







lg-346

Georg Simon Winters  
Adeliche  
Stuterey  
Das ist  
die alte Hofbestelle  
Kohlenzucht





GEORGII SIMONIS WINTERI  
TRACTATIO NOVA  
DE  
RE EQUARIA  
Complectens partes tres.

*Quarum Prima.*

Agit de Rei Equariæ commodis & utilitate; item de Loco, Situ, Ædificiis, Stabulis, cæterisque ad Equariam instituendam pertinentibus: denique de ipso Equorum Regimine.

*Secunda.*

De Natione, Defectibus, Forma, Coloribus, Signis, & ætate Admissarii & Equæ ineundæ: item de omnibus quæ ante, in & post admissuram requiruntur: denique de cura parientium, ac educatione Pullorum quoadusque domantur.

*Tertia.*

De Persona & Officio Perorigæ, Hippocomi, Supremi Stabularii & cæterorum Ministrorum: & in specie quid quolibet mense potissimum occurrat agendum.

Clauditur Volumen Descriptione Pharmacotheecæ Equariæ.

*Ex Assidua & diuturna multorum annorum experientia, tandem publica luci data; figuris rem ipsam ad vivum representantibus exornata, & in usum quoque exterarum Nationum à Germanico in Latinum, Italicum & Gallicum translata,*



M. C. L. M.

Georg Simon Winters  
Neuer Tractat  
von der

**Stuterey oder Fohlenzucht /**

**In drey Haupttheile unterschieden**

**Der Erste**

Handelt von dem grossen Nutzen/ eine Stuterey selbst zu halten; Item / von dem Ort/ Gelegenheit / Gebäuden / Ställen / und allem Zugehör / eine vollständige Stuterey aufzurichten/ wie denn auch von der Pferde- Wartung selbst.

**Der Andere**

Von der Landart / Mängel / Tugenden / Farben / Zeichen und Alter eines Beschälers und einer Stuten / wie denn auch von allen dem/ so vor / in/ und nach dem Beschälen / und endlich bey der Fohlen- Geburt und Aufzuehung zu thun und zu lassen ist.

**Der Dritte**

Von der Person / Amt und Obligen eines Stutenmeisters / Ober- Knechts / Schmidts und der Stall- Knechte. Item / was eigentlich alle Monat in der Stuterey ihre Verrichtung seye. Endlich wird für Augen gestellt eine vollständige / und mit allen Nothdurfften wol ausgestaffirte Ross- Apotheck.

Alles aus fleissiger und langwieriger Erfahrung anjetzo in offnen Druck gebracht / mit überaus seltenen und lebhaftesten Figuren bezieret / wie denn auch den fremden Nationen zu lieb aus der Teutschen in die Lateinische / Welsche und Französische Sprachen übersetzt

durch

M. K. S. M.

Nürnberg /

In Verlegung Johann Andreæ und Wolfgang Endtern  
des Jüngern Sel. Erben.

ANNO M. DC. LXXII.

GEORGIUM PRIMUM REGIS  
TRACTATIO NOVA  
DE  
RE EQUARIA

Completions partes tres

Partes tres

Agre de Roi Equarie commande de l'Academie de l'Art de l'Equitation, par M. de la Roche, Chevalier de l'Ordre du Saint Esprit, &c.

De l'Equitation, par M. de la Roche, Chevalier de l'Ordre du Saint Esprit, &c.

De l'Equitation, par M. de la Roche, Chevalier de l'Ordre du Saint Esprit, &c.

De l'Equitation, par M. de la Roche, Chevalier de l'Ordre du Saint Esprit, &c.

M. D. C. C. C.

Paris chez la Citoyenne  
de la rue de la Harpe



RECHERCHES SUR L'ART DE L'EQUITATION

Par M. de la Roche, Chevalier de l'Ordre du Saint Esprit, &c.

Paris chez la Citoyenne de la rue de la Harpe

Paris chez la Citoyenne de la rue de la Harpe

Paris chez la Citoyenne de la rue de la Harpe

Paris chez la Citoyenne de la rue de la Harpe

M. D. C. C. C.

Paris

Paris chez la Citoyenne de la rue de la Harpe



R. M. 631

TRATTATO NUOVO  
di  
GIORGIO SIMONE WINTER  
del  
FAR LA RAZZA DI CAVALLI  
Diviso in tre parti.

*La Prima*

Tratta delle utilità e vantaggi del tenerla Razza; Del Luogo, Sito, Fabriche, Compartimenti delle Stalle, & altro a ciò spettante per tenerla, come anco dell' istesso governo di Cavalli.

*La Seconda.*

Della Natione, Difetti, Taglia, Pelame, Segni, Età sì dello Stallone quanto della Cavalla da Razza: e di tutto ciò che appartiene avanti e nella monta, come anche dopo di essa; finalmente del parto e governo di polledri fino al domarli.

*La Terza.*

Delle Cariche ed altre incombenze del Peroriga, Garzon Maggiore, Marefcalco ed altri Famegli di Stalla; & in particolare per gli affari domestici di ciascun Mese: Finalmente si propone una Specieria fornita di semplici & altre medicine per bisogno di Cavalli.

*Offervato con lunga sperienza, e hormai dato in luce, abbellito con vaghissime figure, e per beneficio d' altre Nationi tradotto dall' Idioma Todesco in Latino, Italiano e Francese*

per

M. C. M<sup>tro.</sup> di L<sup>guc.</sup>

TRAITE NOUVEAU

de

GEORGE SIMON WINTER

pour

FAIRE RACE DE CHEVAUX,

*Partagé en trois Parties.*

*La Premiere.*

*Parle des grands avantages qui viennent de l' entretenir un Haras: De l' Affiette, des Bâtimens & Compartemens des Ecuries &c. comme aussi de la bonne conduite des Chevaux.*

*La Seconde.*

*De la Nation, des Defauts, de la Taille, des Poils, Signes & l' Aage d' un Etalon & d' une Cavale de Race: De tous les appareils pour luy donner son saut, & comme on la doit penser jusqu' au poulainement: en fin de la conduite de poulains jusqu' on les commence a seurer.*

*La Troisieme.*

*De la Personne, des Devoirs & Charges du Maitre du Haras, du Premier Palefrenier, du Marechal, & des autres Garçons; particulièrement pour les affaires de chaque Mois, avec une ample Description d' un Cabinet a Drogues pour les Chevaux.*

*Tout observé par experience de plusieurs années, enrichi de tres belles figures, & pour service des autres Nations traduit de la langue Alemande en la Latine, Italienne & Françoisé,*

par

M. C. M<sup>tre.</sup> de L<sup>guc.</sup>

à

NUREMBERG,

*Aux dépens des Heritiers de Jean André & Wolfgang Endter le plus Jeune.*

P An. M. DC. LXXII.

TRATTATO NUOVO

GIORGIO SIMONE WINTER

FAR LA RAZZA DI CAVALLI

Diviso in tre parti

La prima

La prima delle utilità e vantaggi del cavallo, Della razza, Delle qualità, Delle malattie, Delle cure, Delle stalle, Delle mangiatoie, Delle medicine, Delle veterinarie, Delle malattie, Delle cure, Delle stalle, Delle mangiatoie, Delle medicine, Delle veterinarie.

La seconda

La seconda della razza, Delle qualità, Delle malattie, Delle cure, Delle stalle, Delle mangiatoie, Delle medicine, Delle veterinarie.

La terza

La terza delle utilità e vantaggi del cavallo, Della razza, Delle qualità, Delle malattie, Delle cure, Delle stalle, Delle mangiatoie, Delle medicine, Delle veterinarie.

Per ogni cosa si veda il libro intitolato "L'arte di far cavalli" di M. C. M. de L.

per

M. C. M. de L.

TRAITE NOUVEAU

GEORGE SIMON WINTER

FAIRE LA RACE DE CHEVAUX

Parti en trois livres

La première des utilités et avantages du cheval, De la race, Des qualités, Des maladies, Des cures, Des étables, Des mangeoires, Des médecines, Des vétérinaires.

La seconde de la race, Des qualités, Des maladies, Des cures, Des étables, Des mangeoires, Des médecines, Des vétérinaires.

La troisième des utilités et avantages du cheval, De la race, Des qualités, Des maladies, Des cures, Des étables, Des mangeoires, Des médecines, Des vétérinaires.

Sur toutes choses voir le livre intitulé "L'art de faire des chevaux" de M. C. M. de L.

M. C. M. de L.

M. C. M. de L.

M. C. M. de L.



Dem

Allerdurchleuchtigsten / Großmächtigsten  
und Unübertwindlichsten

Fürsten und Herrn /

**MLRRL**

**LEOPOLDO I.**

Erwählten Römischen

**K**aiser /

In allen Theilen Mehrern des Reichs / in  
Germanien / Hungarn / Böhmen / Dalmatien / Croa-  
tien und Sclabonien / ꝛ. König / Erzhertzen zu Oesterreich / Hertzo-  
gen zu Burgund / Brabant / Steyer / Kärnten / Crain / Marggrafen in  
Mähren / Hertzen zu Lützelburg / Ober- und Nieder- Schlesien / Württemberg  
und Teck / Fürsten in Schwaben / Grafen zu Habsburg / zu Tyrol / Pfirdt / Ky-  
burg / Görz / Landgrafen in Elsas / Marggrafen des Heiligen Römischen  
Reichs / zu Burgau / in Ober- und Nieder Lausnitz / Herrn der  
Windischen Marck / zu Portenau und zu Salins / ꝛ.

Meinem Allergnädigsten Kaiser und Herrn / ꝛ.

**A**lledurchleuchtigster / Großmäch-  
 tigster / und Unüberwindlichster  
 Römischer Kaiser / auch zu Hun-  
 garn und Böhmen König / ꝛ. ꝛ. ꝛ.

**A**llergnädigster Kaiser und Herz.

**E**in Vierfüßiges betritt den Erdbodem / wel-  
 ches / wofern es zu seiner Perfection gelan-  
 gen / und seinen Herrn vergnügen soll / mehr  
 Fleisses / Aufsicht und Wartung bedarff / als  
 das mutige Pferd. Wie dieses edle Thier  
 beydes zur Arbeit und Tapfferkeit / zu gemei-  
 nen und ritterlichen Diensten / natürliche  
 Geschicklichkeit hat ; also will es auch / beydes bey seiner Erzie-  
 lung und Auferziehung / gar fürsorglich beobachtet seyn : damit  
 es einen gesunden / wolproportionirten / zierlich-gebildeten Leib  
 mit auf die Welt bringe / und durch glücklichen Wachsstum  
 das jenige Ziel der Vollkommenheit erreiche / so die Natur dem  
 Geschlechte der Pferde bestimmet / auch zu schencken geneigt  
 ist ; wenn die behörige Nothdurfft dabey nicht verabsäumet  
 wird.

Sothane Wartung und fleissige Zucht scheint auch der  
 Mühe nicht unwerch / wenn man die danckbare Aufwartung  
 erwege / womit es seinen Kosten und Unterhalt / in Futter /  
 Säu-

Säuberung / und Disciplin / vergilt : angemerket / es nicht allein / mit seinen guten Leisten / Zeit seines Lebens / in menschlichen Gewerben willig läufft / und mühsamst frohnet : sondern auch / mit andren Theilen seines arbeitsamen Leibes / geringeren Leuten zu Statten kommt. Warum solte der Mensch nicht lieben / oder gewisser Pflege und Zucht würdigen dasjenige Thier / welches nicht weniger ihm selbst / dem Menschen / als andren Sachen / den Rücken unterstellet / und uns seine vier Schenckel gleichsam zu Flügeln anbeut / die unsre Geschäfte mögen forctragen und beschnellten ? Und was für Geschäfte ? gewißlich solche / daran nicht selten manches Landes / ja ! ganzen Reichs / Wolfabrt hängt / und dabey das allgemeine Heil zu Pferde sitzt. Ich will nicht viel reden / von Jagten / Turnieren / Ringelrennen / noch andren so wol Fürst- als Adlichen Lust = Übungen : welche doch eine gute Vorbereitung zum Ernst / und der edelsten Gemüter Ergetzungen sind : nicht von Bestellung der reitenden Posten / noch andrer dergleichen Sachen / so die Angelegenheit gemeinen Wolwesens erheischet ; in welchem allen / das Pferd gleichwol auch unglaublichen Nutzen schafft : sondern achte dieses allein / für einen bewehrten Grund / und gnugsamen Beweis des Vortheils / so wir / von den Pferden / erlangen / daß Land und Leute / durch Bedienung der streitbarn Pferde / erhalten / und auch gewonnen werden. Hievon wird / im strittigen Felde / der rechte und lincke Flügel formirt : diß sind die Fittichen und Federn / womit sich der gewünschte Sieg herbey schwinget / und die Früchte einer solchen Kriegs = Erndte den blutigen Schnittern / nemlich Befangene / Beute / und dergleichen / in die Hände spielet ! Diß die Rettung derer / so / nach verschertzter Wahlstatt / der Sicherheit desto eiliger nachjagen / je hefftiger sie von dem sieghafften Nachbiebe verfolgt werden ! Hiemit verrichtet der Triumph / oder die feyrliche Pracht eines grossen Potentaten / den Einzug !

Unbonnöthen ist / solches mit des streitbaren Macedonischen Königs Philippi / der viel tausend Pferde / aus der  
Larva-

Tartarey/ in Macedonien bringen lieb/ um solche Art seinem  
 Gestütc einzumischen / oder anderer hohen Häupter / klugen  
 Fürsorge/ zu bezeugen: angeschaut / E. Röm. Kaiserl. Ma-  
 jestät selbsteigene ruhmwürdigste Verfassung desfalls / wie  
 die Mittags-Sonne/ der Europæischen Welt klar genug stra-  
 let/ auch sonst andren Chur = Fürsten/ Hertzogen/ Fürsten/  
 Grafen/ fürnehmen Herren/ und Gliedern des Reichs/ Dero-  
 selben / als ihres hohen Erz-Hauptes / Fußstapffen hierinn  
 rühmlich nachzuwandlen/ Liecht und exemplarische Vorleuch-  
 tung giebet: also/ das/ von der Zeit an/ da E. Röm. Kaiserl.  
 Majestät in GOTT ruhender Herz Vatter/ allerpreislich-  
 sten Ruhm = Gedächtnisses / durch GOTTES Gnade / den  
 Reichs = Frieden wieder eingeführt / und/ nebenst demselben/  
 die Unsterblichkeit seines glorwürdigsten Namens fest gestel-  
 let hat/ man mit lust-voller Verwunderung siehet / wie stattdlich  
 die Pferde = Zucht / nicht allein bey mancher grosser Herren  
 Warställen und Stutereyen / florire / sondern auch / bey pri-  
 vat Personen / wiederum in Aufnehmen komme. Gestalt-  
 sam deswegen jetzt unser geliebtes Teutsches Vatterland nicht  
 mehr benöthiget ist/ um gute Beschäler/ oder Stuten/ in weit-  
 abgelegene Orter zu schicken: weil dergleichen noble Art von  
 Pferden / in dem Gestütc grosser Höfe / bey uns / nunmehr/  
 GOTT sey Dank! gnugsam anzutreffen.

Solche allgemeine Günst/ so den Pferden anhängig ist/  
 hat/ vor diesem / unterschiedliche guchertzige Gemüter erweckt  
 und gelockt/ das gemeine Beste / mit gewissen Lehr = Sätzen  
 und Unterrichte von der Stuterey und Rosz = Zucht / zu be-  
 dencken: damit/ durch fleissige Warte / der Segen desto will-  
 fähriger und grösser würde. Worunter gewislich etliche be-  
 griffen / die mit Nutz könnten gelesen und practiciret werden;  
 im Fall nicht die Curiosität menschlicher Sinnen unterwei-  
 len auch / die Gedancken und Meinungen ihrer gegenwärti-  
 gen Läuften zu vernehmen / wünschete. Weil denn/ seit dem  
 Teutschen Frieden = Schluß / von dergleichen Sachen/ we-  
 nig in Druck heraus gekommen : als hab ich mich unter-

wunden/

wunden/von der Stuterey / Reuterey/ und Rosß = Artzeneey/  
 so viel mir wissend / und ich diejenige Zeit / als ich dabey ge=  
 wesen/im Praxi gesehen / der Welt zum Besten schriftlich et=  
 was zu verfassen / und so wol durch die Bücher=als Kupf=  
 fer=Presse/Littern als Figuren/ ans Liecht zu tragen; auch  
 nunmehr (G G L L sey Lob!) die erste Arbeit/so von An=  
 stellung einer guten Stuterey handelt / hiemit zur Endschaffe  
 gebracht.

Gleichwie aber/ Allergnädigster Kaiser und Herz! das  
 Pferd selbst nie zierlicher noch glückseliger einher gehet / als  
 wenn es den Schenckeln einer hohen Person unterworffen/  
 und von einer grossen Majestät beschritten wird : also weiß  
 ich nicht / wie diesem meinen geringfügigem Wercke von der  
 Pferd = Erziehung/ ein grössers Glück / oder herrlichere Zier/  
 begegnen könnte/ als/ daß es/ von K. Röm. Kaiserl. Majestät  
 Schutzreichen Gnaden = Flügeln möchte überschattet wer=  
 den. Dieses begierlichen Verlangens / setze ich dasselbe / zu  
 K. Kaiserl. Majestät/ als eines großmächtigsten Schutz=  
 Herms und theursten Liebhabers aller guten Künste / bevor=  
 ab der Reuterey / und deren beyfügigen Exercitien / wehrte=  
 sten Füßen / in äusserster Demut/nider; samt der allerunter=  
 thänigsten Bitte und Hoffnung / Dieselbe werden auch diß=  
 mals leuchten lassen / daß Dero hohe Majestät und Kai=  
 serliche Macht / mit höchstangeborener Clementz und Leute=  
 ligkeit/immerzu in unzertrennlicher Conjunction stehe / und  
 also / in Krafft solches Gnaden = Triebts / dieses Buchs demü=  
 tigste Antragung allergnädigst aufnehmen.

Wünsche danebenst / von Grunde meines Hertzens / der  
 allgütige G G L L wolle K. Röm. Kaiserl. Majestät/ als  
 einen wahrhafften Augustum unserer Zeiten / Haupt = und  
 Grund = Seule allgemeiner Wohlfahrt / bey beharlichst=  
 glückhaffter Herrschafft lange Zeit erhalten / Dero Scepter  
 gewaltiglich stärcken/Ihre Waffen/wider alle Empörungen/  
 mit Triumph segnen/und gnädigst verleihen/daß alle Pferde  
 so wol des Römischen / als anderer Reiche/ zu Eurer Kaiserli=  
 chen

eben Majestät getreuen Diensten / wider Gottes und Dero  
Majestät / allezeit mögen in vollem Sporn gehen : Zu Dero  
höchschätzbaren Huld / und Kaiserlichen Gnaden / mich al-  
lerdemüchtigst empfehlend / und die Zeit meines Lebens verblei-  
bend :

# **Röm. Kaiserl. Majestät**

**Allerunterthänigst-gehorsamster**

**Georg Simon Winter.**



An den Großgünstigen Leser.

Hochwehrter Leser.



Anchem/ der dieses Buchs ansichtig wird/ dörfste viel leicht der Gedancke auffsteigen/ was es nöhtig sey/ nach so vielen Homeris abermal die Iliada oder Trojanische Verstorung zu beschreiben? Oder/ wozu es nutz/ von der Reuterey und Pferde-Zucht etwas Neues aufzu setzen: indem nicht allein so viel alte Bücher zu finden/ darinn dergleichen Materi tractirt und ausgeführt worden; sondern auch fast ein jedweder Landmann wisse/ wie man die Stuten belegen/ und die Fohlen erziehen solle? Dem gebe ich zur Ant wort: Es sey mir zwar das alte Sprüchwort Nihil dici, quod non dictum sit prius, es werde nichts gesagt/ was nicht vorhin allbereit gesagt wor den/ noch unentsfallen; aber nicht dahin gerichtet/ daß man dasjenige/ so bereits vor unserer Zeit geschehen/ oder geschrieben/ nicht wiederum er neuern/ erinnern/ vermehren/ oder weiter erklären/ und aus der Er fahrenheit deutlicher machen müsse. Zumal bey unsern Läuften/ da so viel 1000. Pferde von dem gemeinen Mann / mit solcher Unordnung erzogen werden/ daß mancher Fohl / ehe er kaum zwen Jahr alt ist / ent weder blind/ oder mit allzufrühzeitiger/ und ungebührlicher Arbeit/ über laden wird/ solchem nach/ vor gänzlicher Absolvierung der Fohlen-Jah ren/ allbereit gänzlich ruinirt/ und zu künftigem Nutzen untauglich ist; dahero denn oft / unter 30. Pferden / kaum eines gefunden wird / deme sich ein redlicher Mann / es sey im Kriege / auf der Reise / Schimpff oder Ernst / sicherlich vertrauen darff. Dieses hat mich bewogen / mit einer neuen Beschreibung der Roß-Zucht/ herfür zu treten / und / so viel meine geringe Wissenschaft hiervon begreiff / in gegenwärtigem Buche dem gemeinen Nutzen dienstlich mitzutheilen: auf daß die Unwissende ihre Fehler daraus ersehen / dieselbe corrigiren / und der edlen Pferd-Zucht sich besser/ denn bishero beschehen / zu ihrem eigenem Vortheil / befleissen mögten. Verhoffe also / solche meine wolgemeinte Intention werde / bey freundlichen Gemütern / beliebt / und im Besten vermerckt werden. Welches mich hingegen ermuntern soll / in deß hochgeneigten Lesers Diensten / meinen möglichsten Fleiß ferner zu üben / und meinen noch übrigen Fürsatz / in Beschreibung der Reuterey / wie auch Roß-Artze nen / gleichfalls ins Werck zu setzen: so fern Gott Leben und Gesund heit verleihet. Dem wir uns allseits empfehlen. Dnoltzbach / am 11. Jenner / 1672.

INDEX.

PARS PRIMA.

Register

Erster Theil.

De Loco, Situ, Aedificiis, Stabulis, caeterisque ad Equariam ritè instituendam pertinentibus; item de ipso Equorum regimine.

CAPUT I.

Utrum foret è re Principis aut Magnatis ioceturam equorum instituire? Fol. 2

CAP. II.

Responsio ad præcedentem quaestionem. 4

CAP. III.

Equariam instituturus, quid spectare imprimis debeat. 12

CAP. IV.

Qualiter dispositus esse fundus & situs debeat pro Equaria tenenda, ædificandisque equilibus. 16

CAP. V.

De Aedificiis, Stabulis aliisque habitationibus Equariae. 18

CAP. VI.

De Stabulo pro Equabus prægnantibus, & quid in eo observandum. 20

CAP. VII.

De Stabulo Equarum quadrimarum & quinquennium: item de his quæ prægnantes non sunt. 24

CAP. VIII.

De Stabulo pullarum bimarum & trimarum. 24

CAP. IX.

De Stabulo Pullarum Annicularum & nuper ablaetatarum. 26

CAP. X.

De Stabulo Pullorum Annicularum, Bimorum, Trimorum, Quadrimorum nec non nuper ablaetatorum. 26

CAP. XI.

De Area qualis esse debeat. 28

CAP. XII.

De Genere Pabulorum, & primò quidem de herbaceo, Fæno videlicet & Palea. 34

CAP. XIII.

De Pabulo Frumentaceo. 34

CAP. XIV.

De Distributione Pabuli. 36

CAP. XV.

Præscribitur tempus Pabulationis. 38

Von dem Ort/ Gelegenheit/ Gebäuen / Ställen / und allem Zugehör/ eine vollständige Stuterey aufzurichten/ wie denn auch von der Pferde- Wartung selbst.

Das erste Capitel.

Von einem Fürsten oder Herrn möglich sey eine Stuterey aufzurichten. Blat. 2

Das andere Capitel.

Antwort auf die vorhergehende Frage. 4

Das dritte Capitel.

Was derjenige so eine Stuterey anzustellen will/ zuvörderst zu beobachten. 12

Das vierde Capitel.

Wie der Ort sol beschaffen sein/ da die Stuterey soll gehalten und die Ställe gebauet werden. 16

Das fünfte Capitel.

Von den Gebäuen / Zimmern und Ställen der Stuterey oder Fohlen- Hofe. 18

Das sechste Capitel.

Von den Trächtigen Stuten- Stall / und was darin in Acht zu nehmen. 20

Das siebende Capitel.

Von den 4. 5. jährigen und Vöthen (nicht tragbarn) Stutenstall. 24

Das achte Capitel.

Von dem 2. und 3. jährigen Stutenstall. 24

Das neundte Capitel.

Von den jährigen und lestabgestoffenen Stuten- Stall. 26

Das zehende Capitel.

Von den lestabgestoffenen und 1. 2. 3. 4. jährigen Hengst- Fohlen- Stall. 26

Das eilffte Capitel.

Folget nun der Hof wie derselbe inwendig beschaffen seyn solle. 28

Das zwölffte Capitel.

Von rauhen Futter/ als Heu und Streu. 34

Das dreyzehende Capitel.

Vom glatten Futter. 34

Das vierzehende Capitel.

Von der Ausheilung des Futters. 36

Das funffzehende Capitel.

Von der Zeit der Fütterung und andern Wartungen. 38



**TAVOLA.**  
*PARTE PRIMA.*

**Del Luogo, Sito, Fabrice, Compartimenti delle Stalle, & altro à ciò spettante, per farvi la Razza: come anco dell' istesso governo di Cavalli.**

**CAPITOLO I.**

**S' egli importi le spese ad un Cavalliere, Sil far la Razza di Cavalli. Carta 3**

**CAP. II.**

**Risposta alla sudetta objectione. 5**

**CAP. III.**

**Cautele da preconsiderarsi da chi vuol tener Razza di Cavalli. 13**

**CAP. IV.**

**Del sito per tener la Razza e fabricarvi le stalle, 17**

**CAP. V.**

**Delle Fabriche, stalle ed altri appartamenti della Razza. 19**

**CAP. VI.**

**Si tratta della stalla per le Cavalle grande, e delle cose d' osservarsi in esse. 21**

**CAP. VII.**

**Della stalla per le Cavalle di quattro o cinque anni come anco di quelle che non sono gravide. 25**

**CAP. VIII.**

**Della stalla per le polledre di due e tre anni, 25**

**CAP. IX.**

**Della stalla per le polledre d' un anno, e delle ultimamente separate, 27**

**CAP. X.**

**Delle Stalle per i polledri di uno, doi tre e quattro anni, & de' nuovamente slattati. 27**

**CAP. XI.**

**Della Corte interiore di dette stalle, e la sua dispositione. 29**

**CAP. XII.**

**Del Foraggio e primieramente del fieno e paglia. 35**

**CAP. XIII.**

**Delle biade. 35**

**CAP. XIV.**

**Della Misura e spartimento del Foraggio. 37**

**CAP. XV.**

**Del Tempo di foraggiare e governare i Cavalli. 39**

**TABLE.**  
*PREMIERE PARTIE.*

**De l' Assiette, des Bâtimens, & Compartemens des Ecuries, & de tout cela qu' il faut pour y entretenir un Haras: comme aussi de la conduite de Chevaux.**

**CHAPITRE I.**

**S' il est avantageux a un grand Seigneur ou Cavalier d' entretenir un Haras. Page 2**

**CHAP. II.**

**Réponse a la question precedente. 5**

**CHAP. III.**

**Ce que doit observer principalement celuy, qui fait état d' entretenir un Haras. 13**

**CHAP. IV.**

**Du lieu, ou l' on veut tenir un Haras, & de son assiette, pour y bâtir les Ecuries. 17**

**CHAP. V.**

**Des Bâtimens des Ecuries & des autres appartemens du Haras. 19**

**CHAP. VI.**

**De l' écurie des cavales pleines & de ce qui y doit être observé. 21**

**CHAP. VII.**

**De l' écurie des Cavales de 4. & 5. ans & d' icelles qui ne sont pas pleines. 25**

**CHAP. VIII.**

**De l' écurie de cavales de deux a trois ans. 25**

**CHAP. IX.**

**De l' écurie pour les poultrés d' un an, & des dernièrement sevrées. 27**

**CHAP. X.**

**De l' écurie des poulains dernièrement sevrés & de ceux d' un, deux, trois & quatre ans. 27**

**CHAP. XI.**

**Contient la Description de la Cour, comme elle doit être bâtie au dedans. 29**

**CHAP. XII.**

**Du Foin, & de la Paille. 35**

**CHAP. XIII.**

**De l' avoine, & d' autres semblables viandes. 35**

**CHAP. XIV.**

**De la Distribution de l' avoine &c. 37**

**CHAP. XV.**

**Du temps des repas. 39**

PARS SECUNDA.

De Natione, Defectibus, Forma, Coloribus, Signis, & ætate Admissarii & Equæ incundæ: item de omnibus quæ ante, in & post admissuram requiruntur: denique de cura parientium ac educatione Pullorum, quoadusque domantur.

CAPUT I.

DE Nationibus Equorum, & ex qua Admissarius & Equæ potissimum eligenda sit. Fol. 43

CAP. II.

Describuntur Defectus & Vitia naturalia tam in equo Admissario quam in equa cum primis fugienda. 48

CAP. III.

Describuntur Forma & Notæ equi omnibus numeris absoluti in Admissario & Equæ incunda cum primis desiderabiles. 50

CAP. IV.

De Coloribus equorum & de prognosibus malitiæ vel bonitatis exinde colligendis. 54

CAP. V.

De Notis Albedinis & Circulis Umbiliciformibus, qui in equis bonitatem aut malitiam produunt. 58

CAP. VI.

De Ætate Admissarii. 60

CAP. VII.

De Ætate Equæ ab Admissario incundæ. 64

CAP. VIII.

Quo anni tempore Admissionis initium fieri debeat. 66

CAP. IX.

De Præparatione remota, id est, exercitio & regimine Admissarii & Equæ incundæ. 68

CAP. X.

De Præparatione Proxima ad Coitum, ex parte tam Admissarii, quam equæ. 70

CAP. XI.

De Admissura ipsa & quomodo institui debeat. 76

CAP. XII.

De Regimine Admissariorum post Admissuram; item equarum quæ nuper concepere. 86

CAP. XIII.

Qua ratione Equæ parturiens obstetricanda, & post partum curanda sit. 86

Der andere Theil.

Von der Landart/ Mängel/ Tugenden/ Farben/ Zeichen und Alter/ eines Beschälers und einer Stuten/ wie denn auch von allen dem was vor / in / und nach dem Beschälen/ und endlich bey der Fohlen Geburt und Aufzuehung zu thun und zu lassen ist.

Das erste Capitel.

Von der Landes Art/ sowol der Hengst als Stuten/ von welcher nach eines Belieben mag zur Zucht genommen werden. Blat 43

Das andere Capitel.

Folgen die Erb Mängel / welche man sowol am Beschäler als an der Stute meiden soll. 48

Das dritte Capitel.

Die Leibs Gestalt wie ein recht wolgewachsener Hengst oder Stute / welche man ins Gestüt brauchen will/ solle beschaffen seyn. 50

Das vierdte Capitel.

Von den Farben der Pferde / und wie sie aus demselben zu erkennen. 54

Das fünffte Capitel.

Von den weissen Zeichen und Wirbeln der Pferde. 58

Das sechste Capitel.

Wie alt ein Beschäler seyn soll/ den man zum Gestüt brauchen will. 60

Das siebende Capitel.

Wie alt die Stute seyn soll/ welche man belegen will. 64

Das achte Capitel.

Wenn und zu welcher Zeit man beschälen soll. 66

Das neundte Capitel.

Wie ein Beschäler und eine Stute zur Belegung solle vorbereitet werden. 68

Das zehende Capitel.

Wie man den Beschäler und die Stute vor der herzunahenden Beschälzeit halten und warten muß. 70

Das eilffte Capitel.

Wie man beschälen solle. 76

Das zwölffte Capitel.

Wie der Beschäler und die belegte Stute nach der Beschälzeit zu warten. 86

Das dreyzehende Capitel.

Wie man die Stute / wenn sie fohlen will / tractiren/ und nachdeme sie gefohlt / ferners warten solle. 86

Das



PARTE SECONDA.

SECONDE PARTIE.

Della Nazione, Magagne

De la Nation, des Defauts

Taglia, Pelame, Segni, Età sì dello Stallone quanto della Cavalla da Razza: e di tutto ciò che appartiene avanti e nella monta, come anche dopo di essa; finalmente del parto e governo di polledri fino al domarli.

de la Taille, des Poils, Signes & l' Aage d' un Etallon & d' une Cavale de Race : de tous les appareils pour luy donner son saut & comme l' on se doit porter apres, jusqu' au poulain: finellement de la conduite de poulains, jusqu' au les feurer.

CAPITOLO I.

CHAPITRE I.

Delle Nationi de' Stalloni, come delle cavalle a farne Razza. Cart. 43

Des Nations tant des étallons que des cavales dont chacun peut prendre quelques uns a son gré pour en faire race dans son haras. 43

CAP. II.

CHAP. II.

Si parla delle magagne e difetti naturali, che si debbono schifare tanto in uno stallone, quanto in una Cavalla da monta. 49

Des Defauts hereditaires, qui sont a eviter a un étallon aussi bien qu' a une cavale. 49

CAP. III.

CHAP. III.

Si propone il ritratto vero di tutte le fattezze & altre buone parti che dee haver uno stallone perfetto, e cavalla da Razza. 51

De la Taille & de la proportion d' un bel étalon & d' une cavale, qu' on veut avoir dans l' écurie pour en faire la Race. 51

CAP. IV.

CHAP. IV.

De Pelami, Mantelli o colori de' Cavalli, e della scelta da farsene da essi inditii. 55

Du Poil, ou de la couleur des chevaux & des Remarques & Choix qu' on en peut faire. 55

CAP. V.

CHAP. V.

Delle Balzane, Stelle, Liste, Remolini & altri Segnali, o Marche esteriori de' Cavalli. 59

Des Marques Blanches, Etoiles, & des Remolins. 59

CAP. VI.

CHAP. VI.

Di che età debba essere lo stallone. 61

De quel Aage, on doit prendre un Roussin pour étallonner. 61

CAP. VII.

CHAP. VII.

Di che età debba essere la Cavalla da Razza. 65

De l' Aage des cavales qu' on veut faire couvrir. 65

CAP. VIII.

CHAP. VIII.

Del tempo di dar lo stallone alle Cavalle. 67

Quelle saison est convenable pour faire couvrir les cavales. 67

CAP. IX.

CHAP. IX.

Del Governo ed essercitio dello stallone e della Giumenta. 69

De l' entretien & des exercitations de l' étalon & de la Cavale. 69

CAP. X.

CHAP. X.

Dell' apparecchio prossimo da farsi per la Monta sì da parte dello stallone, come della Cavalla. 71

Du Traitement, qu' on doit faire aux étallons & aux Cavales, s' approchant le temps d' étallonner. 71

CAP. XI.

CHAP. XI.

Della Monta istessa, e delle cose d' osservarsi intorno ad essa. 77

Quelles choses il faut observer quand on veut faire étallonner. 77

CAP. XII.

CHAP. XII.

Come si debbano governar gli stalloni dopo la monta, e le Cavalle di fresco ingravidate. 87

Comme on doit traiter l' étalon apres le saut & la Cavale nouvellement remplie. 87

CAP. XIII.

CHAP. XIII.

Come si debba governar la Cavalla nel partorire, & immediatamente dopo haver partorito. 87

Comme il faut traiter la Cavale au travail de poulainer, & immédiatement apres. 87

CAP. XIV.  
De Hippomane. Fol 92

CAP. XV.  
Digressio de Mulis. 94

CAP. XVI.  
Altera Digressio de Monstris Equinis. 98

CAP. XVII.  
Quando & quomodo Equi castrari debent. 104

CAP. XVIII.  
Quando Pulli Equini sint ablaetandi. 108

CAP. XIX.  
Quando & quomodo Equuli signandi. 110

CAP. XX.  
Quando Pulli Equini domandi sint. 114

CAP. XXI.  
Continet Descriptionem Pulveris Pharmaceutici, omnibus equis infirmis, si gravidas excipias, exhibendus, item Dosis Antimonii, quo quotannis purgandi; item Salem Equarum, & alia remedia familiaria. 116

Das vierzehende Capitel.  
Von dem Pferdgifft Hippomanes genant. Blat. 92

Das funffzehende Capitel.  
Von den Maulthieren. 94

Das sechszehende Capitel.  
Von den Monstris oder Wundergetwachsen. 98

Das siebenzehende Capitel.  
Von dem Wallachen und wie solches geschehen soll. 104

Das achtzehende Capitel.  
Wie man die Fohlen von der Mutter abstoßen solle. 108

Das neunzehende Capitel.  
Um welche Zeit die Fohlen sollen gezeichnet werden. 110

Das zwanzigste Capitel.  
Um welche Zeit die Fohlen aufzustellen. 114

Das ein und zwanzigste Capitel.  
Begriffe die Beschreibung des gewöhnlichen Ross Pulvers / welches allen Pferden in der Stuterey (ausgenommen den Trächtigen Stuten) soll gegeben werden. Item die Dosis von Spießglas / womit man sie jährlich muß purgiren / des Stutens Saltes und anderer Hausmitteln. 116



PARS TERTIA.

De persona & Officio Perorigæ, Hippocomi, Supremi Stabularii & cæterorum Ministrorum: & in specie quid quolibet mense potissimum faciendum incumbat: Clauditur volumen Descriptione Pharmothecæ Equariæ.

CAPUT I.  
Qualis esse debeat Peroriga, & quodnam eius officium. Fol. 120

CAP. II.  
Fabri Ferrarii Officium. 125

CAP. III.  
Stabularii Supremi munia. 128

CAP. IV.  
Stabulariorum Officium. 132

CAP. V.  
Perorigæ, Stabularii Supremi, & Fabri Ferrarii Calendarium Perpetuum, id est, quidnam circa equorum regimen singulis mensibus peculiariter occurrat agendum. 136

CAP. VI.  
Exhibetur Pharmacothea Equaria. 144

Der dritte Theil.

Handlet von der Person / Amt und Obligen eines Stutenmeisters Ober / Knechts / Schmidts und Stallknechts. Item was eigentlich alle Monat in der Stuterey ihre Verrichtung seye. Endlich wird vor Augen gestellt eine vollständige / und mit allen Nothdurfften wol ausgestaffirte Ross Apothecken.

Das erste Capitel.  
Des Stutenmeisters Verrichtungen. 120

Das andere Capitel.  
Des Schmidts Verrichtungen. 125

Das dritte Capitel.  
Des Oberknechts Verrichtungen. 128

Das vierdte Capitel.  
Der Knechte und Jungen Verrichtungen. 132

Das fünffte Capitel.  
Des Stutenmeisters / Oberknechts und Schmidts Calendarium Perpetuum, das ist / eines jeglichen Monats eigentliche Verrichtungen. 136

Das sechsste Capitel.  
Begriffe eine ganze Stuterey / Apothecken. 144

CAP. XIV.  
Dell' Hippomane. 93

CAP. XV.  
Contiene una Digressione de i Muli. 95

CAP. XVI.  
Contiene un' altra Digressione overo Discorso stravagante de i Mostri Cavallini. 99

CAP. XVII.  
A che tempo e come si debba castrar i Cavalli. 105

CAP. XVIII.  
Quando si dee smammar i polledri. 109

CAP. XIX.  
Del tempo e modo di marcar i polledri. 111

CAP. XX.  
In che tempo si debba comminciar a domar il polledro. 115

CAP. XXI.  
Descrittione della Polvere da darfi a tutti li Cavalli, (eccetto le gravide) sentendosi male, come anco la Dose dell' Antimonio da purgar i polledri una volta all' anno, a Luna scema e buon segno, il Sale per le Cavalle, ed altri rimedi familiari & universali. 117

CHAP. XIV.  
*De l' Hippomane.* 93

CHAP. XV.  
*Contient un Discours extravagant des Mulets.* 95

CHAP. XVI.  
*Contient une autre Digression des Monstres de Chevaux.* 99

CHAP. XVII.  
*Quand & comment il faut châtrer les Chevaux.* 105

CHAP. XVIII.  
*Quand on doit seurer les poulains.* 109

CHAP. XIX.  
*De la Maniere de Marquer les poulains.* 111

CHAP. XX.  
*Quand il faut commencer a domter les poulains.* 115

CHAP. XXI.  
*Recepte & Description d' une poudre, dont on peut donner à tous les chevaux (à la reserve des cauales pleines) quand ils sont malades, comme aussi la Dose de l' Antimoine pour les purger une fois par an, le Sel pour les cauales, & autres medicines domestiques & universelles.* 117



PARTE TERZA.

Tratta de gli Ufficii ed altre incumbente del Peroriga, Garzon Maggiore, Marescalco ed altri Famegli di Stalla; & in particolare, gli affari domestici d' ogni mese: Finalmente si propone una Specieria fornita di semplici & altre medicine per bisogno di Cavalli.

CAPITOLO I.

**D**Ella Conditione, Ufficio, obbligo & incumbenza del Peroriga, o Capo Cavallaro. Cart. 121

CAP. II.  
Si descrivono i carichi del Marescalco. 126

CAP. III.  
I Doveri del Garzon Maggiore. 129

CAP. IV.  
Ufficio de' Garzoni & altri Famegli di Stalla. 133

CAP. V.  
Contiene il Calendario Perpetuo del Capo Cavallaro, Garzon Maggiore e Marescalco, cioè, Gli affari occorrenti ogni Mese. 157

CAP. VI.  
Si rappresenta la Specieria per i Cavalli. 145

TROISIEME PARTIE.

On y traite de la Personne, des Devoirs & Charges du Maitre du Haras, du Premier Palafrénier, du Maréchal, & des autres Garzons de l' Ecurie; & particulièrement pour les affaires du chaque Mois, avec un' ample Description d' une Droguerie ou Cabinet de drogues pour les chevaux.

CHAPITRE I.

**D**E la Condition, & de l' Office du Maitre du Haras. Page 121

CHAP. II.  
*De la Charge du Maréchal.* 126

CHAP. III.  
*Du Premier Palafrénier.* 129

CHAP. IV.  
*De l' Office des Palefréniers & Valets.* 133

CHAP. V.  
*Contient un Almanach Perpetuel pour le Maitre de Haras, le Premier Palefrénier & le Maréchal.* 157

CHAP. VI.  
*Du Cabinet de Drogues pour les chevaux.* 145





Deloco, sine A. d. i. c. i. s. i. s.  
BARS I.

Das erste Capitel  
Von einem ersten oder  
nächstlichen Eintritte  
auf die Welt

De loco, sine A. d. i. c. i. s. i. s.  
BARS I.

Das erste Capitel  
Von einem ersten oder  
nächstlichen Eintritte  
auf die Welt

De loco, sine A. d. i. c. i. s. i. s. i. s.  
CAPUT I.

Das erste Capitel  
Von einem ersten oder  
nächstlichen Eintritte  
auf die Welt

De loco, sine A. d. i. c. i. s. i. s. i. s.  
CAPUT I.

Adeliche

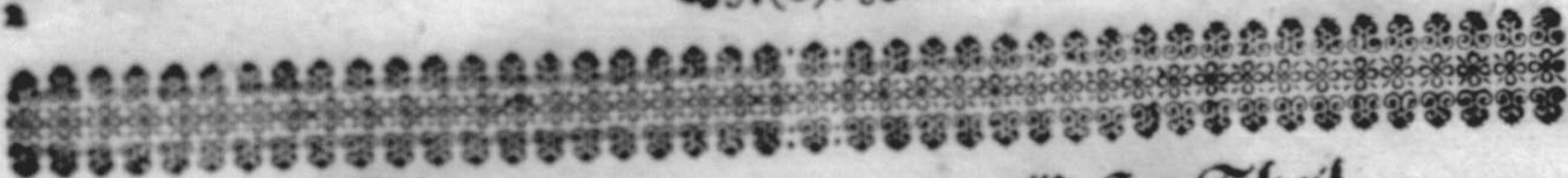
# SCHILDERUNG

Neu eingerichtet

In vier Sprachen.

Das erste Capitel  
Von einem ersten oder  
nächstlichen Eintritte  
auf die Welt

De loco, sine A. d. i. c. i. s. i. s. i. s.  
CAPUT I.



PARS I.

De Loco, Situ, Aedificiis,  
Stabulis, cæterisque ad Equariam  
ritè instituendam pertinentibus:  
item de ipso Equorum regimine.

CAPUT I.

*Utrum foret è re Principis aut  
Magnatis fæturam Equorum  
instituere?*



Quotidiana constat experientia, fæturam equorum, conclusa per Dei ter Opt. Max. gratiam, in Germania, pace, usq; adeo invaluisse, ut plenos toru conspiciamus vicos, pagos, & prædia, & equos tam vilis pretii, ut Caballus ephippiarius aut Parippus insignis, in præsentiarum 18. 20. 24. constet thaleris, & quondam 40. 50. Essedarius autem, sive jugalis, nunc 36. 40 quem olim 60. 70. 80. solvi oportebat. Quæ cum ita sint; dicat fortè quispiam rerum imperitus, non esse consultum, Principem id oneris sibi imponere, ut Equariam ipsemet instituat, sed cum potiori fructu, minoribusque sumptibus habere eos posse à rusticis & aliunde; quod si verò desiderio teneretur equorum gradariorum, & Cursorum; & hosce facili negotio comparabit, à Mangonibus, Judæis è Polonia, Nundinis Lipsiensibus, Budstättensibus, Francofurtanis, item de Hanover, Frisia, locisque similibus: hac enim ratione vitabuntur maximi illi sumptus, quæ in Equariam aliàs impenderentur.

Præterea, si annuatim visitatis equilibus, proscriberentur equi emeriti, vitio laborantes, aut morbofi, illisque venditis, non nihil adderetur, ad illorum pretium, haberi possent equi novi: Remedium sanè efficax contra impensas illas inevitabiles, pericula, curas, quæ illi incumbunt quotidie, qui Equariam tenet. Quis, amabo, par esse possit ferendo sumptui, qui fit annuatim in pabulum, Ministros, Fabros, soleas ferreas, Medicinas, & id genus alia? quibus sanè parcere queas: ex pratis verò quæ equi alioquin depalcerent quid non lucri accederet? Elabuntur anni quinque, antequam ex pullo evadat equus, interim an quid boni sperandum, in du-

Erster Theil.

Von dem Ort/Belegenheit/Ge-  
bäuen / Ställen / und allem Zuge-  
hör/ eine vollständige Stuterey auf-  
zurichten / wie denn auch von der  
Pferde:Wartung selbst.

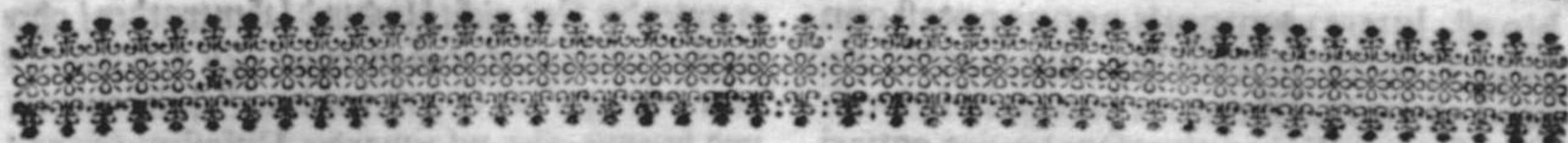
Das erste Capitel.

Ob einem Fürsten oder Herrn  
nützlich sey / eine Stuterey  
aufzurichten?



Si ist zwar insgemein bekandt/ und gibt auch die tägliche Erfahrung / daß nunmehr/ & Ort Lob/bey erlangtem Frieden/die Pferd:Zucht in unserm Lande sich also gemehret und überhand genommen/das nicht allein fast alle Flecken/Dörffer und Weiler damit häufig angefüllet/sondern auch darneben um einen guten Preis zu bekommen / daß mancher einen Klepper für 18. 20. oder 24. Thaler kauft/der bey Kriegs:Zeiten offte etlich und vierzig oder gar 50. Thaler hätte bezahlet werden müssen. Item/ ein starkes Kutschen: oder Wagen:Pferd für 36. bis 40. Reichsthaler / welches zu derselben Kriegs:Zeit 60. 70. oder wol gar 80. Thaler hätte gelten müssen. Deswegen ein Unverständiger der Pferd:Zucht sagen möchte/es wäre gar nicht nothwendig / auch nicht sehr einträglich / daß ein grosser Herr eine Stuterey in seinem Land anrichtete / sondern so er Pferd bedürffte/man dieselbe gnugsam von den Bauren/ja auf allen Märkten bekommen könnte/ und da etwan Gänger / Haupt: oder schöne starke Kutschen:Pferd mangeln solten/könt man durch die Roskain uñ Juden aus Poln/auf die Leipziger:Weß oder Buttstätter:Ochsenmarkt / Francofurt:Weß item von Hanover und Friesland; und dergleichen Orten/ die Menge bestellen und herbey bringen lassen/ womit also der grosse Unkosten/welcher sonst auf eine Stuterey gieng/ möchte ersparet werden.

Benebenst/wenn man des: Jahrs ein paar mal im Marstall ausmusterte/solte man die abgerittene uñ abgeführten Pferde verkauften/ zu deme daraus erlösten Gelde etwas beschiessen / und andere davor an die Stelle schaffen / also wäre dem Kosten / der Sorg und Gefahr/so bey einer Stuterey sündlich zu gewarten seyn/auch abgeholfen. Denn man betrachte nur/was jährlichen für Unkosten auf glatt uñ rauh Futter/ auf die Knecht/ Schmidt / Beschläg/ Arzney/aufgehe welches man alles zuruck legē/ und aus der Weide/welche sonst die Pferd abfreneten/ viel Geld lösen könnte; Ueberdas / wie lang es währete/ bis ein Fohl das fünffte Jahr erreichete/ allda es zu gebrauchen / und müste man dennoch allererst gewärtig seyn / ob es tauglich oder nicht? ob



PARTE I.

Del Luogo, Sito, Fabbriche, Compartimenti delle Stalle, & altro à ciò spettante, per farvi la Razza: come anco dell' istesso governo di Cavalli.

CAPITOLO I.

*S' egli importi le spese ad un Cavalliere, il far la Razza di Cavalli?*

**S**ì comunemente e la stessa sperienza giornalmente celo dimostra, che il far la Razza di Cavalli hoggimai, stabilita per gratia di Dio la pace, sia cosa sì ordinaria, che ne sono ripiene fino le ville e possessioni, e per consequenza i Cavalli di sì vil prezzo, che un bel Ronzino hor vien comprato per Scudi 18. 20. 24. dovendosi in tempo di guerra pagarlo à 50. incirca: Di più un Cavallone gagliardo da Carrozza ò Carro, si può haverlo al presente à Scudi 40. è già per 80. In Consideratione di ciò dirà qualche Ignorantone, e mal intelligente del fatto di Polledri, non esser di mestiere, meno tornar à còto, che un Prencipe ò Cavalliere si metta à tener Razza di Cavalli; mà bisognandogli Cavalli, che si sia modo di haverli da' Contadini in quantità; venèdo poi a mancare Corsieri, Cavalli da maneggio, e valèti Ambiatori da Carrozza, se li facci capitare per mezzo di Cozzoni, Cavallari, Hebrei, &c. di Polonia, Frisia, dalle Fiere di Francoforte, Lipsia, Budstat, Hanover, è luoghi somiglianti; risparmiandosi in cotesto modo le Spese grandi, che vi vanno al tenerne Razza.

In oltre, se, visitate le stalle due volte all' anno sene sbandissero i Cavalli vecchi, stanchi e vitiosi e vendutoli s' aggiungesse un tanto al dinaro riscossione, hauriansi altri Cavalli freschi: eh, non farebbe egli un mezzo molto potente per occorrere à tante spese, pericoli, travagli, che sopra stanno di hora in hora, à chi fa Razza di essi? Considerisi un poco, quanto non si vuole annualmente per fieno, biada, paglia, serventi di stalla, Mareschalchi, ferrature, medicine & altro metterete questi quattrini in borsa, come anco quelli che riscuotereste dai pascoli, che altrimenti divorarebbono questi ingordi: si vuol altro che quattro giorni, pri-

PARTIE I.

De l' Afsiette, des Bâtiments, & Compartemens des Ecuries, & de tout cela qu' il faut pour y entretenir un Haras: comme aussi de la conduite de Chevaux.

CHAPITRE I.

*S' il est avantageux à un grand Seigneur ou Cavallier d' entretenir un Haras?*

**E**st aujourdhuy une chose fort commune, que de faire Race de Chevaux, de puisque par la grace de Dieu la paix est établie; & meme les villages & métairies en sont pleines D' où vient, que les Chevaux sont à si bon marché, qu' on achete à cette heur un beau roussin de 54. à 72. livres, qui en temps de guerre vaudroit environ 150. De même on peut avoir un cheval de carosse pour six vingts livres, qui durant la guerre auroit bien coûté deux fois autant. C'est pour quoy un ignorant de ce métier pourroit croire, & dire, qu' il ne soit ny necessaire à un grand Seigneur, ny utile, d' entretenir aucun Haras; mais qu' ayant besoin des Chevaux, il en pourroit avoir assez des paisans, à toutes les foires; & si une Haquenée, Coursier, Cheval de manège, ou autre de carosse venoit à manquer, il y auroit moyen d' en acheter de Maquignons & Juifs de Pologne, aux foires de Francfort, Lipsicou Butstat, ou en faire venir assez d' Hanover, Frise, & d' autres pais, pour épargner la dépence, qu' il faudroit employer à un Haras.

Et si l' on faisoit reveüe de l' écurie deux fois par an, il faudroit vendre les Chevaux abbattus de travail & adjolter quelque chose au prix, qui en reviendroit pour acheter des autres meilleurs à la place; & par là il seroit remedié aux soins & dangers, qu' il faut attendre à tout moment d' un Haras. Qu' on face un peu de reflexion aux frais, qu' il faut faire tous les ans pour de l' avoine, foin, & de la paille, pour les valets, Marechaux, ferrures, medicines, & autres choses, ce qui pourroit être tout épargné, outre qu' on gagneroit beaucoup d' argent par la vente ou le louage, des prairies que broustent autrement les Chevaux. Combien de temps faut il, jusqu' à ce qu' un

bio est. Interea temporis, nonne potest contingere, ut cæcus, claudus, aut quovis alio modo vitiosus efficiatur & nunquid impossibile est, ut pestis in universam se viat equarum, & ita percant, & equi, & omnis in iis alendis erudiendisque collata industria, & impensa?

Esto sanè prædium quoddam, pratis, sylvisque herbiferis abundare; conducibilis foret equidem, ibi pascere oves, boves, aliaque id genus armenta, unde ingens sperare esset emolumentum ex lana, lacte, butyro, caseo, &c. quæ omnia, si in proprium usum non faciunt, pro paratis divendantur; & quid si Herus ipse pecus atque pro sua ibidem pasceret familia?

Quod si quendam e Magnatibus desiderium teneat, habendi speciem de suis admiffariis, & hoc fieri poterit: & quidem modo facillimò, absque eo quod sua prædia hocce negotio distineat: coeant cum equabus rusticorum, & postea quam quintum attigerint annum, ab iisdem pretio iusto redimantur: Exploratum quippe est; rusticos sub spe pecuniæ, omnem duros operam, ut pulli equini probe foveantur, educantur & curentur, quatenus validi evadant & robusti, aptique ad domesticos quosvis subeundi labores.

## CAPUT II.

### Responsio ad præcedentem Questionem.

Consilium istud videri posset sanissimū, & ex solertissimis Oeconomicae Prudentiæ arcanis petatum: attamen si bene perpendatur, patebit cuilibet, periculosum illud esse, erroneum, imò planè absurdum. Putasne decorum, ut Princeps facturus iter, aut Urbem, ea quæ personam suam decet Magnificentiâ, intraturus, loco Bucephali insignis, strigoso vehatur morticinio? aut si plaustrarios hujusmodi Rhedæ suæ jungeret? quid honorem, salutemque tali credat equo in exercitu, venatione, palæstris, hastiludiis aliisque Equestribus exercitiis? ubi non tantum, id, quod applausum sibi in Nobilissimorum hominum Corona conciliare poterat, perpetuam ignominiam notam asperget, sed sinister etiam eventus, qui omni momento extimescendus, ipsum de facili potest contingere: tunc demum cælum sollicitamus votis, (cum ab ejus vita non raro totius Provinciæ incolumitas dependeat) sed frustra; tunc demum recurrimus ad remedia, magna etiam auri vi salutem ejus redempturi, sed in vanum: Hæc nihilominus omnia cum effugere potuisse perspicuum

er unter der Zeit nicht blind und lahm worden / oder sonst einen Schaden in dieser Zeit bekommen? oder wäre gar das Sterben in das Gesüß kommen / und hiermit aller aufgewandte Unkosten / Sorg / Mühe und Fleiß miteinander verlohren gangen.

Wenn aber ja eine Herrschafft eine solche Gelegenheit hätte von guter Weid und grassichter Waldung / solte man Ochsen / Kühe / Schaf / und Key / Schwein darein schlagen / davon man jährlichen guten Nutzen / als Milch / Butter / Schmalz / Käse / und Wolle zugewaren; welches / so man es an sich selbst zu gebrauchen nicht vonnöthen / alles zu paarem Geld könnte gemacht / und in des Herrn Nutzen verwendet werden. Item / ein Herr könnte auch sein Mastviehe / so er für seine Hofstatt brauchete / darauf halten.

Wolte aber ja ein grosser Herr schöne Pferd von seinen Hengsten ziehen / solte man den Bauren ihre Stuten belegen lassen / die Fohlen hernach / wenn sie 4. oder 5. jährig sind / um einen billigen Preis von ihnen kauffen / und wäre also der Herr in einem und andern Weg darmit versehen / und der Gefahr und Unkosten / so die Zeit über / bis sie völliges Alter erlanget / darüber gangen wären / überhoben. Denn wolten die Bauren Geld haben / würden sie dieselbige unterdessen schon füttern und warten / daß sie sein stark und gut würden / und zu allerhand Sachen zu gebrauchen wären.

## Das ander Capitel.

### Antwort / auf die vorhergehende Frage.

Es wäre wol ein feiner / und von aussen Hero schön hellglänzender Raht der Russenbarkeit einem grossen Herrn Pferd in seinen Marschall ohne sonder grossen Unkosten zu schaffen / wenn ein grosser Herr auch / es seye gleich in einem Einzug / allda er sich auch / seinem hohen Stand gemäß / will sehen lassen / auf der Reis oder Jagt / auf einem Bauren / oder Acker / Ross da einreiten / oder eine Acker / Wärrn / 6. für seine Fürstl. Carretten spannen lassen / im Krieg oder sonst in Adeltichen Exercitiis, als im Ballet / zum Quintan, Ring / Kopffrennen und der gleichen sein Leib / Leben und Reputation einem jeden schlechten Bauren Klepper vertrauen / und also aller Zuschauer Spott darvon tragen wolte; da er Ruhm und Ehr wegen seiner in denen Waffen geübter Geschicklichkeit davon zu tragen / verhoffte: welches fürwahr sich übel schicken würde; sintemal an einem solchen grossen Herrn Land und Leut gelegen / und so ihme auf einem solchen Pferd ein Schad oder Unglück begegnete / man solches hernach um viel 1000. Reichsthal. gerne bezahlen wolte / wenn es wieder könnte geändert werden / so ihme vielleicht auf einem starken geraden Pferd nicht hätte widerfahren dörfen / welches der Herr selbst in seinem Gesüß

ma che un polledro giunga ad un essere perfetto, dovendosi con tutto ciò correr rischio del suo ben riuscire; non potrebbe egli essere, che in quel spatio diventasse cieco, zoppo o in altra foggia stroppiato? è forse cosa impossibile che qualche contagio mortale infetti la Razza, e così sene vadano a spasso e fatiche, e spese, e tutte le altre industrie?

Mà supposto, che talvolta un podere ricco sia di pratari e pascoli, o che agiata commodità per ingrassarvi buoi, vacche, pecore, porci, o simil bestiame? donde sene trarriano grossi avanzzi in latte, butyro, formaggio, lardo e lana &c. e se per auventura di tutto questo non si ha vesse bisogno spaccifelo per contanti, o ci si tenga gli armenti domestici per uso e consumo della propria corte.

Se con tutto ciò qualche Prencipe fosse vago di far bella Razza de' suoi stalloni, potrà hauerla, senza impacciarne le tue possessioni altrimenti: farà coprire le Cavalle de' Contadini, e fatti che saranno i polledri li comprerà da esso loro a giusto prezzo; in questo modo poi sarebbe e franco da i rischiosi intrighi, e fornito di polledri. Vi sò dire, che il Contadino a speme del Contanto metterà industria in governarli, a tegno tale, che riusciranno grassi e puliti: in somma lestissimi ad ogni forte di servigi domestici.



## CAP. II.

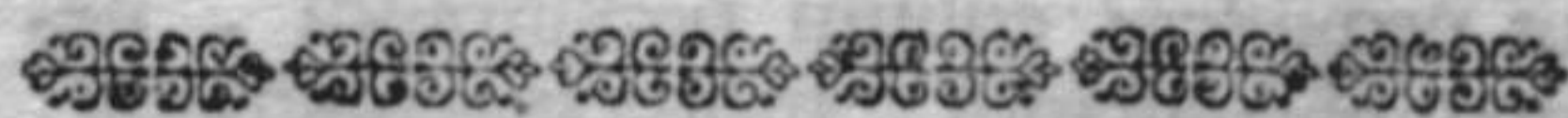
*Risposta alla sudetta Objectione.*

**E**Ccoti un maestrevol ricordo, & al riguardarlo superficialmente hauria molto del Enonomico, parendo una Politica sopraffina per star bene a Cavalli senza spender contanti; ma ponderandofelo ne i suoi principii, scopriremo come dà negli inconvenienti, toccheremo con mano come colpisce ne gli assurdi. Bella cosa farebbe vedere un Prencipe grande, mentre conforme lo splendore della sua grandezza vuol farsi conoscere in una comparfa gloriosa ed horrevole di entrata; in vece di pompeggiare in un Bucefalo baldanzoso, spuntar assiso sopra una infame Rozza: o pur in vece di comparir tempestando con polveroso calpesto di feroci Bajardi, venir zoppicando mercè di vilissime Buscalfane da aratro. Mà più solenne anco saria quest' altra, il voler cimentare la sua vita un Cavalliere sopra un simil Cavallaccio in un fatto di armi, od altri givochi Cavalliereschi di Balletti, Correr palii, giostre e tornei; e voler riportar delle risate, in quel luogo, dove non viene che per essercitar le destrezze del Corpo, l'agilità delle membra, il valore e forza che

poullain atteigne la cinquième année, dans la quelle on en peut user, sans être cependant assuré, s'il reussira bien, s'il ne deviendra aveugle, étropié ou s'il ne luy arrivera quelque autre accident. Sur tout, si la contagion y survenoit, tous les frais, soins, & peines seroient perdues.

Supposons, que la nature a donné à un país la commodité de bonnes pâtures & des prairies sauvages, ne vaudroit il pas mieux d'y faire paître boeufs, vaches, brebis & porcs, dont on pourroit attendre de revenus annuels & certains en lait, beurre, fromage & laine? Desquels si l'on n'avoit besoin, il y auroit moyen de reduire le tout en argent contant. Un tel Seigneur y peut aussi entretenir d'autre bétail pour sa cour: sans toucher les autres avantages; qu'il en tireroit.

Toute fois, un Seigneur, voulant faire belle race de ses roussins, leur fera soumettre les cavales des paísans, desquels il peut racheter les poullains, quand ils auront atteint à l'âge de quatre ou cinq ans. Par ce moyen il en seroit fourni, & dispensé du peril & de la dépence, qu'il faut faire en attendant qu'ils soient venus à la perfection qu'on souhaite. Car les paísans dans l'esperance de gagner de l'argent les penseront d'autant mieux pour les rendre robustes, gras, vigoureux, & fort propres à faire toute sorte de services.



## CHAP. II.

*Réponse à la Question precedente.*

**V**Oylà un bon Conseil, qui paroist par dehors fort utile à un Seigneur, pour avoir des chevaux dans son écurie sans grands frais. Mais celuy seroit ménageur au dépens de sa reputation, que de luy faire faire parade à la chasse, au voyage ou à ses entrées sur une méchante haridelle d'un paísan, en avoir six attelés à son carosse, ou s'en servir à la guerre, & aux exercices de la noblesse, aux carroufels, à courrir la bague, la quintaine, ou la tête, à lancer le javelot, & s'exposer ainsi à la risée des Dames, de la compagnie, & de tous les spectateurs dont il devroit briguer l'applaudissement. Seroit il bien seant à un tel grand Seigneur de confier son corps à un vilain cheval de paísan, où il va de sa vie, dont la conservation importe à tout le país? Si quelque malheur luy arrivoit, on payeroit après quelques mille écus pour en être quitté: Ce qu'un tel Seigneur auroit pu, peut estre, éviter sur un autre cheval plus vigoureux, lequel luy même eût élevé en son haras d'une bonne race, ayant pu sçavoir, s'il en seroit bien assuré.

e st, si se commisisset equo domi nato, & ibidem ab optimis Equisonibus crudito.

Quis cognoverit omnia cujuslibet equi vitia dum emitur, quis fraudes Hippomagonum dispexerit? equum namque, quem ob morbos & cognitos defectus in patria norunt non esse vendibilem, paulò lautius habent, quò appareat elegantior, & ita mangonizatum Judæo fortè vendunt, aut ad Nundinas transmittunt; imposito ipsi prius novo nomine; cogitur quippe esse vel Turca, aut Neapolitanus, Barbarus, Hispanus, aut deniq; Anglus ex Thracia aut Hungaria oriundus; tunc sanè & emptor, & ille qui eum ad emendum direxit, splendidè circumveniuntur.

Verum enim vero, vix crediderim fieri posse, ut argutissimus licet Equiso defectus equi ad unum omnes, maximè internos, in Nundinis publicis primo intuitu exploraverit; ubi sæpè aliquot equorum millia stipatis agminibus, ita arctè cohærent ut nequidem equum perlustrandi, nedum obequitandi, mores ingeniumque, corporis item habitudinem probè dispiciendi pateat locus. Pro quatuor caveri solet tantummodò; videlicet quod nec Rheumate, nec Scabie, aut Asthmate Laboret, nec etiam Furto Sublatus sit: Rabies enim, etsi unus ex Capitalibus existat defectibus, non tamen vulgò ab omnibus pro tali admittitur, id quod non nisi ex crassa illius contingit ignorantia. Huc accedit, equum non rarò, inter tam numerosas sui similium catervas, ob sympathiam acriores ut fit, præ se ferre animos, & singularis cujusdam generositatis præbere indicia; at eductus deinde seorsum, ecce contumacem & refractarium, ita ut per aliquot millia passuum ægrè attractum vel deferere tandem cogere penitus; idque tunc eò magis, cum hordeo, milio, avena quodammodo infarctus fuerit, & licet eum tandem domum adduxeris, incertus eris utrum post modicum temporis non capiatur oculis, dummodò jam ante luscus vel etiam cæcus non fuerit.

Quis itidem perspexerit utrum lue contagiosa nõ laboret equus, qua denique universam equariam inficiat? cum non quodque clima æquè valentes equos progignere soleat, quemadmodum videre est in Frisensibus & Hanoverensibus, qui plerumque antequam aquis & aëri regionis assuecant,

von guter Art erzogen/ und man wissen können / ob man sich darauf zu verlassen hätte.

Denn wer will alle mal wissen/was für einen Mangel ein solches auf den Märkten erkauftes Pferd an ihm hat; sintemal ein jeder/wenn er einen Mangel an seinem Pferde weiß / und solches daheim nicht verkaffen kan/ so füttert oder mästet er solches zuvor auf / damit es einen ansehnlichen Leib bekommt/ hängt es einem Juden hernach an/ oder schickt's auf einem Hofmarckte/ gibt ihm einen fremden Namen/entweder es muß ein Türck/ Neapolitaner / Barb / Spanier/ Bachmat oder Siebenbürger seyn / oder wird zuletzt wol gar ein Unger/oder Türckischer Engelländer daraus/alsdenn wird sowol der Kauffer betrogen / als der Herr/ welcher diesen auf den Hofmarckte um Pferd einzukauffen / geschickt hat.

Unmöglich ist's einem Kauffer / ja auch dem allerklügsten Hofkamm/ daß er alle Mängel an einem Pferde sehen kan/ bevorab innerlich: zudem so ist auch nicht auf allen Hofmärkten (wo etliche 100. ja oft bey 2000. Pferd oder mehr in der Enge beysammen halten) Platz / daß einer ihm die Pferd viel vorreiten lassen / oder alles so genau besichtigen kan / denn da wird man einen für die 4. Hauptmängel / als Kohlig / Käudig/ Herrschlechtig/ Gestolè (sintemal das Kollern obs schon ein rechter principal Hauptmangel ist/ doch nicht an allen Orten dafür will passirt werden/ welches aber aus Unverstand und Unerfahrenheit dieser Krankheit beschihet) gut / und weiter nicht ein Haar/wie man zu sagen pflegt. Alsdenn mag einer zusehen/was er einkauft hat/und findet sich manchemal ein Pferd/wenn es also in einem Tumult und Viele der Pferde geritten / oder an der Hand geführt wird / so thut es sich weisen entweder mit Springen/ Action / überaus frisch und freudig/ wenn mans hernach für das Thor hinaus bringt/so kans oft niemand weder hinter noch für sich bringen/ und so mans ein Weil 2. oder 3. fort geschleppt/ muß mans unterweilen wol gar stehen lassen/ zumalen wenns mit Malz/ Hirs und dergleichen/ aufgefütterte Hof sind/und muß alsdenn noch darzu gewärtig seyn/wenn er sie ja einen weiten Weg mit Glück heimgebracht hat/ wie lang sie gute Augen behalten werden/ wenn sie zuvor schon nicht einäugig oder gar blind gewesen.

Zu mehrerm so weiß man auch nicht / wenn man allerley fremde Pferd in Stall zusammenkauft/was für eine Krankheit bisweilen ein Pferd mit sich in den Stall bringt/ und also damit einen ganzen Stall anstecken kan: zudem auch nicht alle Pferd in einer jeden Lands Art gut thun/ wie man an den Friesischen und Hanover Pferden sieht und

hà, alla presenza d' illustri Signori e Dame, per dar saggio honorato con applauso pubblico della professione singolare che fà di armi e di Cavalleria: se poi per disgratia un tal Signore cogliesse qualche sinistro, non vi si potria rimediare con qualsisia grossa somma d' oro; Cosa, che non gli faria auvenuto sì di leggieri, montando Cavallo di sua Razza propria, ben disciplinato, e del quale potea fidarsi.

Chi potrà ogni di sapere tutti i difetti d' un Cavallo da compra, dove il Cozzone, non havendo modo di spacciarlo a casa sua, atteso i vitii manifesti che tiene, lo nudrisce avanti à larga mano, per vistoseggiarlo così un poco, e poi lo investe a qualche Hebreo, o pur lo invia ad una Fiera, lo battezza di nuovo nome, astringendolo per forza ad essere Turco, Napolitano, Barbaro, Gianetto di Spagna, Bacmatto, Transylvano, o finalmente un Inglese di Turchia od Ungheria; e così resta gabbato e Compratore e' I Cavalliere che gliene diede la incombenza.

Impossibile è, etiamdio a peritissimo Cozzone, che ne faccia professione, di conoscer di sua posta le magagne di ogni Cavallo, principalmente interne, massimè sulle fiere, dove alle volte mille, anzi due milla Cavalli stanno alla stretta, e non vi hà sempre il comodo, di farfelo cavalcar in presenza, nè d' oservar ogni cosa à minuto. Non si fà sicurtà che per quattro difetti, cioè che non sia Inciamorrato, Rognoso, Polfivo ne Rubbato, già che la Frenesia quantunque sia un mal capitalissimo, non passa per tale appo tutti, il che non auviene senon per poca cognitione d' esso: può essere ancora, che un Cavallo, trouandosi frà squadre di suoi simili s' innanimosisca talvolta, mostrandosi co' salti, galoppi, carriere molto baldanzoso e di grande spirito, mà menato poi fuori, fà compassione a vederlo restio come è; anzi, dopo haverlo strascinato alcune leghe, farebbe di mestieri d' abandonar la carogna affatto, principalmènte se farà ingrassato, come fanno, à forza di accini d' uva, orzo, miglio &c. e se pur arriva a casa, non si sà, quanto tempo goderà la vista, il che però in alcuni non è da temere, per esser stati sguerci già avanti, se non ciechi affatto.

Ne meno si può saper, qual malattia porti seco qualche Cavallo, donde vada poi impestando una scuderia intiera: perche non ogni nazione di Cavalli fà buona riuscita per tutto, come si vede in quei di Frisia e Hanover, i quali s' infermano comunemente, avanti che s' auvezzino all' acqua ed all' aria

*Comment pourra-on toujours découvrir tous les défauts d' un cheval acheté à la foire? Car les Maquignons s' apperçevants des défauts manifest de quelque leur cheval, se mettent à le bien nourrir & engraisser, pour le faire paroître, un peu, depuis ils se tachent de le debiter à un Juif, ne le pouvant vendre chez eux, on l' envoie au marché aux chevaux, luy donnant un nom étranger, il faut que ce soit un Turc, Barbe, Espagnol, Transylvan, ou à la fin en sort un Hongrois ou Turc d' Angleterre & de la sorte est trompé aussi bien celui, qui achète, que son maitre, qui l' a envoyé à la foire.*

*Car il est impossible, & même au plus expérimenté maquignon de voir d' abord à un cheval tous ses défauts, sur tout ceux de dedans; Il arrive souvent au marché, où il y a confusion de quelques cents chevaux, que par faute de la place l' on ne les peut faire monter auparavant, & les considerer assez bien: On n' y fait caution que pour les quatre défauts principaux, à sçavoir, que le cheval n' est pas Morveux, Galleux, Poussif, ny Derobbé: Et quoy que ce soit aussi un des plus principaux défauts, d' un cheval, que d' estre cholérique, il n' empêche pas par tout, que l' achat ne tienne, ce que ne procede que par ignorance de cette maladie-là. Il arrive bien souvent, qu' un cheval acheté, quand il se trouve parmy la foule de ses compagnons fait des merveilles par les sauts, & autres indices, qu' il donne sous son homme, & à la main, se montre tres vigoureux, & de fort bon éprit, mais étant mené hors la porte, ne veut aller ny en avant, ny en arriere: d' autant qu' il le faudroit abandonner dans l' écurie par le chemin apres qu' on l' a traîné à grande peine deux ou trois lieues; ce qu' arrive, quand il a esté nourri de grains de raisins, d' orge, & de semblables viandes nourrissantes; & quand même on l' a fait heureusement achever un grand voyage, on n' est pas encore à l' abry des yeux, s' il les retiendra bons: S' il n' a été auparavant borgne ou aveugle.*

*Outre cela on ne sçait pas, quelle maladie un cheval étranger apporte dans l' écurie, dont tous les autres peuvent estre infectés: & quelques fois le país est contraire à une certaine race, comme nous voyons aux chevaux de Frise & d' Hanover, qui deviennent ordinairement malades, devant que de s' accoustumer à l' eau,*

graviter infirmantur quinimò moriuntur;  
& ita oleum & opera deperditur.

Non exigui operis est, invenire semper equos exoptati coloris, & si fortè sejuges ejusmodi veniuntur, vix solvendo sis, tanti eos aestimant; solvendi tamen erunt ex venditorum sententia si comparare volueris; quos tamen longè minoris in propriis fundis educare licuisset.

An foret conducibilius prata pascendis gregibus, an potius equorum scetura distingere, cogitet ille, cujus res agitur: at audiendi non sunt maleferiati isti Hippomastyges, qui propriis studentes commodis, ita comparati sunt à natura, ut nihil soleant antiquum, nihil laude dignum existimare, ad nihil etiam studium & consilium intendere, quod in sui ipsorum non redundet utilitatem: qui sanè, si vitulus, faginatus, ovis crassa, bos vel porcus præpinguis, vas butyri, centopondium lanæ, dodecas caseorum ab Equaria æquè sperari possent, ac à Pecuararia; mecum sentirent. Sed

— *Reditus jam quisq; suos amat, & sibi quid sit*

*Utile sollicitis computat articulis.* Ovid.

Nunc ad emptionem equorum à rusticis veniamus: dic, amabo, ubi viginti etiam peragrando prædia, pagos, & villas, vel unicum invenias equum, qui dignus esse queat infessore Principe, & manifestis non scateat defectibus? Non sum adeò hebes, ut negaverim nasci nonnunquam ruri equos generosos & optimæ notæ, at illi non diù permittunt ut tales sint, sed enervant brevi, applicando eos vecturæ ætate adhuc oppidò tenera, imò quò equum viderint generosiores paulùm exerere spiritus eò, citius ei imponitur helcium, eò maturius cum eo properatur ad exitium; duos nunc demùm, a-junt, attingit annos, sed & indole præditus videtur non ignobili, ecquid ipsi obfuerit vectura? ut quid pabulum devoret a symbolus? quid tum, si labores nonnihil duriores ad-eat; opipara pabulatio eum facile restituet: ita scilicet; interim tabescere miserum animal, optimæ aliàs naturæ, imò cœcutire, claudicare, clumbari, & destrui cogitur, antequam quintum agat annum; & fortè existens maculus, jam censetur idoneus ad admitturam: sunt qui nec tam diu expectant sed secundo & tertio quoque admittunt anno.

Rusticorum equæ ut à Domini admitturariis incantur, haudquaquam approbârim; est etenim rustica progenies adeò vafra, improba & fallax, ut hoc in genere ei neutiquam

und erfähret / daß sie gemeiniglich aufstessen und krank werden / bis sie des Wassers und Lands gewohnen / worüber manches Pferd ein viertel Jahr oder offi länger im Stall kränket / und zuletzt wol gar umfällt / also der aufgewendte Unkosten mito einander dahin ist.

Man kan aber auch nicht gleich auf allen Märkten die Farben stracks zusammen bringen / wie man will / und so denn bisweilen ein solcher selbner Zug oder Gespann Ausländischer Pferd vorhanden / können und wissen die Juden oder Refkassé solchen nicht theuer genug zu bieten / und muß so viel hernach (will man ihn anderst haben) dafür bezahlt werden / worfür einer noch so viel Pferd in seinem Gestüt nutzlicher hätte erziehen können.

Ob einem Herrn / auf seiner Weid und Wiesen / Vieh zu halten nutzlicher und bequemlicher seye / als eine Pferd zucht daselbstien aufzurichten / steht einem jeden frey / selbstien reifflich zu überlegen. Was aber die obgemeldte Pferd Feinde und Nusser Diener darvon urtheil / seynd nur lauter schlimme Tünde / denn sie wissen daß in der Viehe Wartung sich gleichwol bisweilen ein feister Ochse / ein fettes Kalb / Schwein / etc. von der Weide verirren / und ihnen in die Kuchen lauffen / vielleicht auch daneben ein Bäcklein Butter / ein duset guter Käses ein Centner Wolle / mit sich bringen / oder das auf wenigste sein eigen Viehe mit gemasset und geweidet werden könne; welche Nebenschmitten von der Stutterey nicht zu erwarten. Kürzlich sie wollen keine Narren umsonst seyn / wie das Sprüchwort meldet.

Die Bauern Pferde anbelangend / so gehemir einer zwölff bis zwanzig Flecken oder Dörffer aus / (ich rede allhier von Haupt Pferden / für grosse Herren zu gebrauchen / und nicht von gemeinen Kleppern) wie viel gerade oder nicht mangelt haffte Pferd wird er wol finden? Denn was der Bauern junge Pferde sind / ob es bisweilen schon schöne Stück darunter gibt / so spannen die meisten dieselbe doch gar zu frühe an / absonderlich je schöner es ist / und seine Stärke weiset / desto ehender muß es angespannet und verderbt seyn. Denn wenns nur zwey Jahr alt ist / so muß es fort in Wagen oder Pflug / und heisset mit ihm: Es ist sein stark und von einer groben Art / was solle ihm das Ziehen schaden? es muß gleichwol auch ein Futter verdienen / und ob mans schon bisweilen etwas streng arbeiten lässe / mit gutem Haber und starkem Futter kan man es wieder herein bringen. Wird also ein solches armes Thier / wenn schon mit der Zeit etwas aus ihm werden könnte / vor der Zeit verderbt; wenns denn zu seinen fünf Jahren kommen / alsdenn so ist es entweder lahm / krumm oder blind / und muß / wenn es ein Hengst ist / hernach einen Beschäler abgeben / so sie anderst so lang warten / und nicht (wie es bey vielen der Gebrauch ist) gar im andern oder dritten Jahr damit zu beschälen anfangen.

Das ein Herr mit seinen Hengsten denen Bauern ihre Euten belegen lassen wolte / wäre im geringsten nicht ratsam / denn durchaus in solchem Fall keinem einigen Bauern zu trauen / obwohl



del Paese che habitano, sì che ne muoiono in quantità, ed ecco qui poi il frutto.

*Et à l'air du país, Et quelques uns au dépens de leur vie, Et à la perte de tous les frais employés pour les faire venir.*

Non è già cosa facile di abbattefsi sempre a tutte le fiere in Cavalli del pelame bramato, & essendone pur da vendere qualche bella muta, non fanno gli Hebrei o Cozzoni come forstimarla, ne dimandano un tesoro, e bisognerà pagargliela a suo dispetto a prezzo tale, che con manco spese la potrà haver fatto nascere nella propria Razza.

*Aussi l'on ne peut a toutes les foires assembler les couleurs conformément à la fantaisie; ou s'il y a un bel attelage de chevaux étrangers, les Juifs Et Maquignons ne savent pas come les surfaire; à moins donc que de s'en passer, il leur fait payer plus qu'il n'auroit coûté d'en avoir élevé deux fois autant au haras.*

Se sia più proffittevole, il tener bestiamme, o pur il far la Razza di Cavalli, lo pensi pur a chi tocca; ma i sopradetti e somiglianti pretesti fingono quei spiriti bassi, e vilissimi schiavi del suo privato interesse: cui massima è, che un bel vitello, un castrone carnacciofo, un porco grasso, un centinaio di Lana, un barile di butyro, una dozzina di buoni formaggi, e molti altri avanzugli, e cianfrusaglia di questa sorte si ponno sperar dal bestiamme sì, ma non da Palafreni, o dal curar polledri, in somma non sono per far la panata al Diavolo.

*S'il seroit plus avantageux d'entretenir ses prairies a la nourriture du bétail, que d'y faire un Haras; qu'y puisse penser le Maître: mais tous les pretextes que ces ignorants Et esclaves de leur propre interest mettent sur le tapis; ne sont que des fanfreluches Et des sottises qu'ils feignent; étans assurés que quelques bonnes bêtes grasses, soit boeuf, veau, mouton ou porc, Et avec eux quelque tonneau de beurre, quelque douzaine de fromages, Et quelque quintail de laine, on ne pourra pas attendre d'un Haras. En un mot, ils ne sont pas en humeur pour faire la panade au Diable.*

Quanto al comprare i Cavalli da' Contadini, vadisi pur a cercar per ogni parte del Contado, se vi si troui pur uno che possa esser stimato degno da seruirsene un Cavalliere, e che sia senza vitio, o stroppiatura manifesta; Concedo bene, che vici nascano delle volte polledri assai ben conditionati, ma il male è, che non li lasciano tali, perche li rovinano ben tosto, foggiogandoli a tirar il carro in età troppo tenera, e quanto più si mostra gentile e gagliardo tanto più presto lo promovono al collarone; già hà giunto, dicono, li duoi anni, ed è d'una Razza robusta e grossa: deh, che danno li può far il tirare? perche lasciarlo mangiare la biada di bando? con tutto che lo facciamo Lavorar un poco forte, un buon pascolo farà assai per ristorarlo. In questo modo si v'è consumando la povera bestia, benche di natura ottima: fin a tanto, che resta stroppiata, zoppa, cieca, e miserabile avanti che habbia li cinque anni; & essendo Cavallo, dee far lo stallone: se pur aspettano tanto, e non comincino a darlo alle Cavalle al secondo o terzo anno.

*Quant aux chevaux de paisans: Que l'on traverse çà Et là dix ou douze villages; combien y trouvera on de chevaux sans défauts Et bien proportionnés? Je parle des chevaux de prix pour de grands Seigneurs, non pas des communs: c'est que les paisans attellent trop tôt leurs jeunes chevaux, quelques baux qu'ils soient: de même aussi plus beau que le cheval est, Et plus tôt qu'il fait paroître sa force, plus tôt il le gastent par le travail. Quoiqu'il n'ait encore que deux ans, il n'est pas pourtant dispensé d'estre mis à au chariot: c'est alors, qu'ils disent: Il est bien fort Et d'une bonne race, le travail que luy seroit il? Il faut, qu'il gagne sa vie, un picotin d'avoine peut reparer tout ce que le travail consomme de sa vigueur. Venant après à sa cinquième année, alors il est desja étropié, courbe Lunatique ou aveugle, Et destiné à étalloner, s'il est rousin, pourvu qu'ils ne le facent, selon la coutume de plusieurs, à la deuxième ou troisième année de son âge.*

Il far coprire un Cavalliere co' suoi stalloni le cavalle de' Contadini non farebbe nè anche questo, al mio auviso buon consiglio, perche in questo affare, non è da fidar-

*Aussi ne seroit il pas à conseiller qu'on commist les rousins du Seigneur avec les cavales des paisans ne s'en pouvant fier à eux, bien qu'il s'en trouve quelque fois un seul, qui*

fit habenda fides, & si ex tanto numero unus aut alter reperitur, qui vel ex obedientia quam debet Domino, aut ex formidine poenae equam suam submittit, absque eò, ut inde post primum congressum ab aliis eam faciat denuò iniri, hunc non immeritò raram avem, ne dicam proflus album corvum nuncupaveris ob insignem quâ pollent nequitiam, astusque adeò reconditos, ut eos vel ipse Argus oculatissimus vix queat dispicere, maximè si inviti id faciant; vel enim, domi eam prius iniri, vel jam foris initam, domi suae reiniri faciunt, idq; eò magis quò admissarium Domini, capite & collo viderint esse præditum graciliori & symmetriæ laudatoris, ejusmodi enim cane pejus & angue odisse solent, hujus rei non illepidam recitabo historiam, quam mihi nuper cum ejusmodi farinae homuncione accidisse meministi.

Venit ad me rusticus secum adducens equam, ab admissario Domini mei ex mandato ineundam; interim rogabat & per ipsammet Hipponam obsecrabat, ut sibi prospicerem de admissario præpingui & corpulento, habente crura & pedes musculosa carnositate conspicuos: hic ego tacitus intra me; Nunc sanè, dico, periculum faciam, utrùm ita sit, quod admissarii nobiles, statura & forma insignes, maximè si capite parvo existant, minimi à vestris ingeniis habeantur; & ecce, exhibeo illi equum Barbaricum revera elegantem justæq; magnitudinis; hic ille vociferari, imò lacrymari: Apage, apage, exclamat, hunc mannum; tolle mulimonem hunc macie & tabe confectum, istene admissarius censeriqueat, cum nullâ colli & capitis densitate præfulgeat? da admissarium grandem nervosis tibiis, & capitonem; Sin minus non morabor sanè multam nec poenas Domini mei, abequitaturus sum potius equam meam, quam permissurus, ut ab ejusmodi præcoci admissariolo ineatur: Adduco illi tandem admissarium constitutum, equum videlicet Frisium, atricoloris, magno capite, cætera grandiusculum; quo viso se colligere paulisper & recreari animo cœpit, nisi quod caput ei adhuc justo minus videretur, subdens equos bene capitatos vastis torosisque laceris longè plus cæteris in vecturâ præstituros, idque comprobabat exemplo boum jugalium, quos, si capite & pectorum amplitudine polleant, graciliores trahendo quàm longissimè antevertere ajebat.

Redeo ad institutum & dico, quod equa si post primum coitum domi paulò post reinatur, certo certius abortiet, quod hisce oculis vidi; at ipsi callidi reiniri eam faciunt, sub spe, quod pullus inde nasciturus

zwar bisweilen einer ist / der entweder aus ehrlichem Gemüt / und unterthänigem schuldigen Gehorsam gegen seiner Obrigkeit / oder aus Furcht der Straffe / seine Stuten / wenn sie von der Obrigkeit Hengsten belegen worden / mit andern Hengsten zu frieden lästet / so thut doch unter 20. kaum einer / denn es ein solch halsstarrig / listig / verwegen und boshafftig Volck darum ist / so nicht auszulisten / bevorab / wenn sie ihre Stuten aus Befehl der Obrigkeit zum beschälen hergeben müssen / und es nicht gerne thun / sondern ungerne daran kommen / so belegen sie ihre Stuten / welche sie zur Obrigkeit Hengsten bringen sollen / entweder vorher mit den ihren oder anderer Bauern Hengsten / oder wenn sie von der Obrigkeit Hengsten belegen worden / und sie heimkommen / wieder mit ihren oder andern Hengsten auf ein neues / bevorab / wenn der Obrigkeit Beschäler etwan schön von Kopff und Hals wol gewachsen und rahn von Schenckeln gewesen / welcher Art sie spinnen feind sind / wie Ich denn dessen nur ein Exempel / so mir selbst mit einem begegnet / mit kurzem erzählen will.

Einsmals kam ein Bauer mit seiner Stute / welche zimlich stark ware / um selbige / aus Befehl der Obrigkeit / belegen zu lassen / bate mich dero halben / ich solte ihme doch einen feinen starken grobfüssigten Gaul / wie er ihn zu nennen pflegte / geben. Nun / dachte ich / ich muß dich probiren / obs auch wahr ist / daß man sagt / wie ihr die rahren / subtil und schön gewachsene Hengst nicht achtet / zumalen / wenn sie einen durren Kopff und schönen Hals haben / ließ ihme ein schön weißes Barbaresches Pferd / an welchem im geringsten nichts zu tadeln / und auch darzu nicht klein war / heraus führen / als diß der Bauer gesehen / sienge er überlaut an zu schreyen und zu weinen / ich solte ihme den schwachen / dünnhalsichten / kleinköpffigen / und heisgrätigten Klepper (ich rede allhier deß Bauern seine Formalia) hinweg thun / und einen feinen starken groben Hengst an dessen Statt geben / er wäre gestrafft oder nicht / so reit er sein Pferd sonst hinweg / ehe er es mit einem solchen Klepper belegen lasse. Als ich ihme nun den bestimmten Beschäler / welches ein grosser Friepländischer Klapp war / ließe bringen / da war der Bauer wieder erfreuet / außser daß ihme der Kopff noch etwas zu klein am Beschäler zu seyn dauchte / darbey vermeldet / wenn die Pferde fein dicke Kopff / starke dicke Hals und Brust hätten / darneben fein grob geschenckelt wären / so könnten sie fein steiff ziehen / und sich ins Kommet legen: Ich solte hingehen / und nur einen starken Schub Ochsen ansehen / wenn der fein einen dicken Kopff und Hals habe / ob er nicht besser / als ein anderer / welcher nicht so stark gewachsen seye / ziehen thäte? Worauf ich ihn auf seinem Glauben mit seiner Stuten ziehen lassen.

Wenn sie denn nun ihre Stuten daheim mit ihren Beschälern wieder belegt haben / so schlagen die Stuten gewiß um / welches Exempel ich mit meinen Augen gesehen: Alsdenn belegen sie es noch einmal / meinen denn das Fohlen / zumalen es von ihren

lene punto di Villani, e se vi hà per miracolo grande, taluno sì leale, che o per ubidienza che deve al Padrone, o per paura del castigo sommette la sua Cavalla al di lui stallone, senza impacciarla poi con altri; tra venti o più appena vi farà un solo di cotali, essendo una gentaccia malitiosa, ed in frodi sì raffinata e scaltra, che è impossibile di scoprire i suoi inganni: massime se di mala voglia e per viva forza sono astretti di imprefstarvi le Cavalle: hor che fanno? havendo da menarla Cavalla alla Scuderia del Padrone per esser ivi coperta, la fanno ò montare prima che vi giunga, o pure dopo esservi montata, la fanno rimontare a casa loro, massimè se lo stallone di corte fù sottile di testa, e gentile di proportione, perche con sì fatta taglia delicata tengono antipatia incredibile, sopra di che mi souviene un esempio occorso a me stesso.

Paratosi dinanzi il Contadino colla Cavalla (che era gagliarda assai) per esser montata da uno di stalloni di corte d'ordine del Padrone: mi stette a pregare con istanza grande, di provederlo d'uno stallone membruto, carnaccioso di gambe, e di piedi grossi e polputi: Orsù penso io, voglio far' pruova, se pur è vero, che i Contadini non fanno conto de' stalloni ben fatti e belli, massimè se sono piccoli e scarmi di testa, e gli faccio presentar un Barbaro veramente leggiadro, di statura degna, e senza difetto: il Contadino vedutolo, cominciò a sciamare, anzi a piangere, gridando a corr' huomo: oh levatimi d'innanzi cotesto capoforcio, con quel collo attenuato; vià con cotesto roncinello fiacco e magro, (sono le di lui formalissime parole) ed in iscambio d'esso, fatemi venir' uno stallonazzo di peso, io non bado punto a castighi del Padrone, altrimenti me ne vò con la Cavalla più tosto, che lasciar che sia montata da così fatto Cavalletto. Menato poi che io gli hebbi lo Stallone ordinato, che era un Morello Frisone, grande assai, il Villano rihauutosi in continente, ne restò molto contento, fuorche la testa gli parve tuttavia un tantino troppo piccola, affermando, che i Cavalli di testa, petto, e gambe grosse, nel tirare fanno miracoli, addattandosegli il Collarone appieno, Andate pur, disse egli, a veder per esempio un bue da giogo, se un tale, di testa e collo vasto e muscoloso, non tira meglio, che un altro?

Hor' tornando a nostro proposito, dico, che facendo i Contadini ricoprire le sue Cavalle secretamente dopo la monta fatta a corte, disperde anno ficuro, come vidi più volte, mà essi astuti le danno poi da capo i

de son propre mouvement & par respect a son Maître, ou de peur de l'amende ne face adulterer ses cauales à d'autres étallons, quand elles ont desja conçu de ceux du Seigneur: autrement la hardiesse, mechanceté, finesse & opiniâtreté de ces gens là n'est pas à approfondir, sur tout quand ils sont obligés par commandement de leurs Maîtres de donner les cauales à étallonner contre leur bon gré. C'est alors qu'ils ne font pas scrupule de les soumettre auparavant à leurs étallons, ou à d'autres de paisans, ou ils le font derechef apres qu'elles eurent desja conçu des roussins du Maître, principalement quand ceux-cy sont bien proportionnés de tête & de col, & de jambes déliées, de la quelle taille ils ont une aversion, dont ie vay raconter un exemple, arrivé à moy même.

Un jour vint un paisan chez moy, avec sa cavale par commendement du Maître, pour la soumettre à un de ses étallons, me priant de la pourvoyer d'un qui soit robuste, & de jambes grosses & rudes, pour en dire sa propre phrase. Le pensois en moy: Il faut que je te mette à l'épreuve, s'il en est ainsi, comme on dit, que les paisans n'estiment pas les chevaux deliés & bien faits, notamment, quand ils ont la tête petite & le col grêle. Je luy fis mener hors de l'écurie un beau Barbe blanc, auquel rien n'estoit digne de vitupere, le paisan le voyant, commença à s'écrier, ostez, ostez ce bidet là, cette foiblesse, cette petite tête, ce maigre col, cette squelete d'haquenée, & qu'on luy donne un roussin fort & rude, autrement ils s'en iroit plustôt avec sa jument, que de la soumettre à un si leger cheval, quoy qu'il en seroit puni, ou non: mais aussitôt que il luy fis amener l'étalon destiné, il s'en réjouit, à la reserve, que la tête luy sembla encore trop petite, car, dit il, les chevaux qui ont la tête grosse, la poitrine large, & le col gras, étant plantés sur de grosses jambes, sont bien propres à tirer & à embrasser le collier. Il me renvoya à regarder un robuste boeuf de trait, & juger, s'il ne fait mieux son travail, qu'un autre plus mince.

Or' a propos, quand les paisans font adulterer ces cauales de leurs étallons, ils les font abortir, ce que je témoigne de mes propres yeux; puis apres ils les soumettent encore une autre fois, dans l'esperance que le poullain n'aggre-

cum elegans non sit, Domino neutquam aridebit, sed ipsi relinquetur: At si fortè recipiatur, & in album pullorum putativi admissarii referatur, nonne Dominus frustratur voto, & quod pejus est, universa quantumvis nobilissima adulteratur equaria: Glorabitur deinceps Dynastes, persuasum habens, possidere se generosissimam pullorum propaginem de admissariis Barbaricis, Anglis, Hispanis, Italis, Arabibus, Persicis, Turcicis, aut cujusvis alterius laudatæ nationis, at in rei veritate non nisi de rusticorum strigosa, capitata, porcina, cæca, clauda & vitiosa progenie turpem & degenerem nutrit sobolem. Est & aliud facinus quod perpetrant: ecquodnam istud? pullum ex equa natum, si arriserit, sustollunt, cuidam vendunt quem ex tali specie traducem ambire norunt, equæ verò ignobiliorem supponunt, quod etsi non quævis tolerat, sunt tamen equæ, qui supposititios partus admittunt; modò id fiat statim, & ante elapsam diem tertium nativitatis, ad quod præstandum miris illi excellunt industriis, recludunt quippe equam in loco obscuriori, ita ut pullum videre nequeat, nedùm cognoscere: habent insuper quo inspergant, ut equa eum declambendo discat diligere & amplecti pro suo, quid vero illud sit, mihi revelare religio fuit, ne mala docere videar. Dum hæc aguntur, id unum sollicitè cavent, ne vel Perorigæ, vel Equisoni aut illi cui hæc provincia commissa est, recens pulli nativitas immediatè innotescat, quem aliàs sine mora facere certiores debuissent; sed denuntiationem suspendunt, & rem ferè in octiduum prorogant: quid interea temporis de pullo actum sit, cælum noverit: quod si dolum malum præclare & ex perfidi ipsorum animi sententia gesserint hi nebulones, in sinum rident, scientes vix fieri posse, ut ille, qui huic rei ex officio præsidet, per villas pagosque cursaret ad visitanda Rusticorum equilia, inspiciendasque eorum actiones. In nunc, & fide rusticis, ingeniis scilicet ad omnem vafritiem à natura comparatis: Veruntamen quo pacto eorum versutiis occurrendum, monebimus in tractatu de Mulis, quod genus admissariorum, longè convenientius videtur pro equabus eorum, quam Caballi insignes, neque erit, quòd de commutatione, similibusque malitiis multum extimescamus.

### CAP. III.

*Equariam instituturus, quid spectare imprimis debeat.*

**Q**ui studium suum Equariæ instituat dicare volet, ante omnia diligentissime perpendat oportet, utrumve ei sit

ihren Hengsten/ werde der Obrigkeit / weilen es nicht schön seye / nicht gefallen / sondern ihnen verbleiben. Wenn aber ein solches Fohlen hernach von der Obrigkeit genommen / und unter seinem vermeinten Beschäler in das Fohlen Register eingeschrieben / darvor gehalten / und denn ferner ins Bestüt / es seye Hengst oder Stut / gebraucht wird / so wird alsdenn ein ganzes Bestüt / es habe gleich gekostet / was es will / ganz verfälscht / und in Grund verderbt. Wenn man hernach meint / man habe eine Art von Barbarischen / Englischen / Spanischen / Italiänischen / Arabischen / Persischen / Türkischen oder andern Nation Pferden / so hat man an deren Statt von dickköpffichten / speckhälsichten / blinden / lahmen / krummen und andern preßhafften Acker-Märren eine feine Art / oder das noch mehr ist / sie wechseln bisweilen wol gar den Fohlen ab / wenn er ihnen gefällt / oder verkauffen denselben an ein ander Ort / an welchem man gerne von des Herrn seinem Bestüt eine Art hätte / und stellen einen andern an die Stell / welches aber nicht jede Stut leidet / wiewol man auch viel findet / welche fremde Fohlen annehmen / absonderlich wenns bald geschihet / und der Fohl über drey Tage nicht alt ist / worzu sie meisterliche Künste können / die Stuten in der Finsterne halten / daß dieselbe den Fohlen nicht sihet / den Fohlen mit etwas bestreuen / daß die Stute daran lecket / und den Fohlen darauf gar gerne annimmt / welches Receipt aber / um Mißbrauchs willen / ich nicht hieher setzen mag / unterdessen zeigen sie es dem Stutenmeister / Vereuter oder wem es von Obrigkeit / die Inspection darüber zu haben / anbefohlen ist / nicht / wie es billig seyn solle / alsbald an / sondern warten ein Tag oder acht / alsdenn kommen sie allererst darmit aufgezoogen / Gott gebe / was sie unterdessen mit dem Fohlen gehandelt oder gethan haben / und lachen also in ihre Faust heimlich hinein / denn unmöglich ist einem solchen Aufseher / daß er täglich auf den Dörffern bey ihnen seyn und ihre Ställ visitiren kan. Wie man aber solche Gesellen wieder bekommen mag / will ich hernach anzeigen / wenn ich von den Maulthieren schreiben werde / welche Art ihren Pferden besser / als von vornehmen Hengsten anstehen wird / auch sich darbey im geringsten nicht einiger Gefahr / Betriegererey oder Auswechslens von ihnen zu besorgen.

### Das dritte Capitel.

*Was derjenige / so eine Stuterey anzustellen willens / vorderst zu beobachten.*

**S**oll derjenige / welcher eine Stuterey anzurichten willens ist / vor allen Dingen vorher in Acht nehmen und überschlagen /

loro stalloni da villa, imaginandosi, che il polledro indi nato, per non esser così leggiadro e bello, non aggradirà punto al Padrone, mà resterà per loro, e se pur vi è accettato ed ascritto tra i polledri del creduto Stallone, e tenuto per tale, si vede chiaro, che inconveniente ne risulta, diventandone imbastardita una Razza intiera, per bella che sia. Si vanta poi il Cavalliere, credendo di posseder Razza insigne, di Cavalli Barbari, Inglefi, Spagnuoli, Italiani, Arabeschi, Perfiani, Turchi od altri nationi, mà in verità nō tiene altro che una Razzaglia di bestiazze Testonate Colloporche, Cieche, Zoppe & in mille altre foggie vitiose. Fanno anche un'altra sceleraggine questi ribaldoni da forza, cioè se'l polledro nato dalla Razza di corte, gli arride, lo vendono a qualcheduno che ne ambisce di quella, e soppongono alla Cavalla un altro di minor lega, lo quale sbaratto ancorche ogni Cavalla non sopporti, vene sono però che ricevono parti non proprii, purché se lo faccia in breve, prima che'l polledro passi tre giorni di età, à che fine loro fanno adoperare delle industrie molto sottili, stanziandola all' oscuro, si che non veda il polledro, il qual spargono altresì di certa cosa, che lo lecchi e gli vogli bene; questa ricetta però non ci metto a bello studio, per ouviare all' abuso d' essa: Intanto stanno ben cauti à non auvisar il Capo Cavallaro, Cavallerizzo, ovvero a chi ne fù data la commissione, della nascita del polledro partorito hor' hora, come pur dovrebbero, mà vi indugiano qualche settimana, in questo mezzo fallo Iddio che ne hanno fatto, e così se ne ridono poi questi gaglioffi secretamente, vedendo d' esser impossibile, che quello, a chi n' è imposta la carica, possa correr per i villaggi a visitar le stalle de' contadini. Or in che modo si possa incontrare a quelle loro furberie, diremo dapoi, trattando de' Muli, la qual razza de' stalloni fà di gran lunga meglio per Cavalle loro che non i nobili, senza che vi si fia da temere sbaratto o trufferia di sorte veruna.

era pas à leurs Seigneurs, mais qu' il leur demeurera. Ou s' il est enrôlé au registre des poulains d' un certain étalon, & mis au haras, soit roussin ou Cavale, le haras, quelque précieux qu' il soit, en devient tout à fait falsifié & corrompu. Alors il se découvre comme on est trompé dans la persuasion d' avoir une race de Barbes, Anglois, Espagnols, Italiens, Arabes, Perses, Turcs, & d' autres nations de chevaux, que l' on voit metamorphosée dans une belle race de grosses testes, grascols, aveugles, étropiés & d' autres defectueux roulliers & haridelles, & ce qui pis est, si le poulain leur plaît, ils le vendent autre part, où l' on est curieux d' en avoir d' une telle race, ils supposent apres un autre à la place, qui n' est pas tousjours souffert de la Cavale, quelques unes admettent pourtant des poulains étrangers, sur tout au commencement, quand le poulain n' a que trois jours, & pour le pratiquer plus facilement, ils se servent d' un certain artifice: Ils mettent la cavale dans une écurie obscure, afin qu' elle ne connoisse pas le poulain, sur lequel ils poudrent quelque chose, ce que leiche la cavale, & puis elle souffre le poulain; mais ie n' en veux pas mettre ceans la recepte, pour ne donner de sujet à aucun abus: Non obstant qu' ils soyent obligés de faire sçavoir incontinent au Maître de haras, à l' Ecuyer, ou à celuy qui a l' inspection la dessus, quand la cavale a poulainé, ils attendent pourtant quelques jours devant que de s' acquiter de leur devoir. Dieu sçait quelle friponerie ils ont fait cependant; neantmoins ils se prennent à rire secretement, d' avoir si bien duppé tant de braves gens; comment seroit il possible à un tel intendant, d' être tousjours aux villages chez eux, & visiter leurs écuries. Il seroit à propos d' enseigner les moyens de contreminer à ces tromperies: mais je le remets à un autre chapitre, ou j' écriray des mulets, la quelle race de roussins sera mienx à propos pour leurs cavales, sans que nous hasardions d' en être decus.



CAP. III.

*Cautele da preconsiderarsi da chi vuol tener Razza di Cavalli.*

Chi aspira a tener Razza di Cavalli, preconsideri con ogni diligenta facendo'l conto, se ha i commodi di farlo; sopra



CHAP. III.

Ce que doit observer principalement celuy qui fait état d' entretenir un Haras.

Qui a dessein d' eriger un haras, doit bien considerer devant toute autre chose, s' il a toutes les commodités necessaires à l' esse-

locus, & regio ad hoc appofita, & inprimis, an ibi falubre cœlum, aquarum copia, præta irrigua, herbofa, ita ut fuppeterere queant per totius anni decurfum fructuolum juxta ac sterilem, idque non pro pascuis tantum, fed & pro fceno; ne parato ære id comparare cogatur; idem intellige de avena; utrum ex fundis propriis tanta fieri melfis valeat, ut opus non habeat emere de longè graviffimo plerumq; fumptu: res me herclè maximi momenti; alioquin deficiente hoc medio, equaria pluris ei veniret per annum unum, quàm non ex ea frui poffet per quinquennium.

Suppofitis igitur hisce loci, aëris, aquarum & pascuorum præfidiis, quid ni Dynaftes fuo fumptu equariam in propriis ftatueret fundis? ita enim nec necesse habebit emere; exploratam quippe & perfpectam tenebit equorum fuorum indolem; & progrediente paulatim per fuia incrementa negotio, quotannis equos fortietur novos concupitis ufibus deputandos, & fi qui adfint ætate confecti, viribusque exhausti, ex eorum pretio non nihil impeafarum refarciri poffit, fi vendantur.

Nec video, cur unus ex inferiore ordine Eques idem attentare pro modulo fuo non poffit, aut debeat; fi cum decem vel duodecim equibus, hujus operis fecerit exordia; nam præter quotidianam quam ei præftarent in lubitis officiis fervitutem, elegantes aliquot quotannis adipifcetur pullos; quorum naturâ cognitâ, non adibit periculum, ut à Judæis & Hippomangonibus in equorum emptione decipiatur. Equos deinceps oftentabit patrios, exteris, & pulchritudine, & bonitate, fi non superiores, faltem non inferiores. Vidiffe me fcio equos hujates, tam in equariis Sac. Cæf. Majeft. quas tenet in Bohemia, Oenoponti & Karftii, quàm Sereniffimorum Princip. Elector. Moguntini, Bavari, Saxonici, Brandeburgici, item Sereniff. Principum & Ducum de Wirtemberg & Onolsbach & Excellentiffimi D. Comitibus de Oettingen, qui equis externarum regionum nec pulchritudine nec bonitate, cedebant; Optandum foret, ut Nobilitas nofta majori ftudio rem equariam complecteretur; fic enim non tanti effent equi alienigeni, uti funt impræfentiarum.

gen/ ob er auch Gelegenheit darzu habe/ als nemlich für allem gute temperirte Luft/ gut Wasser / eine gute/ gefunde und grugsame Weid / sowolen bey durren als nassen Jahren. Item/ ob er auch so viel Heues dabey einzuheuen habe / daß er das Jahr über auskommen mag / und nicht alles ums paar Geld kauffen/ wie nicht weniger das glatt Futter in der Nähe oder um die Stuterey herum selbst zu bauen habe/ oder mit grossen Unkosten von weitem herzuführen oder gar kauffen müsse/ sintemal wenn einer alles darzu ums paar Geld kauffen solte/ würde ihn fürwar solche Pferd zucht / in einem Jahr mehr kosten/ als er in 4. oder 5. Jahren daran nuzen könnte.

Wenn man nun diese Stück/ als gut Wasser/ Weide/ glatt und rauhe Futter selbst haben/ und in seinem Land oder um die Stuterey bauen kan/ wäre meines Erachtens / doch ohne Maßgebung jedermans. / daß man viel besser thäte/ wenn ein Herz auf seinem eigenen Grund und Boden seine Pferd selbst erziehet / denn wüste man/ was man hätte/ dörfte nicht viel um Pferd kauffen sich bemühen / sintemal wenn das Gestüt einmal in Schwang gebracht würde/ hätte man hernach alle Jahr Pferd daraus zu gewarten/ welcher denn sich Herz nach seinem Belieben / für seinen Leib zum Reuten / oder in die Kutschen bedienen könnte/ darneben jährlich was abgeführt / abgeritten oder sonst nicht mehr tauglich wäre / ausmustern und verkauffen lassen/ welches schon am Unkosten wieder etwas würde herein bringen.

Es kan sich auch ein Privat-Cavallier dessen gar wol anmassen / und mit 10. oder 12. Stücken anfangen/ könnte darmit nicht allein seine Feld-Arbeit verrichten / sondern was er in seine Haushaltung bedürfftig / herzuführen lassen / mit welchem sie auch alle Unkosten / welcher auf sie des Jahres gangen / wieder hereinbrächten / und über das jährlich von ihnen etliche Fohlen zum besten hätte. Denn da wüste er was er hätte / und dörfte sich nicht befürchten / daß er von einem Koskamm oder Juden betrogen würde / könnte einem darzu noch Pferd von seinem Gestüt weisen/ die einer fremden Nation Pferde noch den Trug bieten und im geringsten nichts nachgeben dörfen; Wie ich den Pferde gesehen / welche in unserm Teutschland gefallen/ als aus Ihre Kaiserl. Maj. Karstischen/ Böhmischen und Inspruckischen Gestüt/ aus dem Chur-Mainischen / Chur-Bayerischen / Chur-Sächsischen / Chur-Brandenburgischen/ Hochfürstl. Württembergischen/ althiesigem Onolsbachischen / auch Hochgräfl. Dettingischen Gestüten/ die keiner fremden Nation / sowol in der Güte/ als Schöne/ etwas nachgeben haben / und nicht ohn ist/ wenn man sich je länger je mehr auf dergleiche Stutereyen befließen solte/ man auf die lest anderer fremden Nation ihre Pferd/ nicht mehr so theuer/ als bishero geschehen/ abkauffen bedörfte.

Das

tutto, se vi è aria sana e temperata, abbondanza di buone e vive acque, pratarie d'herba copiosa, e salubre, sì che basti non solo per tutto l'anno sia sterile o fruttuoso a pascolare, mà ancora, se vi si possa farne altrettanta provisione, senza spender contanti; il medesimo s'intende delle biade, se vi sia il vantaggio di farne larga raccolta d'intorno, o poco lontano dalle dette pratarie da proprii campi, senza farle venir da lontano a grosse spese; mezzo veramente da risparmiar assai; dove al contrario la Razza gli verrebbe a costare più in un'anno solo, che non faria il profitto da goderne in quattro o cinque.

Sopposti adunque i sopradetti agi dell'acqua, pasture, biade, &c. non farebbe egli meglio, che un Cavalliere se ne serva del comodo di far Razza di Cavalli da per se, ne i proprii poderi e possessioni? certificandosi così della natura ed origine loro, senza impacciarsi nel comprarli? perche, datone una volta principio, e tirata un poco avanti la faccenda, ogni anno ne spererà Cavalli freschi da valersene poi a piacere per la monta e tiro: e se vi faranno Cavalli vecchi, & deboli, dalla loro vendita se ne rifarà in parte delle spese impiegatevi.

Non vedo ragion rilevante, che un Cavallier privato non possi anche lui far il medesimo, cominciando con dieci o dodici pezzi almeno? perche oltre i servigi domestici che gli presteriano, ne riporterebbe annualmente alcuni be i polledri: saperebbe ancora quello che possiede, senza correr rischio d'esser ingannato da Cozzoni od Hebrei; potria poi far mostra di alcuni suoi Cavalli, in bontà & bellezza a qualsivoglia altra nazione non punto inferiori. Vi sò dire d'haver veduto Cavalli nostrali della razza di sua Maesta Cesarea, che tiene in Bohemia, Inspruc, Carst, come ancora di quella de' Principi Elettori di Mogonza, Baviera, Sassonia, Brandeborgo, di sue Altezze di Wirtemberg, Anspach, e di sua Eccellenzadi Oettingen, non ceder nulla, nè in vaghezza nè in perfettione a Cavalli forastieri, e purchè la Nobiltà con maggior lena volesse applicarsi alla nodritura di cavalli, non farebbono tanto cari quei d'altra nazione, come sono al presente.

effectuer; si l'air est bien temperé, l'eau bonne, la pâture saine, & suffisante aussi bien aux ans secs qu'aux humides: comme aussi s'il peut avoir autant de foin, qu'il luy en faut pour toute l'année, afin que de ne pas acheter tout pour argent contant: De même il faut auparavant considerer, s'il peut avoir de l'avoine & della paille de ses terres proche du haras, ou s'il est obligé de les faire apporter du loin, ce seroit dépenser durant l'espace d'un an plus, qu'on n'en gagneroit en quatre ou cinq.

Si l'on peut avoir les sudites provisions dans ses terres, ou aux environs du haras, un Seigneur seroit mieux à mon avis, sans donner ordre à qui que ce soit, s'il elevoit ses Chevaux luy même dans ses terres: C'est alors qu'on seroit assuré de ce qu'on a, on seroit dispensé de la peine d'en faire acheter autre part. Car il ne faut que mettre le haras une seule fois en état, pour avoir tous les ans, des chevaux, dont le Seigneur peut se servir à son gré à monter, ou par sa carosse, ayant aussi la liberté d'en bannir & vendre ce qu'il y a de chevaux usés & harassés; de la on rembourseroit quelque chose pour le soulagement des frais.

Un autre Cavallier en peut user conformément à son ménage, il peut entretenir dix ou douze chevaux, non seulement pour labourer ses champs, mais aussi pour amener tout ce qui est nécessaire dans sa maison: Par quel moyen ces bêtes regaignent leur vie, outre les poulains, qu'ils feront tous les ans. De cette sorte le Cavallier est assuré de ce qu'il a; & ne scauroit estre trompé d'un Maquignon ou Juif. Il peut aussi faire parade de son haras, & de ses chevaux, qui seront honte à chaque race étrangere. J'ay veu des chevaux en Allemagne aux haras de Sa Majesté Imperiale en Boheme, & à Inspruc & Carst, a ceux des Princes Electeurs de Mayence, de Baviere, de Saxe, & de Brandebourg, aussi du Duc de Wirtemberg, & du Marquis d'Anspach, & de son Excellence de Oettingen, qui ne le cederont gueres à aucune autre race étrangere, ny en bonté, ny en beauté. Il est vray, que les chevaux étrangeres viendroient d'autant plus en rabbaïs, si la Noblesse se donneroit plus à entretenir de semblables haras.

## CAP. IV.

*Qualiter dispositus esse fundus & situs debeat pro Equaria tenenda adificandisq; equilibus.*

**D**Einceps de situ equariae agendum: Si is esse queat in collibus, clivis seu locis editioribus, exoptabile sanè foret: Colles enim & aëris temperie & pascuorum aridorum nonnihil grata dulcedine & salubritate, convallibus & planitiibus longè præcellunt. Item Montana solo gaudent duriori, ideoque præstantiores ibidem, validiores & laborum tolerantiores evadent equi: visu quoque pollebunt acutiori, continuato quippe ascendendi & descendendi exercitio cervices agiles, colla tenuia, ungulas præsolidas, pedes subtiles, coxas firmas, gressum denique fortientur securissimum. Aquæ Montanæ, sive fontanæ illæ sint, sive fluviatiles, ob limpinitatem, algorem & incorruptas qualitates, equos efficiunt magis incolumes longiusque superstites, quam palustres, qui non modo per se pestiferæ sunt & noxiæ, sed venenatis etiam scatent insensis. Adhoc equi pigris hisce & mortuis asueti stagnis, si fortè in loca commigrent, ubi lympharum recentiu est copia, tentantur graviter ex hac mutatione & vix à prioribus ad hasce sine maximis infestationibus imò periculosis morbis reduci poterunt, cum tamen equi montani si fortè in campestris transierint, a quibus pigris, quæ ibi sunt, perfacile asuescant. Veruntamen non hinc inferre velim, equos in campestribus educatos (modo adsint cætera, videlicet solum durum, pascua & aqua, puræ & bonæ) minoris haberi debere; quin potiùs cursores ibidem prodeunt egregii, uti videre est in Polonia, Russia, Pomerania, Frisia terris paludosis, attamen equi nascuntur longè robustissimi; tametsi hoc pacto quid dandum videatur climati naturæque & vi occultæ cœli & regionis.

Propterea me sane auctore, scæturæ equestri maximè profuerit, si utrumque adsit: clivosa videlicet & campestris regio; & si ibi forent sylvæ herbosæ, purgandæ, curandæq; quotannis ut succrescant, eò meliùs esset; sic enim equæ in campestribus, equi vero in montanis degerent; hucusque de situ.

## Das vierdte Capitel.

Wie der Ort soll beschaffen seyn/da die Stuterey soll gehalten/und die Ställe gebauet werden.

**D**En Ort anlangend/ da man eine Stutesrey oder Pferdzyucht hinzubauen willens ist/ wäre zwar gut/wenn solcher an einem bergigten Ort, seyn könnte/ aus Ursachen / daß an einem bergigten Ort der Luft gemeiniglich viel gesunder / als auf der Ebne seye. Zweytens/ gibe es bessere und kurnere Kräuter / truckenere und süßere Weid auf den Bergen / als auf der Ebne. Drittens werden auch solche Pferde/ so an bergigten Orten und festen Boden erzogen / viel härter/ dauerhafter/ stärker und arbeitssamer/ als die auf der Ebne/ weil ihnen mit Auf- und Absteigung ihre Nahrung viel saurer ankommt/ über das nicht allein durch solche Bewegung/ ringfertiger an Hals und Leib werden / sondern auch darneben starke Schenkel / Hüfte / guten Rücken und einen sichern Tritt und bessers Gesicht bekommen. Viertens/ sind auf dem Gebirg alle Wässer / sie seyen gleich aus Brunnen oder Bächen / frischer und härter/ welches auch sein frische/ harte und dauerhafte Pferde macht / als die jenigen/ welche auf der Ebne oder tieffen Thälern / bey stillstehenden/ sumpffichten/ fetten und morastigen Wässern/ oder Pfützen erzogen sind: Welche stillstehende Wasser nicht allein für sich selbst ungesund seyn / sondern auch alles Ungezeir sich in selbigen aufhält. Wenn denn hernach solche Pferde / welche bey solchen faulen / morastigen und matten Wässern erzogen worden/ in andere Derter/ wo frische kalte Brunnen/ harte Bäch und Flich-Wässer sind/ geführt werden/ können sie leichtlich nicht ohne Ausschuhung grosser Kranckheiten solcher harten Wasser gewöhnen / da hingegen die Berg-Kop/ ob sie schon in solche Ort kommen / wo matte Wässer sind / solche viel besser als jene vertragen können. Jedoch sind die Pferde / welche auf einer Ebne/ wo anders der Boden hart und trucken wäre / auch beynebens gesunde / nicht gar zu fette Weid und frische Wässer hätte / im geringsten nicht zu verachten noch zu verwerffen; Wie denn auch in Polen/ Russen/ Pommern/ Friesland/ welches alle morastige Landschaften sind / gute Pferde gezogen werden/ wiewol solches mehr der Landse Art / als sonst einer andern Ursach zuzumessen/ welche Pferd denn vor andern zum Lauffen sehr geneigt sind.

Derohalben wäre wol gut / wenn man beydes das Gebirg und Ebne in seinem Land haben könnte/ auch desto besser / wo es an etlichen Orten bey der Stuterey grasichte Wäld hätte / welche man jährlich sein sauber auspuzen müste / damit Gras und Kräuter ihren Wachsthum / wie auch die Pferd auf der Weid im Sommer Schatten haben mögen / alsdenn die Stuten auf der Ebne verbleiben/ und die Hengste ins Gebirgskönnen verschicket werden. Dis wäre von dem Ort/ allwo eine Stuterey oder Fohlen-Hof solle angerichtet werde.

Das



## CAP. IV.

*Del sito, per tener la Razza, e fabricarvi le Stalle.*

**Q**Uanto che appartiene al sito a tenervi la Razza, sarebbe ben buono che ciò fosse sopra colline e luoghi montagnosi, perche l'aria vi è più salubre che non sulle pianure: herbaggi migliori, e pascoli più asciuti e dolci. I Cavalli sù questi suoli duri riescono più vivi, gagliardi e sodi, più acuti di vista, e pazienti del travaglio, che non altrove; mentre montando ed scendendo per luoghi sassosi s' affaticano, e mercè di così fatto esercizio si fanno scarichi di vita, leggieri di collo, piede buono, unghia forte, coscie valenti, e passo sicuro. Le acque di montagna, siano fontane o ruscelli, sono più fresche e sostantiali, e rendono il Cavallo più durevole, che non fanno quelle di laguna e pantani, le quali non solo sono di natura sua mal sane, mà vi nascono ogni sorte d'animali velenosi. I Cavalli poi auvezzi a bere simili acque morte e guaste, menati in paesi dove sono fontane ovvero correnti di acqua fresca, non ponno disvezzarsene così di leggieri, senza durar alterationi, anzi infermità gravissime: all' incontro i cavalli di montagna allevati di acque buone si fanno pur accommodare à dove sono languide. Non dico per questo che i Cavalli di pianura, purchè vi siano pascoli salubri, nè grassi troppo, acque chiare e nette, suolo duro & asciuto, siano da tenerli meno, anzi questi tali sogliono comunemente essere corrieri eccellenti; come in Polonia, Russia, Pomerania, Frisia, paesi paludosi, si allevano assai di Cavalli robustissimi, ancorche in questi faccia assai il Clima.

Saria adunque ottimo consiglio per mio avviso, di havervi l' una e l' altra commodità, e se vi fosse bosaglia herbosa, da purgarli e potarli ogni anno, per avanzarne l' accrescimento e l' ombra nell' està: faria tanto meglio, perche le Cavalle stanziariano sul piano & i Cavalli in alto: e tanto basti del sito.

## CHAP. IV.

*Du Lieu où l' on veut tenir le Haras & de son assiette pour y batir les Ecuries.*

**T**ouchant le lieu, où l' on a dessein de mettre un Haras, il seroit plus commode s' il estoit assis en des montaignes, puis que premierement l' air y est plus sain, qu' à la plaine. De puis il y croit de bonnes herbes, le pâturage y est aussi plus sec & plus doux, qu' au plat país. Outre cela les chevaux élevés aux lieux de montaignes sur un país rude sont plus forts, plus vigoureux, de plus de durée, & mieux faits à la fatigue que ceux de la compagnie parce qu' ils cherchent leur nourriture en montant & descendant avec plus de peine, & en deviennent plus legers de col & de corps, en gagnent de robustes jambes, hanches, bonne eschine, un pas seur, & bons yeux. Toutes les eaux sur les montaignes, soient de sources ou de ruisseaux sont fraiches & dures, ce qui rend les chevaux plus vifs, gais & de plus longue durée, que ceux, qui sont élevés à la plaine, aux vals auprès de quelque eau croupissante, grasse & marécageuse, lesquels marais outre qu' ils ne sont pas bons pour la santé, servent de retraite à toute sorte d' insectes. Quand un cheval nourri de ces eaux molles, & pourries, change de lieu, & vient à boire de l' eau froide de fontaine, ou de quelque autre dure d' un ruisseau, ou d' une riviere, il ne s' y accoûtume que rarement sans tomber malade: au contraire les chevaux de montaigne souffrent plustôt les eaux molles, quand ils en dorvent boire autre part. Il ne faut pas pourtant mépriser les chevaux d' un plat país, pourveu qu' il y ait de l' eau fraiche, & que le pâturage n' y soit pas trop gras, ou si le chemin y estoit dur & un peu pierreux, sur tout ou il n' est point de marais, mais ou le haras est baigné d' eau claire venante d' une source fraiche, c' est d' un tel lieu que sortent des chevaux adroits à courir. Comme l' on voit aux chevaux de Pologne, de Russie, Pomeranie, & de Frise, qui sont des país marécageux, d' ou sortent neantmoins des Chevaux tres robustes, quoy que l' on veut attribuer au climat & à la nature du même país.

Il seroit tant mieux si l' on pouvoit avoir tous les deux, c' est à dire des montaignes & un plat país; car on auroit le moyen d' envoyer les roussins aux montaignes, & retenir les cavales à la plaine. Une forêt pleine d' herbes seroit aussi bonne pour un haras, mais il la faudroit proprement nettoyer, afin que les herbes y puissent mieux croître, & les chevaux être à l' ombre. Jusqu' icy suffira du lieu, où l' on veut tenir un haras.

## CAP. V.

*De Aedificiis, Stabulis aliisque habitationibus Equaria.*

**A**D amplitudinem totius circuitus aedificiorum quod attinet, certam non statuo regulam, hanc pro Domini arbitrio & loci qualitate oportet institui; Loci enim positio non raro obstat propositis architecti; alicubi datur equariam fundare in medullio pratorum, quod sane non contingit ubique. Nihilominus propono hic delineationem, (Vid. Fig. 1.) figuram quadratam, pedum trecentorum, pratis circumdatam, non tamen quasi ita necesse, sed melius & commodius sit, quod & de mensura velim intelligi; hic quippe sermo est de Equaria omnibus numeris absoluta. Partitio structurarum haec erit.

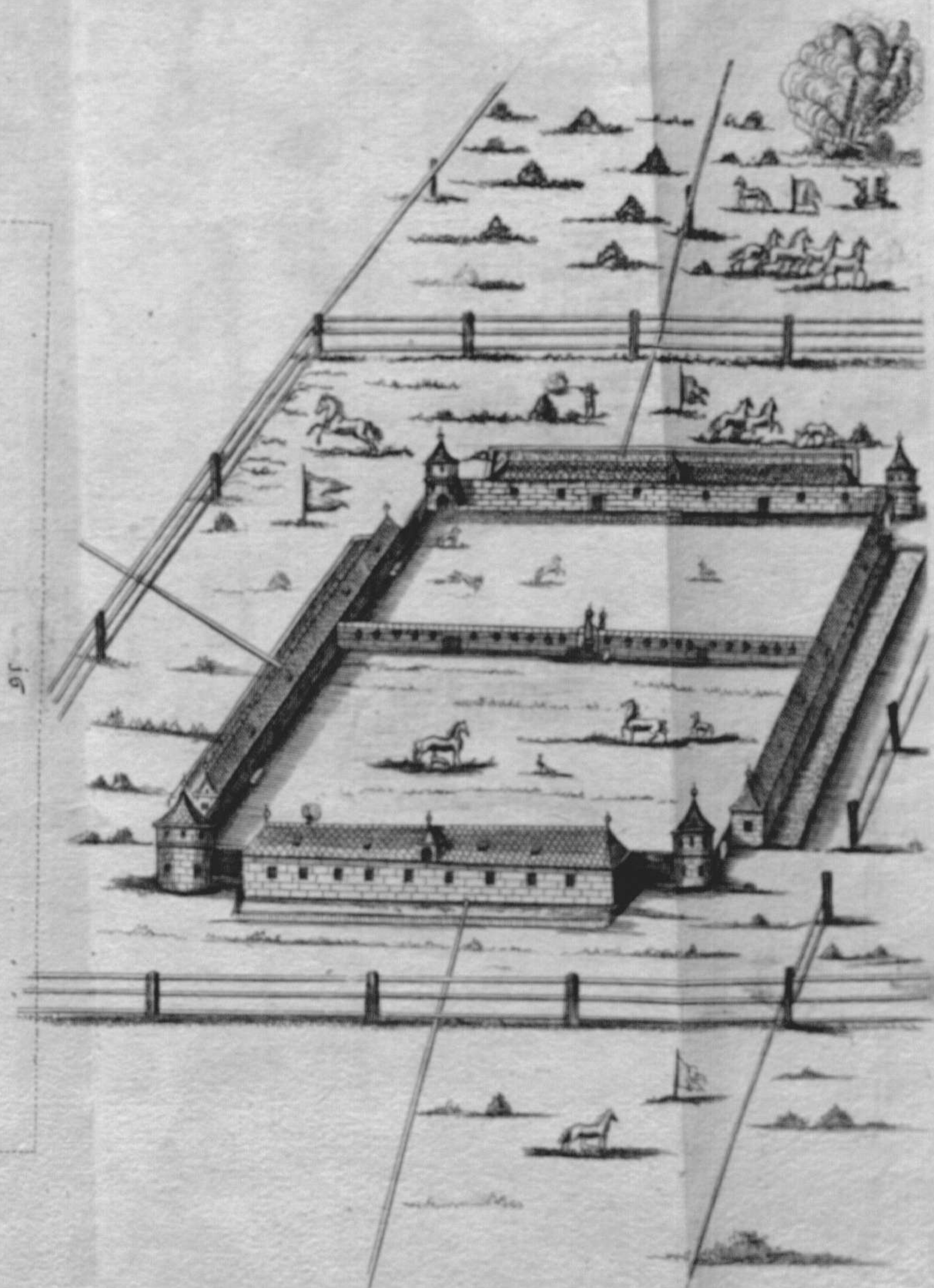
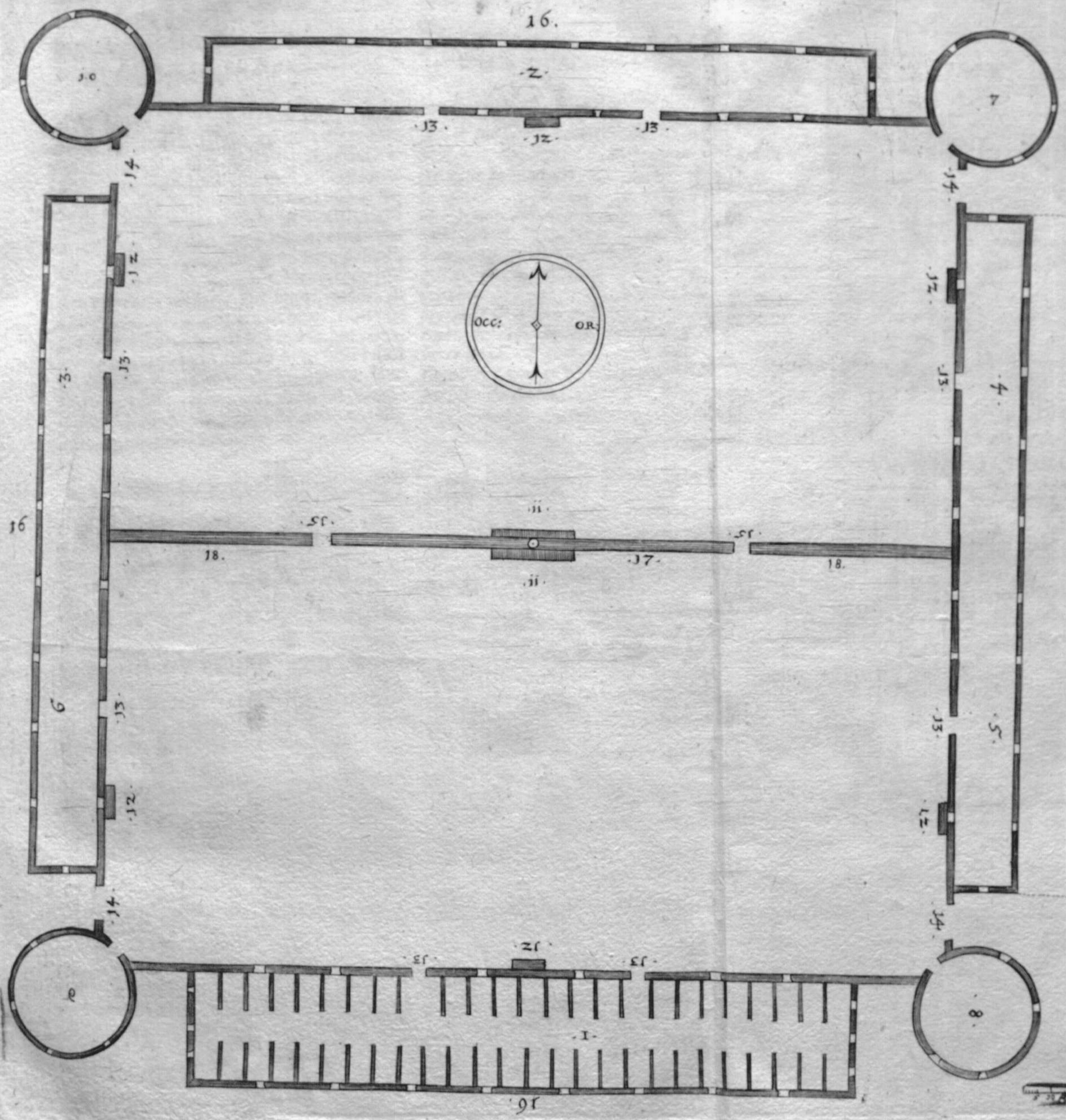
1. Stabulum equarum praegnantium, ubi & quinquennes morabuntur.
2. Stabulum equulorum quadrimorum.
3. Stabulum equulorum bimorum trimorumque.
4. Stabulum pullorum anniculorum & nuper separatorum.
5. Stabulum pullarum annicularum & bimorum.
6. Stabulum equularum trimarum & quadrimarum.
7. Stabulum pro admiffariis, si adsunt, & superius conclave conveniens pro Domino, dum ad visendam Equariam adventat.
8. Officina Fabri Ferrarii, cum Ustrina: sub qua Cellarium, magis intrinsecus vero Furnus cum caldaria seu aheno muro incluso; superius sit Mansio pro dicto Fabro Ferrario seu Veterinario.
9. Stabulum pullarum nuper ablaetatarum, superius Cellae Stabulariorum. Notandum, cum quotannis stabulorum unum pullis masculis evacuetur, nil impedire, (maxime si loci urget angustia) quo minus pullae foeminae nuper ablaetatae cum masculis dummodo aetate pares, una stabulentur: nam priusquam primum attingant annum, non est quod timeamus: quod ideo moneamus, cum non una eademque cuiusque anni sit ratio; est enim hic pullorum feracior ille pullarum.
10. Valetudinarium, id est, stabulum equorum morbo aut vitio aliquo laborantium, superius habitatio Perorigae vel Hippocomi.

## Das fünfte Capitel.

**Von den Gebäuden/Zimmern und Ställen der Stuterey oder Fohlen-Hofs.**

**D**ie Größe oder Weite des ganzen Stutes oder Fohlen-Hofs anlangend/ kan derselbe also eigentlich nicht beschrieben werden/ sondern stehet zu eines jeden Belieben denselben groß/ klein/ weit oder eng zu bauen / denn nicht allezeit der Grund darnach ist / sintemal an etlichen Orten kan man ihn bauen/daß er mitten innen ligt/und die Weid und Felder rings herum/ an etlichen Orten aber nicht: Habe aber doch ohne Maßgeben einen hierzu im Riß verzeichnen wollen. (Sih. Num. 1.) Derselbige hält nun im Quadrangel 300. Werckschuh / und ligt mitten in der Weid und Feldern/ nicht daß ich/ wie erwehnt/ vorschreiben wolte / als müste er eben also gebauet seyn/sondern es kan ihm ein jeder nach seinem eignen Sinn selbst ein Gebäu erwählen / auch solchen enger und kleiner bauen; Denn dieser Bau auf eine ganz vollkommene Stuterey gerichtet ist.

1. Trächtiger Stuten Stall/worinnen auch die fünfjährigen stehen.
2. Die vierjährigen Hengst-Fohlen Stall.
3. Drey- und zweyjähriger Hengst-Fohlen Stall.
4. Jähriger/und der zuletzt abgestoffener Hengst-Fohlen Stall.
5. Jährig- und zweyjähriger Stut-Fohlen Stall.
6. Drey- und vierjähriger Stut-Fohlen Stall.
7. Der Beschäler Stall/ wenn die aufm Gestüt sind/ oben auf kommt ein sauber Gemach für den Herrn/ wenn er auf das Gestüt die Pferde zu besuchen kommt.
8. Die Schmiede / worunter ein Keller / inwendig aber ein Back-Ofen / wie auch ein eingemaurter Kessel wol verwahrt seyn soll/ oben auf ist des Schmids Wohnung.
9. Der lest abgestoffenen Stut-Fohlen Stall/ oben auf der Knechte Wohnung. Dabey muß in Acht genommen werden/ weiln alle Jahr ein Stall bey den Hengst-Fohlen geleeret wird/ die lest abgestoffene Stut-Fohlen / wosern der Ort zu klein und zu eng wäre/ zu den Hengst-Fohlen/ so gleiches Alters sind/ können gestellt werden/ sintemal solches / bis sie jährig werden / nichts zu bedeuten. Denn die Jahrgäng zuweilen ungleich / und in einem Jahr mehr Hengst/ das andere mehr Stut-Fohlen fallen.
10. Der Patienten Stall / oben auf kommt des Stuten-Meisters oder Ober-Knechts Wohnung.



100 Schritte

CAP. V.

*Delle Fabriche, Stalle ed altri appartamenti della RAZZA.*

**Q**uanto alla larghezza di tutto il contorno delle fabbriche, non v'è regola certa e determinata, ma stà in volere del Padrone di fabbricarle a suo agio, e conforme il sito, il quale spesso volte è contrario ai disegni dell'Architetto. Perche in molti luoghi permette il sito di fabbricarle come bel centro in circonferenza delle pratarie e pascoli, in alcuni altri no: ciò non ostante, ecco qui una pianta, (*Vedi Fig. 1.*) in figura quadra di trecento piedi, intorniata di prati, non come circostanza necessaria ma la piu comoda, lasciando in ciò ad ogni uno i suoi proprii pareri, il che medesimamente deve intendersi della misura, trattandosi al presente d'una polledreria compita e perfetta. Eccone i compartimenti.

1. Stalla per le Cavalle pregne, dove anco sono quelle di cinque anni.
2. Stalla per i polledri di quattro anni.
3. Stalla per i polledri di due o tre anni.
4. Stalla per i polledri di un' anno, e de' nuovamente slattati.
5. Stalla per le polledre di uno e duo anni.
6. Stalla per le polledre di tre e quattro anni.
7. Stalla per gli stalloni se vi faranno & di sopra un appartamento honorato per lo Padrone se viene a veder i Cavalli.
8. La Fucina, sotto la quale una Cantina, e più in dentro il forno con una caldara murata, e sopra la detta fucina la stanza del Marefcalco.
9. Stalla per le polledre separate poco fa, e di sopra l' alloggiamento de' i garzoni di stalla, e da notarsi, che votandosi ogni anno una stalla di polledri non importi punto in stallar le polledre ultimamente spoppate, con essi polledri, (purche siano di una età medesima) avanti che giungano il primo anno, & ciò si auvertisce in consideratione che le nature degli anni non sono sempre ad un modo, hor riesce maggiore il numero di polledri hor di polledre.
10. Stalla per i Cavalli infermi e difettosi, di sopra le stanze per il Capo Cavallaro, ovvero l' Garzon Maggiore.

CHAP. V.

*Des Bâtimens, des Ecuries & des autres appartemens du Haras.*

**L**a largeur & la grandeur, de tout le tour d' un Haras ne scauroient être designées de si pres, cela depend de la fantasie du Maître de le faire grand ou petit, large ou étroit. L' assiette est aussi différente, car quelques fois on le peut placer au milieu de champs & prairies: souvent on n' à pas toutes ces commodités. *L' ay voulu icy adjoûter un Projet. (Voyez Figur. 1.) qui contient en quarré 300. pieds, environnée de la forêt & des champs; sans que je pretende de donner ordre à qui que ce soit, d' embrasser mon opinion; je laisse à chacun la liberté de choisir quelque autre bâtiment à sa fantasie. Celuy cy est accommodé à un Haras parfait & entier.*

1. L' écurie pour les cavales pleines.
2. L' écurie des rouffins de quatre ans.
3. L' écurie des poulains de trois & deux ans.
4. L' écurie des poulains d' un an, & de ceux qui sont dernièrement séparés.
5. L' écurie des poultes d' un & deux ans.
6. L' écurie pour les cavales de trois & quatre ans.
7. L' écurie pour les étalons (s' il y en a) dessus on met un appartement pour le Seigneur, quand il vient voir son Haras.
8. La Forge, dessous est une Cave, au dedans un fourneau, & un chauderon emmuré & bien gardé. Dessus est le logis du Marechal.
9. L' écurie des poultes dernièrement séparées, dessus le logis des Palefreniers. Il y faut observer, puis qu' on uide tous les ans une écurie de jeunes rouffins qu' on peut bien mettre ensemble les poultes & les poulains dernièrement séparés, jusques à la fin de leur premier an, s' il n' y a assez de place, pour les tenir separément: les années sont inegales, quelques unes sont plus riches de poulains, les autres de poultes. C' est pourquoy il faut prendre ses mesures suivant le temps.
10. L' écurie de chevaux malades: dessus est le logis du Maître du haras, ou du Commandeur des Palefreniers, ou du premier Palefrenier.

11. Fons perennis, saliens in duas cisternas seu aqualiculos, qui, uti & omnis aqua per certos canales & aquæductus derivabitur in omnes hortos & loca, ubi aquarum abundantia requiritur.

12. Lapis, ad formam mensulæ, ubi equis exhibetur sal.

13. Portæ stabulorum.

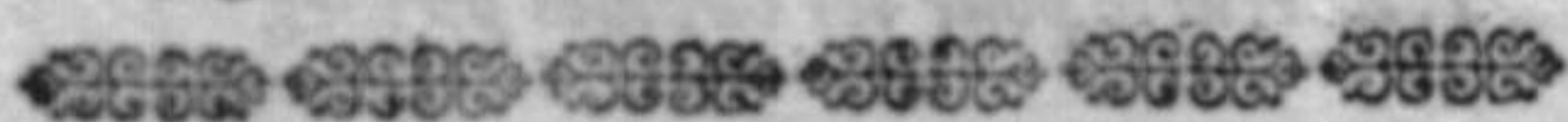
14. Portæ quæ ducunt ad pascua.

15. Portæ per quas equus commodè ab una area ad alteram traducitur.

16. Horti quatuor absq; arboribus, complantati herbis, radicibus, & seminibus medicinalibus pro usu equorum; dixi quatuor, secundum naturam simplicium, quorum hoc humidum & opacum, illud ficcum & aridum amat solum, quod bene notandum.

17. Murus, equariam transversim distinguens.

18. Perticæ duæ utrimque muro infixæ ex quibus centum urnæ coriaceæ picatæ pro restringendo incendio dependeant.



## CAP. VI.

*De Stabulo pro Equabus prægnantibus, & quid in eo observandum?*

Stabulum equarum prægnantium uti & scætera equilia altitudine sint æqualia; altitudo verò hæc moderata sit; nam stabula depressa nimis malignis in æstate replentur vaporibus, qui equis oppidò perniciosi existunt, & plus justò elata, frigoris injuriis in hyeme inclementius patere solent. Propono igitur schema altitudinis pedum tredecim à solo usque ad contignationem: fenestræ utrimque sibi respondeant, quæ valvis suis ligneis probè munitæ itaque fabricatæ sint, ut forinsecus possint occludi. Pavimentum hujus stabuli sternatur trabibus quernis aut alterius ligni durabilis supra subscudes transversarios arctè confixis, pendulum seu pronum nonnihil, quatenus urina omnisq; humor per canalem, qui totum interfecat ædificium, queat defluere; Nullatenus verò hoc stabulum latere aut vivo lapide insternere aut tabulare asseribus licebit (uti fit in cæteris) ne fortè equa prægnans, volens surgere, prolabatur, & scapulam, crusve, aut tibiam luxet, cum imminenti abortus aut cuiusvis alterius mali periculo.

Solum etiam in omni statione antrorsum, à præsepibus scilicet, septem pollicibus altius emineat quam retrorsum, ubi deve-

11. Der Brunnen mit 2. Trögen: auf beiden Seiten von diesem Brunnen gehet der Abfall in alle vier Gärten / damit man mit Wasser darin nen gnugsam versehen seye.

12. Stein / darauf man den Pferden saltet.

13. Stall: Thüren.

14. Thor auf die Weid.

15. Thüren / wordurch man ein Pferd von einem Hof zum andern geraumig führen kan.

16. Die vier Gärten / in welchen keine Bäume / sondern gute Kräuter / Wurzeln und Samen sollen gepflanzt werden / welche man bey einer Stuterey vonnöhten / sintemal ein Wurzel oder Kraut / ein truckenes / sonnlichtes / warmes / das andere ein feuchtes / kaltes und truckenes Ort haben will / daß man sich also in diesem wol darnach richten muß.

17. Die Mauer / so die zwey Hof voneinander scheidet.

18. Hundert lederne Feuer Eimer / welche auf jeder Seiten gleicher Zahl hencken.



## Das sechste Capitel.

*Von dem Trächtigen Stuten Stall / und was darin in Acht zu nehmen.*

Der Trächtigen Stuten Stall / wie auch die andere Stall / sollen alle in gleicher Höhe / nicht zu hoch noch zu niedrig seyn / sintemal wäre er all zu niedrig / so wäre er Sommer und Winter gar zu dampficht / so den Pferden gar ungesund und schädlich / ist er denn zu hoch / so wäre er den Winter gar zu kalt / man verstopffe ihn auch / wie man wolle / deswegen dhñ maßgeblich allz hier dieser Entwurff in Acht zu nehmen / welcher inwendig von der Erd bis an das Gebälck 13. Schuh hoch seyn soll. Die Fenster sollen gegen einander stehen / welche Fenster hülserne Läden haben sollen / so man von aussen zu machen kan. Den Stall inwendig anlangend / solle der Trächtigen Stuten Stall mit guten eichenen Lagerhölzern / überzweg auf Brücken gelagert seyn / (damit rev. der Harn und alle Feuchtigkeit dadurch unten in den Canal / welcher durch den ganzen Stall gehen solle / sincken und auslauffen könne) und keines Weges mit gebackenen Steinen oder Quatterstücken gepflastert / (wie denn in allen anderen Ställen beschehen soll) viel weniger mit Brettern oder Dillen belegt seyn / worauf eine trächte Stut im Aufstehen gar bald glitschen / fallen und sich durch einen Fehltrit / entweder am Bug / Kreuz oder sonst verrencken / und hernach schwerlich mehr zu recht gebracht werden mag.

Das Lager vornen bey dem Bahren anzurechnen / solle 7. Zoll höher als hinten seyn / damit der Harn rev. süglich abfließen / und der Stand desto reiner

11. Fontana con duoi abbeveratoi, uno per banda, e da questa fontana come anco da quella delle stalle, per canali scorre l'acqua in tutti i giardini ove ne sia abbondanza.

12. Salina, cioè pietra sopra la quale si dà del sale a' Cavalli.

13. Porte delle stalle.

14. Portone per andar a' pascoli.

15. Porte da poter menare un Cavallo commodamente da una Corte all' altra.

16. Quattro Horti senza alberi, ma di herbe, radiche e semi medicinali per bisogno di Cavalli, dico quattro, conforme la natura di detti semplici, amando tal uno terreno humido ed opaco, l'altro il contrario, cosa da notarfi molto bene.

17. Muro che attraversa tutta la piazza.

18. Due stange: in ciascuna cinquanta secchi di cuoio da fuoco.

11. La fontaine à deux abbeveroirs de deux côtés, & de cette fontaine, comme aussi de celle des Ecuries par ses canaux seront arrosés tous les jardins, ou il en faut avoir abondance.

12. Pierre ou on met du sel pour les Chevaux.

13. Les portes des écuries.

14. Portes vers la Campagne.

15. Portes par les quelles on peut mener les Chevaux à son aise d'une à l'autre cour.

16. Quatre Jardins sans arbres, mais pleins d'herbages, racines & semences, qu'on y doit planter, pour en avoir en cas de besoin. En quoy il se faut reigler selon la nature de ces plantes, car quelques unes desirent avoir un fond sec, chaud, exposé au Soleil, quelques autres ne croissent, qu'aux lieux humides, froids, & sombrés, ce qu'est bien remarquable.

17. La muraille de travers qui separe les deux cours.

18. Cent seaux à feu de cuir attachés à deux perches en bel ordre.

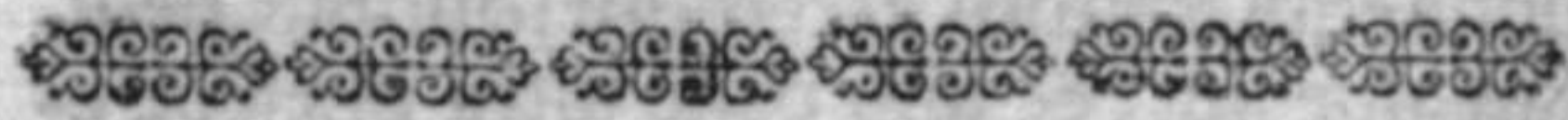


## CAP. VI.

*Si tratta della stalla per le Cavalle gravide, e delle cose d'osservarsi in esse.*

LA stalla per le Cavalle gravide, come anco le altre stalle, vogliono esser uguali in altezza, la quale però ha da essere mediocre, si che la troppa bassezza non riempi la stalla di cattivi vapori, molto nocivi a' Cavalli, & la smisurata altezza non dia campo ad una freddura irremediabile nell'inverno. E perciò si propone il modello di sopra detta stalla, alta di dentro dalla terra fino alla travatura tredici piedi: le finestre da due le parti corrispondino l'un' all'altra, colle sue ventiere o valve di legno, fatte che possino ferrarsi di fuori. La corsia poi, come ancora tutto 'l suolo in questa stalla sia intavolato di travetti di quercia, od altro legno forte, conficcati sopra cavalletti traversi, pendio un poco, accioche l'orina & ogni altra humidità ne scoli nello scorritore che passa longho di tutta la stalla, ma non già lastricato di mattoni o sasso vivo, (come si usa in tutte le altre stalle) molto meno soffittato con assi, perche vi pericolarebbe facilmente una Cavalla gravida, perche rizzandosi in piedi potrebbe sdruciolare, ed scapuccian-do slogare un garetto, svolgere la schiena, o pur incorrere qualche altro grave sinistro di sconciarsi, disastroso poi da rimediare.

Vorrei il suolo della posta ovvero luogo per un Cavallo dinanzi fette dita più ri levato che dietro, dove penda alquanto



## CHAP. VI.

*De l'écurie des Cavales pleines & de ce qui y doit être observé.*

L'Écurie pour les cavales pleines doit être avec les autres de la même hauteur, ny trop basse, ny trop haute; Si elle estoit trop basse, elle seroit trop vaporeuse, & contraire à la santé des Chevaux. Si elle estoit trop haute, il y feroit trop froid en hyver, combien qu'on la bouchât le mieux qu'il soit possible. A mon avis sans prejudicier à personne le present dessein seroit bien à imiter, où le dedans sera haut de treize pieds. Les fenêtres seront à l'opposite de deux côtés l'une de l'autre, garnies d'autres de bois, qu'on peut fermer par dehors. Le pavé y sera couvert de solives pour laisser passage à l'urine & à toute sorte d'humidité par le canal qui traverse toute l'écurie; mais non pas de briques, ny de carreaux, encore moins de planches, sur lesquelles une cavale pleine peut facilement glisser en se levant, ou tomber; ou par un faux pas disloquer l'eschine, le jaret, ou quelque autre membre, dont elle ne scauroit estre si aisement guerrie.

Le gîte sera sous la mangeoire plus élevé de sept doigts, que sous les pieds de derriere, afin que l'écurie demeure plus nette, & l'urine

xum sit, quò sordes defluant, & statio sit mundior, quæ si æquali foret altitudine, urinæ pedes equi susque deque inundaret, quæ res maxima illi pareret incommoda, quod si è contrario iustò esset elevatior, & hoc equa sentiret gravissimè, si diù noctuque acclivem ita sistere gradum cogeretur.

Præsepe sesquipedem habeat latitudinis, profunditatis unum; altitudinis verò quatuor & medium, præcisè; ne fortè, si eminentius, non unaquæque de equabus illud valeat attingere; item si depressius, pulli earum in lora capistrorum incidant, quibus intricati, gravissima sanè tam sibi quam matribus mala afferre possunt; Huc accedit, quod equuli, cum præsepe demissius conspexerint, pabulum unà cum matribus vorare soleant, quod tamen illis, ob stomachi indispositionem, detrimento magis est, quam nutrimento.

Crates (promptuarium cancellatum, unde equi scenum excerpunt) duobus pedibus altæ sint, & uno pede ultra præsepe eminent.

Statio retrorsum forti tabulato occludatur, ita tamen ut in medio relinquatur portula, quæ repagulo ferreo aperiri forinsecus possit & obfirmari; quin & ubique circumseptæ sit cancellis ligneis, quò sit luminosior, & ne pullus quodammodo incarcerationis pro suo lubitu à matre ad alias equas possit aufugere, à quibus non nisi calcibus & moribus saluari solet: datâ quoque operâ stationes designavimus ampliores, quò utrumque capiat commodè, & pulli non ita facile ob loci angustiam, à matribus opprimantur.

Palearium, (quod valvulum bifariam interfecabit) in quodam stabuli angulo constituatur, aut propria illi camera deputetur, ubi similiter omnis Equariæ supellex reponi debet, utpote strophia, strigiles, pedines, forfices, spongiæ, furcæ ligneæ seu mergæ, ut vocant, absque dentibus ferreis, rastra, icopæ, palæ, vanni, cribra, cupæ, securis, igniarium, funes &c.

Sit & locus, ubi semper in promptu adsit vas prægrande aquâ plenum, ad restinguendum sine morâ incendium, si, quod Deus avertat, casu oriretur; Lucernæ fune primùm, & octo spithamis deorsum à catena dependeant, operculo suo ex lamina bene munitæ, itaque comparatæ, ut sursum, de-

reiner und sauberer bleiben möge. Denn wenn das Lager gleich wäre/ so fließete der Harn so bald für als inter sich/ da hingegen solcher auf diese Weis zurück fließen muß; Doch solle das Lager vorn nicht höher/ als gesetzt ist/ seyn/ sintemal/ wo es gar zu hoch vornen wäre/ ihm ein Pferd eben so leichte Schaden thun kan/ und einem Pferd gar schwer fallen solte/ wenn es Tag und Nacht/ und also fort und fort gleichsam Bergauf stehen muß.

Der Vahn solle anderthalb Schuh breit/ ein Schuh tieff seyn/ und solle fünfftehalb Schuh hoch von der Erden/ und nicht höher noch niedriger stehen. Denn wenn derselbe gar zu hoch von der Erden stünde/ könnte nicht ein jedes Ross in den Vahn langen/ vielweniger sein Futter recht daraus genießen: wäre er aber zu niedrig/ kommen die Stuten/ sowol auch ihre Fohlen gerne in die Halfter Strick/ woraus denn grosser Schade entstehen kan. Zudem so fressen die Jungen mit den Alten das Futter aus dem Vahn/ welches Futter aber ihnen mehr schädlich als nützlich ist.

Das Keff ist 2. Schuh hoch/ und stehet ein Schuh hoch über dem Vahren.

Die Stånd sollen hinten mit starcken Brettern 7. Schuh hoch beschlagen/ und mit einer Thür/ welche von aussen her mit einem eisernen Rigel zugemacht wird/ wol verwahrt seyn; Oberhalb der Bretter soll ein hölzernes Gitter/ wie auch auf der Seiten ober den Ständen seyn/ damit die Stånd desto liechter/ und das Fohlen also im zugemachten Stånd nicht von der Stuten hinweg/ und zu andern lauffe/ als denn von ihnen geschlagen/ getreten/ oder sonst einen Schaden empfangen möge; massen ich denn mit Fleiß den Stånd etwas weit zu machen hieher verzeichnet/ damit die Stut und das Fohlen Raum genug habe/ und das Fohlen von der Mutter nicht erdrückt werde/ welches gar leichtlich sich zutragen kan.

Der Futterkasten/ welcher in der Mitte einen Unterschied haben solle/ kan in einer Kammer oder Eck des Stalls/ worzu man einen Stånd nehmen kan/ stehen/ in welcher Kammer auch alle Sachen/ so im Stall im Gebrauch sind/ als der Wischzeug/ hölzerner und keines Weges mit eisernen Spinnen beschlagene Streu Gabeln/ Krücken/ Besen/ Futter- und andere Wannen/ Sieber/ Tränckschäffer/ ein Beil/ Feuerzeug/ Strick können verwahrt werden.

Es solle auch jederzeit/ so Tags als Nachts/ ein Schaff Wasser an einem Eck im Stall stehen/ im Fall/ da sich ein Unglück mit einem Liecht im Stall erhebet/ solches bald/ ehe es überhand nehmen/ könnte gedämpffet werden: Die Laternen sollen auch oben im Stall an einem starcken Seil oder Strick hangen/ und unten am Strick/ 3. Spannen lang/

afinche l'humidità scorra, e la stanza ne resti più netta e pulita, il qual uguale, non può essere, che l'orina non s'allagi hor avanti, hor dietro a i piedi del povero Cavallo, il che in vero causerà effetti molto cattivi: l'altro estremo poi, cioè, il voler alzarlo oltre misura d'avanti danneggerà tambene il Cavallo, e lo star sempre all'erla e contra monte, gli causerà disagio gravissimo.

La Mangiatoia sia larga un piede e mezzo, e profonda un piede, quattro piedi e mezzo alta dalla terra, nè più nè meno, perche rilevata d'avantaggio, non vi potrà giungere ogni Cavallo, ne goderà il pascolo al suo gusto; troppo bassa, le cavalle come anche i polledri loro ponno intrigarfi di leggieri nelle corde de' capestri, ed involupandosi in essi, pensaci tu che danno ne possa seguire; oltre di ciò essendo l'occasione quella che fa i ladri; li polledri etianodio non invitati gozzovigliano della provenda delle madri, mà per esser i loro stomachi mal auvezzi a cotal banchetto gli genererà più detrimento che nutrimento.

La rastelliera vuol esser alta due piedi, ed un piede avanzi d'altezza la mangiatoia.

Sudette stanze o poste voglio che si chiudino a dietro ben bene con una tavolata piedi sette alta, in mezzo una portella da fermarsi di fuori a chiavistello di ferro; tutta la stanza poi sia attorniata d'una gelosia di legno, accioche sia più luminosa e l'inquieto polledro ristretto dentro si fatto ferraglio non possa a sua voglia fuggire dalla poppa, perche s'incapricciano tal volta a dar visita ad altre Cavalle vicine, mà vi vengono salutati con moffi, regalati con calpesti, ed accommiatati con buone tirate di calci: per ischifar cotal pericolo, a bello studio disegnai la stanza un poco larghetta per capir amenduè commodamente, accioche il polledrino giovanetto inauvedutamente non sia oppresso dalla madre.

La cassa per la biada (che habbia un tramezzo) sia in un canton di stalla, ovvero in una camera appostata a questo fine, dove parimente si riponghino le massaritie ed utensili; come a dire, strofinacci, spugne, striglie, pettini, forbici, forcine, mà di legno solo, ed in nessun modo a denti di ferro, rastelli, scope, pale, vagli o ventole, crivelli, mastella, accetta, battifuoco, corde, e cose simili.

In una certa cantonata di essa stalla sempre stia in apparecchio un tinaccio grande d'acqua, in caso di fuoco, per ispegnerlo subito, innanzi che pigliando forze sene passi oltre; le lanterne pendino da un cordon forte, e otto spanne in giù da una catena, con un coperchione di latta, fatte che si

ne s'arrête pas. Car si le fond étoit égal, l'urine couleroit aussi bien en avant, qu'en arrière: Au lieu qu'elle ne peut recouler sur ce penchant. Mais il faut icy éviter tout l'excès, car s'il étoit trop haut, un cheval se pourroit faire dommage, s'il se tenoit jour & nuit comme contre mont.

*La mangeoire sera large d'un pied & demy & profonde d'un pied, élevée sur terre de quatre piedes & demy, ny plus haut, ny plus bas. Si elle étoit trop haute, quelques cavales n'y pourroient atteindre, ny manger l'avoine à leur aise. Si elle étoit trop basse, les cavales & leurs poulains s'enveloppoient à la corde du licol, dont il peut arriver grand dommage. Et ce qui pis est, les jeunes mangeroient de l'avoine avec les vieux, la quelle a cause de l'indisposition de leurs étomacs pourroit faire plus de mal que de nourriture.*

*Le râtelier soit haut de deux pieds, au dessus de la mangeoire d'un pied.*

*Les appartements de Cavales doivent être sur le derrier garnis de bonner planches en hauteur de sept pieds, & fermés d'une porte au verrouil de fer. Au dessus des dites planches il sera une treille de bois comme aussi au côté, afin que les appartements soyent tant plus clairs, & le poulain ne quitte la cavale, ny se retire à une autre, de laquelle il pourroit estre blessé, foulé, ou autrement endommagé; c'est pourquoy j'ay icy designé tout exprès l'appartement une peu large, pour donner de place à la cavale, & au poulain, afin qu'elle ne l'étouffe ny presse, ce qui peut facilement arriver.*

*On peut mettre le coffre d'avoine (qui au milieu doit être séparé par un entremis) dans une chambre, ou dans un coin de l'écurie, la même chambre servira aussi pour garder tous les meubles de l'écurie, comme frottoirs, fourches qui seront de bois non pas ferrées à la pointe pour faire la litiere, rataux, balays, vans, sas, cuvettes à abbeuvir, haches, fusils, cordes, & d'autres petites choses.*

*Il faut toujours avoir à un coin de cette écurie une cuve d'eau en reserve, afin que d'avoir de quoy resister au feu s'il prenoit dans l'écurie par quelque malheur ou par mégard des chandelles. Les lanteres seront aussi pendues en haut à une corde, au bout de la quelle elles seront attachées sous un couvert de*



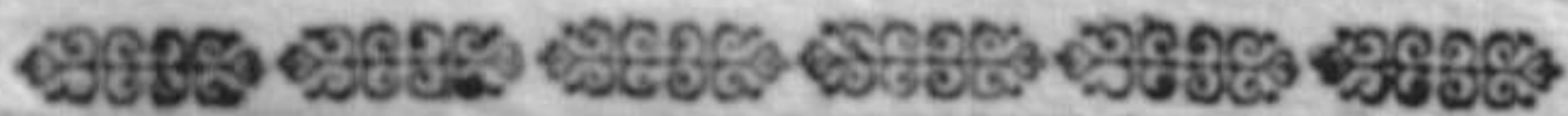
orsumve pro lubitu demitti & attolli queant. Cavendum est, ne lucernæ istæ nec quodvis aliud lumen hoc in stabulo extingatur, ita ut fumum edat, multò minùs sexui scemineo hic pateat ingressus: hinc enim equæ perfacile abortientur. Fœnum & palea è solariis per fabrefacta ad hoc foramina in medium stabuli dejiciantur, non tamen in magna copia, sed tantum duntaxat, quantum pro unus diei noctisque pabulo stratoque unico videbitur sufficere. In hoc stabulo ordinariæ aguntur excubiæ per totius anni decursum, & ex hinc proceditur ad visitanda cætera; Advertendum est, ne hic loci pulsantur tympana, neve canatur tibiis quemadmodum in aliis stabulis fieri solet, nè fortè pulli rei novitate perculsi, per stationes exultent, non sine luxationis evidenti periculo.



## CAP. VII.

*De stabulo equarum quadrimarum  
& quinquennium, item de his qua  
pregnantes non sunt.*

**H**Oc in stabulo & præsepe & crates æquali debent esse altitudine, uti jam ante memoratum est, dum de prægnantium stabulo ageremus: per omnia quoque idem est regimen, si modum & tempus pabuli excipias, sunt etenim hæ equæ aptæ laboribus; quod si verò laborandum non est, unà cum pullis primo diluculo aut Sole oriente partum eant: ita ut duobus ante meridiem horis revertantur ad stabula, ubi post trium horarum requiem, ad pascua redeant, ibidem permanfuri usque ad solis ferè occasum. Dum pabulum hoc in stabulo porrigitur, pulsantur tympana, & versus meridiem canitur tibiis, & circumagitur vexillum.



## CAP. VIII.

*De Stabulo pullarum bimarum  
& trimarum.*

**I**N hoc stabulo præsepia unum concavitate & unum altitudinis habeant pedem addito quadranti; altitudo à terra tres & medium pedem obtineat; eadem hic ut in superioribus, agenda incumbunt, excepto pabulo, de quo suo loco dicitur.

lang/ die Laternen an einer Ketten angemacht / und obenher mit einem breiten blechernen Deckel belegen / welche man hoch und nider lassen kan. Man solle auch niemalen einiges Liecht in diesem Stall ausleschen / viel weniger eine Weibs Person das rein lassen / von welchem beyden leichtlich der abortus kommet. Oben vom Boden herab wird durch etliche hierzu gemachte viereckichte Löcher / das Heu und Stroh herunter in den Stall auf den Gang geworffen / so viel man auf einmal nöthig hat. In diesem Stall ist das ganze Jahr die Ordnung Wacht / von welcher man stündlich alle Hengst und Stuten Stall visitiret / wird aber niemala die Trommel darinnen gerühret / oder auf der Sackpfeiffen und Schalmeyen / gleich in den andern Ställen zu beschehen pflegt / gepfiffen / dies weil die Fohlen solches nicht gewohnt / und davon erschrockt im Stand herum springen / und Schaden nehmen möchten.



## Das siebende Capitel.

*Von dem 4. 5. jährigen und Gölten (nicht Tragbarn) Stuten Stall.*

**I**N diesem Stall ist der Bahren und Keff in ebenselbiger höhe / gleich im vorigen Stall / und wird den Pferden / gleich denen im trächtigen Stuten Stall beschehen / gewartet / ausser daß ein unterschied am Futter gehalten wird. Denn diese Stuten zur Arbeit können gebraucht werden; wo sie aber nicht arbeiten / müssen sie gleich andere Fohlen Morgens frühe um 4. oder 5. Uhr / Nachmittage um 3. Uhr auf die Waid / und vor Mittags um 10. Abends um 7. wieder davon gestrieben werden. Es wird auch in diesem Stall bey jedwederm Futtergeben die Trommel gerühret / und des Mittags auf der Schalmeyen und Sackpfeiffen gepfiffen / und die Fahnen dabey geschwungen.



## Das achte Capitel.

*Von den 2. und 3. jährigen Stuten Stall.*

**I**N diesem Stall ist der Bahren 1. Schuh tief / fünf viertel Schuh breit und stehet vierthalbe Schuh hoch von der Erden / wird sonst in allem darinn verfahren / gleich in dem 4. und 5. jährigen Stuten Stall beschehen / ausser dem Futter / so an seinem Ort specificirt ist.

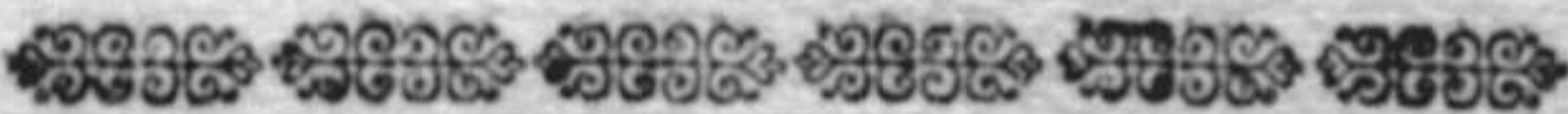
possano alzar ed abbassarle secondo il bisogno: dette lucerne poi nè altro lume, non si spenghino mai in questa stalla, sì che faccia fumo, nè meno permettisi, entrarvii in modo alcuno sesso donnesco, perche da queste cose auviene di leggieri che una Cavalla disperda. Il solaro habbià alcuni occhi overo bucchi da gittarsi lo strame e fieno abbasso nella corsia, tanto quanto che basta per lo dormire e mangiare de' Cavalli per una volta sola. In questa stalla vi è la guardia ordinaria per tutto l' anno, e di qui si va visitando di quando in quando tutte le altre stalle. Per fine s' auvertisce di non batter tamburo nè meno suonar la cornamusa, nè mufetta, conforme si usà nelle altre stalle, a finche i polledri, di si fatto suono impauriti, non saltellino per le stanze, non senza pericolo di farsi male.



CAP. VII.

*Della stalla per le Cavalle di quattro ò cinq, anni, come anco di quelle che non sono gravide.*

**I**N questa stalla la mangiatoia e rastelliera sono di medesima altezza come s' è detto avanti della stalla per le gravide, ed ancora il governo è l' istesso, eccetto il modo e l' tempo del mangiare ch' ha da essere differente, imperoche dette Cavalle ponno lavorare, & caso che non lavorassero, se ne vadino con essi polledri a' pascoli la mattina alle quattro ò cinque, cioè su l' alba o pur allo spuntar del Sole, tornando due hore avanti mezzo giorno; dopo mezzo giorno riposino altre tre hore, e poi a pascolare fino alli venti tre: al dar da mangiare a' Cavalli di detta stalla si toccherà il tamburo, & à mezzo di, che si suoni la cornamusa e mufetta, dimenando una bandiera spiegata.



CAP. VIII.

*Della stalla per le polledre di due, e tre anni.*

**I**N questa stalla la mangiatoia sia profonda un' piede & larga un' piede & un' quarto, alta tre piedi e mezzo dalla terra: le fontioni vi sono come s' è detto nella stalla di quei di quattro o cinque anni, il mangiare infuori, che vien limitato a suo luogo.

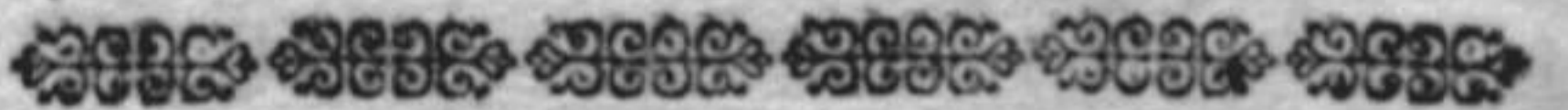
*de fer blanc. On ne doit jamais éteindre des chandelles dans une écurie, ny laisser y entrer des femmes, qui font abortir les cavales. On jette en bas par des trous quarrés du foin & de la paille autant qu' il en faut pour chaque fois. Dans cette écurie se tient toute l' année la garde ordinaire & de là on visite toutes les autres écuries, mais on n' y bat jamais le tambour, on n' y joue pas de la cornemuse ny du hautbois, comme on a accoutumé de faire dans les autres; La raison en est, que les poulains s' en étonnent, courent par ses serails, & se font du mal.*



CHAP. VII.

*De écurie des Cavales de quatre & cinque ans & d' icelles, qui ne sont pas pleines.*

**D**Ans cette écurie la mangeoire & le rastellier sont de la même hauteur, que celle du chapitre precedant. Les cavales ne seront pas moins pensees, que les pleines. Carelles peuvent servir au travail: Mais en cas qu' il ne faudroit labourer, on les envoie paître avec les poulains sur les quatre ou cinq heures du matin, ou sur les trois apres midy; dont ils reviennent à dix heures du matin & à sept au soir. On bat le tambour, sonne la cornemuse, & le hautbois, on joue du drapeau dans cette écurie toutes les fois qu' on leur donne le repas.



CHAP. VIII.

*De l' écurie de cavales de deux à trois ans.*

**L**A mangeoire de cette écurie est profonde d' un pied, large d' un pied & trois doigts, élevée de la terre de quatre pieds. Tout le reste s' y observe, comme dans l' écurie pour les cavales de quatre à cinq ans, excepté le manger, dont nous traiterons en son lieu.

## CAP. IX.

*De Stabulo Pullarum annicularum  
& nuper ablaetatarum.*

**I**n hoc stabulo præsepia itidem pedem latitudinis, tres quadrantes profunditatis & tres altitudinis habere debent. Cura erit ea quæ supra, nisi quod hyberno tempore à brumæ algoribus probè tuendæ & fœno optimo pascendæ sint; quatuor elapsis hebdomadibus paulatim incipiant tympanis, sed extra stabulum usquedum asuefiant. De pabulo jam diximus.

## CAP. X.

*De Stabulis pullorum annicularum,  
bimorum, trimorum, quadrimo-  
rum, nec non nuper abla-  
etatarum.*

**I**n hisce equilibus eadem observentur quæ supra de pullis fœminis commemoravimus nisi quod in stabulo quadrimorum, quotidie pulsantur tympana, dum datur pabulum; in omnibus hisce stabulis pernoctabit unus saltem, at non in lecto plumaceo, aut culcitra, sed super stramentum laneis stragulis quos Gaufapes vocant, pro necessitate instratum. Hic sanè opportunè monendum duxi, quod pulsus tympanorum, cantus tiliarum & circumactio vexillorum non fiat saltus gratiâ, aut ut equi ad choreas numeroso gressu agendas erudiantur, (alius enim hac de re tractatus requiritur) sed ut pulli hac ratione ad varios rumores, sonos & strepitus paulatim asuefiant, nullâq; eorum diversitate ac novitate perterreantur: hoc Viri Nobiles & rei equestris periti, quibus hoc opus inprimis dicavi, me vel tacente intelligent; Momi igitur latratus non morabor.

Demus sanè equum acerrimum, nobilem, bellatorem, ad summam, omnibus & naturæ & artis dotibus insignem; hic verò si meticulosus insuper & suspicax est? pro quale monstrum! cum sit certus index imminentis omni momento infortunii, dum sefforem inopinatè ad cuiusvis rei occursum rapit in devia, ad quemlibet vanum strepitum secum aufert in fossas & præcipitia. Hoc vitium (quod meritò inter præcipua censendum) est difficillimæ emendationis maximè inveteratum; Hinc est quod omni contendimus industria, ut contra illud tempori confirmetur; dum enim stimulati fame in pabulum avidissimè irruunt, vix strepitum aut sonum hujusmodi morabuntur, & ita si quæ horum alias reformidant pulli,

## Das neundte Capitel.

**Von den jährigen und letzt-abgestossenen Stuten-Stall.**

**I**n diesen ist der Bahren 1. Schuh breit und dreyviertel Schuh tieff/ steht von der Erden 3. Schuh hoch/ und wird den Fohlen in allem gleich denen in vorhergehenden Ställen gewartet / außer/ daß dieser Stall im Winter vor andern wol warm solle gehalten/ und diese Fohlen mit dem besten Heu versehen werden: in diesem Stall der letzt abgestossenen Fohlen wird die Trommel außershalb des Stalls ein Wochen 4. gerühret/ bis die Fohlen es gewohnen; das Futter ist specificirt.

## Das zehende Capitel.

**Von den letztabgestossenen und  
1. 2. 3. 4. jährigen Hengst-  
Fohlen-Stall.**

**I**n diesen Ställen wird alles observirt/ gleich in den Stuten-Ställen/ außer daß in dem 4. jährigen Hengst-Fohlen-Stall täglich der Anfang mit der Trommel / wenns Zeit ist / den Pferden das Futter zu geben/ beschicket. In allen Ställen solle zu Nachts eine Person liegen / aber auf keinem Bett oder Pflben / sondern aufm Strohe mit wüllenen Decken versehen. Es ist aber wol zu notiren / daß das Fahrens Schwingen / auf Sackpfeiffen und Schalmeien pfeiffen / dißfalls nicht beschicket/ um die Pferde aufs Tanzen abzurichten/ (welches denn einen andern Tractat erfordert) sondern dieselbige fromm und unerschrocken zu machen / welches auch / ohne mein sagen/ wol mercken werden was Cavallier und Liebhaber der Edlen Stuterey sind / welchen zu Dienst und Gefallen ich dieses Werck eigentlich fürgenommen/ es mögen andere sagen was sie wolten.

Was aber ein scheues und schrückiges Pferd/ es mag so wol abgericht seyn / als es immer wolle/ der beste Gänger oder Lauffer / der zu finden / oder das schönste und stärckste Kutschen-Pferd/ das leben mag/ für ein Ungeheur seye / und was für Gefahr/ Schaden und Unheil es nach sich ziehe/ man möge es gleich zum Reuten oder zum Ziehen gebrauchen/ werden uns die jenige am besten zu sagen wissen / welche hierdurch in Leib und Lebens-Gefahr gerahten/ und dieses Laster / welches eines von den principaln ist/ gar mit langer Hand/ und schwerlich/ wenns bey einem Pferd eingewurzelt/ zu vertreiben/ und deswegen bey der Abfütterung vor die Hand zu nehmen/ weilen um selbige Zeit die Pferde sich nach dem Futter sehnen/ solches nicht so genau achten/ und also nach und nach desto besser gewohnen. Hingegen erfährt man täglich / was ein solches

## CAP. IX.

*Della Stalla per le polledre d' un' anno & delle ultimamente separate.*

**I**N questa stalla la mangiatoia sia pur larga un piede, e tre quarti profonda, alta poi tre piedi: il governo vi farà come nelle stalle sopramentovate, oltre che queste polledre nell' inverno vogliono esser guardate dall' asprezza del freddo e pasciute di fieno ottimo; il tamburo si tocchi quattro settimane in circa, mà fuor di stalla, fino che sene siano auvezzi: il mangiare stà specificato.

## CAP. X.

*Delle stalle per i Polledri di uno, doi, tre, e quattro anni, & de' nuovamente sbattati.*

**I**N queste stalle s' osservi tutto come in quella delle polledre, fuor che in quella di quei di quattro anni si principia ogni giorno a toccar il tamburo, quando se gli dà da mangiare. In tutte queste stalle di notte dormi una persona almeno, mà non in letto di piuma, ovvero matterazzo, mà in su 'l un pagliarizzo con buone schiavine di lana; vien dà notarfi in questo luogo che il batter del tamburo, il suonar della cornamusa e musetta, il dimenar della bandiera non già s' usi qui per indrizzo de' polledri a ballare, ricercando ciò altro trattato, mà per assicurar bene un Cavallo, sì che non habbi paura, nè si sgomenti da qualsi voglia strepito e novità; il che anche senza mio auvisar intenderanno bene i Cavalieri e curiosi di questa nobilissima professione, per cui servizio e diletto prendo la penna; dica altri che si voglia.

Che mostro poi e presaggio certo di soprastante gravissimo disastro sia un Cavallo ombroso, con tutto che fosse il più perfetto destriere da maneggio o da carrozza che viva al mondo, lo sa chi per causa di tal difetto fece d' horrendi capitomboli; e questo vizio (da stimarsi per uno de' più principali) è difficilissimo da correggerfi, massimamente invecchiato, e perciò mettiamo ogni industria in preservarli da esso per tempo, mentre lanciandosi tal' hora i polledri sopra il pascolo con grand' ingordigia, non fanno caso di detto romore, e così a poco s' usano a non badarvi anche in altre occorrenze, mà star intrepidi e valorosi in qual si voglia attione. Al contrario, trascurandosi questo esercizio, si vede poi bene, come un'

## CHAP. IX.

*De l' écurie pour les poultrés d' un an, & des dernièrement seurées.*

**D**Ans celle cy la mangeoire est large d' un pied, & profonde de trois quarts, élevée sur la terre de trois pieds: les poultrés y sont pensées de la même maniere, que celles de l' écurie précédente, excepté qu' on tient celle cy en hyver plus chaude, que toutes les autres, on donne du meilleur foin à elles, on bat le tambour hors de la porte quelques semaines de suite, pour en accoustumer les poultrés. Leur viande est spécifiée.

## CHAP. X.

*De l' écurie des Poulains dernièrement seurés & de ceux d' un, deux, trois & quatre ans.*

**I**L s' observe tout icy comme dans les écuries de poultrés, hormis qu' on commence dans celle des poulains de quatre ans à battre tous les jours le tambour, quand il est temps de leur donner à manger. C' est une loix generale, que de coucher quelqu' un dans toutes les écuries, mais non pas sur un lit, mais sur la paille, ou luy doit donner une bonne couverture de laine. Il faut remarquer icy qu' on ne jove pas ceans du drappeau, ny de la cornemuse, ou du hautbois pour dresser les chevaux à dancier (ce qui appartient à un autre lieu) mais plutôt pour les apprivoiser & rendre doux. Les Cavaliers qui sont curieux de cette profession, pour l' amour desquels j' ay écrit ce livre, trouveront sans cela ce que je dis estre vray, en attendant, je me moque de ce que les autres en diront.

C' est un monstre tres horrible, & un certain presage de quelque grand malheur imminent qu' un cheval ombrageux & poureux, quoyqu' il soit le mieux dressé, & le meilleur Courrier du monde, ou le plus robuste Cheval de carosse que se puisse trouver. Nous prenons à témoins tous ceux, qui par ce defect ont fait de perilleuses collebuttes. C' est un des plus grands defects & qui resiste à sa correction sur tout quand il a pris racine. On y doit remedier au temps de repas, quand les chevaux ont appetit à manger, alors ils n' y prennent pas garde de si près, mais s' en accoutument peu à peu. Il se voit tous les jours combien un tel poulain ombrageux fait de peine au manège, en comparaison d' avec un autre: Combien d' années se passent, jusques à l' apprivoiser;

pedetentim esse minimè terribilia advertentes discunt in omni actione, sive novus irumpat tumultus sive objectum occurrat invisum, consistere intrepidi: neglecto verò hoc exercitio, Bone Deus! quantum deinde equisoni non facessunt negotii? elabuntur anni, & vix quidquam in ejus correctione proficitur, & licet quid præstitit, redeunt tamen plerumque ad vomitum, præcipue si in castris meriti sunt, ubi eorum oculis & auribus plurima obversantur, à quibus perturbati, sefforem in extrema vitæ & famæ pericula conjiciunt. Profuerit igitur eos ab ineunte ætate, & intra & extra stabulum ad varios strepitus sonosque propius admovere, diversas etiam novitates objectare, quò eas deinde flocci faciant; hinc in medio prati ubi pascuntur, figatur vexillum discolor seu variegatum, ubi color candidus, quem equi quam maximè expavescunt, prædominetur, quin & tintinnabula collo suspendantur.

Juvat denique ad singulas portas stabulorum sacculum cum rebus sequentibus appendere tanquam amuleta contra fascinum: equis insuper ad procomium frustulum coccini novi alligetur.

R. Hippomanes. N. i.

Rad. Filic.

Quinquefol.

Perforat.

Marrub. alb.

Adianth.

Rut. Murar.

Nigell. aa. manip. 2.

Al. foetid. ʒj.

Allii ʒiij.

Misce omnia simul.

Hæc omnia nihil omninò superstitionis involvunt: indidit enim Deus auctor naturæ herbis aliisque substantiis secretas virtutes & occultas qualitates; ita ut unà cum invocatione cœlestis potissimum auxilii adhibita, ex propria naturâ ad multa sint efficaces: alias quòd suapte vi Cacodæmones expellere & veneficia eludere valeant, non facile affirmârim.

## CAP. XI.

*De Area, qualis esse debeat.*

**H**Æc Area insternetur lapide vivo, sex Haut septem pedibus à muris Stabulorum, cæterum paviatur glarea aut sabulo grossiori seu scrupulis filiceis, declivè non nihil ne cœlo pluvio inundetur imbribus: lithostrota verò non sit, nè forte pulli dum stabulis emissi saltitando lasciviunt, ungulas adhuc teneriores offendant, multò minùs,

cher schreckhaffter Fohl wenn er auf die Keuschul kommt/einem Bereuter für Mühe gegen einem andern macht / auch etliche Jahr oft darauf gehen/ bis er fromm und thätig wird / und doch selten einen Bestand darmit hat ; bevorab / wenn es im Krieg gebraucht wird / allda immer etwas vor Augen und Ohren kommt : wenn ihnen aber von Jugend auf so wol im Stall als auf der Waid/solches Getösch und Fahnen vor die Augen kommen/achtet es solches hernach nicht / man brauche es hm / wo man wolle / wie den auch noch zum Überfluß in den Quartirn/wo die Pferd waiten / eine Fahne von vielerley Farben / worunter doch das meiste weiß seye (sintemal von dieser Farb sie sich meisten scheuen) aufgestecket/und Schellen oder kleine Glocklein an den Hals sollen gehencket werden.

Zum letzten / solle man inwendig an alle Thür, Pfosten der Ställe nachfolgende Sachen in einem Säcklein annageln / welches gut für die Zauberey ist/auch einem jeden Pferd unter die Nösn ein Stücklein von einem neuen Scharlach binden.

R. Pferdegift Hippomanes genant. N. i.

Farrenwurk.

Fünfffingerkraut.

S. Johanneskraut.

Weissen Andorn.

Widerthon.

Mauerrauthen.

Schwarzenkümmel. Eines jeden 2 Handvol

Tuffelsdreck. ʒi.

Knoblauch. ʒiij.

Misce omnia simul.

Welche Stücke kein Aberglauben mit sich ziehen/ und sol ihme keiner einbilden / daß der leidige Satan mit seinem Anhang durch diese schlechte Wurzeln und Kräuter vertrieben werden köntel/ sondern solche Kräuter und Wurzeln zuförderst neben einem fleißigen Gebet auch ihre geheime verborgene Ursachen aus der Natur haben.

## Das eilffte Capitel.

**F**olget nun der Hof inwendig/wie derselbe beschaffen seyn solle.

**D**ieselbige solle von den Wänden der Ställe 6. oder 7. Schuh weit heraus gepflastert / der andere Platz aber mit gutem groben Rißsand wol und fest beschüttet seyn / das mit zur Regenzeit das Wasser ablauffen köntne : Denn wo er gepflastert / mögten die Fohlen/ wenn sie heraus gelassen werden / und sich im Springen erlustiren/ fallen/ und an den Huffen/so noch

simil polledro fa stentare il Cavallerizzo; vi trascorrono de gli anni di scola, avanti che muti stile, e si disauvezzi da cotal difetto; faccia Iddio, che doppo tutte le usate diligenze non se ne torni al vomito, come fanno per ordinario, principalmente havendo da servire alla guerra dove di continuo se li rappresentano a gli occhi, ed orecchi de gli oggetti nuovi disturbativi della loro impaurita fantasia; ma se dalla prima gioventù loro, si in stalla come fuori di essa gli saranno destramente oggettati simili fracassi, non li curaranno meno dapoï, nè si spaventeranno in qualsi voglia modo: a questo fine in mezzo del prato dove vanno pascolando, si planti uno stendardo scretiato di più colori, dove predominì il bianco, perche il cavallo fugge l'ombra di detto colore a maggior segno, legandogli anco campanelle o sonagli al collo.

S'auvertisce per fine d'attaccare appresso alle porte di ciascuna delle stalle un sacchetto con le cose che seguono, come amuleti e fermagli contro le stregarie e malie, e sopra al ciuffetto ad ogni Cavallo un pezzo di scarlato nuovo.

- ix. Hippomane.
- Rad. di selce.
- Cinque foglio.
- Perforata.
- Marrobio bianco.
- Politrico.
- Perforipietra.
- Nigella aña. M. 2.
- Afa fetida. ʒj.
- Aglio. ʒiiij.
- Misce.

Le quali cose non includono punto di superstitione; ne meno voglio darà credere, che per forza sola di dette herbe possa essere scacciato il demonio o qualsivoglia altro incantesimo, ma unite con devote preghiere tengono virtù occulte dal suo essere naturale, che hebbero dal Creatore.

ce qui ne dure gueres, sur tout quand ils sont à la guerre, ou tousjours se presente quelque chose aux yeux & aux oreilles: mais en ayant desja autant veü & oüy dans l'écurie, il n'y prennent plus garde qu'on se serve d'eux, où l'on veut. Il seroit bon aussi de planter un drappeau de diverses couleurs au quarties de leur pâturage, mais que la blanche y soit la couleur principale, puis que les chevaux s'en étonnent la plus part. Il faut aussi attacher de petites sonnettes, à leurs cols.

En dernier lieu on doit à tous les postes de l'écurie acclouer des drogues suivantes dans un sachet, ce qui sera bon contre la sorcelerie: il faut aussi attacher une piece d'écarlatte neufve sous leurs crins.

- ix. Hippomane. N. 1.
- Racin. de fougere.
- Quinte feuille.
- Mille pertuis.
- Marrubin blanc.
- Adianthe.
- Rompierre.
- Nielle. M. 2.
- Asse fetide. ʒj.
- Ail. ʒiiij.
- Misc.

Ce n'est pas une superstition, qu'on attribue à ces drogues tant de vertu, ou qu'on s' imagine, que le Diable avec ses adherans se laisse chasser par si peu de racines & d'herbes; mais elles ont une efficace secreta de la nature, sur tout quand ils sont accompagnées de devotes prieres.

## CAP. XI.

*Della Corte interiore di dette Stalle, e la sua dispositione.*

Questa corte vuol essere lastricata di pietra allongo delle mura delle stalle sei o sette piedi in fuori: del resto tutta quanta inghiarata ben bene di fabbion grosso di felci rotti come un terrazzo, fatto sì che al tempo di pioggia l'acqua ne scoli: ma non sia lastricata; di paura, che i polledrini, mentre che licentati dalle stalle tutti festosi cor-

## CHAP. XI.

Contient la description de la Cour, comme elle doit être bâtie au dedans.

La cour sera pavée, au pied de la muraille six ou sept pieds en avant; le reste de la place sera couvert de gravier, afin qu'en temps de pluie l'eau ne s'y arrête pas. S'il étoit pavée, les poulains y pourroyent tomber, étant hors de l'écurie pour se divertir, & puisqu'ils ont les ongles tendres, ils les peuvent facilement gâter. Mais si le fond n'estoit, que

è congestâ resolutâque humo: seu rudere pluviosis enim diebus in lutofo hoc fundo, dum eluctantur, hærent unguis, cum periculo luxationis.

Ad parietes areæ intrinsecus sint alii muri ad similitudinem aræ, trium pedum altitudinis, latitudinis duorum & mediæ, longitudinis decem usque duodecim; superinstrato lapide amplo & plano, quò exhibeatur equis sal.

Ex utroque latere muri, qui aream intersecat, sub protecto seu suggrundio, quinquaginta Situlæ igniariæ ex corio bene confectæ & picatæ dependeant: fontes utrimque in suos alveos scaturiant, unde potabuntur pulli, in quibus tincæ aliquot alantur, quorum natatu, aqua stans agilitatem currentis imitetur; dicti alvei adaptatis muniantur operculis, infra verò sint epistomia, quibus apertis aqua emitti, & alvei purgari omni oëtiduo possint: In locis ubi ob defectum fontium supplere vires debent putei, & ipsi probè occludantur, inducto super ora eorundem tabulato, aut craticula ferrea, nè fortè in eos incidat pullus, dum invicem lasciviunt, & cursu cum gregalibus certantes, alter alterum antevertere satagit.

Provideatur omnimodè, ut hæc area omnis sit expers immunditiei & squaloris; notanter verò ibi locum suum tenere non debet congestio stercoreum seu sterquilium, sed propter odoris horrenda trecentis ab areæ conspectu passibus convertatur: vix enim res est quæ tantam molestiam juxta ac damnum equo (animali naturâ mundissimo) afferre possit, quam teterrimi illi vapores quos fimeta exspirant; Quamobrem pessimè agunt illi, qui sterquilina aut in areâ aut sanè ponè equilia constituunt; nam præter turpitudinem, quam pariunt, aërem quoque inficiunt, quo infecto mirum non erit quòd pulli nonnunquam procreentur morbofi, imò cæci: Fac, amabo hujus rei periculum & manè repurgatis equilibus & evectis stercoreibus, semihorulæ spatio supra fimetum adhuc recenti fumans uligine, patienter consiste, & dices deinde, utrum graveolentes illi scætores qui inde exhalant non petierint cerebrum & utrum pestilens illud suffumigium lacrymas tibi non elicuerit ex oculis? quanto magis exinde affligetur brutum hoc animal, quòd fœtiditas hæc caliginem sustinere cogitur semper; nec potest conqueri: quacunque etiam e regione ventus spiret, per fenestras tamen stabulorum, quæ totâ patent æstate eos secum inflabit.

At è contra hujus areæ nitor & mundities & Domino honori, & Ministris laudis erit; quin etiam omne, quò infecta, utpote

noch zart sind / Schaden nehmen / wenn er aber nicht mit Sand / sondern mit Erden überschüttet / würde der Hof zu nasser Zeit gar tieff und morastig werden / worinnen ein Fohlen auch leichtlich sich verzücken könnte.

Es sollen an den Wänden im Hof etliche kleine Mauerlein 3. Schuh hoch / dritthalb Schuh breit / und 10. bis 12. Schuh lang / so oben mit Quas terstücklein belegt / angemauert seyn / auf welchen man den Pferden fassen könne.

An jeder Seiten der Schied-Mauern unter dem Dach sollen 100. wolgemachte und ausgebleichte lederne Feuer-Eimer hangen; der Brunnen aber mitten an der Mauer auf beiden Seiten heraus springen / und in den Trögen / wo die Fohlen daraus trincken / etliche Stück lebendige Schleyen seyn: auch sollen solche Tröge Deckel haben / damit man sie / wenns nöthig ist / zudecken / auch einen Zapffen / damit man den Trog ablassen könne / wie denn alle acht Tage solche Tröge sollen ausgesaubert und abgelassen werden / kan man aber keinen Springbrunnen haben / muß man die Zieh- oder Schöpfbrunnen wol mit Plancken oder eisernen Gittern verwahren / damit kein Fohl darzu kommen oder hinein springen möge / so gar leichtlich / wenn sie einander jagen / geschehen kan.

Sonsten solle der Hof von aller Unsauberkeit rein seyn / und im geringsten keine Mist-Stätt darinn gelitten werden / sondern es solle die Mist-Stätte an ein absonderliches Ort / außserwerts des Hofes bey 300. Schritt abgelegen seyn / sintemal solcher Gestank und Dampff in allewegen den Rossen sehr schädlich ist / und thun die jenigen gar unrecht / welche solche in dem Hof / der gar an den Ställen haben: Denn es nicht allein ein übelständiges Wesen in einer Stuterey / sondern es darff der jenge nicht fragen / oder sich verwundern / wenn er in seinem Besüt offte krankte / absonderlich aber blinde Pferde bekommt / was doch die Ursach dessen seyn möge: Es stehe einer auf einem solchen dampffichten Ross / Mist / wenn man des Morgens die Ställe reiniget / nur eine halbe Stund / so wird er solches bald erfahren / und sage mir darnach wieder / ob der Dampff ihme im Gesicht nicht wehe gethan / und das Wasser zu den Augen heraus getrieben / oder der Kopff nicht dümlich worden sey. Wieviel mehr wird solches einem Pferde schaden / welches solchen Gestank und Dampff viel Jahr lang leiden und vertragen muß / und nicht klagen kan was ihme fehlet. Denn es wehe der Wind her wo er wolle / so wird der Dampff in die Ställe getrieben durch die offene Fenster / welche den ganzen Sommer über offen stehen sollen.

Die Sauberkeit ist nicht allein dem Herrn eine Ehr / und den Knechten ein Ruhm / und ein Zeugnis ihres Fleisses; sondern wird auch verursachen / daß

rono saltellando , non si facciano male alle unghie tenerelle, ne meno il suolo sia di terra sciolta, perche allagandosi le pioggie , in cosi marazzoso fondo pericolarebbono di far qualche smossa.

Appresso dette mura si siano fabricati de gli altri muricciuoli, tre piedi alti, larghi due e mezzo, lunghi 10. fino 12. intavolati con piaftri di pietra, sopra i quali si darà del sale a' Cavalli.

A ciascuna banda del muro che attraversa la corte, sotto un tetticciuolo pendino 100. secchie di cuoio a fuoco , cioè 50. per banda, & in mezzo di esso muro dell' una e l'altra banda le fontane zampillino dentro in quei trugoli o cisternette donde s' abbeverano i polledri ; nei quali si conservino sempre alcune tenche vive , e detti trugoli siano forniti de' suoi aggiustati coperci, da poter ferrarli, e vicino al fondo d' essi una spina da fare scorrere l'acqua, per nettarli: il che s' usa ogni otto giorni. Ma non vi essendo modo di goder il commodo delle fontane, suppliscano i pozzi ; ma le bocche loro si chiudino diligentemente con tavole, ovvero con una gratta di ferro, e ciò per cautela , che non vi salti dentro qualche polledro mentre si danno la caccia l'uno all'altro.

Auvertasi , che tutta questa corte sia pulita e netta da ogni immondezza, & in particolare non vi si supporti Letamaio; ma a questo fine costituisca un luogo 300. passi discosto da detta corte, perche non è cosa che arrecchi tanto danno e fastidio ad un Cavallo (animale mondissimo per natura) che tal fetore, sì che pessimamente fanno costoro, che tengono il letamaio nella corte ovvero vicino le stalle, attesoche oltre il brutto e stomacoso vedere che fa questo vituperio in una Cavallerizza, tal puzza corrompe l'aëre , il qual corrotto, nissuno si maravigli , onde nascano delle volte polledri tutti ammorbati, anzi ciechi. Per prova di questa verità si metta uno alla mattina, nettate le stalle, a stare sopra di un letamaio, una mezza horetta solamente, e poi ritorni a riferirmi, se non vi habbi sentito raggiramento di testa, e se così fatto pestilentissimo fumo non gli habbia tentato la vista, cacciandogli le lagrime da gli occhi: quanto maggiormente faranno nocevoli coteste vampe a quel povero animale, che le hà da sopportar molti anni continuamente senza poter dolersene; e tiri il vento da che parte vuole, per le finestre che stanno aperte tutta l'està, le cacciera nelle stalle.

La pulitezza di detta corte poi, oltre l' honore, che reca al Padrone e la lode, che tribuisce a' Ministri , torrà la cagione del

de terre , la cour seroit trop marécageuse en temps de pluye , & les poulains y pourroient facilement se disloquer.

*Au parois il y aura quelques petites murailles vers la cour, hautes de trois pieds, larges de deux & demy, longues de dix à douze, couvertes de quarraux, sur lesquelles on mettra du Sel pour les Chevaux.*

*A chaque côté de la muraille de travers seront pendus sous le toit cent seaux à feu de cuir bien poissé au dedans. La fontaine sera au milieu de cette muraille, qui jette de l'eau de deux côtés dans les abreuvoirs, où on doit mettre aussi quelques tanches vivantes, tous les abreuvoirs auront leurs couvercles, pour les en fermer en temps de besoin, & un robinet pour lâcher l'eau, ce qu'on fera toutes les semaines, pour tenir l'eau pure. S'il n'y a moyen d'avoir une fontaine, il faut garnir les puits de planches, ou de treilles de fer, pour empêcher, que les poulains n'y tombent, ce qui leur peut facilement arriver en courant, quand ils se donnent la chasse l'un à l'autre.*

*Au reste la cour sera nette de toute la vilainie sans aucun fumier, qui en sera éloigné de 300. pas; car cette vapeur & puanteur nuirait fort aux Chevaux. En quoy quelques uns font tres mal, d'avoir les fumiers ou dans l'écurie, ou proche d'elle; outre que ce'a est contre la bienséance, il est aussi dangereux pour les Chevaux. C'est pourquoy il ne faut pas s'étonner, s'il y a des malades & aveugles dans le Haras, ny en demander la raison. Pour éprouver cette verité, qu'on se mette une demy heure du matin sur un fumier quand on nettoye les écuries, si l'on a envie de l'expérimenter; on trouvera, combien la vapeur fait de mal à la veüe elle provoque les larmes des yeux, & cause de l'étourdissement à la tête & d'autres incommodités? le cheval en souffrira d'autant plus, étant contraint à endurer plus long temps cette puanteur sans pouvoir s'en plaindre: de quel côté, que le vent souffle, il poussera toujours la vapeur dans l'écurie par les fenêtrés, qui demeurent ouvertes toute l'été.*

*Au contraire la politesse de cette cour donnera de l'honneur au Maître, & lovange aux valets, & servira à diminuer le nombre de*



muscæ, crabrones, tabani, canthari, culices, scarabæi muresque equis infensissimi nasci solent, funditus excindet seminarium.

Quod de sterquilinio diximus, intelligendum æquè venit de sagina porcorum, ovium, anserum, gallinarum, & id genus altitium, quæ ab universâ hac areâ penitus proscripita & eliminata esto, tanquam inconveniens, remora & impedimentum pro equariâ implicatissimum simul, & perniciosissimum; quæ spurcicies & quisnam fœtor esse poterit animali gravior, quam ille qui à porcis & ab ipso porcino stercore proficiscitur & qui cum sit pestifer maximè, infectionem in toto hoc nobili armento causare facile posset; At nihilominus multis in locis pessimus hic abusus invaluit, ut in ipsâ equariâ seu pullorum prædio, proximè ad stabula, greges porcorum & catervas anserum, multitudines gallinarum additis harris & Chenobosciis alant, quæ præterquam quod scalpendo, circumvolitando, glocitando, gracillando, cucuriendo, gruñiendo, balando & perstrependo omnia invertant, fœtore infestent, stercoreibus & proluvie commaculent, haud modico pabulo sustentantur; quod sanè illi, qui usum fructumque inde percipiunt, familiares videlicet, nequaquam proprio ære comparant, sed ex granariis Domini auferunt, imò sæpè, ne quid gravius dicam, ex ipsis equorum præsepibus furripiunt. Gallinæ quoque dum hinc & inde per stabula pastum vagantur, non rarò equorum præsepia involant, ova etiam positura, at evolantes deinde plumas & stercorea post se relinquunt, quæ deinde unâ cum pabulo ab equo fortè devorata, gravissimas ei afferre possunt valetudines. Hæc igitur & similes absurditates in equariâ minimè sunt ferendæ: E contrario in equariâ alantur Testitudines aliquot & Pavones, quæ animalia ex indita naturali antipathia adversantur serpentibus atque adeo omni veneno; Pavones quidem in fenilia & granaria nunquam involant, neque stabula nisi perrarò intrant, cæterum commorantur aut in area, aut super tecta.

Ut cuncta suo procedant ordine & tempore, juvabit in equariâ, loco commo- do, tenere Horologium automaton juxta ac sciothericon: & forinsecus ad quatuor totius Fabricæ regiones, sint Horti sepibus occlusi, à Fabro seu Veterinario medicinalibus herbis, feminibus & radicibus complantandi & colendi, ad usum equorum infirmantium.



daß die Kofkäfer/Mücken/Wurme/wie denn auch Mäuse / so den Pferden hefftig zuwider/ nicht so häufig werden wachsen können.

Ferners solle man durchaus keine Schwein/Schaf/Gänse/Hüner und dergleichen im Gestüt leiden / denn es ist der Bestand von den Schweinen sowoln für Menschen als Viehe/der allergifftigste / so gar bald eine Infection verursachen kan/ und gleichwol ist vieler Orts dieser Mißbrauch eingerissen/ daß man in den Hof inwendig/ ja gar als lernächst an den Ställen nicht nur 1, 2, 3, oder 4, sondern oft mehr als 20, Schwein hält / noch über das ein Stück Gans 30, oder 40, Hüner 50, oder 60, im Hof herum wimmern und flattern: will geschweigen was diß Ungeziefer (welches mit recht in einer Stuterey also zu nennen ist) das Jahr für Haber kostet/ welchen die Stalbursh / die den Genos davon hat / wol nicht kaufft / sondern es muß des Herrn sein Haberkasten / oder gar die Bahren / aus welchen sie ihn denen Pferden offern / zimlich herhalten. Überdiß können auch grofse Kranckheiten daraus entstehen / wenn ein Pferd Federn gefressen / oder den Unraht von den Hünern / wenn sie in die Krippen oder ins Heu legen/ in den Leib bekommen. Hingegen aber sollen etliche Schildkröten in der Stuterey gehalten werden / wie auch ein Pfau 3, oder 4, welche dem Ungeziefer / als Schlangen und dergleichen/ sehr auffeszig sind/und auch solche Vögel nicht viel in die Böden flattern/sondern sich fast Sommers und Winters über auf den Hof und Dächern halten / und selten in die Ställe kommen.

Leztlich solle man auch eine Schlag und Sonnen-Uhr in dem Hof haben: auffer dem Hof gegen Aufgang/ Niedergang/ Mittag und Witternacht/ kan man einen Garten mit Plancken umfassen/darv ein der Schmid Kräuter/Wurzeln und Saamen/ so zu den Pferden vonnöhten/ pflanzen und ziehen könne.



nascere animaletti immondi che vengono di putrefattione, come sono mosche, tafani, zanzare, vermi, scarafoni, & anco forci nemiciissimi del Cavallo.

Qualche s'è detto del letamaio, si dice medesimamente di porci, pecore, ocche, pollami &c. La cui nodritura sta proibita affatto come incōveniente ed un imbarazzo perniciosissimo per i Cavalli; Che brutezza, o fetore può essere così pestifero, come quello di porci? che anche, per esser contrariissimo al Cavallo, di leggieri causerebbe infettione tra tutte le branche: E pur si vede in molti luoghi questo dannato abuso, che tra la razza, non già lontano, ma vicino alle stalle, si allevano mandrie di porci, schiere di ocche e paperi; volazzando e raspiandovi per tutto galline e polli; i quali oltre l'immondità e fetore che cagionano e quel stomacoso grugnir, e strepitoso gracidar e chiocciar che fanno, costano non poca biada a mantenere, la quale quei ministri che ne godono, non comprano mica del suo, ma la cavano dal granaio del buon Padrone, & alle volte dalle mangiatoie di cavalli istesse. Le galline poi, cercando da mangiare, volano ben spesso in dette mangiatoie, anzi vi fanno dell'uova, lasciandovi del sterco e delle piume; che mangiate poi inauvedutamente dal cavallo insieme con la biada, gli ponno addossar accidenti gravissimi. Queste adunque e fomiglianti brutture non sono da sopportarsi. Ma si vi mantengano delle tartaruge, con alcuni Pavoni, che sono di antipatia naturale contro gli serpi, & ogni altro veleno, e non entrano per i solari e nelle stalle non vengono se non molto di rado, soggiornando quasi sempre sull'aia o sopra i tetti.

Per osservare i tempi, ed accioche ogni cosa vada per suo ordine, vi si fia un Horologio, sì da ruotè, come da sole, e fuori delle fabbriche a tutte quattro bande potranno essere giardini chiusi di siepe, da piantarvi dal Marefcalco ogni sorte di buone herbe, radiche e semi per uso e bisogno di cavalli.



de mouches, tahons, vers, escarbots fouillemerdes & sourris, qui sont fort contraires aux Chevaux.

Ce que nous avons dit des fumiers, doit être entendu aussi des porcs, brebis, oyes, poules & d'autres bêtes, dont l'entretien est tout à fait défendu, comme le plus mauvais inconuenient, & le plus incommode embarras pour les Chevaux. Quelle vilainie, ou puanteur peut être si pestifère à l'égal de celle des porcs? Et outre que cela est contraire aux Chevaux, il pourroit aussi facilement faire naître quelque contagion par tout le Haras. Ce méchant abus ne laisse pas pourtant d'être en vogue en plusieurs lieux, qu'on élève tout proche des écuries & bien parmi les Chevaux des bandes entières de porcs, d'oyes, & de poules, qui volent & grattent par tout, & outre l'ordure & la fange, qu'ils font, & outre leur fâcheux gragnement, & bruit, ils coûtent beaucoup à être nourris; mais les valets, qui les entretiennent, n'ont garde de dépenser un sol pour leur viande, ils la prennent plutôt du grenier de leur Maître, & quelques fois des mangeoires mêmes des Chevaux. Les poules, cherchant à manger, se transportent souvent aux mangeoires, y ponnent, & se déchargent de la merde, ou des plumes, dont le cheval est fort incommode, s'il en avale quelque chose avec sa viande. Il ne faut donc point souffrir ces sortes d'extravagances. Mais il faut mieux d'entretenir quelques écailles, & paons ennemis aux insectes, comme aux serpents, qui n'entrent ny aux fenils, ny aux écuries, mais se tiennent en hyver aussi bien qu'en été sur les toits.

Dernièrement on doit avoir un Horologe, ou un Quadrant dans la Cour; hors d'elle aux quatre coins vers l'Orient, Occident, Midy & Septentrion, on peut avoir un jardin environné de planches auquel le Marechal peut planter & entretenir des herbes, racines & semences nécessaires & utiles pour les Chevaux.



## CAP. XII.

*De Genere pabulorum & primo quidem de herbaceo: Fæno videlicet & Palea.*

**F**Oenum & palea supra solaria seu tabulata stabulorum bene recondantur curaque; fit Stabulariis ea à pulveribus, herbis venenatis aliisque rebus noxiis probe expurgare & bidentibus seu furcis eventilare priusquam dejiciantur; Nunquam uberior fœni & palearum provisio mundetur, nisi quantum pro una die & nocte videbitur sufficere; quod si etenim justo copiosior præpararetur, denuò evaderet pulverulenta, ut ante fuit, & ita gravia sanè si unà cum sordibus ingerant, equis attulerit incommoda, cum vice versa ex fœno & palea bene purgata læti vivant & incolumes.

Quod si fœni & palearum annona usque ad novam messem non videbitur suppetere; suppleat palea avenacea & zeatica, quæ fœno commixta equabus non prægnantibus & præpinguibus adjiciatur in auctarium.

## CAP. XIII.

*De Pabulo Frumentaceo.*

**F**Rumentaceum Pabulum, puta avena, hordeum & zea in sublimia itidem & ab humiditate & pulvere remota granaria nitidè recondantur, quorum fenestra reticulo cannabaceo vel ferreo obsepantur ad volucrum, præcipuè passerum noxia commercia evitanda, idem fiet in fenilibus & paleariis. Non nisi pro postero die portio præparabitur, exceptis Dominicis & festis diebus tunc quippe fiet in duplo. Non conveniet, ut purgatio & eventilatio hujus pabuli fiat intra stabula, neque propè ostia eorundem, sed in mediâ area, ne infestet pulvis. Modus verò mundandi avenam erit, ut primò per cribrum fecernatur à lolio & zizaniis, deinde minuta illa avenula perlapsa, quæ grossiori non deterior quin potius melior est, denuò separata cum puro pabulo misceantur; & repetita adhuc semel evanatione plenè mundificabitur.

## Das zwölffte Capitel.

Vom rauhen Futter/ als Heu und Streu.

**D**as Heu und Stroh solle auf dem Böden der Ställe verwahret/ und wenn man solches im Stall brauchen will/ zuvorher mit Heugabeln wol aufgeschüttelt / von allem Staub wie auch den Heublumen gesäubert / und alsdenn durch das darzu gemachte Loch / durch den Boden in den Stall geworffen werden. Es ist aber dabey zu mercken/ daß man auf einmal nicht mehr aufschüttelt/ als man des andern Tags vornöhten habe/ massen mit diesem gleich mit dem Futter: Buzen solle gehalten werden / denn so man das Heu auf etliche Tage aufschüttelte / würde es eben so staubicht / als zuvor seyn / so werden auch die Pferde viel lustiger von diesem gereinigten Heu fressen/ und ist ihnen auch gesunder / denn gar leichtlich vom staubichten Heu viel Kranckheiten herkommen können.

Man kan sich auch darnach richten / und den Überschlag machen/ im Fall nicht genug Heu vorhanden / daß man damit den Winter auskommen mag/ man solchen Mangel mit gutem Haber/ oder Dinkelstroh wieder ersetzen könne/ und solches den Gölten und Untragbarn/ auch gar zu fetten Stuten unter das Heu mengen lasse / damit ihnen das Keff desto besser auszufüllen.

## Das dreyzehende Capitel.

Vom glatten Futter.

**D**as glatte Futter / als Habern / Dinkel (Spels) und Gersten solle auf dem Stallsboden an saubern und nicht staubichten Orten verwahret werden/ auch sollen die Fenstern auf gedachten Böden alle mit eisernen oder strickeisen Nes: Gitterlein wol versehen seyn/ auf daß die Spazien und andere Vögel nicht können hinein fliegen/ welches denn in andern Böden da das rauhe Futter ligt/ ebenmäßig in Acht zu nehmen. Man soll auch jeden Tags nicht mehr zu bereiten/ als was man folgenden Tags verfüttern will / ausgenommen die Sonn- und Feyer: Tage: darzu soll das Futter keines Wegs im Stall oder für den Stall: Thüren / sondern mitten im Hof gereiniget oder geschwungen werden/ damit der Staub nicht in den Stall zu den Pferden dringe / und Unheil verursache. Man soll aber den Habern erslich in einem Sieb wol reinigen/ damit der Staub und die Ratten (ist ein rundes schwarzes Gesämig) davon fallen können / hernach aber den kleinen spitzigen Habern/ welcher mit durchgefallen/ und so gut als der grosse / auch bisweilen besser und körniger ist/ wiederum durch ein anderes Sieb davon scheiden/

## CAP. XII.

*Del foraggio, e primieramente del fieno e paglia.*

**L** fieno e lo strame dee conservarsi sopra i solari delle stalle & hanno da essere molto accurati i garzoni, che l'uno e l'altro sia nettato da polvere, e fiori di fieno, nè vi ci sia cosa alcuna nociva, sventolandola con le forchette da fieno prima che venghi gettato abbasso pe' l buco a ciò fatto. Non si faccia mai provisione di fieno e paglia netta, se non una provenda sola, perche preparandola per più giorni, tornarebbe ad esser polveroso come avanti, il qual mangiato da' Cavalli può esser causa di molti mali, dove del fieno ben mundato risciono i Cavalli più allegri e sani.

Se non vi è tanta provisione di fieno, quanta che basta fino al nascere del nuovo, tal difetto si supplisca con paglia di avena, o quella di spelta, mescendola alle Cavalle non gravide, & a quelle che sono troppo grasse fra' l fieno, per riempirgli tanto meglio la rastelliera.

## CAP. XIII.

*Delle Biade.*

**L** e biade, cioè l'avena, orzo, spelta, si tenghi parimente in su i solari secchi, in un luogo netto, e quanto che può essere senza polvere, e per vietare la pratica degli passerotti & altri uccelli, per i molti danni che ne possono venire a Cavalli, farà bene, che le finestre siano inferiate di rete o di graticella. Il che s' osserverà tam bene, dove sta lo strame e fieno. Per una sola volta se ne preparerà la provenda, eccette le Domeniche e feste, quando si fa doppia portione. Lo sventolar di detta biada, si farà non in istalla, nè vicino le porte d' essa, ma in mezzo della corte, accioche la polvere non vi entri: e per mostrar anche il modo di nettarla, voglio che prima sia sburattata ben bene in un Crivello, per scernirla dal loglio, e poi quell' avena piccola che vi trapassò insieme, in bontà non inferiore alla piena, e forse migliore, si separi da capo per un altro vaglio, e messala fra l' altra biada, se le dia una nuova sventolata, e così sarà netta come deve.

## CHAP. XII.

*Du Foin, & de la Paille.*

**L** e Foin & la Paille soient bien gardés aux fenils au dessus de l' écurie; il faut éventer le foin avec la fourche, & le nettoyer de la poussiere & des fleurs, devant que d' en jeter par le trou en bas dans l' écurie, & d' en donner aux Chevaux. Il est à remarquer, qu' on n' en évente plus pour une fois, qu' il n' en faut pour le lendemain. Car si on le faisoit pour quelques jours par avance, la poussiere y reviendrait. Les chevaux deviennent plus gaillards, quand ils sont nourris de ce foin nettoyé, qui est meilleur aussi pour leur santé, au lieu que la poussiere les incommode souvent.

On peut aussi prendre ses mesures, s' il n' y a assez de foin, pour tout l' hyver, qu' on le mêle avec de la paille d' avoine ou d' épautre, dont on peut donner aux cavales vuides & trop grasses, pour en remplir tant mieux le râtelier.

## CHAP. XIII.

*De l' avoine & d' autres semblables viandes.*

**L** 'avoine, épautre, & l' orge seront gardées au grenier dans un lieu net & non point sujet à la poussiere. Ou les fenestres seront grillées a treillis de corde, ou de fer pour y defendre l' entrée aux passeraux & autres oiseaux. Il n' en sera vanné à la fois qu' autant qu' il est nécessaire pour le lendemain, hormis les Dimanches, & les Fêtes. Il ne la faut jamais cribler, ny vanner dans l' écurie, ou auprès de la porte, mais au milieu de la Cour, afin que la poussiere n' entre, ny face du mal aux Chevaux. Premièrement il est nécessaire, qu' en nettoye l' avoine dans un sas, pour en faire tomber la poussiere & l' yuroye, apres cela, puis que la petite avoine passe avec la poussiere, il l' en faut separer par un autre sas plus étroit, & la mêler avec la grande. Et pour bien nettoyer tout ensemble, il qu' on vane la grande & la petite avoine encore une fois ensemble.

Idem fiat cum hordeo & zea, cum præbenda est. Mundificatum hac ratione pabulum reponatur in pabularium, ut à novo pulvere remaneat immune: hætenus de purgatione pabuli.

## CAP. XIV.

### De Distributione Pabuli.

**H**Ac in parte magna requiritur prudentia, ut mediocritatem servemus, & secundum equorum habitudinem cæterasque circumstantias pabuli porrectio moderetur; equorum alius obelus, alius exilis, hic in opere, iste in otio vivit; hæc equa lactis copia, illa penuria laborat; hæc pullum validum, ista debilem enutrit; ab hisce igitur similibusque respectibus pabuli distribuendi ratio pendere oportebit.

Attamen ut in re etiam irregulari, regulam qualemcumque statuamus, quam cum impossibile sit omni omnium locorum mensuræ adæquare, illam hic assignare libuit, cujus 576. Sportulæ Modium constituunt.

Per diem & noctem.	Pab. fr.	Palea concissa.
	Sportulæ	Sportulæ.
Equibus prægnantibus,	12.	12.
Quinquennibus & non prægnantibus.	10.	10.
Equis & Equibus quadrimis.	8.	8.
Pullis masculis & fœmellis trimis.	5.	8.
Pullis masculis & fœmellis bimis.	4.	6.
Pullis masculis & fœmellis anniculis.	2.	5.
Pullis masculis & fœmellis nuper ab lactatis.	1½.	4.

Notandum tamen, quod pullis anniculis bimis & etiam trimis avena maxime integra summè noceat, ob duritiem & caliditatem: ideoq; ejusmodi vel tantundem hordei, vel saltem avenæ excorticatæ

denselben zu dem grossen Habern schütten / und alsdenn den sämtlichen Habern miteinander in einer Futter-Wann noch einmal wol ausschwingen / so ist der Haber von allem Staub recht gereinigt.

Gleicher Weis man auch mit Gersten und Dinkel umgehen solle / wo man solche füttert. So nun diß geschehen / solle mans im Futterkasten in das eine Fach schütten / aus welchem man des andern Tages füttern will / so bleibt / wie leicht zu ersichten / das Futter desto sauberer / als wenn mans auf etliche Tage anmachen wolte; welches lestlich wieder staubicht werden dörfste / und so viel von Reinigung des Futters.

## Das vierzehende Capitel. Von der Austheilung des Futters.

**B**Eilen in diesem Pafß gar genaue Aufsicht vonnöhten / damit man das rechte Mittel treffen möge / und man bisweilen den Pferd den ab- und zugeben muß / indem zu Zeiten ein Pferd zu fett / das andere zu mager. Item / eine Stute viel Milch / die ander wenig / eine ein starkes / die ander ein schwaches Fohlen hat / eine hart arbeiten muß / die ander hingegen seyret / als muß man sich mit dem füttern hiernach reguliren.

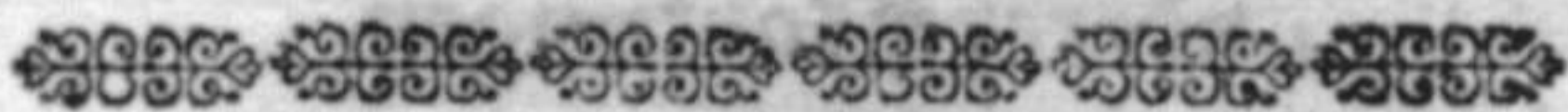
Ich habe aber gleichwol eine Ordinari hieher setzen wollen / welches ein jeder / nachdem ers findet / mindern oder mehrern kan / und weiln unmöglich alle Mafß oder Maß an allen Orten zu treffen / ist solche auf die Nürnberger Maßlein / derer 576. auf ein Simmer gehen / gerichtet. Als:

Tag und Nacht.	Blatt Futter / Heyel oder Helm.	Nürn. M.	Nürn. M.
Den trächtigen Stuten.		12.	12.
Den gölt- und fünffjährigen Stuten.		10.	10.
Den vierjährigen Hengst und Stuten.		8.	8.
Den dreyjährigen Hengst und Stuten.		5.	8.
Den zweyjährigen Hengst und Stuten.		4.	6.
Den jährigen Hengst und Stuten.		2.	5.
Den lestabgestoffenen Hengst und Stuten.		1½.	4.

Es ist aber dabey zu mercken / daß der Haber / sonderlich der ganze / den jungen Fohlen und Pferd den ganz nichts nutz / sintemal er ihnen gar zu hart und zu hitzig ist / derowegen den Lestabgestoffenen / Jährlingen und Zweyjährigen / gebrochene Gersten /

Il medemo facci fi dell' orzo , spelta, quando s' hà dà darla: dapoì quella biada monda, da darfi il giorno seguente, mettafi dentro in un tramezzo del Pagliaro, ovvero Cassa da biada, per non tornar ad impolverirsi stando allo scoperto: e tanto basti circa il nettar del Foraggio.

Si l' on entretient les chevaux d' orge, ou d' épautre, on s' y prend de la même maniere. Cela étant fait on met l' avoine, l' orge, ou l' épautre dans une partie du coffre à l' avoine dont on veut repaître les chevaux le lendemain; par ce moyen l' avoine demeurera plus nette, que si l' on en vanne trop à la fois; car la poussiere y revient. C' est assez dit du nettoyage de l' avoine.



CAP. XIV.

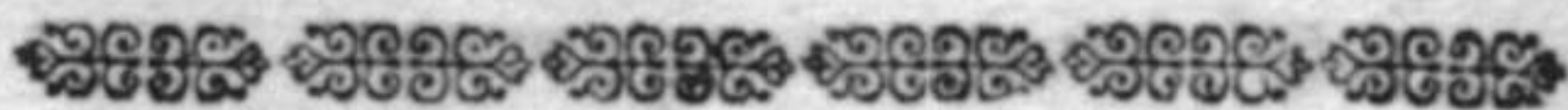
Della Misura e Spartimento del Foraggio.

IN questo particolare bisogna usar discrezione, per tener il mezo termine, dovendosi delle volte scemare o crescere il mangiare loro, secondo le occorrenze e conforme che richiede il bisogno di Cavalli, tra i quali quest' uno è troppo magro quell' altro troppo panciuto e ben in carne, tal uno vive in sudori e fatiche, tal stà otiando e fa tempone, tal Cavalla tiene abbondanza, tal difetto di latte, la tale nutrice un polledro gagliardo, l' altra un debole, e così in riguardo di queste e simili circostanze dobbiamo moderarci colla bilancia della mediocrità e giudizio.

Parlando però regolarmente, essendo impossibile d' aggiustar la misura allo istaio d' ogni paese , voglio esser inteso di quello donde 576. fanno un Moggio.

In venti quattrohore	Biada.	Paglia tagliata.
	Bugnoli	Bugnoli.
Alle Cavalle gravide.	12.	12.
Alle Cavalle non gravide, e quelle di cinq; anni.	10.	10.
Alli Cavalli e Cavalle di 4. anni.	8.	8.
Alli polledri e polledre di 3. anni.	5.	8.
Alli polledri e polledre di 2. anni.	4.	6.
Alli polledri e polledre d' un anno.	2.	5.
Alle polledri e polledre spoppate ultimamente.	1½.	4.

Notifi poi, che l' avena massimamente intiera , non fa bene a' i polledri tenerelli e Cavalli giovani d' uno, due, ed anco tre anni, per essergli troppo dura e scaldativa , e perciò a questi si dia dell' orzo o pure avena



CHAP. XIV.

De la distribution de l' avoine &c.

IL se faut icy tenir dans la mediocrité, & donner aux Chevaux plus ou moins, selon qu' ils sont gras ou maigres, & conformement à leur travaux: aussi selon qu' une Cavale à plus ou moins de lait, ou à proportion de son poulain.

J' ay pourtant mis icy combien il en faut aux Chevaux pour leur Ordinaire, à quoy on peut adjoûter ou ôter ce qu' on trouve à propos, & parce qu' il seroit impossible, de proposer icy la mesure de chaque país on a trouvé bon de se reigler selon celle dont 576. picotins font un Muy.

En vingt quatre heures.	D' avoine.	de paille taillée.
	Picotins.	Picotins.
Aux cavales pleines.	12.	12.
Aux cavales vuides & à celles de 5. ans.	10.	10.
Aux roussins & cavales des quatre ans.	8.	8.
Aux roussins & cavales de 3. ans.	5.	8.
Aux poulains & cavales de 2. ans.	4.	6.
Aux poulains & poustres d' un an.	2.	5.
Aux poulains & aux poustres dernièrement sevrées.	1½.	4.

L' avoine sur tout l' entiere n' est pas bonne aux poulains, leur étant trop dure & donnant trop de chaleur. C' est pourquoy on donne aux dernièrement separés, & à ceux d' un & deux ans del orge battu ou, s' il n' y en a

& trita, præberi conveniet. Dum palea conficiffa pabulo frumentaceo commiscetur, præpurgari eam diligenter à pulveribus & fœdibus opus erit.

sten/ oder da man se dieselbe nicht haben kan/ gebrochener Haber zu geben ist / wie denn derselbe auch noch den Dreyjährigen muß gebrochen gegeben werden/ und soll man auch darnach in Mischung des Herels oder Helms gute Achtung geben/ daß solcher Herel oder Helm fein sauber von allem Staub und Unraht zuvor gereiniget seye/ ehe man ihn unter das glatt Futter mischet.

## CAP. XV.

*Præscribitur tempus pabulationis & curationis equorum.*

**C**irca tempus pabulum equis præbendi, cæteraque agendi non convenit apud omnes, sed divertæ sunt & sententiæ & consuetudines; dissidii causam præbet potissimum Hyems & Æstas; æstate quippe primo diluculo, pastum eunt equi, brumali verò tempore iisdem ferè horis commorantur in stabulis, in hisce igitur similibus debitum tempus ritè observandum.

Mane quàm primum cœperit illucescere ad primum sonum tympani omnes famuli actutum in stabulis sese sistant, & ablutis quisque, teste confamulo suo manibus, (quam rem tanti dicunt esse momenti, ut eam negligere & salutem equi flocci pendere pro eodem crimine computetur) recitatisque ab ipsorum uno matutinis precibus sub Divinis auspiciis opus suum aggrediantur, equorum singulis manipulum fœni ministrent; recomponant substramina, repurgent stationes, fimum verò feretris ad sua sterquilinia mox evehant; & suis quæque locis pulchro ordine reponant; Tum demum incipiant strigili pulveres pro natura pilorum depectere, stramento defricare, mundare, panno bene extergere, palmâ seu pressâ manu paulisper humidulâ placidè palpate tergaque subigere, ut fulgeant, carnibusque roborentur; quo ritè peracto conversis ad præsepia, pabulum consuetum per modum jentaculi præbeatur.

Hoc absumpto paulò post ducantur aquatû; at brumali tempore, cum aquæ in alveis gelu constiterint, quod fieri solet mensibus Decembri, Januario, Febuario, Martio, non vadant ad lintres soli, cum, ne fortè in lubricâ glaciè, periculose prolabantur, tum etiam, nè aqua præfrigida, ob extremum algorem, nocumentum afferat. Juvabit igitur eâ tempestate potum ipsis stabulis importare, ad temperandum quoque frigiditatis excessum, calidâ commiscere: Postquam biberint, detur nonnihil ad manducandum superaddito fœni manipulo; & sic maneat usque ad decimam.

## Das funffzehende Capitel.

*Von Zeit der Fütterung/ und anderer Wartungen.*

**S**haben auch hierinnen ihrer viel unterschiedliche Meinungen / und gefällt bald diesem/ bald jenem seine Manier und Weise wol. Man muß aber den Unterschied mercken zwischen dem Winter und Sommer/ denn im Sommer werden die Pferde früh auf die Weide getrieben/ da hergegen dieselbe um diese Zeit im Winter im Stall müssen stehen bleiben / derowegen auch hierinnen mit der Fütterung die Zeit in Obacht muß genommen werden.

So bald Morgens früh zum erstenmal die Trommel um 4. Uhr gerührt worden / sollen die Knechte unfehlbar in allen Ställen sich finden lassen/ und nachdeme zuvor im Stall in aller Gegenwart sich ein jeder wol gewaschen / (welches man wol bey ihnen observiren muß/ denn kein Pferd unter einem solchen Menschen aufkommt oder gesdeyert / welcher die Hand nicht des Morgens gewaschen / und einer unter ihnen den Morgensegen gelesen / soll man den Pferden einen Wisch/ Heu vorlegen/ die Streu aufschütteln / die Stände reinigen / und den Mist aus dem Stall thun/ und an seinen gehörigen Ort führen/ sie alsdenn strigeln/ säubern/ abwischen/ streichlen / und das Morgens Futter gleicher Hand geben.

Wenn sie solches aufgefressen / dieselbe ein viertel Stund stehen lassen / hernach träncken/ und bey Leib nicht zu frühe / sonderlich im December / Januario / Febuario und Martio/ da es noch gefrieret/ zu den Brunnen/ Trögen laufen lassen / damit sie nicht allein keinen Mistritt thun mögen / sondern auch solch Eis/ Wasser frühe Morgens bey einer solchen Grinimkält ihnen sehr schädlich ist/ derowegen das Wasser in Stall tragen/ und in jeden Kübel ein Häselein warmes Wasser gießen lassen/ damit die Kält in etwas temperirt werde/ alsdenn gibt man ihnen das Tränckfutter/ steckt ihnen ein Wisch/ Heu in die Keffen / und läßt sie stehen bis um 10. Uhr Vormittags.

spelata e rotta. Nel mescolar la paglia tagliata tra la biada voglio che prima diligentemente sia scernita dalla polvere, o altra sporchezza.

point, de l'avoine rompiue, laquelle on doit aussi battre & rompre à ceux de trois ans. Quand on y met de la paille taillée, il la faut bien nettoyer de la poussiere, & de la vilainie.

CAP. XV.

*Del tempo di Foraggiare e governare i Cavalli.*

Vici sono diversi costumi & opinioni, circa il dar da mangiare a' Cavalli, a questi piace un modo, a quegli un'altro, a ciascuno poi il suo: L'esta e l'inverno fanno la principal differenza, nell'esta alla mattina di buonissima hora se li mandano a pascoli, ma nell'inverno verso il detto tempo, soggiornano in istalla; osservisi adunque in queste e tutte le altre cose il debito tempo.

Su' i farsi del giorno al primo tocco del tamburo, tutti i garzoni infallibilmente si ritrovino per tempo nella stalla, e lavate che haveranno in presenza di tutti le mani, (cosa da non trascurarsi per cara che ci sia la salute di Cavalli, percioche non s'avanzerà, nè riuscirà giamai Cavallo sotto di un garzone o governatore che non lava alla mattina le mani) e dette da un di loro le preghiere mattutine, porgasi ad ogni Cavallo una brancata di fieno, ricompongansi i letti, curinsi le stanze, portinsi fuori le immonditie su' l'letamaio, ordininsi le stalle, rimettendo ogni cosa in ordine, ed al suo debito luogo, dopoi dia si principio allo strigliare i Cavalli, nettarli, appannarli ben ilisci con uno strofinaccio, stropicciarli con paglia ristretta e rivolta insieme, palmeggiarli colla mano humidetta un poco, per allustrar il pelo, ed assodargli le carni. Governati che faranno i Cavalli, e rivoltati alle lor mangiatoie, se gli dia la loro provenda ordinaria da Collatione.

Mangiato questo, riposino così un quarto d' hora, e poi si possono abbeverare; ma in nessuna maniera lasciar, che corrano essi medesimi a bere verso i trugoli, mentre le acque sono ancora gelate, come suol' accadere nel mese Dicembre, Gennaio, Febbraio, Marzo; si per non far qualche pericolosa sdruciolata in su' l' ghiaccio, come tambene perche l'acqua fredda gli faria molto mal sana: sarà adunque bene in simili stagioni procurar che l'acqua sia portata fin' alla stalla, e per temperarne alquanto la freddura in tutte le mastella infonder una pignatella di calda. Dopo haver beuuto, se gli dia un altro po-

CHAP. XV.

*Du temps des repas.*

Les opinions sont icy tres differentes, chacun se tient à la sienne. Mais il faut toujours observer la difference entre l'été & l'hyver. En été on chasse paître les chevaux au matin à quelle heure ils demeurent dans l'écurie durant l'hyver. C'est pourquoy il faut en cecy prendre garde au temps auquel on donne à manger aux chevaux.

Aussi tôt qu'on bat le tambour la premiere fois au matin, les valets seront debout en toutes les écuries, chacun se doit auparavant laver, c'est une chose remarquable, que les chevaux ne s'accroissent ny s'engrossissent sous la conduite d'un homme, qui ne lave pas ses mains. Un des valets doit lire les prieres de matin, puis il faut donner aux chevaux une poignée de foin, faire la litiere, nettoyer les appartemens de l'écurie, mettre la fiente hors d'icelle, la porter à son lieu à part, étriller les chevaux, les nettoyer, frotter, leur donner de l'avoine.

Après qu'ils l'auront mangé, les laisser attendre un quart d'heure, devant que de les abbeuver & en avoir garde de les laisser courrir à l'abbeuvoir au mois de Decembre, Janvier, Fevrier, & Mars, quand il gèle encore, de peur qu'ils ne glissent ou par quelque faux pas se facent du mal comme aussi que l'eau froide & glacée du matin ne leur cause quelque maladie. C'est pourquoy il faudroit porter l'eau dans l'écurie, & mettre dans chaque curve un pot d'eau chaude, pour en temperer le froid. C'est aussi après cela, qu'on leur donne encore de l'avoine & une poignée de foin, & les laisser jusques sur les dix heures du matin.

Alors



Hora decima, denuo pulsantur tympana, inflantur tibiae & utriculi per omnia stabula, excepto illo, ubi foetae & pulli nuper ab lactati commorantur; tunc prandium porrigitur, quod dum comedunt, famuli curabunt stationes, component stabula, quibus peractis requiescent iterum usque ad quartam pomeridianam.

Tunc ad repetitum tympanorum pulsus potentur ex alveis si gelu non est, & post haustum modicè, merendarie scilicet, reficiantur impositoque in crates foeno iterum alias quatuor horas perdurent.

Quibus elapsis tympana reboant; equis subfornitur, pabulum coenaticum seu vespertinum ministratur, & ita famuli post dictas vespertinas preces se recipiant cubitum.

At illi, quorum est excubias agere, à prægnantium stabulo non recedant, imò cæteris prandentibus sive coenantibus, hoc stabulum alicujus præsentia nunquam destituatur.

Nocturno tempore, ipsi excubitores singulis horis, lucernæ bene custoditæ adminiculo omnia perambulabunt perlustrabuntque stabula, sedulo observantes num omnia circa equos & curam eorum bene agantur? num quid infortunii acciderit; exempli gratia, utrum forte equus incidisset in lora vel catenas capistri & si quid horum contigisset & malum foret periculosum, absq; mora monebunt Perorigam aut illo absente Hippocomum & Veterinarium, quatenus provideatur extemplo, nihilque negligatur.

Caveant omni studio stabularii, omnesq; ii quibus equorum cura incumbit, ne permittant exterum, quisquis ille sit, sine præhabita à superioribus licentia, stabula introire, multò minùs foeminam, quam nec volumus pedem ibi intromittere, neque ob supradictas causas ad granaria, solaria, sed nec ad lintres, unde potantur equi, accedere propius.



Als denn rühret man wieder in allen Ställen (den Trächtigen Stuten und zuletzt abgestoffenen Fohlen-Stall ausgenommen) die Trommel / gibe ihnen das Mittag Futter nebenst einem Wisch-Heu / pfeiffet darneben auf der Schalmeien und Sackpfeiffen / und schwinget den Fahnen etlich mal / reiniget die Ständ und Ställ / lässt sie stehen bis Abends um 4. Uhr.

Als denn rühret man wieder die Trommel / und tränckt sie bey den Trögen / wenns nicht glatt ist / gibt das Tränck-Futter / legt ihnen ein Wisch-Heu in die Keffen / und lässt sie stehen bis um 3. Uhr.

Als denn rühret man die Trommel wieder / macht den Pferden die Streu / gibt das Nachts Futter / und legt ihnen Heu genug vor / lässt sie also ruhen / und verfügt sich nach gelesnem Abends seggen ein jeder Knecht schlaffen.

Die Wacht bleibt im Trächtigen Stuten-Stall / und soll in 24. Stunden nicht aus den Ställen kommen / auffer / wenn sie zum Essen gehen wollen / soll einer um den andern davon gehen / den Stall aber niemals leer lassen.

Zu Nachts sollen beyde / so die Wacht haben / stündlich durch alle Ställe mit einer Latern gehen / und fleißig zuschauen / ob nichts vorgefallen seye / ob kein Pferd in die Halffter / Ketten oder Strick gesprungen / oder sonst ein Mangel sich ereignet / und so Gefahr dabey / alsobalden und auf der Stell dem Stutenmeister / oder wo der nicht zugegen / dem Oberknecht und Schmid anzeigen / das mit bey Zeiten Nacht geschafft / und nichts verabsaumet oder verwahrloset werde.

Es sollen auch die Knecht / vor andern aber die / so die Wacht haben / keinen Fremden ohne Vorwissen ihrer Vorgesetzten / absonderlich aber keine Weibsbilder / wie vor schon einmal bey dem Stuten-Stall erwehnet worden / in die Ställe / Futter-Heu-Boden oder Brunnen kommen lassen.



chetto da mangiare, & una brancata di fieno sulla rastelliera, e poi lasciarli così, finò alle dieci, cioè due hore avanti mezo giorno.

All' hora da capo si dee toccare il tamburo, suonar la cornamusa e musetta, dimenando la bandiera in tutte le stalle, eccetto in quello delle Cavalle pregne e polledri poco fa nati, come s' è detto avanti, dargli la provenda da pranzo, curar le stalle e le stanze, e lasciar star così fino alle quattro dopo mezo giorno.

All' hora di nuovo s' ha da toccar il tamburo, abbeverar i Cavalli da gli abbeveratoi, se non vi è ghiaccio, dargli un poco da mangiare per lo postbere, e del fieno sulla rastelliera, e di questi regali si contenteranno altre quattro hore.

All' hora al nuovo tocco di tamburo come s' è detto, si deono far i letti, dar il pascolo da cena con una buona provisione di fieno per la notte, e poscia i garzoni dopo haver fatto le debite raccomandationi e preghieri à Dio, se ne vanno a riposare.

Mà la guardia non si parte mai dalla stalla delle Cavalle gravide, & etiandio gli altri andassero a tavola, sempre vi resti uno di loro almeno, nè lasciar giamai la stalla vuota di persona.

Di notte poi, quei due della guardia ogni hora daranno una volta da' un capo all' altro per tutte le stalle, con una lanterna ben custodita, guardando diligentemente, se ogni cosa stà bene circa i Cavalli, se non u' è intervenuto qualche accidente dannoso, come a dire se non s' è auvinchiato qualche cavallo ne' capestri e catene, ò non si sia accaduto qualche finistro simile, il qual essendo pericoloso, senza indugio se ne dia auviso al Capo Cavallaro, ed in assenza di quello, al Garzon maggiore e Marefcalco, per rimediarvi per tempo, senza trascurar cosa alcuna.

Sia poi cura particolare di tutti i garzoni, principalmente guardiani, di non permettere, che vi entri qualche forestiero senza licenza de' superiori, molto meno che Donna, chi si sia, metti piè in istalla, solari, granari, ne s' avvicini a' i trugoli donde bevono i cavalli, per le ragioni sopradette.



*Alors on bat le tambour dans toutes les écuries, exceptées celles des cauales pleines, & des poulains dernièrement separés, leur donne de l'avoine à dîner avec une poignée de foin, sonne le haut bois, la cornemuse, & joie du drapeau, on nettoye aussi les écuries, & laisse les chevaux ainsi jusques à quatre heures du soir.*

*Alors on bat derechef le tambour, on mene les chevaux à l'abbreuvoir, s'il n'y a de la glace, leur donne à manger apres le boire, met une poignée de foin au rátellier, & les laisse jusques à huit heures.*

*Alors on bat le tambour encore une fois, fait la liètiere, leur donne de l'avoine à soupper, & du foin assez, & puis on les laisse en repos, les palefreniers apres avoir leu les prier de soir, vont coucher.*

*La garde demeure dans l'écurie des cauales pleines, & n'en doit pas sortir durant l'espace de vingt & quatre heures, si n'est pour aller manger; Les deux palefreniers qui font la garde ne s'en doivent pas aller tous à la fois, mais l'un apres l'autre, pour ne point quitter l'écurie tout à fait.*

*De nuit ils passeront toutes les heures avec une lanterne par les écuries, & prendront garde, s'il n'est arrivé quelque chose, si les chevaux n'ont donné dans le licol, la chaine, ou la corde, & s'il y a du danger, ils éveillent tantôt le Maître de Haras, ou en son absence le premier Palefrenier, & le Marechal, pour y remedier à temps, sans negliger la moindre chose.*

*Les Palefreniers, sur tout ceux de la garde, ne laisseront pas entrer dans l'écurie aux fenils, greniers, ou à la fontaine des femmes ou personnes étrangères sans permission de leurs Commendeurs, comme nous avons dit cy dessus de l'écurie des cauales.*



## PARS II.

De Natione, Defectibus, Forma, Coloribus, Signis, & ætate Admissarii & Equæ ineundæ: item de omnibus quæ ante, in & post admissuram requiruntur: denique de cura parientium ac educatione Pullorum, quoadusque domantur.

### CAPUT I.

De Nationibus equorum & ex quâ admissarius & equa potissimum eligenda sit.

**N**ationem, quod attinet, liberum est Dynastæ lubitam pro sobole gignenda eligere progeniem: perspicuum est quippe, omnem provinciam bonos malosque equos producere: nec valet illatio: Equus hic origine Turca est, Persa, Arabs, Anglus, Hispanus, Italus, ergo bonus, ergo insignis; sed consideranda sunt & indoles & corporis bona vel mala habitudo; item complexio forma & vires: breviter, quidquid laude vel vituperio dignum possidet, & tunc demum è placitâ natione admissarios & equas pro stirpe faciendam adsciscat: quales sunt. (Vid. Fig. 2.3.)

1. Persæ. } hi ob longinquitatem regionis non nisi perraro ad nos perducuntur.
2. Arabes. }
3. Barbari, qui ex Africa per Mare Mediterraneum ad nos veniunt.
4. Angli.
5. Hispani.
6. Neapolitani, ad quos reducitur quævis alia laudata generatio equorum ex Italiâ & insulis adjacentibus.
7. Thraces, seu Turcæ, sub quibus comprehenduntur non equi Pannonici, sed Asiatici & ex illis provinciis quæ ditioni Ottomanicæ immediatè subsunt: item equi illi quos Bachmates vulgò appellant; species equorum Tartaricorum, non formâ quidem sed viribus excellentium, ita ut ferrei merito dicantur.
8. Boruffi.
9. Poloni.
10. Transylvani quibus Pannonici & Croati annumerantur.
11. Dani, sub quibus & Holfati veniunt.

## Anderer Theil.

Von der Landart / Mängel / Tugenden / Farben / Zeichen und Alter / eines Beschälers und einer Stuten / wie denn auch von allen dem was vor / in / und nach dem Beschälen / und endlich bey der Fohlen Geburt und Auferziehung zu thun und zu lassen ist.

### Das erste Capitel.

Von der Landsart / so wol der Hengst als Stuten / von welcher nach eines Belieben kan zur Zucht genommen werden.

**D**ie Landsart betreffend / wovon ein grosser Herr oder Cavalier sein Gestüt anzurichten willens / ist nach eines jedwedern Belieben zu erwählen / sintemaln es in allen Nationen gute und böse oder schlimme Pferde zu geben pflegt / und erfolget darum nicht / wenn man sagt: Dis ist ein Türkisch / Persianisch / Arabisch / Englisch / Spanisch oder Italianisch Pferd / daß es drum gerecht und gut seyn müsse / sondern man muß das Gewächs / seine Güte / Stärke / wie auch die Fehler / und Erbmanigel / zuvorhero betrachten / so kan man eine Nation zur Pferd zucht wâhlen / welche man will: Als da sind (Sih Num. 2.3.)

1. Persianer. } Welche uns sehr weit entlegen /
2. Araber. } deswegen auch gar selten in unser Land gebracht werden.
3. Barbaren / so über das Mare Mediterraneum aus Africa zu uns in Europam gebracht werden.
4. Engelländer.
5. Spanier.
6. Neapolitaner / worunter auch andere gute Italianische Pferd mögen passirt werden.
7. Die Türkischen / welche auch unterschiedlicher Landsart sind / und nicht die in Ungarn / sondern in Asia und andern seinen Provinzien fallen / wie auch die Bachmatten / welche sind Nordost Tartarische Ross / so zwar vom Gewächs nicht so gar schön / darneben aber sehr dauerhaft / und wie man sagt / eisenveste Pferde sind.
8. Preussische.
9. Polnische.
10. Siebenbürgische / mit welchen auch die Ungarische und Croatische passiren.
11. Dänische / mit welchen die Holsteinische.

*Perſianer.*



*Araber.*



*Barb.*

Nº 1.



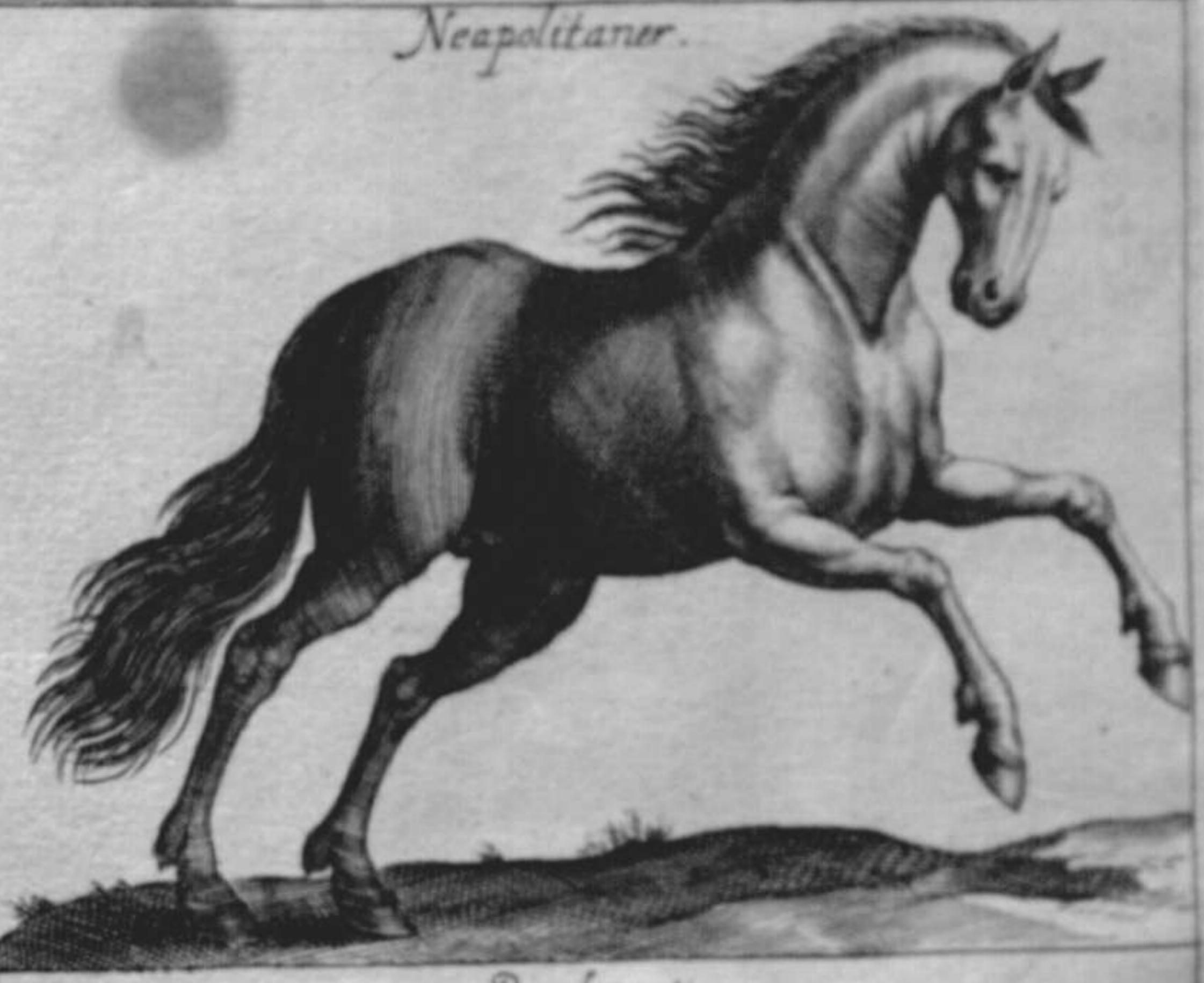
*Engelländer.*



*Spanier.*



*Neapolitaner.*



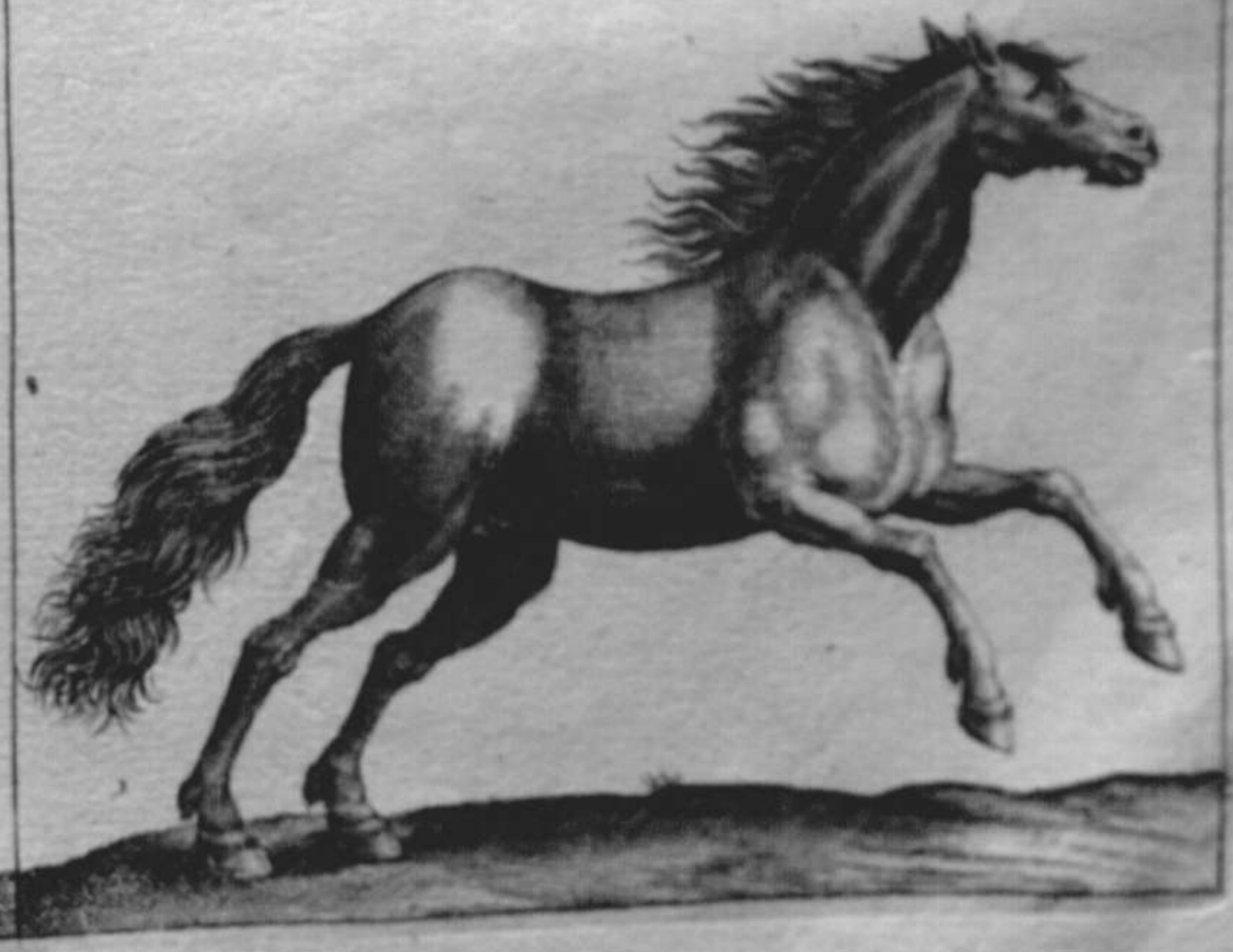
*Italianer.*



*Türk.*



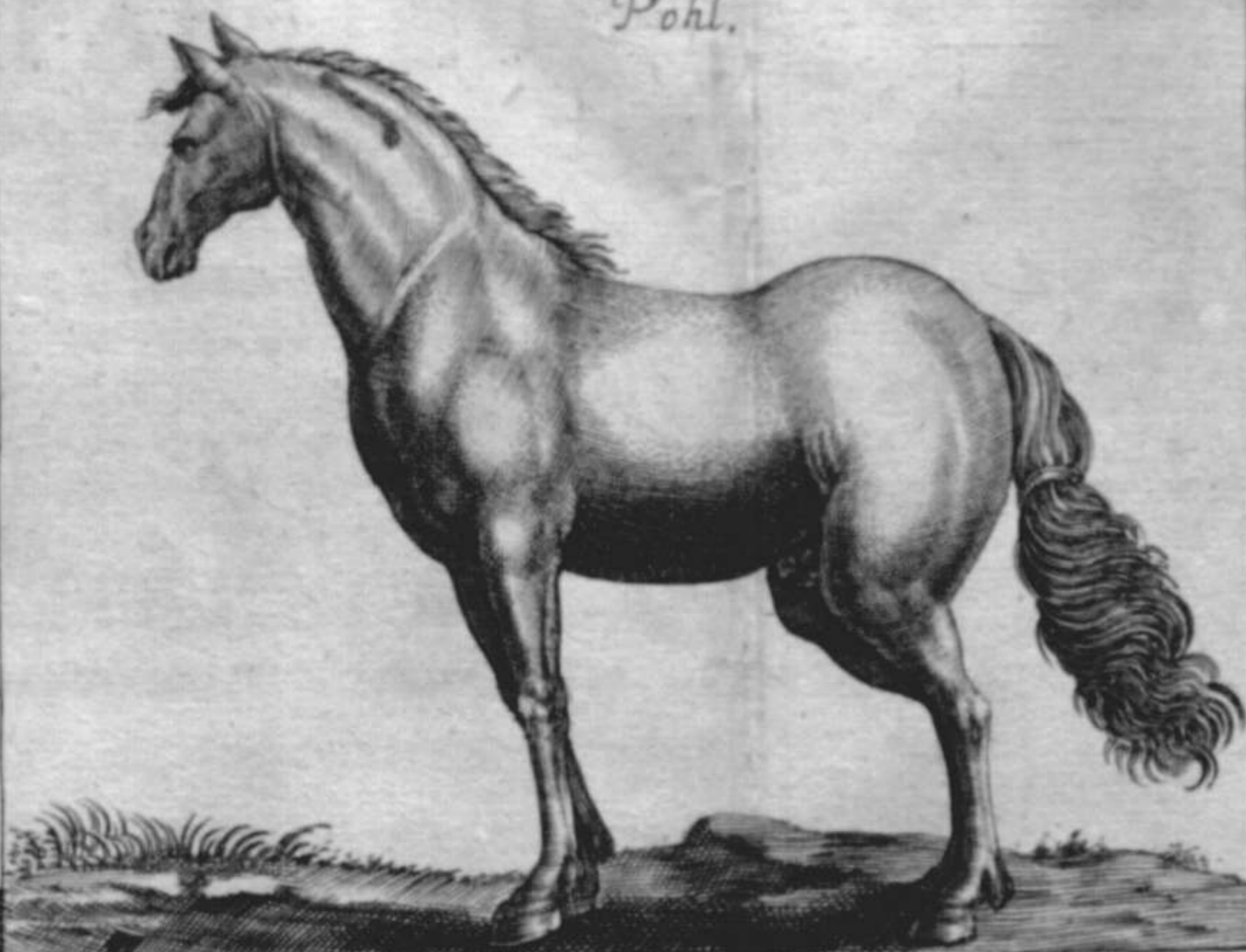
*Bachmatt.*



Preuß



Pohl.



Siebenbürger. No. 2



Dän.



Holsteiner.



Niederländer.



Friestländer.



Niedersax.



Westphälinger.



**PARTE II.**  
**Della Nazione, Magagne**  
 Taglia, Pelame, Segni, Età sì dello Stallone quanto della Cavalla da Razza: e di tutto ciò che appartiene avanti e nella monta, come anche dopo di essa; finalmente del parto e governo di polledri fino al domarli.

**CAPITOLO I.**  
*Delle Nationi de' Stalloni, come delle Cavalle a farne Razza.*

**N** quanto alla Nazione, donde un Cavaliere desidera di far la Razza, stà in arbitrio del medemo d' eleggere quella che gli sarà più a grado; attesoche ogni paese genera de' Cavalli buoni e rei, e l' argomento non vale. Questo Cavallo è Turco, Persiano, Arabesco, Inglese, Spagnuolo, Italiano, e per consequenza è buono: ma vi ci sono da considerare il temperamento, la proporzion, natura, forma, statura, forze, pelame, in somma le buone e le male parti e segni che tiene, e poi sene scelga di quella nazione, della quale egli amerà meglio d' haverne heredi come sarebbe a dire. (Ved. Fig. 2.3.)

1. Persiani. } di questi per esser molto
2. Arabeschi. } discostati, rarissime volte escono dal paese.
3. Barbari, che vengono d' Africa per Mare Mediterraneo.
4. Inglese.
5. Spagnuoli.
6. Napolitani, sotto quali si comprende ogni altra generatione di buoni Cavalli d' Italia e delle Isole adjacenti.
7. Turchi, sotto qual nome vengono intesi non i Cavalli di Ungheria, ma tutti li Cavalli Asiatici e delle provincie immediatamente sottoposte al gran Turco, come anco quei che s' appellano Bachmatti, una Razza di Cavalli Tartari, se ben non così ben fatti, tuttavia gagliardissimi, si che altri li chiama Cavalli di ferro.
8. Prussiani.
9. Polacchi.
10. Transilvani, sotto quali passano i Cavalli Unghari e quelli di Croatia.
11. Di Danimarca, e Holstein.

**PARTIE II.**  
**De la Nation, des Defauts**  
 de la Taille, des Poils, Signes & l' Age d' un Etallon & d' une Cavale de Race: de tous les appareils pour luy donner son saut & comme l' on se doit porter apres, jusqu' au poulain: finellement de la conduite de poulains, jusqu' au les seurer.

**CHAPITRE I.**  
 Des Nations, tant des Etallons, que des Cavales, dont chacun peut prendre quelques uns à son gré pour en faire Race dans son Haras.

**R**ouchant les diverses Nations, il depend de la fantasie d' un Seigneur ou Cavalier, qui veut avoir un Haras, d' en choisir, lesquelles luy plairont, car il y a du mélange de bons & de mauvais en toute sorte de Nations. Et la consequence n' est pas bonne: C' est un cheval Turquois, de perse, d' Arabie, d' Angleterre, ou d' Italie, c' est pourquoy il ne scauroit estre que bon. Il faut plus-tôt considerer la taille, la force, la bonté, & principalement les defauts, sur tout les hereditaires, selon lesquels on peut choisir ceux qu' on voudra: soyent. (Voyez. Fig. 2.3.)

1. Perses. } qui viennent rarement en nos
2. Arabes. } pais étans trop éloignés.
3. Barbes qui viennent chez nous du côté d' Afrique par la Mer mediterrannée.
4. Anglois.
5. Espagnols.
6. De Naples sous lesquels sont compris tous les autres bons chevaux d' Italie.
7. Turcs, auxquels nous joignons tous ceux qui viennent du reste de l' Asie & des pais sujets aux Turcs, comme aussi les Tartares, qui on appelle Bachmats qui sont moins beaux, que de durée, on les appelle pour cela Chevaux de fer.
8. Prussiens.
9. Polonois.
10. Transylvains, sous le nom desquels en doit entendre aussi les Hongrois & Croats.
11. Danois & ceux d' Holstein.

12. Belgici, quos sequuntur Frisiienses, Saxonici inferiores, & Westphalici.

Nemo existimet, equos Germanicos, eo quod ultimo loco eos assignem, vilioris esse conditionis: facile concesserim, quod, quemadmodum & in homine contingit, diversum cujuslibet regionis temperamentum, aëris ambitus à sole plus minusve collustratus & calefactus, & à humidis ficcisque qualitatibus alteratus, plurimum faciat non solum ad diversificandam formam, habitudinem, colorem, membrorumque symmetriam, sed & ad insigniendos mores, indolem, naturam, inclinationem aliasque congenitas virtutes aut vitia; nihilominus equi nostrates, id est, Germani, cum climati nativo affueverint, diutissime plerumque vivunt. Cujus rei exemplum vidi in equabus Borussiae, ex equaria Seren. Princip. Elect. Brandenburgici, qui non modo forma praediti erant insigni, sed & licet improbo subjectae labori, pullos edidère praeelegantes.

Veruntamen, quia natio Barbara inter equos peculiariter suspicitur, ob agilitatem, tractabilitatem, vigorem animi, crurum tibiarumque admirandum robur, ita ut locus fuerit proverbio, quod equus Barbaricus, embryo adhuc in utero matris glomerare gressus unam cum saltu secundum artis regulas incipiat; Memini me tibiam demortui equi hujusmodi perfregisse; obstupui, fateor, vidi etenim ipsius ossis concavitatem ita angustam, ut vix pisum grandiusculum caperet: caetera os erat durissimum & apprime solidum: hanc igitur nobilissimam Nationem ejusque originem & patriam paulo diffusius prosequar; idque ex Joanne Leone non nomine solum sed re ipsa Africano, qui eas provincias peragrans, gentem, mores & animalia naturamque eorum, accuratissime indagavit.

Primo sciendum est omnes omnino equos Africanos apud nos Barbaros nuncupari, uti similiter Arabes indigitare solent Barbaricos non tantum eos qui in ipsa Arabia triplici, Felici scilicet, Petraea & Deserta progignuntur, sed etiam Asiaticos, Syros & Aegyptios: Barbari igitur originem ducunt ab equis Arabicis jam olim à temporibus Ismaelis qui vixit Anno Mundi 2213. in quo anno creditur unam cum fratre suo Isaac, senem patrem Abraham sepelisse, qui tunc obiit. (Vid. Floscul. Histor. Delibat. impress.)

12. Niederländische / worunter die Friesische / und andere darinnen ligender Provinzien Pferde verstanden werden / als Niedersächsische / Westphälische.

Unsere Teutsche Pferde seze ich eben darum nicht hindan / als wenn sie einiger oder andern Nationen viel nachgeben solten. Denn ob schon bis weilen eine Nation für der andern stärkere und schönere Pferde / als die andere bringet / so erfolget darum nicht daraus / daß alle Pferd im selbigem Land also seyn solten / denn nicht ein Pferd wie das andere ist / und thut die Weid / Wasser und Luft zwar viel bey den Sachen / daß in einem Land viel bessere als im andern fallen: Allein halte ich / daß unsere Pferde / so in unsern Europäischen Ländern fallen / massen an den Preussischen und Polnischen Pferden zu finden / auch in die Länge besser / als jene in unsern Landen dauern mögen / weil sie unserm Climatis gewohnt / wessen ein Exempel sich an etlichen Preussischen Stuten / welche aus S. Churs Fürstl. Durchl. zu Brandenburg Gestüt gewesen / gesehen / die zuvörderst von einem schönen Gewächs nebenst harter Arbeit nicht allein lange Jahr ausgehauet / sondern auch darneben schöne Fohlen gebracht haben.

Die weilen aber jetziger Zeit die Barbari sehr hoch für andern geachtet werden / beides wegen ihrer schönen Ringfertigkeit und guten Mauls / wie auch der unsäglichen Stärke des Rückens und der Schenckel / deswegen das Sprüchwort entstanden / daß ein junger Barbar in Mutterleib redoppire, verstehe wegen seines starken Rückens und guter Schenckel; sintemal ich mit meinen Augen gesehen / daß / als ein solches Pferd umgefallen / und ich ihm die Röhren an den Schenckeln entzwey schlagen lassen / solche Röhren / worinnen das Mark gelegen / eine solche kleine Hölle gehabt / daß kaum eine grosse Erbis in das Löchlein konnte geschoben werden / das andere ist ein ganz vestes und sehr hartes Bein gewesen / deswegen sich desto weniger über ihre grosse Stärke zu verwundern. Als will ich dieser Edlen Landsart zu Gefallen / ein wenig weitläufftiger der selben Ursprung und die Länder / worinnen sie fallen / beschreiben / aus dem wahrhaften Joanne Leone Africano, welcher nicht allein selbst ein geborner Africaner gewesen / sondern auch ganz Africam die Quere und die Länge durchreiset / und alle Gelegenheit der Länder / ihre Völcker und dero Sitten / Gebrauch / wie auch der zahmen und wilden Thier Naturen / Gestalt / Zucht und Wohnungen beschrieben / wie folgt.

Es werden aber alle Africanische Pferde / gleich wie dem Arabischen Brauch nach / alle Asiatische / Syrische / Egyptische / sowolen / als die im glückseligen Petreischen und wüsten Arabia / Arabische genannt werden / bey uns in Europa Barbarische genannt / und haben solche Barbarische Pferde ihren ersten und rechten Ursprung von den Arabischen Pferden schon bey Ismaels Zeiten genommen / (welcher im Jahr nach Erschaffung der Welt 2213. gelebt / und nebenst seinem Bruder Isaac ihrem Vater Abraham / so auch in diesem Jahr gestorben / begraben / vide Floscul. Historic. Delibat.

12. Fiamenghi, a cui numero vengono i Frisoni, quei della bassa Sassonia, e quei altri della Vestfalia.

Nissuno s'imagini, che, per mettere io i Cavalli nostrali di Germania all'ultimo luogo, siano di minor vaglia: concedo ben volentieri, che si come ancora nel huomo la temperatura diversa di paesi e luoghi, e l'ambito dell'aere dal sole variamente e più o meno riscaldato, e dal freddo, dal caldo, dall'humido, e dal secco alterato, facciano non solo diversa forma, proportionone, pelame, e corpo al Cavallo, ma altresì secondo questi Istromenti, diversi attitudini, pensieri, fantasie e costumi; con tutto ciò i Cavalli nostrali, per esser auvezzi al clima natio riescono di longa durata, e ne habbiamo veduto l'effempio in alcune Cavalle Prussiane, che furono della Razza di sua Altezza Serenissima di Brandeburg, le quali oltre la forma leggiadra, vissero non solo molti anni pur a fatiche grandi, ma etianodio fecero bellissimoi polledri.

Mà perche i Cavalli Barbari hoggidi cotanto s'apprezzano per esser scarichi, destri e sciolti nel caminare, di buona bocca e valor incredibile di schiena e gambe, si che per tal cagione è nato il proverbio, che un polledro Barbaro ridoppi fino nel ventre di sua madre: veramente restai pieno di stupore, mentre facendo rompere un osso cavo dello stinco d'un Barbaro morto, vidi la concavità di esso esser sì stretta, che appena capiva un pisello grandetto; il rimanente era osso sodo e duro a maraviglia; a favor adunque di questa nobilissima Nazione parlerò un poco più alla distesa della loro origine e luoghi proprii dove nascono, e ciò dal trattato di Giovan Leone non solo di nome mà in fatti Africano, e molto pratico di quei paesi, popoli, costumi, & indi altrettanto buon conoscitore di animali sì domestici come selvatici di essi, e di tutto ciò che alla loro natura, forma, educatione, s'appartiene.

È da sapere dunque, che generalmente tutti i Cavalli d'Africa appresso di noi vengono sotto nome di Barbari, si come gli Arabi sogliono chiamar Arabeschi non solamente quegli che sono nati nella loro Arabia, sia Felice, Petrea, o Deserta, mà ancora quei d'Asia, Soria, & Egitto: e detti Barbari diducono la loro origine da Cavalli Arabeschi fin dal tempo d'Ismaelle, che visse nell'Anno 2213. dopo la creatione del Mondo, e nel medesimo tempo insieme col fratello Isaac sepelirono il loro vecchio Pa-

12. Ceux des Pâis bas, sous lesquels sont compris ceux de Frise, de la basse Saxe, & de Westfalie.

Personne ne se persuade pourtant, que ceux de la haute Alemagne soyent des pires, d'autant que nous les avons réservés au dernier lieu. Autrement le divers temperament du pâis & du lieu, & l'environnement de l'air, la chaleur du soleil plus ou moins ardente, le froid, les humeurs & le sec changent les formes, proportions, poils, & corps aux chevaux aussi bien qu'à l'homme: de là vient aussi la difference des caprices, fantasies, aptitudes, & d'autres qualités. Mais les chevaux des pâis d'Europe reussissent chez nous le mieux, comme étant accoustumés au climat. Nous en avons remarqué un exemple aux cavales de Prussie, qui venoient du Haras de son Altesse Elect. de Brandebourg, lesquelles endurerent fort long temps la fatigue, outre qu'elles firent de tres beaux poulains.

Mais les Barbes l'emportent aujour d'huy sur toutes les autres nations, aussi bien en belle legereté & bonne bouche, que pour la force, qu'ils ont au dos & aux jambes, c'est de là que vient le proverbe: Qu'un jeune Barbe redoupe au ventre de sa mere, c'est a cause de sa robuste eschine, & de ses jambes: ce que j'ay vû de mes propres yeux à un Cheval mort de cette race, au quel je fis casser la canne d'une jambe, où je trouvoy un os fort solide, dont la concavité pour la moielle estoit si petite, qu'à grande peine y auroit pû passer un pois. Cela étant, il ne se faut pas tant étonner de leur force. Il sera donc a propos pour l'amour de cette noble race de parler plus amplement de leur source; & décrire les pâis d'ou ils viennent par le benefice de relation, qu'en a fait Jean Leon d'issue & de nom Africain, qui a par tout traversé ce pâis là; & décrit en detail son assiette, les moeurs & coutumes des peuples, leurs disciplines, & le logement, les formes & les naturels des bêtes sauvages, & domestiques. C'est aussi de luy que nous avons emprunté ce qui s'ensuit.

On appelle en Europe Barbes, tous les chevaux d'Afrique, comme selon la coutume des Arabes tous les Asiaticques, ceux de Syrie, & d'Egypte passent pour Arabes aussi bien que ceux qui viennent de l'Arabie la Heureuse, la Petree & la Deserte. Ces chevaux Barbes ont desja pris leur origine du temps d'Ismaël des chevaux Arabes. Ismaël véquit encore apres la creation de l'univers l'an 2213. & au meme temps avec son frere Isaac entererent leur vieux Pere Abraham, qui mourût la même année. (Voyez Floscul. Histor. Delibat.



Colon. 1656. fol. 13. & Genes. cap. 24.) Et exinde equi, qui ingenti numero in desertis Arabiae vivebant & ab ipsis etiam Arabibus domabantur, adeo se multiplicarunt, ut universam repleverint Africam; hinc est, quod de facto in ipsis Arabiae & Africae desertis incredibilem sylvestrium equorum copiam reperire sit. *Vid. Joan. Leon. Afric. libr. 9. pag. 750.*

bat. Colon. Agripp. edit. 1656. p. 13. Item Genes. c. 24.) Denn zu derselben Zeit die Pferde / so sich in den Arabischen Wüsten häufig aufhielten / und von den Arabern zahm und bändig gemacht worden / sich also gemehret / daß sie schon zur selbigen Zeit ganz Africam darmit angefüllet haben / und zu dessen mehrerer Bekräftigung / werden noch heutiges Tages sehr viel wilde Pferde in den Arabischen und Africamischen Wüsten gefunden / *vid. Johannem Leonem libr. 9. p. 750.*

Dividitur porrò Barbaria in quatuor Regna, nimirum 1. in Marocco, quod septem numerat Provincias, Marocco, Hea, Susa, Guzula, Duccala, Hascora, Tedles. 2. Regnum Fes, quod etiam septem habet Provincias, ut Fes, Temesme, Azgara, Elbatha, Errifitim, Garet, Elcaon. 3. Regnum Telesin, quod tres sub se habet Provincias, nimirum Monteis, Tenet, & Elgefaira. 4. Regnum Tunis, quod quatuor habet Provincias, ut Buggia, Constantina, Tripolis Barbariae, Ezzaba. *Vid. eund. Author lib. 9. p. 8.*

Es wird aber Barbaria in vier Königreich abgetheilet / als 1. in Marocco / welches 7. Provinzien unter ihm hat / Marocco, Hea, Susa, Guzula, Duccala, Hascora, Tedles. 2. Das Königreich Fes, so auch 7. Provinzien zehlet / nemlich Fes, Temesme, Azgara, Elbatha, Errifitim, Garet, Elcaon. 3. Das Königreich Telesin, welches 3. Provinzien in sich hält / als Monteis, Tenet & Elgefaira. 4. Das Königreich Tunis, in welchem 4. Provinzien / als Buggia, Constantina, Tripolis, Barbariae, Ezzaba. *Vid. eund. Auth. libr. 1. pag. 8.*

Hæc est Regio Barbariae cum suis Regnis & Provinciis, vastissima fanè, ubi producuntur equi insignes, maximè in Provincia Hea, quæ excellentes habet equos Montanos sed parvos, *vid. libr. 1. pag. 100. 103.* in Monte Idevacal, *lib. 1. p. 126.* in Monte Demensera, *lib. 2. p. 126.* in Regno Fes in Provincia Azgara, *lib. 3. pag. 390.* in Monte Buchuia, *lib. 3. p. 429.* in deserto Garet, *lib. 3. p. 453.* in Monte Beni Merassen, *lib. 3. pag. 481.* in Monte Mesettaza *lib. 3. p. 482.* plurimi tamen equi ex aliis Africae Regionibus in illam & exinde ad nos deducuntur, illi maximè quos producunt deserta, quæ intra Numidiam & Lybiam sita sunt, *vide eund. Author. lib. 1. pag. 50.* & ab indigenis ad venationem Struthiorum & Animalium quos Dant vocant, utuntur. His de causis multos fefellit opinio quod equi, qui ex Africa in Europam transvehuntur solummodo ex Barbaria & nullis aliis Africae Regionibus proveniant. Sciendum tamen est, Equos Barbaricos quos Magnates ibidem alunt, longè majoris staturæ & corporis esse, quam illos quos deserta producunt, cujus rei ratio est, quod isti lautè habeantur, ut tempore belli inimicis resistere aut si res postulat, ab illis velocissimè fugere queant. Cum econtrà alii in desertis educati per totum anni spatium avenæ, fœni & stramenti expertes sint; loco pabuli autem die ac nocte bis lacte Camelorum potantur, ut corpore gracilescant, quibus equis, ut supra dictum, est ad venationes utuntur. Tempore graminis eos ad pascua relegant ab omni tunc equitatione immunes. Si quando curforem habent, qui Struthionem, seu supradictum animal, (bovis formam referens, nisi quod statura minus & colore

Dies ist nun Barbaria mit seinen Königreichen und Provinzien / welches ein groß und trefflich weites Land ist / und in welchem vortreffliche und gute Pferde fallen / als in der Provinz Hea, so treffliche Berg-Ros / aber klein sind *vid. libr. 1. pag. 100. 103.* Aufm Gebirg / Idevacal. *lib. 1. pag. 126.* Auf dem Gebirg / Demensera *lib. 2. pag. 126.* Im Königreich Fes, in der Provinz Azgara, *lib. 3. pag. 390.* Auf dem Gebirg Buchuia, *lib. 3. pag. 429.* In der Wüsten Garet, *lib. 3. p. 453.* Auf dem Gebirg Beni Merassen, *lib. 3. pag. 481.* Auf dem Gebirg Mesettaza, *lib. 3. pag. 482.* so werden doch die meisten von andern Africamischen Ländern dahin und von dannen / absonderlich aber diejenige zu uns heraus gebracht / welche zwischen Numidia und Lybia in den Wüsten fallen / *vid. eund. Auth. lib. 1. pag. 50.* und von denselben inwohnenden Arabern / zur Jagt / auf die Straussen / und das Thier / welches sie Dant nennen / gebraucht werden. Derowegen betriegen sich ihrer viel / welche der Meinung sind / daß die Pferde / so aus Africa zu uns in Europam gebracht werden / allein aus Barbaria und keinen andern Ländern kommen. Es sind aber diejenige Barbarische Pferde / welche in grosser Herren Gestalt in Barbaria fallen und erzogen werden / viel eines grössern und stärckern Leibs / als diejenige / so in den Wüsten fallen / welches denn daher kommt / daß die Herren daselbst sie im Futter halten / und darneben keinen Mangel lassen / damit sie im Fall der Noth dem Feind unter Augen kommen / und wieder die Eisen zeigen können; Da hingegen die andern Pferde / so in denen Wüsten erzogen werden / kein Futter / Heu oder Stroh das ganze Jahr durch sehen / will geschweigen davon gefüttert / an dessen Statt aber zweymal Tag und Nacht mit Camels Milch getränket werden / damit sie mager und ringfertiges Leibs bleiben / welche sie hernach auf die Jagt / wie oben erwehnt / gebrauchen. Zur Zeit

dre Abraham, che morì nell' istesso anno. (Ved. *Floscul. Historic. Delibat. stamp. à Cologna 1656. cart. 13. e nella Genesi cap. 24.*) Perché già da quei tempi i Cavalli che erano in grandissima copia nelli deserti d' Arabia, addomesticati anche ed scozzonati da essi Arabi, si moltiplicarono tanto, che ne riempirono tutta l' Africa, e per confermatione di ciò nei detti deserti d' Arabia & Affrica si trova fino all' hoggidi un' infinità di Cavalli fieri e selvatici. Ved. *Giò. Leon. Affrican. lib. 9. cart. 750.*

Si divide poi la Barbaria in quattro Regni, i. Marocco che ha sette altre Provincie cioè Marocco, Hea, Sufa, Guzula, Duccula, Hascora, Tedles. 2. Fes, à cui si attribuiscono sette altre, Fes, Tenesme, Azgara, Elbatha, Errifitim, Garet, Elcaon. 3. Telenim, con tre sue Provincie, Monteis, Tenet & Elgesaira. 4. Tunisi con quattro, come a dire, Buggia, Constantina, Tripoli di Barbaria, Ezzaba. Vedi il medemò Autore l. 1. cart. 8.

Ecco qui la Barbaria con i suoi Regni e Provincie, un paese veramente grandissimo dove nascono cavalli eccellentissimi, principalmente nella Provincia Hea, che genera Cavalli di montagna piccoli sì, ma molto vaghi, Ved. *lib. 1. cart. 100. 103.* nei Monte d' Idevacal, Ved. *lib. 1. cart. 126.* di Demensera, *lib. 2. cart. 126.* nel Regno di Fes, nella Provincia Azgara, *lib. 3. cart. 390.* sulli Monti di Buchuia, *lib. 3. cart. 429.* nel deserto Garet, *lib. 3. cart. 453.* sopra le montagne di Beni Merassen, *lib. 3. cart. 481.* e di Mesettaza, *lib. 3. cart. 482.* con tutto ciò la maggior parte escono d' altri paesi d' Africa & indi poi vengono condotti in Europa, massime quei che nascono ne' deserti tra la Numidia & Libia, ved. il medemò Autore *lib. 1. cart. 50.* de' quali anco gli habitatori se ne servono per la caccia di Struzzie Danti. Per ciò s' ingannano molto costoro, che sono di parere ch' i Cavalli portati d' Africa in Europa siano tutti quanti Barbari, e non mica d' altro paese vicino. Questo però è da sapere, i Barbari generati dalle Razze di signori grandi avanzare di gran lunga in grandezza e valore quei che nascono nelli deserti, perché questi sono tenuti bene a freno e biada, e governati con cura grandissima, per poter a suo tempo farne testa a' suoi nemici; dove al contrario quelli vengono allevati malamente, né fanno, che cosa sia paglia, biada od altro governo ma in vece di questo sono abbeverati ogni venti quattro ore due volte a latte di Camelo, e ciò a finche ne restino magri, scarichi e leggieri di vita, in somma attissimi alla caccia di dette bestie feroci. Al tempo dell' herba, li fanno pascolare sì, ma tall' hora s' astengono di cavalcarli, ed un tal

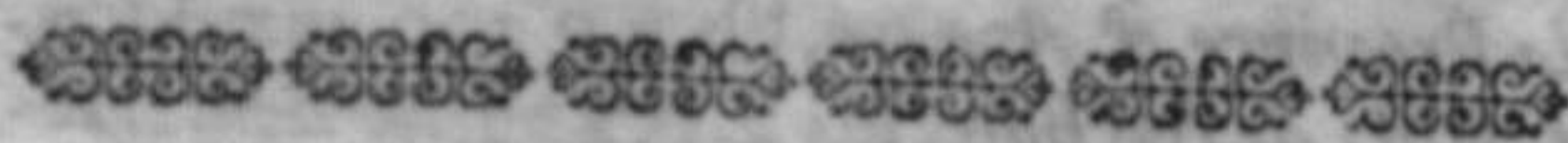
bat. Colon. Agripp. edit. 1656. p. 13. Item Genes. c. 24.) En ce siecle là les chevaux du desert en Afrique, que les Arabes apprivoiserent, étoient en si grande abondance, que les Arabes en remplirent toute l' Afrique. Pour confirmation de quoy servira ce qui se voit encore de nôtre temps qu' aux deserts de l' Arabie & de l' Afrique il y a grande quantité de chevaux sauvages. Vide Joh. Leon. libr. 9. p. 750.

La Barbarie est divisée en quatre Royaumes, ce sont 1. Marocco, sous lequel sont sept Provinces, Marocco, Hee, Sufe, Guzule, Duccale, Hascore, Tedles. 2. Fez dans lequel il y a sept Provinces: Fez, Teneme, Azgare, Elbath, Errifitim, Garet, Elcaon. 3. Telenim, qui contient 3. Provinces, Monteis, Tenet, & Elgesaire. 4. Tunis, avec 4. Provinces: Buggie, Constantine, Tripolis de Barbarie, Ezzabe. Voyez le même Auteur, lib. 1. p. 8.

Voilà la Barbarie avec ses Royaumes, c' est un país très grand, & de vaste étendue, auquel il y a d' excellents & bons chevaux, particulièrement dans la province d' Hee, d' où viennent de bons chevaux de Montaigne, bien petits mais très beaux. V. le même l. 1. p. 100. 103. Il y en a aussi aux Montaignes d' Idevacal, le même lib. 1. p. 126. & de Demensere, le même lib. 2. p. 126. au Royaume de Fez dans la Province d' Azgare, lib. 3. p. 390. aux Montaignes de Buchuie, lib. 3. p. 429. de Beni Merassen & de Masetteze, lib. 3. p. 481. 482. au desert de Garet, lib. 3. p. 453. Il y vient encore grande quantité d' autres país d' Afrique, de là ils sont menés chez nous, sur tout ceux qui naissent aux deserts entre la Numidie & la Lybie. Voyez le même lib. 1. p. 50. dont les inhabitans se servent à la chasse aux étourneaux & d' une bête, qu' ils appellent Dant, De là il se voit comme ceux cy sont trompés, qui croient, que les Chevaux d' Afrique ne viennent chez nous, que de Barbarie. Mais les Barbes élevés dans d' un haras d' un grand Seigneur ont le corps plus grand & plus robuste, que ceux du desert, la cause en est, que les grands Seigneurs les y font bien penser & nourrir, pour les rendre habiles à se montrer aux ennemis, au lieu que ceux du desert ne voyent toute l' année ny avoine ny foin, ny paille, n' étant repu que deux fois jour & nuit de lait de Chameau pour leur former le corps leger & grêle, dont ils se servent à la chasse comme nous avons dit cy dessus. L' herbage étant en fleur ils les en font repaître, sans les monter durant ce temps là. Ils estiment eux mêmes un cheval à deux mille livres, sur lequel ils ont attrapé à la chasse un étourneau, ou la bête, appelée Dant, qui a quelque ressemblance à un bouf excepté, qu' elle est beaucoup plus

albicans, unguis nigris & tantæ velocitatis fit, ut non nisi ab ejusmodi equo Barbarico capo queat) cursu comprehendere possit, Arabes ipsi 506. aureis æstimant, *vid. eund. Author. lib. 9. pag. 750. 751.* Hactenus de equis Africanis, qui sub uno nomine Barbari vocantur.

Pulli verò in nostris Regionibus ab Equis Barbaricis procreati multo majoris communiter sunt staturæ quam Barbari ipsi, quod fit, quia equæ magnæ staturæ sunt, quod specialiter in equaria observetur, ut parvo Admissario, qualiscunque sit regionis, semper magnæ elegantesque dentur Equæ, & ita non poterit non esse, quin validus mediæque staturæ equus exinde procreetur; quemadmodum & equi Hispani, quos Genetos vocant, natione Africani sunt & originem ex Barbaricis deducunt, *vide Joh. Fauser cap. 11. p. 29.* Illos verò pullos maximè laudaverim, qui ex Admissariis Barbaris, equabusque Polonicis, Borussiae Italisque originem trahunt, qui præ cæteris non solum staturæ elegantis fortitudinisve sunt, sed etiam quoad velocitatem & agilitatem facillè palmam ferunt.



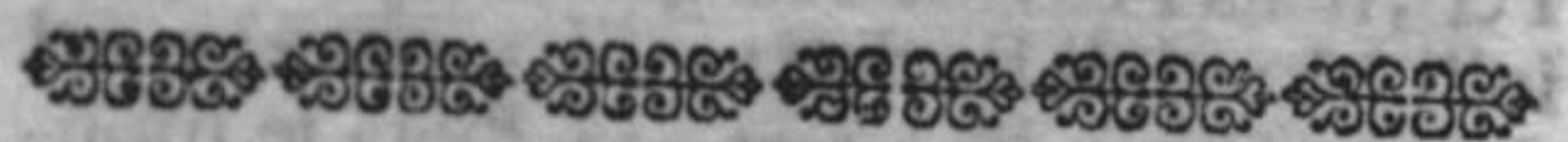
## CAP. II.

*Describuntur Defectus & Vitia naturalia, tam in Equo Admissario quam in Equâ cum primis fugienda.*

1. **P**ragrande caput.
2. Caput, porcinum referens.
3. Phrenesis.
4. Cæcitas.
5. Affectio Lunatica.
6. Oculi concavi & profundè infixi.
7. Oculi tumidi & varii.
8. Auriculæ prælongæ, seu magnæ.
9. Auriculæ pendulæ, seu flaccidæ.
10. Auriculæ multum ab invicem distantes.
11. Nares angustæ.
12. Os immundum, labris viscosis nigris & pinguibus, quod Rana vulgò appellari solet.
13. Os læve & planum.
14. Os incavatum nimis.
15. Os siccum, acidumque.
16. Cervix flaccida & obstipa.

des Grasses lassen sie dieselbe auch auf die Weide lauffen/ reiten aber zur selbigen Zeit nicht darauf/ und so sie ein Pferd haben / mit welchem sie einen Strauß oder das Thier Dand (welches einem Dachs sen ähnlich sihet/ auffer/ daß es viel kleiner / schloßs weiß mit kohlschwarzen Klauen und einer solchen Behändigkeit ist/ daß es mit keinem andern Thier/ als mit einem solchen Pferd kan gefangen werden) einholen und fangen können/ so achten sie es selbst um 1000. Gulden/ *vid. eund. Autor. lib. 9. p. 750. 751.* Und so viel von den Africaniſchen Pferden/ so unter einem Namen Barbari genennet werden.

Die jemigen Fohlen aber / welche in unsern Landen von den Barbaris fallen / sind gemeinlich grösser / als die Barbari selbst / welches daher kommt/ weil die Stute stark und groß gewesen/ so absonderlich bey einem Gestüt in Acht soll genommen werden / daß man einem kleinen Beschäler/ er seye gleich von einer Nation welche man will/ allezeit eine grosse und schön gewachsene Stute gebe/ so kans nicht fehlen / es muß ein stark Mittels pferd abgeben/ wie denn die Spanischen Genetten von Africaniſcher Art/ und ihren rechten Ursprung von den Barbaris haben / *vid. Joh. Fauser cap. 11. p. 29.* In allem aber halte ich viel auf die jemigen Fohlen/ so von Barbarischen Hengsten / und Polnischen/ Preussischen oder Italiänischen Stuten fallen/ welche vor allen nicht allein einer schönẽ Art/ sondern auch darneben grosse Stärke bekommen/ und über die massen ringfertige Pferde werden.



## Das andere Capitel.

*Folgen die Erb-Mängel / welche man sowoln am Beschäler / als an der Stuten meiden soll.*

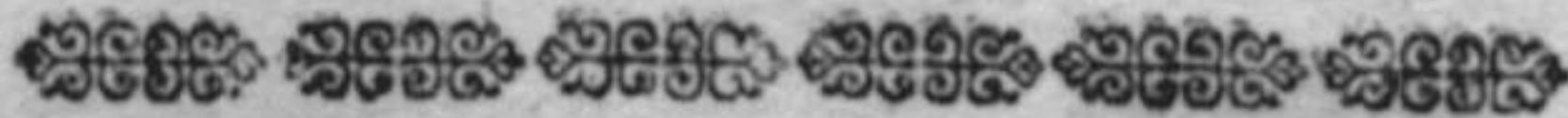
1. **D**ickköpfficht.
2. Schweinköpfficht.
3. Cholerisch.
4. Blind.
5. Wöhnisch.
6. Schweins-Augen/ welche klein/ und tieff im Kopff stehen.
7. Fette und ungleiche Augen.
8. Lange Ohren.
9. Schlack- oder Hang-Ohren.
10. Weit von einander stehende Ohren.
11. Kleine enge Nas-Löcher.
12. Unreines Froschmaul.
13. Gar zu seichtes Maul.
14. Gar zu tieffes Maul.
15. Trucken und dürres Maul.
16. Kurzer/ dick- und für sich hangender Hals.
17. Speck-

Corfiero, purchè sia di tanta lena da poter giungere in carriera uno Struzzo overo bestia sopradetta (che ha quasi sembianza di un Toro, se non che è più piccola, bianca & armata di zanne negre, e si veloce, che non può esser colta se non a volo d' un' cetal Barbaro) stimano loro medesimi a 500. scudi, vedi il detto Autore lib. 9. cart. 750. e tanto basti de' Cavalli d' Africa, che sotto un nome commune si chiamano Barbari.

plus petite, blanche, comme la neige, avec des ongles noirs, & ne peut être prise à cause de sa vitesse, que d'un tel cheval léger. Ce sera assez dit des chevaux d' Afrique, qui ont tous le même nom de Barbes.

Quei, Polledri poi, che nascono nelli nostri paesi da detti Barbari, sono per ordinario più grandi che non sono i Barbari stessi, a ragione, che la Cavalla anch' ella ne fu grande e grossa, e però s' è d' osservar molto bene, che ad uno stallone picciolo, di qualisiasi nazione, sempre sia copulata una Cavalla grande di statura perfettamente compita; e così necessariamente ne sortirà un Cavallo mediocre, il che si vede nelli Gianetti di Spagna, che sono di Razza Africana havendo l' origine da sangue Barbarefco, Ved. Gio. Faifer. cap. 11. cart. 29. I polledri, de' quali faccio gran stima sono quelli che si cavano da Cavalli Barbati e Cavalle da Polonia, Prussia ed Italia, perche oltre la gentilissima taglia di che sono, diventano Destrieri leggiadrissimi, lesti, e disposti ad ogni sorte di maneggio reale.

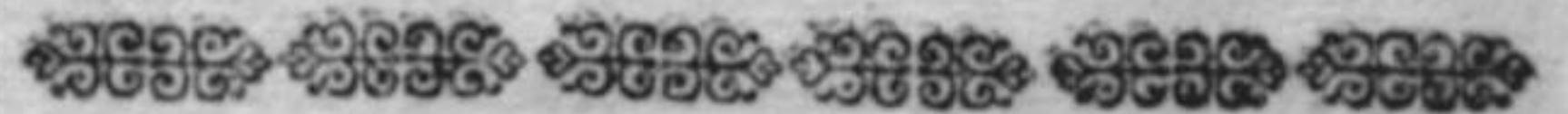
Les poulains, que font les Barbes en nos pais, deviennent ordinairement plus grands, que ceux de Barbarie même, principalement si la cavale est grande, car cela doit tousjours estre observé dans un baras, qu' on donne tousjours a un petit étallon une cavale grande de quelque nation qu' il soit, de la sorte il n' en scauroit naître qu' un Cheval de mediocre stature, comme aussi les Genets d' Espagne ont leur vray origine des Barbes, Voyez Jean Faifer. c. 11. p. 29. L' estime fort les poulains, qui viennent d' un étallon de Barbarie, & d' une Cavale de Pologne, de Prussie, ou d' Italie qui ont ordinairement une tres belle taille, & grande force, & ne laissent pas pourtant d' être extrêmement légers.



## CAP. II.

*Si parla delle magagne e difetti naturali, che si debbono schifar tanto in uno stallone quanto in una Cavalla da monta.*

1. **C**apo grosso.
2. Capo a guisa di porco.
3. Farnetico.
4. Cieco.
5. Lunatico.
6. Occhi sprofondati e concavi, come hanno i porci.
7. Occhi gonfi e gazzi.
8. Orecchi lunghi.
9. Orecchi pendenti e panni.
10. Orecchi molto distanti l' uno dall' altro.
11. Narici stretti e piccioli.
12. Muso immondo, con un barbozzo carnacciofo negro e vischioso, che si chiama bocca da Ranocchia.
13. Bocca troppo piana.
14. Bocca troppo incavata in dentro.
15. Bocca secca & asciutta.
16. Collo corto, grosso & chino all' in giù.



## CHAP. II.

*Des Defauts hereditaires, qui sont à éviter à un étallon aussi bien qu' à une Cavalle.*

1. **T**ête grosse.
2. Tête de porc.
3. Cholérique.
4. Aveugle.
5. Lunatique.
6. Yeux de porc, qui sont petits, & enfoncés dans la tête.
7. Yeux gras & verons.
8. Oreilles longues.
9. Oreilles pendantes.
10. Oreilles distantes l' une de l' autre.
11. Narines petites & étroites.
12. Bouche impure de grenouilles.
13. Bouche trop étroite.
14. Bouche trop profonde.
15. Bouche seiche & essuyée.
16. Col court, gras & penchant.
17. Gros

17. Collum præpingue seu lardinum.
18. Substrictus venter.
19. Rheuma seu Gravedo.
20. Asthma.
21. Suffraginositas.
22. Tumores ventosi seu molles in cruribus.
23. Tumores humorales ibidem.
24. Crura purulenta, fistulosa, tuberculis circa ungulas, & vesicis circumquaque scattentia.
25. Curvipes.
26. Cubitus.
27. Ganglion seu Supercrefcentia.
28. Ungulae Plancae, & depressae, seu Lorigipes.
29. Ungulae solidae.
30. Ungulae albae ac friabiles.
31. Ungulae albae, nigraeque circumscriptis seu lineis variegatae.
32. Ursipes.
33. Tali oblongi & ardui.
34. Tergum posterius altius quam anteriorius est gibbus dorfi.
35. Dorsum nimis arcuatum.
36. Angusta pectora.
37. Tergora strigosa.
38. Cauda glabra crine destituta.
39. Restitatio & Contumacia.
40. Arrofio præseprii.

Hi præcipui videntur defectus in Admissario & ineunda Equa merito fugiendi. Ecce hic apposimus schematissimum equi omni ex parte vitiosi. Fig. 4.

17. Speckhälsicht.
18. Aufgezogener Leib.
19. Korig.
20. Henschlechtig.
21. Spaten.
22. Steingallen.
23. Flossgallen.
24. Flüssige unreine Schenkel / voll Kappen und Strupffen / etc.
25. Hockbeinigt.
26. Ellenbogen.
27. Überbein.
28. Blatthüsig.
29. Wollhüsig.
30. Weisse mürbe Huf.
31. Weisse Huf / mit runden schwarzen Strichen herum geraißelt.
32. Bärentaschel.
33. Hochgelegelt.
34. Das Kreuz hinten höher / als vornen des Wiederris.
35. Ein gebogner tieffer Rücken.
36. Schmale enge Brust.
37. Spizig und abgeschliffenes Kreuz.
38. Ein dünner Kattenschwanz.
39. Stättig.
40. Bahrenbeisser.

Diese und dergleichen sind die Zeichen / so billich an einem Beschäler und Stuten / davon man eine Art ziehen will / zu scheuen. Und ist allhier eine Figur von einem übelgewachsenem Pferde beygesetzt. Siehe N. 4.

### CAP. III.

Describuntur Forma & Nota Equi omnibus numeris absoluti, in Admissario & Equa ineunda cum primis desiderabiles.

1. **C**ommendant equum Caput exiguum, id est, mediocriter parvum, argutum, & macilentum, pelle propemodum folis ossibus & venis perspicuis adherente.

2. Auriculæ breves acuminatæ, sursumque arrectæ, parum distantes ab invicem: procomium glabrum, & ossi bene superincumbens.

### Das dritte Capitel.

Die Leibsgestalt / wie ein recht wol gewachsener Hengst oder Stute / welche man ins Bestüt brauchen will / solle beschaffen seyn.

1. **D**er Kopff soll klein und dürr seyn / an dem man fast alle Adern sehen kan.

2. Kleine spizige Ohren / welche fein aufrecht / und nicht weit voneinander stehen / zwischen welchem die Haut fein glatt auf dem spizigen Bein aufligt.

Nº 4



17. Collo da porco.
18. Ristretto di vita.
19. Inciammorato.
20. Batticuore o Polfivo.
21. Sparagagno.
22. Galle ventose.
23. Galle humorali.
24. Gambe marciose e putride, infistolite, piene di rappe, riccioli e setole, chiavardi, formelle, &c.
25. Gambe storte come hanno i montoni.
26. Gombito.
27. Sopraosso.
28. Unghie depresse e piane.
29. Unghie incastellate, e sode senza apertura.
30. Unghie bianche, tenere e morbide.
31. Unghie bianche, che per lo intorno del corno hanno delle linee come cerchi.
32. Unghie troppo pelose a guisa di zampe d'orso.
33. Calcagni o zocchi troppo alti che si chiama piedi codogni.
34. Groppa più alta in dietro, che non è avanti il giudaresco.
35. Schiena troppo infellata e fonda.
36. Petto Angosto e stretto.
37. Groppa scarna e secca.
38. Codone pelato senza crini ovvero coda da forcione.
39. Restio.
40. Mal mangiatore, e roditore della mangiatoia.

Questi e somiglianti sono i vitii che meritamente hanno da esser vitate in uno Stallone e Cavalla da monta. Ecco qui il disegno del Cavallo di Gonella, cioè d' un Cavallo sproportionato e mal fatto di tutte le membra, *Fig. 4.*



### CAP. III.

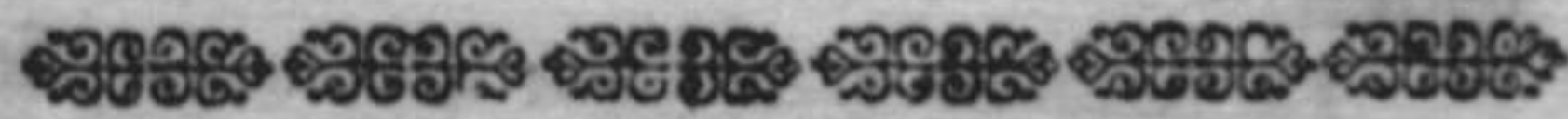
*Si propone il ritratto vero, di tutte le falezze, & altre buone parti che dee haver uno Stallone perfetto, e Cavalla da Razza.*

1. **L**A testa sia piccioletta, scarna, sottile, e montonina, sì che per tutto quasi appariscano le vene.

2. Orecchi piccioli, corti, appuntati, dritti, gracili, erti con giusta lunghezza & quasi congiunti insieme, cui spazio cioè il

17. Gros col.
18. Ventre enflé.
19. Morveux.
20. Poussif.
21. Eparvin.
22. Galle ventouse.
23. Galle fluide.
24. Jambes pourries, pleines de crevasses, grappes, peignes, malendres, pourreaux, javars, arrêtes, &c.
25. Jambes courbes.
26. Coude.
27. Suros.
28. Platte Corne
29. Comble Corne.
30. Corne blanche & tendre.
31. Corne blanche marquée de cercles, saines, & crapaudinée.
32. Patte d'Ours.
33. Pieds de Mulet.
34. La groupe plus haute, que devant le garot.
35. Eschine courbée & profonde.
36. Poitrine étroite.
37. Groupe pointue, & décharnée.
38. Queue menue comme celle des rats.
39. Rétif.
40. Roigneur de mangeoire.

*Ces sont les principales marques, qu'il faut éviter à un Etallon, & à une Cavale, dont on veut faire race. Voyez le portrait d'un Cheval avec tous les defauts naturelles. Fig. 4.*



### CHAP. III.

*De la Taille & de la proportion d' un bel Etallon, & d' une Cavale qu' on veut avoir dans l' écurie, pour en faire la Race.*

1. **L**A Tête soit petite & grêle, à la quelle on voye toutes les veines.

2. Les Oreilles petites, & pointues, droitement élevées, peu éloignées l' une de l' autre, entre lesquelles la peau soit bien jointe à l' os.

3. Frons ampla, exporrecta & neutiquam caperata.
  4. Vividi, magni, eminentes, micantesque oculi, coloris spadicei seu castanei, non verò atrii aut cærulei; quamvis glauci non continuo rejiciendi.
  5. Tempora, Maxillæ, & reliqua Capitis species ab oculis ad nares usque decora fit, & egregia, gracilis videlicet venisque perspicua, nullis musculis seu carnis partibus impedita.
  6. Mandibulæ collum versus parvæ sint & pulchrè incavatae, non verò latè protensæ.
  7. Nares latè diductæ, patulæ, turgidæ, animamque spirantes.
  8. Os modicum, nec lævitate nec profunditate excedens: Labra mollia, tenera & nonnihil prominula.
  9. Lingua debitæ longitudinis, nullatenus exerta vel è buccâ propendens, non crassa nimis nec subtilis.
  10. Canalis linguæ spatiosus fit: maximè mandibulas & collum versus.
  11. Collum, ubi cum capite committitur in debita proportione obgracilescat, & sublimi, longa, & arcuata cervicè capiteque supra pectus sub jugulum adducto, formam colli Cygnæi referre videatur, de reliquo in superiori parte firmum & rigidum, musculisque minimè torosum: à pectore sursum recta tendat ad verticem, ex utroque verò latere inter pectora & scapulas robustum fit & decora inflexione modicè incurvatum.
  12. Gibbus armorum altiusculus fit: Pectus verò latè patens torisque luxurians.
  13. Ipsum dorsum planum fit, subinuatum, breve itidem & decens; per spinam verò pulchra agatur linea ad modum canalis eum distinguens.
  14. Clunes & Tergora rotunda, carnosæ & robusta sint, neque maciè aut inflexione attrita.
  15. Hypochondria, Ilia, atque adeò universa ventris moles non fluida nimis & pendula, sed supra lumbos apprimè subducta, veruntamen in equâ capacior nonnihil & grandior alvus admitti potest.
  16. Testes pares sint, & Naturalia exi-
3. Eine zimliche breite Stirn/ die gerad herunter geht und nicht gebogen ist.
  4. Grosse und wohl heraus stehende Augen/ welche fein Castanienbraun / und nicht schwarz oder blaulicht sollen aussehen / wiewol die grauen auch gut und die Glas-Augen nicht allemahl zu verwerffen.
  5. Der übrige Theil des Kopfs / vonden Augen an/bis auf die Naslöcher solle hübsch rund und dürr seyn/das man die Adern fein sehen könne/ und solle keine grosse fleischichte Mäus haben.
  6. Die Kinbacken sollen gegen dem Hals nicht gar zu breit / sondern fein ausgeschnitten seyn.
  7. Grosse weite Naslöcher.
  8. Ein mittelmässiges Maul/welches nicht zu tieff/noch zu seucht ist / mit dünnen und heraus stehenden Leffzen.
  9. Die Zung soll nicht zu lang seyn / das sie dem Pferd nicht aus dem Maul hange auch nicht zu dick noch zu dünn / sondern in rechter proportion sey.
  10. Der Canal / worinnen die Zunge ligt/ soll zimlich weit seyn/sonderlich zwischen dem Kinbacken / gegen dem Hals zu.
  11. Der Hals solle oben/wo er sich mit dem Kopf vereiniget / dünn und nicht zu lang noch zu kurz seyn / und die Form eines Schwannenhalses vorweisen das Obertheil des Halses/solle fein spitzig und hart/und durchaus der Hals nicht mit vielem Fleisch beladen seyn/von der Brust an / solle er gerad empor gegen dem Kopf zu gehn / auf beeden Seiten aber gegen der Brust / bis auf die Schultern/fein rund und starck seyn.
  12. Der Wiederris solle eine zimliche höhe haben / und die Brust fein breit und starck seyn.
  13. Der Rücken soll nicht krumm/hoch über sich / noch zu tieff eingebogen seyn / nicht zu lang noch gar zu kurz/von dem Creuz an einen schönen Canal bis an die Nieb hinaus machen/und eine satte tieffe haben bis zum anfang des Creuzes.
  14. Das Creuz breit/rund und starck / nicht abgeschliffen oder nicht zugespitzt seyn.
  15. Der Bauch solle nicht hangend / oder in den Flanken leer / auch nicht zu groß oder gar zu weit/sondern zimlich bedeckt seyn / wiewol an einer Stutten der Bauch etwas weiter und grösser in diesem fall als am Hengst kan passirt werden.
  16. Das Geschroth am Hengst soll wol propor-



ciuffo sia glabbro & aggiustato, sì che la pelle sia quasi una medesima cosa coll' osso.

3. La fronte ampia e rasa, senza piegatura.

4. Occhi svegliati, grandi, brillarini, spiccanti in fuori, netti, morell' oscuri, o color castagni, ma non neri affatto nè turchini: gli occhi bruni e vetrigni però sono pur di stima.

5. Le tempie e tutto 'l rimanente dagli occhi fino alli narici sià secco e magretto, con un certo bell' apparire delle arterie senza muscoli troppo carnosì.

6. La Ganassa, principalmente verso 'l collo vuol esser poca con una intagliatura gentile.

7. Le narici di ampia apertura, grandi, larghe, gonfie e ronfanti, sì che in essi si veda il vermiglio di dentro.

8. La Bocca delicata, fenduta ugual è mediocrementemente dall' una e l' altra banda, non troppo piana nè fonda, le labbra tenere, ed un tantino pendentizze.

9. La Lingua d'una lunghezza aggiustata, non che avanzi la bocca, nè ecceda in grossezza, ò sottigliezza.

10. Il Canal della lingua sia largo assai massime tra le mascelle verso 'l collo.

11. Il Collo vicino al capo non habbia nè troppo del longo nè troppo del corto, mà di maestosa proportione longhetto; la cui vaga e nerbuta inarcatura dalle spalle in sù rappresenti il collo Cignino, che poi vada a perdersi a poco verso la testa, dove vuol esser sottile e scarico, e dal petto in sù sia pieno, dritto a piombo senza inarcarfi notabilmente.

12. Il giudaresco sia vistoso & alto, il petto largo, sodo, forte e numeroso di muscoli.

13. La schiena ovvero dosso sia uguale nè troppo infellato nè gobbo, arcigna però un poco per la groppa, di cortezza garbata, non lunga, con un canaletto in mezzo dalla groppa fino al tronco del codone.

14. In sù le anche vuol essere gagliardo e tondo, non profilato ed aguzzo mà morbido, e ben in carne.

15. Il ventre non sia pendulo, mà rilevato sopra i fianchi, mezzanamente grosso e largo, ben coperto, ancorche in una Cavalla si passi la vita grandetta ed un poco larga.

16. Le membra genitali in uno stallo-

3. *Le Front raisonablement large, qui aille droit en bas, ne soit point courbé.*

4. *Les Yeux gros, brillans, & sortans hors de la tête, d' un brun de Châtaigne, non pas noirs ny tirant sur le bleu, quoyque les yeux gris, & ceux de verre ne soyent pas tousjours à mépriser.*

5. *Le reste de la tête depuis les yeux jusques aux narines sera rond & maigre, que les veines y paroissent, sans de grands muscles charnuës.*

6. *La Ganache ne soit pas trop large vers le col, mais bien façonnée.*

7. *Les Narines soyent grandes & largement ouvertes, vermeillonées.*

8. *Une Bouche mediocre, qui ne soit ny trop fendue ny trop petite, avec des lèvres grêles & pendantes.*

9. *La Langue ne soit pas trop longue, afinqu' elle ne tombe pas hors de la bouche, elle ne soit ny trop grosse, ny trop menue, mais bien proportionnée, & fretillarde.*

10. *Le Canal, où la couche de la langue, soit raisonablement ample, sur tout entre les machoires vers le col.*

11. *Le Col ne doit être à l' extremité, ou il se joint à la tête, ny trop long, ny trop court, l' encolure representera celle d' un cigne. Le dessus en sera dur & pointu, & par tout decharné, il ira de la poitrine tout droit vers la tête, étant des deux côtés vers la poitrine jusqu' aux épaules rond & fort.*

12. *Le garot aye une raisonnable hauteur, la poitrine sera ample & largement entrouverte.*

13. *L' eschine ne sera pas courbée, ny en haut, ny en bas, ny trop longue, ny trop courte, il sera un beau Canal depuis la groupe jusques aux flancs, regnant avec une raisonnable profondeur jusqu' au commencement du tronc de la queue.*

14. *Les Cuisses seront larges, rondes, & robustes, bien chargées de chair non pas pointues, comme aussi la groupe doit être ronde, grosse, & grasse.*

15. *Le Ventre ne soit pas pendant ny vuide aux flancs, il ne sera pas trop gros ny trop ample, mais bien couvert, & à une Cavalle le Ventre peut estre un peu plus grand & plus large, que celui d' un étallon.*

16. *Les Parties naturelles seront bien propor-*

gua, congrua tamen; colore nigra, si non ex integro, saltem ex atro respersa; genitalia etenim alba, nisi id foret in equo candido aut hujuscemodi temperamenti ad generationem vulgò habentur inepta, sterilitatem quippe arguunt.

17. Scapulæ seu armi crassi sint, lati & robusti.

18. Genua teretia, rotunda, firma & valida; extrorsum, non verò introrsum inflexa.

19. Tibiæ & crura agilia, recta, juncturarum compaginibus benè colligata, macilentia, osse solum & nervis conspicua, sana itidem omnibusque fluoribus, callis, tumoribus, supercrescentiis, fistulis immunia, nec etiam nimis villosa.

20. Pedes in universum longitudine mediocres & compacti, ab equis autem longipedibus in primis caveatur.

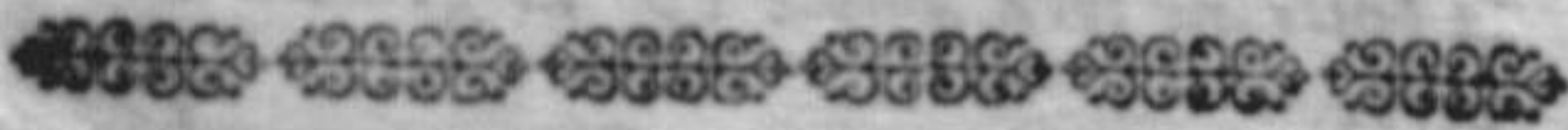
21. Ungulæ rotundæ, concavæ, nigræ, ficcæ & duræ, corona subtili & subvillosa redimitæ.

22. Tali rotundi & breves, excarnes, & haudquaquam longi nec præardui.

23. Pilus nitens & fulgidus.

24. Procomium, juba & cauda longo, crispanti & subtili crine decora.

Cætera mediocris, spectabilis, pulcher; ad summam Admissarius & Equa ex omni corporis parte, secundum totius proportionem moderati & perfecti, nulla verò mutili deformes aut morbofi, forma egregii ætate integri, disciplina & moribus probati esse debent. Vid. schematismum equi omnibus numeris absoluti, Fig. 5.



## CAP. IV.

*De Coloribus equorum, & de prognosibus malitiæ vel bonitatis exinde colligendis.*

**T**anta est in Equorum coloribus diversitas, ut omnes figillatim enumerare impossibile sit. Originem deducunt è tribus Naturæ Principiis Sale videlicet, Sulphure & Mercurio: accidunt vel ob coloris in Admissario & equâ similitudinem, vel ob certam constellationem, quæ in ipso actu coitus hæc inferiora regebat; Sole nempe & Luna in aptis existente cœli domiciliis, maximè si viva impressio animalium ad

proportioniret / und nicht zu groß noch zu klein seyn / entweder ganz schwarz oder zum wenigsten mit schwarzen Flecken gezeichnet seyn / denn man die weissen Glieder / wosern sie nicht an einem ganz weissen Pferd sind / oder das von derselben mixtur ist / für unfruchtbar / und zum beschälen untüchtig hält.

17. Breite und starke Schultern.

18. Runde und starke dürre Knie / so auswerts stehen sollen.

19. Dürre und gesunde Schenckel / an welchen man nichts als Adern und Bein sieht: Welche Bein von allen Flüssen / Spaten und Überbeinen Kappen und strupfen wie auch Gallen sollen befreuet / auch nicht sehr behenget oder Bärndäsig seyn.

20. Die Regel sollen dürr / rund und kurz / nicht fleischigt / hoch oder lang seyn.

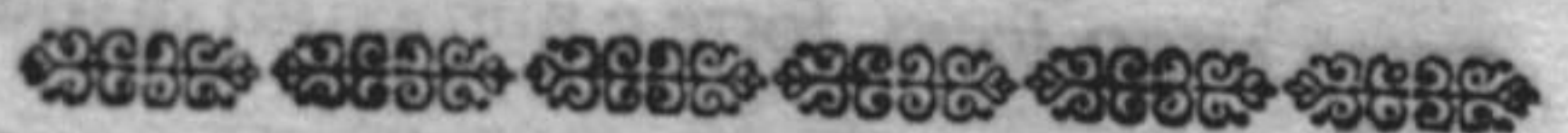
21. Ein runder / hohler / schwarzer und zäher Huf / mit einem subtilen und haren Preiß.

22. Die Füß sollen nicht zu kurz noch zu lang seyn / denn sich absonderlich für hoch oder langbeinichten Rossen zu hüten.

23. Die Haar am Leib sollen kurz und glanzend seyn.

24. Der Schopff / Mohn und Schweiff sollen zumlich mit subtilen und langen Haaren behängt seyn.

In Summa ein Beschäler und Stuthe sollen am ganzen Leib / Gestalt / Alter vollkommen / und schön / und so wol äußerlich als innerlich gesund seyn / wie denn auch hiebey eine Figur eines wolgewachsenen Pferds ist / siehe N. 5.



## Das vierdte Capitel.

*Von den Farben der Pferde / und wie sie aus denselbigen zu erkennen.*

**D**er Pferd Farben sind vielerley / welche fast nicht alle zu beschreiben; diese haben nun ihre Tinctur aus den dreym principiis, als nemlich / aus dem Sale, Sulphure und Mercurio, und entstehen entweder / wenn der Beschäler und Stuthe gleich von Farben sind / oder wenn in der beschälzeit eine gewisse Constellation einfället / auch die Sonn und Mond in gewissen Himmelshäusern sich befinden / oder durch eine starke einbildung einer gewissen Farb beschihet. Dem Sale wird

N<sup>o</sup> 5.



ne siano ben disposte & apparenti, mà non troppo grandi: negre, se non affatto, almeno macchiate di detto colore, perche le membra bianche, se ciò non fusse in un Caval Armellino o di simil taglia, sono tenute sterili & inetti alla generatione.

17. Spalle larghe, valorose, e fornite di carne.

18. Garretti ritondi, forti, scarnati e piani.

19. Le gambe asciutte, nette, gracili nervigne, sciolte e dritte come quelle d' un cerviotto, senza che vi appaia altro che ossa e nervi, liberi totalmente da Galle, Deflussioni, Sopraossi, Rappes, Crepaccie, Sparagagni, Riccioli &c. nè meno molto pelose come quelle d' un Orso.

20. Le braccia e piedi con le sue anche e coicie non hanno da esser nè troppo lunghi nè troppo corti, si che dobbiamoci guardare molto bene da quei cavalli che sono alti di gambe.

21. L' unghia sia ritonda, ben formata, nera, liscia, secca, dura, cavata, e ben rilevata su' calcagni, con la corona sottile, pelosetta.

22. I calcagnetti vogliono esser parimente tondi, corti, non carnosì nè lunghi molto meno erti come zoccoli.

23. Pelo corto e lustro.

24. Il ciuffetto, chioma e coda siano di crinatura sparsa, folta, sottile e quasi arricciata.

In somma uno Stallone e Cavalla hanno da esser perfetti in bellezza, età e disciplina, senza mancamento, o difetto interiore o sia esteriore. Ecco qui il disegno d' un Cavallo perfetto, Fig. 5.

proportionnées, ny trop grandes ny trop petites noires, ou marquetées de taches noires, car les blanches sont tenues pour steriles, & inhabiles à la generation, excepté à un cheval blanc, ou à celuy qui a quelque mélange du blanc.

17. Les épaules larges & robustes.

18. Les jarrets ronds & grêles.

19. Les jambes maigres & saines, aux quelles il ne se voye que des nerfs & des os: lesquels seront libres de toutes les Defluxions, Eparvins, Suros, Grappes, Peignes, & Galles, non pas garnies de trop de poil, ny pattes d' ours.

20. Les bras seront grêles, ronds & courts, decharnés, mediocrement élevés.

21. L' ongle doit, estre ronde, creuse, noire, dure, ayant la couronne subtile & pelue.

22. Les pieds & les pâturons ne doivent estre ny trop courts, ny trop hauts.

23. Les poils du corps courts.

24. La touffe, les crins & la queue soient bien garnis de poils longs & subtils.

En un mot l' Etallon, & la Cavale doivent estre sans aucun defect à la taille, à l' âge, discipline, en beauté, & par tout le corps, tant au dedans, que par dehors. Voicy le portrait d' un Cheval bien fait, Fig. 5.

## CAP. IV.

*De Pelami, Mantelli o Colori de' Cavalli, e della scelta da farse-  
ne da essi inditii.*

I Pelami de' Cavalli sono tanti e sì differenti, che quasi è impossibile di descriverli tutti: hanno loro tinta o colori di tre Principii, cioè, Sale, Solfo, e Mercurio: avviene per esser lo stallone e la Cavalla d' un medesimo colore, ovvero per una certa costellazione nell' istante del congresso, trovandosi il Sole e la Luna in convenienti domicili, concorrendo anche l' impressione viva ne gli animali nell' istesso

## CHAP. IV.

*Du Poil, ou de la couleur des Chevaux, & des remarques & Choix qu' on en peut faire.*

Il y a tant de differentes couleurs de chevaux qu' il est presque impossible de les décrire toutes. Ils ont leurs teintures des trois Principes, du Sel, Soulfre & Mercure, & sont imprimées au poulain, quand l' étallon & la cavale sont de la même couleur: les constellations y contribuent aussi quelque chose, le Soleil & la Lune étant en certaines maisons du Ciel. Le frequent regard d' une certaine couleur fait aussi de fortes impressions.

On

determinatum quendam colorem tunc temporis accedat. Sali Niger, Sulphuri Ruber, Mercurio Albus color à Chymicis attribuitur.

Hi deinde multifariam contemperantur, & secundum quod unum ex dictis principiis in equo prædominatur, colores diversificant. Sal robustos quidem, torpidos tamé viles ac melancholicos haud dubiè efficit. Sulphur reddit equos acres, vehementes, iracundos cursuque pernicissimos. Mercurius graciles juxta ac celeres, sed exigui roboris: Hinc fit, ut sub colore laudabili pessimæ, & vice versà sub improbo optimæ notæ equus sæpenumerò reperiatur.

Salis igitur tinctura nigra est, unde diversa colorum temperamenta. Anthracinus videlicet, Fuliginosus seu Niger pressus, Murinus seu Fervus, ex Atro Leucophæus, ex Atro Varius seu Maculosus; dictique colores ex Atro procedentes quò plus de Sale participant, eo habentur deteriores, sed si ex Mercurio & Sulphure debite contemperentur, fieri potest, etiam sub hoc colore equum probatum reperiri.

Sulphuris Tinctura Rubra est, cujus temperamenta sunt. Rufus seu Fulvus, Spadiceus, Fuscus, Badius aureus, Glaucus, ex Fusco Guttatus, ex Rufo Guttatus, Gilvus: qui colores boni vel mali esse possunt, prout Sal & Mercurius in eorum mixturis uberiorè parciorè ingrediuntur.

Mercurii Tinctura Alba est, estque naturâ Fluidus, Agilis & subtilis; colores sunt, Candidus & Fulgidus, Albineus. Temperamenta: Albus, ex Rufo Varius, Albus ex Nigro, Varius, Scutulatus, Canus, Cæsius ad glaucum tendens; item omnes mixturas ad Album protendentes ingreditur; prodestque vel obest Tincturæ prout cum aliqua eorum se uniens distribuitur; cum bonis quippe bonus, cum malis malus est, ut vulgò fertur.

wird die schwarze / dem Sulphuro die rothe und dem Mercurio die weisse Farb zugeeignet.

Diese haben man ihre Mixturen gar wunderbarlich unter einander / nachdem ein Pferd von diesen dreyn viel oder wenig bey ihme hat / Das Sal gibe starcke / aber darneben langsame / träge und faule / der Sulphur hitzige / zornige / räsche und geschwinde / der Mercurius subtile geschwinde Pferd / aber von schlechter Stärke / und daher kommt / das offte dem äußerlichen Ansehen nach in einer sonst guten Farb ein schlimmes / und hergegen in einer schlimmen ein gutes Pferd gefunden wird / dannenhero mancher eine Farb hoch achtet die andere auffso äußerst verachtet / worinnen aber der Irthum ist / weil man die rechte wissenschaft der Tinctur, welche aus den dreyn Principiis entstehet / nicht hat / sondern nur obenhin davon vertheilet.

Das Sal tingirt schwarz / und von diesem entspringen allerhand mixturn / von welchen immer eine besser oder schlimmer als die andere / als Kohlschwarz / Bechschwarz / Maus / Falch / Schwarzgrau / Schwarzschecken / und je mehr ein solche Farb von dem Sale bey sich hat / je verwerflicher dieselbe ist / wird sie aber durch den Sulphur und Mercurium der Gebühr nach temperirt / so kan auch in allen diesen Farben ein gutes Pferd fallen.

Der Sulphur tingirt Roth / von welchen die Mixturen / Schweisfur / Castanien Braun / Schwarzbraun / Rothschimmet / Blauschimmet / Braun: und Rothschecken / Falchen / so alle gut und böß seyn können / nachdeme zu viel oder zu wenig Mercurii oder Salis bey der Mixtur sich befinden.

Der Mercurius tingirt weiß / und ist flüchtig / weich / hurtig / und flüssig / als Armelin / Schimmet / seine Mixtur als Roth / und schwarz / muckentreifte Schimmet / Apffelgrau / Liechtgrau / kommt in alle Mixturen / die sich auf weiß ziehen / hilfft und schadet der Tinctur / nach dem er eine antrifft / und in dieselbe ausgeheilt wird / und ist in diesem Stück auch wie von ihme sonst geschrieben wird / mit guten / gut / mit bößen böß.



tempo, al Sale si attribuisce il Nero, & Solfo il Rosso, al Mercurio il Bianco.

*On attribue au sel la couleur noire, au souffre la rougeâtre, au Mercure la blanche.*

Questi poi hanno diversissimi temperamenti e misture, secondo che predomina o manca nel Cavallo un di detti tre Principii. Il Sale fa Cavalli robusti sì, ma molto poltroni ed infingardi, dal Solfo riscono Cavalli Focosi, Ardenti, Vivi, di gran lena, Colerici e Veloci. Il Mercurio fa sottili e gran Corsieri, ma di poca forza; quindi avviene, che alle volte, sotto color molto lodevole, si sia un cattivo, e pe'l contrario, sotto pelame ributtato un buon Cavallo: perciò errano molto coloro, che nel giudicar di questi pelami si portano troppo precipitosamente, biasimando quell' uno e lodando quell' altro ostinatamente, non havendo la cognitione sòda e fondamentale di questi tre Principii colle Misture loro, ma ne cianciano alla sfuggita.

*Et ces Simples sont mistionnées selon que un Cheval a plus ou moins de l'un ou de l'autre de ces Principes, ces mélanges diversifient aussi les couleurs, selon que l'un ou l'autre de ces Principes predomine. Le Sel fait des Chevaux robustes, mais laches & paresseux. Le Souffre fiers, actifs, coleriques, & prompts. Le Mercure subtils & agiles, mais de peu de force, de là vient, qu'on trouve les chevaux tout autres, qu'ils ne paroissent par dehors au poil, c'est à dire un méchant sous une belle couleur, & un bon sous une méchante. De là vient aussi, que tel estime fort un poil, que l'autre méprise: L'erreur procede de l'ignorance de la vraie Teinture, & du leger sentiment, qu'on conçoit là dessus.*

Il Sale fa tinta Nera, indi poi risultano ogni sorte di Temperamenti e Misture, l'uno pur sempre miglior dell' altro, come sarebbe a dire, Morello Zaino, Morell' oscuro, Morel Corvo, Soricigno, Morel Grigio Morelvaroio o Pezzato, e quanto più di Sale haurà un di detti colori derivati dal Morello, tanto peggiore sarà, ma essendo debitamente temperato e misto dal Solfo e Mercurio, può essere che pur anco in tutti questi pelami si trovi Caval perfetto.

*Le Sel produit le teint Noir, duquel sortent toute sorte de mélange, dont l'un est meilleur de l'autre, comme par exemples, celui de Moreau, poil de Souris, d'Aubere pommelé pié; & plus que le teint a du Sel, moins est il à estimer; mais s'il est temperé du Souffre & du Mercure, comme il faut, il n'empêche pas qu'il n'en sorte un bon cheval.*

Il Solfo fa la tinta Rossa ovvero il pelo Sauro, donde i pelami misti, cioè il Sauro Metallino o Alzano Abbruciato, Baicastagno, Baioscuro Saginato o Roano, Sauro Liardo, Bai pezzato, Sauro pezzato, Cervigno: i quali pelami possono esser buoni o rei, secondo che 'l Sale e Mercurio predomina ovvero manca nelle misture loro.

*Le Souffre Teint de Rouge, les mélanges en sont d'Alézan brûlé, Rouan, Rubican, Bay Chatain, Brun, Fauve, poil de Cerf, Louvet, pié jaune, d'oré, ou d'Isabelle, qui peuvent tous être bons ou mauvais à proportion du Sel ou du Mercure dont ils sont temperés.*

Il Mercurio fa la tinta Bianca, & è naturalmente agile molle e fluido, fa mantelli Armellini & Leardi; i cui temperamenti sono Leardo Moscato in morello e sauro cioè negro e rosso, Leardo rotato o Pomellato, Leardo argentino, Leardo melato: entrano tutte quelle misture che tirano sù 'l bianco, ajuta e nuoce la tinta conforme che s'unisce con essa, mantenendo pur in questa parte la sua naturalezza d'esser co' i buoni, buono, e co' i cattivi, cattivo.

*Du Mercure vient le poil Blanc, qui est agile, fugitif; mol, vite, & prompt, comme d'Ermines, sa mixture est de Rouge & de Noir, comme aux Mouchetés, Gris, Pommelés, Argentés, Gris, Obscurs & jaunâtres: se voit en toutes les couleurs, qui tirent sur le Blanc. Il fait la teinture bonne ou mauvaise, selon que il est accompagné. Et en cecy il retient son naturel, qu'on luy donne autrement; d'estre bon avec les bons, & mauvais avec le mauvais.*



## CAP. V.

*De Notis albedinis & circulis umbiliciformibus, qui in equis bonitatem aut malitiam produunt.*

**M**ulti Auctorum prognoses harum notarum scripto prosecuti sunt, quibus & ego ultrò assentior, est enim negotium diutino usu exploratum: optarim nihilominus, ne quis præproperè nimis hac de re judicare præsumat, priusquam omnia ad amissim perpendit: nonnulla ex hisce signis lubuit apponere, omnia quippe enumerasse inutile esset.

*Signa bona.*

1. Linea longa, arcta, recta, inferius acuminata, maxime in coloribus obscuris.
2. Linea recta, longa, tenuis, ad os usque definens inferius tamen angustior quam superius.
3. Stellula rotunda inferius caudata.
4. Pes sinister posterior candens.
5. Pes dexter anterior.
6. Ambo posteriores & anterior dexter, non tamen alitè albicantes.
7. Pedes candidi, nigris maculis undique conspersi, qui cum in infimis partibus Mercurii inveniuntur, ex parte Sulphuris animos vigoremque, ex parte Salis verò insignem pollicentur fortitudinem.
8. Omnes quatuor albi in coloribus obscuris.

*Signa mala.*

1. Zona grandis & lata.
2. Pedes altum candidi.
3. Ambo anteriores soli.
4. Anterior & posterior dexter.
5. Duo pedes transversim in crucis modum consignati.
6. Stella, quantumvis probè formata, si intrinsecus una vel pluribus nigris interpuncta sit maculis, in primis fugienda est, nata est enim vel ex Sulphure quod hinc loci finistrum quid portendit; vel ex Sale non minus infelici.
7. Zona prægrandis os universum ad

## Das fünffte Capitel.

Von dem weissen Zeichen und Wirbeln der Pferde.

**S**chreiben ihrer viel von den weissen Zeichen der Ross/was gutes oder böses dieselbe einem Pferd bringen sollen / welches zwar nicht ohn ist; wie uns die tägliche erfarnuß lehret; allein ist auch hierinnen sich wol fürzusehen/ daß man nicht zu frühe urtheile / ehe und bevorab man alles auff's genaueste wahrgenommen. Habe also etliche hieher / so wol gute als böse verzeichnen wollen/wie wol schier unmöglich ist alle Zeichen zu beschreiben.

## Gute Zeichen.

1. Lange / schmähle / gerade / und unten zugespizte blasse / sonderlich in dunkeln Farben.
2. Eine schlechte lange und ganz schmähle Blassen / so ganz auf das Maul herab gehet / doch unten schmähler als oben / und zugespizt.
3. Ein kleiner runder Stern / so sich in die Länge unten zeucht.
4. Der hintere lincke weisse Fuß.
5. Der vordere rechte weisse Fuß.
6. Zwey hintere und der vordere rechte weisse Fuß / so aber nicht hoch hinauf weiß seyn sollen.
7. Weiße Füße / darinnen schwarze runde Tipflein sind / solche Tipflein / weilen sie in den untersten Theilen des Mercurii gefunden werden / zeigen sie von wegen des Sulphuris eine grosse Herrschafftigkeit / und von wegen des Salis eine grosse Stärke an.
8. Vier kurze gezeichnete weiße Füße in dunkeln Farben.

## Böse Zeichen.

1. Eine grosse breite Blasz.
2. Hohe weiße Füße.
3. Zwey vordere weiße Füße.
4. Zwey rechte weiße Füße.
5. Zwey Kreuzweise weiße Füße.
6. Eine Blasz oder Stern / ob sie gleich recht gebildet / und inwendig ein oder mehrere schwarze Tipflein hat / die ist sehr zu scheuen / entweder komet es aus dem Sulphure, welcher hierinnen etwas anders anzeigen will / oder aus dem Sale so auch nichts Gutes bedeutet.
7. Eine grosse Milch Blassen / welche rund um

## CAP. V.

*Delle Balzane, Stelle, Liste, Remolini ed altri segnali o Marche esteriori de' Cavalli.*

**P**arecchi scrittori trattano di queste balzane, e segnali di Cavalli, come certi argomenti e pronostichi della buona e rea natura loro, il che non sono per contraddire in modo alcuno, essendo fondato principalmente sulla longa sperienza maestra delle cose, ancorche la più parte d' esse balzane arrechino poco ornamento al Cavallo; mà guardisi ogni uno di giudicarne troppo precipitosamente, senza haverne avanti sòda e ferma cognitione. Volsi però mettere alcune d' esse marche sì buone come triste, cioè le principali; perche il voler spiegarle tutte quante, farebbe uno stancarli, e non voler mai finire.

*Segnali buoni.*

1. Una lista longa, stretta, dritta, ed appuntata per abbasso, massimamente in pelami oscuri.

2. Una lista longa, stretta, che discende fin al mostaccio, più sottile però abasso, che non è di sopra, ed appuntata.

3. Una stella sottile, picciola che a poco si va stendendo in longo ver di sotto.

4. Balzano del piede della staffa.

5. Balzano della man della lancia.

6. Balzano, di due piedi e della mano della lancia purchè la segnatura non sia troppo alta.

Balzano de' quattro, con mosche in morello, le quali per esser nelle infime parti del pelame Mercuriale, dimostra da canto del Solfo buon coraggio, e da canto del Sale gran forza.

8. Balzano di quattro in pelami oscuri.

*Segnali cattivi.*

1. Una lista grande e larga.

2. Balzano de' quattro, ma molto in sù.

3. Balzano di due mani.

4. Balzano di due mani per tutto intieramente.

5. Balzano di due mani ovvero di due piedi con segnatura incrociata, detto Travato.

6. Una Stella, ancorche ben formata e macchiata di mosche negre, nata o dal Solfo che in questa parte portende qualche cosa esstraordinaria, o pure del Sale non meno disastroso.

7. Una lista grande, che possiede tutta

## CHAP. V.

*Des Marques Blanches Etoiles & des Remolins.*

**P**lusieurs auteurs traittent des Marques blanches des chevaux & de leur signification, soit bonne, ou mauvaise, ce qui ne doit pas être méprise, comme étant fondé sur l' experience, qui est maîtresse de toutes les choses; Quelques unes de ces marques sient fort mal, mais il faut prendre garde, qu' on ne se se precipite d' en juger, devant que d' avoir tout bien observé. C est pourquoy j' ay voulu mettre icy les plus principales tant des bonnes, que des mauvaises: Car de décrire toutes en detail seroit entreprendre quelque chose d' infiny.

*Bonnes marques.*

1. Balzane longue, étroite, droite, & pointue en bas, sur tout aux couleurs obscures.

2. Balzane longue & étroite allant jusqu' à la bouche, mais en bas plus pointue qu' en haut.

3. Une petite étoile ronde, qui s' étend en bas en longueur.

4. Balzane du pied gauche ou de l' etrier.

5. Balzane, de la main droite ou de la lance.

6. Les deux pieds & le bras droit blancs, mais la marque soit mediocrement haute.

7. Balzanes à quatre, c' est à dire de bras & pieds mouchetés. Ces taches étant aux parties inferieures, sont indices d' un grand courage, à cause du Soulfre, & de la force, à cause du Sel.

8. Balzans à quatre aux poils obscurs.

*Mauvaises marques.*

1. Balzane grande & large.

2. Pieds hauts & blancs.

3. Balzane de deux bras.

4. Balzane de deux pieds.

5. Travato, c' est à dire blanc de un bras, & d' un pied en croix.

6. Une étoile bien formée ayant au milieu un ou plusieurs points noirs, est fort à éviter, cela vient ou du soufre, qui en cela veut signifier quelque chose de particulier, ou du Sel, qui est aussi d' un mauvais augure.

7. Une étoile grande de lait, qui envi-



oculos usque occupans, quæ nihilominus sub Fusco vel Atro colore reperta, & ex prædominante Sulphure enata, tametsi indecora fit, discutit tamen & corrigit nimium Sulphur: quod si verò à Sale solo proficiscatur, cum Sulphuris modico, modicum quoque valebit.

8. Zona longa & bifida.
9. Zona ad latera vergens.

10. Zonæ curvæ omnes.
11. Pedes omnes albi sed oblongi.
12. Stella in fronte, initio modica, at inferius in latitudinem se extendens.

Præter jam dicta Signa naturaliter in equis sunt loca, quæ circulis quibusdam parvis, è pilis, in umbilici formam contortis rotantur: in medietatibus scilicet frontis, colli, pectoris; in umbilico & iliis: quin & aliis insuper in locis umbilici tales luxuriant, in bonos & malos merito dividendi, probèque dispiciendi. In hac classe familiam ducit ille qui prope collum sub juba est, subinde utrimque extenditur, (*Vid. Fig. 6.*) & hic primas tenet post illum qui ex uno jubæ latere tantummodo conspicitur. Vide schematismum equi perfecti, *Fig. 5.*

Hi duo umbilici seu vertices Spathæ Romanæ vulgò nuncupantur, eximiamque arguunt generositatem, spirituumque alacritatem: oriuntur quippe ex Sulphure subtili, qui ad superiora ascendens, equinos animos juxta ac vires haud obscure indigitat; Reliqui umbilici, quicumque illi sint, in pectore scilicet, supra scapulas, lumbos, ad genua, & retro gibbum dorfi, ad unum omnes rejiciendi sunt; Sulphur enim grave nimis ad superiora se nequit attollere, sed in inferioribus subsistens, ignobiliores partet confusim occupavit, idem de cæteris quos mihi hic enumerare non libet, esto judicium. Vide schematismum equi deformati & imperfecti, *Fig. 4.*

um das Maul einnimt/bis unter die Augen/wenns aber an einem dunkeln Fuchsen oder Kappen gefunden wird / und solche Tinctur aus allzuvielen Sulphure entspringt / ob es schon nicht schön stehet / so bessert es doch das allzuvielle Sulphur in der Tinctur; Ist aber diese Tinctur allein aus dem Sale und wenig Sulphur dabey/so ist sie nicht viel werth.

8. Eine in zwey Theil getheilte lange Blasz.
9. Eine Blasse/welche sich auf die Seiten neben hinaus zieht.
10. Alle krumme Blassen.
11. Vier hohe weisse Füße.
12. Ein Stern/welcher oben an der Stirn sich klein weisse/unten aber ob der Nasen wieder eine grosse Blassen macht.

Es hat auch ein jedes Pferd seine natürliche Wirbel/nemlich 1. an der Stirn/ 2. am Hals/ 3. an der Brust/ 4. am Nabel / und an den beeden Seiten/ da sich die hintern Schultern mit dem Kreuz vereinigen. Ausser diesen finden sich zuweilen noch andre Wirbel bey den Pferden/welche in böse oder gute abzutheilen/und wol zu observiren sind. Der beste ist/welcher am Hals unterhalb der Mohn gefunden wird. Bisweilen geht er durch die Mohn an beeden Seiten/ *Siehe N. 6.* und ist der beste nach diesem/welcher sich nur auf einer Seiten sehen läst Und an dem wolgewachsenen Pferden *N. 5.* in Acht zu nehmen.

Diese beide Wirbel werden Schwerd: Wirbel oder Federschwanz genennet / sind eine Anzeigung grosser Freudigkeit / und entstehen aus einem zarten Sulphure, welches Sulphur gleichsam seiner Subtilität halben über sich am Hals gegen dem Kopff zu / als welche des Pferds principal-Gliedmassen sind / steiget / und damit des Pferds Muth und Vermögen andeuten will. Die andern Wirbel / als ob dem Herzen/ob der Schultern/ an beeden Seiten am Bauch / neben den Knien/hinten bey der Nieb/sind alle zu verwerffen/und nichts nutz/ dieweil das sulphur alzu materialisch nicht über sich an das fürnemste Ort steigen können / sondern wegen seiner schwichtigkeit solche Wirbel in die untre theil und andere Glieder des Leibes unordentlich austheilen müssen/solches auch an dem übel gewachsenen Pferden *N. 4.* zusehen ist. Gleicher gestalt von den andern Wirbeln/sintemal sie alle zu beschreiben unvonöthen/zu urtheilen ist.

## CAP. VI.

### *De ætate Admissarii.*

Hic iterum variant auctores, Arabes tamen, Turcæ, & Itali ante ætatis equinæ perfectionem, nec domituræ, multò minus admissuræ censent idoneum: vin' & meam hac de re sententiam? ultimis lubens assentior, breviter asserens, ætatis rationem

## Das sechste Capitel.

Wie alt ein Beschäler seyn soll/welchen man zum Gestüt brauchen will.

**S** haben etliche hiervon vielerley Meynungen / Jedoch haben die Türcken/Araber und Italiener/ ihre Ross niemals weder zum Reiten weder zum Beschälen vor dem rechten Alter genommen haben auch recht daran gethan / welchen Ich hierinnen auch beypfalle und

N° 6.



la bocca, quasi fino agli occhi, mà se fosse in un pelame morello, ò saur' oscuro, nata dall' abbondanza del Solfo, ancorche stia brutto, corregge però l' eccesso del Solfo nel pelame; effendo dal Sale solamente con aggiunta di un poco di Solfo, non valerà molto.

- 8. Una lista longa biforcata.
- 9. Una lista che tira verso le bande.

10. Tutte le liste storte.

11. Balzano di quattro, molto alto.

12. Una stella sulla fronte, picciola, mà che poi si distende in giù, facendo una lista grande in su 'l naso.

Oltre di ciò ogni Cavallo hà ne' debiti luoghi destinati dalla natura i suoi Remolini naturali, 1. nel mezzo della fronte, 2. nella gola, 3. nel petto, 4. nel ombilico e ne' fianchi, dove le spalle di dietro s' uniscono con la groppa: Sene trovano poi de gli altri, non ordinarii, da dividerli in buoni e cattivi, mettendovi ben mente. Il più fortunato è quello che si vede vicino al collo sotto i crini; tal volta passa dall' una e l'altra banda ugualmente, (Ved. Figur. 6.) ma non si desiderato come quello, che si trova da una banda sola, come si vede nel disegno d' un Cavallo perfetto, Fig. 5.

Questi doi Remolini adunque si chiamano Spade Romane, e disegnano esser allegro e baldanzoso quel Cavallo, effendo prodotti da Solfo sottile, che per la sua sottigliezza si alza fino al collo appresso la testa come membra più nobili, per di notarne il coraggio e valore. Tutti gli altri Remolini sopra il cuore, l' una e l'altra banda della vita, appresso li gurretti, dietro 'l guidalesco non vagliono nulla per cagione del Solfo grosso che non puotè sollevarsi a i luoghi principali, mà per sua grossezza gli disperse abasso disordinatamente nelle membra inferiori, come si vede nella figura del Cavallo mal creato, Num. 4. al medesimo modo si hà da giudicare de gli altri, perche non fà di mestieri di descriverli tutti.

ronne toute la bouche jusques aux yeux, mais si cette marque se trouve à un Moreau, ou alezan, quoyqu' il soit fort malseant, il corrige pourtant au teint l' excès du Soulfre: toute fois si cela ne vient que du Sel, avec un peu de Soufre, elle ne sera pas en grande estime.

8. Une étoile longue, partie en deux.

9. Une étoile qui s' étend à côté.

10. Toutes les étoiles courbées.

11. Balzans à quatre, bien élevées.

12. Une étoile petite au front, mais s' élargissant en bas sur le nez.

Chaque cheval a aussi ses épys ordinaires & naturels, 1. au front, 2. au col, 3. à la poitrine, 4. à l' embril, & aux deux flancs, où les deux épaules derrières se joignent à la groupe. Outre ceux cy ils s' en trouvent encore des autres aux chevaux, qu' on peut diviser en bons & mauvais, & les bien observer. Le meilleur est au col sous les crins. Quelques fois il va des crins jusqu' aux épaules. (Voyez. Fig. 6.) C est le meilleur apres celui qui ne se fait voir qu' à un côté, comme on voit au portrait d' un cheval bien fait, Fig. 5.

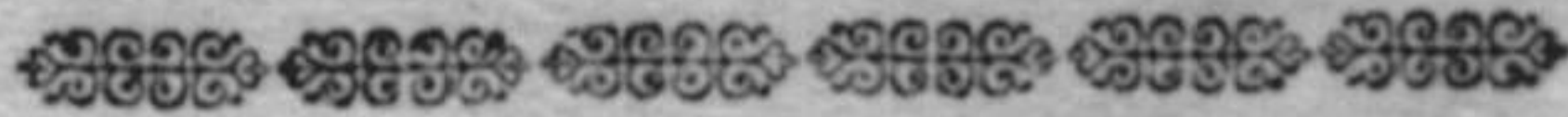
Ces deux Remolins appellés épée Romaine sont indices de grande gayeté, & proviennent d' un Soulfre subtil, qui par sa subtilité fut porté en haut au col vers la tête, pour signifier le courage & la force du cheval. Les autres épys, comme ceux au dessus du cœur, de l' épaule, aux deux flancs du ventre, à côté des genoux, au derriere aux côtes, sont tous à mépriser, & ne valent rien, parce que le Soulfre trop épais n' y a pu monter en haut aux parties plus principales, mais s' est débordé, dans les parties plus basses à cause de sa pesanteur, ce qui se voit au cheval mal fait, Fig. 4. De la même façon il faut juger de tous les autres épys, qu' on ne scauroit décrire tous.



## CAP. VI.

*Di che età debba essere lo Stallone.*

VENE sono diversi pareri intorno a questo particolare. Vero è, che i Turchi, Arabi, ed Italiani, non ammettono mai alcuno nè alla bardella, nè meno alla monta avanti esser Cavallo fatto: Fanno in ciò prudentemente, gli consento anch' io vo-



## CHAP. VI.

*De quel âge on doit prendre un roussin pour étalonner.*

LES opinions sont icy tres différentes. Les Turcs, Arabes & Italiens n' ont pris jamais leurs chevaux ny à monter, ny à étalonner, qu' ils n' eussent l' âge d' un cheval parfait, en quoy ils ont bien fait, & je suis de leur avis, & conclus, qu' il ne faut jamais prendre un

hac in parte minimè negligendam, & equum tunc demum admissarium esse posse, cum ex pullo factus fuerit equus forma scilicet, statura & virtute perfectus, quod fit communiter, ubi sextum compleverit annum, durare deinceps poterit usque ad quintum decimum, quo præterlapso, quamvis adhuc generationi aptus existat, pullos tamen haudquaquam procreabit elegantes.

Non exigua in equis, roboris & vigoris portio intercidit, si præmaturâ nimis ad sufficiendam sobolem admittantur ætate: quare pessimè sanè agunt, illi, qui pullum, simul atque tertium, quartum aut quintum ad summum attigerit annum, continuo pro admissario eligunt, equarum illum desiderii jungentes, priusquam membris firmus, & iusto fuerit incremento dotatus; quis autem negaverit destructionem ejus exinde certo certius brevi secuturam? juxta illud: Quod citò fit, citò perit; Admissarium igitur, tametsi juvenem, non tamen pullum esse decet: in equorum autem numerum non venit computandus, cui pullini necdum dentes decidere, & renati nondum, qui sunt immutabiles.

Idipsum ratio Physica demonstrat, virtus enim activa, in rebus naturalibus, cum fit limitata, necesse est, ut quod uni actioni impenditur, alteri subtrahatur; ita animal, quod mediante alimento, vitæ, virium corporisque incremento propagando dat operam, generationi habile esse nequit, & si ab imperitioribus ad eam imbelli hac ætate admittitur, incrementum intercipitur, & nobilior sanguinis & spirituum pars brevi spatio exhaurietur; sed demus generare interpestivum ejusmodi admissarium, rarissimè tamen quid generosi emergit: fortes quippe creantur fortibus, & ex malo patre filius bonus nasci vix solet; huc accedit quod isto, pro teneriori hac ætate oppidò violento exercitio enervatus, pedibus propediem deficiet.

Vice versa, quemadmodum ab admiffura exclusimus juvenem, ita exterminamus pariter & senem, & ultra quartum decimum annum decrepitem, juxta illud Virg. Georg. lib. 3.

*Frigidus in Venerem senior, frustra q̄ laborem*

*Ingratum trahit, & si quando ad prælia ventum est.*

und schliesse / daß ein Hengst durchaus nicht solle zum Beschäler gebraucht werden / ehe und bevor er seine Fohlen Jahr zuruck gelegt / ausgewachsen / und nurmehr ein vollkommenes Pferd worden; Welches aber nicht ehender / als wenn das 6. Jahr zu Ende ist / zu geschchen pflegt; alsdenn ist es in allem seinen Gewächs vollkommen / und mag sicherlich dazu gebrauchet werden / wird auch desto länger damit dauern / und gut bleiben bis in das 15. Jahr; Nach diesem / ob es schon länger dazu zu gebrauchen / fallen doch keine schöne Fohlen mehr davon.

Wenn man zum Beschälen das rechte Alter in einem Hengst erwartet / wird er nicht so sehr ruinirt / als wie leider bey vielen anjehoder Brauch ist / daß man im dritten / vierdten / oder wenn es hoch kommet / und sehr geschonet wird / im fünfften Jahr mit ihm anfänget zu beschälen / da es doch in seinen Gliedmassen nicht allein noch nicht erstärket oder ausgewachsen / sondern noch im Wachsthum ist / und also sich bey zeiten verderbet / nach dem gemeinen Sprüchwort: Bald geschicht / bald zerbricht. Denn so lang ein Pferd seine Zähne noch nicht abgeschoben / so lang ist es auch kein vollständiges Pferd / sondern ein Fohl und zur guter Generation nicht tüchtig.

Es gibt gleichfalls die natürliche Vernunft daß die junge Pferde zum Beschälen untüchtig seyen / massen die Kräfte aller natürlichen Dingen umschrieben seynd / und jemehr zu einem; desto weniger dem andern zukommt / also wenn das Pferd drey Ding mit einem Futter verrichten muß / ist leicht zu erachten / daß solches schwer hergehelt / nemlich 1. seine Leibs Erhaltung / 2. das noch fernere Wachsthum und Stärke / 3. so will der Saamen auch sein Nutriment haben / aus welchen allen unfehlbar zu schliessen / weil durch so frühzeitiges Beschälen dem jungen Pferd die beste Kraft entzogen / das gute Geblüt gemindert / und durch sothane Ursachen das fernere Wachsthum verhindert wird / also nichts Gutes daraus werden könne. Und da schon eine Frucht von dergleichen jungen Beschälern entstehet / kommt doch selten etwas Gutes oder Vollkommenes davon / will geschweigen ein solches junges Pferd / durch eine solche zu seinem Alter allzustrenge Arbeit / vor der Zeit enervirt / und vor allen auf den Schenkeln ruinirt wird.

Es soll aber auch der Beschäler nicht gar zu alt und über 14. Jahr seyn / denn von gar zu alten Beschälern nicht allein nicht viel Gutes fällt / zu dem auch die Stuten von ihnen gern unfruchtbar werden.

lentieri e dico, che non si pigli Cavallo per istallone avanti haver passato gli anni polledreschi, e l'esser diventato hormai Cavallo perfetto tanto in statura quanto in bontà e valore: il che sarà communemente dopo gli sei anni compiti; potranno poi resistere fino alli quindici, mà finiti questi, con tutto che siano ancora atti alla monta, non fanno però begli heredi.

Comporta molto al mantenimento delle forze del Cavallo quando non vien ammesso al coito troppo giovane; onde si vede chiaramente come fanno pessimamente costoro, i quali passato che ha il polledro il terzo, quarto ed al più il quinto anno, incontamente lo vogliono per istallone, mettendolo alla razza avanti che si sia affodato di membra e cresciuto di persona: essendo indubitato che gli soprastà in breve la sua rovina secondo il Proverbio. In fretta fatto, in fretta distrutto: Lo stallone adunque vuol esser giovane sì, mà non polledro; per Cavallo fatto poi non potrà passar veruno fino che non habbia caduti i primi e rinati tutti quelli denti, che sono immutabili.

L'esser i polledri di questa forte inetti alla buona generatione lo pruova tambene la natura di tutte queste cose inferiori, cui virtù attiva essendo non infinita mà limitata, è necessario, che quanto più ne viene contribuito ad una attione, manco ne resti per un'altra. Onde ad un Cavallo così giovane, obligato mercè di quell'alimento, che prende, a sostentar, aumentar, ed invigorire la sostanza del proprio corpo, vedasi quanta particella di forze possi esser d'avanzo alla generatione; ed essendovi, suo mal grado, ammesso in così poca età, quel coito gli sottrarrà gli spiriti vitali, gli smugnerà il sangue più nobile, impedirà l'accrescimento delle membra, in somma sarà cagione del suo total distruggimento; e se pur un tale stallone primaticcio genera, ne suol riuscire molto di rado cosa di vaglia, taccio, che questo essercitio per esso lui troppo gagliardo lo snerverà a maggior segno, facendolo indebolire di gambe molto avanti tempo.

Il Cavallo troppo vecchio che non sia buono per istallone, potriano dimostrar altrettanto raggioni, mà basti che ogni uno crederà, che questi tali non faranno frutto come si brama, mà effetti molto simili a quelli dell'altro estremo oltre che sogliono far infertilire le Cavalle che cuoprono.

*roussin à étallonner, devant qu'il n'eust accompli l'âge de poulain, pris son état entier, & soit devenu cheval parfait. Cela n'arrive ordinairement, qu'à la fin de la sixième année. C'est alors qu'ils sont hors de croissance, y peuvent servir sans peril, durer plus long temps, & continuer jusqu'à leur quinzième année. Apres ce temps là ils ne feront plus de beaux poulains.*

*Si l'on attend le meur âge d'un étallon il n'en devient pas si tôt abbatu; ce qui arrive au contraire à plusieurs aujourd'hui, qui ont accoustumé de faire saillir leurs étallons à la 3.4. ou au plus tard à la cinquième année de leur âge; non obstant qu'ils n'ayent pas les forces entieres, mais s'accroissent encore. Par ce moyen un cheval & bien tôt gâté selon le proverbe: Quod citò fit citò perit. Il faut plustôt supposer, qu'un cheval n'est pas parfait, tandis qu'il n'a quitté les écalognes, mais il est encore poulain & pas encore habile à engendrer.*

*Cela pourra aussi bien prouver la raison Physique sçavoir, que la vertu active de cettres choses naturelles n'est point infinye, mais limitée & combien d'avantage on attribue à une seule action, il restera autant de moins pour une autre: le cheval donc, s'il doit faire trois coups d'une pierre, c'est à dire triple entretien d'une nourriture, il est facile à deviner combien il est difficile à l'effectuer. Il luy en faut prendre la sustentation de son corps, son accroissement, & l'augmentation de ses forces. La semence desire aussi son entretien. De là il faut necessairement conclure qu'il ne sçauroit être bon aux jeunes chevaux, de les faire saillir trop tôt, puis qu'ils en perdent les meilleures forces, & le bon sang, étant de la sorte empechés dans leur accroissement. Et quoyque ces poulains en facent d'autres, ils ne sont pourtant que foibles & imparfaits, pour ne rien dire, qu'un si jeune cheval s'ennerve à la fleur de son âge par ce travail trop violent, & se gâte les jambes tout à fait.*

*L'étallon ne sera pas aussi trop avancé en âge, tant il s'en faut, qu'il vienne quelque chose de bon d'un cheval vieil, qu'ils rendent plustôt les cauales steriles.*

*Ut quondam in stipulis magnus sine viribus ignis.*

*Incaustum furit.*

Optimè : ad finem quippe suum vergente ætate ; inclinantibus & collabentibus tandem animi & corporis viribus, non unâ hebescere vim seminis & vigorem, insulsum nimis & excors esset anabigere ; tali parcamus, ne quod robur utcunque servatum fenectus ægrè possidet non inutiliter modò, sed etiam cum damno pesundet ; Nam ab ejusmodi non solum nihil boni procreatur, sed & ipsæ, quas incunt equæ, ut plurimum sterilecant.

## CAP. VII.

*De ætate equæ ab Admissario incunda.*

Equam similiter mediæ volumus esse ætatis, & pro primo quidem coitu quinquennium habere completum, dentesque stabiles; pro quo eadem planè, quæ supra, militant argumenta ; Neque enim imperfectum, generare poterit perfectum, per legem fixam, qua prohibentur res omnes id aliis impertiri quod ipsi non habent. Quinquennio minores equæ pariunt quidem, videmus enim, (maximè ubi equorum equarumque greges liberè & promiscuè coeunt) equas libidinis furore concitas, admissarium tertio quoque & quarto anno admittere, sed elumbes interim, marcidos, & laboris impatientes progenerant pullos. Unde perspicuum est, quod primum quinquennium, quod incremento natura destinavit, generationi subtrahendum sit, ut inutile & noxium ; equa quippe præmaturè impleta cum uno eodemque alimento & sui ipsius & pulli quem gestat augmentationi & nutritioni cogatur prospicere, prosperare nequit, imò, unde egregium sperabamus filium, periculum est, ne voti impotes, destruiamus unâ & matrem. Coeant ergo idonei, ætate & cæteris dotibus præstantes utriusque sexus equi à quinto scilicet anno completo, usque ad sextum decimum inceptum.

Est quorundam opinio equas generosas non esse quotannis implendas, sed alternis tantum, eò quod annua imprægnatione plus æquo exhauriantur, non sine

## Das siebende Capitel.

*Wie alt die Stute seyn solle/ welche man belegen will.*

Je Stute soll gleichfalls nicht zu jung noch zu alt seyn / und für das erstemal / wenn sie das fünffte Jahr abgelegt / und also völlig abgeschoben haben / belegt werden. Denn gleich wie an einem Beschäler / also auch an einer Stuten die Unvollkommenheit zu tadeln und zu meiden / sintemal es bleibet doch die alte Regel wahr : Daß alles dasjenige / so in sich selbst Unvollkommen ist / nichts Vollkommenes herfür bringen kan. Und ob mir gleich einer allhie vorwerffen wolte / daß in denen Stutereyen / allwo die Pferde das ganze Jahr auf den Haiden / sowolen Sommers als Winters gehen / und die Beschäler zu ihnen eingelassen werden / viel junge Stuten darunter bestiegen würden (zumalen auch die Natur im dritten und vierdten Jahr sie dazu antriebe.) Deme gebe ich zur Antwort / daß es nicht ohne / daß solches zum öfftern geschehe / daß die junge Stuten also belegt werden / auch Fohlen bringen ; Es sage mir aber einer hergegen / ob die Fohlen / so in solchen Gestüt fallen / von solcher Art und Schöne sind / als die von andern / so ihr rechtes Alter erlangen / gefallen sind. Denn es dencke nur einer nach / ob es einem solchen jungen Pferd / nützlich sey / daß es mit einem Futter muß 1. sein Leib und Leben ernehren. 2. Sein Gewächs und Stärke so noch nicht vollkommen / befördern. 3. Den Fohlen in Mutterleib erhalten. Derwegen allhier / gleichwie im vorhergehendem Capitel von dem Beschäler zu schließen ist / daß die Stärke und das Gewächs der Stuten in diesem Dase geringert und verhindert wird / und das Fohlen leidet an seinem Nutriment, und daraus erfolgender Vollkommenheit Schaden. Solle also an einer Stuten sowol das Alter / als an dem Beschäler beobachtet / und keine Stute für dem Ende des fünfften Jahrs / wie auch nach dem 15. mehr belegt werden.

Es sind auch etliche der Meinung / man solle die Stuten welche fruchtbar sind / nicht alle Jahr / sondern alleweg übers andere Jahr belegen / um dieser Ursachen willen / weil sie meinen / daß die Stute



CAP. VII.

*Di che età debba esser la Cavalla da Razza.*

**L**E Cavalle da Razza parimente siano di meza età e per ammetterli alla prima monta, habbiano almeno li cinque anni compiti e per consequenza i denti stabili, e ciò per gli argomenti sopra mentovati circa gli stalloni, già che vi militano li medemi e forse più rilevanti, tolti dal principio di Filosofia o sia massima universale che cosa imperfetta non possa produrre un'altra che sia perfetta; ove non si dice che non vaglia produrre un'altra, perche in fatti si vede, che le Cavalle (massimè dove si tien Razza sciolta e libera) stimolate da' pruriti naturali, ricevono lo stallone etiandio nel terzo e quarto anno, mà che non la produca perfetta, compita e bella, come doverebbe essere. La onde si vede chiaro, soppoſto che una Cavalla si giovinaſtra eſſendo ingravidata, mercè del ſuo alimento oltre l' nutrir ed accreſcer il ſuo proprio eſſere, attender dee al ſoſtentar il frutto nella matrice, che non poſſa proſperare, nè eſſa nè la creatura, anzi dove ſi ſperava di cavar un bel polledro, correſi riſchio di mandar in malhora l' uno e l' altro. Oſſerviſi adunque nelle Cavalle da Razza non meno curioſamente la debita età che s'è detto degli ſtalloni, cioè dalli cinque anni compiti fino alli ſedeci comminciati.

Vi ſono, che ſi danno a credere non eſſer da ammetterſi lo ſtallone altrimente alle Cavalle generoſe ogni anno, ſe non di due anni in due anni, e ciò perche dalla



CHAP. VII.

*De l'âge des cauales, on qu' veut faire couvrir.*

**L**Es cauales de même ne ſoyent pas trop jeunes ny trop vieilles. On les doit ſoumettre la premiere fois quand ils auront achevé la cinquième année. L' Imperfection eſt auſſi bien à éviter aux cauales, qu' aux étallons, car ſelon la reigle ancienne; d' une choſe imparfaite ne ſçauroit rien ſortir de parfait. Et quoy qu' on me puiſſe repartir, qu' aux haras, où les chevaux ſont toute l' année en été & en hyvér aux bruyeres, beaucoup de jeunes cauales y ſont couvertes des étallons, qui ſe trouvent avec elles, vû que la nature les y pouſſe à la troiſième ou quatrième année. C' eſt ce que je demande pour réponce: Si tous les poulains d' un tel haras ſont d' auſſi belle taille, & ſans defauts, que ceux, qui tombent des autres d' un plus meur âge. Qu' on penſe ſeulement un peu, ſ' il peut être bon à une ſi jeune cavale, de conſerver du même aliment ſon corps & ſa vie, augmenter ſes forces & ſa grandeur, & nourrir ſon poulain auſſi. Il faut donc conclure icy comme au chapitre precedent, que la force ſe conſomme & la croiſſance de la cavale eſt empêchée, quand on la fait couvrir trop tôt, & le poulain en ſouffre auſſi, qu' il ne peut atteindre à la perfection, n' ayant pas aſſez de nourriture au ventre de ſa mere. Et comme on ne doit ſoumettre les cauales, qu' apres la cinquième année de leur âge, auſſi ne ſont elles plus habiles à concevoir, quand elles ont paſſé quinze ans.

Quelques uns ſont d' avis, qu' on ne doit faire couvrir les bonnes juments que de deux en deux ans; puis qu' elles ſeroient trop debilitées par le trop frequent poulainer, & qu' elles

periculo extremæ earum perditionis & ruinæ, è contrario verò robustiores & vegetiores pullos ederent; sed hæc imperitorum sunt somnia qui temerè de re judicant, quam ignorant: Relinquamus sanè hoc naturæ, cujus vis hac in parte tanta est, ut admirari quidem, non verò perscrutari eam valeamus: observavimus etiam sæpè equam corporatura exilem, prægrandem & fortem, magnam verò, pullum parvulum protulisse: Taceat ergo omne probabile ratiocinium, dum ipsa mater natura quam apertissimè clamat contrarium.

## CAP. VIII.

*Quo anni tempore admissionis initium fieri debeat?*

**H**ic iterum variarum gentium, variæ vigent consuetudines: alii sub finem Februarii ad Calendas Martii, alii Idibus Aprilis, alii denique ab Idibus Maji usque ad Calendas Junii admittunt: At quemadmodum præmatura illa admissio ad nihilum valet, (parerent quippe itidem mense Februario, atque adeò sub ipsis adhuc brumæ algoribus, & pulli, nisi probè foveantur, antequam prata herbescant, deficiunt, & ob graminis penuriam nonnisi perrarò emergunt) ita serotina nocet quamplurimum, nam & tunc intempestivè parerent, & adveniente ablactationis tempore, quæ elapso post nativitatem trimestri fit, vix gramen, idque nonnisi languidum suppeteret in pascuis, & ita ad ficcum præmaturè adacti pabulum, imminentem hyemem ægerrimè perferent; Huc accedit, quod eos adhuc teneros corripit Squinantia, quæ sub finem Autumnii & Veris initium equinos fauces infestans, adultis quidem equis grave incommodum, pullis verò necem plerumque affert.

Media igitur tempestate, immediate videlicet post Æquinoctium vernum, id est, tertio vel Pridie Idus Martii, cum Sol ingressus fuerit Arietem, Lunâ crescente; (nunquam vero sub Plenilunio primo vel ultimo quadrante) admissuram instituisse, eamque ad Idus usque Maji, dum Sol Arietem & Taurum percurrerit, prorogasse consultissimum erit. Sic enim equa prægnans ridentibus & vernantibus pascuis abunde re-

Stut an ihrem Leib durch das öftere Fohlen / allzusehr abgemergelt werde / auch darneben / durch das Verschonen viel grössere und stärckere Fohlen bringen solle / welches aber ein blosser Wahn ist / denn die Natur lässi sich nicht zwingen / und bringe oft eine kleine Stut einen grossen / und hingegen eine grosse einen kleinen Fohlen; drum soll man der Natur ihren Lauff lassen.

## Das achte Capitel.

*Wenn und zu welcher Zeit man beschälen soll.*

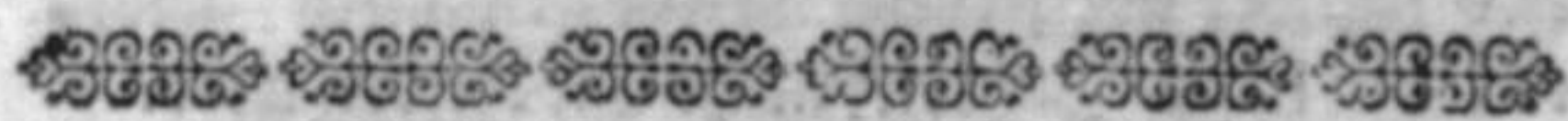
**S**haben auch in diesem Stuck ihrer viel mancherley Manier / denn etliche lassen frühe / als nemlich zu End des Februarii / im Anfang des Martii / andere im April / die letzten im Mayo / bis zum Anfang des Junii belegen. Gleich wie nun das gar frühe Belegen nicht rahtsam / Ursachen / wenn man im Februario oder im frühen Martio die Pferde belegt / so fallen hernach die Fohlen im frühen Februario / und kommen also noch recht in die gröste Kält / welche / wenn sie hernach nicht wol gewartet / und warm gehalten werden / verbitten sie bis das Gras heraus kommt / und kommen denn selten darnach zu einem vollkommnen Gewächs; Als ist hergegen das späte Zulassen der Pferde noch wenigernus. Denn wenn man die Pferde spät im Mayen belegt / oder gar im Junio / kommen die Fohlen gar spät ins Jahr hinaus zum Abstoffen / welches denn in einem viertel Jahr hernach / nachdeme sie gefallen sind / beschiehet. Denn da hat die Weide bald ein Ende / und müssen sodenn stracks ans dürre Futter / und kommen desto länger je mehr in den kalten Winter hinein. Kommt denn die Keelsucht auch dazu (welche gemeinlich zu End des Herbsts / und Anfang des Frühlings / sich gerne in den Pferden reget) so fallen sie gerne um / und ist alsdenn aller Kosten und Mühe bezahlet.

Die beste Zeit wird sein wenn man im Martio / ein 8. tag hernach / da das Æquinoctium vorbey ist / so um den 10. oder 11. ten Martii zu geschehen pflegt / und die Sonne in den Widder getreten und in wachsenden Mond mit dem Belegen anfänge / doch kein mal im neuen Mond / Vollmond erst oder letzten Viertel / und damit continuire / bis um den 11. oder 12. May / da die Sonne den Widder und Stier durchpassire / den so wird die Stute an frischer Weyd ergetzet / und kompt ihr die Erhaltung



preghezza annuale si consumerebbono troppo, con pericolo forse di struggerfi affatto da così frequentato figliare: al contrario restariano più vigorose, facendo eredi più arditì e più grandi; mà queste non sono che opinioni de' i mal prattichi del mestiere, conciossiache non si può nè sforzare, nè dar regola al corso della natura, venendo osservato, che talvolta una giomenta picciola fa polledro forte e grande, ed al contrario cavalla grande un picciolo: lasciate adunque far' alla natura.

elles porteront d' autant plus beaux & robustes poulains, qu' ils en seront dispensées par fois; Mais c'est une vaine opinion, vû que la nature ne veut point être forcée. Il arrive souvent qu' une petite cavale produit neantmoins un beau & gros poulain, comme au contraire les plus grandes cavales sont par fois de petits poulains.

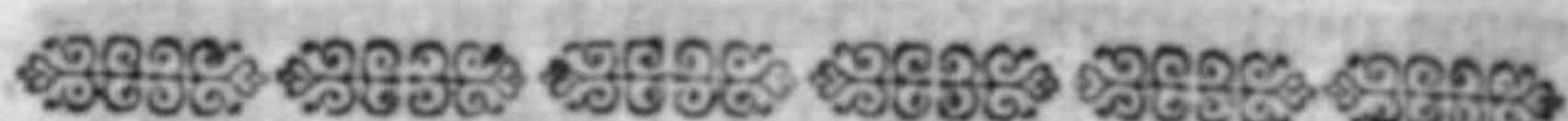


CAP. VIII.

*Del tempo di dar lo stallone alle Cavalle.*

**I**Ntorno a questo si sono altresì di diversi popoli, diverse usanze: chi lo suol dar scaduto l' Febraro, al capo del mese Marzo, chi all' Aprile, chi finalmente nel Maggio fino al principio del Giugno; si dice adunque, che il darglielo troppo per tempo, come farebbe nel Febraio o principio di Marzo, non farà buono, poiche figliarebbono parimente nel Febraro, staggione troppo fredda ed aspra per essi polledrini tenerelli, i quali, non essendovi mezi sufficienti di governarli e guardarli dal freddo come si deve, si dileguano avanti lo spuntar dell' herba, o se pure ne scampano, non vengono però se non per miracolo, all' accrescimento e perfezzione, che si desidera. L' altro estremo poi, di farle coprire troppo tardi, cioè nel Maggio o mezzo giugno farebbe anche peggiore del primo, percioche partoriano similmente tardi, ed al tempo di smammar i polledri (che si suol fare tre mesi dopo il loro nascimento) a pena vi farà più dell' herba sulli prati da pascolarsene, mà obligati così presto al fieno e pasturaggi secchi se la passeranno molto male per l' inverno, che indubitatamente gli sopraffà in breve. Oltre di ciò parteciperanno i poveretti della schianantia, accidente che quasi dell' ordinario su l' fin dell' Autunno e principio della Primavera suol infestar le fauci e gole di questi animali, ed ancorche per i Cavalli fatti sia pericoloso, per i polledri però che afferrà, non manca di esser mortale.

Sarà dunque di mestiere & effetto di prudente consiglio di darlo stallone alle Cavalle al tempo vero & appropriato, cioè alli dieci o ondici di Marzo dopo l' Equinottio, a Luna crescente, (guardando di non ammetterlo mai su l' far della Luna, primo quarto, Plenilunio ne all' ultimo quarto) continuandolo fino a gli undici o fia dodici di Maggio cioè trascorso c' haverà il Sole l' Ariete e l' Toro, e così le madri passeranno



CHAP. VIII.

*Quelle saison est convenable pour faire couvrir les Cavales.*

**E**N cecy les opinions sont aussi tres differentes, quelques uns sont étalonner sur la fin du Fevrier, & au commencement du Mars, autres au mois d' April, d' autres au May jusqu' au commencement du Juin. Mais comme il n' est pas à conseiller de le faire trop tôt, parce que si on le fait au Fevrier ou à l' entrée du Mars, les poulains sortent à la même saison, un an après, au plus grand froid, dont ils sont empêchés de leur accroissement, jusqu' à l' arrivée de l' herbage, à moins que d' être bien pensés & tenus bien chaud. Aussi n' est il pas bon de le faire plus tard. Car si c' est au May ou au Juin, les poulains viennent trop tard à être separés, c' est à dire trois mois après leur naissance. Alors la pasture s' en va, l' hyver s' approche de plus en plus, qu' on est obligé de les accoutumer au fourage sec. Si la gourme y survient (qui se fait ordinairement sentir aux Chevaux sur la fin de l' automne, & au commencement du printemps) c' est alors qu' ils tombent morts, & payent de leur vie toutes les dépenses & peines.

*Au contraire si on commence après décroissant du mois de Mars & après l' equinoxe passé, c' est à dire de 10. & 11. de Mars, le soleil étant au Bellier, (mais il est à noter qu' on n' étalonne jamais au croissant ny à la pleine Lune, ny au premier ny au dernier quartier) & si l' on continue jusqu' à l' onzième ou douzième de May, la cavale étalonnée peut se rafraichir cependant de bonne pâture, que la nourriture de son poulain l' énerve pas tant.*

fecta, foetum in utero haud gravatè feret facileque enutriet: partus quoque erit temporaneus, pullique in stabulis materno prius lacte roborati, læti commigrabunt ad pascua, quibus & per bimestre post separationem, imò favente autumnali cœlo, diutiùs, ut à lactei hujus alimenti mollitie ante hyemem confirmentur, frui poterunt. Cum enim omnis subitanea alteratio naturæ sit inimica, patet quod ille ab uberibus ad solidiorem nutritionem transitus pullos malè afficiat; hoc ergò modo viribus & incremento roborati, squinantiaè malum, (quod equos quotannis, præsertim si pluviosi fuerit, infallibiliter corripit) alacriùs superabunt.

tung ihres Fohlens nit so hart an / fallen hernach auch die Fohlen frühe genug / welche / nach dem sie vorher im Stall etwas erstärket / desto besser in das Gras kommen / und da man sie ein viertel Jahr hernach abstosset / so im Junio und zu Anfangs des Julii geschiehet / haben sie noch ein paar Monat oder länger / wenn das Wetter im Septemb. darnach ist / zeit / sich auf dem Gras nach der Mutters Milch zu erhohlen. Denn es nicht ohne / daß bey einem solchen Fohlen / der Nahrung halben / von wegè der Muttermilch eine Veränderung vorgehet / konnen derowegen darbey / ehe der kalte Winter kommt / sein erstärken / und wenn die Keelsucht kommt solch e desto ehender überstehen / welche gewißlich / absonderlich in nassen Jahren / nicht ausbleiben wird.

## CAP. IX.

*De preparatione remota, id est, exercitio & regimine admissarii ac Equæ ineunde.*

Post admissarii & equæ, temporisq; opportuni pro ipsa admissurâ electionem, superest ut de eorum regimine & exercitio, quatenus ad coitum invalescant, breviter agamus; ab admissario faciemus initium. Sciendum itaque, admissarium non opi parè nimis esse saginandum, ne obesitas, quæ in generantibus inprimis est vitiosa, feminis prolificam opprimat virtutem: pascatur tamen largiusculè, idque non nisi à modico labore: dixi modico; Quemadmodum enim in eis otium genituram facit marcescere aut superfluitatibus obruit, ita labor improbus eam penitus exsiccat; Mediocritas ergo, quæ ubique, & hîc summè laudabilis est, hac quippe bene observata, admissarii reparando equino soboli superesse poterunt diutissimè, neque enim è re Domini foret, novos quotannis sufficere admissarios.

Quod si admissarius, (quod optandum) in equaria palæstra ad gressus ex arte glomerandos esset eruditus, hoc saltem ei tempore parcere, aut agitare moderatè conveniet; abstinendo videlicet gravioribus illis exercitiis, quæ equus in altum subsiliens operari solet, ut sunt, saltus in sublime, saltus quem caprinum vocant, subsultatio duplicata & crurum numerosa inflexio & id genus alia, ad quæ nihilominus quidam sunt, qui admissarium egregium vi adigunt & destruunt: qui si clementius paulisper fuisset habitus Veneri superstes esse in multos

## Das neundte Capitel.

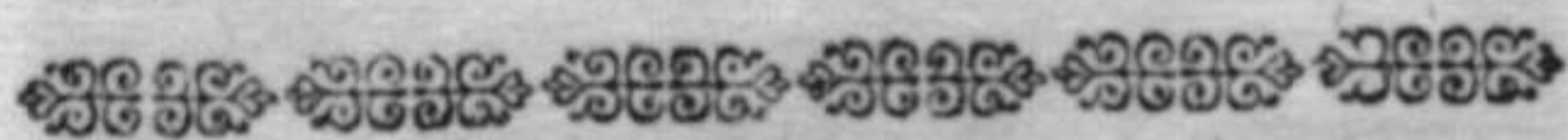
*Wie ein Beschâler und eine Stute zur Belegung vor bereitet sollen werden.*

**D**ieweil wir bereits gnugsam gemeldet von der Art und anderen Beschaffenheiten des Beschellers und der Stute; wie den auch von der Beschellzeit selbst / als ist übrig das wir kurtzlich lehren / wie selbige müssen gehalten und gewartet werden: Und zwar erstlich von dem Bescheller anheben. Ist demnach zu wissen das derselbige nicht müsse überfüttert / jedoch mit mittelmässiger portion und arbeit Unterhalten werden wie den auch hingegen mit harter mühe verschonet werden solle / auf das er bey Kräftten und eine lange Zeit ausdauern könne; Den alle Jahr neue Bescheller zum gestut zu schaffen / were nicht ratsam und lãme einem Herrn zu theuer an Jährlichen von fremden landen / mit grossen Unkosten solche hängst herbeyschaffen und selbige hernach in einem Jahr zu grund richten lassen.

Wenn der Bescheller / (welches billich sein sollte) ein Schulpferd were / soll man demselbigen sein sitfam reiten / und nit die schwere Lectiones, als Passaden / Redoppien und der gleichen thun lassen / wie leider bey vielen unverständigen nunmehr der brauch ist: Dardurch den ihm alle Kräftten entzogen werden / und wenn schon ein solches Pferd / weil es von guter Landart ein Jahr oder etliche ausdauret / kommt es endlich doch ganz und gar von seinen Vermögen / daß es nichts mehr taugt / welches man / so es in Acht genommen und geschont were worden / noch viel Jahr hätte gebrauchen können.

Hieraus

la loro gravidanza allegramente per le amene compagne e praterie pur hora di fresco inherbosite, trovandosi commodo di nudrir il feto con bell' agio e poca fatica: figlieranno anco in un tempo molto staggionato da governarli bene, sì che rinforzati un poco nella stalla, escano poi con maggior lena in campagna, restandoli dopo esser separati dalla poppa, tuttavia due, e forse, se 'l tempo favorirà, più mesi da godere il verde, che li ristora lo stomaco come un postpasto contra la morbidezza del latte materno, essendo credibile che quel passaggio dal latte al più sodo alimento non può non causarli alteration grande; onde il godere la prateria tanto tempo prima dell' inverno gli farà bene affai, sì che assaltandoli poi sopradetta malattia (la quale non lascierà di molestarli, massimè se l' annata farà humida) haveranno le forze di restare vincitori.



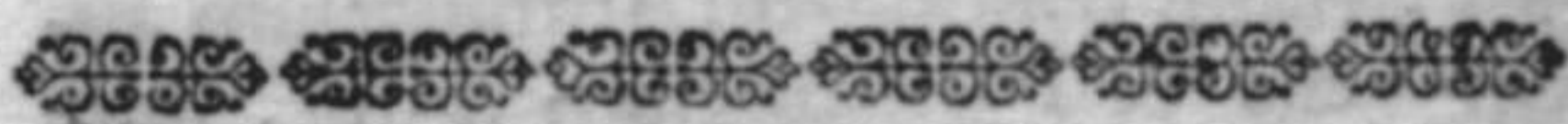
CAP. IX.

*Del governo ed essercitio dello Stallone, e della giumenta.*

**D**Opo haver fatto la scelta del Cavallo per istallone e della giumenta, e del tempo opportuno di congiungerli, è necessario dirvi hora in che guisa si debba governarli ed essercitarli a fin di mantenerli sani e robusti; Incominciamo dallo stallone: è da sapere, che questo non vuol esser troppo pasciuto, atteso che la smoderata grassezza gli levarà il vigor generativo, tutta via tenuto bene a pascolo ed essercitio honesto. Di più deesi auvertire che non sia strapazzato in fatiche penose, nè meno lasciato marcirsi in otio sulla stalla, mà trattiselo a moti ragionevoli, e ciò più per ricrearlo che per affaticarlo, a segno tale, che possa resistere in officio per molto tempo; perche in vero non tornarebbe a conto al Padrone il far ogni anno nuova provisione di stalloni.

Se talvolta auviene, (anzi doverebbe essere) che lo stallone fosse virtuoso e di gentil maneggio, bisoierà a quel tempo cavalcarlo adagio, senza obligarlo ad arie rilevate di Ridoppie, Passade, Salti, Capriole, &c. non ostante che vi sono indiscreti che lo fanno, sbaragliando ad un tratto miseramente un Cavallo, che, essendosene geloso, potea servir longhissimo tempo: vi durerà per esser di razza nobile ben così alquanto, mà a poco a poco non ci potrà resistere, e se n' andera di longo stenuando quel sugo, e quella quint' essenza, che necessariamente

*Et les poulains naissent dans l' écurie assez à temps, les quels apres avoir gaigné un peu de force, trouvent encore des herbes aux prais, quand on les sevre trois mois apres, ce qui arrivera au mois de Juin, ou sur le commencement du Juillet; alors ils leur reste une couple de mois au moins, suivant la saison du Septembre, pour s' entretenir d' herbage apres qu' ils se partent de la laiçt de mere. Car il faut bien avover, qu' un tel poulain à cause du laiçt de mere endure quelque alteration on changement. Mais cela n' empêchera pas qu' ils ne prennent leur force devant l' hyver, & si la gourme les attaque, qui vient ordinairement aux ans humides, ils la pourront mieux souffrir.*



CHAP. IX.

*Del' entretien & des exercitations de l' Etalon & de la Cavale.*

**A**Pres avoir choisi des chevaux pour étalons & cavales au Haras, comme aussi le temps commode à les commettre ensemble; il est nécessaire de vous dire maintenant, de quelle maniere on les doit entretenir & exerciter, pour les conserver en santé & vigueur. Commençons de l' étalon. Il faut sçavoir donc, qu' il ne doit estre trop bien nourri, parce que le gras demesuré luy ôte la vigueur pour engendrer; il peut pourtant estre bien entretenu à la pasture, & à des raisonnables exercitations. Il faut bien prendre garde, qu' on ne le travaille trop, ny le laisse croupir dans le repos, mais qu' il ait du mouvement temperé, plustôt pour se recreer, que pour se fatiguer; de cette sorte il fera long temps son office: autrement le Seigneur n' en profiteroit gueres, s' il estoit obligé de se fournir tous les ans de nouveaux étalons.

S' il arrive quelques fois (ce qui faut estre ainsi pour estre bon) que l' étalon étant de manège, actif & gentil, veut estre monté au même temps, on le doit faire avec discretion sans l' obliger à des écoles d' air relevé, c' est à dire à des Redouppes, Passades, Sauts, Caprioles; ce que font pourtant quelques mal avisés, & gâtent ainsi un noble cheval, qui peut souffrir cela quelque temps, mais en fin il perd toutes ses forces, au lieu qu' il auroit peu servir plus long temps, s' avoit été dispensé de si grandes fatigues.

annos potuisset, tametsi autem huic labori unius aut alterius anni curriculo par esse possit, nihilominus tandē deficiet & genitalis illius balsami jacturam faciet, qui ad perfectam absolutamque generationem necessario requiritur.

Nolim hinc inferre, equum ejusmodi non debere agitari omnino, quod sanè vix fieri posset absque evidenti periculo oblivionis pulcherrimarum illarum actionum quas crebro verbere, & longanimi equisonis patientiâ addidit; dummodo agitatio non sit vehemens & in sublimi sed terranea tantum: Imò si quis è Proceribus equestri, ut fit, curiositate ducatur eum in gyros agi & ex artis institutis exerceri conspiciere, morigerari illi haudquaquam contradixerim, sed ejusmodi circumactio rara fit & minimè proluxa; quâ finita & pabulo & quiete aliisq; lautitiis tantum restauretur, quantum defatigationi, quam in palæstra perpeffus est, videbitur respondere: Admissarium autem velle & Pyrrichiarium simul, infania est.

Equa ineunda similiter pinguis non fit; (nisi fortè ipso actu pullum lactaret) hinc si justo videatur obefior, de consueto pabulo nonnihil subtrahe; cæterum ad opus eam modicè applicare quidem, non tamen lassare licet: minus quippe blanditiarum quam rigoris excessu peccatur.



## CAP. X.

*De preparatione proxima ad coitum, ex parte tam admissarii quam equæ.*

**U**No ante congressum mense, ore prius & lingua bene mundata palatinam admissario pertunde, sanguinemque ubertim sine defluere: loco consueti pabuli zeam ministra, quod cibi genus non solum toto coitus tempore, sed & integro post illum mense prosequere, quò viribus restituantur. Appropinquante demum admissurâ, octava ante illam die, sub Signo Cancri vel Scorpionis, Luna decrescente, pro sublimando sanguine sequentibus illum purgabis.

R. Antimon. ziiiß.  
Vini gener. mensur. semis.  
Misce, fiat haustus una vice.

Hieraus aber folgt nit/ das ein solch Pferd/ gar nit beritten werden solle und durch solche underslassung/ alles das jenige so mit langwiriger mühe erlernet worden/ vergessen: sondern daß selbige nur fuß für fuß geschehen. Ja/ so etwan ein grosser Herr solches bisweilen zusehen begerte und befehlete/ Könnte man ein kurze schul mit ihm machen/ und hernach widerum desto langer schonen/ so blieb er auch je an noch bey seinen Kräfften / wen man aber mit ihm beschellen/ und ihn hernach auf der Reit=Schul tapffer herum jagen/ peitschen und abängstigen wil/ kan ein jeder leichtlich ermessen / was auf die Zeit ein solcher Bescheller für ein End nehmen wird.

Die Stuten/welche man belegen wil / (ausgenommen die so Fohlen unter ihnen haben) sollen gar nit fett sein / wo dieselbige zu leibig waren/ kan man ihnen ein Monat vorher das Futter in etwas abbrechen; zur Arbeit zwar können sie wol auch gebraucht aber nicht überladen werden: in übriger Wartung sol man mit ihnen ehender gelind als hart verfahren.



## Das zehende Capitel.

**Wie man den Beschäler und die Stute vor der herzunahenden Beschälzeit halten und warten müsse.**

**M**An soll den Beschäler ein Monat zuvor erstlich das Maul und die Zunge puzen/ den Kern oder Staffel stechen / solchen wol ausblüten lassen/ und hernach an Statt seines ordinari Futters Dinkel (Spels) zu fressen geben/ und also continuren/ nicht allein/ bis die Beschälzeit fürüber/ sondern auch ein ganzes Monat hernach/ damit er sich an seinen Kräfften erholen möge. Wenn nun die Beschälzeit herbey nahet/ soll man einen Tag oder acht zuvor/ dem Beschäler/ im Zeichen des Krebs oder Scorpion / auch wenn der Mond im Abnehmen ist purgiren und das Blut reinigen.

R. Antimon. ziiiß.  
In einer halben Maß Wein.

vien vicercata ad una generatione bella e gentile.

Non voglio per questo inferire, che un tal Cavallo affatto si astenga dal maneggio, con pericolo di metter in oblio le belle operationi che ha appreso a spesa di battiture spietate e longa pazienza dell' accorto Maestro, purché le Lettioni siano a terra a terra, e non come s'è detto di sopra, troppo gagliarde; ne meno contradico di non secondare tambene il genio di qualche Cavalliere curioso, mentre che alle volte prende piacere di vederlo atteggiare in volte, corvette e simili; ma questo si facci breve e di rado quanto che sarà possibile, rinforzandolo dopoi con ristori proportionati al disagio che vi hà patito: ma volersene servir per istallone e tuttavia travagliar la pòvera bestia alla Cavallerizza con aspre ciambriate, farebbe una pazzia molto solenne.

La giumenta da ingravidare, deesi procurare parimente che non sia grassa per troppo mangiare (purché non allattasse effettivamente un polledro) trovandosela di soverchio panciuta, scemata gli sia qualche parte del suo pascolo ordinario un poco avanti: all' essercitio poi potrà essere destramente adoperata, ma non giamai affaticata; usando seco nel resto del suo governo innanzi carezze che asprezze.



## CAP. X.

*Dell' Apparecchio prossimo da farsi per la monta, si da parte dello Stallone come della Cavalla.*

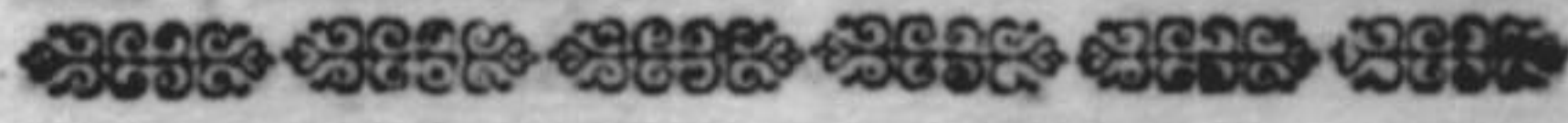
**U**N mese avanti, nettata che allo stallone farà la bocca e la lingua, gli cavarete sangue dalla vena del Palato, detta la Palatina, lasciar sanguinar ben bene, dategli poi in vece del suo pascolo ordinario della spelta, continuando questa sorte di mangiare non solo durante la monta, ma etiamdio un mese dappoi, accioche sene vada ristorando alquanto delle forze consumate. Hor avvicinandosi il tempo appostato per la monta, lo purgarete otto giorni avanti, al segno del Cancro o Scorpione, a Luna scema per assottigliargli il sangue.

R. Antimon. ʒiiss.

Mescolato in un mezzo boccal di buon vino diafi a modo di beveraggio per una volta.

*Ce n'est pas que je veux un tel cheval estre abstenu tout à fait du manege, afin qu'il oublie toutes les belles actions, qu'il a apprises à coups tres rudes & à grande peine de son écuyer; Mais je dis seulement que les écoles dorvent estre legeres terre à terre, non pas trop gaillardes, comme je viens d'avertir: Je ne defends pas aussi de satisfaire au desir d'un Cavallier curieux de le voir faire des courbettes, voltes & autres hautes écoles; mais à mon avis cela ne sera pas pratiqué souvent ny continué trop long temps; & apres cela on le doit laisser en repos à proportion de la fatigue, qu'il y a enduré. Au contraire ce seroit une extravagance insupportable, que de vouloir faire saillir un cheval, & le travailler au manege à coups de la chambriere.*

*La jument pour faire des poulains doit estre aussi mediocrement nourrie, afin que l'excès de son manger n'en produise un autre dans sa corpulence, dont la conception pourroit estre empêchée. On luy peut amoindrir un peu son portion ordinaire, & l'appliquer discrettement au travail sans la jamais fatiguer. Il la faut plustôt caresser que rudoyer.*



## CHAP. X.

*Du Traitement que l'on doit faire aux Etalons & aux Cavales s'approchant le temps d'étallonner.*

**U**N mois auparavant on doit nettoyer la bouche & la langue à l'étallon, & le faire bien saigner au palais. Apres cela il luy faut donner au lieu de sa viande ordinaire, de l'épeautre, & ainsi continuer tandis qu'il sallit, & encore un mois apres, pour reparer ses forces consommées. Le temps d'étallonner approchant, huit jours auparavant il le faut purger au declin de la Lune, au Signe de Chancre, ou de Scorpion, pour luy subtiliser le sang.

R. Antim. ʒiiss.

Mélez le d'avec un demy pot de vin, & en faites un breuvage.

Equam verò purga

℞. Scammon. ℥i.  
Gum. Gutt. ʒʒ.  
Aloe Epat. ℥ii.  
Agaric. ʒʒ.

Vin. Gener. mensur. semis.  
Misce fiat haustus una vice.

Hoc factò post duos vel tres dies os illi munda, & Luna decrefcente sub Signo Cancrì, Aquarii & Libræ, jugularem utramque, at sub Signo Piscium ventralem seca.

Accidit autem sæpe, ut ad Venerem inertes inveniuntur, ne tu eam ita è vestigio stimulantibus provocaveris, sed lentè procede accurateque dispice, utrum id non contingat, eò quod uterque novitius & rei inexpers sit, quòd mihi sanè in compluribus equis evenisse memini, qui pro castratis vulgò habebantur, quos tamen juvi modica sanè industria. Accipe spongiam novam, vulvæ equæ ineundæ prius bene adfricatam, eaque nares admissarii pariter defrica, & vice versa, cum spongia, qua absterfa fuerint naturalia admissarii, imbue nares equæ, quòd sæpius iterandum; stabulentur etiam simul, at in stationibus diversis & bene obfirmatis. Præterea sæpè ad equam ducatur admissarius, five verus seu probaticus, vinculis tamen prius, ne calcitret, cohibitam, & sine ut eam pro lubitu & ante & retrò adodoretur, usq; dum in libidinem exardescat; Ab intra verò unum ex sequentibus, unà cum consueto pabulo ministrare profuerit.

℞. Rad. Satyr. Masc. M. 1.  
Amygd. dulc.  
Fabæ semicoctæ, āā. M. 2.  
Medull. panis Siligin. recent. M. 3.  
Misce dosis pro una vice,  
vel

℞. Rad. Satyr.  
Amygd. dulc. āā M. 3.  
Rasur. Priap. Cervi.  
Tauri, āā. ʒi.

Misce omnia simul & divide in duas partes æquales.

Equæ juvabit dare Hippoman. ʒi. advertendum autem, ne ullo modo ineatur invita & antequam evidentia equitionis signa appareant; aliàs littus arabimus oleumque & operam perdemus; imò, contra admissarios (maximè si est Novitia) implacabile concipiet odium, quòd ei deinde vertetur in naturam, ita ut, etiamsi progressu temporis ad coitum stimuletur; timendum

Eben dasselbige soll auch mit der Stute geschehen/ als nemlich

℞. Scammon. ℥i.  
Gum. Gutt. ʒʒ.  
Aloes Epat. ℥ii.  
Agaric. ʒʒ.

In einer halben Maß Wein.

Darauf ihme ein Tag zwey oder drey hert nach im Krebs/Wassermann/oder Waag die beyde Halsadern im abnehmenden Licht/ im Fischern aber die Sporadern öffnen und wol ausblüthen lassen.

Wenn es Sache wäre / daß zur Zeit des Beschälers einerseits keine Lust vorhanden wäre/ soll man nicht so bald mit starcken und jarren henden Sachen fertig seyn / sondern vorhero fleissig betrachten / obs irgend ein junger Beschäler seye/ so noch niemalen beschälet/ (wie mir dergleichen Pferde selbstn unter die Hand kommen/welche von vielen Unverständigen gar vor Wallachen gehalten worden/welchen ich doch ohne Ruhm zu melden/ in kurzer Zeit geholffen.) Man nehme einen neuen Schwammen / mit welchen man vorhero der Stuten Scham wol gerieben hat / und wische mit selbigen offt die Naslöcher des Beschälers. Item/ der Stuten/ wenn er an des Beschälers vorhero angerieben worden/ und sie ein par Tage in beyderseits wolverwahrt in unterschiedlichen Ställen nebeneinander stellen. Man soll ihn auch offt zu ihr heraus auf einen Platz führen/ die Stuten mit Stricken spannen / und den Beschäler von vorne / wie auch hinten die Stute wol beriechen lassen/ und fleissig Acht haben / daß die Stute derselben nicht schlage; Und dieses soll so lange geschehen/ bis sie endlich Lust bekommen / ihme auch täglich unter das Futter von nachfolgenden eins zu fressen geben.

℞. Stendelwurß Männlein / 1. Handvoll.  
Süße Mandelkern.  
Bonen halb gesotten/ von jeden 2. Handvoll.  
Kockenbrod / neubachen / ohne Rinden / 2.  
Handvoll.

Durch einander gemischt.

℞. Stendelwurß.  
Süße Mandelkern/ jedes 3. Handvoll.  
Geschabtes Hirschzän.  
Dito von einem Stier / von jeden ʒi.

Wische alles zusammen und mache zwey Theil daraus.

Der Stute soll man ʒi. von Hippomanes, sonstn Pferdgifte genant/ eingeben/ aber zuschen/ daß man den Beschäler nicht zulasse / ehe und bevor die Stute nicht recht rossig seye / fürnemlich so sie noch niemalen belegt worden / denn sonstn wird sie nicht allein nicht empfangen/ sondern werden den Beschälern spinnenfeind/ welches ihnen ihr Lebtage anhängt; und wenn sie hernach schon rossig/ ist zu besorgen / daß die dem Hengst

Medefimamente s'ha da fare colla Cavalla, cioè purgarla come segue.

℞. Scammon. ℥i.  
Gum. Gutt. ʒʒ.  
Aloes Epat. ℥ii.  
Agaric. ʒʒ.

Mescolato, e dato come s'è detto di sopra, con altrettanto di vino.

Fatto questo, due o tre giorni dopoi, se le deve nettar similmente la bocca, cavandole sangue a Luna pur scema nel segno del Cancro, Acquario e della Libra, all'una e l'altra banda del collo, ma se fosse nel segno di Pesci, alla vena di fianchi.

Dato caso, che l'uno o l'altra non fosse così volentieroso alla monta come si richiede, non esser di gratia troppo precipitoso ad incalorirli a forza di cose stimolanti, ma si camini adagio, considerando prima, se ciò non proceda per essere l'uno o l'altro novizzo, e poco pratico della faccenda; il che sò essermi avvenuto con parecchi Cavalli, tenuti d'altrui per castrati o sterili, a cui però da me s'è rimediato con la mia industria. Piglisi dunque una spugna nuova e netta, e con essa fregata ben bene la natura della Cavalla, se ne fregghi anco le narici dello stallone, e pel contrario con detta spugna fregati i genitali dello stallone, stropiccisi quelle della Giumenta: il che si facci più volte, mettendoli alcuni giorni insieme, ma in stanze tramezzate e molto ben custodite. Di più lo stallone, sia il vero, o pur quello da pruova vada delle volte in un luogo a ciò disposto a trovar la cavalla, prima ben legata di mani e piedi, e lasciate che l'annasi d'avanti e dietro a suo capriccio, fino che s'innamori, avvertendo che non gli dia de' calci: per giovar poi di dentro date allo stallone tra il pasto ordinario, un di questi secreti.

℞. Rad. Satyr. Masch. M. 1.  
Mand. dolc.

Fave mezzo cotte, āā. M. 2.

Midolla del pan di segala, fresco, M. 3.

Tagliato e mescolato ogni cosa insieme; per una volta sola.

℞. Rad. Satyr.  
Mand. dolc āā. M. 3.  
Rafu. Priap. Cerv.

Detta del Toro, āā. ʒi. ʒ.

Mescolato insieme sia diviso in due parti uguali.

Alla Cavalla sia dato dell'Hippomane ʒi. guardando di non congiungerla in modo alcuno prima che non sia ben in sugo, e non si scuoprino i segni evidenti del suo innamoramento, perche non farete che male di violentarla, (principalmente se la Cavalla fosse Novizza) perche non concepirà, anzi diventerà nemica mortale agli stalloni, cosa che le farà poi come naturale,

De la même maniere il faut traiter la cavale, c'est à dire, luy nettoyer la bouche, & la purger avec des drogues suivantes.

℞. Scammon. ℥i.  
Gomme Gutt. ʒʒ.  
Aloe Epatiq. ℥ii.  
Agaric. ʒʒ.

Misc. avec du vin & appliqu. comme est dit cy dessus.

Cela estant fait il luy faut deux ou trois jours apres ouvrir les deux veines du col, au declin de la Lune au Signe du Chancr, Verseau, & de la Balance, ou la veine d'éperons, si on le fait aux Poissons.

Si l'un ou l'autre n'a pas assez d'appetit a saillir ou a se soumettre, il ne se faut pas trop precipiter à les échauffer par des drogues irritantes, mais on doit aller tout doucement & considerer auparavant si cela ne vient de l'ignorance du métier, qu'ils doivent commencer. Je me souviens, que quelques uns ons tenus des semblables chevaux pour châtrés, ou steriles, que j'ay pourtant mis en leur office moyennant mon industrie; Il faut prendre donc une éponge neuve & nette, & en frotter la matrice de la cavale, & puis les narines de l'étalon: & au contraire le defaut étant à la cavale, il faut frotter avec une éponge neuve les parties naturelles du roussin soit du vray, ou de celui d'épreuve & puis les naseaux de la cavale, ce que l'on doit iterer plusieurs fois, & les mettre ensemble, mais en divers appartements bien garnis. L'étalon soit mené quelques fois à un lieu bien commode pour voir la cavale. laquelle sera liée aux bras & pieds, afin qu'elle ne regimbe pas, qu'il la flaire en avant & en arriere à son goust, tant qu'il en devienne amoureux. Et pour remedier aussi par dedans, donnez à l'étalon dans son manger ordinaire une de ces medicines.

℞. Racin. Satyr. Mâl. M. 1.  
Amand. douces.

Faves demy cuites, āā M. 2.

Mie de pain de seigle frais, M. 3.

M. & coupez les ensemble pour une fois.

℞. Racin. Satyr.  
Amand. douces, āā M. 3.  
Rasur. du Priape de Cerf.  
de Taureau, āā :i.

M. & en faites deux portions egales.

On peut donner à la cavale de l'Hippomane ʒi. & ne la commettre jamais à l'étalon, avant qu'elle ne face paroître aussi son inclination par des signes evidents, car on ne fera rien par force, sur tout si la cavale est novice; alors elle ne deviendra jamais amoureuse, mais plustôt ennemie des étalons & ne conceura pas, & même cette aversion luy demeure comme naturelle. Et quoy qu'avec  
K le temps

non immeritò fit, nè memor injuriæ & violentiæ quam olim ab admiffariis passa est, sese vindicet acerrimè.

At, si Admiffarius, alias ob causas, utpote impotentiam, senium, aliosque defectus saluendi fastidio laboraret, ad fortiora remedia recurrendum erit; cautè tamen; nam usus stimulantium absque confortantium temperamento vim generativam citò exhauriet: hinc oculatissima suadet inspectio in Fabros & Veterinarios, ut plurimum idiotas, severè illis inculcando, ne in exhibenda Camphora, Lytargyrio, quod alias Saccharum Saturni nuncupant, sint nimii, sed parcè circumspèctèque procedant: vix enim res est à cujus usu immodico equus faciliùs sterilefcit: Quare hæc species non modò in sumptione externa damnamus, sed etiam, si exterius adhibeantur, provideatur omninò, ne equo partem delibutam lambendi extet facultas.

℞. Hippoman. ʒiʒ. cum frusto panis, aut in pabulo.

℞. Cantharid. Pulveris: N. 7.9. ablatis alis & pedibus.

OL. Amygd. dulc. ʒiiij.

Misce & divide in tres doses.

℞. Rasur. Priapi Cervi.

Tauri aa. ʒʒ.

Sem. Ling. avis ʒj.

Piper long. ʒʒ.

Caryoph. ʒij.

Orchis ʒj.

Misc. dosis ʒʒ. detur mane & vesperi in pabulo.

Quadrante horæ ante coitum mari & fœminæ cum pane vel pugillo pabuli præbè drachmam semis seminis Urticæ, Æquinoctio autumnali ipso Novi-vel Pleni-Junio collectæ; vix etenim equa recusaverit iniri, si admiffarius ante coitum illud sumperit, modò debito tempore sit collectum. D. ficente autem jam dicto semine, utere sequentibus.

℞. Coaguli Vitulini ʒvj.

Flor. Lad. Mʒ.

Misce.

℞. Matric. Lepor. ʒj.

Vin. gener. Mʒ.

Misce.

Dum coire cœperit admiffarius, vesperi os, nares & præcipuè scrotum & genitalia vino generoso & subcalido laven-

Hengst nicht beschädigen / aus Ursachen / die weil noch wol daran gedencken / wie sie zum ersten mal von ihnen iracunt worden.

Wenn aber einem Beschäler solches nicht von der Jugend / sondern von andern Zufällen / als Alter / und dergleichen herkäme / solle man nachfolgende Sachen / so stärker / gebrauchen / doch wol fürsichtig damit umgehen / damit der Sachen nicht zu viel geschehe: Sientemal die Pferde von allzuvielen Gebrauch der anreizenden Mitteln / wosern die Erstarckende nicht darbey in Acht genommen / gar bald können verderbt werden; Was sen man denn in diesem Fall / den Schmieden und ungeschickten Ross-Aerzten fleissig in die Karten sehen solle / daß sie den Kampffer den Pferden nicht so überflüssig in Leib eingeben / (wie ihrer viel aus Unwissenheit thun) sientemal von keinem Ding / eher ein Pferd unfruchtbar wird / als von Kampffer / wie denn auch von Silbergleit; welche Stück keinem Pferd innerlich zu gebrauchen / und so mans äusserlich braucht / soll man das Pferd also verwahren / daß es sich nicht lecken kan.

℞. Hippomanes oder Pferdgifte ʒiʒ. auf Brod oder Futter.

℞. Goldkäfer / Cantharides genannt / ohne die Füß und Flügel / N. 7.9.

süß Mandelöl ʒiiij. Misch alles durcheinander und mache drey Theil daraus.

℞. Geschabt Hirschenzän.

Duo von einem Stier / von jeden ʒʒ.

Saamen von Vogelzungen. ʒj.

Langer Pfeffer ʒʒ.

Nägelein ʒij.

Hundshoden / ein Kraut ʒj.

Vermische alles durcheinander die Dosis ist ʒʒ. Morgens und Abends unter dem Futter einzugeben.

Letztlich soll man ihnen beyden täglich eine viertel Stunde vor dem Beschälen ein halbes Quintlein Eyter Nesselsaamen / welcher im Herbstmonat um das Æquinoctium, im Punct des Neu- oder Vollmonds gesamlet ist / auf einem Brod oder Handvoll Futter eingeben; denn nicht leichtlich eine Stute abschlagen wird / wenn der Beschäler und sie vor dem Sprung dieses Saamens genossen / so er anders zu rechter Zeit gesamlet worden. Wenn man den Eyter Nessel Saamen nicht haben kan / soll man nachfolgende Sachen gebrauchen.

℞. Kalbsrenne ʒij. in einer halben Maß Milchraum / eine viertel Stunde vor dem Sprung.

oder

℞. Matricis von einem Hasen ʒj. in einer halben Maß Wein.

So der Hengst nun angefangen zu beschälen / soll man ihm alle Abend die Naslöcher / Maul / und sonderlich des Geschrot mit warmen Wein



si che, andando pur col tempo in amore, u'è pericolo grande che non si vendichi un giorno dello stallone, perche le resta quella impressione del primo sforzo crudele, che le fù fatto.

Tornando allo stallone dico se rifiutasse la Cavalla, non già esser per novizzo, mà per impotenza, vecchiaia od altri difetti, si potrà dar di piglio a' rimedi più potenti, cautamente però, attesoche usandosi di soverchio i mezzi stimolanti senza tempra di confortanti, ruinar si può di leggieri un Cavallo, sì che ne divenga affatto difutile per la monta: onde si ha da tener occhio vigilante sopra i fatti de' i Marscalchi o Veterinari idioti e goffi, procurando al possibile, che vadino ritenuti nel darli la Canfora Litargirio, o sia Zucchero di Saturno, non essendo cosa al mondo più propria a render sterile qualsisia cavallo, che l'uso soverchio di dette specie: per tanto non vorrei solo che non gli fosser mai date interiormente a modo di beverone, mà etiandio applicate di fuori s' habbi mira, che non se gli lasci il commodo di leccarsi.

℞. Hippoman. ʒiʒ. con un pezzo di pane o pur in biada.

℞. Cantaridi in Polvere, N. 7. 9. levatigli prima le ale, e piedi.

Oglio di Mandole dolci. ʒiiij.

Mescolato e spartito in 3. dosi.

℞. Rasur. del Priapo di Cervo.

Toro añā. ʒʒ.

Seme di Lingua avis. ʒj.

Pepe longo ʒʒ.

Garofan ʒii.

Testicolo di Cane, cioè una herba. ʒj.

Mescolato insieme ʒ. per dose, e diafelo mattina e sera nella biada.

Un poco avanti la monta cioè un quarto d' hora fate l'uno e l'altro mangiare sopra un poco di pane o biada una mezza dramma del seme di Ortica minore che sia raccolta circa l'equinottio nell'autunno sul punto del Novi-ò Plenilunio, perche non rifiuterà così di leggieri una cavalla, se lo stallone avanti il coito nè haurà mangiato, quando però è colto con le debite osservazioni della Luna: non essendo modo di poter haver la detta semenza d' ortica minore, servitevi delle cose seguenti.

℞. Quaglio di Vitello ʒvj. in un mezzo bocal di fior di latte.

℞. Matrice di Lepre ʒj. in un mezzo bocal di vino.

Nel tempo che comincia lo stallone a coprir la Cavalla, ogni sera se gli lavi le narici, bocca, e principalmente la borsa eti

le temps l'envie la pienne à se soumettre, c'est pourtant avec danger, qu'elle ne se revange un jour contre l'étalon, puisqu'il se conserve quelque impression dans sa memoire du premier assaut violent, qu'il luy a fait auparavant.

Retournons à l'étalon: du quel il est à noter, s'il ne veut recevoir de l'amour par quelque autre défaut, comme par impuissance ou vieillesse &c. qu'on luy applique des remèdes plus fortes mais avec cautelle, où que l'excès de ces remèdes irritants, sans quelque temperament des confortatifs pourra très facilement ruiner un étalon & le rendre tout à fait inutile à ses oeuvres naturelles. C'est pourquoy il faut toujours bien regarder les actions des Marechaux sots & Medecins de chevaux imprudents, qui s'opiniâtrent à donner aux chevaux du Camfre, Litarge, ou soit Sucre de Saturne en abondance non obstant qu'il n'y a rien de plus à propos pour rendre les chevaux de l'un & l'autre sexe steriles, que lesdites drogues. Ce qui doit empêcher de ne s'en pas servir pour les chevaux par dedans, mais de ne les appliquer aussi par de hors sans precaution de la faire à une mode, que le cheval ne se puisse leicher.

℞. Hippomane avec une piece de pain, ou dans l'avoine.

℞. Cantharid. en poudre sans les ailes & pieds N. 7. 9.

Huil d'Amandes douces ʒiiij.

Misc. & les partagez en trois portions.

℞. Rasur. de Priape de Cersf.

Taureau ā. ʒʒ.

Sem. de la langue d'oiseau ʒj.

Poivre long ʒʒ.

Cloux de Chyrosfle ʒij.

Covillons de chien espece d'herbe ʒj.

Misc. & en donne ʒ. pour une fois le matin & au soir parmy l'avoine.

Un peu devant le saut, c'est à dire un quart d' heure devant, donnez à l'un & à l'autre sur un morceau de pain ou avec de l'avoine une demy dragme de la semence de la petite Ortie, laquelle soit cueillie durant l'equinoxe de l'automme au point du croissant, ou de la pleine Lune, de la sorte on est assuré, que la jument ne refusera pas facilement son étalon. S'il n'y a moyen d'avoir de cette semence, prenez des choses suivantes.

℞. Du Lait caillé de Veau avec un demy pot de crème.

℞. Matrice de Lievre ʒj. dans un demy pot de vin.

Quand l'étalon fait son office, il luy faut laver tous les soirs les narines, la bouche, & principalement la bourse & les parties genitales

tur foveanturque; pascatur in die quinquies, mane scilicet orto Sole (si illo die non coibit, alias nec admissarius nec equa ante congressum quidquam gustabunt nisi hora una à coitu, ut dicitur) post haustum, hora ante meridiem, duabus post meridiem & Sole occidente: breviter, toto admissionis tempore habeatur bene & mundè, ita ut neq; lautitiæ nec delitiæ defint: suaviter etiam nonnunquam ducatur ad campos, maximè sereno cœlo, nisi coire debeat illa die; Potus frigidus non fit & crudus, sed calidâ & manipulo farinae albilimæ corrigatur.

Wein bähren / ihm des Tages seine fünff Futter ordentlich geben / als frühe um 5. Uhr / wenn er nicht beschält / (denn vor dem Sprung soll weder er / weder sie etwas gemessen / ausser den Euter-Nessels Samen / sondern eine Stund darnach) zum andern sein Tranckfutter; drittens / sein Mittagfutter um eilffe; vierdens / Abends zur Zausen um vierz; fünffens / sein Nachtfutter um siebene. Kürzlich / man soll ihm zu dieser Zeit am Futter durchaus keinen Mangel lassen / und so er nicht beschält / ihn selbigen Tages bey schönem Wetter / ein Stundlein bey der Hand ins Feld führen / damit er sich nicht zerstehe / auch ihm niemal kalt zu trincken geben / sondern ein wenig warm Wasser darein gessen / und eine Handvoll schön Meel darunter mengen.

Equæ pariter bene fit, & prout res postulat curetur optimè, minimè eam ad gravia urgendo, quin potiùs delicate & pascatur & ornetur, quò decore & forma ejus capiatur admissarius.

Die Stute muß ebenmäßigg wol gehalten werden nachdem es die Sache erfordern wird / selbige nicht bemühen / sondern allen Willen und Niedlichkeiten zulassen / welche sie bey ihrem Beschäler können beliebt machen.

## CAP. XI.

*De Admissura ipsa, & quomodo institui debeat.*

**A**dmissarium equabus jungendi modus duplex est: Naturalis & Artificialis; Naturalis est, dum mares soluti cum equabus solutis liberè & promiscuè coeunt, daturq; copia cum illis rem habendi, quousque utrimque congregiendi supervenerit fastidium. Artificialis est, dum admissarii non liberè sed capistro frenati, equas, vinculis & loris pariter cohibitas, sub perorigæ directione & famulantium ope, statis legibus ineunt.

Primus modus bonus est, cum ministrorum industria & auxilio non necessariò indigeat, naturæque, ut patet, conformior; (Vid. Fig. 7.) Adde quod nulla equa se iniri acquiescat, nisi ipso actu equiat; equire autem convincuntur, cum ferociter hinnitantes, arrecta cauda maribus ultrò occurrunt & de vase naturali tunc plus solito turgido & calenti humorem quendam album femini perfimilem emittunt, item læpius mingunt &c. Præterea equæ hoc modo initæ citius concipiunt; hinc est sanè, quod naturalem hunc coitum artificiali lubens præferrem, modò abesse equarum calitatio, quamvis enim ante admissionem excalcentur: habent nihilominus, unde admissarios quàm gravissimè perant.

## Das eilffte Capitel.

*Wie man beschälen solle.*

**S**ein zweyerley Manier anjese fast bräuchlich mit dem Beschälen: Die erste Manier wird genennet das freye Einlaufen / wenn man nemlich die Hengst. unter die Stuten frey läßt herein lauffen / und ihnen so lange beywohnen / bis endlich sie der Stuten / und die Stuten ihrer nicht mehr achten. Die andere Weise ist / wenn die Stuten von der Hand / mit Zuhülffe der Knechte und andern guten Vortheilen / belegt werden.

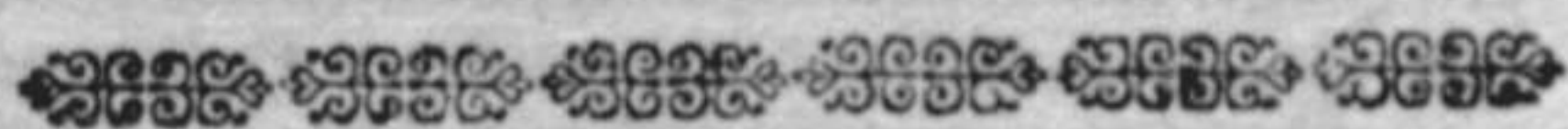
Die erste Weise ist zwar gut / und ohne sondere Mühe / wie denn auch der Natur viel gemässer / als die andere / (Siehe Fig. 7.) indeme keine Stute dem Beschäler auflaffen wird / sie seye in der Thar rossig / welches an ihnen zu erschen / wenn sie nach dem Hengst wickelen / und mit aufgereckten Schwaffen auf ihn zulauffen / ihnen auch die Mutter auflafft und geschwült / und zum öfftern eine dem Saamen gleiche Feuchtigkeit von sich lassen / item oft stallen. Solche Stuten / sage ich / werden auch ehe empfangen als wenn sie von der Hand belegt werden; also daß ich sie gewisslich der andern billich vorziehen sollte / wenn man sich des Schlagens nicht darbey zu befürchten hätte / denn obwolen ihnen die Eisen hinten abgebrochen / so kan einen Weg als den andern ein Pferd übel gnüg getroffen werden.

Nº 7.



genitali di buon vino caldo un poco, dandogli i suoi cinque pasti ordinarii al giorno, a sapere, a mattina levato il Sole, (intendendosi se non monta quel giorno, perche havendo da montare, nè esso, nè la Cavalla devono mangiare avanti 'l coito, mà una hora dappoi, come in appresso si dirà) il suo postbevere, il pranzo un hora avanti mezodi ovvero alli dieci sei, la merenda a ventium hora, la cena a venti quattro: in somma, durante 'l tempo della monta sia trattato bene e pulitamente, senza che gli manchi morbidezza alcuna, tanto nel vitto, quanto nelle nettezze ed altri diporti, come nel menarlo un horetta dolcemente a spasso per la Campagna, se il tempo fa bello e non deve montar in quel giorno. Il suo bere non sia freddo mà temperato con acqua calda, e sostantiato con un po di farina bianchissima.

La Cavalla parimente habbi buon governo, conforme che lo stato suo richiederà, non dandogli pena, mà tutti gli agi e delicatezze, che se le confanno e lo possino, qual donzella leggiadra, render vezzosa, vaga e desiderabile al cospetto dello stallone.



## CAP. XI.

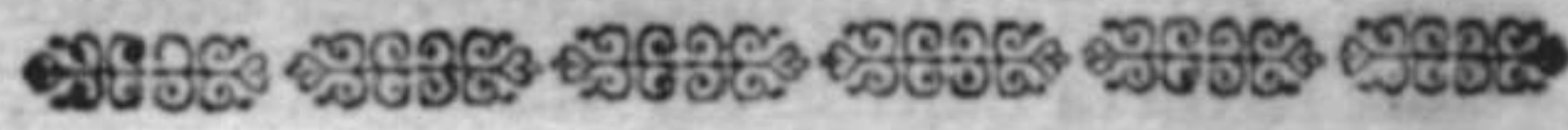
*Della Monta istessa, e delle cose d' osservarsi intorno ad essa.*

**D**ue hoggidi sono i modi di dar lo stallone alle Giumente; Il primo si chiama a Monta Scapola, & è quando si lascia, che gli stalloni sciolti e slegati se ne vadino alla monta, a starvi fin a tanto che l'uno resti infastidito dell' altro. Il secondo detto Mont' a mano, è, quando sono dati alle cavalle non liberi mà legati, ajudandovi i ministri con ordini buoni e vantaggiosi a conseguit il fine bramato.

La prima maniera e buona non essendovi bisogno della industria de' servitori, anzi la più conforme alla Natura (Ved. Fig. 7.) stante che niuna cavalla lascierà, che sia coperta senza esser effettivamente innamorata, il qual amore si conosce quando annitrendo forte, a code alzate corrono incontro a gli stalloni, gittando fuori della natura, all' hora più gonfia e calda del consueto, un certo humor bianco molto simile alla genitura, aggiongendovisi lo spesso orinare &c. queste Cavalle dico, ingravidano più presto che altrimenti, e se non vi fosse da temere quello disgratiato tirar de' calci delle cavalle talvolta ritrosfette (le quali quantunque si stiano a piedi sferrati potriano con tutto ciò salutarli di colpi assai horrendi) le darei in verità il vanto.

*tales de bon vin un peu chaud, & luy donner ses cinq repas ordinaires le jour; Le premier au point de jour s' il ne doit saillir cette journée, autrement il doit s' abstenir aussi bien que la cavale de desjeuner devant le saut & ne manger, qu' une heure apres, comme je diray en son lieu. Le second apres les avoir abreuvés, le troisième à onze heure, le quatrième à quatre heure, le dernier à 7. heure. Bref, durant ce temps là, il le faut bien & nettement traiter, & ne luy laisser rien manquer. Il seroit aussi bon les jours de relais de le promener tout doucement à la compagne s' il fait beau. Son breuvage ne soit pas trop froid, mais temperé avec de l' eau chaude, & mêlée d' une poignée de belle farine.*

*La cavale soit de même bien pensée, comme sa disposition le desire, sans luy donner trop de peine, afin qu' elle puisse donner de l' amour à l' étallon, & luy plaire.*



## CHAP. XI.

*Quelles choses il faut observer quand on veut faire étalonner.*

**I**l y a deux manieres d' étalonner, le premier est quand on laisse courrir le roussin tout libre parmy les cavales, où ils demeurent ensemble tant qu' ils soyent degouté l' un de l' autre. L' autre se fait à la main quand ils sont liés & les valets leurs assistent.

*La premiere est bonne & plus naturelle (Voyez Fig. 7.) vu que une cavale ne se soumettra pas au roussin avant que d' estre amoureuse, ce qu' elle fait paroître, par son hennissement, s' approchant à l' étallon la queue levée, c' est alors que la matrice s' enfle, & qu' elle jette dehors quelque humidité blanche, & pisse souvent je prefererois generalement cette maniere à l' autre, s' il n' y avoit rien à craindre des cavales ruantes, qui pourroient salier les étallons de rudes coups, quoy qu' elles fussent desferrées.*

Ad regulandum nihilominus modum illum primum, irregularem alias, suppositis Universalibus, consulerim admissario, quantumvis robustissimo, plus quam septem aut ad summum octo equas attribui fas non esse: quod si foret impotentior, pauciores juxta virium exigentiam ei comparerentur; Non convenit etiam admissariis novitiis equas jungi novitias, sed hæc admissarium requirunt veteranum, qui eas ineat patienter absque furia & non exterreat; & illi equas pariter veteranas, quæ alias pepererint, qui non ita quemadmodum novitia, lasciviant, tales namque admissariis sæpe sunt exitio.

Nunc superest ut de altero modo magis tuto & instituto nostro conformiori agamus, qui erit, ut sequitur, ne me in longa diffundam proœmia.

Primò diluculo equæ ineundæ, strigili prius probè depexæ & ab omni sorde repurgatæ cauda implectatur, & ab omni pabulo (excepto urticæ semine) prorsus jejuna, quadrantulo horæ suaviter obequitetur: reducta deinde ad stabulum postici pedes longis funibus illaqueentur, qui funes per anticos transeunt utriusque pedi nodo circumplectantur ad nutum illicò dissolubili: caudæ quoque alligetur funis qui ab uno famulorum retrorsum attollatur ne admissario impedimento sit. (*Vid. Figur. 8.*) Teneant eum, caput versus, ministri duo, utrimque unus aut duo, si opus fuerit, ne fortè collabatur antrorsum; qui à sinistro est diligenter intendat funibus, nec solvat nodos, nisi peracta re ad stabulum reductus fuerit admissarius.

Interim denuò veniat admissarius probaticus (*Vid. Fig. 9.*) cujus præsentia si ad libidinem provocari conspexeris equam, illo sine mora sublato accedat verus, quem famuli duo vel plures, si efferus est, capistro funeo quod lora prælonga habeat, bene frenatum comitentur: & primo quidem bis terve equam circumducant, ut incendatur ardentius, & illa similiter equituriens mariti sui formam phantasiæ efficacius imprimat. Deinde stantem in conspectu equæ, sed tribus vel quatuor passibus remotam, permittite ut eam adodoretur pro lubitu; (*Vid. Fig. 10.*) interim cave, ne calcibus eam

Auf daß es gleichwol auch mit dieser freyen Weise recht hergehe/ ist zu observiren: Daß man niemalen einen Beschäler/ er seye so gut als er inder wolle/über 7. oder zum höchsten 8. Stuten zugebe: und wenn der Beschäler von geringen Vermögen/ kan man ihme weniger geben/ so viel man findet/ daß ihme gnug sein. Auch soll man keinem Jungen der zum erstenmal zum Beschälen gebraucht wird/ junge Stuten/so auch zum ersten mal belegt werden/geben/sondern zu diesen Stuten gehören alte Beschäler/ welche from seyn/ und die Stuten nicht erschrecken/ so ihnen hernach ihr Lebttag anhängt: Jungen Beschälern aber gehören ebenmäßig fromme Stuten/ so schon etliche mal belegt worden / und Fohlen gezogen haben/ denn solche tuchtiger zu dergleichen Beschälern seyn/ als die / welche niemalen belegt worden und getragen haben.

Nun lasset uns von der andern Weise reden/ welche sicherer und unserm Fürhaben ähnlicher ist/ nemlich von der Hand belegen/ welches auf folgende Art (auf daß ichs nicht länger verschiebe) geschehen soll.

Vor allen Dingen soll man frühe Morgens um 4. Uhr die Stuten fein säubern und abwischen/ den Schweiss ihr hinten wol zusammen flechten und aufschwänzen/ ihr weder Futter noch Trincken geben/ (ausser dem Saamen von Eyternessein/ welchen man ihr auf einem Brod oder handvoll Habern geben soll) dieselbe eine viertel Stund fein gemächlich herum reuten/ wenn diß geschehen / soll man ihr an die hintere Fuß 2. lange Wurffsailer anschlingeln/ dieselbe Sailer alsdenn zwischen den 2. vordern Füßen durch / und ein jedes Sailer um einen vordern Fuß schlingen / und beyde Sailer hinter dem Widerris mit einer Schleiffen zusammen knüpfen/ welche also gemacht seyn solle/ daß man sie im Nothfall bald aufziehen könne; an den Schwanz muß auch ein Strick angemachet seyn/ welchen eine Person über den Rücken vornen her fest anziehen solle/ damit der Hengst fein bald könne zu recht kommen. (*Siehe Fig. 8.*) Vornen bey der Stuten sollen auf jeder Seiten ein Knecht/ wofern es aber von nechten zwey seyn / damit sie dieselbe fein gleich halten können / und sie nicht für sich schiesse/ wie denn der auf der linken Seiten die Schlaiffen auch in Acht nehmen solle / aber dieselbe nicht ehender aufziehen/ bis der Hengst von der Stute hinweg geführt ist.

Wenn diß geschehen / solle man die Stuten zum Überflus vorhero mit dem Probir Hengst noch einmal probiren/ (*siehe Fig. 9.*) und sofern sie recht rossig/ den rechten Beschäler herbey bringen lassen/ denselbigen aber sollen 2. starcke Knecht mit einem Strick haffter an 2. langen Stricken/ (wenns von nöhten/ können mehr Knecht helfen / nachdem der Beschäler haltig/ wild oder fromm ist) erstlich 2. oder 3. mal vorwarts um die Stuten herum führen/ damit so wol der Beschäler sich in die Stuten verliebe / als auch die Stute den Beschäler ihr recht imprimiren und einbilden könne / (*siehe Fig. 10.*) denn den Beschäler von vornen auf 3. oder 4. Schritt die Stute anriechen lassen/ und wol Acht haben/

N<sup>o</sup>. 8.



Nº. 9.



N.º 9.

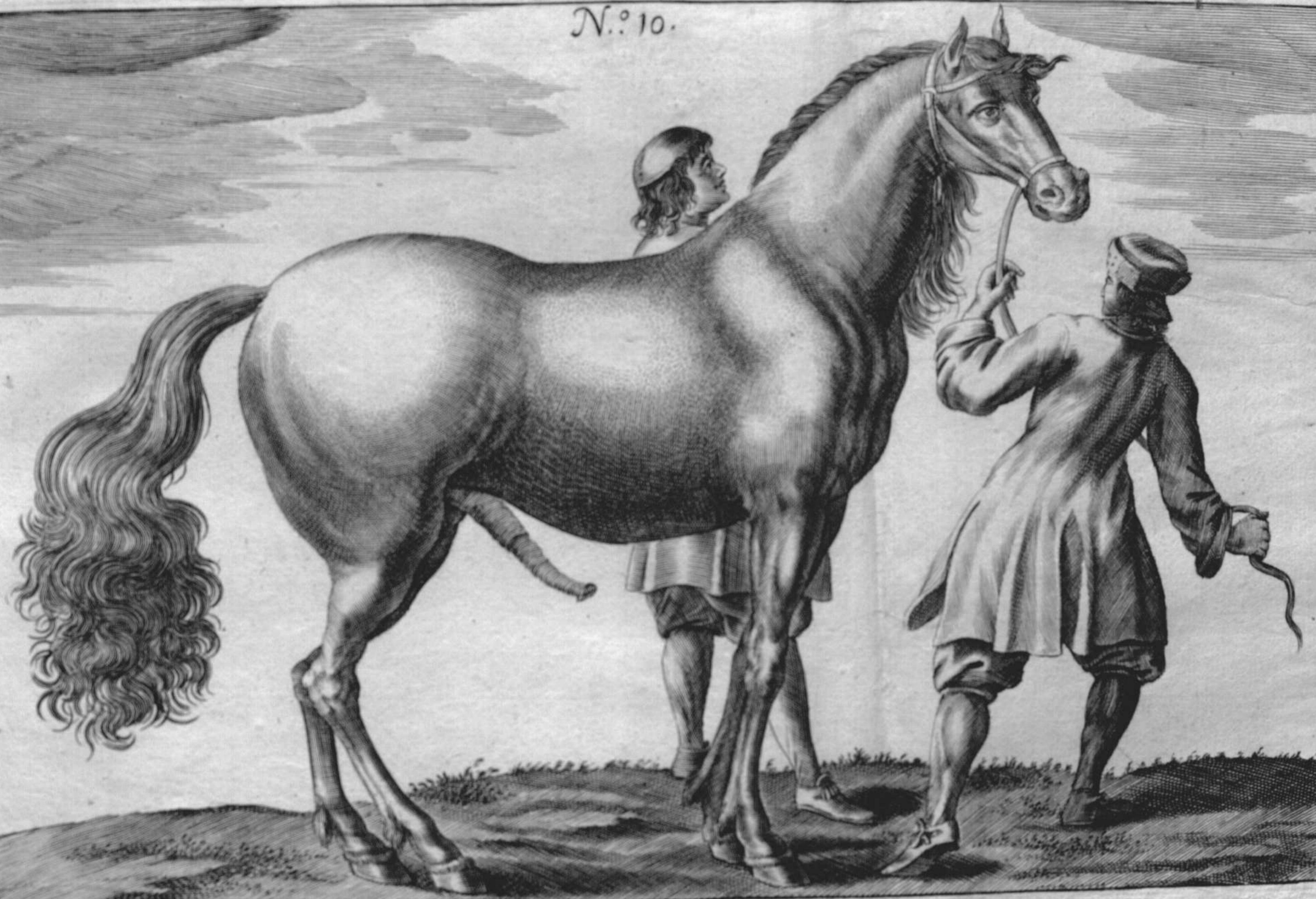




N<sup>o</sup>. 10.



N.º 10.





Per regular in qualche maniera anche questo modo, per altro sregolato, sopposte le cose universali, vorrei, che non fossero date a veruno stallone benché valorosissimo, oltre che sette o al più otto Cavalle; & essendo meno potente, se gli diano meno, a proportione delle forze che possiede. Non conviene altresì il dar stalloni novizi a giumente primaruole, ma per queste si vogliono stalloni vecchi ed agevoli che fanno far il fatto suo senza furia e senza dannoso spavento di esse, come per lo contrario a' stalloni Novizzi farà di mestiere di dar Cavalle piacevoli e pazienti, che habbino già figliato altre volte, e non faccino delle pazzie come le primaruole, che fuate dalla lascivia, sogliono talhora dar nelle insolenze a danno de' stalloni.

Hor parliamo della seconda maniera, più sicura e più propria al nostro istituto: cui pratica (per non allargarmi in altri preamboli) hà da esser la seguente.

Prima d' ogni altra cosa, di mattina a buonissima hora, strigliata, strofinata e ben affettata che sarà la Cavalla, bisogna intrecciar & auvilupparle la coda, e senza darle da mangiare o bere altro (la semenza d' ortica in fuori) cavalcarla dolcemente così un' quarto d' hora. Dopo ritornata in stalla, se le allacci i piedi con due corde lunghe che passino per mezzo delle braccia, dove accoppiate d' intorno se le aggroppi a nodo scorrente, cioè in modo che in caso di necessità possino snodarsi ad un tratto: alla coda si leghi una corda, la quale venga tirata da una persona e rabuffata per lo dosso in sù, accioche lo stallone non ne habbi impaccio. (Ved. Fig. 8.) Alla testa avanti addestrata sia da due servitori, uno per banda, ed anche due, essendo di bisogno, a fin di fermarla ben nel suo posto, senza che possa scapucciare innanzi, e l' ajutante della banda sinistra attendi ben alle corde, non sciogendone i lacci, avanti che, finito il negotio, lo stallone non sia rimediato in istalla.

Mentre vorrei che le fosse proferto pur' un altra volta, lo stallone provatizzo, (Ved. Fig. 9.) da cui presenza dando dimostrazioni d' esser invogliata, senza indugio levato quello, sene venga il vero, condotto da doi garzoni robusti (o, se la sua fierezza lo ricerca, da più) assicurato con un cavezzon di corda a redini lunghi, e lo menino due e tre volte attorno la giumenta, accioche sene invaghisca più ardentemente, ed essa tambene incapricciata resti con impressioni più vivaci delle dispoitezze desiderabili del suo drudo; Poscia stando pur in vista, ma discostato tre o quattro passi da essa

*Mais pour donner ordre en quelque part à cette maniere d'érégée, je ne conseille pas de donner au plus fort roussin plus de sept, ou huit cauales: S' il est moins robuste, il luy en faut soumettre moins, à proportion de sa puissance. Autrement il ne convient pas, de donner des étalons nouveaux à des cauales novices, car à celles cy se joint mieux un étalon vieil & exercité, qui fait son devoir sans furie & sans frayeur. De même il est mieux pour les nouveaux étalons de leur donner des cauales douces, qui ayent desja poulainé, & facent moins de folies que les novices, lesquelles pardonnent la lascivie toute sorte d' insolences.*

*Mais parlons à cette heure de l' autre maniere, qui est plus seure, & plus à nôtre propos, dont la pratique s' ensuit, sans nous engager à quelque autre détour.*

*Premierement & devant toutes choses il faut preparer la cavale de bon matin, l' étrillier, & bien frotter, retrousser sa queue, & ne luy donner à manger, ny à boire à la reserve de la semence d' orvie. On fait tant mieux si on la monte tout doucement un quart d' heure auparavant. Puis on luy attache les deux pieds à deux cordes longues, qui passent entre les deux bras, & les attachent aussi d' un tour, ils soyent liés derrière l' encolure d' un noeud courant qu' on puisse facilement dénouer. On doit attacher aussi la queue à une corde, qu' un valet pourra tirer pour ouvrir le chemin à l' étalon. (Voyez Fig. 8.) Deux valets soyent à la teste, à chaque côté un ou deux, s' il est nécessaire, pour l' arrêter également & empêcher qu' elle ne trébuche. Celuy du côté gauche aura soin du noeud de la corde, & ne l' ôte, que l' étalon ne soit remis dans l' écurie,*

*De plus il luy faut amener auparavant le roussin de preuve, (Voyez Fig. 9.) & si elle donne des signes de son inclination en sa presence, il faut faire venir le vray étalon sous la conduite de deux & s' il est nécessaire de plus de valets, qui le doivent mener à un caveçon à rênes longues deux ou trois fois à l' entour de la cavale, afin qu' il soit touché d' un desir plus ardent, & elle conçoive plus fortes impressions de la forme de son amant, qui soit éloigné d' elle à trois ou quatre pas, tellement qu' il la puisse flairer. (Voyez Fig. 10.) Alors il faut prendre garde qu' il ne luy saute sur la tête. Mais si l' un & l' autre est tout prest,*

feriat, aut in caput insiliat; Quod si hoc ex voto successerit & mutuo cōspectu, ad odoratu & collusu ambo bene commoti coitus desiderio exardescant, tum demum admissarius post equam suaviter convertatur, quem in ascendendo opportunè adjuvent. (V. Fig. 11) Nec desit Minister, qui genitale membrum introdirigat, dummodo hoc tolerat; sunt enim titillabundi, qui nec tangi hisce in partibus sustinent, tales ergò finamus ut proprio studio fœminam ineant. Sunt admissarii, qui nimis efferatè in libidinem furiant; ad quorù sævitiam temperandam, oclusis illos oculis post equam ad duos circuitur passus iuvat adducere, ubi ablatis deinde opertoriis ascendunt.

A coitu, sine ut placidè descendat, (Vid. Fig. 12.) neque eum impetuosè detraxeris: ex eodem quo ipsemet descenderit latere circumducatur per quadrantuli horæ spatium, quò experiaris num liberet iterato coire, quod sanè iuvaret; Reversus ad stabulum, mundetur bene, aliquantulum obequitetur, & ad sic quartam usque pomeridianam requiescat, & tunc novus ei concedatur saltus, ita tamen ut ante coitum ab omni potu uterque abstineat.

Accidit non rarò, ut equæ nulla arte adigi possint, ut ab admissario ineantur, adeo omnem eludunt industriam; concidunt aliquæ, recalcitrant, omniq̃ conatu reluctantur; quod sanè oppidò periculosum est: Si quæ est huiusmodi, capistro frenetur valido, cui lora seu funes annexi sint, & ita ad murum, qui sex à terra cubitis fenestram crate ferrea clathratam habeat, ad cancellos capite alto subligetur. (Vid. Fig. 13.)

Elapsis diebus decem seu tredecim, cum admissario probatico denuò profuerit experiri, nec acquiescere ut equam paululum tantummodo & obiter subafflet, neve si equa vel parum calcitret & quasi arcendo Venerem subhinniat, (Vid. Figur. 14.) (in plerisque enim, maximè novitiis id luxuriæ signum est) à cœpto velis desistere; uti solent ignari, qui cum animadverterint equam fortè primo coitu concepisse, id vulgò ita contingere persuasum habent; tu vero non sic: sed

haben / daß er die Stuten mit den vordern Füßen nicht schlage / noch derselben Schaden thue / oder ihr auf den Kopff springe. Wenn er nun der Stuten nichts begehrt zu thun / und sie einmal oder etliche angerochen / auch ganz fertig ist / soll man denselben umwenden / sein sittsam hinter die Stuten führen / und ihn auflassen. (siehe Fig. 11.) Es soll aber auch ein Knecht bestellt seyn / welche ihme das Glied wol einweisen könne / wenn er es leidet / denn viel Beschäler sind / so ihnen nicht das Glied anrühren noch helfen lassen / welche man also nach ihrem Gefallen gehen lästet. Biweilen sind die Hengst gar zu hitzig / und schießen mit aller Macht für sich / dieselbe muß man blinden / und mit den Blinden an die Stuten hinar bis auf ein paar Schritt führen / alsdenn ihn die Blinden abthun / und sie springen lassen.

Wenn nun der Sprung geschehen / soll man dem Beschäler im Absteigen der Weile lassen / ihn nicht jähling hinter sich zauffen oder reißen / damit er sich nicht überschlage / (siehe Fig. 12.) sondern ihn allgemählich von der Stuten hinweg / und wiederum von weitem auf die Hand / auf welche er abgestiegen ist / um sie herum führen / und wenn er eine Viertelstund also geführt / es versuchen / ob er noch einen Sprung thun wolte / welches / so es geschehen / wäre es um desto besser / alsdenn soll man ihn alsobalden in den Stall führen / fleißig abwischen / und ein halbe Stund herum hefften / denn hernach den Tag ruhen lassen / bis auf den Abend um 4. Uhr / allda man der Stuten noch einen Sprung solle geben. Man muß aber zu Abends so wol den Beschäler / als auch die Stuten / vor dem Beschälen nicht träncken.

Biweilen trägt sich zu / daß etliche Stuten sich gar nicht von der Hand wollen belegen lassen / man spanne sie auch wie man wolle; fallen über einen Hauffen / schlagen hefftig / und stellen sich gar ungehalten; bey welchen grosse Gefahr ist: mit solchen ist auf folgende Weiß Raht zu schaffen. Man lege ihr eine starke Halfter an / daran binde man 2. starke Saiter / und führe das Pferd zu einer Mauer / da ein mit Eisen gegitterte Fenster 2. Mann hoch seyn; durch diese soll man die Saiter durchschlingen / und die Stute also hoch anbinden. (siehe Fig. 13.)

Wenn nun der 10. oder 13. Tag vorbey / solle man mit dem Probirhengst die Stuten noch einmal wol probiren / und nicht nur ein wenig den Hengst hinar riechen lassen / und wenn denn die Stute nur ein wenig quickt / oder mit einem Schenckel strampfft / (siehe Fig. 14.) soll man dar um denselben nicht stracks hinweg führen / welches zum öfftern eine Stute / bevorab / so sie noch jung und ein Erstling ist / aus lauter Weisheit thut; gleichwol habens viel Ignoranten im Brauch / und wenn ihnen irgend eine Stute das ersiemal trüchtig geblieben / welche sich doch nicht viel im probir



l' affiuti a piacere, (*Ved. Fig. 10.*) havendo mira, che non lo calceggi, ne gli salti sopra la testa, il che riuscendo bene e trovandoli tutti due imbardati e dal detto vagheggiare & fiutare di voglia del godimento rabbiosamente incavalliti, e lo stallone di sotto armato, lo rivoltino dolcemente dietro la cavalla, già tutta desiderosa d'esser coperta, e l'ajutino a montarle adosso. (*Ved. Fig. 11.*) Non vici manchi all' hora un di servitori che sappia con destrezza istradargli il membro, se però lo sopporta, perche vi sono degli stalloni solleticosi, che non permettono anche il toccarglielo: questi tali adunque si lasci far da se a modo loro. Talvolta qualche stallone troppo fieramente invogliato vuol affaltar la cavalla a tutta furia; a questo tale bisogna mettere gli occhiali, e poi a due passi menarlo alla cavalla, e là levatogli gli occhiali farlo montare.

Finito il salto, diafi tempo allo stallone per smontare adagio, (*Ved. Fig. 12.*) nè selo strappi giù impetuosamente con furia, mà fate che se ne scenda da per se a suo comodo per la medesima banda per la quale discese & menatelo da capo per un quarto d' hora intorno alla cavalla, per veder se ei fosse di genio d' usar un' altra fiata con essa, il che succedendo sarebbe tanto meglio; poi si dee ritornarlo alla stalla, mondarlo pulito, farlo riposare fino a venti hore in circa, all' hora si hà da dargli una nuova montata, senza però abbeverar nè l' uno nè l' altra avanti di essa.

Accade delle volte, che una cavalla con tutti gli sforzi del mondo ed altri mezzi che se le adoperano, non possa esser ridotta a farsi coprire dallo stallone; vi sono che si buttano per terra, tirano de' calci, in somma fanno il diavolo per non esser montate; cosa veramente pericolosa assai. Non vi è altro rimedio che legarla alto d' un capestro forte à redini parimente gagliardi alle ferriate d' un muro che habbia una finestra a gelosia di questa sorte. (*Ved. Fig. 13.*)

Trascorsi che saranno i dieci o sia tredici giorni, fara di mestiere di farne un' altra esperienza collo stallone da pruova, e non contentarsi che l' affiuti solamente così alla sfuggita, nè meno, se ella talvolta desse uno striduccio come schivosetta, ovvero scalpitasse un poco co' piedi, (*V. Fig. 14.*) cosa che fa una cavalla, massime essendo novizza, per eccesso di lascivia; non levargliela dunque incontante per tal causa (come sogliono far certi scempioni, i quali essendosi accorti un dì, che una cavalla per fortuna habbia

prest, il faut tourner l' étalon tout doucement, derriere la cavale, & le laisser achever son saut. (*Voyez Fig 11.*) Il y aura aussi un autre valet qui facilite le chemin à la verge de l' étalon, pourvu qu' il souffre, qu' on l' y touche, car il y a des étalons chatouilleux qui ne supportent point que l' on les touche de ces membres là: à tels donc il faut laisser faire à leur gré. Si l' étalon fort enragé se va lancer trop furieusement sur la cavale, il luy faudra mettre les lunettes, en le menant derriere à elle; puis après lunettes otées on luy pourra donner son assaut.

Tout étant achevé il faut donner du temps à l' étalon, pour descendre à son aise, (*Voyez Fig. 12*) sans le retirer par force. Du même côté qu' il se sera tourné de la cavale, il le faut mener autour d' elle un quart d' heure du loin, pour voir si l' envie luy prendra de faire encor un saut, ce qui seroit tant mieux. Cela étant fait il le faut ramener dans l' écurie, le bien frotter, & luy donner son repas, jusqu' à quatre heures du soir, c' est alors qu' il faut presenter à la cavale encore un saut, mais il ne faut donner auparavant à boire ny à l' un ny à l' autre.

Il arrive souvent qu' une cavale refuse l' étalon quelqu' artifice, & moyen qu' on y employe; il y en a qui se jettent en terre, d' autres ruent, & font le diable à quatre: C' est vraiment chose fort dangereuse, à la quelle on ne scauroit mieux remedier, que d' un bon licol, & de l' attacher de deux cordes bien en haut à une treille de fer auprès d' une muraille. (*Voyez Fig. 13.*)

Le dixième ou treizième jour étant passé il sera à propos de faire encore un essay avec le roussin de preuve, mais il ne se faut pas contenter de l' avoir fait sentir en passant, quoy que la cavale en face un peu de bruit, ou tripigne un peu, (*Voyez Fig. 14.*) ce que font les novices par lascivie. En quoy se trompent les ignorants, faisant une consequence necessaire d' un exemple, qui leur est arrivé, si quelque jument a conceu du premier assaut. Il faut plutôt la laisser flaire par devant & par derriere à son plaisir, & si elle se monstre desirieuse,

N<sup>o</sup>. 14.





Nº 14.



N<sup>o</sup>. 15.



ingravidata di primo colpo, ne inferiscono subito una conseguenza universale) ma lasciatelo fiutarla sì di dietro come d'avanti quanto gli aggradirà, e se sene invogliasse, fatela mōtare dal suo proprio stallone con un altro pajo di falti, come fece la prima mattina, mà auvedendovi che lo ricusa ostinata mente, facendo resistenza di tutte forze che non la cuopra, (Ved. Fig. 15.) all' hora la dovete separare come gravida.

Vi sono alcuni che fanno coprire la Cavalla una volta la mattina, un'altra la sera, e la mattina seguente ancora, la qual usanza potria pur passare: mà di haver io ordinato due falti l'uno dietro all' altro, è la ragione, perche può essere, che la matrice al primo salto non sia stata disposta a bastanza a ricevere il seme, e per ciò irritata al secondo s'inclinerà pienamente a concepire; come si vede negli stalloni monta scapoli, quali ad una medesima cavalla danno delle volte due anzi tre montate alla fila.

Oltre di questi sono altri, che, smontato lo stallone dalla Cavalla, le sbruffano un secchio d'acqua fredda in contro la natura, credendo, che a questo modo ritenga il seme meglio, e quasi gomentata dal gelo di quell'improvviso spruzzaglio se ne ingravidati: altri dopo il coito la sguazzano nel fiume vietandole lo stallare, mà tutte queste sono cantafavole, essendo cosa certa, che l'impregnare non avviene mai dopo, mà nel coito, e se in quell'atto istesso non farà fatta la concezione, si come poi nè lo spargimento di acqua, quantunque le diluvasse adosso a laghi intieri, o vi entrasse fino alle orecchie non potrà avanzarla, così per appunto lo stallare non farà a proposito per impedirla; anzi pe'l contrario quello sbigottimento che patisce da quella freddura più presto le causerebbe un dileguamento del seme pur hora ricevuto. Non bisogna qui dirmi, che s'è veduto più volte la cavalla o stallando o pur così rigettare lo sperma dal vaso dopo 'l congresso, perche s'hà da sapere, la potenza generatrice non consistere tanto nella quantità del seme, quanto nella qualità o virtù plastica che in se contiene. La matrice poi e la vesica della cavalla sono sì di essenza e fito, quanto di officio differentissime. Adunque non ingravidando dal seme una cavalla, avviene o per non esser ben disposta la matrice a riceverlo, o pure per esser il seme vitioso; tanto basti della monta de' cavalli.

Un avvertimento solo però mi occorre dirvi ben' degno d'osservarsi, Accade ben spesso, che lo stallone nell'atto istesso di far con la cavalla si facci male al membro, scoppiandovi qualche nervo, mà non è

il la faut soumettre à son étalon pour souffrir encore une couple de sauts, comme elle à fait auparavant. Mais si elle s'opiniâtre à résister de toutes ses forces, (Voyez Fig. 15.) elle est tenu pour pleine.

Quelques uns font couvrir la cavale une fois seulement au matin, & une autre fois le soir, le lendemain au matin encore une fois laquelle coutume pourroit encore passer pour bonne. Mais la raison pourquoy je conseille deux sauts, est que la matrice peut estre n'estoit pas assez bien disposée à recevoir la semence, s'elle est touchée encore une fois, elle s'accommodera mieux à concevoir; il se voit aux étalons, qu'on laisse faire librement parmi les cavales, qu'ils saillent deux ou trois fois de suite sur une même jument.

Au reste il y en a, qui aussi tôt que le roussin descend de la cavale, jettent à elle un seau d'eau fraîche contre sa partie naturelle; afin que luy faire mieux de retenir la semence, & concevoir par froideur de cet arrousement impourvu, ils la font aussi baigner incontinent apres l'acte, & l'empêchent de pisser: Mais c'est une vaine persuasion, vu que la conception ne se fait pas apres mais dans l'acte même. L'arrousement apres n'y sert de rien, quoyqu'on y employe un lac tout entier, ou plonge la cavale dans l'eau jusqu'aux oreilles, ou qu'on luy arrête le pissat. Tout cela pourroit plutôt causer la rejection de la semence. Il arrive souvent, que la cavale refuse la semence apres l'avoir nouvellement reçue: Mais il faut sçavoir, que la puissance d'engendrer ne consiste pas tant en la quantité de la semence, que dans sa qualité & vertu plastique, qu'elle contient. La matrice & la vesie de la cavale tant en essence, que dans l'assiette & aux operations, sont choses différentes. S'il arrive, qu'une cavale ne retient pas la semence, cela ne vient, que de la mauvaise disposition de sa matrice, ou du défaut de la semence même: & cela suffira de l'étalonner à main.

Il reste encore un avvertissement tres digne d'être observé, c'est à sçavoir qu'il arrive bien souvent, que l'étalon se fait du mal à la verge; & rompe quelque nerf dans l'acte même; mais cela ne le rend pas inutile à

mè tanquam generationi ineptum; Memini me equum ejusmodi in equili Magnatis cujusdam vidisse talem ob defectum ab admiffura excludi, quem postea alibi reperi priori restitutum officio, tanquam equum optimæ notæ: ita fit, si Hippocomi, Perorigæ Veterinarii id quod profitentur ipsimet non intelligunt; hi quippe nec admiffarii ægritudinem nec curationis modum capiebant. Non omnes qui Cytharam portant, Cytharædi sunt.

Item membrum genitale non raro à Matricis impuritate inficitur: huic tempori medendum est: exploratum est enim, uti homines, ita & equos lvi Venereæ esse obnoxios. Ante omnia ergò per tres dies continuos & si fieri potest, decrefcente Luna, sub Signo Piscium vel Cancri ægrum purgabis ut fequitur.

℞. Antimon. ʒʒ.  
Aqu. Fumoterr. Mʒ.  
Mifce fiat haustus una vice.

Benè cooperiatur deinde, & ad sudorem usque equitando exerceatur; postea deterfus & stramento repurgatus & fricatus foveatur ad dies quinque, & tunc sequens propinabis.

℞. Gum. Gutt. ʒʒ.  
Nuc. Vomic. ʒʒʒ.  
Antim. ʒij.  
Al. Fœt. ʒʒʒ.  
Aq. Fumoterr. vel  
Sambuc. Mʒ.  
Mifc. pro una vice.

Potus familiaris fit aqua tepefaeta non-nihil, in qua bullierint Perficaria, Sassafras & media cortex radicis Sambuci,

Quod si affectus esset purulentus.

℞. Bals. Mercur. ʒij.  
Ol. Antimon. ʒj.  
Tartar. ʒʒ. ʒij.  
Sal. Saturn. ʒj.  
Mifce fiat unguentum.

℞. Aloë Opt. ʒj.  
Croc. Martis. ʒʒʒ.  
Thur. ʒij.  
Mell. ʒj.  
Terebinth. ʒʒʒ.  
Vitell. Ovor. N. ʒ.  
Mifc. fiat unguentum.



Herrn Hof weiß/ daß ein Pferd/ welches viel Geld gekostet/ und von Spanischer Art ware / Ursachen weil ihm andem Glied ein Ader zersprungen/ aus seinem Marstall ausgemustert worden / welches Pferd ich hernachmals in eines andern Herrn Marstall wieder angetroffen / allwo es seines Vermögens halber in hohen Werth gehalten wurde; Die Abschaffung aber solches Beschälers ist nur auf Einrahen des unverständigen Bereuters oder Ross Arztes beschehen / welche/ nicht wusten was dem Beschäler gefehlet: Woraus zu sehen/ daß nicht alle gute Köche seyn/ so da lange Messer tragen.

Wenn aber das natürliche Glied von der Unreinigkeit der Därmmutter angesteckt wäre/ dem solle man auf der Stelle Raht schaffen/ denn die Pferde eben so wol als die Menschen/ den Franzosen unterworfen / solches Pferd soll man im abnehmenden Licht 3. Tage nacheinander/ wenn es seyn kan/ in Fischen oder Krebs purgiren/ wie folgt:

℞. Antimon. ʒʒ.  
In einer halben Maß Erdrauch/Wasser eingeben.

Als denn das Pferd warm zugedeckt/ und eine Stund darauf starck reuten lassen/bis es schwizet/ hernacher mit Strohe wol abgerieben / und an einen warmen Ort gestellt/ nach 5. Tagen nachfolgenden Tranck eingeben.

℞. Gumm. Gutt. ʒʒ.  
Nuc. Vomic. ʒʒʒ.  
Antimon. ʒij.  
Al. Fœtid. ʒʒʒ.  
Aqua Fumoterr. vel  
Sambuci. Mʒ.  
Mifc. dosis una vice.

Der ordinari tägliche Tranck soll seyn lauslecht Wasser / worinnen Floh/Kraut/ Sassafras und die mittlere Rinden von der Hollunder Wurts gesotten haben.

Wenn der Schaden sehr eytere.

℞. Bals. Mercur. ʒij.  
Antimoni Del. ʒi.  
Weinstein. ʒʒ. ʒij.  
Sal. Saturn. ʒj.

Mache eine Salbe daraus.

℞. Aloës von besten. ʒj.  
Croc. Martis. ʒʒ.  
Weyrauch. ʒij.  
Hönig. ʒj.  
Terpentin. ʒʒʒ.  
Eyerdotter. N. ʒ.

Mache eine Salbe daraus.



da esser sbandito per questo come hormai inetto alla generatione : ricordomi haver veduto nella scuderia d'un Cavalliere grande un simil caso occorso ad un cavallo Spagnuolo di gran pregio , il quale nè fu anche per tal causa sciufo , ma con tutto ciò lo ritrovai poi in un' altra scuderia tenuto caro , come stallone di perfettissima lega ; cosi vò, quando i Cavallerizzi , Cavallari e Marefcalchi non intendono la professione che fanno , mentre che costoro non capivano che difetto haveffe : basta non sono tutti Dottori che portano la beretta.

Auviene altresì che 'l membro dalla impurità della Matrice resti infetto: a questo s' ha rimediato quanto prima , essendo certo , che, si come gli huomini, cosi ancora i cavalli non sono meno soggetti al mal Venereo. Primieramente selo purghi tre di l'uno dopo l'altro, se potrà essere, a Luna scema nel segno de' Pesci o pure del Cancro, con le cose seguenti.

℞. Antimon. ʒʒ.

Acqu. Fumoterra, un mezzo boccale.

Mescolato in un beverone per una volta.

Pofcia sia ben coperto e cavalcato una hora forte forte fino che sudì: sciugato poi e ben stropicciato di paglia sia tenuto caldo per cinq; giorni: all' hora si dee dargli quest' altra bevanda.

℞. Gom. Gott. ʒʒ.

Noc. Vomic. ʒʒ.

Antim. ʒij.

As. Fetid. ʒʒ.

Acq. Fumoterr. overo.

di Sambuco, mezzo boccale.

Misc. dose per una volta.

Il suo bevere ordinario sia acqua un poco tiepida, dove ne habbiano bollit, Perficaria, Sassafras e la mezza scorza della radice di Sambuco.

S' il male fosse immarcito.

℞. Bals. di Mercurio. ʒij.

Ol. Antimon. ʒij.

Tartar. ʒʒ. ʒij.

Sal. di Saturn. ʒij.

Misc. si facci unguento.

℞. Aloe Ottimo. ʒij.

Croc. di Marte. ʒʒ.

Incens. ʒij.

Miele. ʒij.

Trementina. ʒʒ.

Rossi d' voro. N. ʒ.

Misc. si facci unguento.



étalonner. Je me souviens d' avoir vû au haras d' un grand Cavallier un semblable accident arrivé à un Cheval d' Espagne de grand pris, qui fut pour cela demis de son office & banni. Mais je le trouway apres dans un autre haras en grande estime comme un roussin de perfection. Voilà comme il s' en va, quand les Ecuyers & Marechaux n' entendent pas leur profession. Mais ils ne sont pas tous chûsiniers, qui ont des grands couteaux.

Il arrivé autrement que ledit membre s' infecte des impurités de la Matrice; à cela il faut remedier aussi tost qu' on s' en apperçoit, puisque les chevaux ne sont pas moins sujets à la verole, que les hommes. Il le faut alors purger trois jours de suite au declin de la Lune au Signe des Poissons, ou du Chancre par les drogues suivantes.

℞. Antim. ʒʒ.

Eau de Fumeterre un demy pot.

Misc. & en f. un breuvage pour un coup.

Qu' on le couvre & le monte bien une heure durant, jusqu' à ce qu' il s'ue; puis on le doit frotter avec de la paille, le tenir chaud cinq jours; & luy donner apres cela cette autre boisson.

℞. Gomm. Gutt. ʒʒ.

Noix. Vomiq. ʒʒ.

Antim. ʒij.

Asse Puante. ʒʒ.

Eau de Fumeterre ou de Sureau demy pot.

Misc. c' est la dose pour un coup.

Son breuvage ordinaire soit de l' eau tie-de, dans la quelle on doit boullir Sassafras & de la racine de Sureau.

Si le mal estoit pourri.

℞. Baume de Mercur. ʒij.

Huyle d' Antim. ʒij.

Tart. ʒʒ. ʒij.

Sel de Saturn. ʒij.

Misc. & en f. un onguent.

℞. Aloes de la meilleure. ʒij.

Crocus de Mart. ʒʒ.

Encens. ʒij.

Miel. ʒij.

Terebentine. ʒʒ.

Faines d' Oeuf. N. ʒ.

Misc. f. un onguent.



## CAP. XII.

*De regimine Admissariorum post  
admissuram: item Equarum qua  
nuper concepere.*

**T**Ransactis diebus admissuræ deputatis  
arceatur ab equariâ admissarius, & ad  
equile abductus habeatur commodè, quò  
exhaustas à coitu vires recuperet: per totam  
etiam æstatem ter in hebdomada ducatur  
obambulatum; balneatum etiam nonnun-  
quam, sed non profundè nimis: in Au-  
tumno, Luna decrescente sub signo Cancri,  
Scorpionis, aut Piscium purgabitur.

℞. Scammon. ℥i.  
Gum. Gutt. ʒß.  
Aloë Epat. ℥ii.  
Agaric. ʒß.  
Vini gener. Mß.

Misc. fiat haustus pro una vice.

Post dies duos vel tres sub signo Cancri,  
Aquarii, Piscium vel Libræ, sanguinem illi  
mittito ex utraque jugulari & ventrali,  
quem fines defluere copiosè.

Equæ recenter imprægnatæ maxima cu-  
rentur industria, ita ut nihil eis desit, maxi-  
mè, qui pristinum adhuc lactant pullum: sin  
minus, labores domesticos, modicos ta-  
men poterunt subire, at citra defatigatio-  
nem, præcipuè circa initium & finem.  
Cæterum observentur omnia, quæ superius  
in stabulo prægnantium monuimus obser-  
vanda.

## CAP. XIII.

*Qua ratione Equa parturiens obstre-  
tricanda, & post partum cu-  
randa sit.*

**U**Ndenis regulariter mensibus, & die-  
bus decem uterum gestat equa, non-  
nunquam etiam decem tantummodò, imò  
novem, quin & seriùs, at omnes illi pulli,  
post vel ante prædictum terminum proge-  
niti, aut pereunt brevi, aut inutiles & lan-  
guidi in universum erunt.

## Das zwölffte Capitel.

**Wie die Beschäler und die belegte  
Stute/nach der Beschälzeit  
zu warten.**

**S**obald die Beschälzeit fürüber / soll er  
von dem Gestüt hinweg/und in dem Mars-  
stall geführt/ und allda wol gewartet wer-  
den/ auf daß er durch selbigen Sommer widerum zu  
seinen Kräftten gelangen möge: drey mal in der  
Woche soll man ihn auf das Feld spazieren füh-  
ren/ auch wol in das Wasser/ aber nicht gar zu tieff:  
wenn nun der Herbst kömmt/ soll man ihn in abneh-  
menden Liecht/unter dem Zeichen des Krebs/ Scor-  
pion/ oder Fische/ mit folgenden purgiren.

℞. Scammon. ℥i.  
Gumm. Gutt. ʒß.  
Aloe Epat. ℥ii.  
Agaric. ʒß.

In einer halben Maß Wein/ auf einmal.

Zwey oder drey Tag hernach/ im Zeichen des  
Krebs/ Wassermann/ Fische/ oder Waag/ soll  
man ihm aderlassen an beyden Hals- und Spors-  
adern/ und wol ausbluten lassen.

Die nunmehr tragende Stuten sollen gleich-  
falls mit allem Fleiß versorget werden/ auf daß sie  
an keiner Nothdurfft Mangel leiden/ fürnemlich  
wenn sie neben der neuen Beschwängerung noch  
das alte Bohlen aufziehen: wo dieses nicht wäre /  
könten sie noch wol mit Bescheidenheit zur Haus-  
arbeit gebraucht werden: doch also/ daß der Sach  
nicht zuviel geschehe/ sonderlich im ersten und les-  
ten Monaten: im übrigen soll es mit ihnen gehal-  
ten werden/ wie oben erwehnet worden/ als wir von  
der trächtigen Stuten Stall Meldung gethan has-  
ben.

## Das dreyzehende Capitel.

**Wie man die Stute / wenn sie  
Fohlen will tractiren/ und nach-  
deme sie gefohlt/fernere war-  
ten solle.**

**I**ne Stute trägt gemeiniglich 11. Mos-  
nat und 10. Tage/ fohlt aber auch biswei-  
len im zehenden Monat/ die/ so im neunten  
Monat kommen/ leben nicht lang: andere kommen  
erst zu End des zwölfften; aber zu mercken ist/ daß  
alle die Fohlen/ so zu früh/ verstehe vor der natür-  
lichen Zeit / oder zu spat nach derselben kommen /  
entweder bald sterben/ oder doch sonst nichts nutz  
werden.

# ELENCHU

Faci

Colores Admissariorum.	Annus, Mensis & Dies quo Equæ pariunt.		
Spadix.	1672.	Rufus.	1672.
Colores Equarum.			
I. Spadicea, pedum posticorum extremitatibus albis, N. 1 Inita 16. Mart. Probata 27. Mart. Exclufit Admissarium.	Pariebat 26. Februar.	I. Fusca cum stella, posteriori pede sinistro albo, Num. 2. Inita 18. Mart. Probata & denovo inita 29. Martii. II. Rufa cum stella, Num. 3.	Pariebat 28. Febr. 11. Martii.
II. Spadicea, cum linea tenai Num. 6. Inita 17. Mart.	27. Febr.	Inita 21. Mart.	9. Mart.
Probata 27. ejusdem. Exclufit Admissarium.		Probata 31. ejusdem. Exclufit Admissarium.	
III. Spadicea sine Signo, Num. 11. Inita 25. Mart.	7. Mart.	III. Glauca, Num. 12. Inita 28. Mart.	10. Mart.
Probata 6. Aprilis. Exclufit Admissarium.		Probata 11. ejusdem. Exclufit Admissarium.	

Ecce formulam hujus Elenchi, ubi exacte Admissarii colverunt, & equæ pep

# LISTA D

Fatt

Pelami di Stalloni.	L' Anno, Mese e giorno quando le Cavale figliano.		
Baicattagno.	1672.	Alzan bruciato.	1672.
Pelami delle Cavalle.			
I. Baicattagna Balzana di due piedi, N. 1. Coperta alli 16. di Marzo. Stata alla prouva alli 27. di Marzo. Ributto lo stallone.	Figliò alli 26. di Febraro.	I. Baioscuro con una stella alla fronte, balzana del piede della briglia, Num. 2. Coperta alli 18. di Marzo. Stata alla prouva & ricoperta alli 29. di Marzo.	Figliò alli 28. di Febr. Alli 11. di Marzo.
II. Baicattagna con una lista stretta, N. 6. Coperta alli 17. di Marzo. Stata alla prouva 27. Marzo.	27. di Febrato.	II. Alzata bruciata con una stella, N. 3. Coperta alli 21. di Marzo. Stata alla prouva alli 31. del detto. Ributto lo stallone.	9. di Marzo.
III. Baicattagna senza Segno, N. 11. Coperta alli 25. di Marzo. Stata alla prouva alli 6. de A-	7. di Marzo.	III. Saura Liarda, N. 12. Coperta alli 28. di Marzo. Stata alla prouva alli 11. detto.	10. di Marzo.

**ELENCHUS ADMISSURÆ**  
Facta Anno 1671.

Part. 2. ad finem  
Cap. 12. Pag. 86.

**Beschäl-Register**  
1671.

In Ende des 12. Capitels  
im andern Theil/Fol. 86.

Colores Admissuriorum.	Annus, Mensis & Dies quo Equæ pariunt.								
Spadix.	1672.	Rufus.	1672.	Fuscus.	1672.	Candidus.	1672.	ExAtroLeucophæ.	1672.
Colores Equarum.									
I. Spadicea, pedum posticorum extremitatibus albis, N. 1. Inita 16. Mart. Probata 27. Mart. Exclufit Admissurarium.	Pariabat 26. Februar.	I. Fusca cum stella, posteriori pede sinistro albo, Num. 2. Inita 18. Mart. Probata & denovo inita 29. Martii.	Pariabat 28. Febr. 11. Martii.	I. Furva cum stella, Num. 1. Inita 13. Mart. Prob. 24. ejusd. Exclufit Admissurarium.	Pariabat 23. Febr.	I. Candida, Num. 4. Inita 14. Martii. Prob. 25. ejusd. Exclufit Admissurarium.	Pariabat 24. Febr.	I. Ex Atro Leucophæa, Num. 5. Inita 15. Martii. Probata 26. ejusdem. Exclufit Admissurarium.	Pariabat 25. Febr.
II. Spadicea, cum linea tenui Num. 6. Inita 17. Mart. Probata 27. ejusdem. Exclufit Admissurarium.	27. Febr.	II. Rufa cum stella, Num. 3. Inita 21. Mart. Probata 31. ejusdem. Exclufit Admissurarium.	9. Mart.	II. Anthracina absque Signo, Num. 8. Inita 22. Mart. Probata & denovo inita 4. Aprilis.	4. Mart.	II. Alba ex Rufo Varia, Num. 9. Inita 23. Martii. Probata 3. Aprilis. Exclufit Admissurarium.	5. Mart.	II. Rufa anterioribus & posterioribus pedibus albis, Num. 10. Inita 24. Martii. Probata & denovo inita 7. Aprilis.	6. Mart.
III. Spadicea sine Signo, Num. 11. Inita 25. Mart. Probata 6. Aprilis. Exclufit Admissurarium.	7. Mart.	III. Glauca, Num. 12. Inita 28. Mart. Probata 11. ejusdem. Exclufit Admissurarium.	10. Mart.	III. Fusca cum stella, Num. 13. Inita 29. Mart. Probata 9. ejusdem. Exclufit Admissurarium.	11. Mart.	III. Albinea ex Anthracino Varia, Num. 14. Inita 30. Mart. Probata 10. Aprilis. Exclufit Admissurarium.	12. Mart.	III. Gilva cum stella, Num. 15. Inita 31. Martii. Probata 11. Aprilis. Exclufit Admissurarium.	13. Mart.

Ecce formulam hujus Elenchi, ubi exactè repræsentatur colorum symmetria, item Annus & Dies quo Admissarii colverunt, & equæ pepererunt, &c.

**LISTA DELLA MONTA**  
Fatta all' Anno 1671.

Part. 2. al fine del  
Cap. 12. Cart. 87.

Pelami di Stalloni.	L' Anno, Mese e giorno quando le Cavalle figliano.								
Baicaftagno.	1672.	Alzan bruciato.	1672.	Baiofcuro.	1672.	Armellino.	1672.	Ubero.	1672.
Pelami delle Cavalle.									
I. Baicaftagna Balzana di due piedi, N. 1. Coperta alli 16. di Marzo. Stata alla prova alli 27. di Marzo. Ributto lo stallone.	Figliò alli 26. di Febraro.	I. Baiofcuro con una stella alla fronte, balzana del piede della briglia, Num. 2. Coperta alli 18. di Marzo. Stata alla prova & ricoperta alli 29. di Marzo.	Figliò alli 28. di Febr. 11. di Marzo.	I. Morel oicura con una stella, N. 1. Coperta alli 13. di Marzo. Stata alla prova alli 24. detto.	Figliò alli 23. di Febr.	I. Armellina, N. 4. Coperta alli 14. di Marzo. Stata alla prova alli 25. di Marzo. Ributto lo stallone.	Figliò alli 24. di Febr.	I. Ubera, N. 5. Coperta alli 15. di Marzo. Stata alla prova alli 26. detto.	Figliò alli 25. di Febr.
II. Baicaftagna con una lista stretta, N. 6. Coperta alli 17. di Marzo. Stata alla prova 27. Marzo.	27. di Febrato.	II. Alzana bruciata con una stella, N. 3. Coperta alli 21. di Marzo. Stata alla prova alli 31. del detto.	9. di Marzo.	II. Morello fen za Segno, N. 8. Coperta alli 22. di Marzo. Stata alla prova e ricoperta alli 4. Aprile.	4. Marzo.	II. Bianca Moscata in Rosso, N. 9. Coperta alli 23. di Marzo. Stata alla prova e ricoperta alli 7. di Aprile.	5. Marzo.	II. Alzana bruciata, Balzana di quattro, N. 10. Coperta alli 24. di Marzo. Stata alla prova e ricoperta alli 7. di Aprile.	6. Marzo.
III. Baicaftagna senza Segno, N. 11. Coperta alli 25. di Marzo. Stata alla prova alli 6. de A-	7. di Marzo.	III. Saura Liarda, N. 12. Coperta alli 28. di Marzo. Stata alla prova alli 11. detto.	10. di Marzo.	III. Baiofcuro con una stella, N. 13. Coperta alli 29. di Marzo. Stata alla prova alli 0. detto.	11. Marzo.	III. Learda Moscata in Morello, N. 14. Coperta alli 30. di Marzo. Stata alla prova	12. Marzo.	III. Cervigna con una stella, N. 15. Coperta alli 31. di Marzo. Stata alla prova	13. Marzo.

Farben der Beschäler.	Das Jahr/Monat und Tag worinnen die Stuten fohten.								
Castanienbraun.	1672.	Schweißfuchs.	1672.	Schwarzbraun.	1672.	Hermelin.	1672.	Hubero.	1672.
Farben der Stuten.									
I. Castanienbraun mit zwey hintern weissen Füßen. Belegt den 16. Martii. Probirt den 27. Martii/hat abgeschlagen.	Fohlte um den 26. Febr.	I. Schwarzbraun mit einem Stern und hinterm linken weissen Fuß/N. 2. Belegt den 18. Martii. Probirt und widerum belegt den 29. Martii.	Fohlte um den 28. Febr.	I. Rapp mit einem Stern/Num. 3. Belegt den 13. Martii. Probirt den 24. Martii/hat abgeschlagen.	Fohlte um den 23. Febr.	I. Hermelin/Num. 4. Belegt den 14. Martii. Probirt den 25. Martii/hat abgeschlagen.	Fohlte um den 24. Febr.	I. Hubero/ N. 5. Belegt den 15. Martii. Probirt den 26. Martii/hat abgeschlagen.	Fohlte um den 25. Febr.
II. Castanienbraun mit einer schmalen Bläse/Num. 6. Belegt den 17. Martii. Probirt den 27. Martii/hat abgeschlagen.	27. Febr.	II. Schweißfuchs mit einem Stern/Num. 3. Belegt den 21. Martii. Probirt den 31. Martii/hat abgeschlagen.	9. Martii.	II. Rapp ohne Zeichen/ N. 8. Belegt den 22. Martii. Probirt und belegt den 4. April.	4. Martii.	II. Schneeweisse Rothmucken treiffte Stut/Num. 9. Belegt den 23. Martii. Probirt den 3. April/hat abgeschlagen.	5. Martii.	II. Schweißfuchs / mit vier weissen Füßen/Num. 10. Belegt den 24. Martii. Probirt und belegt den 7. April.	6. Martii.
III. Castanienbraun ohne Zeichen/Num. 11. Belegt den 6. Aprilis/hat abgeschlagen.	7. Martii.	III. Blauschimmel/Num. 12. Belegt den 28. Martii. Probirt den 11. April/hat abgeschlagen.	10. Martii.	III. Schwarzbraun mit einem Stern/N. 13. Belegt den 29. Martii. Probirt den 9. April/hat abgeschlagen.	11. Martii.	III. Schwarzmuckenreiffte Schümel/N. 14. Belegt den 30. Martii. Probirt den 10. April/hat abgeschlagen.	12. Martii.	III. Falck mit einem Stern/Num. 15. Belegt den 31. Martii. Probirt den 11. April/hat abgeschlagen.	13. Martii.

Dieses ist eine Form ein Beschäl-Register zu machen/die Farben zusammen zu bringen/samt einer deutlichen Beschreibung des Jahrs und des Tags wenn die Henast beschälen und die Stuten fohten/ &c.

**LISTE DE L' ETALLONEMENT.**  
Fait a l' An. 1671.

Part. 2. au bout du  
Chap. 12. Pag. 87.

Les Poils des Etalons.	L' An, le Mois, & le Jour quand les Cavales poullainent.								
Bay-Châtain.	1672.	Alezan brûlé.	1672.	Brun.	1672.	Ermin.	1672.	Aubere.	1672.
Les Poils des Cavales.									
I. BayChâtain, balzane de deux pieds, N. 1. Couverte au 16. du Mars. Fut a la preuve au 27. du dit Mois. Refusa l' étalon.	Poullaina au 26. du Fevrier.	I. Brune avec une étoille au front, balzane du pied de la bride, N. 2. Couverte au 18. du Mars. Fut a la preuve & couverte de rechef au 29. du dit Mois.	Poullaina au 26. du Febr. 11. du Mars.	I. Morel obscure avec une étoille, N. 1. Couverte au 13. du May. Fut a la preuve au 24. du dit Mois. Refusa l' étalon.	Poullaina au 23. du Febr.	I. Ermin, N. 4. Couverte au 14. du Mars. Fut a la preuve au 25. du dit Mois. Refusa l' étalon.	Poullaina au 24. du Febr.	I. Aubere, N. 5. Couverte au 15. du Mars. Fut a la preuve au 26. du dit Mois. Refusa l' étalon.	Poullaina au 25. du Febr.
II. BayChâtain avec une étoille étroite, N. 6. Couverte au 17. du Mars. Fut a la preuve au 27. du dit Mois. Refusa l' étalon.	Au 27. du Fevrier.	II. Alezane brûlée, avec une étoille, N. 3. Couverte au 21. du Mars. Fut a la preuve au 31. du dit Mois. Refusa l' étalon.	9. du Mars.	II. Morelle sans Signe ou Marque, N. 8. Couverte au 22. du May. Fut a la preuve & couverte de rechef au 4. d' Avril.	Au 4. du Mars.	II. Blanche Mouchete en Rouge, N. 9. Couverte au 23. du Mars. Fut a la preuve au 3. d' Avril.	Au 5. du Mars.	II. Alezane brûlée, balzane de quatre, N. 10. Couverte au 24. du Mars. Fut a la preuve & couverte de rechef, au 7. d' Avr.	Au 6. du Mars.
III. BayChâtain sans marque, N. 11. Couverte au 25. du Mars. Fut a la preuve	Au 7. du Mars.	III. Louvette, N. 12. Couverte au 28. du Mars. Fut a la preuve	10. du Mars.	III. Brune avec une étoille, N. 13. Couverte au 29. du Mars. Fut a la preuve	Au 11. du Mars.	III. Grise Mouchete en Noir, N. 14. Couverte au 30. du Mars. Fut a la preuve	Au 12. du Mars.	III. Fauve avec une étoille, N. 15. Couverte au 31. du Mars. Fut a la preuve	Au 13. du Mars.



CAP. XII.

*Come si debbano governar gli stalloni dopò la monta, e le Cavalle di fresco ingravidate.*

**F**inito che farà il tempo della monta, sia separato lo stallone dalla Razza e ricondotto alla scuderia, dove ha da esser governato agiatamente con buona dieta, si che rinvigorisca di valore per tutta quella età; tre volte alla settimana sia menato a spasso alla compagna, come ancora nell'acqua per rinfresco, mà non troppo profondo, all'autunno poi a Luna scema nel segno del Cancro, Scorpione, ovvero delli Pesci, se gli facci una purga.

- R. Scammon. ℥i.
- Gum. Gutt. ʒss.
- Aloes Epat. ℥ii.
- Agaric. ʒss.
- Vino gener. ʒ. boccale.

Compongisene un beverone per una volta.

Due o tre giorni appresso nel Segno del Cancro, Acquario, Pesci o della Libbra cioè in uno di questi segni cavargli sangue dall'una e l'altra banda del collo & appresso i fianchi, e farlo sanguinar ben bene.

Le Cavalle hormai gravide siano parimente trattate come si deve con grandissima cura, non lasciandogli mancare alcun bisogno, principalmente se oltre la loro nuova gravidanza allevano ancora il polledro passato, il che non essendo, potriano pur esser applicate a' lavori domestici, havendo però riguardo di non affaticarle fuor di modo, massime ne' primi & ultimi tempi: del resto s'osservi ciò che dissi di sopra nella stalla delle gravide essere da osservarsi.

CAP. XIII.

*Come si debba governar la Cavalla nel partorire, & immediatamente dopo haver partorito.*

**P**orta una Cavalla regolarmente ondici mesi e dieci giorni, per accidente può ben anche partorire al decimo mese, anzi al nono, e medesimamente più tardi, cioè su' fine del duodecimo; mà tutti quei polledri che vengono avanti o pur dopo l' termine regolare sopradetto, se non muoiono in breve, restano però disutili & vitiosi.

CHAP. XII.

*Comme on doit traiter l'Étalon apres le faut & la Cavale nouvellement remplie.*

**L**E temps d'étalonner étant fini, il faut separer l'étalon de la race & le ramener dans l'écurie où il doit estre traité à son aise en bonne diete, afinqu'il recouvre ses forces; on le doit aussi toute l'été promener à la main trois fois la semaine, & autant de fois le baigner à l'eau fraiche, sans y plonger trop profondement. Puis à l'automne il le faut purger au declin de la Lune, au Signe du Chancre, Scorpion, ou des Poissons.

- R. Scammon. ℥i.
- Gomme Gutt. ʒss.
- Aloe Epatiq. ℥ii.
- Agaric. ʒss.
- Bon vin demy pot.

Misc. f. un breuvage pour une fois.

Deux ou trois jours apres on le doit bien saigner à l'un & l'autre côté du col & à la veine d'éperons ou de flancs dans un des Signes suivants, au Chancre, Verseau, Poissons, ou à la Balance.

Les cavales engrossées soyent aussi entretenues avec grand soin, ny leur laisser manquer rien, principalement s' ils nourrissent encore l'autre poulain: autrement on les pourroit appliquer à des travaux mediocres, mais avoir garde, de ne les fatiguer trop aux premiers & derniers mois; du reste elles seront pensées comme nous avons dit au Chapitre de l'écurie des cavales pleines.

CHAP. XIII.

*Comme il faut traiter la Cavale au travail de poulainer, & immédiatement apres.*

**U**Ne jument porte son fruit ordinairement onze mois & dix jours, quelques fois ils engendrent le dixième mois; mais celles qui poulainent au neuvième, ou trop tard, c'est à dire sur la fin du douzième mois, ne font rien qui vaille, mais ces poulains viennent bien tôt à mourir, ou sont la plus part inutiles, & defectueux. Aussi tôt qu'on s'apper-

## CHAP. XII.

Quamprimum igitur Stabulariorum quispiam equam parturire animadverterit, sine mora Perorigæ denunciât, aut illo absente Hippocomo supremo & Veterinario seu Fabro, qui ocyus advolabunt. Proruptio aquæ signum erit evidens partum jamjam imminere. Ad hoc indicium ille, cui hæc incumbet provincia (quem prudentem & rei peritum esse quam maximè convenit) brachijs manibusque butyro prius bene delibutis, ante omnia secundinas dirumpat, si fortè illis integris prodiret fœtus, ne fortè illis intricatus suffocetur deinde caput regat, casu quo prodiret obliquè & illo eodem instante Hippomanes tollat priusquam equa aërem capiat, quam si caperet hincando duntaxat levissimè, mox simul & Hippomanes deglutiret, absque ulla spe illas unquam recuperandi. Posthæc prodeuntia equuli crura præhensa ne dimitantur, sed ad exitum juventur: quamprimùm etiam cultro fraxineo tubera solearum eruat, antequam durefiant, soleasque conformet.

Gravissima nonnunquam circa partum accidunt symptomata, quæ eum reddunt difficilem: præcipua sunt, cum pullus præter naturam modo vitioso excludi satagit, nonnunquam enim dorsum obvertit vulvæ: hic industria obstetricantis requiritur, qui caput in rectam figuram reducat, & apprehensis pedibus anticis exire juvet more solito. Sæpè nonnisi alterum pedum anteriorum exierit (fatis periculosum) & hic quoque caput dirigere, & cæterùm opportunè succurrere opus est; Non rarò retrogradus apparet, & uno solummodò pede, (periculosum quidem sed non adeò ut prius) hic conare ut obtineas & alterum, reliqua fiant pro more; sed si appareat retrogradus quidem, utroque tamen pede postico, vacat periculo, apprehendantur duntaxat & attrahantur suaviter, dirumpendo uno eodemque actu secundinas, si aderunt, quoadusque totus exierit.

Evenit aliquando, ut fœtus nonnisi latera prodat, imò sunt qui transversim veniunt, aut pedibus solum & non apparet caput; hi partus sunt longè difficillimi, quia rarissimè evadit pullus, maximè si membranis adhuc sit involutus, in quibus suffocati

Sobald man nun vermercket/ daß eine Stute fohten will/ soll man solches ohne Verzug dem Stutenmeister/ und wo dieser nicht zu gegen/ dem Oberknecht und dem Schmid anzeigen/ welche sich denn zur Stund im Stall einfinden sollen: wenn der Stuten das Wasser gebrochen/ ist es eine Anzeigung/ daß das Bohlen bald darauf folgen werde; alsdenn soll derjenige/ dem es obliegt/ (so eine verständige Person seyn muß) die Arme und Hände vorher mit Schmalz schmieren/ und vor allen Dingen/ wenn das Bohlen noch in Mutterleib/ und in einem Helm oder Fell kömmt/ dasselbe Häutlein geschwind aufreissen/ damit das Fohlen mit darinnen ersticke/ denn manches hat das Fell von dem Kopff bis an den halben Hals/ manches auch wol gar bis zum halben Leib; darauf ihre alsobald den Kopff/ wenn derselbige nicht gerade köme/ zu recht wenden/ und mit gleicher Weis das Hippomanes wegnehmen; sonst wenn das Bohlen den Luft empfähet/ und nur einen Schnapper darnach thut/ so ist es hinunter/ und kan man es hernach nimmer von ihm bekommen: alsdenn soll er dem Bohlen bey den vordern Füßen folgendes heraus helfen/ und ihme stracks auf der Stelle/ mit einem Aschenholzer Messer die Ballen an den Sohlen ausbrechen/ und die Hufe formieren/ ehe sie hart werden.

Es kommen aber die Bohlen bisweilen sehr ungleich/ und zum theil sehr gefährlich. Manches kömmt rucklings/ da muß man ihm den Kopff recht wenden/ und bey den vordern Füßen anfassen/ gleich denen so recht herkommen. Ein anders kömmt mit einem vordern Fuß/ welches gar gefährlich ist: denen muß man vor allen Dingen den Kopff bekommen/ denselben zu recht wenden. Etliche kömnen hinder sich mit einem Fuß/ welches nicht so gar gefährlich/ als das vorige: bey denen muß man sehen/ daß man den andern Fuß auch bekomme/ und folgendes heraus helffe: kommen sie aber hinder sich mit beyden Füßen zugleich/ so ist es nicht gefährlich/ man fasset sie nur an/ und hilfft wie den vorhergehenden/ und öffnet ihnen geschwind das Fell/ so eines da ist.

Es kommen auch wol ihrer etliche gar auf der Seiten oder über zwergs/ die sind am allergefährlichsten/ denn es ist bald mit solchen überzwergs oder auf der Seiten kommenden Fohlen geschehen: sonderlich wenn sie in den Fellen kommen/ in welchen sie gar leichtlich ersticken. Nichts desto

Offervandosi adunque, che fina Cavalla si mette in istato di figliare, senza dimora alcuna sene dia parte al Capo Cavallaro, o come altri lo chiama, Peroriga, ovvero Soprastante della Razza, ed in assenza di questo, al Garzon maggiore, & al Marescalco, i quali vi si troveranno subito presenti.

Lo sborrar dell' acqua matricale sarà segno evidente, che il polledro non indugiarà molto a comparire; vedendosi coteffo indicio, quello, a cui ne sarà data l' incombenza, (che vuol essere huomo prudente e pratico) lavate che egli haverà le mani e le braccia di butiro, prima d' ogni altra cosa, se venisse involto nelle sue secondine, apriralle colle dita, di paura che non vi resti suffocato, perche altri sono involti dalla testa fin' al collo, altri fin a meza vita; dopoi gli indrizzerà la testa, se per sorte non fosse ben incaminata, levandogli nell' istesso momento l' Hippomane avanti che spicchi all' aria, perche pigliandone pur una minima fiutata, se lo inghiotterà incontente, senza che si possa poi ricuperarlo in eterno: poscia l' ajuterà di spuntare di piedi d' innanzi e con una spatola di legno di Frassinno vi romperà le suole, conformandogli le unghie, prima che s' indurino.

Conciosiacosa che le le cavalle alle volte partoriscono contro l' ordine della natura, in quanto al sito delle membra; cosa invero pericolosissima, e che fa penare molto le povere madri: alle volte si mostrano per la parte di dietro, colla schiena avanti, qui si vuole grand' industria per rindrizzargli la testa, pigliandolo per i piedi d' avanti, come se venisse alla naturale. Tal uno mette fuori solamente un braccio solo (disastroso assai) e qui fa di mestiere condurgli la testa bene, e poi giovar al rimanente. Un altro viene a rinculone, e con un piede solo, (non così cattivo come sopra) qui si procuri con diligenza d' impadronirsi tambene dell' altro e proveder poi al resto: Ma lasciandosi vedere pur a rinculone, ma pero con ambe due le gambe, non vi e tanto pericolo, se gliele aggrappi solamente, tirandole pian piano per cavarlo tutto, apprendovi in un tratto le secondine se ci faranno.

Vi sono bene polledri, che nascendo non scuoprano altro che i lati, anzi vene vengono alcuni tutto per traverso, ovvero spuntano con tutti quattro solamente senza apparir il capo (parti veramente difficilissimi, perche rarissime volte ne scampa

aperçoit, que la cavale se prend à poulainer, on en doit donner part au Maître de Haras, ou en son absence, au premier Palefrenier, & au Marechal, qui s' y trouveront sans tarder.

Quando la cavale se decharge de l' eau de matrice, c' est un indice, que le poulain survra tantôt. Alors celuy qui à cette charge, & qui doit être adroit, & prudent, aura ses bras & mains bien engraisés. Si le poulain venoit enveloppé dans sa membrane, il l' ouvrira vitement, afin que le poulain n' en soit pas étouffé, car quelques uns sont enveloppés de la tête jusques au col, autres jusques à la moitié du corps. Cela étant disposé il luy faut accommoder la tête, s' il ne vient à propos. Au même instant il luy faut ôter l' Hippomane devant qu' il sorte, car aussi tôt qu' il prend l' air, il le peut avaler, sans qu' on le puisse arracher jamais: il faut aussi aider, qu' il sorte des pieds de devant: & sur le champ luy caver la sole avec une spatule de fraîne, & luy former l' ongle, devant qu' il s' endurecisse.

Les cavales engendrent quelques fois contre la nature, ce qui est tres dangereux & dont les pauvres meres sont fort travaillées. Le poulain vient souvent à la renverse & montre premierement le dos: C' est alors qu' il luy faut de grande industrie tourner la tête, & le prendre aux pieds de devant, comme s' il observoit le cours ordinaire de la nature. Un autre fait voir premierement un bras, (chose assez mauvaise) auquel il faut adroitement conduire la tête, & faire d' autres assistances convenables. Un autre veut sortir à reculons avec un pied (ce qui n' est pas si dangereux) alors il faut avoir soin d' attrapper aussi l' autre, & puis donner ordre au reste. S' il vient à reculons avec les deux pieds, il y a encore moins à craindre, pourvu qu' on les embrasse bien tôt, & tire doucement, pour faire sortir le poulain, auquel il faut ôter l' arrierefaix, s' il y en a.

Quelques uns ne decouvrent que les flancs, ou viennent par travers, ou à tous les quatre cachant la tête; alors il est tres difficile, même impossible de conserver le poulain, sur tout quand il est dans sa membrane; dont il est souvent étouffé. Neant moins il luy faut sou-

plerumque intereunt, hic opus hic labor est, hic omni conatu succurrendum, diligenter allaborando caput in viam naturalem reducere, pedes anticos apprehendere, foetumque omni industria sive vivum sive mortuum, educere.

In hisce ergo cruciatibus periculosè laboranti equæ, vinum in quo fceniculum bullierit per syphonem in nares injiciatur, qui deinde manibus constringi debent; prematur etiam blandè pars inferior ventris, quò foetus descendat. Quod si partus esset difficilis ob foetum in utero mortuum, fiat suffumigium seu suffitus ex ligno pini accenso sub naribus, cogaturque haurire unum ex sequentibus, quæ expultricem facultatem irritant & post horæ medium, morticinium, si possibile erit, extrahatur.

℞. Cynamom. ʒij.  
Borac. Venet. ʒj.  
Croc. Orient. ʒiʒ.  
Aq. Artemis. ʒviiij.  
Misc. fiat haustus pro una vice.

℞. Herb. Sabin.  
Rad. Asar. āā. ʒʒ. ʒij.  
Aq. Verb. ʒviij.  
Misc. fiat haustus pro una vice.

Ejecto foetu mortuo roboretur mater.

℞. Cinnamom. ʒij.  
Caryoph.  
Macis āā. ʒʒ.  
Vin Gener. ʒviiij.  
Misc. fiat haustus pro una vice.

Lavetur deinde equa vino calido, & probè curetur.

Equæ Viviparæ, id est, quæ foetum vivum enixa est, quamprimum matrix lavetur uno calido, cooperiatur bene, & duas tresve panis buccellas bono vino intinctas porrige, pullus verò inspergatur sale de ligno alni præparato, quò eum mater delambat, (Vid. Fig. 16.) postquam per bihorii spatium capite alto ligata steterit. Ad pascua emittenda non erit, nisi nonus aut undecimus dies fuerit elapsus; quin etiam pascetur parcius, ne forte lac primis diebus justo uberius prorumpat, sed paulatim ejus annonæ vel addendum aut detrahendum, juxta quod ejusdem copia vel inopia videbitur postulare: in cæteris quoque secundum necessitatis exigentiam procedatur. Quod si lochia à partu tardiùs fluant, propinetur sequens.

weniger muß man ihnen auf alle mögliche Weiß beyspringen/ und vor allen Dingen daran seyn/ daß man den Kopff zu recht wende/ oder die vordere Füße se bekomme/ und allerseits helffe/ auf daß das Fohlen von der Stuten komme/ es seye lebendig oder tod.

Wenn es denn nun so gar hart hergehen wolte mit der Stute/ soll man ihr auf das möglicste helfen/ und Wein in die Nasen sprützen/ darinnen Fenchel gesotten sey/ ihr dieselbige etwas zuhalten/ den untern Leib etwas abwärts drucken. So aber das Fohlen bey ihr abgestanden/ soll man ihr den Dampff von einem angezündeten Rühnholz in die Nasen gehen lassen/ ihr von nachfolgenden Träncken einen eingießen/ eine halbe Stund darauf stehen lassen/ und alsdenn/ wo möglich/ den Sterbling von ihr ziehen.

℞. Zimmetrinden. ʒij.  
Benedischen Borax. ʒj.  
Orientalischen Saffran. ʒiʒ.  
Beyfuß Wasser. ʒviiij.  
Mische alles durcheinander / ein Tränck auf einmal.

℞. Eichenbaum.  
Naselwursel von jeden ʒʒ. ʒij.  
Eisenkraut Wasser. ʒviij.  
Mische alles durcheinander / ein Tränck auf einmal.

Nachdem der Sterbling von ihr ist/ soll man die Mutter mit folgendem Krafft-tränck laben.

℞. Zimmetrinden. ʒij.  
Negelein.  
Muscabluhe von jeden ʒʒ.  
Starcken Wein. ʒviiij.  
Mische alles durcheinander / ein Tränck auf einmal.

Man wasche sie hernach mit warmen Wein/ und warte ihrer wol in allen ihren Zufällen und Nothdurfften.

Der Stute/ so nun ein lebendiges Fohlen gebracht/ soll man die Beermutter mit warmen Wein waschen/ sie wol zudecken/ und mit 2. oder 3. Schnitten Brods in guten Wein eingeweicht/ erst starcken. Unterdessen soll man das Fohlen mit Erlen-Sals besireuen/ auf daß die Stute dasselbige ablecke/ und sich seiner annehme: (siehe Fig. 16.) welche man auch ein paar Stund hoch anbinden soll/ und hernach so bald nicht auf die Weide treiben/ es sey denn der 10. oder der 11. Tag nach der Geburt verfloffen. Mit dem Futter soll man ebenmäßig etliche Tag gute Aufsicht haben/ auf daß ihr die Milch nicht zu häufig herfür dringe/ sondern dieselbige mehren und schmalern/ nachdem daß sie Milch reich ist: in übriger Wartung muß man auch nach Nothdurffte anhalten. So sich eine Stute nicht so bald reinigen wolte/ soll man ihr folgendes eingeben.

N.º 16.



un tale, massime essendo auviluppato nelle membrane, dove spesso s' affoga) occorri però al meglio che si potrà humanamente, usando ogni opera praticabile di ritorcergli la testa in istato naturale & d' acquistar li piedi d' inannzi, e rimediarsi a tutte forze per liberarlo o vivo o morto.

In detti penosissimi tormenti vedendosi martoriare e stentare la miserella giumenta, se le soccorrà, sbruffandoli vino nel naso dove ne sia stato cotto del finocchio, stringendo le narici e premendole leggiermente la parte di sotto del ventre. Ma se non potrebbe partorire per havere il polledro morto nel ventre, se le farà un profumo con legno di pino acceso sotto 'l mostaccio, dandole à bere per forza uno degli seguenti beveroni, e passata una mezza hora, tirar fuori la morticina s' egli farà possibile.

Rx. Canell. ʒij.  
Borac. Venet. ʒj.  
Zafferano Levantino. ʒiʒ.  
Aq. Artem. ʒviii.  
Misc. Bevanda una volta.

Rx. Herb. Sab.  
Rad. Asar. āā. ʒʒ. ʒij.  
Acq. Verben. ʒviij.  
Misc. Bevanda per una volta.

Dopo haverla cacciato fuori, sià confortata con questa bevanda.

Rx. Canell. ʒij.  
Garofan.  
Fior. di Noc. Mosc. āā. ʒʒ.  
Vin. Generos. ʒviii.  
Misc. Bevanda per una volta.

Sia poi lavata di vin caldo e governata debitamente in tutti i suoi bisogni.

Mà la cavalla del polledro vivo sgravata che farà, se le hà da bagnare e lavar la matrice di vin caldo, copriarla bene, confortarla con due o tre fette di pane inzuppate in buon vino; intanto il polledrino si spargi di sale preparato di alno, lasciando che la madre lo lecchi e gli vogli bene, (Ved. Fig. 16.) e dopoi starà legata a testa alta per due hore, e non le sia lecito d' andare alle praterie, benchè già inverdite avanti il nono ovvero l' undecimo giorno. Col pascolo poi si procurerà d' andar ritenuto e scarso per qualche giorno, accioche il latte non le venga troppo copioso in un tratto, mà à poco a poco se accrescerà o scemerà il mangiare suo, secondo che ne terrà abbondanza o difetto; e parimente nel resto del suo governo, s' ha da regularsi conforme li bisogni. Se ella per forte indugiassè molto di purgarsi dopo l' parto datele.

venir le mieux qu' il soit possible sans negliger aucun moyen pour luy mettre la tête dans l' état naturel, ou attrapper les bras, & luy aider de toutes forces, afin qu' il soit delivré vis ou mort.

Si on voit travailler la cavale avec tant de difficulté, il luy faut arrouser les narines de vin, boüilli avec du fenouil, & les presser legerement. Mais si elle ne scauroit engendrer, le poulain estant mort au ventre, il luy faut faire un parfum de bois de pin sous les naseaux, & donner la medicine suivante. Une demy heure apres il faut tacher de luy arracher le poulain mort, s' il est possible.

Rx. Canelle. ʒij.  
Borac. de Venise. ʒj.  
Croc. d' Orient. ʒiʒ.  
Eau d' Artemis. ʒviii.  
Misc. un breuvage pour un coup.

Rx. Herb. de Sabine.  
Racin. Asar. āā. ʒʒ. ʒij.  
Eau de Vervaine. ʒiiij.  
Misc. f. une boisson pour une fois.

Après l' avoir arraché du ventre, on lui donnera le confortatif suivant.

Rx. Canelle. ʒij.  
Girofle.  
Macis. āā. ʒʒ.  
Vin genereux. ʒviii.  
Misc. f. une boisson pour une fois.

Puis apres on la doit haver du vin chaud, & penser avec grand soin.

Mais quand la cavale sera quittée du poulain vis il luy faut laver la matrice avec du vin chaud, la bien couvrir, & conforter par le benefice de deux ou trois pieces de pain rôti & trempé en de bon vin; cependant il faut poudrer sur le poulain du sel d' aulne, pour donner goût à la mere de le lecher, & caresser, (Voyez Fig. 16.) puis on la doit tellement attacher, qu' elle tienne la tête en haut deux heures durant, il ne la faut pas envoyer aux prais que le dixième ou onzième jour ne soit passé, sans luy donner trop à manger deux ou trois jours apres, afin que le lait ne vienne pas en trop grande abondance, mais s' augmente peu à peu. Il faut aussi diminuer ou augmenter son manger selon qu' elle à plus ou moins de lait. De même il se faut tenir au reste comme les circonstances le requierent. Si elle met quelque temps à se purger apres avoir poulainé.

℞. Testicul. Equin. ʒʒ.  
Aq. Verben. ʒiiij.

Misc. fiat haustus.

Oportet etiam ut pullus coram matre sepius presentetur, ut eum recognoscere & diligere incipiat, & ipse quoque pullus erga matrem afficiatur & asuescat: interea tamen ne lædat, serio cave. Sunt enim quæ pullos suos agnoscere initio recusant; hoc si fit, pulum paulisper à matre remove & dicto sale, priusquam uberibus lactandus offeratur, sepius insperge, & equæ illum delambendum præbe, quousque eum tandem admittat.

Dum pullus in eadem cum Matre statione degit, capistro alligari non debet, sed liber sit, ne fortè aut loris implicetur, (quæ res non vacat periculo) aut, ut sæpè fit, ab ipsa matre suffocetur. Equulus item subrumus, quousque ablaçetur, seorsim pasci non indiget, sed pascuis & lacte materno abundè reficitur. Quod si pullus præcox foret; id est præmaturè editus antequam prata inherbuerint, in stabulo, fœno tantisper victitet, interim tamen cavendum serio ne pabulum matris arripiat, quod, uti jam sæpè memoravimus, ei nocet quam plurimum. Cæterum peculiaris circa pullos equinos cura haud requiritur, nisi quod placidè cum illis agendum.

℞. Pferdgeilen. ʒʒ.  
Eisenkraut Wasser.

Wermische alles zu einem Trunc.

Man soll auch das neugefallene Fohlen offte der Stuten zuführen/ auf daß sie es kennen und lieben lerne/ schaue aber wol zu/ daß sie es nicht beschädige. Sintemal es Stuten giebt/ so ihre Fohlen anfänglich nicht annehmen wollen; so dieses geschieht/ soll man das Fohlen von der Mutter hinweg thun/ und zum offtern mit Salz bestreuen/ und sie die Stuten ab lecken lassen/ bis die Stute endlich den Fohlen annimt/ und ihn gerne um sich leidet.

Man soll auch die Stuten im Stand nicht anlegen/ sondern ledig bey den Fohlen gehen lassen/ das mit der Fohl entweder in der Stuten Halfterstrick sich nicht verwirre und verwickle/ dardurch ihm bald Schaden geschehen kan/ oder wol gar/ wie es bisweiln zu geschehen pfleget/ der Fohl von der Stuten erdrucket werde. Den Fohlen darff man unterdessen/ biß zur Zeit der Abstoßung/ nicht absonderlich füttern/ sondern bekommt seine Nahrung von dem Gras auf der Weide/ und fürnemlich von der Muttermilch: so aber ein feuchtes Jahr/ und noch kein Gras gewachsen were/ kan er in dem Stall mit der Mutter auch deß Heues genießen/ und soll man absonderlich fürsehen/ daß der Fohl nicht mit der Stuten das Futter aus dem Mahren fresse/ denn solches ihm mehr schädlich/ als nützlich seyn dörfte. Wird also weiters keine andere Wart gebraucht/ als daß man fein gelind und sanfft mit ihnen umgehen soll/ und nicht schrecken oder hart halten.

## CAP. XIV.

### De Hippomane.

DE Hippomane quid, quantum & quale sit, scripsere diversi, item cui corporis parti in pullo adnasci soleat, de virtute quoq; & usu ejus: sed pleraque aut fabulosa sunt aut superstitiosa & Christiano homine indigna: Simpliciores pro Splene habent, fortè ob similitudinem: At Hippomanes splen minimè est, nec ulla ei cum splene est convenientia aut consensus, sed particula carnis subtilis, rubida, livida & spleniformis; figuræ ovalis & planæ, latitudinis sesqui, crassitudinis medium, longitudinis quatuor circiter habens digitos; est quippe pro corporis pullini magnitudine aut exilitate grandius aut minus. (V. Fig. apposit.) Probabile est, quod mediante illo tactus equinus in utero alimentum attrahat, in ipso etenim linguæ apice residet, uti sæpenumero observavi: quin & duo ab unico pullo me semel accepisse memini; quod sanè mirum.

## Das vierzehende Capitel.

### Von dem Pferdgift Hippomanes genant.

ON dem Hippomanes / und dessen Gestalt und Farb / und wo es an dem Fohlen wachse / wie denn auch von dessen Tugend und Wirkung haben viel Gelehrte geschrieben / so aber theils Wahrlein / theils aber glaubische / ja gar unchristliche Einfälle seind / der gemeine Mann hält es für ein Wils / vielleicht / dieweil es einem Wils ähnlich siehet / aber das Hippomanes ist kein Wils / und hat auch mit dem Wils keine Gemeinschaft / sondern es ist ein dünn Stücklein / eines röthlichten / halbbleyfärbigen / Wilsförmigen Fleisches / glatt und langrundlich / anderthalben Finger breit / ein halben dick / und ehngefchr 4 Finger lang / nachdem das Fohlen groß oder klein ist. (siehe nachfolgende Figur.) Es ist glaublich / daß die Fohlen / vermittelst dieses Fleisches / im Mutterleib die Nahrung an sich ziehen: sintemal es ihnen recht vorn auf der Zungen liegt / wie ich denn nicht einmal in acht genommen / ja auch wol 2. Hippomanes von einem Fohlen bekommen / welches billich zu verwundern.

R. Testicol. di Cavall. ʒʒ.

Acq. Verb. ʒiiij.

Misc. in una Bevanda.

Deesi anco delle volte menar il polledrino alla madre, accioche lo riconosca per suo, e lo raccolga amorevolmente & esso altresì se ne auvezzi a lei; cautamente però, che la cavalla non gli faccia del male, altrimenti sia discostato un tantino dalla madre e sparso sovente del detto sale & se lo presenti alla madre per leccarlo avanti che cominci a tettare, e questo si continui fin a tanto che finalmente lo raccolga.

Mentre ch' il polledro stanza con essa madre, non stia legato a cavezza, ma libero e sciolto, di paura che non si inviluppi ne i redini o sia nelle corde, (cosa pericolosa assai) o pure venga soffocato da essa; ne meno farà di mestieri dargli da mangiare, attesoche col latte dalla madre & co' i pascoli se la passa molto bene; Ma caso che fosse primatizzo cioè nato avanti che si siano inerbite le pratarie, mangi del fieno fino che venga la stagione di pascoli; s' habbi dunque mira che non si metta a mangiare della provenda della madre, la quale, come s' è detto, gli farebbe gran danno. Del resto non si vuole altro governo circa d' essi polledri, eccetto di trattarli amorevolmente, e con carezze, senza aspreggiarli in modo alcuno.

R. Covillons de Cheval. ʒʒ.

Eau de Vervine. ʒiiij.

Misc. f. en une boisson.

Il faut souvent mener le poulain à elle, pour estre reconnu d' elle, & pour s' accoustumer à elle, mais il faut prendre garde, que la cavale ne luy face du mal. Car il y a des meres qui ne veulent reconnoitre point leurs poulains, c' est alors qu' il le faut un peu retirer de sa mere, & le poudrer souvent, devant que de le donner à elle à têter, afin qu' elle aye d' autant plus d' appetit à le lécher, & l' admettre.

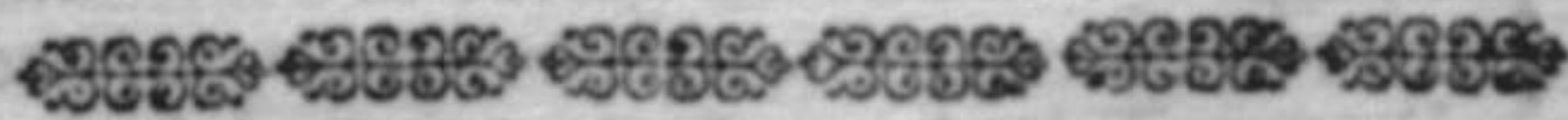
Tandis que le poulain est logé avec sa mere, il ne doit pas estre attaché, de pour qu' il ne s' enfile aux courroyes, ou aux cordes, ce qui n' arrive jamais sans danger. Le poulain n' a pas besoin de nourriture particuliere, mais il luy suffit d' estre entretenu du lait materiel. S' il est hâtif, c' est à dire né devant la saison, il doit en attendant estre repeu dans l' écurie du foin. Mais il faut prendre garde, qu' il ne se prenne à la viande de sa mere, ce qui luy fait grand dommage, comme nous avons dit plusieurs fois. Les poulains n' ont pas besoin de quelque conduite plus particuliere, que d' une certaine douceur & de caresser, & les apprivoiser.



## CAP. XIV.

*Dell' Hippomane.*

Molti Autori scrissero dell' Hippomane, si della di lui figura, colore e virtù, come anco in che parte del polledro foglia nascere, ma la maggior parte n' è o favolosa o indegna e vana. Vi sono alcuni scempi che lo tengono per milza, indotti forse per qualche somiglianza che tiene con essa. Con tutto ciò l' Hippomane non è milza, nè ha da fare con la milza, ma è un pezzo sottile di carnaccia rossigna in forma di milza, di color oscuro simile al piombo, quanto alla figura, ella è ovata e piana, longa tre o quattro dita in circa, larga uno e mezzo, grossa un altro mezzo dito, di minor o maggior grandezza conforme 'l corpo del polledro, che lo porta. (Ved. la Figura) è molto probabile che per esso attiri il nutrimento nella matrice, perche si trova sulla punta ovvero cima della lingua, come da me s' è osservato spesso; mi ricordo di haverne havuto due da un polledro solo, cosa veramente maravigliosa.



## CHAP. XIV.

*De l' Hippomane.*

Plusieurs Auteurs ont écrit de l' Hippomane aussi bien de sa forme, vertu, & couleur, que touchant le lieu, où il se trouve au poulain; mais la plus grande part en est fauleuse, indigne, & vaine. Il y a des fols, qui la tiennent pour rate. peut être trompés par le rapport, que l' un a avec l' autre: mais l' Hippomane n' est pas, & n' a rien de commun avec cela, il est une piece subtile de chair rougeâtre en forme de rate, d' une couleur obscure, egale au plomb. Quant à la forme, elle est soule & platte, longue de trois ou quatre doigts environ, large d' un & demy, grosse d' un autre demy doigt, plus ou moins grand à proportion du corps du poulain, qui le porte: (Voyez la Figure) Il est vraisemblant, que le poulain attire son aliment dans la matrice par le benefice d' iceluy, puis qu' il se trouve au tour de la langue, comme j' ay souvent observé. Je me souviens d' en avoir eu deux d' un seul poulain, ce qu' est fort étrange.



Pullos quibus Hippomanes sublatum, fore egregios communis est sententia: præterquam quod pharmacum simul & antidotum sit præsentissimum contra quamplurimas ipsius equi morbos & symptomata, ut alibi diximus.

Es ist der gemeine Wahn! daß die Fohlen/ denen das Hippomanes genommen/ fürtrefflich werden sollen: wie denn auch das Hippomanes an sich selbst eine Arzney ist für vielfältige Krankheiten und Gebrechen der Pferde/ wie anderwärts gemeldet worden.



## CAP. XV.

### *Digressio de Mulis.*

**N**Ohta illa seu spuria generatio quæ Mulos procreat, (*V. Fig. 17.*) nova non est, aut nuper excogitata, sed antiquissima, & jam olim inventa ab Ana Filio Sebeon, Nepote Esau, quem legimus a finos paternos in deserto pavisse, Genes. 36. imitata deinde in Asia ab Arabibus, qui in Africam transmigrantes, mulorum fœturam usque adeo propagarunt, ut ibidem adhuc in Montibus plurimæ eorum greges reperiantur, utpote in Regno Telenin in finibus deserti Angadi ad urbem Guagida, (*vid. Leon. African. lib. 2. p. 492.*) in Montibus Segemme in Tedles, (*vid. lib. 2. pag. 233.*) in Montibus Beni-Merasen, (*lib. 3. pag. 481.*) in Montibus Messettaza & Ziz, (*lib. 3. p. 482. & 483.*) Tandem progressu temporis, in Europa quoque Muli prodierunt, utpote in Hispania, Italia & Gallia, ejusque Provincia Arvernensi præcipue, & denique etiam in hac nostra Germania, ubi Mulorum generatio ita felix est, ut Italiae, Galliae & Hispaniae minimè cedat; in exemplum sit Equaria longè celeberrima Serenissimi Principis Ducis Wirtembergensis, (Dominus inter cæteras insignes animi dotes rei equestri deditissimus, qui cum in reliquis fortè imitabilem, hac tamen in parte verè admirabilem sese præbet) in quâ inter nobilissimæ stirpis equos quos ibidem copiosè alit, vidi etiam Mulos nostrates, adeo speciosos & elegantes, ut valdè dubitem alibi locorum reperiri posse magis egregios.

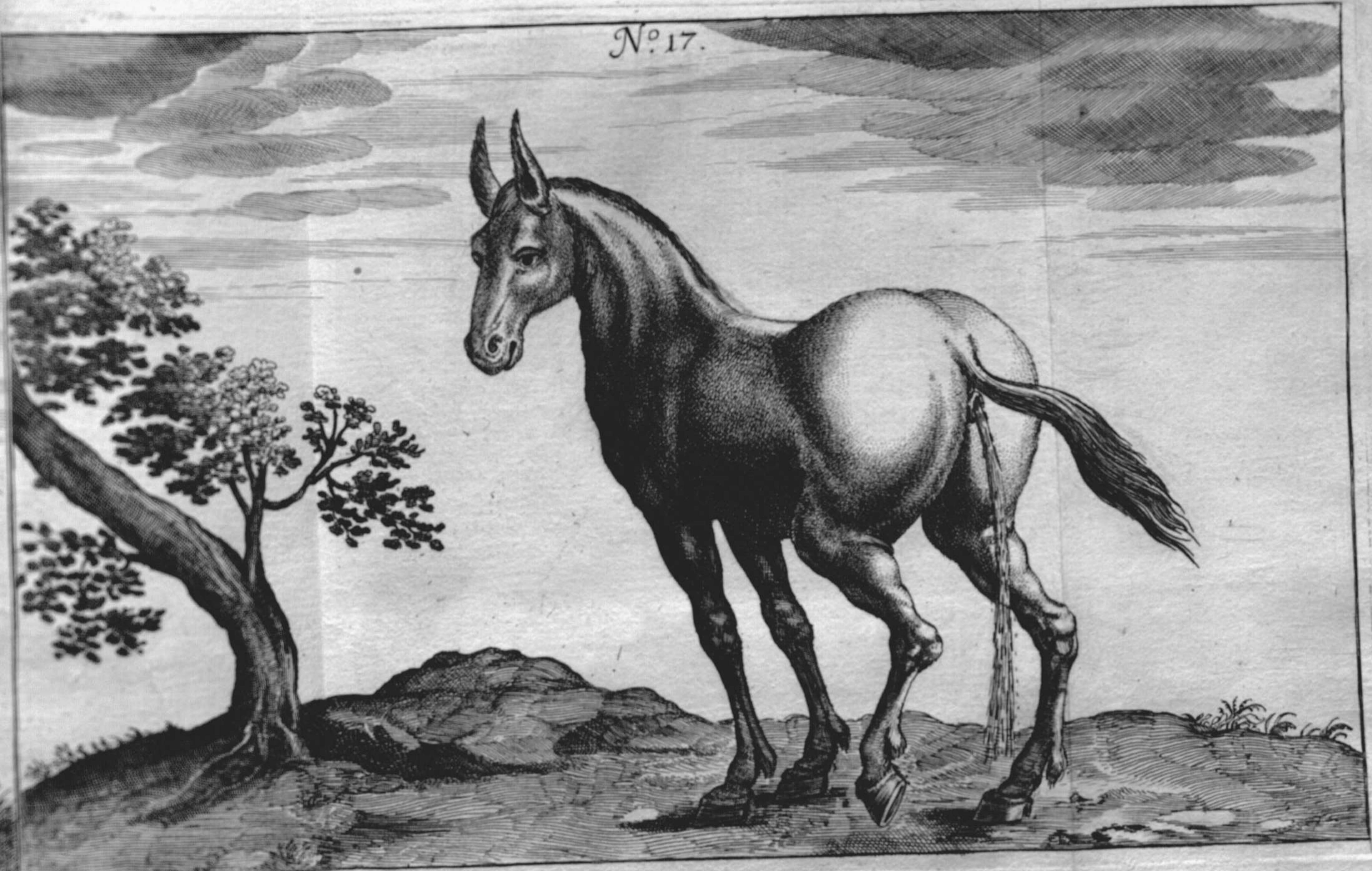
## Das funffzehende Capitel. Von den Maulthieren.

**D**ie Maulthier oder Maul-Esel/ (*siehe Fig. 17.*) wie man dieselbe zu nennen pflegt/ sind nicht allererst für etliche hundert Jahren/ oder in unsern Zeiten aufkommen/ sondern von Ana dem Sohne Sebeon/ einem Enkel Esau als er seines Vatters Esel in der Wüsten hütete/ erfunden worden / 1. Buch. Mos. am 36. welches denn die Araber bald nachgefolgt / und nicht allein in Asia solche in Brauch kommen/ sondern auch/ als sie in Africam kommen/ solche auch propagirt/ und in denselbigen Ländern sich gar sehr gemehret / wie man denn noch in Africa ganze Gebirge voll Maulthier ziehet/ als im Königreich Telenin, auf den Gränzen der Wüsten Angadi, bey der Statt Guagida, (*vide Joh. Leon. lib. 2. pag. 492.*) auf dem Gebirge Segemme in Tedles, (*lib. 2. pag. 233.*) auf dem Gebirge Beni - Merasen, (*lib. 3. pag. 481.*) auf den Gebirgen Messettaza und Ziz, (*lib. 3. pag. 482. & 483.*) Endlichen sind sie auch in Europa/ als in Hispania / Italien und Franckreich/ absonderlich in der Provinz Auvergne, und endlich in Teutschland aufkommen/ allwo sie eben so gut und schön als in Spanien / Italien oder Franckreich fallen/ wie ich denn in dem Hochfürstl. Wirtembergischen Gestüt (welcher Herr eine solche gute und schöne Stuterrey hat von den edelsten und fremder Nation Pferden / als immer ein Potentat in ganz Europa haben mag) solche schöne Maulthier / so allda gezogen/ und nicht von andern Orten dahin gebracht worden/ gesehen/ dergleichen man in Italia / Spama oder andern Ländern / gewiß nicht schöner finden wird.

N<sup>o</sup>. 17.



N<sup>o</sup>. 17.



I Cavalli a cui fù tolto l' Hippomane, sono per ordinario in istima grande d' esser o di poter diventar eccellenti : oltre che il detto Hippomane è medicina esquisiteissima contro a molti accidenti dell' istesso cavallo, come s' è detto in più luoghi.

*Les chevaux, aux quales l' Hyppomane a esté ôté, sont ordinairement fort estimés, puisqu' ils deviennent ou son habiles à devenir excellents. Outre cela ledit Hippomane est une medicine experimentée contre beaucoup d' accidents du même cheval, comme il a esté dit en plusieurs endroits.*

CAP. XV.

*Contiene una Digressione de' i Muli.*

**L**A generatione o più tosto l' imbarbamento che produce i Muli, (*Ved. Figur. 17.*) non è cosa nuova nè inventata in questi nostri tempi moderni, ma molto antica, e già introdotta da quel Ana, figliuolo di Sebeon, nipote di Esau, di cui si legge nella Genes. cap. 36. che pascolava gli amini del suo Padre nel deserto, & imitata poi in Asia da gli Arabi, quali, transmigrando in Africa gli propagarono ivi in modo tale, che fino al presente vi sene trovino delle branche intiere, sulle montagne, massime nel Regno Telenfin alle frontiere del deserto Angadi vicino la città Guagida, (*ved. Giou. Leon. Afric. l. 2. cart. 492.*) sù la montagna Segemme in Tedles, (*ved. lib. 2. cart. 233.*) sù la montagna Beni - Merasen, (*ved. lib. 3. cart. 481.*) sù le montagne Mesettaza e Ziz, (*ved. lib. 3. cart. 482. & 483.*) Poisia a tempi successivi ne produsse tambene la nostra Europa, come Spagna, Italia, e Francia, massime la Provincia d' Auvergne e finalmente l' Alemagna, dove riescono hoggidi così bene che non hanno da ceder punto a quei d' Italia, Spagna, e Francia: Testimonio ne può dare fra le altre, la Razza famosa di sua Altezza Serenissima di Wirtemberg, (Cavalliere veramente da farsi degna memoria, sì per le sue rare & illustri virtù e prodezze ammirabili, come per lo gusto nobile e singolare che possiede della Cavalleria, il che dimostra la sua gentilissima Razza, che tiene di palafreni esquisiteissimi d' ogni lodata nazione, a segno tale che non la cede, in quanto a questo, a qualsivisia altro Potentato) dove hò veduto muli e oè, nati nel paese, così ben intesi & eleganti, che altrove non sene possi trovare, a se, di migliori.

CHAP. XV.

Contient un discours extravagant des Mulets.

**L**A generation, ou plustôt la degeneration, qui produit des Mulets, n' est pas de l' invention de ce siecle, mais c' est une chose fort ancienne, inventée de cet Ane fils de Sebeon neveu d' Esau, dont on lit en Genes. chap. 36. qui mena paître les ânes de son pere au desert. Les Arabes en Asie l' ont imité; qui se sont transporté en Afrique, & y ont continué cette propagation, qu' on en trouve des troupes entieres sur les montaignes, principalement au Regne Telenfin, sur les frontieres du desert Angadi proche de la ville Guagide, (*voyez Jean. Leon. Afric. l. 2. p. 492.*) sur les montaignes Segemme en Tedles, (*voyez liv. 2. p. 233.*) sous les montaignes Beni - Merasen, (*voyez l. 3. p. 481.*) sur les montaignes Mesettaza & Ziz, (*voyez l. 3. p. 482. 483.*) Avec le temps nôtre Europe en a produit en Espagne, Italie, & France en la province d' Auvergne, & dernièrement en Alemagne aussi, où ils reussissent au jour d' huy si bien, qu' ils ne le cedent point a ceux d' Italie, d' Espagne, ou de France. Entre autres nous en avons veu un exemple tres remarquable dans la race fameuse de son Altesse Duc de Wirtemberg, un Prince qui se bâtit un renom eternal tant par ses rares & illustres qualitez & vertus admirables, que par le jugement & goust tres delicat & singulier, qu' il possède de la Chevaliere, comme il se voit à sa tres gentile race de chevaux de parade qu' il tient de toute sorte de nations, tellement qu' il ne le cede plus en cela à aucun autre Potentat. J' y ay vû des Mulets nés au país si bien faits, qu' on n' en pourroit trouver de plus beaux autre part.

Si quem igitur Mulorum genus creare delectat, necesse erit legere asinos forma, statura, viribusque præstantes, complexione sanos & incolumes, membris integros firmosque, natione, si possibile foret, Italos, aut saltem, quorum patres ex Italia orti fuerint; signanter verò capite grandi, longis auribus, oculis magnis, dorso valido & solidis ossibus, (*Ved. Fig. 18.*) in coloribus verò murinus laudatur, quamvis cuique liberum sit lubitum colorem adsciscere; in deliciis quippe sunt æquè bene muli candidi, quales me in aula Principis cujusdam, forma speciosissimos vidisse recordor.

Equa ab asino ineunda, elegans pariter, & membrorum symmetria & amplitudine conspicua sit oportet, Equa nempe & minimè Asina, uti nuper sciolus quidam persuadere Principi conabatur, esse videlicet mulos equo creante generandos, at responsum tulit asinino suo consilio apprimè conveniens.

Cæterùm & dispositiones ad admissuram, admissura ipsa, quin & regimen post illam industriam non requirit aliam, præter illam quam supra de admissura equorum commemoravimus, nisi quod in congressu equa in declivi subsistet, quatenus asinus, cum statura sit brevior, eam commodè valeat inire, (*V. Fig. 19.*)

Hinnuli, qui exinde nascuntur, non aliter quam cæteri pulli equini tractari debent, & blandè quidem, quò cicurentur, est quippe animal à natura duræ cervicis, obstinatum & refractarium; hinc consultum non est, eos ad saltus, ad ibi diutiùs commorandum, ablegare, nam efferatos deinde edomare vix foret possibile.

Profuerit ad evitandas tum impensas, tum necessitatem proprias equas generatione Malorum distindi, atque adeò perdendi, (equæ enim, quæ vel semel asino ineunte concepère, ut plurimum sterilescunt; aut si concipiant, vix tamen ingenui quid inde proficiscitur) asinis equas rusticorum subditorum subjecisse, redemptosque deinceps æquo pretio pullos ad equariam, portandis aut oneribus, postquã excreverint aut curru deputandos, transtulisse: longè quippe plus hoc in genere quàm ipsi equi, præstant muli: minoris quoque sustentantur, nam avenâ modicâ & scæno spissiori opiparè victitant.

Es müssen aber hübsche/ gerade/ starcke Müller-Esel seyn / und wo möglich aus Italia zu uns gebracht werden / oder zum wenigsten von Italiänsischer Art und Herkunft/ mit einem grossen Kopf/ langen Ohren/ grossen Augen/ starcken Rücken/ festen Knochen und guten Hüffen/ (siehe Figur. 18.) auch brauner Farb/ welche man für besser / als die grauen hält/ doch steht es einem jeden frey/ eine Tinctur zu erwählen/ wie er will / massen denn schneeweisse Maulthier auch schön stehen/ und ich deren einmahl zwey an eines grossen Herrn Hof gesehen hab/ so perfect schön/ und wol für eine Karität zu halten gewesen.

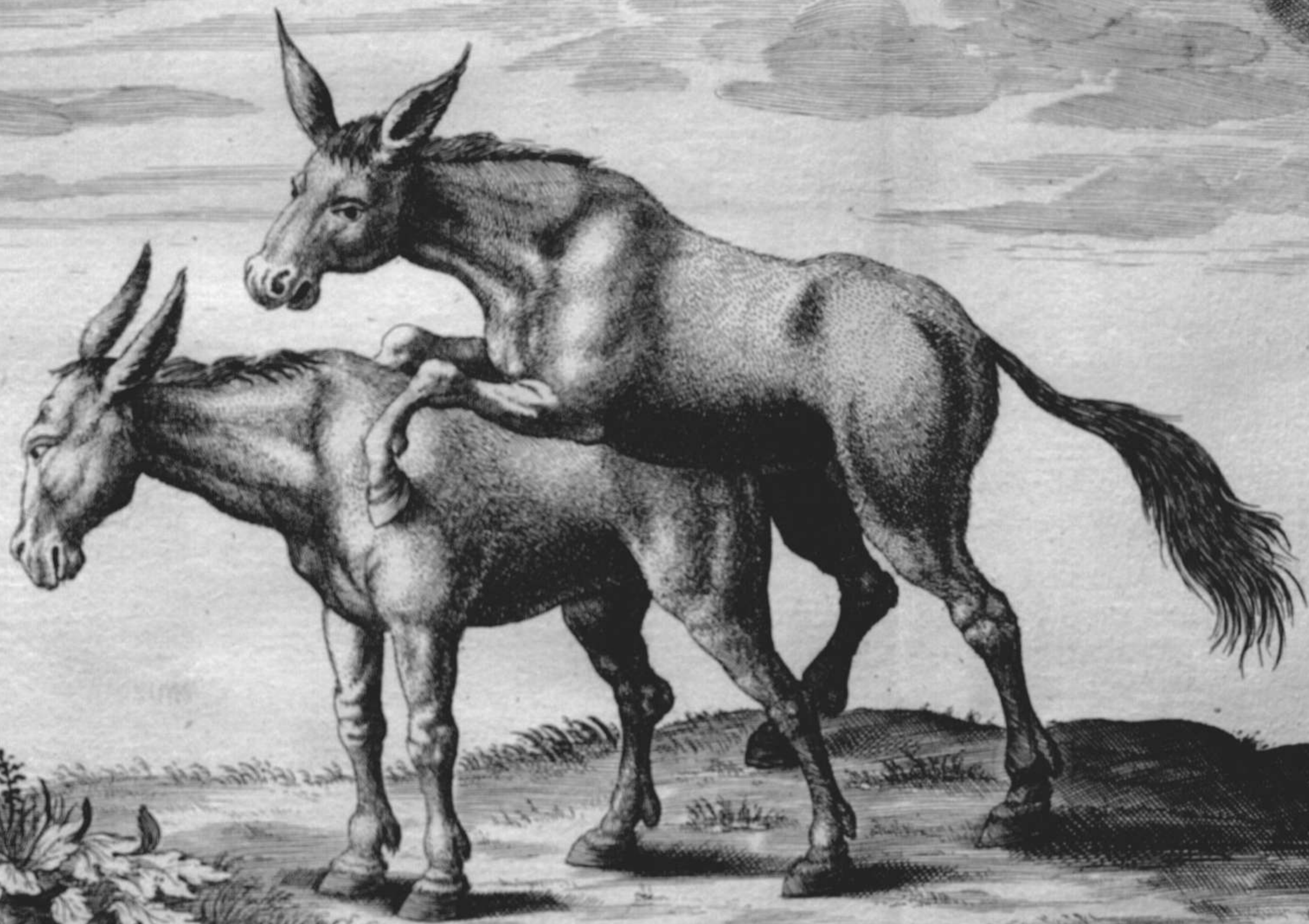
Die Stuten sollen alle hübsch / groß / starck und wol proportionirte Pferde seyn / welche man darzu gebrauchen will / und keine Esellinnen: wie denn einer sich nicht geschämet/ ohnlängst solches an eines grossen Herrn Hoff zu rathen / welcher aber gar eine schlechte Antwort bekommen / und mit seinem Esels Rath wieder fort geschaffet worden.

Im übrigen soll es mit dem belegen / vor und nach denselbigen / gehalten werden / wie von den Pferden erwöhnet worden / ausser daß dem Esel ein Vortheil soll gegeben werden / indem die Stute / wenn sie rossig und wol gespannt ist / in einer gnugsamen Tiefe stehen soll / damit der Esel die Matricem recht erreichen / und seine Operation unversehrt thun könne. (siehe Fig. 19.)

Die junge Maul-Esel soll man tractiren wie andere Fohlen / damit sie heimlich und fromm werden / sintemal das Thier an ihm selbst widerspenstig und hartnäckigt ist: wenn es denn solte in die Wildniß einlauffen / und etliche Jahr also darin verharren / wer wolte hernach dasselbige zahm und bändig machen.

Zu solchen nun desto leichter / und ohne sondern Kosten / wosern ein Herr nicht selbst Stuten von seinem Gestüt darzu halten wölte / zu kommen / könnte man etlichen Bauern / welche Unterthanen / ihre Stuten damit belegen / ihnen hernach das Fohlen um einen billichen Preis ablauffen / und in die Stuterey schicken: denn wenn einmal eine Stute von einem Esel zu kommen / selten von einem Hengst mehr trächtig wird / und da solches schon bisweilen geschiehet / kommt doch sein Lebetag nichts gutes mehr von einer solchen Stuten. Diese Maulthier kan man hernach zum Tragen und Ziehen / wie man will / gebrauchen / werden mehr und härtere Arbeit thun / als die Pferd sonst thun können / doch nicht so viel Futter kosten; sintemal dieses Thier mit wenigen Futter / und groben Heu vorlieb nimt.

N<sup>o</sup>. 18.



N<sup>o</sup>. 19



Chi adunque vorrà Razza di Muli, procurisi di scelgerli ben disposti, di statura gagliardi, dritti di giunture, sani e puliti, & essendo possibile, venuti d'Italia; per Afino Italiano potrà anche passar quello che sia nato fuor d'Italia da una Afinella Oltremontana grandetta, purchè il Padre sia stato Italiano. Vorranno essere altresì di testa grossa, orecchiuti, di occhi grandi, schiena forte, anche robuste & ossa dure. (Ved. Fig. 18.) quanto al pelame, lodarei il cenericcio o forcigno chiaro come migliore, tutta via stà libero ad ogni uno d'applicarvi colore a suo proprio piacere, perchè i Muli armellini anche essi sono veramente insigni e vistosi assai, come ne viddi duoi appo d'un Principe, da stimarsi per cosa molto pellegrina e bella.

La cavalla hà da essere al pari bella, grande, forte e ben proportionata di tutta la persona, cioè cavalla, e non punto afina come poco fa, consigliò un certo imbriacone ad un Signore grande, mà egli nè riportò una risposta da afino come egli era, e molto conveniente al consiglio afinesco che veniva a dargli.

L'apparecchio, & il rimanente del governo loro nella e dopo la monta non occorre che sia differente da quel che s'è detto dello stallone cavallino e la cavalla, eccetto che nell' usare istesso per la sua picciolezza si dee necessariamente vantaggiare l'afino, facendo stare la cavalla in un fossato sì profondo, che possa coprirla agiatamente. (Ved. Fig. 19.)

Questi muletti poi si tratterà come altri polledri, solo maneggiar e praticarli ogni di a fin che s'indomeitichiscano; in considerazione che detto animale è malizioso & ostinato per natura, e però non è buono cacciarli nelli boschi a dimorarvi gran tempo, perchè infalvatichiti, come farebbono all'hora, chi li domeria?

Per essere poi essento da molte spese e disobligato ad impacciare e per cōsequenza di rovinar le tue Cavalle colla generatione di muli (stante che la Cavalla rimasa gravida pur una volta dall'afino, non sarà più atta ad ingravidar dal Cavallo, e quantunque per sorte ingravidasse, non farà però giamai cosa di gran rilievo) non sarebbe cattivo consiglio, far coprir le cavalle di contadini sudditi, e comprarne poi i muletti per honesto prezzo per mandarli alla razza, e fatti che faranno, adoperargli ad ogni servizio del tiro ovvero portatura, perchè dureranno altrettanta fatica che non ponno far i cavalli, non bisognandovi nè anche tanto foraggio, perchè con poca biada e fieno grosso se la passano molto bene.

*Celuy dont, qui veut avoir race des mulets, doit chercher des Asnes gaillards & bien dispos de corps, de jointures droits, sains, & polis, venus d'Italie, s'il est possible, ou elevés d'une race d'Italie, c'est à dire nés d'un pere Italien, & d'une ânesse grande d'Outremont. Ils doivent autrement avoir la tête grosse, les yeux & oreilles grandes, l'eschine forte & robuste, les os durs. (Voyez Fig. 18.) Touchant le poil, je prefere le cendré, ou celuy de souris à tous les autres. Il est pourtant permis à chacun, de se choisir une couleur à sa fantaisie car les mulets d'hermines sont fort jolis, dont j'ay vû deux chez un Prince, comme une chose fort rare & belle.*

*La cavale sera de même belle, grande, forte, & bien proportionée, il ne faut pas changer cette conjonction, ny au lieu de la cavale prendre une ânesse, comme un yurogne, conseilla à un grand Seigneur; mais il en revint chargé d'une réponce digne d'un âne, qu'il étoit, & convenable à un tel conseil.*

*Pour ce qui est de la conduite qu'on doit observer à engendrer des mulets, elle n'est pas differente de celle, que nous avons donné pour les chevaux, excepté qu'à cause de la petitesse de l'âne on doit mettre la cavale un peu plus bas, qu'il l'âne la puisse aisement couvrir. (Voyez Fig. 19.)*

*Les jeunes mulets doivent estre traittés comme les autres poulains, on les doit frequenter pour les apprivoiser, vû que cette bête est mechante & obstinée de sa nature. C'est pourquoy il ne les faut pas chasser dans les bœcages, pour y demeurer quelque temps. Car ils en deviendroient farouches & sauvages & ne scauroient estre si aisement domtés.*

*Et pour estre dispensé de grands frais, sans estre obligé d'embarasser & ruiner les cavales à engendrer des bâtards (vû que la cavale engrossée seulement une fois de l'âne, ne sera plus habile de concevoir d'un cheval; & quoyqu'elle en devienne par fois enceinte, elle ne fera pourtant rien qui vaille) il seroit bon, de faire couvrir les cavales des paisans subjects, & acheter apres les mulets à un prix raisonnable, pour les mettre au haras. On les peut employer à toute sorte de services, à tirer ou à porter: car ils souffrent deux fois plus de fatigue, que les chevaux, & se contentent de moins d'avoine, & de peu de foin gros.*



## CAP. XVI.

*Altera Digressio de Monstris  
Equinis.*

**M**onstra, id est partus monstruosi, quemadmodum inter homines cæteraque animalia, ita & inter equos sæpenu-mero nasci solent. Circa Monstra verò duo potissimum dubia occurrunt. Unum, quare, Alterum quomodo generentur.

Causa primaria, ad inscrutabilem Dei Ter Opt. Max. (qui omnis naturæ Auctor est) providentiam, absque controversia referenda est, atramen, cum, ut dicitur, Deus & natura frustra nihil agere soleant, peculiare quid prodigiosis hujusmodi nativitatibus videtur innuere.

Legimus, eo tempore, quo Hierosoly- mæ à Romanis qui eas postea devastarunt, dura obsidione cingebantur, vaccam, quæ sacrificio destinata erat, agnum peperisse. Dum Darius ante mœnia Babylo- nis castra posuisset, cives ei arroganter insultantes, tum demum cum Urbe potiturum occlamabant cum Mula pareret, (hac quippe paraphrasi, loci invincibilitatem deno- tabant) at non longè post Mula Zopyri (qui unus erat è Darii familiaribus) pullum edi- dit; hujus etiam deinde industria simul ac stratagemate Urbs expugnata fuit.

Alia id genus portenta diversi Auctores scripto prodiderunt, inter quos familiam ducit Scotti *Physica Curiosa*.

Fertur etiam Monstra ejusmodi, equi- na maximè, Dominis suis honores & digni- tates, imò hostium victorias, Regnorum Provinciarumque subjugationem prænun- ciasse. Talis fuit decantatus ille Alexandri Bucephalus, (ita dictus à capite, bubulo per- simili, nisi quod cornibus careret) ex equaria Philonici in Pharsalia oriundus, ubi eum conspicens Philippus, Alexandri Pater, sede- cim talenta (æris nostri septem circiter mil- lia aureorum) numerare pro eo non dubi- tavit; hic equus stupenda egit pro Alexan- dro, imprimis verò de illo memoratum est, quod in obsidione Thebana, etsi vulneri- bus graviter sauciatus, sibi insidentem Ale- xandrum, qui jamjam eo relicto in alium transcendere moliebatur, è media inimico- rum acie ab evidentissimo mortis periculo

Das sechszehende Capitel.  
Von den Monstris oder Wunder-  
Gewächsen.

**E**s gibt sowol unter den Pferden / als Menschen / und andern Thieren Monstra, welche auch nicht vergebens geböhren wer- den / deswegen allhier Fragens vonnöthen. 1. Was die Ursach sey / warum diese Monstra gene- rirt werden? 2. Wie sie generirt werden.

Die Ursach / woher diese Monstra, und warum sie generirt werden / ist Gottes des Allmächtigen unausforschliche Fürsichtigkeit / womit Er gleichsam Warnungs-Weis etwas den irdischen Menschen andeuten will.

Da Jerusalem von den Römern belägert / und hernach geschleiffet wurde / hat eine Kuh / indem man sie zum Opffer führen wollen / ein Lamm geworffen. Als Darius, der Perser König / die Stadt Baby- lon 9. Monat lang hart belägert gehabt / und die Babylonier dem Dario zu Hohn und Spott aus der Stadt zugeruffen: die Perser würden die Stadt nicht gewinnen / ehe denn vorhero eine Mahl- / E- seln gebähren würde / (welches sonst nicht zu gesche- hen pfleget) und also hiermit der Stadt Babylon Unüberwindlichkeit vorgezeiget: hat kurz darauf des Zopyri Maul- / E- seln (so einer von den geheim- sten Freunden des Darii gewesen) einen Fohlen ge- bracht / worauf denn bald hernach eben durch dies- ses Zopyri Zuthun und Verrätherey / die Stadt Babylon von dem Dario eingenommen worden.

Anderer Monstra, sowol unter Menschen als Thieren / Beschreibungen / findet man genugsam in unterschiedlichen Authoribus, absonderlich aber in den hochberühmten Buch / *Physica Curiosa* Schotti genannt / welches billich für allen Lüs- chern / so von dergleichen Sachen handeln / die Kro- ne mag genannt werden.

Man findet auch in den Historien / daß solche monströse Thier / als nemlich Pferde / ihrem Herrn die höchste Ehr und Würde vorbedeutet / auf welchen sie auch zum öfftern ihr Leben in Schlachten salvirt / und ganze Königreich und Länder gewonnen haben; wie man denn von dem Alexandro Magno schreibt / daß sein Bucepha- lus / so aus des Philonici in Pharsalia Gestüt / von dessen Vatter Philippo um ein grosses Geld ist erkauft worden / einen Kopf in Form und Gestalt eines Ochsen gehabt haben sollte / jedoch ohne Hör- ner / und dem Alexandro auch gute Dienst gethan / sowol in einem Ausfall bey der Belägerung The- bæ, allwo / ob es schon hart verwundet worden / und auch schon Alexander selbiges verlassen / und auf ein anders sitzen wollen / es mit seinem Herrn mitten aus den Feinden frey darvon gerennet / und ihm das Leben salvirt / als auch in allen Schlachten

# CAP. XVI.

*Contiene un'altra Digressione, ovvero Discorso stravagante de' Mostri Cavallini.*

**V**I nascono Mostri, cioè parti mostruosi tanto tra i cavalli quanto tra gli huomini & altri animali, circa i Mostri poi occorrono due dubbii principali; il primo, perche cagione si generino, il secondo come si generino.

La causa prima e generalissima, non è dubbio che sia la secreta ed inscrutabile Provvidenza d' Iddio Onnipotente come sovrano facitore e governatore di tutto questo universo ; tutta via si crede & appare, che ne intenda significare & ammonire di qualche cosa i mortali.

Si legge che, essendo la città di Gierusalemme assediata e poi saccheggiata da i Romani, una vacca, da esser all' hora menata al sacrificio, partorito habbia un agnello. Dario mentre che stava premendo per 19. mesi intieri di duro assedio la grande Babilonia , i cittadini motteggiandolo gridavano , che la città non verrebbe altrimenti in suo potere avanti che non partorirebbe una mula, volendo con questa parafrasi dar ad intendere la fortezza invincibile della loro Città: d' indi a poco partorì la mula di Zopyro favorito del Rè, per la cui industria e fedeltà fù poscia presa.

Di altri mostri trattano diversi Autori, tra i quali tiene il vanto la Fifica Curiosa del Scotto.

Si legge ancora a questo proposito, che cotali mostruosi animali , principalmente cavalli, pronosticarono grandi honori e dignitadi a' loro Padroni, gli salvarono la vita ne' fatti d' arme , anzi apportarono le vittorie nelle guerre , facendoli conquistar Provincie e Reami. Di questi fù quel famoso Bucefalo di Alessandro Magno, così detto dalla testa simile a quella d' un bue, ma senza corna, nato della Razza di Filonico nella Farsalia , dove vedendolo Filippo suo Padre di sì rare fatezze, se n' invaghiò di modo, che non dubitò di comprarlo a prezzo di sedeci talenti , che fanno in moneta nostra sette milla ducati d' oro: questo Destriero adunque fece servigi oltre humani al suo Alessandro, perche all' assedio di Teba, quantunque gravemente ferito, (stando

# CHAP. XVI.

*Contient une autre Digression des Monstres de chevaux.*

**I**L vient des Monstres tant des chevaux que des hommes & autres animaux. En matiere de Monstres se presentent deux choses principales à considerer. La premiere est la cause des Monstres , l'autre comme ils se font.

La premiere & la plus generale cause est sans doute la Prevoyance secreta & infinie de Dieu tout puissant, qui est le souverain Createur & Gouverneur de cet Univers: On croit pourtant qu' il en veut avertir & signifier quelque chose aux hommes.

On lit dans l' histoire, que durant le siege de la ville de Jerusalem, laquelle fut apres saccagée par les Romains, une vache destinée à être sacrifiée, à fait un agneau. Cependant que Darius assiege le grand Babylon dix neuf mois de suite , les cittoyens par raillerie crierent , que la ville ne viendrait dans sa puissance, qu' une mule n' eust engendré, pour signifier , que la forteresse de cette ville estoit imprenable. Mais peu de temps apres l' anesse de Zopyre Mignon du Roy fit un poulain ; le même Zopyre contribuant aussi son industrie & fidelité à prendre la dite ville.

Il y a divers Auteurs, qui traittent d' autres Monstres, parmi lesquels la Physique Curieuse de Scotus tient le premier rang.

On lit aussi , que ces animaux monstrueux principalement les chevaux ont prognostiqué des grands honneurs & dignités à leurs Maîtres, leur ayant sauvé la vie en fait d' armes, apporté la victoire dans la guerre , & fait conquêter Provincies & Royaumes. Du nombre de ceux cy fut ce fameux Bucephal d' Alexandre le grand, appelé ainsi de sa tête egale à celle d' un boeuf, mais sans cornes , issu de la race de Filonique en Farsalie , Philippe l' ayant vû ne s' en voulut pas passer, & ne fit point de scrupule de l' acheter à seize talents qui montent en nôtre argent à sept mille cinq cens écus. Ce cheval fit à son Alexandre de meilleurs services, que la raison ne pourroit comprendre. Car au Siege de Thebe , il fut fort blessé (Alexandre avoit deja mis pied à terre, pour monter à un autre cheval) mais il echappa

eripuerit, idem fecit semper in acerrimis ubique conflictibus, maxime in horribili illa pugna contra Porum Indiae Regem suscepta, ubi Alexandrum, cum facinora edens fortia in hostium sese cuneos, non satis sibi providens immisisset, coniectisque undique in ipsum telis, vulneribus altis in cervice & latere perfossus esset, moribundus licet & propè jam exanguis, è mediis hostibus perniciosissimo cursu avexit incolumem: atque ubi eum extra tela extulerat, ilico concidit, & Domini jam superstitis securus, quasi cum sensus humani solatio animam expiravit; Hoc facto commotus Alexander, amarissime mortem ejus deplorans, Eheu! ait, amici fidissimi & eum eo una & fortunæ jacturam feci, hinc magnificentum illi sepulchrum quin & civitatem erexit, quam in tanti equi memoriam, Bucephalam nominavit. *Vide Curtium.*

Nonnullorum sententia est Equum Alexandri, Bucephali nomine non à capite bubulo, sed à stigmate capitis ejusmodi, quod inustum gerebat, nuncupari: sed hoc esse nequit, alias non equus Alexandri tantum, sed & cæteri omnes è stirpe Philonici prognati, Bucephali fuissent, de qua tamen re nulla mentio apud Auctores. Relinquitur ergò quod Bucephali nomen ob caput Tauriforme, frontem pilosam, torvos alpectus, veramque feri bovis quam præ se ferebat, imaginem, ita dictum fuisse.

Quantum de colore licet conjicere: probabile est, eum ex duabus portionibus Sulphuris, una Mercurij, & altera Salis fuisse compositum; unde colligitur eum vel Rufum vel Spadiceo atrum, zonis albis perpaucis, extremitatibus anthracinis fuisse; cum de eo singularis animi vigor, robur, & celeritas prædicetur, quæ omnia ex tali principiorum temperie proficisci solent; juxta hasce ergo conjecturas ecce typum celeberrimi hujus equi. (*Vid. Fig. 20.*)

Non minus infigne naturæ portentum fuit Equus Julii Cæsaris primi Romanorum Imperatoris, Asturcus nomine, qui pedes quasi humanos habebat ungulasque ad digitorum formam findebat; (*Vid. Fig. 21.*) ab hoc, cum pullus esset vaticinati sunt augures, fore, ut qui hujus equi, simul & Romani Orbis Imperator fieret, hinc ab eo semper in deliciis habitus fuit, quoadusque post

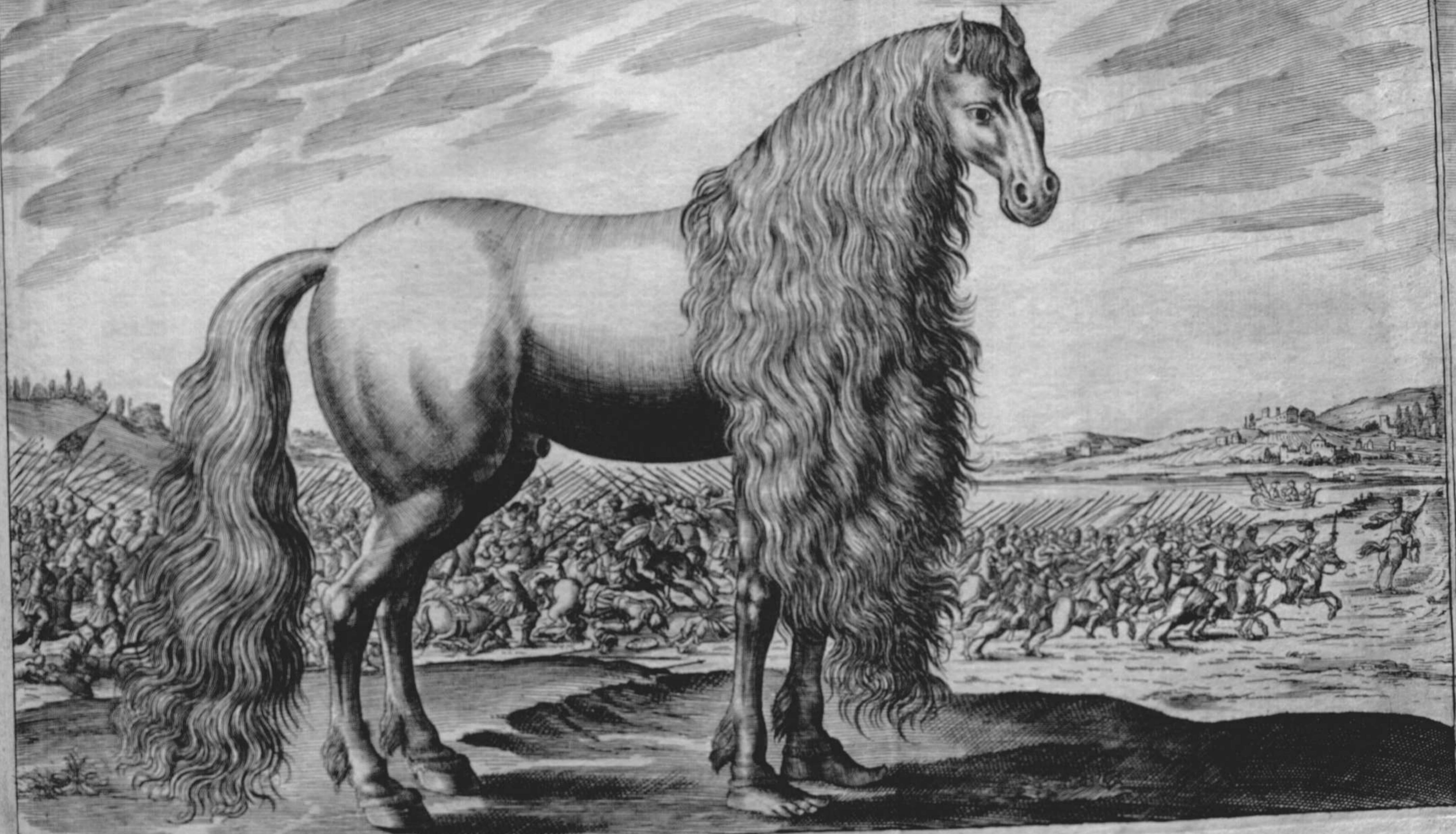
mit Dario, absonderlich aber in dem grausamen Treffen mit dem Indianischen König Poro, in welchem es sehr scharff und hart hergangen / und gefährlich mit dem Alexandro gestanden / hat dieses Pferd / als es tödlich verwundet worden / mit Herrhaftigkeit seinen Herrn / welcher mit Feinden ganz umringet gewesen / aus der Gefahr heraus getragen / hernach sanftiglich umgefallen und gestorben; welches Pferd Alexander dermassen höchlich betrauret / daß er mit weinenden Augen geschrien / er hätte nun seinen besten Freund / samt seinem Glück verlohren; solches herrlich lassen begraben / und zum Gedächtniß eine Stadt lassen aufbauen / und dieselbige nach des Pferds Namen Bucephalam genennet. *Siehe Curtium.*

Es sind aber etliche dieser Meinung / als solte des Alexandri Magni Bucephalus keinen Kopf eines Ochsen / sondern anstatt desselbigen einen Brand oder Zeichen / welches einem Ochsenkopf ehlich gesehen gehabt haben / welches aber ganz nicht kan passirt werden / denn wenn dieses gelten solte / wären alle die Pferde aus des Philonici Gestüt / so diß Zeichen gehabt / Bucephali genennet worden / von dergleichen Bucephalis aber man in keinem Authore, auch im Curtio selbst nicht lesen oder vernemen wird. Derwegen denn der Bucephalus diesen Namen wegen seines Kopffs / Gestalt und Form / wie auch des Zorns / Stärke und Mutigkeit / (welche allesamt an einem grimigen Farrowchsen zu befinden) bekommen. Derwegen halben schliesse ich für meine Person / daß dieses Pferd eine breite mit dickkräuselichten Haaren bewachsene Stirn / gleich die Farrowchsen haben / wie auch kurz berührte Qualitäten eines Ochsen muß gehabt haben.

Seine Farb anlangend / wenn man den Mutmassungen nachgehen will / könnte er wol in 2. Theil vom Sulphure, 1. Theil vom Mercurio, und 1. Theil vom Sale bestehen; daraus denn zu schliessen / daß es entweder ein Schweiß / Fuchs / oder Schwarzbraun / propter duplex Sulphur, mit wenig weissen Zeichen / aber ganz schwarzen Extremitäten müste gewesen seyn / sintemal alhier an diesem Pferd grosse Herrhaftigkeit / Stärke und Geschwindigkeit sich befunden / welches alles aus sothaniger Mixtur dieser dreyen Principiorum herrühret / deswegen hier so viel die natürliche Mutmassungen geben / entworfen. (*siehe Fig. 20.*)

Des Keyfers Julii Cæsaris, als des ersten Römischen Monarchen Pferd / so Asturcus geheissen / hat an den vordern Füßen Huff / wie Wienschen Fuß und Zehen formirt gehabt / (*siehe Fig. 21.*) von welchem ihm / als es noch ein Fohl gewesen / die Wahrer saget geweissagt / daß der Besitzer dieses Pferds / ein grosser Monarch der Welt werden solte / welches Pferd denn Julius Cæsar gar fleißig in Acht genommen / und es mit aller Sorgfalt

N<sup>o</sup>. 21.



BUCEPHALUS.

N<sup>o</sup>. 20.



Alessandro già, abbandonato esso, per lanciarsi sopra un altro) scampò col suo Guerriero per mezzo delle armate schiere de' nemici, liberandolo dall'evidente pericolo di vita; il simile fece sempre nelle più crude battaglie, massime in quella horrida che fù contro Poro Rè d'India, dove essendo i fatti d'Alessandro venuti quasi affatto al verde, questo cavallo fido e generoso, con tutto che mortalmente ferito, salvato che hebbe, il suo Campione fuori di pericolo, finalmente cadette, morendosi molto contento; sì che Alessandro lo pianse tanto, che tutto lagrime proruppe dolente in queste note; *Hormai perso hò l'amico mio più fido, e con esso le venture ancora; gli cresce perciò un sepolcro magnifico, e del suo nome ornò una Città la quale fece edificar per suo amore, chiamandola Bucefalia. Ved. Curtio.*

Vi sono alcuni di parere, che il detto Cavallo d'Alessandro non sia nomato Bucefalo, per esser stato di testa torigna, mà dal marco o segno, che haveva in una spalla d'una testa di toro, il che non può essere: altrimenti non solo il Caval d'Alessandro, mà etiandio tutti della Razza di Filonico dovevano essere Bucefali: e pur di ciò non parla nè Curtio nè altro Autore: Resta dunque, che 'l titolo di Bucefalo gli sia attribuito per la testa formata a guisa di Toro, e per lo sguardo torvo, fronte pelosa, ciera montonina & altre proprietadi d'un fiere bue.

Per quanto che congetturarsi potria del suo pelame, è credibile dover essere stato composto da due portioni di Solfo, una di Mercurio, un'altra di Sale & indi risultarebbe, che fosse stato sauro bruciato ò pure Baioscuro, con pochi balzani, estrema nera, atteso che vien pregiato di forza, coraggio e celerità straordinaria, cosa che suol procedere da così fatto temperamento di questi tre principii, e conforme la detta congettura, ecco qu' il disegno delle fattezze che doveva verisimilmente havere quel famoso palafreno. (Ved. Fig. 20.)

Non fù men stupendo mostro di cavallo quello di Giulio Cesare primo Imperatore de' Romani, detto Asturco, questo haveva piedi quasi umani & in modo di dita fesse le unghie, (Ved. Fig. 21.) essendo polledro, nè presero augurio gli aruspici & indovini, che 'l possessore d'esso s'impadronirebbe parimente dell'Impero dell'universo, e però con diligenza grande lo allevò

avec son Alexandre par le milieu des esquadres armées de l'ennemy & le delivra du peril evident de sa vie. Il fit le même aux plus cruelles batailles, sur tout dans cette horrible contre Porus Roy des Indes. Les affaires d'Alexandre vindrent à l'extremité, son cheval genereux & fidel, non obstant qu'il fût blessé à mort, apres avoir sauvé son Maître, tomba en fin, & mourut tres content, si bien qu'Alexandre s'en plaignit, & fondit en larmes: A cette heure, dit il, j'ay perdu mon plus fidel amy, & avec luy ma fortune. Il luy fit dresser pour cela un sepulchre magnifique, & en orna une ville, laquelle fut appelée en honneur de ce cheval Bucefalie. Voyez Curtius.

Quelques uns sont d'avis, que ledit cheval d'Alexandre ne fut pas appelé Bucephale pour avoir eu la tête de boeuf, mais de la marque, qu'il eut à une épaule d'une tête de boeuf, ce qui n'est pas vray semblant; car cela suppose il en suivroit, que non seulement le cheval d'Alexandre mais aussi tous ceux de la race de Filonique furent Bucephales: & de cette maniere n'en parle ny Curtius, ny aucun autre Auteur. Il faut donc, que le nom de Bucefalus luy soit donné à cause de sa tête garnie de poil, & formée comme celle de boeuf, & du regard tortu, resrogné avec un front plein de poil noir, & d'autres proprietés d'un fier boeuf.

Quant on peut conjecturer de son poil, il semble avoir été mêlé à demy de souffre, d'un quart de Mercure, & d'un autre quart de Sel, de là il s'ensuit, qu'il à été alezan brûlé, ou Bay obscur avec peu de balzanes, ayant les extrémités tous noires, où qu'il fut estimé de la force, du courage, & de sa vitesse extraordinaire, c'est une chose qui vient d'un semblable temperament de ces trois principes. Et seloncette conjecture voyez de dessein de la taille, que doit avoir eu ce fameux palefroy. (V. Fig. 20.)

Le cheval monstrueux de Jules Cesar n'est pas moins à admirer; ce cheval fut dit Asturque, & avoit des pieds comme un homme, & les ongles fendues, comme s'ils étoient doits ou orteils; (Voyez Fig. 21.) Lors qu'il estoit encore poulain, les augures, & aruspices devinerent, que son Maître se rendroit de même Maître de l'Empire: Il l'éleva pour cela avec grand soin, & le tint aupres de luy,

quam plurima facta illustria, juxta augurium Imperator salutatus est; hunc (si scriptoribus habenda fides) ante Domini sui mortem, ubertim flevisse ajunt, ut cætera taceam exempla, quorum innumeram medium afferre possemus.

Quomodo, & qua occulta vi operante monstra progredientur, varii variè sentiunt: Alii virtuti imaginatrici, in ipso conceptionis instanti attribuunt, maximè si equa quidpiam quod foetui assimilatur eo tempore conspexerit; Quod sanè verisimile est vel ipsa teste experientia; equæ namque si quatuordecim ante admissuram diebus, pictura, desideratæ formæ & coloris equum repræsentans, quoadusque equire incipiat, objecta fuerit, admissarium vero, sive verum, sive probaticum non videat unquam, nisi pannis depicto equo concoloribus coopertum; tempore coitus verò vel maximè picta illa proponatur effigies, quò illius contemplatione species phantasiæ altius imprimat; quæ deinceps per alterum duarum hebdomadarum spatium, usque ad secundum experimentum, objectetur: post octimestre denuò, imò usquedum pariat; apparebit sanè, pullum, quem editura est, coloribus in pictura expressis fore conformem.

Repentinus quoque terror seu stupor à re horribili subitanè incussus, non exigua causa est, cur foetus in utero alteretur: cujus veritatis innumera suppetunt exempla apud Schottum in sua Physica Curiosa, ad quam Lectorem remittimus; nobis sufficiat pauca in medium adduxisse & quidem talia quæ vel vidi egomet, vel quorum depictæ imagines mihi non uno in loco fuerint ostensæ.

(Vid. Fig. 22.) Pullus iste Anno Domini 1254. in agro Veronensi natus est, humano profus capite, cætera equus.

(Vid. Fig. 23.) Pullus iste Anno 1623. in Monasterio Sultz Ditionis March. Brandenburg. edebatur, colore candidus; ejus effigies in Anti-Camera (ut ajunt) Sereniss. Principis Alberti Ernesti Onolsbaci adhuc visitur.

falt erzogen / damit er ja nicht dieses Pferds beraubt wurde / so ihm denn auch alles redlich wahr worden / und als nach vollbrachten Kriegen und darauf erfolgten herrlichen Victorien / Julius Cæsar zum Römischen Monarchat erhoben worden / hat auch dieses Pferd etliche Tage für seinen Tod / als er in seinem Marstall gangen / geweinet zc. anderer Exempel deren man noch viel haben könnte / zu geschweigen.

Wie und wenn nun solche Monstra gebohren werden / sind vielerley Meinungen: etliche vermaßen / daß es aus der Einbildung geschehe / in dem Augenblick der Empfängniß / wenn nemlich die Stute etwas von solchen Sachen gesehen / dem das Monstrum gleich siehet / wie man denn aus der Erfahrung hat / daß man gemahlte Pferde den Stuten fürgestellet / wenn der Beschäler zu ihnen gelassen worden / darvon denn solche Fohlen / dem Gemählde ganz ehlich / von ihnen gefallen. Solche Gemählde aber müssen auf folgende Weis gebraucht werden. Man muß solche Gemählde nicht allererst im Beschäler der Stuten vorstellen / sondern ein Tag 14. vorher / damit sie es beständig im Gesicht habe / und wenn sie denn rossig worden / und sich nach dem Hengst sehnet / soll man sie weder den Probir-Hengst / noch den rechten Beschäler sehen lassen / sondern dieselbe ganz mit dergleichen Farb Tüchern (gleich das Gemählde siehet /) bedeckt zu ihr führen / das Gemählde für die Augen stellen / so wird sie ihr in momento coitus das zum öfftern vorgelaltne / und im Stall vorgestellte Gemählde desto besser in die Gedächtniß eindrucken; darnach soll man das Gemählde ihr noch 14. Tag im Stall für die Augen zum öfftern stellen / biß man sie wieder probirt hat. Nach diesem / wenn die Fohl-Zeit herbey kommen / und die Seute noch 4. Monat bis zum fohlen hat / soll man ihr das Gemählde wieder zum öfftern vorstellen / biß daß sie gefohlet hat / so wird man denn den Effect erfahren.

Fürs ander / so werden auch solche Monstra gebohren aus Erschrecken / welches denn auch den Menschen zu geschehen pfliget / derer man viel Exempel haben kan. Vide Physic. Curios. Schotti. Derowegen zum Beschluß dieses Capitels / habe ich etliche Monstra hicher setzen wollen / deren Contrafeyt mir von gewissen Orten gezeigt worden.

(Siehe Fig. 22.) Dieser Fohl ist Anno Christi 1254. auf dem Feld bey Verona von einer Stuten gefallen / an allen Gliedern einem Pferd gleich / ausser dem Kopf / so einem Menschen ehlich gewesen.

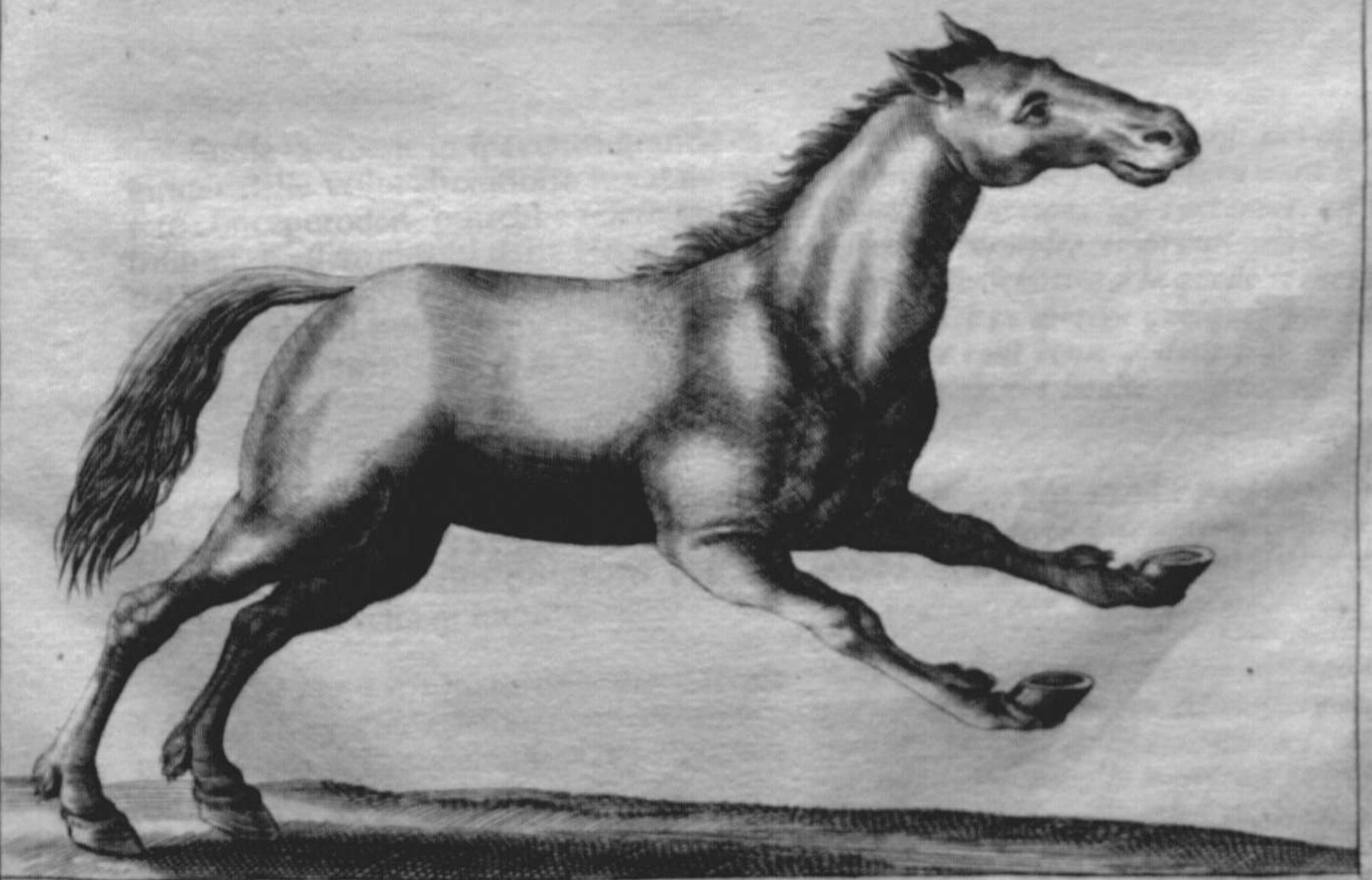
(Siehe Figur. 23.) Dieser Fohl ist Anno 1623. im Hochfürstl. Brandenb. Kloster zu Sultz gefallen / von Farben weiß / das Contrafeyt ist noch zu Onolsbach in dem Hochfürstl. Schloß in des Durchleuchtigst. Fürsten und Herrn / Herrn Albrechts Ernsten Vorgemach zu sehen.

(Siehe

N<sup>o</sup>. 22.



N<sup>o</sup>. 23.





tenendolo sempre appresso di se carissimo, fin a tanto che dopo molte prodezze heroiche, e fatti illustri, verificandosi il presagio fù eletto Imperadore, avanti di cui morte si dice, che tutto impietosito habbia sparso delle lagrime.

*jusqu'à ce que apres plusieurs actions heroiques & par sa sage conduite le presage fût verifié : Jules Cesar étant eleu Empereur des Romains on dit qu'il avoit pleuré devant la mort de son Maître, comme par pitié,*

In che modo poi, e mediante qual virtù occulta tali mostri si generino, sono altresì opinioni differenti. Vi sono, che dicono ciò auvenire per forza dell'Imaginatione nell'istesso punto della concettione, massime se la Cavalla habbia veduto certe cose, alle quali il mostro s'affomiglia: la verità di questo prova la Iperienza, perche, mettasì avanti gli occhi della cavalla un quadro dipinto 15. giorni prima della monta, finche sia ben andata in amore, lo stallone poi, sia il vero ovvero quello da pruova, non veda mai, se non ammantato di panni di colori simili al quadro, nel qual tempo se le proponga ben ben il quadro, accioche nè restino ben impresse le specie d'esso nell'istante del coito: e quel presentarle il quadro si continui per altri 15. di, fino alla seconda pruova: dopo mesi otto si torni a presentarglielo spesso, fino che partorisca, e vedrete che il polledro sarà di pelame simile al quadro proposto.

*Les opinions sont aussi fort differentes, comment & par quelle vertu occulte ces monstres s'engendent. Quelques uns disent, que cela vient de l'imagination au point de la conception, sur tout quand la cavale à veu des choses, aux quelles le monstre rassemble. L'experience est témoin de cette verité, car si l'on met 15. jours devant l'étallonnement une peinture aux yeux de la cavale, jusqu'à ce qu'elle soit devenue bien amoureuse : L'étalon, soit le vray ou celui d'épreuve ne soit pas ammené à elle, sans être habillé d'une couverture de couleurs semblables à la peinture, auquel temps il luy faut aussi faire voir le tableau, afin que ses figures & couleurs soyent bien imprimées à la Fantasie durant l'acte d'amour. Et cette presentation de la peinture doit être continuée encore 15. jours jusqu'à l'autre acte. Huit mois apres on la doit encore souvent faire voir à la cavale, jusqu'à son poulainement. Alors vous verrez un poulain, dont le poil aura grand rapport aux couleurs du tableau.*

Suole tambene lo spavento grande cagionar delle volte alteratione notabile nel feto conceputo: sene potrebbe referir qui un'infinità d'essempi tolti dalla Fisica Curiosa del Scotto, alla quale mi rimetto. Basterà d'addurne alcuni pochi, principalmente i cui ritratti mostratimi furono in diversi luoghi.

*L'épouvante cause aussi des alterations remarquables au fruit conceu dans le ventre. Nous en pourrions icy raconter un nombre infini d'exemples empruntés de la Physique Curieuse de Schottus, à la quelle je me rapporte: Il suffira d'en mettre quelques peu sur le tapis, sur tout ceux, dont j'ay vû les portraits en divers lieux.*

(Ved. Fig. 22.) Questo polledro nacque all'Anno di Christo 1254. sul Veronese, tutto simile ad un cavallo ordinario, fuorchè haveva la testa di huomo.

(Voyez Fig. 22.) Ce poulain cy naquit l'Ann. 1254. au país de Verone, ayant la teste semblable à celle d'un homme, du reste un cheval ordinaire.

(Ved. Fig. 23.) Questo polledro nacque l'Anno 1623. a Sulz, Monastero così detto, nella Marca di Brandeburg, di pelo Leardo; cui ritratto si vede a Anspach nell'Anticamera di sua Altezza Serenissima di Alberto Ernesto.

(Voyez Fig. 23.) Ce poulain naquit l'Ann. 1623. à Sulz, c'est un Monastere ou Cloître dans la Marche de Brandenbourg, il étoit d'un poil gris, dont le pourtrait se voit à Anspach dans l'Antichambre de S. A. Monseigneur Albert Erneste.

(Voyez

(Vid. Fig. 24.) Hunc equum non vidi solum sed & in propria palæstra agitandum suscepi, colore Spadiceus erat, stellatus, pedes posticos albos & albam pariter per nares maculam; anticis verò, quod mirabile, duas ungulas cervinas adnatas gerens, quæ progressu temporis usque adeo excrescebant; ut, ne forte concitatori impulsus gradu prolaberetur, omni trimestri ad duos digitos refecari oportuerit; complexionem cholericus erat, generositate aliàs & robore insignis. Nascebatur Colmbergæ in equaria Serenissimi Principis ac Domini, D. Alberti, Marchionis Brandenburgici beatæ memoriæ, in cujus etiam palæstra cum cæteris agitatus & eruditus fuit.

(Vid. Fig. 25.) Hic pullus Luzensteinii in equaria Sereniss. Princip. Palat. educatus fuit, ut mihi sæpe retulit D. Johannes Jacobus Mayr ibi tunc temporis Hippodromus, & deinde hic Collega meus; notabile est, nothos illos pedes, qui veris adnati erant, ferreis quoque soleis, quemadmodum & cæteri calceatos fuisse.

(Vid. Fig. 26.) Hujus pulli imaginem in Bohemia vidi in arce Dachau: Spadiceus erat, caudam, ut Vertagus seu Canis Venaticus habens. Pragæ illum Anno 1604. natum fuisse annexa ibidem scriptura testatur.

(Vid. Fig. 27.) Pullus iste in quadam Pomeraniæ equaria, nomine Rechovv Anno 1554. natus est; supervixit dies tres. Vid. eundem fol. eodem.

(Vid. Figur. 28.) Hunc pullum in quodam vico, non procul ab Urbe Regiomantana prodiisse ferunt Anno 1555.

(Vid. Fig. 29.) Hermaphrodytus iste mea ætate in equili Onolsbacensi Sereniss. Marchionis Brandenburgici fuit, uti etiam ille Fig. 30.

(Siehe Fig. 24.) Dieses Pferd hab ich nicht allein selbst gesehen / sondern auch auf meiner Reitschule beritten / war ein Castanienbrauner Hengst mit einem Stern / Nasen = Blossen und zwey hintern weissen Füssen / an den vordern Füssen neben den Fesseln / sind zwey Hirsch Klauen herunter gehangen / mit natürlichen Fährden oder der Schaalen gleich ein Hirsch hat. Es sind ihm aber solche Klauen endlich gar lang herunter gewachsen / daß man es nicht mehr sicher Galoppiren dürffen / deswegen alle viertel Jahr zwey Finger breit davon absägen müssen / ist sonst ein zorniges Pferd / darneben aber von gutem Muth und grosser Stärke gewesen. Dieses Pferd ist in des Durchläuchtigsten Fürsten und Herrn / Herrn Albrechts / Marggrafen zu Brandenburg / Hochseeliger Gedächtnis / Fohlen Hof zu Colmberg erzogen / und mit andern Fohlen in den Hochfürstl. Marstall auf gestellt und auf der Reitschul beritten worden.

(Siehe Figur. 25.) Dieses Pferd solle im Hochfürstl. Pfälzischen Marstall zu Luzenstein gestanden seyn / wie ich solches von Herrn Hans Jacob Meyern / vor und neben mir Vereuter allhier / welcher vor diesen zu Luzenstein Vereuter gewesen / zum öfftern erzählen gehört / massen denn solche Neben = Füsse auch sind mit Huff = Eisen beschlagen worden.

(Siehe Figur. 26.) Dieses Pferdes Contrafeyt / habe ich Anno 1648. im Schloß Dachau in Böhmen gesehen / ist ein Castanienbraun gewesen / mit einem langen schwarzen Hunds Schwanz / solle zu Prag Anno 1604. laut der Schrift dabey / gefallen seyn.

(Siehe Fig. 27.) Dis Fohlen ist in Dommern auf einem Hof Rechovv 1554. gefallen / hat drey Tage gelebt.

(Siehe Fig. 28.) Dis Fohlen ist in der Mark nicht weit von Königsberg gefallen Anno 1555.

(Siehe Fig. 29.) Dieser Zwitter ist im Hochfürstl. Brandenb. Marstall zu Onolsbach meiner Zeit gewesen / wie denn auch der andere. (siehe Fig. 30.

## CAP. XVII.

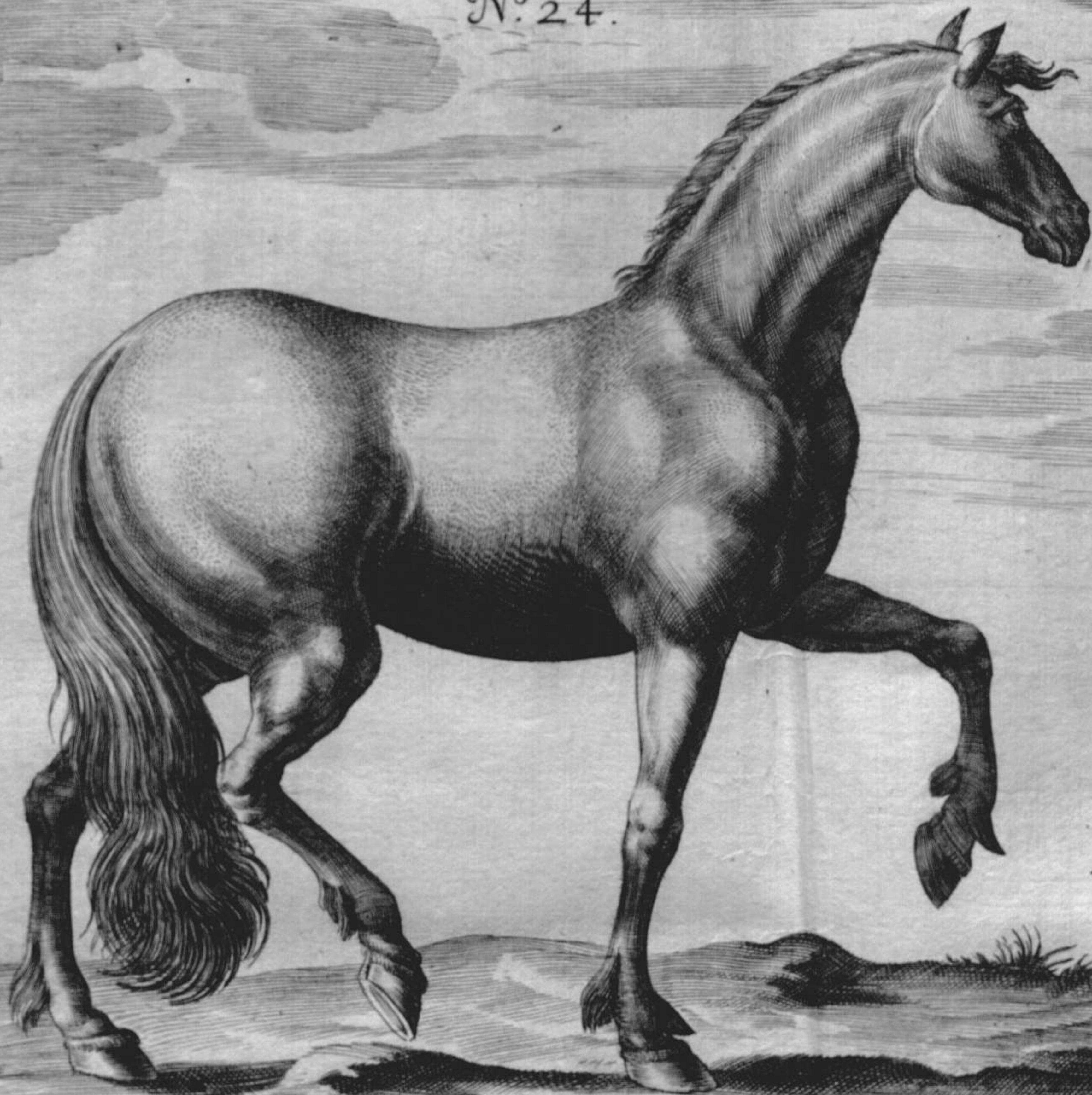
### Quandi Equi castrari debeant.

**C**Anthariorum usus tam pacis quam belli tempore commendatur, in expeditionibus præcipue, dum post equitum catervas procedendum, dum exploratum, pabulatum &c. eundem, ubi in silentio & ex insidiis rem aggredi convenit, item in itineribus; aut cum una cum equibus stabulari, vel uno eodemque curru jungi debent: hæc enim cum incastratis vix, aut certe non sine gravissimo infessoris, imò totius exercitus

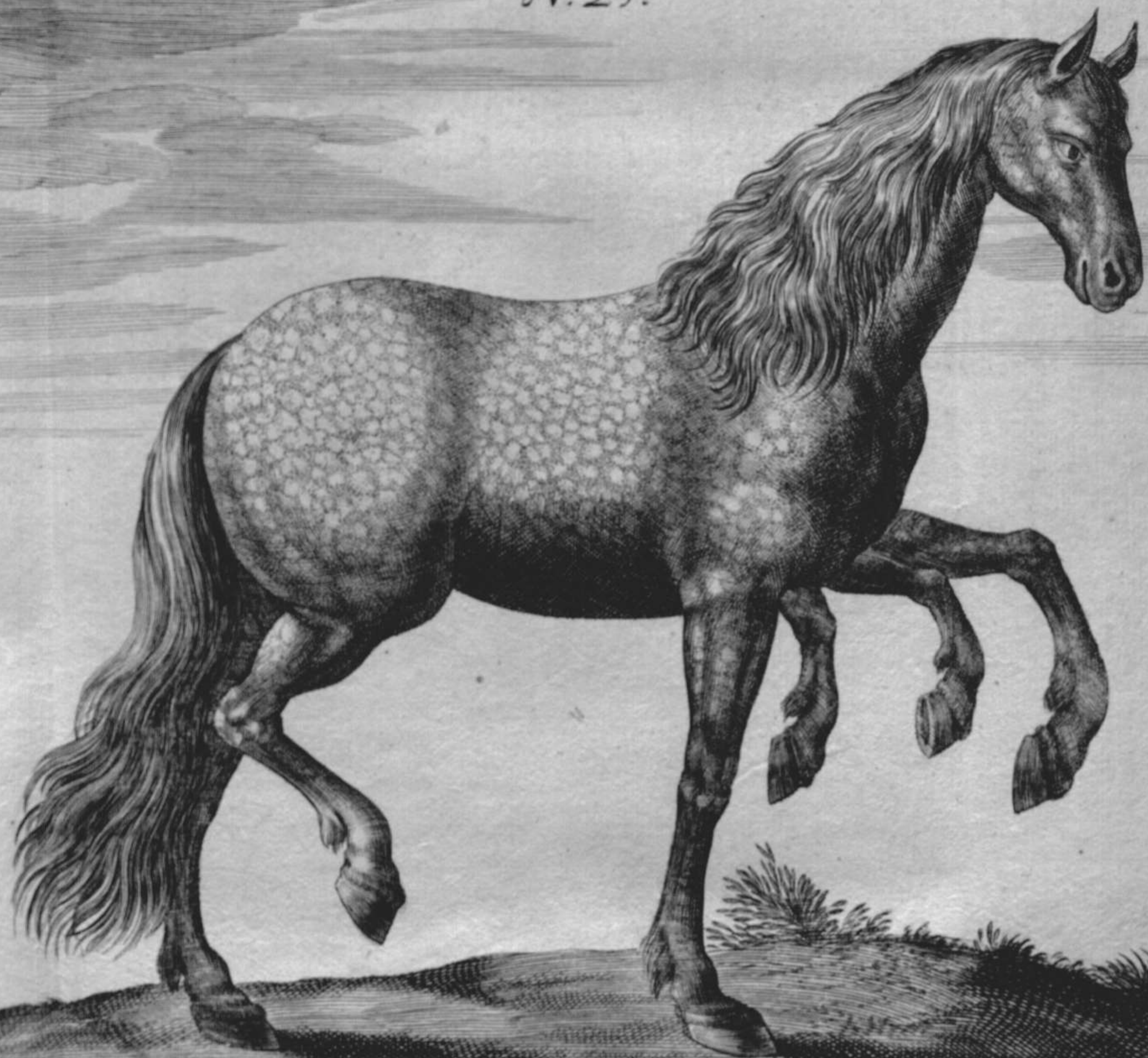
## Das siebenzehende Capitel. Von dem Wallachen / und zu was Zeit solches geschehen solle.

**D**ie Wallachen sind sowel zur Kriegs, als Friedenszeiten gar nützlich zu gebrauchen / Dabsonderlich in dem Feld hinter den Troupen zu reiten / auf Parthey / oder sonst wo man auf der Reih sich still halten will / neben die Stuten in den Ställen zu stellen / wie auch neben ihnen in die Zug zu spannen. Da hingegen die Hengst nicht ohne Gefahr darzu zu gebrauchen sind / sintemal offte geschihet / daß eine ganze Parthey durch einen einzigen Schrey eines Hengsts verrathen / wird / gleiche

N<sup>o</sup>. 24.



N<sup>o</sup>. 25.



N<sup>o</sup>. 26.



N<sup>o</sup>. 28.



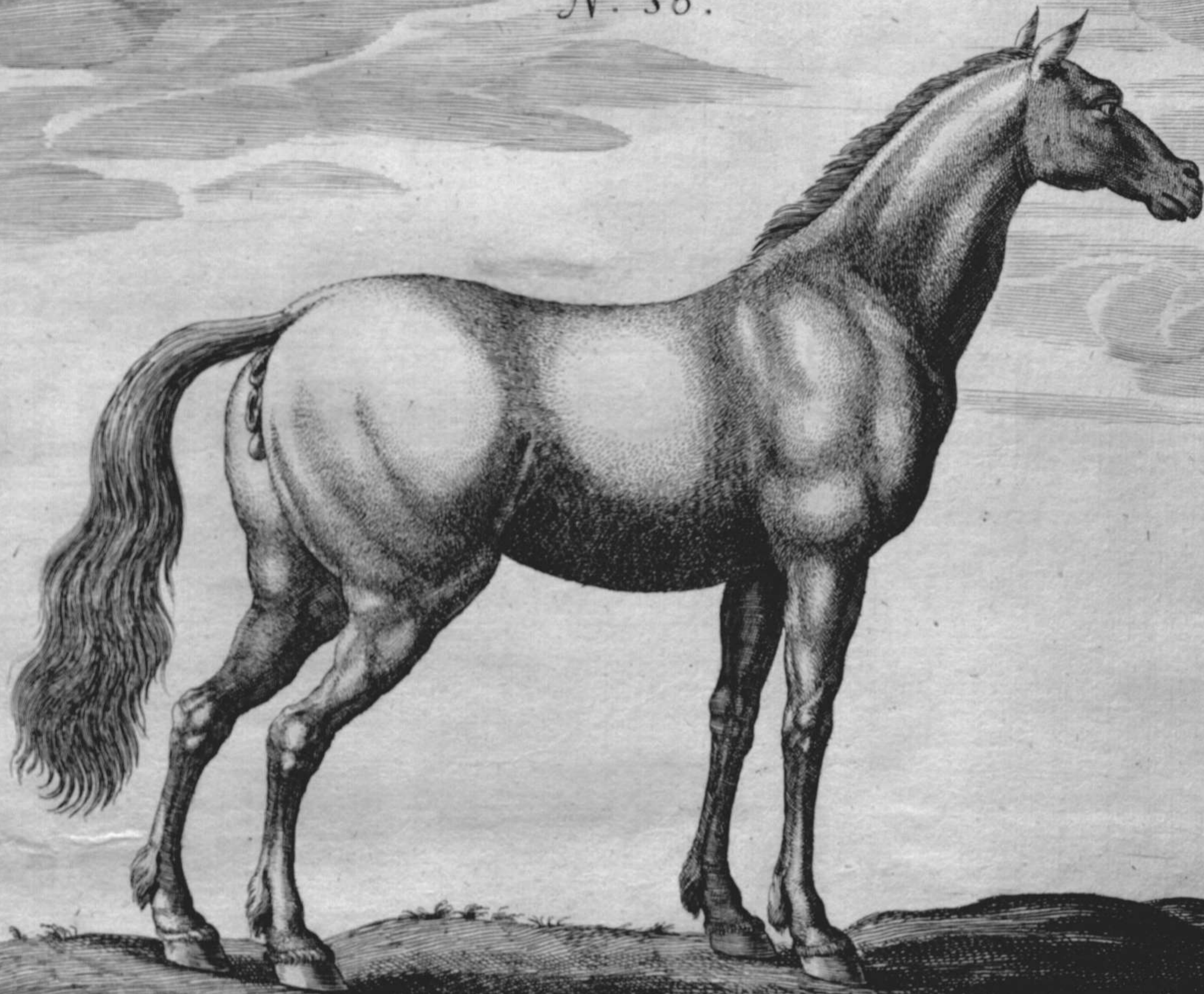
N<sup>o</sup>. 27.



N° 29.



N<sup>o</sup>. 30.





(Ved. Fig. 24.) Questo Cavallo non solo viddi vivo con gli occhi proprii, ma lo maneggai anche nella mia Cavallerizza: di pelame fù Baicastagno, di segno, Balzano di due piedi con una stella in fronte & una lista larga su 'l naso; ma quello che faceva maravigliar erano le braccia ovvero piedi d'innanzi, dove vicino le pastoie portava due unghie propriamente da Cervo, le quali a poco a poco crebbero sì lunghe, che per assicurarlo nel galoppo fù di mestiere accortargliene ogni quarto d'anno due dita in larghezza. Fù di temperamento colerico del resto coraggioso e valente affai. Nacque a Colmberg nella Razza di S.A. Serenissima Alberto Marchese di Brandeburg di gloriosa memoria, domato ivi è maneggiato con altri polledri.

(Ved. Fig. 25.) Questo Cavallo fù nella scuderia di S. A. Palat. a Luzenstein, conforme la relatione fatta più volte dal Signior Giovan Giacomo Mair (già Cavallerizzo nel detto, e poi in questo luogo) a me come a compagno: questi piedi bastardi, che si vede, hebbero pur ancor effi i suoi ferri.

(Ved. Fig. 26.) Il ritratto di questo Cavallo vidi in Boemia nel castello Dachau; fù Baicastagno, con una coda nera, lunga come quella d'un veltro da caccia. Nacque a Praga, secondo che dimostra la scrittura appresso, all' Anno 1604.

(Ved. Fig. 27.) Questo polledro nacque in una Razza di Pomerania detta Recchou all' Anno 1654. Visse tre giorni.

(Ved. Fig. 28.) Questo polledro nacque in un luogo vicino a Chinigsberg all' Anno 1555.

(Ved. Fig. 29.) Questo Hermafrodito fù al tempo mio a Anspach nella scuderia di S. Altezza Sereniff. di Brandeburg, come anco l'altro che si vede (Fig. 30.)

(Voyez Fig. 24.) Ce cheval je n'ay pas seulement veu de mes propres yeux, mais ie l'ay aussi dressé au manege, il estoit de poil Bay de Châtaigne, Balezan de deux pieds, avec une étoile au front, & une liste large sous le nez. Mais ce qui le rendit monstrueux, estoient les bras, ou les pieds de devant, auxquels aupres des pâturons il eut deux ongles de cerf, qui s'accrûrent peu à peu tellement, qu'il les fallut roigner de deux doigts pour l'asseurer au galop. Il étoit d'un temperament colerique, & pour le reste courageux & assez robuste. Nacquit à Colmberg dans la race de S. A. Monseigneur Albert Marquis de Brandebourg de tres heureuse memoire. Il y fut apprivoisé avec d'autres poulains.

(Voyez Fig. 25.) Ce cheval étoit au haras de S. A. Monseigneur le Prince Palatin à Luzenstein selon la relation que n'en souvent fait le Sieur Jean Jacob Mayer, cy devant écuyer du ce Prince, mais à cette heure il se trouve icy. Les pieds bâtards, que vous voyez à ce cheval, furent pourtant ferrés.

(Voyez Fig. 26.) J'ay vû le portrait de ce cheval en Boheme au château de Dachau, il estoit bay châtain, avec une queue noire & longue, comme celle d'un chien. Nacquit à Prague l'Ann. 1604. suivant l'inscription jointe au portrait.

(V. Fig. 27.) Ce poulain naquit dans un haras en Pomeranie appellé Recchou l'Ann. 1654. il vesquit trois jours.

(Voyez Fig. 28.) Ce poulain naquit en un lieu proche de Kunigsberg l'An. 1555.

(Voyez Fig. 29.) Cet Hermaphrodite cy fut a mes jours à Anspach dans l'écurie de son Altesse Serenissime de Brandebourg, come aussi bien l'autre, qu'on voit. (Fig. 30.)

## CAP. XVII.

*A che tempo si debba castrar i Cavalli.*

**C**Avalli castrati servono sì in tempo di pace, come in fatti d'arme; massimè havendosi da marciare dietro a folte schiere d'altri Cavalli, sì anche per spiar l'inimico, per andar a forraggio &c. dove bisogna star cito & senza strepito; per viaggio anche & dove fà di mestieri d'installar o attaccar Cavalli insieme con cavalle; cosa che non mai riesca sì bene co' cavalli incastrati, o pur non senza pericolo, perche avviene

## CHAP. XVII.

*Quand il faut châtrer les chevaux.*

**L**Es services des chevaux châtrés son fort recommandés tant en temps de guerre, que de paix, sur tout aux armées, quand il faut suivre la cavallerie, aller reconnoître, ou au fourage, où il faut agir sans bruit, & par embusches; aussi sont ils commodes aux voyages, & quand on les met dans une même écurie avec des cavales ou à un attelage ensemble; ce qui ne se pratique pas avec les chevaux entiers sans grand danger de son

periculo peraguntur: Persæpè namque accidit, ut vel unico hinnitu prudentissima quæque eludantur stratagemata: quod si simul cum equabus degant, moribus plerumque & calcibus se invicem petunt.

Quia verò castratio equos non rarò è generosis pavidos & ex intrepidis abjectos reddidit, multi ab ea abstinere maluerunt: At id fit, cum equus natura hebes, & coloris illaudabilis, aut cum de testiculis nimium demptum fuit, aut ætate jam in senectam vergente ei exsecti fuere, id quod omnes simul auferre consuevit animos.

Consultum ergò fuerit, ut, quos castrare libet, trimestres & subrumi adhuc castrentur: per hoc quippe non modo nihil de incremento intercidet, sed etiam sub lacte materno citius restituentur & succrescent; quinimò, quòd magis admirandum, de masculo vigore neutiquam deficient.

Castratio, ut dictum est, debito tempore, mense videlicet Aprili, Majo, Junio, & Septembri, dum Luna sub signo Tauri aut Geminorum agit, instituatur: id verò tempus, quod ab octavo die Octobris ad decimum Novembris decurrit unice fugiendum est.

Fit autem dupliciter, vel enim incisso scroto testes secundum artem eximuntur; vel venæ illæ, quæ à renibus in testiculos descendunt, & vasa deferentia à Medicis appellantur, certo instrumento incinduntur, aut testes malleo ligneo contunduntur: qui ultimus modus, cum periculosus sit, non facile admitti debet, sed primum potius amplectendum suadeo.

Veruntamen in exsectione dispicere prius oportet, quibus plus quibusve minus de virilitate adimamus. Sanguineis quippe & natura calidis, satis, frigidis verò modicum de testiculis tollendum est.

Hi Neocastrati, posteaquam à matribus ab lactati fuerint, cum coetaneis dimittantur ad pascua, & more cæterorum currentur: nisi quod statim à separatione, nolæ eis appendi debent, quò contra terrores & suspensiones temporis confirmantur.

gleichfalls auch / da die Pferde hart in einander stehen müssen / und Hengst neben die Stuten zu stehen kommen / es ohne Schlagen und Beißen nicht abgehet.

Diemeil aber die Wallachen bisweilen scheu werden / auch zum theil træg und faul / und nimmer so mutig als die Hengst; haben viel mit den Wallachen lieber innen halten wollen; aber man soll wissen / daß dieses alles daher rühre / daß entweder das Pferd von Natur von einer matten und trägen Farb sey / die Gailen zuviel genönnen / oder auch daß es im zimlichen Alter wallacht / mit welchem ihm aller Muth genommen worden.

Als istts viel besser / man wallache die Hengst Fohlen / welche man darzu auserlesen hat / wenn sie noch an der Stuten saugen / und in 3. Monat sind / welches ihnen nicht allein an ihren Kräfteen um diese Zeit noch nichts benimmt / sondern sie heilen sich bey der Mutter Milch viel ehender aus / und wachsen alsdenn fein schön auf / und bleiben bey solchem Muth / als wenn sie noch Hengste wären.

Man soll solche Fohlen / wie vor erwehnt / nicht im Herbst / (ausgenommen gar späte Fohlen) noch unter der Mutter / als Saug Fohlen / und zu gebürlicher Zeit / als nemlich im April / May / Brach; und Herbstmonat / wallachen; auch den Mondlauf im Stier und Zwilling wol observiren / aber die Zeit vom 8. Octobris bis 10. Novembris zum höchsten vermeiden.

Man wallacht aber auf zweyerley Manier / Erstlich mit dem Schnitt / indem man die Gailen heraus thut; Fürs ander / wenn man mit einem gewissen Werkzeug die Adern / welche von den Nieren herunter in die Gailen gehen / abzwicket / oder mit einem hölzernen Hammer zerquätschet / welche Wallachen hernach Klops; Hengst genennet werden / und solches letzere Wallachen ohne sonderbaren Schmerzen und Gefahr uicht wol abgehen kan / deßwegen die erste Manier besser zu gebrauchen.

Es ist aber auch bey dem Schnitt wol inache zu nehmen / welchen Fohlen man viel Gailen lassen / und welchen man desto mehr nehmen soll / denn solchen Fohlen / welche von hitziger und blutreicher Natur sind / muß man die Gailen zimlich benehmen / hingegen von matten und kältsinnigen Pferden / und weichen Farben / kan man die Gailen desto mehr lassen.

Wenn man solche Fohlen hernach von der Stuten abstößet / lasset man sie mit andern Hengsten / oder Stut; Fohlen ihres Alters / auf die Weid lauffen / und denselben / wie den andern / warten / doch soll man solchen jungen Wallachen / so bald sie abgestossen worden / Schellen oder Stöcklein anhängen / um sie damit desto zeitiger für dem Scheuen zu bewahren.

sovente, che con un sol annitrare si siano scoperti li stratagemmi più scaltri di guerra, o pur i cavalli rovinati con morsi e calci che si danno, se stanno assieme.

Tuttavia sono che si danno credere, che 'l castrare rende i cavalli vili e paurosi, e perciò sene astengono, ma ciò non accade se non per esser il cavallo naturalmente tale e di pelame biasimevole, e per essergli tolto troppo de' i testicoli, o pur per esser castrato vecchio, cosa che suol levargli parimente ogni coraggio.

Il castrare di Cavalli adunque per mio avviso si farà, quando sono polledri, passati che haveranno i tre mesi, & all' hora non solo non gli scemerà l' accrescimento, ma col latte materno si anderanno guarendo in più breve tempo, anzi non perderanno punto del maschio valore.

Osservisi per lo castrare il tempo debito, cioè al mese d' Aprile, Maggio, Giugno e di Settembre, trovandosi la Luna nel segno del Toro, o Gemini, s' habbi pero mira di schifar quella stagione che corre da gli otto d' Ottobre fino alli dieci di Novembre,

Si castra in due maniere, alle volte, intagliata la borsa se ne cavano i testicoli, o pur si tagliano quelle vene che portano il seme dalli reni ne' testicoli, chiamati da' Medici le Vasa deferenti, o pur se li ammacca con un martel di legno: ma per essere quel ultimo modo assai pericoloso, non deve esser praticato così di leggieri; abbraccisi più tosto il primo.

S' habbi tambene riguardo al temperamento di quelli che si castra, a quei che sono di complessione calda e sanguigna, se ne levi assai, a gli altri meno.

Quei polledri poi nuovamente castrati, spoppati che saranno, se ne vadino a pascoli con i compagni d' età medesima, & siano governati come s' usa con gli altri, eccetto che se gli deve attaccare sonagli al collo, accioche per tempo imparino a non ispaventarsi di qualsivisa novità o romore.

homme, & même de toute l'armée. Car il advient souvent d'un seul hennissement, que les meilleurs stratagemmes sont découverts, & quand les deux sexes sont logés ensemble ils s'entremordent, & donnent des coups de pied l'un à l'autre.

Mais l'écouillure rendant souvent les chevaux de bonne race peureux & paresseux; plusieurs ont trouvé mieux de s'en abstenir. Cela arrive aux chevaux naturellement stupides & d'un poil moins estimé, ou quand on coupe trop des covillons, ou quand on châtre des chevaux trop avancés en âge.

Il vaudroit donc mieux, si l'on en veut châtrer quelques uns, de le faire à ceux de trois mois quand ils têtent encore; c'est alors qu'ils ne perdent rien de leur accroissement, mais qu'ils auront moyen de se reparer par le benefice du lait maternel. Ainsi ils croîtront sans aucun empêchement, & ce qui est plus surprenant, ils ne perdront rien de leur vigueur mâle.

Il faut donc châtrer les chevaux, comme nous venons de dire dans un temps convenable, c'est à sçavoir aux mois d'Avril, May, Juin & Septembre, la Lune se trouvant aux Signes du Taureau, & des Gemeaux. Mais il faut principalement fuir en cela l'intervalle du temps entre le huitième d'Octobre & le dixième de Novembre.

Ily a deux manieres de châtrer, car ou on leur coupe les covillons, & en ôte artificiellement les testicules; ou on ouvre d'un certain instrument la veine qui descend des reins aux covillons, laquelle les Medecins appellent vases deferents, ou on bat ladite veine avec un marteau de bois. Mais la dernière maniere est dangereuse, c'est pourquoy il ne s'en faut gueres servir. A mon avis la première est la meilleure.

Il faut faire l'écouillure avec discretion, & regarder auparavant, auxquels on doit ôter plus ou moins de la virilité. Car à ceux qui sont d'une complexion chaude, & pleins de sang il en faut prendre assez, aux froids fort peu.

Ces nouvellement châtrés, après qu'ils seront sevrés, seront avec leurs compagnons egaux en âge envoyés au pâturage, & pensés à leur guises, excepté qu'on leur attache aussitôt des sonnettes, pour les desombrager de bonne heure.

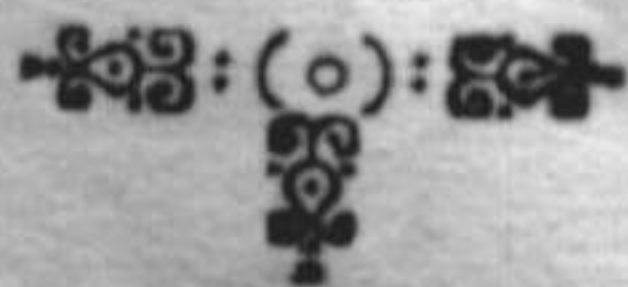
## CAP. XVIII.

*Quando pulli Equini sint ab-  
lactandi.*

**E**quulus cum trimestris fuerit à matre, Equin& cæteris equâbus separari oportet: Longior quippe lactatio, invalescente quotidie pullo eam enervaret plurimum, præcipue, si denuò impleta esset; ipse quoque pullus paulatim materno pabulo vesci inciperet, quod tamen illi varias ob rationes ante secundum ætatis superatum annum ministrari non debet.

Tempus ablactandi erit, Luna crescenti, & quasi plena, sub Signo Capricorni, & bonis Aspectibus Saturni, Sagittarii, Virginis aut Aquarii; Modus verò sequens. Equulum habili capistro prius indutum ad consuetum pullorum stabulum unâ cum matre deducito, ubi posteaquam ei altum substraveris, & pabuli nonnihil & sceni præsepibus imposueris, eum cum capistri loro vel funi alligabis & equam eo ipso momento ex oculis ejus auferes; at noli equulû ita continuo deferere, sed morare, quoad usque tumultuare desierit, namq; sæpè adeò furiunt, ut illi, qui simile quid nunquam vidit, pavorem incutiat: Sunt qui capistro se exuunt, alii se volutant &c. hinc ab ejusmodi non recedendum, nisi cum quieverint, & pabulum fuerint adorfi, tunc demum res vacat periculo. Per octiduum potabis eum tepida, quæ pauxillo farinæ albæ commixta fuerit. Mense Septembri deinde, Luna decrecente, sub Signo Cancri, Scorpionis, Aquarii vel Piscium, cum Antimonii ʒj. purgabitur, & post dies aliquot cum pulvere ordinario, quò intestina penitiùs abstergantur.

Equabus post pulli separationem, ubi lacte adhuc intumescit & gravatur uber, emulgeatur semel in die: ad aquas etiam ducatur, sed non nisi uberibus tenuis, quæ ubera sæpiùs frigida sunt inspergenda: postea aut operibus aut pascuis deputabitur.



## Das achtzehende Capitel.

*Wie man die Fohlen von der Mutter abstossen solle.*

**W**enn das Fohlen 3. Monat alt ist / soll man es von der Mutter / ja so gar von allen andern Stuten abstossen und absondern; denn wenn er gar zu lang saugen sollte / würde er gar zu stark werden / und die Stuten leichtlich verderben / bevorab / da sie wieder belegt worden / und tråchtig ist / zu dem wird er anfangen mit der Stuten vus dem Bahren zu fressen / welches Futter ihm denn auch nicht nusslich / sondern vielmehr schädlich ist / sintemal ein Fohl / es seye Hengst oder Stut / für Ausgang des zweyten Jahrs / kein ganzes hart oder glatt Futter genießen solle.

Die Abstossung soll geschehen im wachsenden und schier vollen Lichte / im Steinbock / und guten Aspecten / Saturni / Schützen / Jungfrauen / oder Wassermann; und zwar auf folgende Weise. Man solle die Stuten samt dem Fohlen / welchen man abstossen will / in den Fohlen Stall führen / vorhero eine gute dicke Streu machen / ein Futterlein in den Bahren schütten / und etwas Heu in das Keff stecken / die Fohlen mit der Halfter an einen starken Strick anlegen / und wenn diß geschehen / solle man die Stuten alsbald vom Bahren hinweg / und aus dem Stalle führen / denn bey den Fohlen ein paar Stunde verharren / bis sie abgetobt haben / sintemal man es nit glaubt / wie sie sich bisweilen so wild stellen / und solte mancher / der vorher niemals dabey gewesen / wol sehr erschrecken / wenn er es sehen solte. Denn manches reißt ab / das ander fällt darnieder / darûm wol vonnöhten / daß man nicht von ihnen gehet / bis sie stille worden / und das Futter angenommen / hernach hat es keine Noht mehr / nur daß mans nicht vergisset / ihnen einen Tag oder acht kein frisches Brunnen Wasser trincken zu geben / sondern mit lautechtem Wasser tråncken / in welchem ein wenig schönes Weel eingerühret ist. So balden hernach im September der Mond ins Abnehmen kommen / solle man sie / wenn der Mond im Krebs / Scorpion / Wassermann und Fischen ist / mit ʒj. Antimonii purgiren / und etliche Tage hernach von dem ordinari Stuterey Pulver im Futter zu fressen geben / damit es sich sein ausreimige.

Die Stute aber / wo viel Milch vorhanden / soll man einmal im Tage ausmlecken / wie auch ins Wasser reiten / aber nicht tieffer als bis auf die Duttten / welche man auch offte mit kalten Wasser ansprengen solle. Im übrigen soll man sie nit weder zur Arbeit anhalten / oder auf die Weide treiben.



CAP. XVIII.

*Quando si dee smammar i polledri.*

**T**Re mesi che haurà il polledro, dee esser separato dalla madre, anzi da tutte l'altre cavalle, perche poppando più longo tempo accresciutegli le forze, indebolirebbe assai la madre, massime se sarà ingravidata da capo; comminciarebbe ancora poco a poco a mangiare con essa madre, qual pascolo per fargli gran danno, non dee mangiar niun polledro di qualunque sesso avanti l' termine di due anni finiti.

Per slattarlo poi osservarete prima la Luna crescente e prossima ad esser piena, al Segno di Capricorno, sotto Aspetti favorevoli del Saturno, Sagittario, Vergine, ovvero dell' Acquario, il modo sarà questo. Lo menerete incapestrato insieme colla madre alla solita stalla da polledri, dove, fattogli già avanti un buon letto, e messogli un pochetto di pascolo nella mangiatoia, & alquanto di fieno sulla rastelliera, lo legarete colla cavazza ad una corda fatta a questo; gli levarete subito la cavalla d' accanto, ma restarete col polledro per alcun tempo, fino che cessi di tempestare, perche non si può credere, come alle volte inviperiscano di rabbia, facendo paura a chi non lo vidde mai: Tal uno si scapestra, tal si gitta per terra svoltolandosi, e perciò non bisogna partirsi da essa, fino che racchetatosi s' appiglierà al pascolo, dappoi non vi farà più pericolo. Per ispacio di giorni otto non l' abbeverarete di acqua fredda, ma tiepidetta, mescolandovi un poco di farina bianca. Al mese di Settembre a Luna scema nel Segno del Cancro, Scorpione, Acquario o overo Pesci lo purgarete con Antimonio ʒj. dandogli alcuni giorni appresso fra il pascolo della polvere ordinaria, accioche si vada spazzando pienamente le interiora.

La Cavalla, spoppato che sarà il polledro, se l' latte la preme per abbondanza che ne ha, sia smunta e sguazzata ogni giorno una volta fino agli uberi, le quali se le inaffi sovente di acqua fresca, ritenendola o a lavori, o pur cacciarla a i pascoli.

CHAP. XVIII.

*Quand on doit sevrer les poulains.*

**Q**Uand le poulain aura trois mois, il doit estre sevré de sa mere, & de toutes les autres cavales, car il affoibleroit la mere, sur tout si elle estoit derechef pleine. Il commencer oit aussi à manger peu à peu avec la mere, mais on ne doit donner pas à un poulain soit de l' un ou de l' autre sexe, de cette viande, jusqu' a ce qu' il n' eut atteint à l' âge de deux ans.

Si vous le voulez sevrer, vous observerez sur tout la Lune, qu' elle soit tantôt pleine, du Signe de Capricorne, & sous des Aspects favorables du Saturne, du Sagittaire, de la Vierge, ou du Verseau. Puis vous le menerez enchevêtré avec sa mere dans l' écurie de poulains, où la litiere soit desja bien preparée pour luy, mettez un peu d' avoine dans la mangeoire & un peu de foin au râtelier, attachez le avec son licol à une corde. Cela étant fait, menez la cavale à part; mais ne quittez le poulain, qu' il ne cesse de faire tumulte, car on ne scauroit croire, comme ils s' enragent quelques fois tellement, qu' ils font peur à ceux qui ne l' ont jamais veu, l' un se délie, l' autre se jette par terre, un autre fait d' autres insolences. C' est pourquoy il est nécessaire de ne s' en aller qu' il ne soit appaisé, & se prenne à l' avoine; apres cela il n' y aura plus de peril. Huit jours durant vous ne l' abbeuverez pas d' eau froide, mais de tiede, y mettant un peu de farine blanche. Au mois de Septembre, au declin de la Lune, & au Signe du Chancre, Scorpion, Verseau, ou des Poissons vous le purgerez avec ʒj. d' Antimoine, & luy donnerez, quelques jours apres parmy sa viande de la poudre ordinaire, afinque de luy nettoyer les boyaux.

Le poulain estant sevré, si la cavale à trop de lait, on la doit traire une fois par jour, la guêr jusque aux tetons, lesquels il faut arroser souvent d' eau fraîche, & puis la remettre au travail, où la chasser paître.



## CAP. XIX.

*Quando & quomodo Equuli Signandi.*

Posteaquam quadrimus ferè fuerit equulus, recensendus & nota stirpis & ætatis, item Gentilitiis Domini armis, prout ei libitum fuerit, insigniendus erit; sed cauterizatio ista cautè admodum instituenda est, ne fortè, dum uno opere non succedit, ustionem repetendo, informe & quidem indelebile stigma resultet; Quare hic Aquam descriptissimam, quam regiam aliàs, seu Chrysulcam vocant, quæ figuram & characteres accuratiùs exprimet, quam cauterizatio quæ igne fit.

℞. Virid. Æris. ʒiʒ.  
Arsenic. Citrin. ʒʒ.  
Merc. Subl. ʒj.  
Aq. Reg. ʒx.

Omnia in minutissimam pulverem redacta aquæ regie commisceantur, & manent in digestionem per triduum & servetur ad usum.

Signandum equulum vinculis cohibe, imò si recalcitret, pastomide coërce, & abrasis in parte insignienda pilis, typum, qui vel ligneus vel ferreus aut etiam chartaceus esse potest, colore aliquo imbutum pelli ocyùs imprime: figuram verò jam ficcam, dictâ aqua, cum penicillo imitare; sed lineas inducito, quæ digitalis ad minimum existant latitudinis, non verò arctiores, alioquin disparebunt brevi; neque enim ita latæ manebunt, sed sese colligent. Ita facies tribus vicibus, mane videlicet, vesperi & iterum mane; Vesperi verò, & subsequentibus diebus aliquibus, unguento locum illinito, quod etiam contra omnem adustionem: peculiare est secretum.

℞. Aq. quæ per horas 24. in infusione Calcis vivæ steterit. Mii.  
Succ. Chelidon.  
Semperviv. ânâ. Mʒ.  
Ol. Lin. lib. 3.  
Misce, fiat unguentum, durabit per multos annos, imò quò vetustius, eo melius erit.

Forma equos insigniendi itidem diversa est: proponam aliquas, quæ magis in

## Das neunzehende Capitel.

Um welche Zeit die Fohlen sollen gezeichnet werden.

Wenn ein Fohl nun vierthhalb Jahr alt ist/ soll man ihn numerirn / und des Herrn Wappen und Namen/ wie es nun der Herr befehlen wird / anbrennen; dieweil aber bey dem Brennen nicht allein grosse Gefahr ist/ absonderlich/ da der Brand auf einmal nicht recht angesezet wird/ daß das Wappen oder Buchstaben nicht deutlich genug ausgebrand werden / und wenn es zum andern oder mehrmaln geschicht / gar unkenbar / und also verderbet wird/ so sein Lebtag nicht mehr heraus gehet. Damit aber auch in diesem Rath geschaffet werde / will ich ein Ez: Wasser hieher setzen / so eben so schön und deutlich/ als der Brand/ so am besten gerathen / thun soll / welches ich zum öfftern probirt und gut befunden.

℞. Grünspan. ʒiʒ.  
Gelb Mausegiste. ʒʒ.  
Sublimirt Quecksilber. ʒi.  
Scheid: Wasser. ʒx.

Mische alles wol gepülvert unter das Scheid: Wasser / und laß es 3. Tag stehen / hernach kan man es gebrauchen.

Wenn man nun das Pferd zeichnen will / muß man es wol halten / und so es Noth thut / gar baamsen/ hernach mit einem Scheermesser das Haar von dem Ort/ wo man das Zeichen hin haben will/ glatt abschereen / und das Zeichen / welches entweder auf Holz / Eisen oder Papier stichet / mit einer schwarzen / rothen oder andern Farb anstreichen und aufdrucken / wenn es drucken worden / kan man das Ez: Wasser auf das gezeichnete mit einem Pensel Fingers breit anstreichen / denn dünner oder schmaler dörfen die Strich nicht seyn/ es verwächst sich sonst ganz und gar / man darff auch nicht sorgen/ daß die Strich so breit bleiben/ sie werde/ wenn es wieder verwachsen ist / dennoch schmal genug scheinen. Diß Wasser aber muß 3. mal angestrichen werden / als des Morgens / des Abends wiederum / und denn des folgenden Morgens noch einmal / alsdenn läßet man es stehen bis zu Abends / und schmirt es etliche Tag nach einander mit nachfolgender Brand: Salben/ welche auch sonst zu allem Brand und Hiß ein bewehrtes Mittel ist.

℞. Des Wassers/ so 24. Stund über ungelöschtem Kalch gestanden / und süßlicht ist/ 2. Maß.  
Schellkraut: Safft. Jedes so viel als des Hauswurz: Safft. / andern / eine halbe Maß.  
Erindl. drey Pfund.

Dieses alles untereinander gemenet / und zu einer Salben gemacht / hält sich viel Jahr / je älter / je besser sie wird.

Es sind aber vielerley Weiß zu zeichnen / dessen man sich gebraucht / deren etliche / welche wol

CAP. XIX.

*Del Tempo e Modo di Marcar i polledri.*

**G**lunto che farà il polledro tre anni e mezzo, s'ha da registrarlo ed inmarcargli le arme del Padrone conforme la disposizione del medemo; ma quel cauterizar hà del pericoloso, massime quando non riuicendo alla prima fiata ben espresso come si deve, scioccamēte si torna a rimbrugiarglielo, e così nō resta qu' un imbroglio sempre mai indelebile, senza conoscer che cosa sia. Per ouviare a questo, ecco che ordino un' Acqua forte, che sprimerà le caratteri e figure molto meglio, che non farà il cauterio di fuoco istesso, un secreto veramente approvato e sicuro.

- ℞. Verderame. ʒiβ.
- Arsenic. Citrin. ʒβ.
- Mercur. Subl. ʒj.
- Acq. fort. ʒx.

Pestato ogni cosa in minuta polvere se la mescoli coll'acqua forte: e stia così per tre giorni, poi potrete servirvene.

Il polledro da marcarsi adunque tenere fermo e saldo, anzi, se fà di bisogno, gli metterete la moraglia, e rasi che haverete con un buon rasoio tutti li peli di quella parte, e tinto il modiglione già intagliato in legno, ferro o sbozzato in carta con qualche colore di che si fia, lo stamparete sopra la pelle, poi asciutta che farà, la dipingerete con la detta acqua forte a pennello, tirando le linee larghe un dito almeno, ma non più strette, altrimenti si perderanno in breve, nè havete da temere che elle restaranno così larghe, perche col tempo pareiranno pur strette assai; hor' così farete per tre volte, cioè per la mattina, e sera e la mattina l'altra, e lasciarlo fin' alla sera, unguendo poi per alcuni giorni il luogo col unguento, che vale anche per ogni altra bruciatura.

- ℞. Dell' Acqua che per 24. hore stette in infusione su la calcina viva. 2. boccali.
- Sugo di Chelidonio.
- Semper vivo. ānā, un mezzo boccale.

Ogl. di Lino. lire. 3.  
Mescolato insieme ogni cosa in forma di unguento: dura molti anni, e quanto più vecchio, tanto sarà migliore.

La forma di marcare è altresì differente, dirò alcune, che sono più praticate,

CHAP. XIX.

*De la Maniere de Marquer les poulains.*

**A**ussi tôt que le poulain à passé trois ans & six mois, il le faut enregistrer, & luy brûler la marque, & les armes du Maître suivant son ordre. Mais ce cauteriser est dangereux, sur tout, quand il ne reussit pas bien la première fois, car on le reitere une autre fois, & en fait une brouillerie, que l'on ne peut reconnoistre, ny effacer ce qu'on a imprimé. Pour remédier à cela, voycy de l'Eau forte. laquelle exprimera beaucoup mieux les caractères, & figures, que ne fait le feu même, c'est un secret expérimenté & seur.

- ℞. Verd. de Cuivre. ʒiβ.
- Arsenic. Citr. ʒβ.
- Mercur. Sublim.
- Eau forte. ʒx.

Pilez le à une poudre & la mêlez avec de l'eau forte: gardez tout ensemble trois jours, & puis vous en pouvez servir.

On doit tenir ferme le cheval qui est à marquer, & même il luy faut mettre la moraille, s'il en est besoin, & apres l'avoir bien rasé au lieu, où on le veut marquer on prend le modèle taillé en bois, ou fer, ou ébauché en papier, le trempe en quelque teinture, & l'imprime sur la peau. Quand il est seché, on peint la marque avec la dite eau forte par le bénéfice d'un pinceau, & tire les lignes larges au moins d'un doigt, autrement il s'effaceroient bien tôt. Il ne faut pas apprehender, qu'ils paroissent tous jours dans cette largeur ils deviendront avec le temps assez petites. On doit faire cela trois fois de suite, c'est à dire, le matin, le soir, & le lendemain au matin, puis le laisser jusqu'au soir, & oindre quelques jours la place marquée avec cet onguent, qui sert aussi pour toute sorte de brûlure.

- ℞. De l'eau qui à été 24. heure en infusion sous de la cheux vive 2. pots.
- Syrup de Celidoine.
- de Joubarbe. āā. un demy pot.
- Huile de Lin. livres. 3.

Misc. & en f. un onguent, qui durera long temps, & sera d'autant mieux, qu'il sera plus vieil.

Les marques sont fort differentes: Je parleray de celles qui sont le plus en usage. Chacun

usu, quisque deinde eam, quæ ipsi melior videbitur, amplectatur.

Primo Admissarii numeris signari solent Numer. 1. 2. 3. 4. 5. 6. prout major minorve eorum numerus est; pullus ergo masculus ab aliquo eorum generatus numero Patris sui ad collum signabitur & in clunium altero insignibus Domini: fœmel-læ habebant numeros 1. 2. 3. &c. In solito Protocollo deinde ad eundem numerum notabitur admissarius & equa unde pulli prodire. (V. Fig. 31.) Consuetudo hæc bona est, & in equaria Onolsbacensi Serenissimi Principis Brandenburg. usitata, qui Dominus, rei equestri deditissimus, nobilissimos sibi ex omni parte admissarios maximo sumptu comparare satagebat.

Apponam hic modos aliquos quorum ego ipse Autor sum.

2. Equæ certo quodam appellentur nomine, hæc Aquila, ista Rosa, tertia Accipiter, quarta Abies & sic deinceps indig-tandi erunt; Unde postea pulli nomina for-tiantur: ex. gr. Aquila equa est Spadicei co-loris, fronte stellata, pede posteriori sinistro albo, originem trahit ab Admissario Anglo Spadiceo, & Equa Rosa dicta &c. Annus ta-men nativitatis accuratè notandus est. (Vid. Fig. 32.)

3. Ad Collum equuli litteræ initiales, nationem parentum designantes notentur, item annus quo editus est, & sic necesse non habebimus albū inspicere, (in quem nihilo-minus omnia ad unguem referre fas est, ut-pote color, signa alba, umbilici &c.) Nomen & Insignia Domini in clune postico expri-mantur; exempli gratia, si admissarius foret Barbarus, & Equa Anglica, aut ille Neapoli-tanus, illa verò Dana, vel tandem ille Hi-spanus & illa Pruthena, & annus nativitatis foret hic ipse, quem nunc agimus, à repara-ta salute 1671. equuli ita signabuntur.

B.A. N.D. H.P.

71. 71. 71. (Vid. Fig. 33.)

Quod si non luberet signare ad collum, fiat ad clunem.

Fit aliquando, ut nonnisi Natio cum Natione copuletur; tunc unico caractere & anno ortus eorum eos signasse suffecerit, ex-empli gratia.

N. T. A. B.

71. 71. 71. 71.

Nomen & Insignia Domini, ut supra. (Vid. Fig. 34.)

zu gebrauchen sind / will hieher setzen / ein jeder kan eine erwählen / die er will.

Erstlich haben die Beschäler ihre Num. in dem Stall-Register / als 1. 2. 3. 4. 5. 6. je mehr oder weniger man Beschäler hat / wenn nun ein Hengst-Fohl von demselben fällt / so macht man ihm des Beschälers Num. an seinen Hals / und auf die Seiten am hintern Schenckel des Herrn Wappen und Namen / welchem er zustehet / die Stuten aber haben ihre Num. von 1. 2. 3. bis 90. 90. oder mehr am Hals / so viel man im Gestüt hat / bey ihrem Num. stehet in dem Stuterey Register des Beschälers und der Stuten Namen / worvon die Fohlen gefallen. (Siehe Fig. 31.) Diß ist nun gar wol zu gebrauchen / und ist in dem Hochf. Br. Onolsbach. Gestüt allhier stets im Brauch gehalten worden / welcher Hochf. Herz sich allezeit der besten Beschäler / welche zu bekommen / beflissen / und sich keines Kostens deswegen dauern lassen.

Ich will aber auch noch andere von meiner Invention herzu setzen.

2. Man gibt der Stuten einen Namen / als zum Exempel / eine wird genennet der Adler / die andere der Sperber / die dritte die Rose / die vierdte der Dannenbaum / &c. und so fortan / dervon kan man hernach die Fohlen nennen / als der Adler ist eine braune Stut / mit einem kleinen Stern / hinter den linken weissen Fuß / kommt vom braunen Engelländer / so der Beschäler / und von der Stuten die Rose genannt / doch soll man die Jahr-Zahl in allweg nicht vergessen. (Siehe Fig. 32.)

3. Numerire ich an den Hals des Hengstes und des Stut-Fohlens erstlich den ersten Buchstaben vom Beschäler und von der Stuten / worvon der Fohl gefallen ist / unten her setze ich die Jahr-Zahl / in welchem es gefallen / so habe ich stracks alles für den Augen / und darff nicht allemal nach den Register lauffen / in welchem einen weg als den andern alles fleißig in Acht genommen / und die Farben samt den weissen Zeichen wol notirt werden sollen. Das Wappen und des Herrn Namen kan man an die hintern Schenckel machen / habe also allhier solches verzeichnen wollen / zum Exempel / so der Beschäler ein Barber / und die Stute eine Engelländerin / oder der Beschäler ein Neapolitaner / und sie eine Dennemärckerin / oder endlicher ein Spanier und sie eine Preussin wäre / und das Jahr / in welchem der Fohl gefallen 1671. musten die Fohlen also gezeichnet werden.

B.E. N.D. S.P.

71. 71. 71. (Siehe Fig. 33.)

So man es den Stuten nicht gern an den Hals zeichnen will / kan man es auf einem hintern Schenckel thun.

Wenn ein geosser Herz jedwedere Raza besonders haben / und Nation mit Nation belegen will / können sowol am Hengst als Stuten diese Namen und Numeri geführt werden / als zum Exempel / Neapolitanisch / Türckisch / Englisch / Barbarisch / 1671. kan man setzen

N. T. E. B.

71. 71. 71. 71.

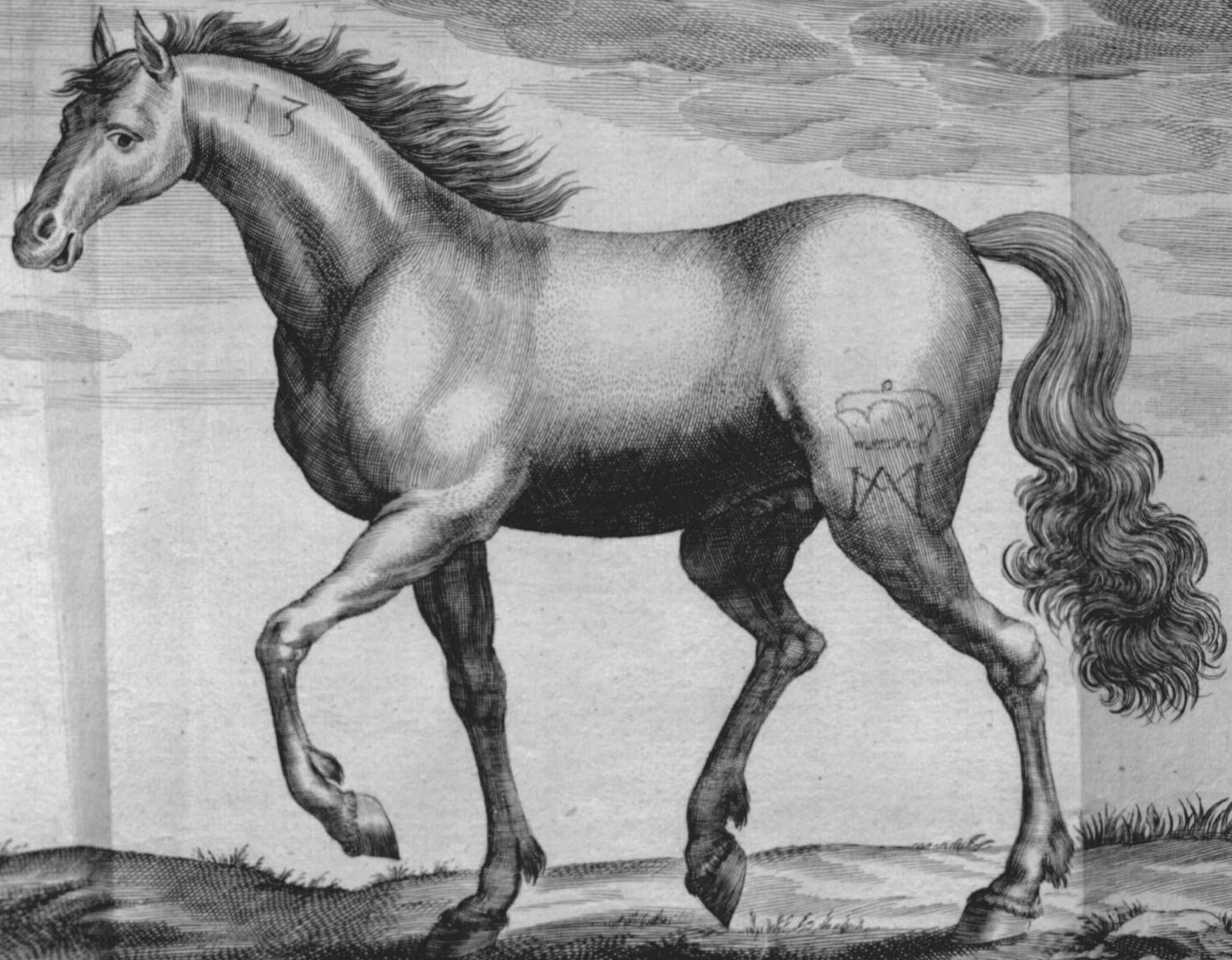
Des Herrn Wappen und Namen bleibe vor sich. (Siehe Fig. 34.)



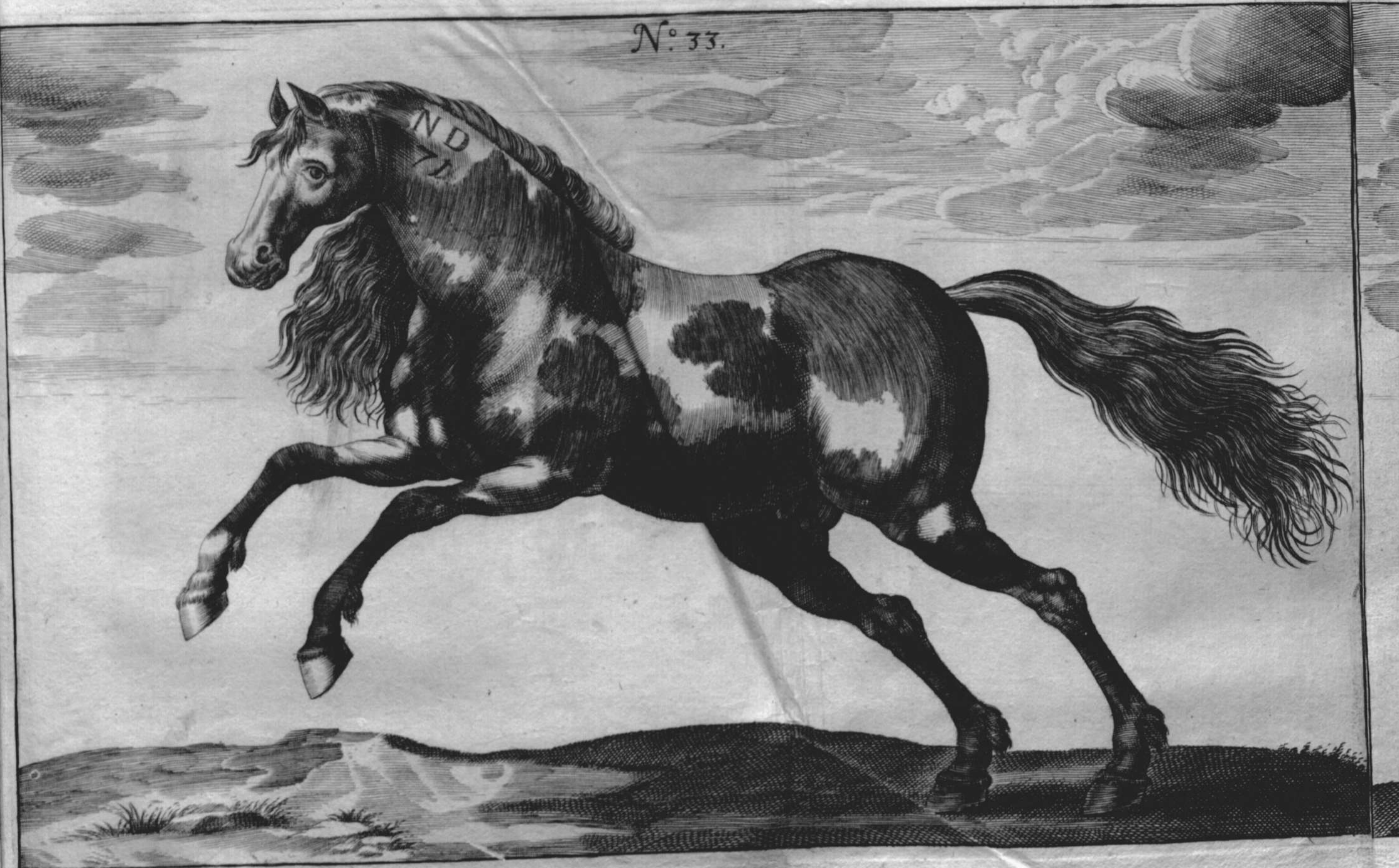
N<sup>o</sup>. 32.



Nº 31.



N° 33.



Napol. Turc. Ingl. Barb.

Napol. Turc. Angl. Barb.

N<sup>o</sup>. 34.



ogni uno si appigli a quella che più gli aggrada.

Sogliono li stalloni esser Segnati a Num. 1. 2. 3. 4 5. 6. secondo il numero d'essi, essendo generato poi un polledro maschio da uno di loro, se gli marca il segno dello stallone al collo, ed in una parte della coscia di dietro le arme del Padrone: Le femine hanno i suoi numeri da 1. 2. 3. &c. ed a detti numeri nel Libro solito della razza, stà poi registrato lo stallone e cavalla, donde nacque. (Ved. Fig. 32.) Questo modo è buono, e fù sempre in uso appresso S. Alt. Ser. di Brandeburg, di gloriosa memoria, nella sua razza di Anspach, che si diede sempre a conquistar da ogni parte i stalloni più perfetti senza guardar a spese.

Chacun se tient à celle, qui luy plaist.

Les roussins sont communement marqués de chiffres 1. 2. 3. 4. 5. 6. selon leur nombre. Si un poulain est venu d'un tel, on met la marque de l'étalon au col du poulain & à un certain endroit de la cuisse les armes du Maître. Les cauales sont aussi marquées des chiffres 1. 2. 3. &c. & avec ces chiffres ils sont registrés au livre du haras, ou on met aussi l'étalon & la jument, qui les ont faits. (Voy. Fig. 31.) Cette maniere est bonne & fût de tout temps observée de S. A. de Brandenbourg dans son haras d'Anspach. Ce Prince de glorieuse memoire étoit curieux d'avoir des plus parfaits étalons, qu'on eût peu trouver, sans le plaindre de la dépence.

Metterò alcune altre maniere di mia intentione.

1. Impongasi alle cavalle qualche nome particolare, chiamando l'una p. es. l'Acquila, lo Sparuiere l'altra, la terza s'appelli la Rosa, la quarta l'Abete &c. e quindi poi nomininsi poi i polledri loro, p. es. L'Acquila è una Cavalla Baicastagna con una stella in fronte, balzano del piede della staffa, nacque d'uno stallone Inglese pur Baicastagno, e d'una Cavalla chiamata la Rosa &c. si marchi pero l'anno della nascita. (Ved. Fig. 32.)

2. Vicino al collo del polledro, si marchi la prima lettera del nome del padre o madre, e di sotto l'anno quando nacque; in questa foggia non farà di mestiere di ricorrere al libro, (dove però comparisca ogni cosa a minuto, cioè pelame, balzane, remolini &c.) Le arme e l'nome del Padrone si segni alla coscia di dietro, si come per esempio, se lo stallone fosse stato Barbaro, e la cavalla Inglese, ovvero esso Napolitano & ella Danimarchesa, o pur egli Spagnuolo, e lei Prussiana, e l'anno della nascita fosse 1671. i polledri si marcheranno così.

B. L. N. D. S. P.

71. 71. 71. (Ved. Fig. 33.)

Se uno non li marcase volontieri al collo lo facci ad una delle coscie.

Accade, che tal Cavalliere non suole far Razza, se non d'una medesima natione: all' hora basterà far segnarli d'una lettera sola, si da parte del padre come della madre, e l'anno della nascita: per esempio.

N.	T.	I.	B.
Napol.	Turc.	Ingl.	Barb.
71.	71.	71.	71.

Le armi del Padrone già s'intendono, (Ved. Fig. 34.)

J'adjolteray d'autres manieres de mon invention.

1. Il faut mettre quelque Nom particulier aux cauales; en appellant l'une l'Aigle l'autre l'Esprevier, un autre l'on pourra nommer la Rose, & une telle le Sapin &c. dont on doit appeller leurs poulains, sçavoir, l'Aigle est une cavale de couleur Châtagne avec une etoille au front, balzan du pied de l'étrier: il naquit d'un Etalon d'Angleterre, Bay Châtagne & d'une cavale appelée la Rose: toute fois il faudra marquer l'an de sa naissance. (Voyez Fig. 32.)

2. On marque au col du poulain la premiere lettre de la nation ou du nom du pere & celle de la mere, & des sous l'an auquel il est né. Et de cette maniere il ne sera pas necessaire de regarder tousjours au livre, auquel on peut pourtant aussi voir les autres petites choses, c'est à dire le poil, les balzanes, remolins &c. les armes & le nom du Maître se mettent à la cuisse. Comme par exemple si l'étalon étoit Barbe, & la cavale d'Angleterre, ou luy de Naples, & elle de Dannemarc, ou luy Espagnol, & elle Prussienne, & l'an de la naissance estoit le 1671. les poulains seront marqués comme cela.

B. A. N. D. S. P.

71. 71. 71. (Voy. Fig. 33.)

Si on ne les veut marquer au col, qu'on le face à l'autre cuisse, c'est la même chose.

Il arrive, qu'un Cavallier ne fait race, que d'une nation; alors il est assez d'une lettre & de l'année de la naissance, par exemple.

N.	T.	A.	B.
Napol.	Turc.	Angl.	Barb.
71.	71.	71.	71.

Les armes & le nom du Maître s'entendent desja. (Voyez Fig. 34.)

## CAP. XX.

*Quando Pulli equini domandi  
sint.*

**C**omplures autumnno, post vel ante Di-  
vi Michaëlis festum equulos suos non-  
dum quadriennes domare incipiunt; at meo  
quidem iudicio nimis citò, cum quidam eo-  
rum tunc temporis secundos nondum eje-  
cerint dentes, nec debitum attigerint aug-  
mentum.

Equuli isti ad palæstram ita præprope-  
rè admissi, ex aqua deinde dira patiuntur, &  
ob irruentem squinantiam totam hyemem  
valetudinarii transigunt, omneque robur &  
incrementum intercidit. Ineunte Verè ac-  
riùs impelluntur, Autumnno verò (quin  
imò citius, si appareat animosior) ma-  
ximè arduis, quibus vix equus omnibus nu-  
meris absolutus, nedum ejusmodi equulus  
sufficiat, insudare cogitur optationibus, & to-  
lutaris illas præstare lectiones quas Itali Ri-  
doppiam & Galoppo vocant, aliquando &  
eas quæ in sublimi à terra exercentur, & si  
fortè id ex voto cessit semel, rara avis est,  
quin potiùs præmaturi isti saltatores curso-  
resve, brevi cruribus labascunt, maximè si  
per campos glebosos aut lutosos obequiten-  
tur, (quod genus soli aliàs, iis præsertim e-  
quis, qui ob causas tali exercitio indigent, ad  
multa juvat) aut si in manus Plagiarii cujus-  
dam incidunt, qui data opera asperis e-  
um lupatis coërcet, quò mira patret,  
ad hæc etiam taureis & flagris violen-  
ter adigitur, unde postea despondent ani-  
mum, efferascunt, in pedes assurgunt, fugi-  
unt, ad summam omnis generis nequitas  
& malitias apprehendunt, non tam à  
malo equi ipsius temperamento, quàm à ti-  
more, quo perculsi acres, quibus præstabant,  
spiritus abjiciunt, videntes debilia eorum  
corpora à crudeli carnifice ita enormiter tra-  
ctari. Hæc vitia paulatim tam altas agunt  
radices, ut jam in naturam conversa à pe-  
ritissimo licet & patientissimo Hippodromio  
nequeant evelli; laxatis quippe ossium liga-  
mentis & juncturis, vix restituuntur.

Mei non est instituti, hic loci quidpi-  
am de equorum domitura ac directione a-  
gere, hoc quippe objectum alio Tractatui, in  
quo nunc etiam laboro & Deo volente, e-  
detur brevi, reservare libuit: Dico igitur, e-

## Das zwanzigste Capitel.

Um welche Zeit die Fohlen auf-  
zustellen.

**D**ie meisten stellen anjesho ihre Fohlen im  
Herbst nach oder vor Michaelis auf / nach-  
dem sie vierdthalb Jahr worden / wels-  
ches aber ein wenig zu frühe ist: sintemal in dies-  
ser Zeit etliche den andern Bruch noch nicht völ-  
lig gethan / und ein wenig über das halbe Theil ih-  
res Wachsthums hinaus sind.

Wenn denn diese so junge Fohlen also den  
Herbst hinweg / und auf die Schul zum Trotiren  
genommen werden / alsdenn thut ihnen das Wasser  
den Winter durch sehr wehe / indem sie die Keelsucht  
bekommen / den ganzen Winter durch fränckeln /  
und also merklich an ihrem Wachsthum verkür-  
zet und gehindert werden / kommt denn der Frühling /  
müssen sie schon besser dran / auf den Herbst (wenn  
man anderst so lang wartet / absonderlich / so das  
Pferd sein Vermögen dar zu weiset) so muß es nicht  
allein schon Galoppiren / Redoppiren / sondern  
auch manchmal gar zu den hohen Schulen genom-  
men werden / soll also ein solcher Fohl / ehe er noch  
mit Recht ein Pferd kan genennet werden / schon  
thun / was einem recht ausgewachsenem und zur  
Leibs-Vollkommenheit gekommenem Pferd ge-  
bühet: geräth es denn bisweilen an einem /  
so geräthet es an vielen andern nicht / sondern solche  
früzeitig auf gestellte Fohlen werden / ehe sie zum  
rechten Alter kommen / entweder auf den Knochen /  
sonderlich in tieffen und morastigen Aeckern (wel-  
che doch / wenn sie mit Verstand / und an denen  
Pferden / so es bedürfftig / gebraucht werden /  
sehr nützlich sind /) ruinirt / oder kommen offte eis-  
nem Polterer in die Hand / welcher ihnen denn ohn-  
ne Unterscheid des Alters sein ein grosses / schweres  
und scharffes Nasband und Sprungriemen / um ei-  
ne Postur vor der Zeit zu machen anleget / mit der  
Peitsche darneben sein tapffer und hart zuspricht /  
auch scharff für solches Alter tractirt / darvon wer-  
den sie denn verzweifelt / reißen aus / bäumen sich /  
und lernen allerley Schelmenstück / so nicht allemal  
wegen bösen Humors des Pferds / sondern aus  
Furcht oder Schwäche des Leibs entstehet / wels-  
ches ihnen ihr Lebenlang / ob gleich keine Gedult  
und gute Unterrichtung des Bereuters gespart  
wird / anhänget / denn wenn die Knochen einmal das  
hin / selten mehr etwas gutes daraus wird.

Ich habe mir nicht vorgenommen / allhier in  
diesem Tractat / von der Reuterey / und wie man die  
Pferd abrichten soll / etwas zu schreiben / sondern  
dieses zu einem andern Tractat / nemlich einen voll-  
ständigen Reut-Buch / daran ich bereits arbeite /  
und

CAP. XX.

*In che tempo si debba cominciar a domar il polledro.*

**V**I sono molti che si mettono a domar i polledri all' autunno avanti o dopo la festa di san Michele, mentre che hanno tre anni e mezzo: ma al mio avviso è troppo presto; perche alcuni non hanno anco gettati i secondi denti a quel tempo, nè avanzato se non alla metà del loro accrescimento.

Questi polledri adunque menati alla Cavallerizza nell' autunno tanto giovanetti, patiscono poi incredibilmente dell' acqua sopra giungendovi la schinanzia, si che passano tutta l' invernata ammalatuzzi & impediti dallo crescere di vita e forze loro: venuta la primavera, vengono obligati ad altrettante pene e fatiche, fino all' autunno: all' hora poi, (ancorche vi hà chi non indugia tanto, massime se scuopre qualche dimostrazione di esser valoroso) non solo vien maneggiato in Galoppi, Ridoppie, ma etiandio in Arie rilevate, e dee fare un sì fatto polledro, non dico cavallo di tali operationi, che non potria se non un cavallo perfettissimo, e se pur riesce qualche volta, mille ne faranno che saltarà; anzi questi destrieretti primatizzi, o si stroppiano di gambe ben avanti tempo, massime quando sono cavalcati per le maesi cioè campi zollati o marazzosi (quantunque talvolta utili per aggiustar un polledro) o capitano mal grado loro nelle mani d' un Scavezzacollo e Guasta-Cavalli, che senza discretione dell' età gli mette cavezzoni ruvidi a fin' d' operar meraviglie dell' altro mondo, astringendoli anche a ciò per viva forza di dure caravazzate, donde ne diventano poi bestiali, avviliti di spirito, s' inarborano, scampano, in somma s' appigliano ad ogni forte di furberie e raggiramenti, non tanto dal cattivo humore o temperamento di esso cavallo, quanto dalla paura e disperatione che sentono i mal condotti dall' esser i deboli corpi loro appreggiati così crudelmente da furioso manigoldo spropositato. Questi vitii poi s' innaturaliscono tanto in loro che nè anche da qualsisia Cavallerizzo, per paziente e destro che sia, possono esser sbarbati o rindirizzati a mutar stile, ma rovinate che faranno le ossa, poco vi sarà da sperare da essi, con ogni industria si vici metta qualche uno.

Non è la mia intentione di dir in questo Trattato cosa alcuna dello domar, ammaestrar e maneggiar i polledri ed altri cavalli, (riservando io questo soggetto ad un altro mio libro, dove lavoro al presente, e

CHAP. XX.

*Quand il faut commencer à domter les poulains.*

**L**y en a plusieurs, qui se prennent à domter les poulains à l' autunno, devant ou apres la fête de St. Michel, quand ils ont trois ans & six mois. Mais à mon avis c' est trop tôt, puisque quelques uns n' ont pas encore jeté les dents escalonnieres, ny avancé si non la moitié de leur accroissement.

Ces poulains donc venant si jeunes au manège à l' autunno pour y trotter, sont fort incommodés de l' eau froide en hyver; la gourme puis survenant les rend malades tout l' hyver, & les empeche fort dans leur accroissement. Au printemps on les employe à plus grande travaux jusqu' à l' autunno, alors on les monte non seulement à Galopper ou Redoupper (ce que quelques uns font encore plus tôt, remarquant quelque vigueur au poulain) mais on le fait aussi à l' Air relevé, & force un tel poulain ou tendre cheval à faire ce qui conviendrait à un parfait. Quoique cela reussisse souvent, il faillira pourtant mille pour une fois: Et ces novices ont les jambes trop tost étropiées, sur tout quand ils sont montés par les jacheres, c' est à dire par des champs seillonnes & marécageux, (qui sont pourtant quelques fois bons à ceux, qui en ont besoin) ou quand ils tombent entre les mains d' un Poltron, qui est à tout rompre, & leurs met sans aucune discretion des rudes caveçons, pour les faire faire merveilles, ou des caveffanes, qui les rendent bestiaux, les font cabrer, échapper, & s' abandonner à toute sorte d' extravagances; ce qui ne vient pas tant de leurs mauvaises complexions que de la peur, & du desespoir, à cause de la mechante & cruelle conduite de leurs tendres corps. Ces vices leur deviennent apres comme naturels, & ne peuvent estre corrigés, quelque patient & adroit que soit l' Ecuyer qui les veut dresser; & si leurs jambes sont desja gâtées, toute la peine seroit perdue.

*Mais je n' ay pas dessein d' expliquer icy comme il faut domter, monter & dresser les poulains & autres chevaux; je reserve cette matiere à un autre livre, auquel je travaille à cette heure, & qui se verra bien tôt publié,*

quulum in autumnō, postquam quartum annum & medium attigerit, domari ritē posse, tunc etenim proximus est ad ultimos dentes ejiciendos; Per hyemem demceps ei parcendum, nisi quod fune ligatus ad columnam mediocriter possit exerceri, sed tempore verno redeunte, ad palæstram, ibidem secundum artem agitandus, transmittatur, & ita quā diutissimē persistere poterit in officio.

Equuli quorum usus erit pro itinere, vectura &c. me sanē auctore medio anno longius perseverent antequam domentur, & consilium fuisse sanum, eventus probabit.

und bald folgen wird / so mir GOTT das Leben und die Gesundheit verleihet / reservire. Als will ich hiermit beschliessen / und setzen / daß es nicht zu spat / sondern eben die rechte Zeit wäre / wenn man dem Fohlen noch ein Jahr zulegete / und erst im Herbst / wenn er fünffthalbe Jahr alt wäre / denselben aufstellte / denn wäre der letzte Bruch sehr nahe / und könnte man solches den Winter über schonen / fein sittsam an dem Pülier am Sail lauffen lassen / und hernach auf den Friling zur Schul nehmen / wie es sich gehört und gebührt / ist demnach nicht daran zu zweiffeln / daß solche Pferd auch lange Zeit bey gutem Alter werden ausdauren können.

Diejenige aber / welche man zu Kleppern / Kutschen oder Zug-Pferden gebrauchen will / soll man von rechts wegen für dem sechsten Jahr nicht gebrauchen / sondern sie auf die Weide lauffen lassen / alsdenn man sehen wird / was für starcke und dauerhafte Pferd daraus werden.

## CAP. XXI.

*Continet Descript. Pulveris Pharmaceutici, omnibus equis infirmis, si gravidas excipias, exhibendus, item Dosis Antimonii quo quotannis purgandi; item Salem Equarum, & alia remedia familiaria.*

Das ein und zwanzigste Capitel. Begreift die Beschreibung des gewöhnlichen Ross-Pulvers / welches allen Pferden in der Stute-rey (ausgenommen den trächtigen Stuten) solle gebraucht werden. Item / der Dosis von Spießglas womit man sie jährlich muß purgiren / als Stuten-Saltzes und andern Haus-Mitteln.

℞. Sulphur. Caballin. 1. lb.  
Myrrh. Pellucid. ʒiiij.

Aloes Epatica. 1. lb.  
Rasur. Corn. cervi. 1. lb.  
Fung. Betul.

Salicis. āā. 1. lb.

Agarici. ʒiiij.

Visc. Quercin. 1. lb.

Aristoloch. L. & R.

Petasit. āā. 1. lb.

Hirund. 1. lb.

Helleb. nigr. 1. lb.

Junci Tener.

Filic.

Scorzoner. āā. 1. lb.

Foen. Græc. 2. lb.

Gentian.

Bacc. Laur. āā. 1. lb.

Herb. Sabinæ.

Bursæ pastor. lb. β.

Corallin. 1. lb.

Peucedan. lb. β.

Afari. lb. β.

Enulæ. 1. lb.

H. Perficar. 1. lb.

Hed. Ter. ʒiiij.

℞. S. S. Schwefel. 1. lb.  
Myrrhen so klar und durchscheinend. ʒiiij

Leberfarb Aloe. 1. lb.

Geschabtes Hirschhorn. 1. lb.

Birken-Schwamm.

Wenden-Schwamm. Von jedem 1. lb.

Thannen-Schwamm. ʒiiij.

Eichen-Wistel. 1. lb.

Holwurz.

Osterlucey.

Nestilenswurz. Von jedem 1. lb.

Schwalben-Wurz. 1. lb.

Schwarz Niehwurz. 1. lb.

Dingen so noch zart.

Eichfahren.

Spanisch Schlangenkraut / von jedem 1. lb.

Fenogrec.

Engian.

Lorbeer. Von jedem 1. lb.

Sevenbaum.

Taschel-Kraut. Von jedem 1. lb.

Corallen-Ros. 1. lb.

Haarstrang. 1. lb.

Haselwurz. 1. lb.

Alantwurz.

Pfirsing-Kraut. Von jedem 1. lb.

Odari



piacendo al Signor Iddio , uscirà fuori in breve) perciò tralasciando tutta questa materia dico, che non farebbe, se non ben fatto , aspettare a domarlo fino all' autunno, quando haverà compiuti quattro anni e mezzo, nel qual tempo farebbe vicino a gittar gli ultimi denti ; si potria perdonargli nell' inverno con farlo però alle volte legato alla corda camminare intorno la colonna: alla primavera che viene potrà esser condotto alla Cavallerizza a maneggiarlo ivi conforme si deve, e così potranno resistere per molti anni.

Notifi che i polledri , che hanno da fervir per ronzini da viaggio , corrozza o sia Carro , configliarei che stessero fino alli sei anni compiuti, e vedrete come diventeranno gagliardi e robusti.

*fil plaît à Dieu. Je me dégage donc de cette matiere, & dis, qu' il seroit bon, d' attendre l' autre automne quand le cheval aura passé quatre ans & six mois, auquel temps il achevera de jeter les escalognes. Et quand il n' en sera gueres loin, on le pourroit traiter doucement, luy faire faire quelques tours au pilier à la corde, & au printemps de prendre au manege. Ainsi il durera la fatigue fort long temps.*

*Les poulains, qu' on veut prendre à la course, ou au trait de carosse, ou de chariot, doivent être dispensé du travail, jusque à ce qu' ils aient la sixième année tout accomplie. Alors ils deviendront gay & robustes.*

**CAP. XXI.**

*Descrittione della Polvere da darsi tutti li Cavalli, eccetto le gravide sentendosi male, come anco la dose dell' Antimonio da purgar i polledri una volta all' anno, a Luna scema e buon segno, il Sale per le cavalle, ed altri rimedi familiari & Universali.*

℞. Solfo Cavallino. 1. lb.  
Mirra Chiara. ʒiiij.

Aloe Epatic. lb. β.  
Rasur. del Corno di Cervo. 1. lb.  
Fong. di Betola,  
Salce. āā. lb. β.  
Agaric. ʒiiij.  
Visch. Querc. 1. lb.  
Aristol. long. e ritond.  
Petasite. āā. lb. β.  
Vincetossic. ʒ. lb.  
Elebor. ner. ʒ. lb.  
Gionc. tener.  
Felce di Quercia.  
Scorzoner. āā. ʒ. lb.  
Feno greco. 2. lb.  
Gentian.  
Pomell. d' alloro. āā. 1. lb.  
Sabin.  
Bors. Past. āā. lb. β.  
Corall. ʒ. lb.  
Peucedan. lb. β.  
Rad. Asar. āā. lb. β.  
Enul.  
Perficar. āā. 1. lb.  
Eller. terrest. ʒiiij.

**CHAP. XXI.**

Recepte & Description d' une poudre, dont on peut donner à tous les chevaux (à la reserve des cavales pleines) quand ils sont malades, comme aussi la dose del' Antimoine pour les purger une fois par an, le Sel pour les cavales, & autres medicines domestiques & universelles.

℞. Soufre Cavallin. 1. lb.  
Mirrhe lustre. ʒiiij.

Aloe Epaticque. lb. β.  
Raclure de Corne de Cers. 1. lb.  
Esponge ou Champignon de Buleau.  
Saule. āā. lb. β.  
Agaricum. ʒiiij.  
Glu de Chesne. 1. lb.  
Aristologne longue & ronde.  
Petasite. āā. lb. β.  
Domtevenin. ʒ. lb.  
Hellebore noire. ʒ. lb.  
Jonc tendre.  
Feuchiere de Chesne.  
Scorzonere. āā. ʒ. lb.  
Fenogrec. 2. lb.  
Gentiane.  
Pommes de Laurier. āā. 1. lb.  
Savine.  
Bourse à Bergier. āā. lb. β.  
Coralline. ʒ. lb.  
Peucedane.  
Rac. de Carbaret. āā. lb. β.  
Enule.  
Persicaire. āā. 1. lb.  
Lierre terrestre. ʒiiij.

Eupator.  
Mill. fol.  
Salviae. āā. ʒ. lb.  
Tund. & Misc. crasso modo.

Dosis pro equo.	{	Quadrimo, quinquenni &c.	ʒi.
		Trimis.	ʒvi.
		Bimo.	ʒʒ.
		Anniculo.	ʒiii.
		Nuper ablaetato.	ʒii.

Dosis Antimonii pro purgatione e-  
quulorum.

Equulis	{	Quadrimis	ʒii.
		Trimis	ʒi. ʒii.
		Bimis.	ʒʒ.
		Anniculis	ʒi.
		Nuper ablaetatis	ʒii.
		Si validiores.	ʒi.

NB. Quod si periculum contagionis in  
equaria timeretur, non est antidotum certius  
quam dicta purgatio cum Antimonio.

### Sal Equorum.

Sub finem Maji stipitibus alneis & sam-  
bucinis medullam extrahe, & concavita-  
tem sale communi imple, & obturatis prius  
cum epistomio foraminibus, incende, & si-  
ne ardere quousque dehiscant & quasi di-  
rumpantur; & intus invenies Sal coloris ci-  
nericii.

ʒ. Salis hujus. 50. lb.  
Cinerum Fagi.  
Querci.  
Absynthii. āā. 10. lb.  
Misc. &c.

Unguentum faciens crescere un-  
gulam.

ʒ. Ol. Limac. ʒ. lb.  
Olivarum.  
Laurin. āā. 1. lb.  
Lard. 2. lb.  
Axung. Vet.  
Sevi Cerv. āā. 3. lb.  
Hirc. 2. lb.  
Cer. qu. f.  
Misc. fiat unguentum.

Acqua muscas depellens.

ʒ. Axung. communis. 1. lb.  
Pic. Naval. liquida illa qua utuntur  
Nautæ. ʒ. lb.  
Allii. 1. lb.  
Bulliant in aheno aquæ pleno, refri-  
geretur & servetur ad u-  
sum.

Obermenig.  
Tausend:Blat.  
Salbey. Von jedem ʒ. lb.  
Stosse und mische diese Stück alle gröbliche  
durch einander.

Dosis einem	{	4. 5. jährigem und altem Pferd.	ʒi.
		3. jährigen	ʒvi.
		2. jährigen	ʒʒ.
		1. jährigen	ʒiii.
		Letzt Abgestoffenen.	ʒii.

Die Dosis von Antimonio zum pur-  
giren.

ʒ.	Den 4. jährigen	ʒii.
	Den 3. jährigen	ʒi. ʒii.
	Den 2. jährigen jedem	ʒʒ.
	Den jährigen	ʒi.
	Den Letzt abgestoffenen	ʒii.
	Wenns starcke Fohlen sind.	ʒi.

NB. Wenn man sich auch einer Pest unter dem  
Pferden besorget / ist das allerbeste Mittel / daß  
man die Pferde vorher mit dem Antimonio  
purgire / welches wol unter die besten Präserva-  
tiven zu sehen ist.

### Das Stuten-Saltz.

W Ende des Majens bohre von etlichen  
Hollunder und Erlen-Stammen den Kern  
oder das Marck aus / fülle und stopffe die  
Locher fest mit Saltz zu / und schlage unten und obē  
einen Pflock für das Loch / lege es hernach auf einen  
Hauffen / und zünde es an / verbrenne sie / bis sie  
schier von einander fallen wollen / denn findest du in  
ihnen ein graues Saltz.

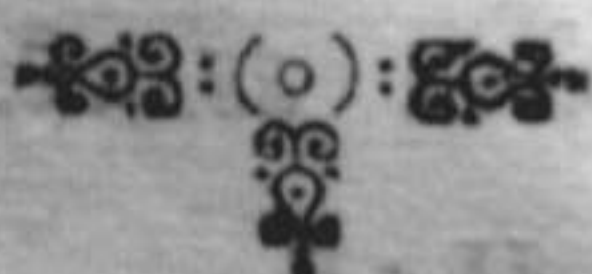
ʒ. Von diesen Saltz 50. lb.  
Buch:Asche.  
Eichen:Asche.  
Wermuth / von jeden 10. lb.  
Mische alles durcheinander.

Die Horn-Salbe.

ʒ. Schnecken Del. ʒ. lb.  
Baumöl.  
Lorbeeröl. 1. lb.  
Speck. 2. lb.  
Alt Schmer. 3. lb.  
Hirsch:Unschlit. 3. lb.  
Bock:Unschlit. 2. lb.  
Wachs / so viel vonnöhten.  
Mache eine Salbe daraus.

Das Wasser für die Mücken im Sommer.

ʒ. Wagenschmier 1. lb.  
Theer ʒ. lb.  
Knoblauch 1. lb.  
Dieses alles in einem Kessel voll Wassers rechts  
schaffen sieden lassen / hernach wenns kalt  
worden / gebrauchen.



Eupator.  
Millefogl.  
Salvia. anā. 1. lb.  
Pestato ogni cosa e mescolato grossamente.

Dose per Cavallo di anni. 

{	4. 5. e vecchio.	3i.
	3.	3vi.
	2.	3ß.
	1.	3iii.
	poco fa slattato.	3ii.

La Dose de l' Antimonio da purga.

Alli polledri di 

{	4. anni	3ii.
	3. anni	3i. 3i.
	2. anni	3iß.
	1. anno	3i.
	poco fa slattati, e se sono gagliardi	3ii. 3i.

NB. Se vi fosse pericolo di peste tra la Razza non è secreto più ficuro che purgarla avanti con Antimonio come antidoto certissimo.

*Il Sale per la Razza.*

SUl fine del mese Maggio pigliate stecchi di sambuco e di alno e cavatone la midolla, riempite li forami di sal commune; e turati i buchi ben bene con spine di legno attaccatene poi del fuoco, bruciandoli fino che quasi si sfendino, e vi troverete di dentro un Sale grigio.

℞. Di questo Sale 50. lb.  
Cener. di Faggio.  
Quercia.  
Assenzo. āā. 10. lb.  
Misc. &c.

*Unguento da unger il Corno delle unghie.*

℞. Ol. di Lumaghe. 1. lb.  
Ulive.  
Alloro. āā. 1. lb.  
Lardo. 2. lb.  
Affongia Vecchia.  
Sevo di Cervo. āā. 3. lb.  
Becco. 2. lb.  
Cera a bastanza.  
Misce e se ne facci unguento.

*Acqua contro le mosche nell' està.*  
℞. Affongia da Carro. 1. lb.  
Quel Untume nero di cui s' impeciano i navigli. 1. lb.  
Aglia. 1. lb.

Far lo tutto bollire ben ben in una caldara piena di acqua, e servirsene essendo freddo.

Eupatoire.  
Millefeville.  
Saulges. āā. 1. lb.

Le tout broyé grossièrement & mêle ensemble.

La Dosis pour un Cheval âgé Ans. 

{	4. 5. & un Vieil.	3i.
	3.	3vi.
	2.	3ß.
	1.	3iii.
	separé dernièrement.	3ii.

La Dose de l' Antimoine pour purger les chevaux.

Aux Chevaux & cavales, qui ne sont pas pleines. 

{	4. ans	3ii.
	3. ans	3ii. 3ii.
	2. ans	3iß.
	un an	3i.
	dernieremēt sevrés & s' ils sont gaillards.	3ii. 3i.

NB. Si l'on a peur de la peste, il n' est aucun secret plus seur, que de les purger auparavant avec l' Antimoine, qui est un antidote tres certain.

*Le Sel pour le Haras.*

SUl la fin du mois de May prenez des festues de Sureau & d' aulne, & en cavez la mouelle, remplissez les trous de Sel commun, & les bouchez bien avec des épines, & puis allumez le tout, & le faites brûler jusqu' à ce qu' ils crevent; alors vous y trouverez dedans un Sel gris.

℞. De ce Sel. 10. lb.  
Cendre de Fau.  
de Chene.  
d' Absintbe. āā. 10. lb.  
Misc. &c.

*Onguent pour oindre les Cornes de l' ongle.*

℞. Huyle d' escargot. 4. lb.  
Olives.  
Laurier. āā. 1. lb.  
Lard. 2. lb.  
Graisse de porc. vieux.  
Suif de Cerf. āā. 3. lb.  
Bec. 2. lb.  
Cire à suffisance.  
Misce. & en f. un onguent.

*Eau pour chasser les mouches en été.*  
℞. Oingt pour engraisser les chariots. 1. lb.  
De la graisse noire dont on empoise les batteaux. 1. lb.  
Ails. 1. lb.

Faites tout boullir dans un chauderon plein d' eau & en prenez, quand il est refroidi.



Eupator.  
Mill. fol.  
Salviae. āā. ̄. lb.  
Tund. & Misc. crasso modo.

Dosis pro equo.	{	Quadrimo, quinquenni &c.	3i.
		Trimis.	3vi.
		Bimis.	3ß.
		Anniculo.	3iii.
		Nuper ablaetato.	3ii.

Dosis Antimonii pro purgatione equulorum.

Equulis	{	Quadrimis	3ii.
		Trimis	3i. 3ii.
		Bimis.	3iß.
		Anniculis	3i.
		Nuper ablaetatis	3ii.
		Si validiores.	3i.

NB. Quod si periculum contagionis in equaria timeretur, non est antidotum certius quam dicta purgatio cum Antimonio.

### Sal Equorum.

Sub finem Maji stipitibus alneis & sambucinis medullam extrahe, & concavitatem sale communi imple, & obturatis prius cum epistomio foraminibus, incende, & sine ardere quousque dehiscant & quasi dirumpantur; & intus invenies Sal coloris cinericii.

℞. Salis hujus. 50. lb.  
Cinerum Fagi.  
Querci.  
Absynthii. āā. 10. lb.  
Misc. &c.

### Unguentum faciens crescere ungulam.

℞. Ol. Limac. ̄. lb.  
Olivarum.  
Laurin. āā. 1. lb.  
Lard. 2. lb.  
Axung. Vet.  
Sevi Cerv. āā. 3. lb.  
Hirc. 2. lb.  
Cer. qu. f.  
Misc. fiat unguentum.

### Acqua muscas depellens.

℞. Axung. communis. 1. lb.  
Pic. Naval. liquida illa qua utuntur Nautæ. 1. lb.  
Allii. 1. lb.  
Bulliant in aheno aquæ pleno, refrigeretur & fervetur ad usum.

Odermenig.  
Tausend; Blat.  
Salbey. Von jedem ̄. lb.  
Stosse und mische diese Stuck alle groblicht durch einander.

Dosis einem	{	4. 5. jährigem und altem Pferd.	3i.
		3. jährigen	3vi.
		2. jährigen	3ß.
		1. jährigen	3iii.
		Letzt Abgestoffenen.	3ii.

Die Dosis von Antimonio zum purgiren.

℞. Den 4. jährigen	3ii.
Den 3. jährigen	3i. 3ii.
Den 2. jährigen jedem	3iß.
Den jährigen	3i.
Den Letzt abgestoffenen	3ii.
Wenns starcke Fohlen sind.	3i.

NB. Wenn man sich auch einer Pest unter dem Pferden besorget / ist das allerbeste Mittel / daß man die Pferde vorher mit dem Antimonio purgire / welches wol unter die besten Präservativen zu sehen ist.

### Das Stuten; Saltz.

W Ende des Majens bohre von etlichen Hollunder und Erlen; Stammen den Kern oder das Marck aus / fülle und stopffe die Locher fest mit Saltz zu / und schlage unten und obz einen Pflock für das Loch / lege es hernach auf einen Hauffen / und zünde es an / verbrenne sie / bis sie schier von einander fallen wollen / denn findest du in ihnen ein graues Saltz.

℞. Von diesen Saltz 50. lb.  
Buch; Asche.  
Eichen; Asche.  
Wermuth / von jeden 10. lb.  
Mische alles durcheinander.

### Die Horn; Salbe.

℞. Schnecken Del. ̄. lb.  
Baumöl.  
Lorbeeröl. 1. lb.  
Speck. 2. lb.  
Alt Schmer. 3. lb.  
Hirsch; Unschlit. 3. lb.  
Bock; Unschlit. 2. lb.  
Wachs / so viel vonnöhten.  
Mache eine Salbe daraus.

### Das Wasser für die Mucken im Sommer.

℞. Wagenschnier 1. lb.  
Theer ̄. lb.  
Knoblauch 1. lb.  
Dieses alles in einem Kesselvoll Wassers rechts schaffen sieden lassen / hernach wenns kalt worden / gebrauchen.



Eupator.  
Millefogl.  
Salvia. anā. ½ lb.  
Pestato ogni cosa e mescolato grossamente.

Dose per Cavallo di anni.

{	4. 5. e vecchie.	3i.
	3.	3vi.
	2.	3ß.
	1.	3iii.

poco fa slattato. 3ii.

La Dose de l' Antimonio da purga.

Alli polledri

{	di	4. anni	3ii.
		3. anni	3i. 3i.
		2. anni	3iß.
		1. anno	3i.
		poco fa slattati, e se sono gagliardi	3ii. 3i.

NB. Se vi fosse pericolo di peste trà la Razza non è secreto più sicuro che purgarla avanti con Antimonio come antidoto certissimo.

*Il Sale per la Razza.*

Sul fine del mese Maggio pigliate stecchi di sambuco e di alno e cavatone la midolla, riempite li forami di sal commune; e turati i buchi ben bene con spine di legno attaccatene poi del fuoco, bruciandoli fino che quasi si sfendino, e vi troverete di dentro un Sale grigio.

℞. Di questo Sale 50. lb.  
Cener. di Faggio.  
Quercia.  
Assenzo. āā. 10. lb.  
Misc. &c.

*Unguento da unger il Corno delle unghie.*

℞. Ol. di Lumaghe. ½ lb.  
Ulive.  
Alloro. āā. 1. lb.  
Lardo. 2. lb.  
Affongia Vecchia.  
Sevo di Ceruo. āā. 3. lb.  
Becco. 2. lb.  
Cera a bastanza.  
Misc. e se ne facci unguento.

*Acqua contro le mosche nell' està.*  
℞. Affongia da Carro. 1. lb.  
Quel Untume nero di cui s'impeciano i navigli. ½ lb.  
Aglio. 1. lb.

Far lo tutto bollire ben ben in una caldara piena di acqua, e servirsene essendo freddo.

Eupatoire.  
Milleseville.  
Saulges. āā. ½ lb.

Le tout broyé grossierement & mêle ensemble.

La Dosis pour un Cheval âgé Ans.

{	4. 5. & un Vieil.	3i.
	3.	3vi.
	2.	3ß.
	1.	3iii.

separé dernièrement. 3ii.

La Dose de l' Antimoine pour purger les chevaux.

Aux Chevaux & cavales, qui ne sont pas pleines.

{	de	4. ans	3ii.
		3. ans	3ii. 3ii.
		2. ans	3iß.
		un an	3i.
		dernierement sevrés & s'ils sont gaillards.	3ii. 3i.

NB. Si l'on a peur de la peste, il n'est aucun secret plus seur, que de les purger auparavant avec l' Antimoine, qui est un antidote tres certain.

*Le Sel pour le Haras.*

Sur la fin du mois de May prenez des festues de Sureau & d'aulne, & en cavez la mouelle, remplissez les trous de Sel commun, & les bouchez bien avec des épines, & puis allumez le tout, & le faites brûler jusqu'à ce qu'ils crevent; alors vous y trouverez dedans un Sel gris.

℞. De ce Sel. 10. lb.  
Cendre de Fau.  
de Chene.  
d' Absintbe. āā. 10. lb.  
Misc. &c.

*Onguent pour oindre les Cornes de l'ongle.*

℞. Huyle d'escargot. ½ lb.  
Olives.  
Laurier. āā. 1. lb.  
Lard. 2. lb.  
Graisse de porc. vieux.  
Suif de Cerf. āā. 3. lb.  
Bec. 2. lb.  
Cire à suffisance.  
Misc. & en f. un onguent.

*Eau pour chasser les mouches en été.*

℞. Oingt pour engraisser les chariots. 1. lb.  
De la graisse noire dont on empoise les batteaux. ½ lb.  
Ails. 1. lb.

Faites tout boullir dans un chauderon plein d'eau & en prenez, quand il est refroidi.



## PARS III.

### De Persona & Officio

Perorigæ, Hippocomi, Supremi Stabularii & cæterorum Ministrorum: & in specie quid quolibet mense potissimum faciendum incumbat: Clauditur volumen Descriptione Pharmothecæ Equariæ.

### CAPUT. I.

*Qualis esse debeat Peroriga, & quodnam eius officium.*

I. **P**eroriga homo prudens, solers, fidelis & industrius esse debet, rei tam Equestris quam Veterinariæ apprimè peritus. Quod si iste equariam actu non inhabitat, eam ad minimum bis in hebdomada visitabit.

2. In syllabo seu albo equorum describendo erit accuratus, ita ut in libris suis distinctè & dilucidè appareant & conditio & ætas & si quæ sunt alia circa equos singularia: nullum quoque extraordinarium & magni momenti opus absque consilio & consensu Domini sui aggrediatur.

3. Equariam visitans, in omnia & singula vel minima curiosè inquiret; id quod faciendum est, fiat sine mora: Tabellas, quæ ad notandam equorum originem & ætatem à tergo pone equos suspendi solent, cautè observet, ne fortè illis commixtis vel commutatis oriatur confusio.

4. Dum tempus Admissuræ appropinquat, clenchem faciet, & admissariorum & equarum copulandarum, eumque Domino prius offeret, ut si quid illi videbitur reformandum aut mutandum, tempestivè fiat.

5. Admissuræ quoque intererit ipsemet, & absque suo consilio & consensu nullum pharmacum seu quodvis aliud remedium equis à Fabro aut Stabulario superiori applicetur.

6. Non concedet ullo modo, ut equus exterus, etsi proprius, aut stabula aut pascua equariæ frequentet; multò minùs ut pulli

## Dritter Theil.

Handlet von der Person / Amt und Obligen eines Stutenmeisters / Ober Knechts / Schmidts und Stall Knechts. Item was eigentlich alle Monat in der Stuterey ihre Verrichtung seye. Endlich wird vor Augen gestellt eine vollständige und mit allen Nothdurfften wol ausgestaffirte Ross Apothecken.

### Das erste Capitel.

*Desi Stutenmeisters Verrichtung.*

I. **I**n Stutenmeister solle eine getreue / verständige / fleissige / und so wol in der Reuterey / als in der Arzney wolerfahrne Person seyn: Dieser solle nun die Stuterey (dafern er nicht darinnen wohnet) die Wochen auf das wenigste 2. mal ordentlich besuchen.

2. Die Manualia und das Protocoll über die Pferd fleissig und correct halten / auch nichts ungewöhnliches / das da wichtig seye / anfangen / ohne Recht und Urlaub des Gn. Herrns.

3. Wenn er auf die Stuterey kommt / nach als leni / es sey so gering es immer wolle / fleissige Nachsfrag haben / was zu corrigiren / soll er corrigiren / und nicht alles auf die lange Banck schieben / die Täftelein im Stall hinter den Pferden / worauf ihre Beschälter und Stuten / worvon sie / wie auch das Jahr / in welchem dieselbe gefallen / verzeichnet seyn / wol in Acht nehmen / daß sie nicht verwechselt / und hinter das unrechte gehenget werden.

4. Wenn die Beschälzeit vorhanden / solle er das Beleg Register aufsetzen / und seinem Herrn vorweisen / damit / wenn etwas daran zu ändern / solches beyzeiten geschehen möge.

5. Zur Beschälzeit soll er allemal mit und darbey seyn / auch nichts ohne sein Vorwissen / so wol an Hengst / als Stuten von Arzney und andern Mitteln / weder vom Schmid noch vom Ober Knecht gebraucht werden.

6. Solle er auch nicht zugeben / daß einiges fremdes Pferd / wie auch sein eigenes / ohne Vorwissen und Befehl seines Herrns / so wol in den Hof /

PARTE III.

Tratta de gli Ufficii ed altre incombente del Peroriga, Garzon Maggiore, Marefcalco ed altri Famegli di Stalla; & in particolare, gli affari domestici d' ogni mese: Finalmente si propone una Speciera fornita di semplici & altre medicine per bisogno di Cavalli,

CAPITOLO I.

*Della Conditione, Ufficio, Obligho & Incombenza del Peroriga o Capo Cavallaro.*

1. **R**imieramente il Peroriga vuol essere huomo da bene, accorto, industrioso e fedele nel governo, intelligente, si della Cavalleria come della Veterinaria, cioè cura di Cavalli; se costui effettivamente non tiene la sua habitatione nell' istesso luogo, visiterà la Razza e le stalle almeno due volte nella settimana.

2. Sarà puntuale nelli suoi Manuali e Protocolli, si che in essi apparisca ogni cosa circa la nascita, conditione ed età di cavalli per ordine con tutte le circostanze necessarie, e non faccia cosa alcuna d' importanza, senza consiglio e licenza del Padrone.

3. Venendo alla visita, faccia inquisitione rigorosa circa tutte le cose, per minima che si sia, e quello che s' ha da fare, si faccia senza indugio o dimora alcuna, metti ben mente alle tavolette dietro alle stanze di cavalli, dove si nota il Padre, Madre, e l' anno del loro nascimento, che non sieno scambiate, accioche non emerga qualche confusione.

4. Auvicinandosi il tempo della monta faccia la lista accurata degli stalloni e cavalle da congiongerfi, presentandola al Padrone, accio havendo da esser mutata o contramandata qualche cosa, possa farsi per tempo.

5. Alla monta si troverà presente in persona ancor egli, si che senza sua saputa e consenso non si adopera medicamento o rimedio alcuno, nè dal Marefcalco, nè dal Garzon maggiore.

6. Non permetterà che cavallo forastiero, ancorche suo proprio prattichi le stalle e nè anche li pascoli della Razza: molto

PARTIE III.

On y traite de la Personne, des Devoirs & Charges du Maître du Haras, du Premier Palafrénier, du Maréchal, & des autres Garçons de l'Écurie; & particulièrement pour les affaires du chaque Mois, avec un' ample Description d' une Droguerie ou Cabinet de drogues pour les chevaux.

CHAPITRE I.

*De la Condition, & de l' office du Maître du Haras.*

1. **L**e Maître du Haras doit estre homme de bien, sage, prudent, industrieux & fidel dans son office, qui se connoisse tant en cavallerie qu' en medicine de chevaux.

*S'il n' est logé au même lieu, où eut le haras, il le doit au moins visiter deux fois la semaine.*

2. Il doit estre exact dans ses Manuels & Listes, qu' on y puisse trouver tout ce qui est necessaire de sçavoir touchant la naissance, condition, & l' âge des chevaux pas ordre avec toutes les circonstances necessaires; il ne doit rien entreprendre au dessus de ses ordres, sans permission & conseil du Seigneur.

3. Quand il vient visiter le haras, il doit faire rigoureuse inquisition de toutes les moindres choses, faire sans delay ou retardement tout ce qui est à faire, & avoir soin que les tablettes pendues derriere chaque appartement, contenant le nom du pere & de la mere du cheval & l' an de sa naissance, ne soyent point changées, pour eviter la confusion.

4. Quand le temps d' étalonner approche il doit faire une liste exacte des étallons & cavales, qu' on doit commettre ensemble, & la presenter au Seigneur, afin que, s' il avoit quelque chose à changer, ou contremander, il le puisse faire à temps.

5. Il soit present au saut, afin qu' à son insceu & sans son consentement ny le marechal, ny le premier palefrenier ne puissent preparer ny appliquer quelque medicine aux chevaux.

6. Il ne permettra pas, qu' aucun autre cheval, ny même un des siens soit admis aux écuries, ou pâtures du haras, encore moins que

equini tam sui quam alienorum ibidem alantur absque expressa Domini licentia.

7. Pabulum, quod aliunde advehitur, diligenter inspiciat, cauteque provideat ne id e locis suspectis, aut ubi animalia contagio laborant, adducatur.

8. Numerum, ætatem & Insignia Domini ille ipse equis inuret: neque hoc aliis committere oportet; sic enim recognitionem equorum memoriæ suæ altiùs impressam tenebit, ita ut ad omnem Domini requisitionem qualiscunque equuli parentes, ætatem &c. ex tempore enarrare possit exactè.

9. Ab equaria nunquam recedet prius quàm omnia ad unguem perlustrarit, & iis, quæ ibidem agenda occurrunt, opportunè prospexerit, si quæ sunt observatu digna, in pugillares (quos unà cum Calendario semper circumferre debet) domi deinde in solitum librum referenda, annotarit, & ubicunque opus fuerit, absque mora consuluerit.

10. Famulis severissimè interdicit, ne anseres, anates, gallinas, porcos, oves, vaccas, & cætera id genus animalia in equaria saginare præsumant, nec ille ipse quid simile audeat, excepto nihilominus illo pecore bovino & caprino, cujus altura pro usu familiæ Supremo Stabulario conceditur; semper enim expedientius visum fuit famulatio victum domi ministrare, quam pretium pro eo persolvere, nam ut videmus, hi helluones id continuò dilapidant, ad incitas postea redacti unus alteri vel vestes sublegit, imò progressu temporis nec in supellectilem stabuli furtivas suas immittere manus reformidant; hæc & similia patrare non cogentur, si domi cenant. Studebit igitur Heri commodis Peroriga, absque eo quod vel unius amicitiam, alterius odium, cæterosque humanos respectus moretur; sciat hac in parte se non hominibus modò sed & Deo servire, & præstare sanè stipendio suo contentum vivere cum honore, quam altitia, pabulo Domini saginata mala fide vorare cum dedecore: quantumvis enim famuli furti participes ad tempus fileant, non facient tamen semper, & tandem error sæpe repetitus vindicabitur: fit etenim, ut quem sæpè transivit casus, aliquando inveniat, & cum ista resciverit Herus, eos in malam crucem & ad ipsas usque Gemonias exturbabit.

Hof / als auf die Weide zu den Pferden koste / viel weniger eigene Fohlen / ohne expressen schriftlichen special Consens seines Herrn darinnen halten.

7. Das rauhe, und glatte Futter / welches von andern Orten in die Stuterey herbey zu schaffen / und nicht alles darbey kan gebauet werden / fleissig besichtigen / und solches von keinem verdächtigen Ort / allwo das Viehe böflich thut / herbey bringen lassen.

8. Das Wappen / Zeichen und Zahl / soll er selbst den Pferden anmachen / und keinem andern solches zu thun befehlen / damit er solche in sein Gedächtnis dardurch recht eindrucke / dieselbe damit auch also fertige / daß er stracks auf Gn. Befehl seines Herrn / alle Pferd mit Namen nennen / und von welchem Beschäler oder Stut / auch wie alt ein jeder Fohl seye / von der Hand daher zehlen könne.

9. Soll auch der Stuten-Meister keinmal aus dem Gestüt kommen / er habe denn alles / in und außser den Ställen / wie es Namen haben mag / vorher wol besichtiget / und was er Notirens werth befunden / solches alsobald in seine Schreibtafel / worbey auch ein Calender gebunden / (welche 2. Stück er Tag und Nacht bey sich in seinen Kleidern tragen soll) notiren / auch wenn er heim kommen / solches ohn allen Verzug seinem Stuterey Protocolleinverleiben / und solchem auf der Stell Raht schaffen.

10. Soll er nicht leiden / daß die Knecht Gänse / Endten / Hünen / Schwein / Schafe / Rindviehe und dergleichen halten / viel weniger er selbst solches thun / außser denen Stücken Rindvieh / und einem paar Geissen / welche dem Ober-Knecht zur Speisung und Erhaltung des Gesindes von Gn. Herrschafft erlaubet sind / sintemal es viel ratsamer / daß man das Gesind selbst speiset / als wenn man ihnen das Kostgeld gibt / welches diese trockene Schwämme auf einmal vertrincken oder verspielen / denn leiden sie Noth / stehlen einander die Kleider und anders / oder kommen leßlich wol gar an den Wischzeug und Stallsachen / verpartiren und verkauffen sie; worzu aber / wenn man sie selbst speiset / ihnen keine Ursach gegeben wird. Er solle seinem Herrn also getreu seyn / daß er auch alle Freundschaft hindan setzen / und keiner Feindschaft achten solle; denn er in diesem Stück GOTT und nicht den Menschen allein dienet / sintemal es viel besser ist / er lebe von seiner Besoldung mit Ehren / als einen fetten Schuncken / Capaunen / Gänse oder Endten (so mit des Herrn Habern gemästet) mit Unehren / welches aber zuletzt kein Gut thut; Und obschon die Knecht ein Weil darzu stillschweigen und mitmachen / so wird es doch zuletzt offenbar / kommt für den Herrn / alsdenn jaget der Herr den Geyern / Hähnen und Hünen miteinander zur Stuterey hinaus.



meno, lasciar che si allevino polledri altrui, senza licenza espressa del Padrone.

*des ses poulains, ou d'autrui y soyent élevés sans permission du Maître même.*

7. Il Forraggio che fa venire d'altrove, fara occhiuto in ben esaminarlo, e non farlo mai venire da luogo sospetto, o di dove il bestiaime fuol fare cattiva riuocita.

*7. Il doit bien examiner le Fourrage, s'il en fait venir d'autre part, qu'il ne vienne d'un lieu suspect, ou d'un tel, où les bestiaux ne reussissent pas bien.*

8. Il numero, marca, e le armi del Padrone segnara egli medesimo alli polledri, senza commetter questo negotio ad altra persona; perche in questo modo se gli stamperanno meglio nella memoria le specie della sua Razza, si che alla richiesta di suo Padrone possa raccontargli cosi a mente, di che stallone e di che cavalla, e di che età si sia qualsi voglia polledro.

*8. Le chiffre, la marque & les armes du Seigneur seront faites par luy même au poulain, & ne jamais par un autre, par qui ce soit, vûque par ce moyen il imprime mieux à sa mémoire les especes de son haras si bien qu'à la demande de son maître il peut rendre conte au bout du doigt de quel étalon, & de quelle cavale ou de quel âge est chaque poulain.*

9. Non si partirà giamai dalle stalle, se non haverà per avanti provveduto ad ogni occorrenza, e datone occhio da per tutto, notando nelle tavolette, (da portarsi sempre in scarfella insieme co'l Calendario) tutte le cose d'importanza per trasportarle poi a casa sua nel solito libro, con rimediar spacciatamente, dove fara bisogno.

*9. Il ne doit jamais s'en aller des écuries, à moins que d'avoir auparavant pourvû à toutes les occorrences, il doit tout bien regarder, & dans ses tablettes (lesquelles il doit toujours porter dans sa poche avec l'Almanach) noter toutes les choses importantes; pour les transporter auprès au logis dans le livre ordinaire, & remédier à propos à tout ce qui sera de besoin.*

10. Non sopporterà, che i garzoni allevino ocche, anatre, galline, porci, pecore, vacche &c. nella Razza, nè anche lui stesso ne allevierà per se, eccetto però quelle vacche o buoi, con alcune capre concesse di tenere al Garzon maggiore per consumo della famiglia: essendosi sempre trovato più espediente di dargli la tavola, che il contanto per essa: perche l'esperienza ci fa vedere, che questi ghiottoni lo scialacquano subito, e stando poi a mani vuote, rubbano l'uno all'altro fino li panni, anzi a poco a poco danno anche di piglio all'arnese di stalla, il che non hanno raggione di fare, porgendosi il mangiare in casa. Egli adunque sarà geloso dell'interesse del Padrone senza curarsi punto di qualsivoglia rispetto humano, e perciò non baderà nè all'amistà nè alla nemistà di qualsisia; consideri di servir in questa parte a Dio e non solamente agli huomini, ed esser molto meglio per lui un soldo di buon acquisto e vivere del suo salario con honor e riputazione, che far ingrassar capponi, porci, ocche, dalla biada del Padrone e mangiarne i proficiutti di contrabando; & ancorche i garzoni non scuoprino le sue dislealtàdi per qualche tempo, godendone anche essi: non lo faranno però sempre, & alla fine la cosa non andará di buone gambe, perche la brocca vá tanto al pozzo, finche vi lasci il manico: venuti poi li groppi al pettine, voglio dire, queste fuffanterie alle orecchie del Padrone, scaccierà alle forche tutti quanti.

*10. Il ne doit pas souffrir, que les garçons elevent des oyes, canards, poules, porcs, vaches, & d'autres bêtes au haras, excepté ce peu de vaches & de boeufs, avec quelques chevres, que le premier Palefrenier peut entretenir pour sa maison. Il vaut mieux donner aux palefreniers à manger, que de leur donner une certaine pension: puisque l'on a vû par experience, que ces gourmands & beuveurs mangent leur argent, & puis ayant les mains vuides, le prennent à dérober non seulement les hardes, l'un à l'autre, mais aussi les instruments de l'écurie au maître, ce qu'on n'a pas à craindre quand on leur donne à manger au logis. Il soit donc jaloux pour l'intérêt de son maître, sans faire aucune autre réflexion sur qui que ce soit, ne considerant ny amitié, ny haine d'aucun autre, mais étant persuadé qu'il sert de ce côté là non seulement à l'homme, mais à Dieu, & qu'il vaut mieux pour luy d'avoir un sou gagné honestement, vivre de sa gage avec reputation, que d'engraisser chapons, porcs, oyes &c. des viandes de son maître & en manger des jambons de contrebande. Et quoyque les valets cachent quelque temps ces intrigues, ils éclatteront pourtant à la fin; le Maître apres cela s'en appercevant, bannira ensemble le valet avec les poules de son haras.*

11. Singulos pro singulis equilibus tenebit famulos, nisi quod in illo ubi pręgnantes commorantur duo vel tres esse poterunt, rei equarię quam maximę periti, utpote ab inferioribus gradibus in tesseram probatę industrię illuc promoti; cęteri sint pueri robusti, a prima juventute in equaria educati: qui deinde, si mores eos commendarint, in famulos adscisci possunt: Dicti pueri honesto toro sint progeniti, a parentibus seu ab alio viro fide digno stipulati, neque enim ei liberum erit de qualibet lixarum & callonum colluvie pueros recipere, ut quidam, ære & munusculis corrupti, perperam solent, sed personas notas & idoneas, sed & hi, si vitia & negligentia eorum omnisque correctionis & disciplinis contemptus ita videbitur exigere, expellantur sine mora, & diligentiores subrogentur.

12. Dabit operam, ut pueri isti pulsare tympana, & tibiis gingrinis juxta ac utricularibus addiscant; ab eorum uno, qui id nōrit apprehendere poterunt & cęteri, unus quoque fabrili opificio applicetur, quō illud, pręter munia quotidiana (mitiganda paulisper) perdiscere allaboret, sic enim, si necessitas postulet, faber in promptu erit, neque opus habebimus pulsare alienorum januas.

13. Ipsius erit, in equaria Fabrum in arte sua juxta ac in Veterinaria probę eruditum, constituere, cui etiam omnia & singula ad utramque pertinentia adminicula, ut par est, suo tempore providebit.

14. Advigilet Peroriga equulis, tunc pręcipuę cum dentes dejiciunt; id quod tertio quarto & quinto anno contingere solet: tunc illacrymantur oculi, maximę cum molares decidunt. Monemus igitur, ut nihil, symptomatis hujus curandi gratia, medicamento oculis adhibeat; cum sit membrum tenellum valdę & delicatum, sed sinat ita, sublata enim causa, cessabit effectus.

15. Curabit, ut sibi singulis trimestribus a famulo supremo ratio ad unguem reddatur de omni supellectili: & si quid ex veteri, reparatione indiget, fiat statim; si verō nova comparanda, non fiat minutim & quando libet, sed stas tēporibus & ea quantitate, quę videatur per annum sufficere.

16. Inhibeat Peroriga concreditę sibi familię potationes, aleam, nocturnas grafationes, rixas, pugnas & id genus excessus; pro quovis delicto graviori acres pœnas, danto, five id fiat chlamyde Hispanica, ut vocant, aut Cucullo ferro quod rostro ab

11. Soll er auch in jedem Stall nicht mehr als einen Knecht halten/ ausgenommen den grossen Stuten-Stall/ in welchem 2. oder 3. darzu die verständigsten seyn müssen/ welche um ihres Fleisses willen von andern Ställen hieher versetzt worden/ die andern können starcke Jungen seyn/ so von Jugend auf darbey erzogen/ aus welchen man endlich nach ihrem Wolverhalten Knecht machet. Solche Jungen sollen auch von ehrlichen Eltern hiezu verbürgt/ wo sie aber Armut halber unvermöglich/ sonst von einem ehrlichen Mann versprochen und caviri werden. Und solle der Stuten-Meister hierinnen nicht jeden über zwergs her geloffenē darzu nehmen/ viel weniger sich mit Geschencken bestechen lassen/ wie leider der Brauch heut zu Tag gar gemein ist: sondern solche Personen darzu nehmen/ die tüchtig sind/ auch wenn sie sich nicht der Gebühr nach verhalten/ und durch keine Straff oder Warnung ziehen lassen wollen/ dieselbige wieder hinweg schaffen/ und tüchtigere an deren Stell annehmen.

12. Soll der Stuten-Meister auch solche Jungen das Pfeiffen auf der Schallmeyen und Sackpfeiffen/ wie auch das Trommelschlagen lernen lassen/ denn wenns nur einer kan/ können die andern alle solches von ihm begreifen; zu dem soll einer von diesen Jungen bey dem Schmid das Handwerk/ nebenst seiner Arbeit (welche man ihm um etwas ringern kan) fleissig lernen/ damit im Fall der Noth man ihn darzu gebrauchen könne/ und nicht um fremde unbekante Leut sich umschauē dürffe.

13. Soll ein Stuten-Meister auch einen guten Schmid in die Stuterey verschaffen/ welcher nebenst dem Beschlagen auch die Ross-Arney wol verstehen solle/ deme er alles/ was zu diesen beyden Stücken gehörig/ herbey schaffen soll.

14. Soll ein Stuten-Meister fleissig auf die Fohlen Achtung geben/ wenn sie im Bruch seyn/ als im dritten Jahr den ersten/ im vierdten den andern/ und im fünfften den dritten Bruch wol in Acht nehmen/ denn zur selben Zeit sie gemeinlich an den Augen trauren/ oder sonst aufstossen/ bevorab/ wenn sie die Stock-Zahn abschieben/ daß man nicht so bald ihnen etwas zu den Augen brauche/ sintemal ein Aug gar leichtlich verderbet ist/ wenn sie abgeschoben/ werden ihnen die Augen schon wieder hell werden.

15. Er soll sich von dem Ober-Knecht alle viertel Jahr genaue Rechenschaft geben lassen von allem Stall-Zeug/ und so was vorhanden/ das Fleissens bedarff/ das soll bald geschehen: er soll auch daran seyn/ daß man den nöthigen Zeug nicht einzeltweise/ und wenn es ihm in Sinn kommt/ sondern zu seiner Zeit/ und in einiger Meng beybringe.

16. Soll ein Stuten-Meister das Zancken/ Spielen/ Fressen und Sauffen/ wie auch das Nachtschwärmen von dem Gesind durchaus nicht leiden/ sondern solches hefftig straffen/ entweder mit dem Spanischen Mantel/ oder mit der eisernen Kappen/ welche vornen mit einem Schnabel wol

11. Nonn terrà se non un Garzon solo per istalla, eccetto in quella grande delle cavalle, dove ne ponno star due o tre e molto periti della professione, i quali vi siano promossi dalle altre stalle per saggio della loro diligenza, gli altri sieno ragazzi forti, allevati in questi affari già dalla giovinezza, donde sene farà col tempo garzoni, portandosi bene; Detti ragazzi devono esser nati honestamente ed assicurati dai loro padri o altra persona da fede, si che non gli sarà lecito raccogliere uno di qualsivisia canaglia e feccia di marivoli, come fanno alcuni ad istanza di presentuzzi che se gli dona a questo fine, ma persone atte e capaci, alle quali, se i loro cattivi portamenti lo richiederanno, non giovando nè ammonitione, ne castighi, darà lo sfratto subito, sostituendo de gli altri migliori.

12. Procurerà, che i ragazzi imparino a suonar la cornamusa e zampogna e toccar il tamburo; basterà che lo sappi un solo, donde lo potranno apprender facilmente gli altri, comè ancora che uno di loro apprendi il mestiere del Mareiscalco oltre le faccende ordinarie (da alleggerirseli un poco) accioche in caso di necessità possa supplire senza esser astretto a servirsene de strani eri sconosciuti.

13. Farà provisione d' un buon Mareiscalco che intenda di fondamento sì l' inferratura come anco la cura di cavalli, a cui procurerà tutto ciò, che appartiene tanto all' uno quanto all' altro.

14. Metterà diligenza particolare sopra i polledri quando buttano i denti, il che accade nel terzo, quarto e quinto anno, si chiama la prima, seconda e terza mastigatura, ed in quei istessi tempi sogliono partir lagrime de gli occhi, massime se buttano i denti mascellari, si guardi adunque di non adoperarvi talhora cosa veruna con intentione di medicarli, essendo l' occhio membro delicatissimo, ma lascisi così: perche passato il buttare i mascellari, passeranno parimente questi sintomati.

15. Si farà render conto ogni quarto d' anno dal Garzon maggiore di tutte le massarie di stalla, dando buon ordine per racconciar le vecchie e rotte, e provvedere delle nuove dove fà di bisogno, non pezzo per pezzo ma in quantità, senza obligarsi a comprar ogni cosa a minuto e per conseguenza a caro.

16. Egli non dourà tolerar in modo alcuno, le brige, zuffe, givochi, ubriachezze, l' andar intorno di notte, ed altri fomiglianti disordini e condannati eccessi della famiglia, ma castigar severamente qualsi voglia colpa grave, sia col mantello Spagnuolo,

11. Il ne doit avoir qu' un seul palefrenier dans chaque écurie, excepté la grande des cavales, en laquelle il y en aura deux ou trois de bien sçavants dans leur métier; qui y seront avancés des autres écuries par l' épreuve de leur diligence. Les autres seront garçons robustes, & élevés de leur jeunesse dans cette profession; avec le temps on en peut faire des palefreniers suivant leur conduite. Ces garçons doivent être nés d' honêtes parens, & donner assurance de leur fidélité; il ne luy sera pas permis d' en prendre de la canaille & de la lie du peuple, comme font quelques uns, qui se laissent corrompre par presents & recompenses. Il les faut aussi licentier, s' ils se gouvernent mal, sans écouter les avertissements & corrections, qu' on leur donne & y substituer des autres meilleurs.

12. Aussi doit il avoir soin, que les garçons apprennent à sonner la cornemuse, & le hautbois, & à battre le tambour. Il suffit qu' un seul les sçache, duquel les autres le peuvent aisément apprendre. L' un d' eux doit aussi apprendre le métier de marechal outre ses affaires d' ordinaire, lesquelles on doit un peu moderer pour cela; afin qu' on le puisse appliquer au besoin, sans estre obligé de chercher un autre étranger.

13. Il tâchera d' avoir aussi un bon Marechal, qui s' entende aussi bien à la ferrure, qu' à la médecine de chevaux, lequel il fournira de tout ce qui est nécessaire à l' un & à l' autre.

14. Il aura soin tres particulier aux poulains, quand ils jettent les dents ce qui arrive à la troisième, quatrième, ou cinquième année, & au même temps les yeux leur pleurent. sur tout quand ils jettent les mascelieres. Alors il ne leur faut pas donner de médecine, puisque l' oeil est membre delicat, mais on le doit laisser ainsi; car les escalognes étant jettées, ces symptomes cesseront aussi.

15. Il se doit faire rendre conte au premier palefrenier tous les trois mois de toutes les meubles de l' écurie, donner ordre de raccommoder les usées & vieilles, & acheter nouvelles, où il en est besoin, non pas en détail, mais en gros, sans se reduire en nécessité d' acheter toutes les choses par piece, & par consequent trop cher.

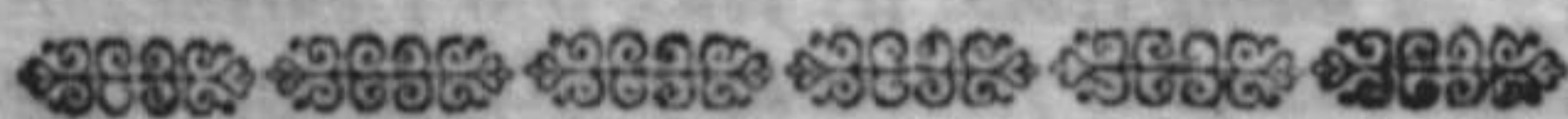
16. Il ne doit point souffrir des querelles, jeux, maquerelles, yurogneries, & autres semblables disorders des valets, mais les punir severement de chaque exces, il leur faut mettre le manteau d' Espagne, ou la Cappe de fer avec un bec par devant, mais sans aucune ou-

anteriori parte munitum, sed neutiquam fissum esto, alioquin callidi hi nebulones per minimam etiam rimam sese æquè inebriabunt ut ante. Pœnam carceris flocci faciunt, imo in sinum gaudent, sibi tandem copiam factam esse otandi & plenam usque in lucem stertendi, & pœna sua ab aliis absolvenda; quod si verò pœnas contempserint, & spem emendationis non ostenderit, ejiciantur. Quod si inventus esset, qui ignem negligere, neq; cum rapido hoc elemento cautè satis procedere soleat, expellatur quamprimum, talis quippe in ictu oculi damnum inferre posset longis temporibus irreparabile. Ex adverso curet ut famuli commodè habeantur & stipendium eis debitè exsolvatur.

17. Equilia debitis horis & temporibus visitare satagat, & non, ut quidam, cum ei caput mero exæstuat; tunc zelum justitiæ præ se ferentes, modo in hunc, modo in illum acrius debacchantur, hunc immerentem cœdunt, maximè si secretum quendam contra quempiam fovent rancorem: ad summam, omnia subvertunt hi maleferiati Larcones, qui dum Curios simulant, & Bacchanalia vivunt, mererentur Herum, qui eis corium bono fuste conscriberet & probè delumbatos ex equilibus ad furcam eiceret: digniores sanè porcorum haræ, quam Virorum Nobilium equilibus præesse. Hæc Circumforaneorum fex hodiè usque adeò invaluit, ut multi, posteaquam vel equam fortè iniri, aut equum vendi conspexerint, continuo Perorigæ & Equifones videri volunt.

wol verwahrt seyn soll / sonst / wenn nur ein Löchlein / einer Erbiß groß / vorn am Schnabel offensi / können sie sich ein und den andern weg voll und toll trincken / denn die Thurn Straff achten sie nicht / sondern lachen nur in die Faust hinein / daß sie einmal ausschlaffen können / und andere ihre Arbeit thun müssen. Wenn solche Gesellen aber auf unterschiedlich: Straffen nicht geben wollè / soll man sie gar hinweg thun. Derjenige aber / welcher mit dem Feuer unverwahrsam umgehè / soll ohn alle Exception je eher / je besser / aus der Stuterey hinweg geschaffet werden / denn ein solcher Mensch in einem Augenblick unwiederbringlichen Schaden verursachen kan. Hergegen soll er auch daran seyn daß alle Stall Bediente gebühlich gehalten / und redlich bezahlet werden.

17. Er soll auch zur rechten Zeit in die Ställ zum visitiren kommen / und nicht wenn er einen guten Kausch hat / massen es denn dergleichen viel gibt / wenn sie voll und toll sind / kommen sie in die Ställ / und sind zum allerfleißigsten / da ist ihnen bald die / bald jenes nicht recht / schlagen und prügeln die Knecht zur Unzeit / ohn alle Ursach / bevorab / wenn sie einen heimlichen Grollen auf einen und den andern haben: denn wie kan solcher voller Zapf Justitiam administriren zur solchen Zeit / indem er selbst damaln Straffens werth ist. Einen solchen Gesellen solte man beyzeiten mit der Streugabel zur Stuterey hinaus / und in einen Säustall weisen / da stünd ihm die Oberstell besser an / als in grosser Herren Stutereyen. Dieß Lumpen Gesindlein hat dermassen überhand genommen / daß so gar ein / der etwan einmal eine Stute belegen / oder ein Pferd verkauften gesehen / alsobald einen Stutens Meister abgeben will.



## CAP. II.

### Fabri Ferrarii officium.

1. **F**Aber, ut supra monuimus, vir bonus esse debet, & suæ artis juxta ac Veterinariæ non vulgariter peritus; vino non deditus, non stolidus Thrafo, non superstitiosus & contumax Idiota sit.

2. Legere sciat & scribere, saltem aliquantulum; misera quippe res est Faber ferrarius, cæterum peritissimus, si hæc ignorat.

3. Prudens esto, & necessitate postulante in quolibet casu singularia consideret, remediis quibusdam universalibus minimè fideas, quæ fortè fortuna profuerunt semel,



## Das andere Capitel.

### Desß Schmidts Verrichtung.

1. **I**n Schmid soll ein frommer / und so wol auf seinè Handwerck / Huffschlag / als auch der Ross: Arzney absonderlich wolerfahrner Mann seyn / kein Weinsäuffer / Aufschnelder / Segensprecher oder eigensinniger Idiot.

2. Soll er auch / wo möglich / lesen und schreiben können / denn man nicht glauben kan / wie es ein Elend um die Schmid ist / (ob sie schon sonst gut seyn) welche nicht lesen oder schreiben können.

3. Er soll auch kein Receipt Schmid seyn / nemlich einer aus denen / welche / wenn sie irgend ein paar Receipt haben / die sie in einem gewissen Fall gut gefunden / solches hernach zu allerley Fällen / gleich

o pur colla cappa di ferro fatta a becco d'avanti, ma senza apertura per minima che si sia, altrimenti s'imbriaccheranno tuttavia come prima. La pena della carcere non curano punto, anzi sene ridono, facendo festa per haver in contratto la Cucagna di poter dormire i suoi sonni come un orso, lavorando in tanto per man di altri: se poi non baderanno a castighi, se li levi d'innanzi. Se tal uno fosse trovato, che non fosse molto cauto & auveduto col fuoco, sia scartato quanto prima, perche questo tale in un batter d'occhio potria cagionar danno irreparabile; all'incontro procuri, che i ministri sieno trattati come si deve e dategli il bisogno e 'l solario puntualmente.

17. Vada a visitar le stalle a tempi convenevoli, e non come fanno alcuni, quando hanno la pancia e la testa piena di vino, allhora si mostrano gran giustitieri e zelanti della buona disciplina, sgridano hor questo, hor quello, bastonano i servitori senza causa, massime se nutriscono qualche rancor segreto contro tal uno, mettendo sossopra ogni cosa: quei vigliacchi, che predicano la castità havendo essi il culo nel chiaffo, farebbono più degni ch'uno gli rifondesse su 'l busto vinticinque strengate d'un buon durengo, cacciandoli via in tanta mal hora, perche a questi tali in vece della scuderia staria meglio la sorintendenza d'un porcile: di questa schiuma di poltroni vi hà hoggidi tanto numero, che molti dopo haver veduto a caso una volta montar una cavalla, o vendere un cavallo sulla fiera, subito si spacciano per Capi-Cavallari o pur Cavalierizzi.

CAP. II.

*Si descrivono i carichi del Marefcalco.*

1. IL Marefcalco vuol essere huomo buono, discreto e peritissimo di quel che professa, tanto del inferrar come del medicar Cavalli, non sia gran bevitore, nè sciarlatore, incantatore, ne meno Idiota capriccioso.

2. Dee saper leggere e scrivere, se ben non perfettamente, almeno che non ne sia in tutto ignorante, perche c'è una miseria grande, se 'l Marefcalco, per accorto che sia nel mestiere, non sa formar carattere.

3. Guardi ben al fatto suo, e nelle occorrenze faccia riflessione sopra il caso particolare, non servendosi ogni dì di certi rimedi universali che forse giovarono una volta,

ouverture autrement il s'enyvreroient aussi bien qu'auparavant. Il ne se soucient pas de la prison, mais en sont fort aises d'estre venus au país de Coquagne où ils peuvent dormir à leur gré lors que les autres travaillent pour eux. S'ils ne se corrigent par cette punition, il leur faut donner congé. Celuy qui ne prend pas garde au feu, soit demis de son office au plus tôt; car il pourroit en un moment faire dommage irreparable. Mais il doit aussi avoir soin, que les palefreniers, soyent traittés convenablement, & payés poinctuellement.

17. Il doit visiter les écuries au temps convenable, non pas selon l'exemple de quelques uns, quand ils ont chargé la pance & la tête du vin. C'est alors qu'ils prétendent d'estre grands justiciers, observateurs rigoureux de bonne discipline, se plaignent tantôt de celuy cy, tantôt de celuy là, donnent des coups de bâton aux valets sans raison, sur tout ayant quelque hayne contre l'un ou l'autre, ils se mêlent de toutes sortes de choses. Ces mechants, qui coulent des mouches & engloutissent des chameaux, seroient pour cela dignes de cent coups de fouet. Il vaudroit mieux les faire gardes d'un étable aux porcs. Et il y a grand nombre de ces poltrons, qui ayant vû par cas fortuit couvrir une cavale ou vendre un cheval à la foire, se vantent aussi tôt d'estre grands Ecuyers.

CHAP. II.

*De la Charge du Marechal.*

1. LE Marechal doit être homme discret, & sçavant de son métier aussi bien pour la ferrure, que pour la medecine de chevaux. Il ne soit pas grand beuveron, ny causeur, ny sorcelier, encore moins ignorant opiniâtre.

2. Il sçaura lire & écrire si non en perfection, au moins il en doit avoir legere teinture, car c'est quelque chose de pitoyable, qu'un Marechal, quelque adroit qu'il soit autrement en son métier, qui ne sçait ny lire ny écrire.

3. Il doit bien regarder ses affaires, & considerer dans les occurrences les cas particuliers, ne se pas attacher aux remedes universels, qui ont fait une fois quelque effet par hazard;

quasi Panaceam inde fabricaturus, sed observato prius Mense, Die, Signo & Aspectu illius inter morbos & vitia equorum nôrit distinguere, nam juxta Aphorismum, morbum bene cognovisse, ex parte curasse est; Morbo deinde cognito convenientia in Nomine Domini applicare nitatur remedia.

4. Debitis temporibus, herbas, radices, semina, quæ pro instruenda pharmacotheca Veterinaria, cujus clavem & Peroriga teneat, requiruntur, opportunè colligat; in hortis vero ea plantabit & colet quæ ibidem nasci valent, reliquas vero species & materialia ipse Peroriga suppeditabit.

5. Ad sonum tympani ad equilia ocyùs advolabit, ubi, si fortè quid acciderit quod operam suam videbitur exposcere, inspiciet diligenter; Nocte quoque unà cum Stabulario supremo ea visitabit.

6. Abstineat omninò à curandis alienorum equis, absque consensu speciali & expresso superiorum suorum, à contactu quoque eorum cavendo, ne fortè domesticos equos deinde contrectans, equariam inficiat universam, sed omissis cæteris suis tantummodo rebus solerter intendat.



### CAP. III.

#### Stabularii Supremi Munia.

1. **S**tabularius Supremus, homo sit honestate, fidelitate, industria & vigilantia pollens; Quod si hic Cornelius appellatur sit simul Tacitus, id est, minimè loquax; legere quoque sciat & scribere, & præter naturam curamque equorum, quam ad unguem (utpote hoc negotium tractans ab adolescentia) callere debet, rem rusticam eum pariter novisse inprimis convenit.

2. Summo mane ad primum Tympanorum sonum surgens, equilia visitabit; ibidem sollicitè & accuratè à præteritæ noctis excubitoribus, tam circa equos quam Stabularios inquiret: Præsepia etiam inspiciet, si fortè sit equus qui pabulum non absumpsit, & cur ita? Novum ille ipsemet præbeat, quod dum comedunt, uno tempore scilicet, velim eum per stabula obambulare, ut coram inspiciat, quomodo equi manducant, & an fortè unus alterum arceat à pabulo, hinc infirmioribus & junioribus consulat; ne impediatur, illis copiosum, hisce verò melius scænum proponens; Paulò post respiciat iterum, ut ante, qui equi

gleich als eine gemeine Arznei gebrauchen wollen / indem sie irgend ein Recept / welches zu flüssigen und nassen Schäden gehöret / dasselbe ohn Unterschied auch zu druckenen gebrauchen zc. sondern ein Schmid soll täglich sein fleißig in den Calender sehen / die Kranckheiten und Mängel der Pferde wol wissen zu erkennen und unterscheiden: denn die Kranckheit erkennen / ist halb curiren / alsdenn kan er seine hierzu dienliche Recepta hervor suchen / dieselbe fleißig zusammen tragen / und hernach dem Pferd mit Gottes Namen gebrauchen.

4. Soll er auch das ganze Jahr durch die Kräuter / Saamen und Wurzeln / und andere / so in seine Stuterey / Apothecken gehörig / (worzu der Stutenmeister auch einen Schlüssel haben soll) theils in die Stuterey / Gärten selbst pflanzen / auch sie sämtlichen hernach zu rechter Zeit samlen / und die andere Materialien durch den Stutenmeister herbey schaffen lassen.

5. Soll er sich / so oft die Trommel gerühret wird / in allen Ställen finden lassen / und zuschauen / ob nichts für gefallen seye / wie auch alle Nacht einmal mit dem Oberknecht visitiren.

6. Letstens soll er durchaus nicht ohne sonderbaren Special-Befehl und Vorwissen seiner Obrigkeit / zu andern fremden francken Pferden gehen / viel weniger sie zu curiren sich unterstehen / ja auch nicht anrühren / sintemal er hierdurch das ganze Gestüt anstecken kan / sondern solle bey dem bleiben / worzu er bestellt und angenommen ist / und anderer Ding müßig gehen.



### Das dritte Capitel.

#### Deß Oberknechts Verrichtung.

1. **D**er Oberknecht / welcher den andern vorgesezt / soll eine getreue / verschwiegene und fleißige Person / und wo möglich / lesen und schreiben können / sich nicht allein auf die Pferde wol verstehen / darbey herkommen und erzoogen / sondern darneben auch deß Feldbaues wol verständig und erfahren seyn.

2. Er soll allezeit frühe Morgens / wenn die Trommel das erstemal gerühret wird / auf seyn / die die Ställe und Pferde visitiren / und was die Nacht in den Ställen passirt ist / die Wacht fleißig fragen / auch zuschauen / welche Pferd ihr Futter und Heu fein sauber aufgefressen haben / darauf denn das Futter selbst denen Pferden im Bahren vorschütten / und indem sie das fressen / allezeit darbey herum schauen / ob auch eines des andere vom Futter verdrenge thäte / solchem auf der Stelle Raht schaffen / und die schwächern Fohlen selbst zusammen stellen / damit sie nicht verabsaumet zurück bleiben / auch den jungen Pferden allezeit genug / den jüngern Fohlen aber das beste Heu vorgeleget werde: hernach wieder Acht haben / welches sein Futter nicht aufges

per miracolo, non essendo qualfi voglia medicina atta a guarir qualfi voglia malatia, ma offervi bene il mese, e 'l giorno, e 'l buono e cattivo Segno o Aspetto di esso, sappia conoscere e distinguere trà le infirmità e magagne di Cavalli, perche, conforme l' aforismo de Medici conoscere il morbo è mezzo curarlo, conosciuta poi bene la qualità del male, vi applichi i mezzi proprii in Nome di Dio.

4. A i suoi debiti tempi e stagioni farà la raccolta di quelle herbe, radiche, semenze, per uso della sua specieria, donde il Capo cavallaro tenerà altresì la chiave, piantando e coltivando ne' giardini a ciò fatti tutto quello che vi potrà nascere, il resto, cioè le altre specie e materiali, si facci have-re dal detto Capo cavallaro.

5. Al tocco del tamburo si truovi infallibilmente nelle stalle, guardando se non vi sia bisogno della opera e persona sua, ogni notte col Garzon maggiore anderà alla visita d' esse stalle.

6. Gli stà vietato espressamente, di non ir' a medicar cavalli altrui, senza special consenso e commando de' suoi Superiori, ne' meno toccarli, perche potrià infettare poi la Razza intiera, mà attenda a servir al Padrone senza impacciarsi in fatti di altri.



### CAP. III.

#### *I Doveri, del Garzon Maggiore.*

1. **I**L Garzon maggiore farà ancor egli persona honesta, fedele, di poche parole, industriosa e vigilante; saprà parimente leggere e scrivere, non intenderà solamente la natura e bon governo di Cavalli, essendo allevato tra esso fino dalla sua gioventù, mà etiandio i lavori della campagna.

2. Di mattina, al primo tocco di tamburo, si leverà di letto a visitar sollecitamente le stalle, domandando curiosa informatione dalla guardia di quel che è passato quella notte. Dia una occhiata alle mangiatoie notando bene, qual Cavallo habbi consumato tutto 'l pascolo datogli, e qual no. Porgi egli medesimo la nuova biada, nel mangiar de la quale, che sià unitamente, voglio che passeggi sempre da un capo all' altro delle stalle, e miri molto bene come mangiano, se qualch' uno levi od impedisca il mangiare al compagno, avvantaggiandoli polledri più deboli, e cavalli giovani, che non siano arretrati, provvedendo anche che a questi sià dato fieno copioso, mà a

hazard; car il n' y a point de panacée au monde. Il doit bien observer le mois, le jour, & les mauvais ou bons Signes & Aspects des Astres, sçavoir distinguer les maladies d' avec les defauts d' un cheval: car selon l' aphorisme des Medicins, c' est le vray moyen de reme-dier à une maladie, que de la bien connoistre. Quand il connoist le mal & sa propriété, il doit appliquer au nom de Dieu les remedes convenables.

4. Il doit cueillir dans la saison les herbes, racines, & semences, qui servent dans sa boutique, de la quelle le Maître de haras aura autrement la clef; il doit planter & cultiver aux jardins tout ce qui y pourroit croistre: Quant au reste & aux autres drogues & épi-ceries, le maître de haras luy en doit faire provision.

5. Quand on bat le tambour il ne manquera jamais de se trouver dans l' écurie, voyant si l' on n' aura besoin de sa personne. Il ira toutes les nuits avec le premier Palefrenier voir les écuries.

6. Il luy est defendu tout expres d' aller guerir des chevaux d' autrui sans expres consentement du Maître, & sans ordre de ses superieurs, il les doit encore moins toucher, car il pourroit apres infecter la race toute entiere, mais il soit exact à servir son Maître sans s' engager à d' autres affaires.



### CHAP. III.

#### *Du premier palefrenier.*

1. **L**E premier palefrenier doit estre honeste homme fidel, & de peu de paroles, industrieux, & veillant, sçachant lire & écrire; il se connoistra non seulement au naturel, & à la conduite des chevaux, parmi lesquels il sera élevé de sa jeunesse, mais aussi à travailler aux champs.

2. Au matin, quand on sonne le tambour la premiere fois, il sera debout, pour visiter les écuries, s' informera bien de la garde de tout ce qui s' est passé la nuit, regardera dans la mangeoire pour sçavoir quel cheval a bien mangé ou non, donnera l' avoine luy même, passera par l' écurie d' un coin à l' autre, & verra comme les chevaux mangent si quelque un empêche l' autre, ou luy mange de son avoine, il y donnera ordre sur le champ. Il avancera les plus foibles poulains, & les jeunes chevaux, afin qu' il ne soyent poussés en arriere, il fera donner à ceuxcy beaucoup de foin, mais à ceux là du meilleur: Il verra aussi s' ils ont tous bien mangé; & aura soin d' ayder à ceux qui en ont besoin.

absumpserint pabulum, & quinam non: cuius rei, sicut etiam omnium quæ agunt equi, causam & rationem explorare nitatur, quatenus extemplo succurratur.

3. Suppellex stabularia ei peculiariter curæ erit, ne quid huiusmodi à famulis frangatur, destruat, auferatur &c. sciens se omni trimestri de singulis Perorigæ redditurum rationem. Dabit quoque operam, ut id instrumentorum, quod fieri potest, domi ab ipsis famulis fabricetur, utpote scopæ, tridentes, palæ, cribra &c.

4. Dum equi emittuntur ad pascua, item dum reducuntur in stabula, ipse assistens, portas & aperiet & claudet; cælo calido, spongia, in descriptam contra Muscarum infestationes aquam prius intincta, corpus totum humectare meminerit. Nebuloso verò, equulos ad pascua non dimittet, priusquam nebula deciderit, & quoad usque terra paulisper rearuerit.

5. Curet ne tabellæ, quæ post equos sunt appensæ, permutentur aut confundantur.

6. Singulis noctibus, hora tamen non determinata, sed incerta & improvisa, stabula unà cum Fabro Ferrario sollicitè visitabit, ut videant quid circa equos, famulos, excubitoresque agatur, num neglectis equis, eorumque custodia, genio indulgeant, stertant, ludant, potent, scortentur &c. quid tale reperiens, etiam inter illos quibus aliàs quiescendi facta est copia, non conniveat: sed in huiusmodi animadvertat gravissimè, Perorigæ quoque denuntiet, qui pro sua prudentia & delicti gravitate rigidioribus eos poenis subiciet.

7. Non permittat, ut alieni vel stabula, areas, vel etiam pascua frequentent.

8. Dum Admissarii ad ineundam equam ascendunt, illius erit, virgam in matricem, si opus erit, dirigere, parturienti equæ adesse, primus ibidem manum admove, soleas eruere, ungulas formare; ad ipsum denique pertinebit, equulos à matribus separare.

9. Salem equis dari solitum, ipse quoque porriget.

10. Etsi ubique cautissimus, in custodiendo tamen igne & lumine Argus centoculus esse debet, ideoque omni bimestri caminos everri faciet, vetans interim, ne quis per stabula, aut vicina atria & loca aperto lumine oberrare audeat.

11. Incunte vere, cum Peroriga circa

aufgefressen/ und nach Gestalt der Sachen zusehen/ wie ihm zu helfen.

3. Er soll ihme den Stallzeug fleißig angelegen seyn lassen / daß von den Knechten nichts zerbrochen/ verdorben oder verzußt werde zc. und soll gedencken daß er alle viertel Jahr darum Rechenschaft geben muß; Er soll auch daran seyn / daß die Knechte/ was geschehen kan / zu Haus selbst machen/ als da seynd Besem/ Schauffeln/ Streusgabeln/ Sieb/ zc.

4. Wenn man die Fohlen auf die Weid aus und eintreibt / soll er allezeit mit und darbey seyn / selbst die Quartier öffnen und schließen/ auch bey grosser Hitze / vor dem Austreiben / die Pferde mit einem nassen Schwamm / welcher in dem beschriebenen Wauckens Wasser benest ist / am ganzen Leib überfahren. So etwan ein Nebel eingefallen / soll er die Fohlen nicht auslassen / bis der Nebel gefallen / und das Erdreich in etwas wieder trucken worden.

5. Soll er auch fleißig auf die Täffelein / welche hinter den Pferden hangen / Achtung geben / daß sie nicht verwechselt werden.

6. Soll er alle Nacht einmal (aber keine gewisse Stunden halten) mit dem Schmid alle Stall visitiren/ zuschauen/ was die Pferd und Knecht machen/ und wo er sie schlaffen/ spielen/ trincken/ oder die jezigen/ welche die Nacht nicht haben/ nicht in ihrem Lager schlaffen findet / exemplarischer Weis abstraffen/ und solches hernach dem Stutenmeister anzeigen/ welcher hierinnen schon Raht schaffen wird.

7. Soll er kein fremdes/ so wol inner/ als außershalb des Stalls und Stuterey / ja auch auf der Weid nicht leiden.

8. Zur Beschälzeit soll er den Hengst selbst einweisen / und wenn die Stuten fohlen / soll er nebst dem Schmid allezeit darbey seyn / und der erst mit Hand anlegen/ dem Fohlen die Ballen ausbrechen/ und die Hüff formiren/ auch zur Zeit der Abstoßung solches Fohlen selber abstoßen.

9. Soll er auch das Stuterey Salz den Pferden selbst vorstreuen.

10. Das Liecht und Feuer soll er wol in Acht nehmen/ alle 2. Monat die Camin fegen lassen/ und keinem gestatten/ daß er bey Nacht mit einem unverschlossnen Liecht im Hof oder in den Ställen ohn sein Vorwissen herum gehe.

11. Soll er auch alle Herbst und Friling mit dem



il migliore ; torni poi a vedere come avanti , qual habbia mangiato il suo , qual nò : metta poi cura di cognoscere le cagioni di quel che fa il Cavallo , a giovarvi opportunamente.

3. Tenga cura particolare di tutti gli arnesi di stalla , accioche i Garzoni non li rompino, guastino, rubbino &c. e di tutto ne dia conto al Capo cavallaro ogni quarto d'anno. Procuri che quelli utensili che si ponno, siano fatti a casa per man d'essi garzoni, come, scope, forche da fieno, pale, crivelli &c.

4. Quando i cavalli escono alla campagna e si ritornano in stalla, vi sia presente, aprendo e ferrando le porte, e se facesse gran caldo, avanti che escano gli bagni per tutto 'l corpo con una spugna inzuppata nella già descritta acqua da mosche; al tempo delle nebbie non farà nissun polledro andar a pascoli, prima che non siano cascate & il suolo asciutto.

5. Veda che le tavolette, che pendono dietro le poste di cavalli, non sieno scambiate o confuse.

6. Ogni notte , (senza però osservar hora certa e prefissa , mà incerta ed improvvisa) anderà insieme col Marescalco a visitar le stalle per veder che cosa fanno i cavalli e Garzoni della guardia, se per sorte dormono, giuocano , bevono o stanno su le gallozze colle squaldrine, lasciando la stalla in abbandono ; o pur anco se quei che ponno riposare attendono ad altro fuori della loro stanza : trovando cotal inconveniente, non passino senza rigoroso castigo ad esempio degli altri, dandone relatione al Capo cavallaro, il quale poi provvederà quello che sarà di dovere.

7. Non comporti che qual si voglia gente forastiera prattichi dentro e fuori delle stalle, come ne anche ne' pascoli.

8. Alla monta di stalloni ad esso lui s'apparterrà d'istradargli, bisognando, il membro genitale, trovarsi presente col Marescalco al partorire , vi metterà mani il primo, caverà le suole al polledro, formandogli le unghie : il separarlo poi dalla madre sarà tambene officio suo.

9. A lui parimente toccherà di dar il solito sale a' cavalli.

10. Quantunque in ogni cosa habbia ad esser molto cauto , nella custodia però del lume e fuoco sia un altro Argo a cento occhi, & a questo fine facci spazzar i camini ogni due mesi, e non permetti che senza sua saputa, persona vadi per le stalle o corti d'esse col lume solo senza lanterna.

11. Ogni Primavera ed Autunno ac-

3. Il doit avoir soin de toutes les meubles de l'écurie, que les Garçons ne les cassent, gâtent, ny dérobbent. Il rendra conte au Maître de haras tous les trois mois: & fera faire tous les instruments au logis par lesdits Garçons, comme sont balays , fourches à foin, sas &c.

4. Quand les chevaux vont au prais & en reviennent dans l'écurie, il y doit estre pour ouvrir & fermer la porte; & s'il faisoit fort chaud, il les faudroit auparavant mouiller sur tout le corps avec une éponge humectée de l'eau qui sert contre les mouches. Aux brovillards il ne laissera pas un poulain sortir à la campagne devant qu'ils ne soyent tombés, & la terre sechée.

5. Il prendra garde , que les tablettes, pendues derriere les chevaux ne soyent pas changées ny confondues.

6. Il ira toutes les nuits, mais non pas à une certaine heure mais à l'improviste avec le Marechal par les écuries pour voir ce que font les chevaux & les valets de garde, s'ils ne dorment, jovent, boivent, ou entretiennent quelque putain, & abandonnent l'écurie en attendant, ou font la garde l'un pour l'autre. Toutes les fois qu'il trouve de semblables inconveniens, il punira les coupables pour établir un exemple aux autres, & en donnera part au Maître de haras, qui donnera ordre à tout ce qui est nécessaire.

7. Il ne doit pas permettre que des gens estrangeres entrent dans le haras , encore moins dans les écuries, ny aussi dans les prairies.

8. Quand l'étallon fait son assaut, il appartient à luy aussi d'adresser sa partie naturelle, & d'estre present quand la cavale poulaine, d'y mettre la main le premier, caver la sole au poulain, luy former l'ongle, & le separer de sa mere.

9. C'est à luy aussi de donner aux chevaux du sel accoustumé.

10. Quoyqu'il faudroit en toutes choses avoir grand soin, c'est pourtant la plus part pour les chandelles & feu qu'il faut estre comme Argus à cent yeux. Et pour cette fin il fera rammonner les cheminées tous les deux mois; & ne permettra qu'à son insceu personne n'aille ny par les écuries, ny par la cour avec une chandelle sans Lanterne.

11. Il deliberera au Printemps & à l'

pabulum consultabit, ne fortè deficiat, sed potius bona semper suppetat copia: scenum tenerius tenerioribus quoque asservetur equulis.

12. Equum in morbum fortè incidentem quamprimum ad valetudinarium deducat, quatenus ibi auxilio consilioque Fabri curetur & foveatur; quod si malum ingravesceret, Perorigæ denuntiet.

13. Agricultura illi cum primis cordi erit, quemadmodum & messis sceni & frugum, dabitque operam ut omnia sana & integra in horrea condantur, ibique ab omni corruptione tutè conserventur.

14. Postremò. Stabularii est in labore primum & in requie ultimum semper reperiri, & providere omnibus, ut bene & suo ordine procedant.



## CAP. IV.

### Stabulariorum Officium.

1. Stabularii officium hominem vegetum robustumque requirit, qui natus legitime, bonæ indolis & temperamenti & super omnia bonus sit Christianus: modestia fidelitatem, & fidelitas diligentiam commendet; in munere suo exercendo promptus sit & alacer, ita ut ad ista factus & natus videatur: mendacium, blasphemiam, rixas, crapulam, otium & furtum &c. in primis abhorreat.

2. Unus ex transactæ noctis excubitoribus mane primo diluculo per omnia equilia (prægnantium excepto) tympana pulsabit, ad quorum sonum famuli ad unum omnes ad suum quisque locum ocyùs advolabunt, ibidem loti prius, dictisque matutinis precibus opus suum sub Numinis auspiciis aggredientur, videlicet: stramenta recomponere, stationes à fimo repurgare, immunditias confestim ad sterquilinum exportare, neque eas diù propè stabulorum portas relinquere, cribrare & ventilare pabulum, potum dare equis, curare & extergere, ad summam illa omnia præstare diligenter, quæ illis aut ex officio incumbunt, aut à superioribus præcipiuntur.

3. Equuli anniculi, bimi & trimi strigili depectere adhuc abstineant, cæterum vero eos persæpè purgent & tibias pedesque peniculo stramineo defricent imò abluant si fortè subtus inforduerint.

dem Stuten: Meister sich unterreden / wegen des rauh: und glatten Futters / damit kein Mangel daran erscheine / sondern gute Lebens: Mittel im Vorrath haben / und dem jüngsten Fohlen das beste Heu allemal vorbehalten.

12. Sobald ein Pferd krank worden / solches in den Patienten: Stall stellen / und nebenst dem Schmutzthyme bestermassen Raht schaffen / wo es gefährlich / alsobald dem Stuten: Meister solches berichten.

13. Den Feld: und Ackerbau das ganze Jahr also in Acht nehmen / daß die Aecker nicht allein wol gebaut / sondern auch die Früchte und rauh: Futter trucken eingebracht / und dieselbe in der Scheuren / (Stadel) Heu: und Treid: Boden nicht verwaahrloset werden.

14. Zum Beschluß / solle er der erste auf / und der letzte nider seyn.



## Das vierdte Capitel.

### Der Knechte und Jungen Ver: richtungen.

1. **D**ie Stallknechte sollen gleichfalls stark und gesunde Leute seyn / von ehrlichen Herkommen / und vor allen gute Christen / züchtig / getreu / fleißig / und wacker in ihren Verrichtungen / also / daß sie gleichsam hierzu / und zu nichts anders scheinen geböhren zu seyn / sollen sich vor Gottslåsterung / Lügen / Füllerey / Müßiggang / Zanck / Diebstal und dergleichen Lastern zuvorderst hüten.

2. Soll einer von denjenigen / welche die Wacht im Stall gehabt haben / zu Morgens früh um 3. Uhr / in allen Ställen (den trächtigen Stuten: Stall ausgenommen) die Trommel rühren / worauf sich die Knechte und Jungen sämtlich in die Ställe versügen / und nachdem sich dieselbe gewaschen / und den Morgensegen gebetet / ihre Arbeit in Gottes Namen anfangen / den Pferden die Streu aufschütteln / den Stall ausbuzen / den Mist an gehöriges Ort führen / und nicht lang für den Stalls Thüren ligen lassen / das Futter schwingen / träncken / und darnach ihre Arbeit des Tages / worzu jeder gehört / und was ihm befohlen wird / mit Fleiß verrichten.

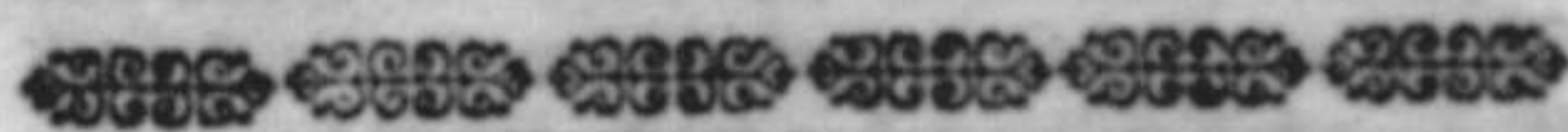
3. Die 1. 2. und 3. jährige Fohlen / welche man noch nicht strigeln soll / kan man sonst sauber halten / und sie öftters / sonderlich die Beine mit Stroh abreiben / auch / so es nothwendig und dieselbe gar zu unsauber in der Streu sich hielten / mit Wasser abwaschen.

configlierassi col capo cavallaro circa il foraggio, a segno che non ne sia penuria, ma ne sempre resti una buona copia per avanzo: il fieno più delicato si riserbi per i polledri tenerelli.

12. Annalandosi un cavallo lo menerà alla solita stalla per gli infermi, medicarlo ivi con ajuto del Marefcalco; aggravandosi per forte il male, nè darà subito parte al capo cavallaro.

13. La cultura di campi gli sia raccomandata caldamente, come anco la raccolta delli grani, fieni e biade, si che venghi ogni cosa ben conditionata ed asciutta sotto tetto, e conservata bene sulli granari senza guastarsi.

14. Finalmente il Garzon Maggiore dee essere il primo levato e l'ultimo coricato, haver l'occhio per tutto, accioche ogni cosa vada per il suo ordine.



### CAP. IV.

*Ufficio de' Garzoni, & altri Famigli di stalla.*

1. **I** Garzoni e serventi di stalla devono essere persone sane e robuste, di honesta nascita, fisionomia e complessione e sopra tutto buoni Christiani: riverenti, humili, fedeli & accurati, pronti & spediti ne' loro esercitii, allegri di spirito si che tenghino vero genio alla professione, non bugiardi, bestemmiatori, givocatori, furiosi, dormiglioni ne' ladri.

2. Uno di costoro che furono della guardia la notte passata, alla mattina sullo spuntar dell' alba toccherà il tamburo per tutte le stalle (quella delle gravide in fuori) a cui suono tutti garzoni e serventi di stalla si portino verso d'esse, e lavati che si faranno, e raccomandatosi a Dio, comminceranno le loro faccende intorno i cavalli in nome del istesso, come farebbe a dire, rifargli le lettiere, curar le stalle dalle immonditie, portarle al suo luogo quanto prima, e non lasciarle lungo tempo appresso gli usci, sventolar e nettar la biada a' cavalli, abbeverarli, stregghiarli, appannarli, e far con diligenza tutto ciò che loro incombe d'ufficio, o pur gli farà imposto e comandato.

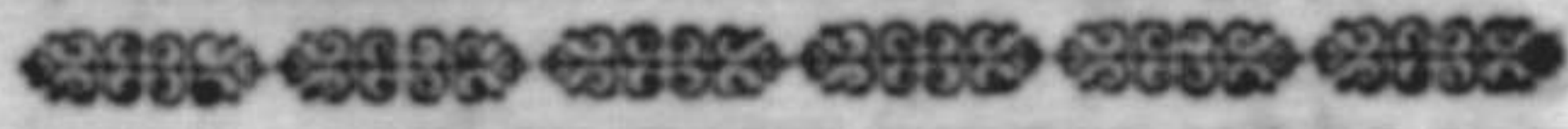
3. I polledri di uno, due e tre anni, non si deve toccar ancora colla stregghia, li tenghino per altro molto netti e puliti, stropicciandoli spesso, principalmente le gambe a paglia ristretta e convolta insieme, e così s'auvezzeranno poi meglio allo stregghiare, anzi lavandoli se per forte s'imbrattassero di sotto.

*automne avec le maître du haras du fourage qu'il n'y manque rien, mais qu'en soit toujours quantité de reste. Le plus delicat foin soit reservé pour les plus tendres poulains.*

12. *Quand un cheval devient malade, il le doit mettre dans l'écurie des incommodés, & y remédier par la coopération du Marechal: Si le mal s'accroist, il le fera sçavoir au maître du haras.*

13. *Il est aussi de son office de cultiver les champs, engranger les grains, foin, & avoine, afin qu'il mette toutes les choses à l'abry en bonne posture, & les conserve bien dans les greniers.*

14. *C'est la dernière loix pour le premier palefrenier, qu'il doit estre le premier debout, & le dernier couché, ayant les yeux ouverts par tout, afin que par son ordre tout aille bien.*



### CHAP. IV.

*De l'Office des Palefreniers & Valets.*

1. **L**es palefreniers, garçons, & valets doivent estre sains, robustes, & honeste naissance, de bonne complexion, & mine, & sur tout bons Chrétiens, respectueux, humbles, fidels, exacts, prongs, & vites dans leurs affaires, de bonne humeur, ayant le vray genie & convenable à leur profession, non pas menteurs, blasphemateurs, joueurs, furieux, jurognes, dormeurs &c. ny larrons.

2. *Un de ceux qui vient d'avoir la garde la nuit passée, battra le tambour au matin sur les 3. au 4. heures en toutes les écuries, exceptée celle des cauales pleines; au son du quel tous les garçons & valets entreront dans les écuries & apres s'estre lavé & avoir fait les prieres de matin, se mettront à leur office au nom de Dieu, à faire les littieres, nettoyer les écuries, mettre la fiente au plus tôt en son lieu, & ne la pas laisser long temps auprès de la porte, vanner & purger l'avoine, abbeuver les chevaux & faire avec diligence tout ce qui est de leur devoir ou par l'office, ou par commandement.*

3. *Ils tiendront les poulains, d'un, deux & trois ans, qui ne sont pas encore à étriller, par d'autres moyens nets & polis, ils les frotteront souvent & principalement les jambes avec de la paille, & les laveront s'ils se sont salés. Par ce moyen ils le accoutumeront peu à peu à souffrir l'étrille.*

4. In more habeant equorum pedes & ungulas crebrò inspicere utrum quid defit, & si opus fuerit consueto ad ungulam confirmandam unguento perungant; equibus verò calceatis eas omni octiduo stercore vaccino foveant, sæpe etiam equulis sublato calcaneo, quasi soleâ induerentur, ungulam ligno aut malleo leviter pulsent, quatenus ad hoc pedetentim asuefcant.

5. Equuli quadrimi deinceps habebuntur ut equi; extergendi quippe sunt iis sæpè oculi, caput, aures & ubi opus habebunt; quin & juba & cauda, prius benè lota, decorè compectinanda, corpusq; totum perfricandum, palpandum & abstergendum erit.

6. Equos quamprimum à pastu stramenticio peniculo depurgent & fricent, stationes à sordibus emundent.

7. Id agant ut omnis stabularia supellex niteat, & postquam re quâpiam usi fuerint, ad sua quæque reponant loca; neque confusim omnia dispersa jaceant: turpe quippe est & indecorum, hic bidentem, illic palam, ibi urnam aut cribrum, alibi capistrum, gausapem aut quid simile conspiciere.

8. Dum equi agunt in pascuis illi, quibus eorum custodia demandata est, quam diligenter eis intendant, non verò somno, lusibus, potationibus & nugis vacent, sed id quod muneris eorum est, sedulo operentur. Nunc pulsent tympana, nunc tibiis canant, nonnunquam vexillû circumagitent, bombardam explodant, sed & è farmentis & ramis viridibus ignem succendant, qui ingentem fumum reddat.

9. Omnes in universum equos, pullos verò præ cæteris diligant, quod fit, si summo studio amovere satagant ea quæ eis parere molestiam, aut quovis alio modo contristare possunt, famem nempe, sitim, stramenta sordida & semi putrida, pulveres è pabulo, frigus &c. Æstate verò depellant muscas caloremque nimium ab eis prohibearit; illas quoque corporis partes sæpè manibus contrectent à quorum contactu solent imprimis delectari, submovendo si quid patiuntur adversi iis in locis quò ipsimet attingere nequeunt, qualia sunt, oculi, sub cauda, propè scrotum & genitalia; quæ sæpius extergantur. Asuefcant quoque eos leniter scalpere, blandiendoque submissa voce palpere, femora, crura, pedes & alia membra demulcere, (intelligo de equulis ab lactatis, subrumi namque non ita sæpè tangendi, cum multa contrectatio eis potius noceat) cibo aliquo delicatiori reficere; hoc modo habitus equi & pulli supra fidem cicurantur &

4. Sollen sie allen Pferden täglich die Füß hinten und vornen aufheben und zuschauen / daß ihnen nichts mangle / absonderlich aber den Föhlen offte mit einem Holz oder Hammer auf die Sohlen fein gemählich klopfen / damit sie sich hernach desto lieber beschlagen lassen / auch denen so es nöthig / die Hüß mit einer Horn-Salb schmieren / und den Stuten / welche beschlagen / alle acht Tage zum wenigsten dieselbige einmal mit Kühes Roth einschlagen.

5. Wenn aber ein Fohl zum vierdten Jahr kommen / alsdenn soll man demselben die Augen und Ohren überall ausbuzen / Wahn und Schweiß auswaschen und kämmen / und mit dem Strigel und Wischzeug / gleich den andern Pferden / tractiren.

6. So offte man den Pferden Futter gibt / soll man dieselbe allemal hernach mit einem Streichs Tsch oder Stroh-Wisch überfahren / abwischen / und die Ständ reinigen.

7. Sie sollen daran seyn / daß der Stall und Wischzeug fein sauber gehalten werde / auch nach Gebrauch desselbigen fein wiederum an seine gehörige Orter gestellet werde; denn es stehet gar übel / wenn alles hin und wieder in Ställen herum fährt.

8. Wenn man die Pferd' auf die Weide treibt / sollen die jenige / welche bey ihnen draussen sind / und sie hüten müssen / nicht schlaffen / spielen / trincken / oder anders thun / sondern ihres Thuns fleißig warten / auf der Trommel schlagen / etlichmal auf der Sackpfeiffen und Schalmeien pfeiffen / auch in dem Quartier / wo die Pferde weiden / und ohne die eine Fahne stecken solle / dieselbe Fahnen offte schwingen / einmal oder 2. 3. mit einem Rohr bey ihnen schiessen / ein Feuer mit Reißig und anderm anzünden / daß es einen grossen Rauch gebe.

9. Sie sollen zwar alle Pferd' insonderheit aber die Föhlen lieb haben / welche Lieb hiermit bezeuget wird / wenn sie die jenigen Sachen weit von ihnen hinweg raumen / so ihnen nicht wol thun / als da sind Hunger / Durst / müßige faule Streuen / Kälte / Staub / &c. im Sommer aber die Mücken und die übrige Hitze / sie sollen ihnen auch offte solche Orter und Glieder berühren / da sie es gerne haben / und so ihnen was überlästiges an solchen Ortern wäre / da sie selber nicht können hingelangen / als da sind die Augen / unter dem Schweiß / bey der Scham &c. dasselbige bald hinweg schaffen und wegwischen / sie müssen sich auch gewöhnen / die Föhlen offte sanfftiglich zu krauen und ihnen zu lieblosen / und ihnen die Schienbein / Rücken &c. mit flacher Hand zu überstreichen / (das versteht sich von den abgestossenen Föhlen) und nicht von den saugenden / welschendas viele Anrühren schadet) auch offte etwas gutes zu schlecken zu geben: auf diese Weis werden die Föhlen Kindfromm werden. Das Widerspiel aber thundie gottlose Galgenvögel / welche / wenn sie mit ihrem Handhieren / als im Neu-vors  
legen!

4. Usino di alzargli spesso i piedi da terra e guardarui sotto se non vici manchi cosa alcuna, e bisognando, ungerglieli col unguento solito da corno d'unghia: a cavalle ferrate l'involgino ogni otto giorni d' sterco di vacca, a' polledri non lascino di batter leggiermente sopra le suole col un legno o vero martello, che cosi diventeranno piacevoli a lasciarsi ferrare.

5. Il polledro che sarà giunto alli 4. anni, sia hormai governato come un altro cavallo fatto, con nettargli li occhi, la testa, orecchie, con lavar e pettinargli la chioma e coda, stregghiarlo, appañarlo, fregarlo, palmeggiarlo, allisciarlo per tutto, dove si sa essere bisogno & utile.

6. Dopo haver mangiato, i cavalli sempre li stropiccieranno con uno strofinaccio o con paglia, e curar le poste.

7. Terranno ben netti, forbiti e lustri tutti gli fornimenti e mobili di stalla, riponendo dopo haverli adoperati ogni cosa a' suoi proprii luoghi, e non dispersi e confusi qua e là per la stalla, essendo cosa molto brutta e vituperosa di veder qua una forcina, qua una pala, là un secchio o crivello, là un capestro, là una coperta &c.

8. Mentre i cavalli sono in campagna, quei che vi sono deputati, siano vigilantissimi in custodirgli, e non stiano là a dormire, givocare, cicalare, bere o altro, ma facciano qualche devono, hor toccar il tamburo, hor suonar la cornamusa, hor dimenar la bandiera che vi è posta, e sbarar qualche volta uno schioppo, attizzar anche un fuoco di frasche verdi che facciano gran fumo.

9. Porteranno amor grande a tutti gli cavalli, principalmente polledri, il che dimostreranno, se da loro sarà rimosso tutto quello che li può offendere, e recar noia, come a dire la fame, la sete, strami marci e tristi, la polvere dal fieno e biada, il freddo ed ogni altra cosa nociva: nell' estate le mosche & il caldo, maneggiandoli ancora spesso quelle parti, del toccar delle quali si dilettono, levando da esse, se vi fosse alcuna cosa che li molestasse, dove da per se non potessero accostarsi, come sarà nettargli spesso gli occhi, le nari, sotto il codone e dentro e vicino la borsa e membri genitali, toccargli tutto il corpo lusinghevolemente con le mani, non però troppo, poiche il troppo maneggiar fa gran danno a' polledri, principalmente poco fa nati, vezzezzandoli con la voce, dandogli anche alcuna cosetta saporita non ordinaria da mangiare, queste sono cose che fanno mansuetissimi ed amorevoli nel loro governi,

4. Ils leveront souvent les pieds aux chevaux, & verront, si il ne leur manque rien, ils leur oindront les ongles avec l'onguent accoutumé de cornes, & couvriront tous les huit jours la sole des cauales ferrées avec de la merde de vacche. Ils ne manqueront pas de battre doucement aux poulains à la sole avec un marteau ou battoir, pour les rendre doux à ferrer.

5. Les poulains de 4 ans accomplis doivent être traités à l'egal d'un autre cheval, il luy faut nettoyer les yeux, oreilles, la tête, & tout ce qui est nécessaire, luy laver & peigner les crins & la queue, les étriller, frotter, &c.

6. Toutes les fois qu'ils auront mangé, il les faut frotter avec un torchon ou bouchon de paille, & nettoyer les appartements.

7. Ils tiendront tous les instruments & meubles d'écurie nets & polis, & les remettront à son lieu, quand ils ne s'en servent plus; car il est fort vilain de voir en un lieu une fourche, en un autre une paele, là un sas, là une couverture &c.

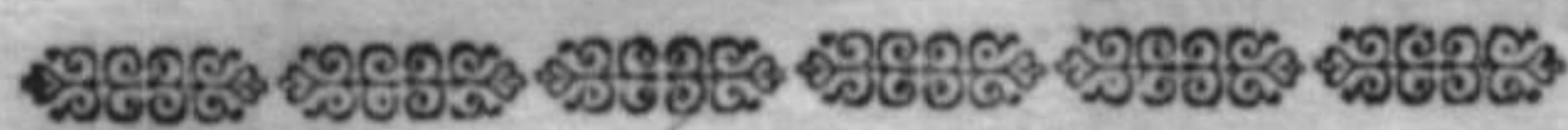
8. Tandis que les chevaux sont à la campagne, ceux qui sont ordonnés à les garder, seront vigilants, sans s'endormir, jouer, cajoler, boire, ou faire autres choses extravagantes. Ils se doivent plutôt exercer à quelque chose convenable à leur profession, comme à battre le tambour, sonner la cornemuse, jouer du drappeau & tirer quelque fois un coup de pistolet ou d'autres armes à feu, allumer du feu de branches verdes, pour faire grande fumée.

9. Ils doivent aymer tous les chevaux sur tout les poulains, ce qu'ils feront paroistre, quand ils ne feront rien qui les pourroit en quelque façon incommoder, mais empêcheront, qu'ils ne souffrent jamais faim, ny soif, ils leur ôteront la villaine paille, la poussiere de leur manger, tempereront le froid & la chaleur & empêcheront tout ce que leur peut nuire, sur tout en été ils banniront les mouches, & toucheront souvent a leurs parties, dont ils sentent quelque chatouillement, voyant quelque chose qui les pourroit incommoder, de laquelle ils ne se pourroient rendre libres eux mêmes, ils les assisteront, leur nettoieront souvent les yeux, oreilles, naseaux, les fesses, & les parties naturelles, les toucheront doucement par tout, les caresseront avec la voix, leur donneront à manger quelque chose de bon, & d'extraordinaire. Parce moyen ils apprivoisent les chevaux & les poulains avec douceur. Au contraire les fous & poltrons, qui ne les caressent pas, quand ils les pensent,

mitescunt, eosque facile sibi conciliabunt: Præposterè verò & perversè agunt trunci illi, qui, dum equulos tractant, purgant, strata componunt, pascunt, curant, capistro induunt, magis muti sunt quam pisces aut stipites, nec ut debent placidè alloquuntur; imò sunt furciferi, qui loco blanditiarum, in eos plagis & verberibus crudeliter sæviunt, acriter increpant, pugnis tundunt, strigili caput percutiunt; torvoque & ad omnem acerbiter composito vultu intuentur; unde postea exasperati vilescunt animo, contumacesque redditi omnem usque adeò respuunt disciplinam, ut omnes illos qui sibi etiam appropinquant, hostes esse suspicentur.

10. Omnes circa equorum curam actiones simul fiant, non verò seorsim & per vices.

11. Ut paucis expediam diligentes sint & seduli, cauti & vigilantes, nunquam verò nec domi nec foris otiosi: alienos ab equilibus arceant, maximè mulieres, qui non secus ac lupi à stabulis ejiciendæ sunt.



## CAP. V.

*Perorige, Stabularii Supremi & Fabri Ferrarii Calendarium Perpetuum.*

*id est,*

Quidnam circa equorum regimen singulis mensibus peculiariter occurrat agendum.

*Januarius.*

1. Hoc mense stabula ob frigus occludantur, & valvæ versùs Septentrionem penitus obturentur: ex cæteris verò, tot quod sufficiunt, ut equi lucem habeant.

2. Observentur bene Equæ foetæ, ne forte quod sinistra accidat.

3. Pavimentum secus fontes & cysterne solvatur à glacie, ne fortè equi, dum potant, collabantur.

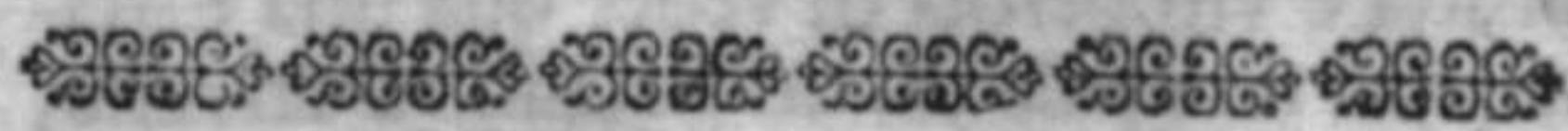
4. Fimus ad agros adminiculo non prægnantium conducatur.

5. Si cælum faverit & viæ commodæ, equæ foetæ, alternis tamen diebus ad manum ducantur ad campos, neque enim curru amplius jungi debent; equulis pariter circa meridiem per areas seu cohortes stabulorum lasciviendi fiat copia.

legen/ Futter/ geben/ Ausbußen/ Streu/ machen/ Strigeln/ Wischen/ Halfter anlegen/ den Pferd den nicht zusprechen/ sondern stillschweigend hinter ihnen hergehen/ mit ihnen poltern/ bollern oder gar schlagen/ wie es dergleichen Gesellen gibt/ welche sie im Strigeln dapper um die Köpffe schmeissen/ (welches gute Augen hernach gibt) und die Pferde darneben um die Köpff so unleidentlich werden/ daß niemand mehr mit ihnen zu recht kommen kan.

10. Alle Dienste/ so man den Pferden thut/ sollen zugleich geschehen/ nicht einer jetzt/ der andere darnach/ 2c.

11. Mit einem Wort/ sie sollen fleißig bey den Pferden seyn/ und niemal feyren/ auch auf der Weide/ gleichwie im Stall/ niemand fremds/ absonderlich aber die Weibsbilder eben so wenig/ als die Wölff/ zu den Pferden kommen lassen.



## Das fünffte Capitel.

*Desß Stutenmeisters / Oberknechts und Schmidts Calendarium Perpetuum.*

*das ist/*

Eines jeglichen Monat eigentliche Verrichtungen.

*Januarius.*

1. In diesem Monat soll man die Ställe wegen der Kälte fein warm halten/ die Läden/ welche gegen Mitternacht sehen/ alle/ die andern Läden aber nur zum theil zumachen/ damit die Pferde durch die Fenster auch Licht haben mögen.

2. In dem trächtigen Stutenstall wol Ache haben/ daß kein Schad geschehe.

3. Das Eis/ welches sich um den Brunnen gesamlet/ des Morgens fleißig aufhacken und klein zerschlagen lassen/ damit/ wenn die Pferde zur Tränck gelassen werden/ sie nicht glitschen oder fallen.

4. Den Mist auf die Aecker mit den Bölden (nicht trächtigen) Stuten führen.

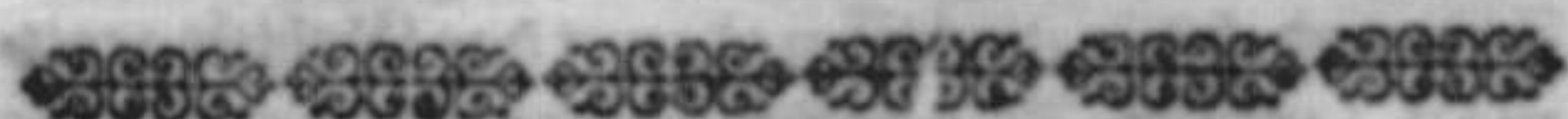
5. Die trächtigen/ wenn es gut Wetter ist/ allezeit des andern Tages eine Stund in das Feld an der Hand führen/ damit sie eine Bewegung haben mögen/ keines wegs aber einige mehr anspannen/ die Fohlen aber des Tages 1. Stund um Mittag/ wenn es schön Wetter ist/ in dem Hof sich ergehen lassen.

6. Wenn

ogni forte di cavalli non che i polledri. Tutto il contrario fanno quei Marani poltroni che, mētre li maneggiano stregghiano, stropicciano, fanno o disfanno il letto, danno da mangiare, nettano la stanza, mettono la cavezza &c. non li parlano dolcemente, come dovrebbero, mà come buffali, non dicono più che direbbe un tronco, anzi vi sono che li aspreggiano cō battute, li sgridano con parole dure, li guardano con un viso d'arme sì che ne diventano poi vili, paurosi ed indomiti, credendo ogni uno, che chi se gli accosta, venga a trattarli male.

10. Tutte le faccende ordinarie di stalla circa i cavalli si spediscano unitamente, e non successivamente, quando uno, quando un altro.

11. In somma siano diligenti, risvegliati, auvertiti e mai otiosi così fuori come dentro in istalla, non permettino mai che vi venga forastiero, specialmente le donne, le quali sono da scacciarsi dalla razza, non meno che i lupi istessi.



### CAP. V.

*Contiene il Calendario Perpetuo del Capo Cavallaro, Garzon Maggiore e Marescalco.*

*cioè*

Gli affari occorrenti ogni Mese.

*Gennaro.*

1. **I**N questo mese siano tenute le stalle ben calde, e quelle valve o ventiere che guardano verso Settentrione, serrinsi affatto, mà le altre in parte, cioè tante, quante bastano o che i cavalli habbino della luce per esse.

2. Habbifi buon occhio alle cavalle gravide, che non disperdino.

3. Si sgacci il suolo vicino le fontane e trugoli, accioche, abbeverandosi i cavalli, non scapuccino o caschino.

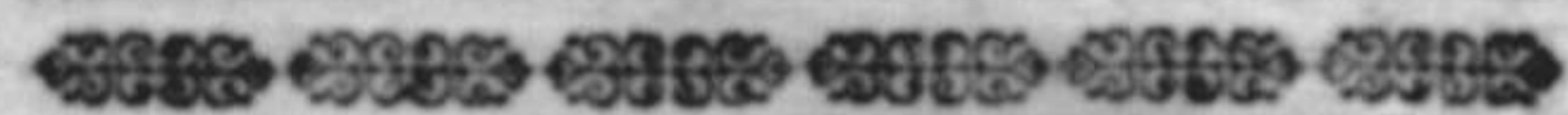
4. Il letame sia condotto su' i campi con le cavalle non gravide.

5. Le gravide, facendo bel tempo e buon caminare sempre all' altro giorno siano menate a spasso per spatio d'un' horetta in campagna e non tirino più il carro; i polledri parimente un' horetta circa mezodi si trastullino per la corte.

*pensent, frottent, étrillent, leurs sont la litiere, ou quand ils leur donnent à manger &c. qui les traittent rudements à coups de bâtons, ou de poings à la tête, s'écrient à haute voix, les regardent d'un mauvais oeil; les rendent étourdis, peureux, & farouches, s'imaginant, que chacun, qui s'approche d'eux, les traittera si cruellement.*

10. *Toutes les affaires ordinaires de l'écurie soyent achevées à un trait, & non pas successivement tantôt l'une, tantôt l'autre.*

11. *En un mot, ils seront diligents, réveillés, sages, non pas oisifs ny dans l'écurie, ny de hors. Ils n'y doivent pas laisser entrer des étrangers, ny des femmes, mais celles cy chasser de l'écurie, comme les loups.*



### CHAP. V.

*Contient un Almanach Perpetuel pour le Maître de Haras, le Premier Palefrenier, & le Marechal.*

*c'est à dire,*

*Une liste des affaires pour tous les Mois.*

*Janvier.*

1. **D**Ans ce Mois il faut tenir les écuries bien chaudes, & fermer les fenêtres vers le Septentrion tout à fait, les autres tant que l'écurie en soit illuminée.

2. *Il faut prendre garde aux cavales pleines, qu'elles ne soyent blessées.*

3. *Oter la glace des puits & de la fontaine, afin que les chevaux ne glissent pas, quand on les y veut abbeuver.*

4. *La fiente sera menée à la campagne par les cavales vuides.*

5. *Les remplies seront promenées au beau temps, quand il fait bon marcher, à la main, durant l'espace d'une heure, ils doivent être dispensées de tirer le chariot. On doit aussi mener les poulains une heure à mydi par la cour.*

6. Quod si frigus esset intensius, prægnantibus & natu minoribus potus calidâ contemperetur.

7. Ignis omni studio custodiatur.

### Februarius.

1. Hoc mense circa foetas, equulos, potum, fontes, stabula, &c. omnia fieri debeat, quæ mense præterito.

2. Foetas sedulò observent, utrum paulatim intumescant mammæ; sunt enim prognostica eas brevi parituras, quemadmodum & quædam ipso facto sub finem hujus mensis parturiunt, maximè quæ primo initæ sunt.

3. Incipiant à medio hujus mensis admissariis ad coitum stimulantia præbere.

4. Prægnantibus prohibeatur obesitas; & si fortè obesæ forent, de pabulo ordinario quidpiam subtrahere expediet; Purgare quoque eas, & pro sanguinis sublimatione phlebotomizare convenit: quò ad conceptionem disponantur.

5. Fimus mense præterito fortè nondum evectus, hoc saltem mense in totum evehatur.

6. Quod si tempestas tulerit, agri ad equariam attinentes arari incipientur, cæteraque ad agriculturam spectantia, sedulò curentur.

7. Ignis, ut supra monuimus, custodiatur.

### Martius.

1. Hoc mense, si aura est clementior, expediet fenestras stabulorum paulatim reaperire, glaciem remove à cisternis &c.

2. Observentur prægnantes, quibus mammæ intumuerint, deinceps enim quædam parturiunt; hinc de nocte advigilent, vinumque & calidam in promptu teneant.

3. Equuli, & reliquæ prægnantes, quorum partus non videtur ita imminere, habeantur juxta id quod diximus in Januario.

4. Veterinarius radices illas hoc mense effodi solitas, effodiat, illas maximè quæ sub ipso æquinoctio novit esse eruendas.

5. Elapso æquinoctio, admissura incipit: hinc omnia ad hanc pertinentia præparentur.

6. Wenn'es sehr kalt ist / den trächtigen Stuten und kleinsten Fohlen das Wasser brechen / und warmes darunter schütten.

7. Das Feuer und Liecht wol in Acht nehmen.

### Gornung.

1. In diesem Monat soll man gleich dem vorigen die Ställ / wie auch den Stutenstall und Brunnen in Acht nehmen.

2. Im Stuten-Stall die Stuten fleißig visitiren / welchen das Eyter wächst / und welche Laist bekommen / denn solche gewisse Anzeigungen seyn / daß die Stute bald fohlen werde / derohalben fleißig Acht haben / denn zu Ende dieses Monats bisweilen schon etliche Stuten fohlen / sonderlich diejenige / welche zum ersten belegt / und alsobald aufgefangen haben.

3. Man soll auch mitten in diesem Monat dem Beschäler mit dem Beschäl-Futter zu füttern anfangen.

4. Auf die göltche Stuten / welche sollen beschälet werden / Acht geben / daß sie nicht zu feist werden / und wenn es von nöthen / ihnen am gewöhnlichen Futter abbrechen / die Stuten zuvor wol purgiren und ihnen aderlassen / damit das Geblüt gereiniget / und die Stute ad conceptionem desto tauglicher werde.

5. Wenn der Mist im Januario nicht gar auf die Aecker geführet worden / solchen diesen Monat über folgendes hinweg führen.

6. Die Aecker / so zur Stuterey gehören / wenn das Wetter ist / anfangen zu ackern / den Feldbau / und was ferner darzu gehört / wol in Acht nehmen / daß nichts verfaumet werde.

7. Liecht und Feuer wol verwahren.

### Wertz.

1. In diesem Monat soll man die Ställ / wenn es warm ist / wieder in etwas aufmachen / das Eis vom Brunnen räumen.

2. Im trächtigen Stuten-Stall fleißig Acht auf die Stuten haben / ob sie Laist oder grosse Eyter bekommen / denn nunmehr fangen sie an zu fohlen / deswegen man des Nachts desto öfters zu ihnen schauen soll / auch siets warm Wasser und Wein bey der Hand haben.

3. Die jungen Pferd / gleich im vorigen Monat geschehen / des Tages im Hof sich ergehen / wie auch die noch trächtige Stuten in das Feld führen lassen.

4. In diesem Monat soll der Schmid etliche Wurzeln graben / so zu der Zeit / absonderlich diejenige / welche in ipso æquinoctio sollen gegraben werden.

5. Nach dem æquinoctio fängt das Beschälen an / deswegen man sich darzu allerhand gefast machen solle.

6. Die



6. Essendo gran freddo, alle gravide e polledri più giovani si distemperi la bevanda con acqua calda.

7. Guardino il lume & il fuoco sollecitamente.

*Febraro.*

1. **I**N questo mese si facci intorno delle stalle, polledri, cavalle gravide, fontane e del bere come nel precedente.

2. Vadisi spesso a veder le gravide, notando bene, se a qualcheduna vanno gonfiandosi le mamme, e si vi metta mente, perche sono segni evidenti, che partorirà in breve, come anche vi sono che partoriscono sur la fine di questo mese, massime le prime ingravidate.

3. Diasi già nel mezo del mese il principio di porger a' stalloni il pascolo stimolante per la monta.

4. Alle gravide si preveda che non s'ingrassino oltre il dovere: essendo troppo in carne, se le scemi una parte del pascolo ordinario, fiano anche purgate e salassate pian piano per affottigliarle il sangue e disiponerle alla concezione.

5. Si letame non essendo ancora condotto tutto quanto a' campi nel mese d'avanti, finiscasi di condurlo in questo.

6. S' incominci ad arare i campi appartenenti alla Razza, purché la stagione lo permetta, mettendo buon ordine a tutto che tocca la cultura di essi, senza trascurar cosa veruna.

7. Si prendi guardia del fuoco come s'è detto di sopra.

*Marzo.*

1. **I**N questo mese, ricalorandosi il tempo, si doura aprire le finestre per suoi gradi: sgacciare le fontane.

2. Habbiassi buona mira alle gravide, se le poppe si enfiano, perche hormai ne partoriscono, attendisi però molto bene di notte, tenendo sempre in apparecchio vino & acqua calda.

3. Colli polledri e colle altre gravide, che sono senza pericolo evidente di partorir in poco, osservisi come s'è detto nel Genaro.

4. Il Marefcalco cavi le radichi da cavarfi questo mese, massime quelle che devono cavarfi nell'istesso equinottio.

5. Dopo l'equinottio s'incomincia la monta, se facci adunque gli apparecchi a ciò necessarii.

6. *Quand il fait grand froid, il faut temperer l'eau pour les cauales pleines, & pour les plus jeunes poulains avec de l'eau chaude.*

7. *Il faut avoir aussi grand soin pour le feu & les chandelles.*

*Fevrier.*

1. **D**Ans ce mois il faut observer tout ce qui à été dit du mois precedant touchant les écuries des poulains, cauales pleines, fontaines, & de leur breuvage.

2. *Il faut souvent regarder les pleines, si les tétens de l'une ou de l'autre s'enflent, ou si des boutons commencent paroistre au ventre, ces sont indices evidents, qu'ils poulaineront bien tôt, car il y en à quelques unes qui le font sur la fin de ce mois, sur tout celles qui sont les premieres couvertes.*

3. *Au milieu de ce mois on donnera aussi les drogues irritantes aux étalons.*

4. *Il faut avoir soin, que les cauales à couvrir ne s'engraissent trop, & s'il y a de l'exces, il leur faut diminuer leur avoine ordinaire, les purger, & saigner, pour subtiliser le sang & le preparer à la conception.*

5. *Si la fiente n'est pas encore menée à la campagne, on l'achevera dans ce mois-cy.*

6. *On commencera aussi à labourer les champs du haras, pourvu que la saison le permette, & donnera ordre à tout ce qui concerne la culture des champs, afin que de ne rien negliger.*

7. *On prendra bien garde au feu & aux chandelles.*

*Mars.*

1. **D**Ans ce mois la chaleur va s'augmenter, c'est pourquoy on peut ouvrir les fenêtres peu à peu par degrés, & nettoyer les puis.

2. *Il faut souvent regarder les cauales pleines, si leurs tétens s'enflent, car le temps de poulainer s'approche; il les faut diligemment observer la nuit, & avoir tousjours prest du vin & de l'eau chaude.*

3. *Il faut traiter les poulains, & les cauales, qui n'engendreront pas si tôt, comme il fut dit au mois de Janvier.*

4. *Le marechal cueillira les racines, sur tout celles qu'on doit cueillir dans l'equinoxe.*

5. *L'equinoxe estant passé, on commence déjà à étalonner & pourtant on doit preparer tout ce qu'y appartient.*

6. Perticas in pascuis reparari oportet.

6. Die Stangen und Lantern in den Quartieren auf der Weid wieder flicken.

### Aprilis.

1. Hoc mense, omnes stabulorum valvæ recludantur.

2. Stabulo Equarum prægnantium juxta ac illarum quæ peperere diligenter intendant, ne fortè pullus à matre supprimatur.

3. Formicarum Talparumque clivi in pratis extuberantes solo æquentur: quod si herba succrescere paulisper cœperit, equulis discurrendi fiat copia.

4. Omnibus & singulis utriusque sexus equis, post sumptum Antimonium, solitus in pabulo pulvis administratur.

5. Sub hujus mensis exordio Faber, germina Coryli colligat & asservet, item populea pro unguento lenitivo componendo & flores pruni sylvestris, & Cynosbati radices, quæ adhuc effodi possunt, effodiat.

6. Famuli virgas betuleas pro confiendis per æstatem scopis abscindant, priusquam luxurient in folia.

7. Quod si sub finem hujus mensis virebunt prata, equæ unâ cum pullis suis emittantur ad pascua: cum admissura prosequantur.

8. Faber seu Veterinarius equorum buccas inspiciat, si fortè sorderent eas emundet, & si quas habent sub lingua intra palatum verrucas, dum Luna sub Signo Piscium aut Cancri agit, forfice rescindat, carnes viscosas inter labia, quas ranam vocant, ferro candenti amburat, & Sal consuetum ministrat.

9. Stabularius supremus agriculturam curabit.

### Majus.

1. Dinceps admissuræ finis est, quod ferè est undecima vel duodecima hujus Mensis, & equæ cum pullis mittuntur ad pascua.

2. Equis junioribus per aliquot dies folia quercus manducanda præbeantur; ad pascua vero eant primo diluculo; quatenus, dum meridiani colores ingruunt, stabula repetant: apud nonnullos consuetudo obtinuit, ut diebus Canicularibus cum summus urget æstus, diem in stabulis transigant, ad vesperum verò eant ad pascua, ad ibidem pernoctandum usque ad septimam

### April.

1. In diesem Monat soll man alle Läden in den Ställen wieder aufmachen.

2. Die Stuten/ Ställ nun fleissig in Acht nehmen/ beedes bey denen noch tragenden / als welche allbereit Fohlen haben/ damit kein Fohl erdrückt werde.

3. Auch soll man die Ameisbürgel und Maulwürffhauffen auf der Weide aushauen / die Weid ausbüßen / und wenn das Gras ein wenig hervorsticht / die Fohlen hinaus lauffen lassen / damit sie sich erlustigen mögen.

4. Den Pferden / so wol Stuten als Hengsten / nach Eingebung des Antimonii ein Tag etliche darnach das gewöhnliche Pulver zu unterschiedenen malen im Futter geben.

5. Es soll auch der Schmid im Anfang dieses Monats / oder zu End des Martii / nachdem das Wetter ist / die Häseline / und Eseline / Wispel absplocken / und fleissig verwahren / und Alberbrost zur Lindsalben samlen / wie denn auch Schlehe / und Hagenbutten / Blühe / und die Wurzeln / welche in diesem Monat gut zu graben sind.

6. Ehe das birckene Laub ausschlägt / sollen die Knechte Besenreisser schneiden / damit man den Sommer über versehen seye.

7. Wenn zu End des Aprils das Gras zimlich heraus wäre / kan man schon die Stuten mit ihren Fohlen auf die Weid lauffen lassen / wie auch der Beschäl Zeit vollends abwarten.

8. Der Schmid soll auch den Pferden nach den Maulern sehen / und wo es von nöthen / dieselbe ihnen ausbüßen / wenn sie unter der Zungen zwischen dem Kiffer Dörwarzen haben / ihnen dieselbe mit einer Scheer / wenn der Wond im Fisch oder Krebs ist / abzwicken / wie auch die Frosch brennen / ihnen die Wochen fleissig salzen.

9. Der Ober Knecht soll den Feldbau wol observiren.

### May.

1. Un hat die Beschäl Zeit schier ein Ende / welches um den 11. oder 12. Maji geschihet / und gehen nunmehr die Stuten mit den Fohlen auf die Weide.

2. Den jungen Pferden soll man das eichene Laub etliche Tag nach einander zu fressen geben / frühe austreiben / damit sie beyzeiten weiden / und so die Hitze kommt / wieder frühe in Stall kommen mögen. Etliche lassen auch die Fohlen bey gar zu grosser Hitze des Tages über in Ställen stehen / und treiben sie gegen Abend um 4. Uhr auf die Weide / da sie denn bleiben bis wieder des andern Tags um 7. Uhr Vormittag / alsdenn treiben sie dieselbe wieder

6. Riparinsi le pertiche overò parche che chiudono i prati da pascolarsi.

6. Il faudra reparer les perches sur les prais.

*Aprile.*

1. **I**N questo mese apprinsi tutte le ventiere delle stalle.

2. Si stia vigilante ed auvertito sopra la stalla delle cavalle, si gravide come partorite, accioche a caso non sia soppresso qualche polledro dalla madre.

3. Spoggisi i formicai e topinai per tutte le pratarie: spuntando un poco l'herba i polledri corrano a spasso.

4. A tutti i cavalli dell'un e l'altro sesso, alcuni giorni dopo haver preso l'Antimonio da purga, diafi la solita polvere tra'l pascolo.

5. Al capo del mese overo al fin di Marzo faccia il Marefcalco la raccolta di germogli di Nocivolo per salvarli, come anche di Popolo albero per farne l'unguento lenitivo, ed i fiori di prugno salvatico e spina di cane o sia rovo: cavi anche le radiche da cavarfi questo mese.

6. I Garzoni taglino verghe betuline da scope, avanti che buttino, per consumo di tutta la està.

7. Se i pascoli sul fin di questo mese faranno affai herbuti, vi vadano le cavalle con i polledri loro, e seguifi intieramente con la monta.

8. Il Marefcalco dia occhio alle bocche di cavalli, e trovandole immonde, le netti, e se sotto la lingua tra le mascella hanno delle verruche taglile cò le forbici, essendo la Luna ne' Pesci overo nel Cancro, nel qual tempo li bruci le rane, dandoli a suoi giorni il consueto sale.

9. Il Garzon maggiore attendi alla coltura di campi.

*Maggio.*

1. **H**Ormai le monte haveranno fine, cioè alli 11. o. 12. di Maggio, e le cavalle vanno a' pascoli co' suoi polledri.

2. Ai cavalli giovani diafi per alcuni giorni da mangiare le foglie di quercia mandandoli a pascolare per tempo a finche, sopra giungendo i caldi di mezzo di, possino star ritirati in stalla. Vi è l'usanza appresso d'alcuni, al sol Leone o quando i caldi sono eccessivi di lasciar i polledri di giorno in istalla, e poi alle 20. hore cacciarli a' pascoli per restarvi quella notte, e fino alle

*Avril.*

1. **D**Ans ce mois on doit ouvrir toutes les fenêtres des écuries.

2. On aura soin pour les cavales, qu' ils n' etouffent pas leurs poulains.

3. On ôtera les fourmillures, & taupniers des prais. Les herbes commençant à sortir, on y doit promener les poulains, afin qu' ils s' y divertissent.

4. On donnera aux chevaux de l'un & de l'autre sexe de l' Antimoine pour les purger, & quelques jours apres la poudre accoutumée parmy l'avoine.

5. Au commencement de ce mois, ou sur la fin du precedant le Marechal doit couper les germes de Noiselier, & d' Aulne, & les bien garder, il cueillira aussi celles de Peuplier pour en faire l'onguent lenitif, arrachera aussi les racines, qui sont a deterrer dans ce mois, & prendra de la fleur de prunier & de rosier sauvage.

6. Les Garçons tailleront des vergettes de bouleau pour les balays, devant que les arbres poussent les feuilles, pour en avoir provision toute l'été.

7. Sur la fin de ce mois, quand les prais sont pleins d' herbes, on y enverra les cavales avec leurs poulains, & finira a' étalonner.

8. Le Marechal regardera bien les bouches des chevaux, & s' il y en a de sales & si quelques uns ont des verrues sous la langue entre la machoire, il les doit couper avec des ciseaux, quand la Lune se voit aux Poissons, ou au Chancre. Au même temps il brûlera aussi les grenouilles aux bouches des chevaux & leur donnera du Sel ordinaire.

9. Le premier Palefrenier aura aussi soin des champs.

*May.*

1. **O**N doit finir dans ce mois a' étalonner, c' est à dire l' 11. ou 12. May, & les cavales vont paître à la campagne avec leurs poulains.

2. Il faut donner aux jeunes chevaux quelques jours de suite des feuilles de chêne, & les chasser paître de bonne heure afin qu' ils puissent estre dans l' écurie, quand la chaleur du midy vient. Quelques uns sont accoutumés, quand la chaleur est trop grande, & le Soleil au Lyon, de laisser les poulains de jour dans l' écurie, & les faire sortir à 4. heure, pour demeurer à la campagne jusqu' à sept heures

matutinam subsequenti diei, hunc usum laudo, dignumque judicari, quem imitentur.

3. Veterinarius hoc mense potissimum herbatum exeat, unguenti que de catellis rufis præparandi recordetur.

4. Stabularius agriculturæ intendat, memineritque sal equis præbere more solito.

### Junius.

1. Hoc mense equi tempestive pascantur: & tempestive quoque revertantur.

2. In locis ubi equi diu noctuque foris agunt, mandræ fabricentur, ubi æstivis temporibus meridientur & hyeme pascantur.

3. Cum jamjam ab lactationis tempore instet, monemus eam fieri debere crescente Luna, proximè ad Plenilunium, dum sub Signo Sagittarii agit & Aspectibus aut Saturni, Geminorum, Sagittarii, aut denique Aquarii, crescente autem rursus Luna, sub Signis Pilofis, ut sunt Taurus, Virgo, imò & Libra; bonis item Aspectibus, Sextilibus aut Trigonis Jovis & Veneris, pili sub capronis, prope jubam & caudam abradantur; in Novilunio, Plenilunio, primo seu ultimo quadranti pullum à matre separare non expedit.

4. Faber herbas necessarias colligere, Sal consuetum de ligno Sambuci & Alni urere, lignumque vulnerarium cædere meminerit.

5. Stabularius superior agriculturæ & messi dabit operam, equisque Sal præbebit.

### Julius.

1. Hoc mense pullorum separatio peragitur, fiat igitur quod mense præterito.

2. Fœnum siquidem maturuerit desecetur, sereno cœlo, ita ut sicca & arida in fœnalia recondatur, item de frugibus esto confilium.

3. Equuli tempestive emittantur ad pascua, quatenus revertantur priusquam colores ingruant.

4. Sal equis ministrare meminerint.

5. Veterinarius femina &c. pro usu equorum colligat.

6. Stabularius superior ædificiorum sarta tecta curabit.

wieder in die Ståll / welches auch nicht unrecht gethan / und gar wol nachzuthun ist.

3. Der Schmid soll in diesem Monat die gehörigen Kräuter sammeln / wie auch die Blüh / deren er von nöthen hat / und die rote Hunds Salb zu machen / nicht vergessen.

4. Der Ober Knecht soll den Feldbau observiren / und den Pferden fleißig salzen.

### Brach-Monat.

1. In diesem Monat soll man die Pferde frühe aus- und eintreiben.

2. An etlichen Orten aber / allwo sie Tag und Nacht daraus sind / macht man auf den Seiten offene Ståll mit Reiffen / gleichwie in einem Thier-Garten / da können sie sich auch zur Zeit der Hitze hinein retiriren / und des Winters darinnen gefüttert werden.

3. Weils im Witten oder zu End dieses Monats schon etliche Fohlen abzustoßen sind / soll solches im zunehmenden Mond / und nahe am vollen Liecht / wenn der Mond im Steinbock im guten Aspect Saturni / Zwilling / Schützen und Wassermann ist / geschehen / auch ihnen hernach / so der Mond wieder im Zunehmen / und im rauhen Zeichen / als Stier / Jungfrau auch Waage ist / darbey gute Aspecten gefunden werden / die Haar am Schopff / Mähnen und Schweiff mit einem Scheermesser glatt abschneiden. Man soll aber observiren / daß man keinem Fohlen am Neuen / Vollmond erst oder letzten Viertel abstoße.

4. In diesem Monat solle der Schmid noch etliche Kräuter / die er bedürfftig / sammeln / und das Stuten-Salz vom Erlenbaum und Holder brennen. Item / um diese Zeit / im balsamischen Zeichen / und wachsenden Liecht / das Wundholz zu hauen nicht vergessen.

5. Der Oberknecht soll die Ernd und den Feldbau observiren / wie denn auch den Pferden fleißig salzen.

### Heu-Monat.

1. In diesem Monat werden nun die meisten Fohlen vollend abgestoßen / des wegen alles soll in Acht genommen werden / was im vorigen Monat geschehen.

2. Wenn das Gras zeitig ist / dasselbe zu rechter Zeit abhauen lassen / damit solches fein trucken in die Scheure oder Stadel komme / das Getreid / wenn es zeitig / bey truckenem Wetter einern den.

3. Die Fohlen frühe aus- und vor der Hitze eintreiben.

4. Item / den Pferden fleißig salzen.

5. Der Schmid soll Saamen von den Kräutern einsammeln / und anders / so ihme zur Arzney dienlich.

6. Der Ober Knecht soll den Bau in der Stutterey in Acht nehmen.

undici del giorno seguente, e questo si può imitare essendo costume molto bene.

*heures du lendemain au matin, laquelle costume n'est pas mauvaise, mais bien à imiter.*

3. Il Marefcalco vadi a raccorre le herbe e fiori che faranno a proposito, e non scordarsi di preparar l'unguento di cagnuoli roffi.

3. *Le Marechal doit aller chercher les herbes & fleurs, dont il est de besoin, & n'oublier pas de preparer l'onguent de petits chiens roux.*

4. Il Garzon maggiore si pigli a petto l'agricoltura, e di dar del fale a' cavalli come si usa.

4. *Le premier Palefrenier aura soin des champs, & de donner du sel aux cauales.*

*Giugno.*

*Juin.*

1. **I**N questo mese vadino i cavalli per tempo a pascolare, e ne tornino anche per tempo.

1. **D**Ans ce mois les chevaux vont de bonne heures aux prais, & en reveinment aussi de bonne heure.

2. In quei luoghi dove i cavalli dimorano fuori giorno e notte vi siano certi feragli a graticci ovvero rastrelli fatte a modo di parche da bestie dove possono ritirarsi anche al fresco e mangiarvi anche l'inverno.

2. *Les lieux, où les chevaux passent jours & nuits à la campagne, seront fournis de certains bâtimens faits à la maniere des parques, où ils puissent se retirer à la fraicheur, & y être entretenu aussi l'hyver.*

3. Essendo già quasi tempo di separar alcuni de' polledri, cioè si facci al crescer della Luna vicino al Plenilunio ne' Segni del Sagittario, e negli Aspetti o di Saturno de' Gemini, del Sagittario, o pure dell' Acquario, di più al crescer della medema Luna, sotto segni pelosi, cioè, Toro, Vergine, anzi Libra se gli radi li peli del ciuffo, crine e coda, s'auvertisca poi di non slattar nissun polledro al Novi-o Plenilunio, ovvero all'ultimo quarto.

3. *Quand il est temps de sevrer quelques poulains, que cela soit fait après le croissant quand la Lune sera tantôt pleine, au regard favorable du Saturne, & au Signe du Capricorne, des Lumelles, du Sagittaire, ou Verseau, & ne jamais au croissant même, ny au premier ou dernier quartier. De même il est à propos de leur couper les crins, la touffe, & la queue avec un rasoir, quand la Lune s'accroist, & se trouve en de Signes Poileux, au Taureau, à la Vierge, ou Balance, y concertant de bons Aspects Sextils ou Trigones de Jupiter & Venus.*

4. Il Marefcalco raccolga le herbe necessarie, brucci il solito fale da stecchi di sambuco ed Alno, a Luna pur crescente ne' Segni Balsamichi: Tagli il legno da ferite.

4. *Le Marechal doit cueillir encore quelques herbes, dont il a besoin, brûler le Sel accoustumé de Sureau & d'Aulne & couper du Frêne pour les blessures.*

5. Il Garzon Maggiore attendi a' campi & al dar del fale a' cavalli.

5. *Le premier Palefrenier aura soin des champs & de la recolte & de donner du Sel aux chevaux.*

*Luglio.*

*Juillet.*

1. **I**N questo mese si dà fine al separar de' polledri, s'osservi adunque ciò che s'è detto nel mese precedente.

1. **D**Ans ce mois on sevre des poulains & observe ce qui a été dit du mois precedent.

2. L'herba, essendo matura si dia principio a segarla in stagione bella al tempo sereno, accioche sia condotta ne' fenili ben asciutta e secca: Il che s'osservi parimente colli grani e biade.

2. *Les herbes étant meures, on commence à les faucher quand il fait serain & beau, pour les mener seches aux fenils, ce qui doit de même être observé avec les grains & l'avoine.*

3. I polledri vadino a' pascoli a buon hora, & indi ritornino avanti che vengano i caldi.

3. *Les poulains seront chassés paître de bonne heure, & en reviendront devant que la chaleur se face sentir.*

4. Non si tralasci di dar il Sale a' cavalli.

4. *On doit aussi le Sel aux chevaux.*

5. Il Marefcalco faccia la raccolta di semenze & altro per uso di detti.

5. *Le Marechal face provision des semences & autres choses utiles à la medicine.*

6. Il Garzon Maggiore soprastia al ricoprir e racconciar le fabbriche.

6. *Le Palefrenier aura soin des bâtimens du baras.*

*Augustus.*

1. **H**Oc mense fit, ut in præcedenti.

2. Veterinarius pullis & equulis intendat, Bryoniam, Napellum & Antimonium in promptu teneat, hisce quippe temporibus gravissimæ & subitanæ inter pullos grassari solent infirmitates.

3. Stabularius superior agriculturæ instet.

*September.*

1. **H**Oc mense, decresciente Luna, sub Signo Piscium, Cancri aut Aquarii singulis equulis, qui indigent, cartilago & musculi juxta pupillam abscindantur.

2. Equuli, si aura nebulosa est, ad pacua non eant, nisi prius dissipatis vaporibus cœlum reinclaruerit.

3. Chordum bene prius ficcatum condatur in scœnilia, id verò quod ob uliginosam substantiam, minutim conscindere necesse non habent, seponatur & cum meliori commutetur.

4. Novæ sementi apprimè invigilent.

5. Sub hujus mensis finem, Faber seu Veterinarius, Antimonio equos purgabit; radices effodiat: & sub æquinoctio quidem radices Filicis & Hellebori nigri, semen quoque Urticæ in Novilunio.

6. Hoc etiam mense equi domari & ascendi incipiunt.

*October.*

1. **H**Oc mense advigiletur, utrum squinantia paulatim sese apud equulos infinuare cœperit, pro quâ re Veterinarius eis semel in hebdomada solitum exhibebit pulverem; radices etiam, quas debet, effodiat.

2. Stabularius superior, rus colat, & paulatim se hyemi parabit, formicarum quoque & talparum clivos in pratis exæquare curabit.

*November.*

1. **H**Oc mense, si frigus est, valvæ, Septentrionem versus recludantur; quin & fontes & equilia contra gelu muniuntur.

2. Equæ prægnantes deinceps, dum currum trahunt, temoni non jungantur.

3. Agriculturæ intendatur.

4. Famuli in sylvas ad cædendas virgas

*August, Donat.*

1. **I**n diesem Monat ist zu observiren / wie im vorhergehenden Monat.

2. Der Schmied soll fleissig nach den Fohlen schauen / mit der Stichwurz / Eisenhütlein und Spießglas wol versehen seyn / denn um diese Zeit pflegen sich gar geschwinde und gefährliche Krankheiten an den Pferden zu ereignen.

2. Der Ober / Knecht soll den Feldbau fleissig observiren.

*Herbst, Donat.*

1. **I**n diesem Monat solle man den Fohlen / welche es bedürffstig / im abnehmenden Mond im Fisch / Krebs oder Wassermann / die Näus und Nägel schneiden.

2. Die Fohlen / wenn neblicht Wetter ist / nicht austreiben / bis so lang der Nebel hinweg ist.

3. Das Grummet soll man fein trucken herein bringen / und dasjenige / so man zum Heres schneiden nicht bedürffstig / und gar zu feist wäre / bey Seiten legen / und gegen Neu vertauschen.

4. Die Saat und Feldbau recht observiren.

5. Der Schmid soll die Pferde zu End dieses Monats mit dem Antimonio, wie schon erwehnt / purgiren / auch die Wurzeln graben / die er vonnöthen / und im Equinoctio der Fahrn / und Christ / Wurzeln / wie auch des Eyternessel / Saamens im Novilunio nicht vergessen.

6. In diesem Monat pflegt man auch die Fohlen aufzustellen.

*Wein, Donat.*

1. **I**n diesem Monat soll man in Acht nehmen / ob die Keelsucht bey den Fohlen sich mercken lasse / auch alle Wochen 1. mal den Fohlen sämtlichen / wenn es nöthig / das Rosspulver zu fressen geben / soll auch der Schmid noch etliche Wurzeln / die er von nöthen / graben.

2. Der Ober / Knecht soll den Feldbau in Acht nehmen / und sich allerhand zum Winter rüsten / die Ameis / Wurzeln und Maulwürff / Hauffen auf der Weid aushauen und einebnen.

*Winter, Donat.*

1. **I**n diesem Monat / wenn es von nöthen / und kalt Wetter eufällt / macht man die Läden / so Nordwärts ligen / alle zu / und verwahrt die Ställe / wie auch den Brunnen wol für Kälte.

2. Die Stuten / welche man trächtig zu seyn vermeinet / soll man nicht mehr hinten an die Deichsel spannen.

3. Den Feldbau / und was darzu gehört / wol in Acht nehmen.

4. Die Knechte Besenreisser und Holz zum Streuen

*Agosto.*

1. **I**N questo mese si fa come nel passato.
2. Il Marefcalco guardi i polledri, stia provveduto di Brionia, Napello & Antimonio, posciachè in questi tempi foglion affaltarli delle infermità & malatie subitanie e pericolose.
3. Il Garzon Maggiore attendi alla campagna.

*Settembre.*

1. **I**N questo mese a Luna scema nel Segno delli Pesci, Cancro o Acquario a tutti i polledri, che ne hanno bisogno, si tagli i muscoli e cartilaggine.
2. I polledri, essendo nebbioso non vadino a' pascoli fino che si rassereni il tempo, e la nebbia sia cascata.
3. Il guaime cioè l' herba seconda sia menata a casa secca e asciuta, e quello che pereffer troppo grasso non può esser tagliuzata come la paglia, sia messa da banda per sbarattarla con fieno buono.
4. Attendisi alla nuova semenza.
5. Il Marefcalco al fin di questo mese purghi li polledri di Antimonio, cavi le radiche e nell' equinottio quella di Felce e d' Elleboro nero & il seme di Ortica minore alla nuova Luna.
6. In questo mese si dà principio a domar ed ammaestrar i polledri.

*Ottobre.*

1. **I**N questo mese s' habbi ben mira, se la Schinantia commincia a poco a poco a sorprender la Razza, e per questo il Marefcalco le dia una volta nella settimana della solita polvere, e cavi quelle radichi che deve.
2. Il Garzon Maggiore, attendi alla campagna, facci spianare i pascoli, purgandoli dalli formicai e poggi di talpes' apparecchi all' Inverno.

*Novembre.*

1. **I**N questo mese, ricercandolo le fred-dure della staggione serrinfi le ventiere che guardano verso Settentrione, e guardinfi le stalle e fontane dal gelo.
2. Le cavalle hormai gravide, non s' ha più d' attaccare per in dietro al timon del Carro.
3. S' attendi alla campagna.
4. Si mandi i Garzoni al bosco a ta-

*Augst.*

1. **O**N fait dans ce mois encore ce qu' on a fait au passé.
2. Le Marechal aura grand soin des poulains, sera fourni de la Couleuvre, du Napel, & de l' Antimoine, puisque les chevaux sont fort sujets dans ces saisons aux maladies dangereuses qui viennent au des-sorvéu.
3. Le premier palefrenier soit curieux des champs.

*Septembre.*

1. **D**ans ce mois, au declin de la Lune aux signes des Poissons, du Chancre, ou Verseau on doit couper aux poulains les moucles & les cartilages aupres la prunelle de l' oeil.
2. On ne mene pas les poulains aux bro-uillards à la campagne, jusqu' à ce que le temps se remette au serain.
3. Le regain ou foin d' arriere saison suit engrange sec au fenil, on doit mettre à part ce qu' on n' en peut couper à paille, & le troquer contre du foin.
4. Le premier Palefrenier aura soin de la semence & des champs.
5. Sur la fin de ce mois le Marechal doit purger les poulains avec l' Antimoine, arracher les racines & à l' equinoxe celle de Fougere & d' Hellebore noire, comme aussi la semence de la petite Ortie au croisant de la Lune.
6. Dans ce mois on commence à domter & manèger les poulains.

*Octobre.*

1. **D**ans ce mois il faut bien observer, si la gourme ne se fait sentir aux pou-lains, & leur donner toutes les semaines à manger de la poudre accoutumée. Le Marechal doit aussi chercher les racines dont il a besoin.
2. Le premier Palefrenier aura soin des champs, il purgera les prairies des four-millieres & taupnieres, & se preparera à l' hyver.

*Novembre.*

1. **D**ans ce mois le froid commencent à venir, on doit fermer les fenêtres vers le Septentrion, & garder les écuries & les fontaines, que l' hyver n' incommode pas les chevaux.
2. On ne doit plus attacher les cavales pleines au timon à tirer le chariot.
3. On aura soin de la campagne.
4. On peut envoyer les valets aux bois & bô-cages

pro scopis, & ligna ad conficiendas furcas & texendos vannos, dimittantur, ne hæc omnia pro paratis emere cogamur.

Streugabeln in den Wald zu holen / schießen / auch Futterwannen in die Ställ machen lassen / damit nicht alles über das Geld gehe / denn solche geringe Sachen die Knecht selbst thun können.

### December.

1. **H**Oc mense Equæ prægnantes omnes uno eodemque stabulo cohabitent: circa equorum regimen verò, quemadmodum in Januario diximus, procedendum est; idem intellige de agricultura.

### Christ-Donat.

1. **I**n diesem Monat solle man die trächtige Stuten zusammen in einen Stall stellen / und gleich im Januario geschehen / mit der Stuterey verfahren / und des Ackerbaues / was in diesem Monat darzu gehört / wol wahrnehmen.

## CAP. VI.

### Exhibetur Pharmacotheca Equaria.

**Q**uandoquidem Equariæ, seu Prædia, in quibus equi aluntur, plerumque à civitatibus longè distant, ita ut pharmaca, cum illis opus est, non illicò in promptu adesse possint; & quousque ille, qui ad ea afferenda directus est, revertatur, sæpenu-merò equus concidit: quin & herbæ & radices &c. si recentia sunt, aridis & veteribus virtute præstant (inveniuntur quippe non rarò in Pharmacopoliis species corruptæ & à vermibus arrosæ.) Hinc est, quod Pharmacothecam Equariam hic apponere placuit, ubi omne id, quò ad curandos fovendos, conservandosque equos necesse habuimus, tanquam in Promptuario facile sit reperiri. Fabri autem seu Veterinarii munus erit, herbas, quos poterit, in hortis Equariæ contiguas, ut supra monuimus, plantare: quatenus siccas juxta ac aridas habere possit ad usum.

Hæc Pharmacotheca, ita composita (quod modico fiet sumptu) & quotannis conservata & aucta, præter supra dicta com- moda tantum afferet emolumentum, ut ea, quæ alias ingenti pretio & è longinquo à pharmacopolis adducenda forent, pauculis redimantur denariis: prudens quoque & diligens Veterinarius, (qui præter hoc, & artem suam fabrilem ad aliud opus nullum tenebitur) sed & ipse Peroriga; cui imperil hujus summa debetur, in opere hoc ad præscriptum ordinem redigendo in eoque versando impensè delectabuntur: Verum enim- verò aliquot annos rem istam tractantes, insignem Veterinariæ acquirant cognitionem.

## Das sechste Capitel.

### Begreiff eine gantze Stuterey, Apotheken.

**J**eweil die Stutereyen und Fohlen- Höfe gemeinlich von Städten weit entlegen / daß man die Arzney- Mittel nicht stracks / wenn man es von nöthen / haben kan / auch unter dessen / bis man hin und wieder schicket / viel Zeit darauf gehet / und manches Pferd / bis ihm Hülffe kommet / gar umfället: über das manches Kraut und Wurzel / wenn man sie frisch haben kan / ihren Effect besser verrichtet / als wenn es dörz ist / zudem man manchmal gar verlegene und wurmfstichtige Waaren bekommt / &c. Als ist hierbey eine gantze Stuterey- Apotheken gesezet / in welcher alles / was ein Reut- Schmid oder Ross- Arzt von nöthen / zu finden / massen er denn die grüne Kräutern und Wurzeln / so er von nöthen / in die gehörige Stuterey- Gärten selbst pflanzen / und also dürr und grünes beysammen haben kan.

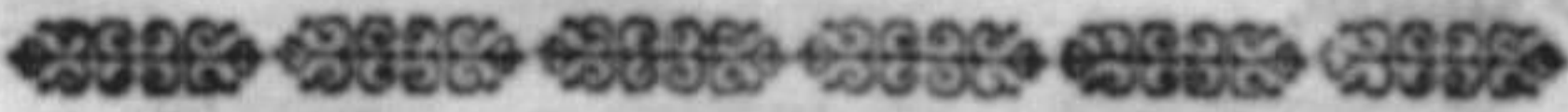
Zu mehrerem / wenn diß Werck einmal zusammen gebracht und gesezet ist / welches gar einen geringen Unkosten anfänglich verursachet / kan solches jährlichen in gutem Esse gehalten / und so viel erspart werden / daß / was man manchem für Arzney lohnet / sich auf viel Thaler belaufft / oder aus den Apotheken mit grossem Unkosten weit über Land muß herbey geschaffet werden / allhier sich kaum auf etliche Groschen erstreckt / wird auch einem verständigen und fleissigem Ross- Arzt und Schmid bey einer Stuterey (sintemal er ausser seiner Ross- Arzney und Handwerck / so viel auf die Stuterey sich belaufft / zu keiner andern Verrichtung solle gebraucht werden) nur eine Lust seyn solches Werck nebenst dem Stuten- Meister / welcher über alles zu commandiren / auch zu verantworten hat / in diese hier vorgeschriebene Ordnung zu bringen und darinnen fleissig zu seyn / und werden gewißlich / wenn sie eine zeitlang darmit umgangen / zu einer schönen Wissenschaft und Vollkommenheit in der Ross- Arzney gelangen.



gliar rami di betola da scope, o legna da far forcine da fieno e ventole, per non comprar tutte queste cose a contanto.

*Decembre.*

1. **I**N questo mese le cavalle gravide si metterà insieme in una stalla: del resto si procederà colli cavalli e campi come s'è detto nel Gennaio.



**CAP. VI.**

*Si rappresenti a la Specieria per i Cavalli.*

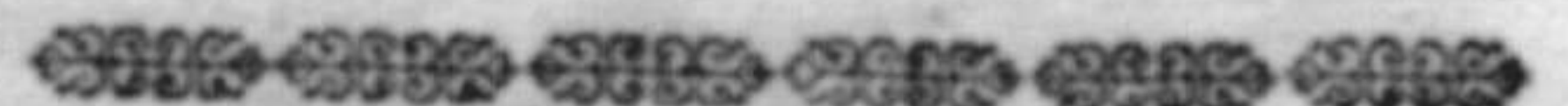
**C**onciosia cosa che le Razze di cavalli per ordinario sono discoste dalle città; sì che le medicine, in caso di bisogno non possono haverfi così subito a mano, anzi talvolta muore un cavallo avanti colvi che fu inviato per esse, se ne ritorni: Oltre di ciò le herbe & altre semplici, essendo fresche surpassano di gran lunga di virtu le secche e già invecchiate, (e pure si comprano sovente in alcune specierie delle droge di questa sorte cioè corrotte e rosagate da vermi) in riguardo adunque di tutto questo volsi soggionger qui una Specieria da cavalli, dove come in corpo compito e perfetto sia ritrovabile tutto quello, che per la guarigione e preservamento di detti potrà essere di mestiere: farà poi incombenza particolare del Marefcalco di piantare ne' giardini alla Razza contigui, tutte quelle semplici, che comporterà la natura del terreno; sì che se ne possa havere secche e verdi.

Cotesta Specieria ridotta a questo Segno (cosa che non ricercherà spesa sì grande) conservata poi ed accresciuta annualmente, oltre gli sopr' accennati vantaggi farà, che quella medicina si potrà havere per pochi bajocchi, che altrimenti bisognava far apportare da lontano a spese grandi. Il buon Marefcalco, il quale oltre 'l suo mestiere non farà obligato ad altro, e tambene il Peroriga, come soprastante di tutto questo affare, prenderanno diletto di metter questa opera nel suo ordine prescritto; sì che, trattandola per alcuni anni, acquisteranno una cognitione perfetta della cura di cavalli.

cages querir & tailler des vergettes de bouleau pour les balays, & vannes, comme aussi du bois pour les fourches, afinq' on ne soit pas obligé d'acheter tout pour argent contant.

*Decembre.*

1. **D**ans ce mois on doit mettre les cavales dans une écurie ensemble, & observer pour les chevaux & les champs tout ce que nous avons dit du Janvier.



**CHAP. VI.**

*Du Cabinet de drogues pour les Chevaux.*

**L**es haras estant ordinairement éloignés des villes, on n'y peut avoir incontinent les drogues, dont on a besoin, & en attendant, qu'on les apporte, un cheval peut mourir: Aussi les herbes & racines &c. freshement cueillies l'emportent sur les vieilles & seches en vertu & operation; au lieu qu'on trouve souvent aux boutiques d'Apothicaire des drogues gâtées & mangées des vers. C'est pourquoy on a trouvé à propos, de mettre icy un Cabinet, dans lequel il y ayt provision de tout ce qui est necessaire, pour guerir, entretenir & conserver les chevaux. C'est au Marechal, de planter des herbes au jardin proche du haras, comme nous avons averti dessus, afinque d'avoir de verdes & de seches à son besoin.

Ce Cabinet doit estre tellement instruit (ce qui se fera à peu de frais) & on le doit tout les ans augmenter & conserver, pour en tirer outre les susdits avantages le profit d'obtenir à peu d'argent, ce qu'il faudroit autrement faire apporter du loin à grand marché. Un bon & prudent Marechal, qui outre son métier n'est obligé qu'à cela, & le Maître de haras même qui à la direction generale, auront grand plaisir à mettre cette affaire dans l'ordre qui se voit icy prescrit. Et quand ils y passeront quelques années, ils apprendront leur métier jusqu'au dernier point.

**E***Bulum*, est calidum & siccum, folia colliguntur in Mense Junio, bacca in Augusto Cortex de radicibus in Vere: amat locos incultos & siccos fluviorumque littora.

*Marrubium album*, calefacit, discutit & siccatur, colligitur Majo & Junio, colitur in hortis, nasciturque propè ædificia & rudera.

*Euphrasia*, calefacit & siccatur, folia cum floribus colliguntur Junio, nascitur in aridis pratis, graminosis collibus, & secus vias.

*Folia Quercus*, siccant & adstringunt, colliguntur Majo.

*Viscus Quercinus*, adstringit & dividit humores, est mediocris naturæ, plus humectans quam siccans.

*Artemisia alba & rubra*, calefacit & siccatur in tertio gradu, colligitur ad finem Maji, colitur in hortis & spontè nascitur in campis.

*Chamadrys* seu *Teucrium*, calefacit & siccatur in tertio gradu, colligitur Junio: amat locos humidos.

*Portulaca*, refrigerat in tertio & humectat in secundo gradu, colligitur mense Junio, colitur in hortis & nascitur sponte in locis humidis, rudibus, pratis pinguibus & agris.

*Consolida Major*, calefacit & siccatur, colligitur Majo; amat locos humidos.

*Valeriana*, sunt ejus tria genera, *Valeriana Hortensis*, *Phu magnum*, *Phu parvum* seu *Herba benedicta*, *Phu minimum* seu *palustre*, amat montes & senticeta, calefacit & siccatur, colligitur Majo.

*Anagallis Aquatica*, *Beccabunga Sium Aquaticum*, *Laver*; genus duplex est, fontes & palustria amat, herba satis nota, calefacit & humectat.

*Betonica*, *Vetonica*, *Serratula*, caulem habet quadrangularem, cubiti longitudinis, folia mollia, quercus folia repræsentantia, boni odoris, in summitate caulis nascitur semen, colligitur circa finem Maji.

*Mercurialis*, caulem viridem habet, flores luteos, inter folia nascitur semen in formam seminis urticæ: amat vineas, campos, montes saxosos, nec non rudera; calefacit & siccatur primo gradu, colligitur Junio & Octobri.

**A***rtich*/ ist warm und trucken/die Blätter werden im Junio / die Beer im Augusto/ die Rinde von den Wurzeln im Frühling gesamlet/ wächst an rauhen und durren Orten/ wie auch neben den Wassern.

*Andorn*/wärmet/zertheilt und trucknet/wird im Majo und Junio gesamlet/ wächst in den Gärten / wie auch an den Mauren und eingefallenen Häusern.

*Augentrost*/ wärmet und trucknet/das Kraut mit den Blumen wird im Junio gesamlet / wächst in durren Wiesen/ grasichten Hügeln/ auch in den Wegen.

*Nichenlaub* / trucknet und zieht an sich/ wird im Mayen gesamlet.

*Nichenmistel*/ zieht an sich und zertheilt die Feuchtigkeit/ist mittelmässiger Natur/mehr feuchter denn trucken.

*Beyfuß*/ ist heiß und trucken im dritten Grad/ ist rot und weiß/ wird gesamlet zu End des Meyens/ wächst in Gärten und auf den Feldern.

*Bathengel*/ des kleinen und des grossen/wärmet und trucknet im dritten Grad/ wird im Junio gesamlet/ wächst gerne an feuchten Orten.

*Burzelkraut* / ist kalt im dritten und feucht im andern Grad/ wird im Junio gesamlet/ wird in Gärten gezelet/ und wächst auch auf feuchtem Gemarken/ fetten Wiesen und Aeckern.

*Braunellen*/ ist warm und trucken/ wird im Majo gesamlet/ wächst an feuchten Orten.

*Baldrian*/ hat dreyerley Geschlecht / wächst gerne auf den Höhen und Hecken / ist heiß und trucken/ werden in Meyen gesamlet.

*Bachpungen* / *Wasserpungen* / *Wasser-Gauchheil* / *Wassermerck* / *Bachbonen* / sind zweyerley Geschlecht / wachsen gerne in warmen Gräben und Brunnenquellen / welche den Winter nicht zufrieren/ sind feucht und warmer Natur / ist ein bekandte Kraut.

*Bethonien* / *braun Bethonien* / und *Bethonien* / hat einen viereckichten subtilen Stengel Armes Länge/ weiche Blätter / dem Nichenlaub gleich/ hat einen guten Geruch / an der Spitze des Stengels hat es den Saamen / wird zu End des Meyens gesamlet.

*Bingelkraut* / *Rübeturgen* / *Mercurius-Kraut* / *Weingartengrün* / hat einen grünen Stengel/ blüht gelb/ zwischen den Blättern hat es ein gelb Sämlein/ wie Nesselsamen/ wächst in den Weinbergen/ Feldern/ steinichten Bergen / und un-

*Herbe.*

*Herbes.*

**E***Bulo*, è di natura calda e secca, purga e risolue, le foglie sono colte nel Giugno, i frutti o pomelle nell' Agosto, le scorze della radice nella Primavera; nasce ne' luoghi inculti e sterili ed ancora vicino le acque.

*Marrobio* o *Salvia Montana*, scalda, risolue, e secca, si raccoglie nel Maggio e Giugno, si coltiva ne' giardini, nasce anche presso le anticaglie.

*Eufrasia*, scalda e secca, si colgono le foglie co' suoi fiori, nascono sopra i prati asciutti, colli herbuti e vicino le strade.

*Foglie di Quercia*, seccano ed astringono, si colgono nel Maggio.

*Vischio di Quercia*, astringe e disparte gli humori, è di natura temperata, piu humida però che secca.

*Artemisia* o *Herba della Madonna*, rossa e bianca, scalda e secca nel terzo grado, nasce ne' orti e campagne: vien colta su' l' fin del Maggio.

*Tencrion*, scalda e secca nel terzo grado; vien colta nel Giugno: ama i luoghi humidi.

*Portulaca*, è fredda nel terzo & humida nel secondo grado, vien colta nel Giugno; si pianta ne' gli horti, nasce anco su' le muraglie e macerie humide, pratarie, campagne grasse e fertili.

*Consolida Minore*, scalda e secca, si colge nel Maggio, nasce ne' luoghi humidi.

*Valeriana*, ne sono tre forti, la Maggiore, Saluatica, e la Montana, proviene sulle montagne e tra li spineti: scalda e secca, vien colta nel Maggio.

*Crescione*, ne sono due specie; nasce appresso gli argini delle fontane e li pantani; scalda ed inhumidisce.

*Betonica*, tiene un fusto quadro longo un braccio, foglie molli e tenere formate quasi come quelle di quercia, di buon odore, in cima del fusto nasce il seme; si colge al fin del Maggio.

*Mercorella*, ha il fusto verde, fiori gialli tra le foglie ha la femenza a somiglianza di quella d' ortica, nasce nelle vigne, campagne, monti sassosi, e tra le macerie, scalda e secca nel primo grado, si colge nel Giugno e Ottobre.

**Y***Eble* ou *Hieble*, *chaude* & *seche*; On en cueille les feüilles au Juin, les pommes a l' Aoust: l' écorce de racins au Printemps: elle aime les lieux secs & arides sans culture & les bords des eaux.

*Manrube*, est *chaude*, *seche* & *resolutive*: La saison pour la cueillir est le Mois de May & de Juin: elle s' engeance aux Jardins aussi, mais ordinairement aupres les anticailles.

*Euphrase* *chaude* & *seche*; on cueille les feüilles avec ses fleurs; vient aux prairies & collines herbuës & aupres les chemins publiques.

Feüilles de Chêne seichent & *restringent*; on les cueille au Printemps.

*Glu de Chêne* *astringe* & *departit* les humeurs, étant d' une nature temperée, toutefois plus humide que seche.

*Artemise* *Herbe de nôtre Dame*, il y a de la rouge & de la blanche, tint trois degrés de chaleur & autant de secheresse: vient aux jardins & campagnes: sa saison est a la fin du May.

*Germandree* tint trois degrés de chaleur & autant de secheresse; on la cueille au Mois Juin: elle se plait en terroir humide.

*Pourpier* tint un degré de froidure & deux de humidité: sa saison est au Juin; on la plante aux Jardins: vient aussi de soymême sur des murailles & mazes arrousees, & aux prairies e campagnes grasses & fertiles.

*Herbe au Charpentier* est *chaude* & *seche*: on la cueille au Printemps, croit aux lieux humides.

*Valeriane*, il y en a de trois sortes; la Grande, la Sauvage e celle de la Montagne; provient aussi sur les Monts, & entre les hayes; sa saison est le Printemps; *chaude* & *seche*.

*Laberle* est *chaude* & *humide*, il y en a de deux especes, elle croit joignant les fontaines & les maretz.

*Betoin* son tronc est quadrangule long un bras, ses feüilles sont tendres, odoriferans, & formées comme celles de Chesne, tient sa femence sur le sommet du même tronc: La saison pour la cueillir est la fin du May.

*Vignoble*, son tronc est verd, ses fleurs sont jaunes, & porte sa femence parmy les feüilles comme celle d' Ortie; s' engeance aux vignobles, aux champs, sur les Montagnes pierreuses, & aux mazes des vieux bati-

*Pulegium*, nascitur in locis humidis, ca-  
facit & siccatur in tertio gradu, colligitur per  
totam æstatem.

*Hyosciamus*, *Apollinaris Dens Caballi-  
nus*, *Jusquiamus*, nascitur in locis humidis,  
frigidus in tertio & siccus in primo gra-  
du.

*Tussilago*, *Ungula Caballina*, *Farfara*, *Far-  
farella*, *Farfarago*, folia ejus, formam ungu-  
læ equi repræsentant, terram versus colore  
cineritio sunt, frigida & humida, amat lacus,  
rivos & aquas.

*Chamomilla*, calefacit & siccatur, colligitur  
Majo, invenitur in campis & agris, etiam in  
montibus.

*Corallina*, littora maris amat ubi na-  
scuntur Coralli, frigida est naturæ.

*Perfoliata*, nascitur in agris & eorum  
marginibus, siccatur & calefacit.

*Numularia*, siccatur in tertio gradu, & ad-  
stringit, colligitur Aprili, amat campos.

*Althea seu Bismalva*, flores & folia cale-  
faciunt, colligitur Junio.

*Fumaria*, siccatur in primo & calefacit in  
secundo gradu, colligitur Majo, colitur in  
hortis, agris & campis.

*Verbena*, calefacit & siccatur, colligitur  
Majo & Junio, amat hortos & campestria.

*Pentaphyllon*, calefacit in tertio gradu,  
colligitur Majo, nascitur in campis & pratis.

*Hedera terrestris*, calefacit & siccatur, col-  
ligitur Aprili & Majo, amat agros pingues  
& campos.

*Anserina*, *Potentilla*, *Argentaria*, *Tana-  
cetum agræste*, *Agrimonia sylvestris*, crescit se-  
cus vias & lacus humidos, colligitur Augu-  
sto, refrigerat mediocriter & siccatur.

*Scolopendrium*, calefacit & siccatur, colli-  
gitur Majo, amat montana.

*Hyssopus*, calefacit & siccatur, colitur in  
hortis.

*Alfene seu Morsus Gallinæ*, nascitur in  
hortis, juxta fepes & dumeta, colligitur Ma-  
jo, refrigerat & humectat.

*Hypericon*, *Perforata*, *Fuga Demonum*,

ter den alten Gemäuren/ ist warm und trucken im  
ersten Grad/ wird im Junio und Octobri gesamlet.

*Voley/Herz/Voley*/wächst gern an feuch-  
ten Orten/ ist heiß und trucken im dritten Grad/  
den ganzen Sommer durch kan man es samler.

*Bilsenkraut/ Schlawkraut/ Rindswurz/*  
wächst an feuchten Orten/ ist kalt im dritten / und  
trucken im ersten Grad.

*Brandlattich/ Rosshuff/ Hufflattich/ Es-  
selshuff/ Brandleschen*/hat Blätter gleich einem  
Rosshuff/ gegen der Erden sind sie Aschensarb / ist  
kalt und feucht / wird im Meyen und Brachmonat  
gesamlet/ wächst gerne an feuchten Orten bey den  
Wassern und Bächen.

*Camillen* / ist heiß und trucken im ersten  
Grad/ werden im Meyen gesamlet / wird in Fels-  
dern und Aeckern gefunden/ wie auch auf den Berg-  
en.

*Corallen-Moss* / wächst an den Ufern im  
Meer / wo die Corallen wachsen / ist kühlender  
Natur.

*Durchwaz/ Bruchwurz* / wächst auf den  
Aeckern und Rainen / trucknet und wärmet.

*Egelkraut*/ ist trucken im dritten Grad und  
ziehet an sich/ wird im April gesamlet / wächst in  
Feldern.

*Sibischkraut* / Blumen und Blätter sind  
warmer Natur/ wird im Junio gesamlet.

*Erdreich*/ ist heiß im ersten / und trucken im  
andern Grad/ wird im Meyen gesamlet/ wächst in  
Gärten/ Aeckern und Feldern.

*Eisenkraut*/ ist warm und trucken / wird im  
Meyen und Junio gesamlet/ wächst in Gärten und  
Feldern.

*Fünffingerkraut* / ist trucken im dritten  
Grad / und wird im Meyen gesamlet / wächst in  
Feldern und andern Wiesen.

*Bundelreb* / ist warm und trucken/ wird im  
April und Majo gesamlet / wächst auf den fetten  
Aeckern und Feldern.

*Genferig / Gensing oder Genferich/  
Silberkraut* / wächst gerne an den Wegen und  
feuchten Stätten / wird im Augusto gesamlet/ ist  
mittelmässiger kalter und truckener Natur.

*Hirschzunge*/ ist warm und trucken / wird im  
Meyen gesamlet/ wächst gerne im Gebirg.

*Nyop* / ist warm und trucken im dritten Grad/  
wächst in Gärten.

*Hünerdarm/ Hüne: biß / Vogelkraut/  
Hünergeschlerff / Hünersalben* / wächst in  
Gärten / an den Zäunen und Hecken / wird  
im Meyen am besten gesamlet / ist von Natur kalt  
und feucht.

*Johanneskraut / Harthey / Rhu: rad/  
Teuffels:*

*Pulegio*, nasce ne' luoghi humidi, scalda e secca nel terzo grado, da colgerfi per tutta l'està.

*Giusquiamo*, o *Dente Cavallino* nasce in luoghi humidi, raffredda nel terzo e secca nel secondo grado.

*Farfara*, le sue foglie rappresentano la unghia del cavallo, e per di sotto sono di color cenericcio, fredda e humida, nasce ne' laghi e correnti.

*Camomilla*, scalda e secca nel primo grado, si trova sulle campagne ed anco sopra i monti.

*Corallina*, ama i lidi del mare, dove nati li Coralli, di temperamento freddo.

*Perfogliata*, nasce ne' i campi e sopra gli argini di essi: scalda e secca.

*Dineraria*, secca nel terzo grado, ed astringe: si colge nell' Aprile, nasce ne' campi.

*Malvaviscchio* o *Altea*, i suoi fiori e foglie sono di natura calda, vien colta nel Mese Giugno.

*Fumoterra*, scalda e secca nel secondo grado, vien colta nel Maggio si coltiva ne' gli orti, nasce nelle campagne.

*Verminacola*, scalda e secca, si raccoglie nel Maggio e Giugno, ama gli orti e pianure.

*Cinquefoglio*, scalda nel terzo grado, vien raccolta nel Maggio, nasce ne' i campi e per i prati.

*Ellera terrestre*, scalda e secca, vien colta nell' Aprile e Maggio, nasce su' i campi terreni grassi.

*Potentilla*, o *Becco d' Ocra*, nasce vicino le strade e nelli luoghi humidi, vien raccolta nel Mese Agosto, raffredda e secca temperatamente.

*Lingua Cervina*, scalda e secca, si colge nel Maggio, nasce sulle montagne.

*Hissopo*, è caldo e secco nel terzo grado nasce negli horti.

*Gallinella*, o *Pavarina*, nasce ne' giardini vicino le siepi, e Spallieri, la migliore si colge nel Maggio, è di natura fredda e humida.

*Hyperico*, *Herba rossa*, o *Perforata*, ha

mens: cett' herbe - cy est chaude & seche en premier degré: on la doit cueillir au Mois de Juin & a l' Octobre.

*Pouliot* s' engendre aux endroits humides, elle tient trois degrés de chaleur & de seche: on la peut cueillir par toute l' esté.

*Jusquiamme* ou *Dent de cheval*, il croit aussi aux Lieux humides: il tient trois degrés de froidure, deux de secheresse.

*Patte a Cheval* ou *Pas d' Asne* est froide & humide, ses feuilles ressemblent a l' ongle de Cheval, & sont cendrées par dessus: cette herbe - cy se plaît aux lacs, & de dans les eaux.

*Camomille*, tient un degré de chaleur & autant de secheresse: on la trouve aux champs & aussi bien sur les Montagnes.

*Coralline*, elle vient de soy même aux bords de la mer qui produit les coralles, & est d' une temperature froide.

*Parfeville*, elle croit aux champs, & sur leurs levées, elle est chaude & seche.

*Herbe Monoyere* ou *Numulaire*, tient trois degrés de secheresse étant d' une nature astringente, s' accroît aux champs: sa saison est le Mois d' April.

*Guimaulves*, leurs fleurs & feuilles sont chaudes: la saison pour les cueillir est le Juin.

*Fumeterre*, tient deux degrés de chaleur & de secheresse, on la doit cueillir au Printemps, elle est plantée aussi aux jardins, s' eleve aux champs.

*Verveine*, est chaude & seche, sa saison est le May & le Juin: elle aime les jardins & le plat país.

*Quintefeuille*, tient trois degrés de chaleur, le Printemps est sa vraye saison pour être cueillie: elle se delecte le plus aux champs & sur les prairies.

*Lierre terrestre*, chaude & seche viene cueillie a l' April & au May: elle ne se loge qu' en bon fond, & terroir gras.

*Agrimoine Sauvage*, ou *Bec d' Oye*, elle s' engeance sur les chemins, aux terroirs humides, on la cueille a l' Aoust: elle est temperamment froide & seche.

*Langue de Cerf*, herbe de montagne est d' une temperature chaude & seche: faites en provision au Printemps.

*Hyssope*, tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse: on la cultive au jardin.

*Mourron*, est d' une nature refroidissante & humide, & s' accroît aupres les hayes & les épaliers des jardins, celle que vient cueillie au May, c' est la meilleure,

*Millepertuis*, ainsi appelée parceque quand

habet tria genera folia sunt perforata, quando solem versus adspiciuntur, caulem habent oblongum, in cuius apice flores flavi nascuntur, cal. facit & siccat, nascitur in locis incultis & asperis, colligitur Junio.

*Cucurbita*, mox crescit in altitudinem, fructus variat magnitudine, quotannis producitur hortis ex femine in humectat & refrigerat.

*Pedicularis herba*, calefacit & siccat tertio gradu, colitur in hortis & amat campestria.

*Epatica*, est diversi generis, *Epatica Nobilis* seu *Trifolium magnum*, *Trifolium aureum* amat locos humidos & opacos, & sylvas, colitur etiam in hortis, calefacit mediocriter.

*Epatica fontana* vel *saxatilis*, *Lichen Petrus*, umbrosis locis simulque humidis gaudet, fontibus, nec non madidis petris ad nascitur, mediocriter calefacit & siccat, colligitur Junio.

*Epatica Stellata*, *Asperula*, *Matrisylva*, amat remota opaca & uliginosa, colligitur Majo, mediocriter siccat & calefacit.

*Pulmonaria*, crescit in *Quercubus* & *Fagis* etiam in petris, foliis mollibus, firmiter in vicem super jacentibus, folia quæ multa habent foramina superius flavescentia, formam pulmonis habentia, colligitur Vere.

*Lactuca*, seritur in hortis, etiam nascitur sponte in pratis, refrigerat & humectat in tertio gradu, floret Junio.

*Adiantum*, *Capillus Veneris*, *Cincinnatiis*, *Ruta Muraria* *Capillus terra*, amat ruderæ & fossas humidas, frigidum & siccum, colligitur Majo.

*Auricula muris*, *Pilosella*, nota est herba, exsiccat in secundo gradu calore modico, invenitur in montibus uliginosis & inter saxa, colligitur Majo.

*Matricaria*, *Melissa*, *Apiastrum*, *Meliphylon*, *Citrageo*, seritur in hortis & nascitur sponte in sylvis, calefacit & siccat in secundo gradu, colligitur Majo.

*Aristolochia longa*, *Aristolochia Dactylitis* & *Muscula*, crescit in agris & scrobibus, circa vineas, colitur etiam in hortis, calefacit tertio gradu, herba colligitur Junio.

*Eupatorium*, *Hepatorium*, *Hepatitis*,

*Teuffelsflug* / ist dreyerley Geschlecht / seine Blätter sind durchlöchert so man es gegen die Sonne hält / die Blätter gleichen den Rauhen Blättern / der Stengel ist lang / und hat oben goldfarbe Blumen / ist heiß und trucken im dritten Grad / wächst in ungebahnten und rauhen Feldern / wird im Junio gesamlet,

*Kürbiß* / wächst bald hoch / wird jährlich in Gärten gezelet von den Kernen / ist kalt und feuchter Natur / die Frucht hat unterschiedene Größe.

*Rauskraut* / *Speichelkraut* und *Bismünz* / *Mauspfeffer* und *Rasenpfeffer* / wächst in Feldern / wird auch in Gärten gepflanzt / ist heiß und trucken im dritten Grad.

*Leberkraut* / diß ist mancherley / als das *Edel-Leberkraut* / *Gulden-Leberkraut* / *Guldenleber* gewinnet Blätter wie *Naseltwurz* / wächst in feuchten und schattichten Wäldern / wird auch gebauet in den Gärten / ist in mittelmässiger Wärme.

*Stein-Leberkraut* / *Pumen-Leberkraut* / *Steinflechten* / *Mod-flechten* / wächst an kalten feuchten und schattichten Orten / und bey den Brunnen an den Steinen und nassen Felsen / ist mittelmässig warm und trucken / wird im Julio gesamlet.

*Stern-Leberkraut* / *Wald-Leberkraut* / *Wald-Männlein* / *Wald-Meister* / wächst gerne an schattichten Wäldern / wird im Meyen gesamlet / ist mittelmässig warm und trucken.

*Lungenkraut* / wächst an Eichen oder Buchsbäumen / auf Steinfelsen / mit weichem Blätter / welche hart aufeinander liegen / löchert und unten gelbfarb / gleichet einer Lungen / wird im Frühling gesamlet.

*Pattich* / *Schmalzkraut* / ist ein Gartenkraut / wächst auch von ihm selbst / ist kalt und feucht im dritten Grad / er blühet im Hey-Monat.

*Mauer-Rauhen* / ist ein grünes Kräutlein / wächst auf den alten Mauern / und in tieffen Gräben / ist kalt und trucken / wird im Meyen gesamlet.

*Maus-Dehrlein* / *Nagelkraut* / ist ein bekandte Kraut / trucknet im andern Grad ohne merckliche Wärme / wächst gerne an finstern Orten / auch auf den Bergen unter den Steinen / wird im Meyen gesamlet.

*Melissen* / *Mutterkraut* / *Hergkraut* / *Hornigblum* / *Immenblat* / *Citronenkraut* / wird in Gärten gepflanzt / und das Wilde wächst in Wäldern / ist warm und trucken im andern Grad / wird im Meyen gesamlet.

*Oster-Lucey* / *lange Hohlwurz* / *Biberberwurz* / wächst gerne auf den Aeffern / auch in den Gräben an den Wembergen / wie auch in den Gärten / ist warm im dritten Grad / wird das Kraut im Junio gesamlet.

*Otermennig* / *Leberflechten* / *Bruchwurz* / *Runi*

foglie forate, se seleguarda contra sole, con fuito longo, in cui cima nascono fiori gialli, scalda e secca nel terzo grado, nasce ne' luoghi deserti ed aspri, vien colto nel Mese Giugno.

*Zucca*, cresce in poco tempo, i suoi frutti sono differenti di grandezza, nasce ne' gli horti dal seme, raffredda ed inhumidisce.

*Stafisagria*, scalda e secca nel terzo grado, nasce nelle campagne, e si coltiva ne' gli horti.

*Lichena*, hà diverse forti, ama ridotti humidi e selue opache, si coltiva ancora ne' gli orti, scalda mediocrementemente.

*Epataria*, nasce ne' luoghi ombrosi e freschi, come anche vicino li rigagni, alle pietre humide, è temperata tra caldo e secco, si colge nel Mese Luglio.

*Stellaria* o *Madrefelua*, nasce nelli boschi opachi ed ameni, vien colta nel Maggio scalda e secca temperatamente.

*Polmonaria*, si arrampa alle quercie e faggi, ed anche alle rocche e scogli, con foglie tenere, l'una stretta sopra l'altra & perforate, di color giallo di sotto a guisa di polmone, si colge nella Primavera.

*Lattuca*, herba notissima di horti, nasce anche una salvatica; è fredda e humida nel terzo grado, fiorisce nel Giugno.

*Capel Venere*, nasce appresso le antiche, e le argini di fosse humide, è fredda e secca, da cogliere al Maggio.

*Gnasalio*, herba nota e secca nel secondo grado, senza caldo notabile, nasce ne' luoghi selvaggi folti & ombrosi, ed anche su' i monti, vien colto al Mese Maggio.

*Cedronella* o sia *Naranzata*, si pianta ne' gli orti, la salvatica nasce ne' boschi, è calda e secca nel secondo grado, vien colta nel Maggio.

*Aristologia longa e ritonda*, nasce nelle campagne e nelle fosse, presso le vigne, vien anco coltivata in horti, scalda nel terzo grado, si coglie al Mese Giugno.

*Eupatoria* o sia *Agrimonia*, pianta co-

quand on regarde ses feuilles a l'opposite du soleil, elles semblent être percées de plusieurs petits trous: elle porte des fleurs jaunes sur le sommet de son tronc, qui est bien long tenant trois degrés de chaleur & autant & secheresse; elle vient naturellement aux endroits incultes & rudes, la saison de la cueillir est le Mois de Juin.

*Courge*, s'accroît gayement en bien peu de temps: ses fruits sont differens de grandeur, froids & humides: on la seme aux jardins.

*Staphisagrie*, tient trois degrés de chaleur, & autant de secheresse, elle se plaît aux champs; on la cultive aussi bien aux jardins.

*Hepatique*, il y en a différentes especes; elle ne vient qu'en terre humide, point exposée au Soleil: on la cultive aussi aux jardins: est d'une chaleur tempérée.

*Hepataire*, aime l'ombrage & les endroits arrouvés, s'y attachant aux pierres humides, sa propriété est tempérée de chaleur & de secheresse.

*Muguel*, ou *Chevrefeuille*, mediocrement chaude & seche, s'engeance aux forêts aux lieux sombres & plaisants; sa saison est le mois de May.

*Herbe aux poulmons*, elle grimpe naturellement sur les Chênes & les Fouteaux, s'attache aussi bien aux roches & aux écueils ayant des feuilles tendres & percées, les unes sur les autres étroitement & par dessous de couleur jaune ressemblant celle de poulmon; on la cueille au Printemps.

*Laittue*, herbe jardiniere fort bien connue, il y en a aussi de la sauvage: elle tient trois degrés de froidure & autant de l'humidite, & vient en Fleur au Mois de Juin.

*Cheveux de Venus*, herbe froide & seche que se delecte aux mazures des vieux murailles, & fosses humides; la saison pour la cueillir est le Mois de May.

*Piloselle*, herbe bien connue, d'une temperature seche sans beaucoup de chaleur, elle aime les retraites sauvages, & les hauts bocages: on la cueille au May.

*Melisse*, on la plante aux jardins; il y en a aussi de la sauvage croissante aux forêts: elle tient deux degrés de chaleur & autant de secheresse: on la cueille au May.

*Aristologe longue & ronde*, elle s'accroît aux champs, & dedans les fosses aupres les vignobles: on la cultive aussi aux jardins; elle tient trois degrés de chaleur, la saison en est au Mois de Juin.

*Eupatoire*, *Agrimoine*, une plante temperament

*Agrimonia*, nota & odorifera est herbula mediocriter calefacit, colligitur Majo, amat montes & campestria, nec non secus vias invenitur.

*Ruta Hortensis*, ejus sunt duo genera, herba satis nota calefacit & siccat in tertio gradu, colligitur Majo.

*Rosmarinus Anthos, Libanotis*, colitur in hortis, calefacit & siccat in tertio gradu, colligitur Majo.

*Lotus sativa, Trifolium Odoratum, Trifolium Cervinum*, seritur in hortis & nascitur sponte in campis & pratis calefacit & siccat, colligitur æstate cum floribus.

*Savina, Sabina*, frutex propagatur in hortis & sponte nascitur in montanis, calefacit tertio gradu: folia colliguntur Majo & per totam æstatem.

*Chelidonia, Chelidonium, Hirundinaria*, herba est nota, crescit apud rudera & sepes, duo habet genera, calefacit & siccat tertio gradu, colligitur Aprili & Majo.

*Spica hortensis, Nardus*, varia sunt ejus genera, sed nos hic agimus de nostra Germanica, colligitur Junio, colitur in hortis: calefacit & siccat secundo gradu.

*Gallitrichon, Horminum*, ejus sunt duo genera, colligitur Majo & Junio, calefacit & siccat, unum genus colitur in hortis alterum sponte nascitur in campis.

*Folia Senæ, ex Alexandria Ægypti* ad nos adferuntur, illa quæ in Italia nascuntur sunt viliora, attamen illis in equorum cura feliciter utimur.

*Melilotus, Saxifraga lutea, Lotus sylvestris, Pes leporinus, Sertula campana*, varii generis est: exsiccat & temperat, colligitur Majo.

*Saxifraga, Saxifragia*, varii generis est, calefacit & siccat in tertio gradu, nascitur in montibus saxosis & asperis, petris, agrisque arenosis colligitur Majo.

*Salvia, Salvia Acuta, Salvia nobilis, Salvia minor*, est nota herba varii generis, calefacit primo & siccat secundo gradu, colligitur Majo & Junio, colitur in hortis & nascitur sponte in campis & pratis.

*Vinca pervinca, Clematis, Daphnoides, pervinca*, varii generis, viret per totum Annum, solum pingue amat, calefacit & siccat tertio ordine.

*Rünigundkraut* / ist ein bekandte Kräutlein / und wolriechend / ist mittelmässiger Wärme / wird im Meyen gesamlet / wächst auf den Bergen / wie auch im Felde und an den Wegen.

*Rauten / Weinrauten / Zaunrauten / Todskraut* / ist zweyerley und ein bekandte Kraut / ist warm und trucken im dritten Grad / wird im Meyen gesamlet.

*Rosmarin* / wird in Gärten gepflanzt / ist heiß und trucken im dritten Grad / wird im Meyen gesamlet.

*Siebengezeit* / wolriechender Klee / Wilder klee / Wetterkraut / zahmer Steinklee / Bartklee / wird in Gärten gezelet / und wächst auch in den Wiesen und gebauten Orten / warm und trucken / wird im Sommer mit den Blumen gesamlet.

*Säffenbaum / Siebenbaum / Sevenpalmen / Sägelbaum* / ist ein bekandter Baum / wird in den Gärten gepflanzt / und wächst auch für sich auf den Bergen / ist heiß im dritten Grad / die Blätter werden im Meyen gesamlet / den ganzen Sommer durch.

*Schälkraut / Schwalbenkraut / Goldwurz / Gilbkraut* / ist ein bekandte Kraut / wächst an den alten Mäuren und Zäunen / ist zweyerley Geschlecht / ist heiß und trucken im dritten Grad / wird im April und Meyen gesamlet.

*Spick / Spicanardi* / des sind vielerley Geschlecht / wir handeln allhier von unserm Teutschen Spick / wird im Brachmonat gesamlet / wächst in Gärten / ist warm und trucken im zweyten Grad.

*Scharlachkraut / Muscatellerkraut* / ist ein Geschlecht / wird im Meyen und Junio gesamlet / ist warm und trucken / das eine wird in Gärten gezelet / das andere wächst von sich selbst auf dem Felde.

*Senetblätter* / wird aus Egypten von Alexandria zu uns gebracht / die so in Italia wachsen ist geringer / hieher aber wol zu gebrauchen.

*Steinklee / Edler Steinklee / Honigklee / Schellenklee / Bogelstücken / Hasenpötlein* / ist vielerley Geschlechts / trucknet und ist mittelmässiger Natur / wird im Meyen gesamlet.

*Steinbrech / Neunkrafft* / sind vielerley Geschlecht / ist warm und trucken im dritten Grad / wächst in steinichten hohen Bergen / Felsen / auch auf sandigen Aeckern / wird im Meyen gesamlet.

*Salbey / Kreuzsalbey / spitziger Salbey / Edler Salbey* / ist ein bekandte Kraut / vielerley Geschlecht / ist warm im ersten und trucken im andern Grad / wird im Meyen und Junio gesamlet / wächst in Gärten / Wiesen und Feldern.

*Svingrün / Ingrün / Weingrün / Beerwind / Mägde-Palmen / Todtenkraut* / grünet Sommer und Winter / wächst gerne im fairsten Erdreich / ist heiß und trucken im dritten Grad.

Schafs:



nosciuta di buon odore, riscalda temperatamente, si coglie nel Maggio, nasce su Monti e pianure ed appresso le strade.

*Ruta*, ne sono due specie, di natura calda e secca nel terzo grado, vien raccolta nel Maggio.

*Ramerino*, si coltiva ne gli orti, scalda e secca nel terzo grado, vien raccolta nel Maggio.

*Loto salvatico*, si semina ne gli horti e nasce su li prati e campi, è di complessione calda e secca, si coglie nell'està.

*Savina*, arbuscello che si pianta nelli giardini, che pur nasce anco sulli monti, le foglie si raccoglie nel mese Maggio e per tutta l'està.

*Celidonia*, herba nota, nasce vicino le muraglie e siepi, ne sono due forti, scalda e secca nel terzo grado, vien colta nel Mese Aprile e Maggio.

*Spigo*, ne sono molte specie, ma qui si tratta del Spigo nostrale, che si coglie nel Mese Giugno, e si coltiva ne i giardini, scalda e secca nel secondo grado.

*Horminio Salvatico*, ne sono due specie, vien colta nel Maggio e Giugno, riscalda e secca, l'uno vien coltivato negli horti, l'altro nasce in campagna.

*Foglie de Sena*, s'apportano a noi fino d'Alessandria d'Egitto; quelle che nascono in Italia sono ben di minor lega, tuttavia nella medicina di cavalli fanno il medesimo effetto.

*Meliloto*, ne sono varie specie: secca e distempera, vien colta nel Maggio.

*Sassifragia*, è di varie forti, scalda e secca nel terzo grado, nasce sulle rocche e dirupi erti ed aspri; come ancora per i campi arenosi, è colta nel Maggio.

*Salvia*, herba notissima, e di specie differenti, è calda nel primo secca nel secondo grado, vien colta nel Mese Maggio e Giugno, si coltiva negli horti, nasce anche di sua posta sulli prati.

*Provenca*, hà diverse specie, nasce in terreno grasso, scalda e secca nel terzo grado.

perament chaude, est une plante assez bien connue pour son odeur agreable; qui se plait aux montagnes, de même aux champs aupres les chemins: on la cueille au May.

Rue de Jardin, il y en a de deux sortes, elle tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse: on la cueille au May.

Rosmarin, on la plante aux jardins, il tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse: sa saison est le Mois de May.

Trefle Odoriferant, d'une temperatiore chaude & seche vient planté aux jardins; croit aussi bien de soy meme aux champs & sur les praires: on la cueille a l'esté.

Savinier arbrisseau, vient planté aux jardins, l'engeance aussi sur les montagnes sans culture, on cueille ses feuilles au Mois de May & par toute l'esté.

Chelidoine, herbe bien connue tenant trois degrés de chaleur, & autant de secheresse: il y en a de deux especes; elle se loge aupres les murailles & les hayes, les Mois Avril & May sont sa propre saison pour la cueillir.

Aspic, il y en a de plusieurs especes, on ne parle icy que de l'Aspic de notre pais; dont la saison est au Mois de Juin: on la cultive aux jardins, il tient deux degrés de secheresse & autant de chaleur.

Orvale, Toutebonne, chaude & seche il y en a de deux sortes; dont l'une vient cultivée aux jardins, & l'autre s'accroit aux champs: on la cueille au May & au Juin.

Feuilles de Sene, on les apporte d'Alexandrie d'Egypte; celles qui croissent en Italie, quoyque ne soyent pas tant bonnes, elles font pourtant le même effect pour la medicine de Chevaux.

Melilote, seche & temperée, il y en a de différentes especes, on la cueille au May.

Saxifrage, il y en a de diverses sortes, elle tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse, s'eleve sur les Montagnes hautes & pierreuses; comme aussi aux champs sablonneux, sa saison est le Mois de May.

Saulges, herbe fort connue a tout le monde; dont il y a de plusieurs especes, elle tient un degré de chaleur, & deux de secheresse: on la cueille au May & au Juin; elle vient plantée aux jardins, s'engeance aussi bien de soy meme aux praires.

Pervenche, il y en a de diverses especes, elle ne s'accroit qu'en bon fond & terroir gras; tenant trois degrés de chaleur & autant de secheresse.

*Millefolium, Stratiotes millefolia, Myriaphyllum, Achillea, Supercilium & Lumbus Veneris*, varii generis est, nascitur in aridioribus locis, viis & pratis, etiam in limitibus agrorum, exsiccat & adstringit, colligitur Majo.

*Thymum, Thymus*, herba est nota & odorata, seritur in hortis, calefacit & siccat in tertio gradu.

*Bursa Pastoris, Pera Pastoris, Sanguinaria, Crispula*, crescit secus vias & rudera, colligitur Junio, frigida & sicca.

*Centaureum Minus, Febrifuga, Fel terra*, est herba nota, nascitur in sylvis & montibus humidis, exsiccat & adstringit mediocriter.

*Absinthium*, herba nota, colitur in hortis, nasciturque sponte in campis & montibus, calefacit primo & siccat tertio gradu.

*Origanum*, multa ejus sunt genera, nascitur in campis & locis incultis, calefacit & siccat tertio gradu, colligitur Majo.

*Perficaria, Hydropiper*, herba nota, crescit juxta rivulos amatque locos humidos ac littora, calefacit & siccat, colligitur Julio & Augusto.

*Candela Regia, Verbascum, Candelaria, Tapsus Barbatas, Lanaria*, nota herba, nascitur secus vias, campos, hortos, sepes & dumeta, etiam invenitur in montanis locis, calefacit mediocriter.

### Flores.

**F**lores *Sambuci*, calefaciunt & siccant, colliguntur Majo & Junio, nascuntur in hortis, juxta rudera.

*Flores Cynosbati*, calefaciunt & perfringunt, nascitur in dumetis, colliguntur Aprili.

*Flores Acatie*, abstergunt & siccant, nascuntur in dumetis, colliguntur in Aprili.

*Flores Tiliae*, siccant modicè & abstergunt, colliguntur Julio, amant locos apricos & montanos.

*Flores Coryli*, calefaciunt & humectant, colliguntur Martio, amant loca saxosa, aprica & montes.

*Flores Alni*, calefaciunt & siccant, colliguntur Martio, humidos locos amant, etiam nascuntur secus ripas.

### Fructus & Bacca.

**B**acca Juniperi.  
Colocynthidos.  
Nuces vomicae.

Schafsgarben/ Garbenkraut/ Tausendblatt/ Schaftrieb/ Gleden/ Grebel / ist vielerley Geschlechts/ wächst an durren Orten / an denen Wegen und Wiesen / und auf den Reinen der Aecker/ trucknet und ziehet an sich / wird im Meyen gesamlet.

Thymian/ Quendel/ ist ein wolriechend bekandte Kraut/ wächst in den Gärten / ist warm und trucken im dritten Grad.

Teschelkraut / Hirtentasch/ Seeckelkraut/ Blutwurz/ ist ein bekandte Kraut/ wächst gerne an den Wegen und an den alten Mauren/ wird im Junio gesamlet/ ist kalt und trucken.

Tausendguldenkraut/ Fieberkraut / Bieberkraut/ Erdgall/ Aurin/ ist ein bekandte Kraut/ wächst an feuchten Orten / trucknet und ziehet an sich mittelmässig.

Beremuth/ Elsen/ Weiche/ Biegenkraut/ Elg/ ist ein bekandte Kraut / wächst in Gärten/ Feldern und Bergen / ist warm im ersten und trucken im dritten Grad.

Wolgemuth / sein Geschlecht ist vielerley/ wächst auf den Feldern und ungebauten Orten/ ist trucken und warm im dritten Grad/ wird im Meyen gesamlet.

Wasserpfeffer/ Flöhkraut/ Muckenkraut/ Flöh/ Pfeffer/ Pfauenpiegel / Pfirsingkraut/ ist ein bekandte Kraut/ wächst gerne neben den Bächen und sumpffichten Orten / wird im Junio und Augusto gesamlet / ist warm und trucken.

Wüllkraut/ Kergentkraut / Brennkraut/ Hamelbrand/ Königskerzen / Bährenkraut/ Unholdenkerzen/ ist ein bekandte Kraut/ wächst an den Wegen/ Feldern/ Gärten/ an den Zäunen und Hecken / ist mittelmässig trucken.

### Die Blühe.

**B**ilderblüh/ ist warm und trucken / wird im Meyen gesamlet / wächst in Gärten neben den alten Mauren.

Hagenbuszblüh / ist warm durchdringender Natur/ wächst in den Hecken / wird im April gesamlet.

Schleheblüh / trucknet und ziehet etwas an sich/ wird im April gesamlet/ wächst in den Hecken.

Lindenblüh/ trucknet und ziehet etwas an sich/ wird im Julio gesamlet/ wächst gerne auf Bergend und sonnichten Orten.

Häselein / Zapfflein / wird im Merzen gesamlet/ wächst gerne auf Bergen an sonnichten und steinichten Orten.

Erlin Zapfflein / sind warm und trucken/ werden im Martio gesamlet / wachsen gerne an feuchten Orten/ und neben den Wassern.

### Früchte.

**B**achholder Beer.  
Coloquint Aepffel.  
Krähen Auglein.

*Millefoglio*, ha diverse specie, nasce nelli luoghi secchi, strade, e prati; ancora sugli orli delli campi, secca ed astringe: si raccoglie nel Maggio.

*Timo*, herba nota ed odorifera, vien seminata nelli giardini, scalda e secca nel terzo grado.

*Borsa pastore*, nasce allongo le strade, & appresso le anticaglie, si raccoglie nel Giugno: di natura fredda e secca.

*Centaurio*, herba nota, nasce nelle selue, su i monti in luoghi opachi & ombrosi: secca ed astringe mediocrementemente.

*Assenzo*, herba notissima, vien coltivata ne' i giardini, nasce anche nelle campagne di sua posta, riscalda nel primo, e secca nel terzo grado.

*Origano*, caldo e secco nel terzo grado, diverse sono le specie di esso: nasce in luoghi erti, opachi non coltivati, si raccoglie nel Maggio.

*Pepe acquatico*, herba nota, nasce vicino le ripe di lagi, rivi e fontane, e luoghi marazzosi: riscalda e secca, si raccoglie nel Luglio e Agosto.

*Barbasco*, herba nota nasce longo le strade, e siepi nelle campagne, horti, e macchie, è secca temperatamente.

### Fiori.

**F**iori di Sambuco, scaldano e seccano, si raccolgono nel Mese Maggio e Giugno, nascono ne gli horti, appresso le anticaglie.

*Fiori di Cinosbato*, sono di natura calda e penetrativa nascono tra le macchie, si carpiscono nell' Aprile.

*Fiori di prugno salvatico*, seccano ed asciugano, nascono altresì tra le macchie: sono colti nell' Aprile.

*Fiori di Tilia*, seccano temperatamente ed asciugano, maturano nel Mese Luglio, nascono nelli luoghi aprichi e monti.

*Fiori di Nocivola*, scaldano ed inhumidiscono, sono colti nel Marzo, vogliono luoghi aprichi e sassosi.

*Fiori di Alno*, scaldano e seccano, sono colti nel Mese Marzo, nascono ne' luoghi humidi ed appresso le ripe.

### Frutta.

**P**omelli di Ginepro.  
Pomi di Coloquintida.  
Noce vomica.

*Millefeuille*, est une herbe seche & astringente il y en a de plusieurs sortes, elle vient aux lieux arides, sur les chemins & sur les bords de terres labourées: on la cueille au May.

*Thime*, herbe connue & odoriférante: elle tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse: on la seme aux jardins.

*Bourie a pasteur*, de temperature chaude & seche, s' eleue joignant les chemins, & apres les anticailles, on la cueille au Mois de Juin.

*Fiel de terre*, herbe seche & un peu astringente: aime les forêts ombrageuses sur les Montagnes.

*Abfince*, herbe bien connue tient un degré de la chaleur, & trois de la secheresse: vient plantée aux jardins; s' accroit aussi gayement aux champs sans culture.

*Origan*, il y en a de diverses especes, il croit sur les montées aspres & incultes, tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse: on la cueille au May.

*Culraige*, chaude & seche, herbe assez connue, elle s' engeance apres les bords de lacs & de fontaines & les endroits arrouvés & marécageux: sa saison est au Mois de Juillet & d' Aoust.

*Bouillon*, herbe connue, est temperamment seche: s' engeance joignant les chemins apres les hayes, par les campagnes, les jardins & les buissonnieres.

### Les Fleurs.

**F**leurs de Sureau, sont chauds & secs, se delectent apres les anticailles, la saison pour les cueillir sera le Mois de May.

*Fleurs de Cynosbato*, sont chauds & penetratifs: la plante en croit parmy les buissonnieres, on les cueille a l' Avril.

*Fleurs de Prunier Sauvage*, secs & abstersifs; on les cueillira a l' Avril: l' arbre se loge ordinairement parmy les bouffons.

*Fleurs de Tilet*, secs temperamment & abstersifs: l' arbre meme s' engeance sur les montagnes & aux lieux decouverts, ou l' on les cueille au Juillet.

*Fleurs de Noisette*, chauds & humides leurs arbrisseau s' eleve sans culture aux endroits decouverts & pierveux.

*Fleurs de Aulne*, chauds & secs, l' arbre meme veut une retraite humide apres les eaux.

### Les Fruits.

**P**ommettes de Geneure.  
Pommes de Coloquinte.  
Noix Vaniques.

Baccæ Lauri.  
Myrobalani.  
Tamarisci seu Myricæ.  
Galli Turcicum.  
Fabæ.  
Cucurbitæ.  
Ciceres.  
Cynosbati.  
Glandes.

### Semina.

**S**emen Urticæ Minoris.  
Urticæ.  
Coriandri.  
Fœniculi.  
Fœni Græci.  
Dami.  
Cavalis.  
Coryli.  
Nasturtii.  
Carvi.  
Staphisagriæ.  
Lini.  
Rutæ Murariæ.  
Papaveris.  
Rutæ hortensis.  
Cymini.  
Apii.  
Hyoscyami.  
Nigellæ.  
Sinapis.  
Santonici.  
Summitates Tiliz.  
Anisi.

### Radices.

**A** Ron, calefacit & siccatur, tertio gradu, coligitur Martio, amat nemora opaca & lucos umbrosos.

*Pramorsa, Succisa, Morsus Diaboli*, calefacit & siccatur in primo gradu effoditur Autumno, amat nemora; dumeta & locos incultos.

*Helenium, Enula, Enula Campana*, nascitur in montanis, locis umbrosis & fœcis pratis: effoditur Vere & Autumno, calida & sicca est.

*Angelica*, effoditur Autumno & Vere, nascitur in montibus altis, calida & sicca est, in tertio gradu.

*Napellus*, extremæ frigiditatis est, nascitur in Alpibus & etiam colitur in hortis.

*Pyrethrum, Dentaria, Saluaris*, colitur in hortis & nascitur in campis, calefacit & siccatur.

*Pimpinella, Bibinella, Tragofelinum, Pampinula*, nascitur in campis fœcis & montibus colitur que in hortis, calefacit & siccatur secundo gradu.

Lorbeer.  
Myrobalani.  
Tamarinden.  
Galläpfel.  
Bohnen.  
Kürbis.  
Kichern.  
Hagenbutten.  
Zichel.

### Saamen.

**S**cyter / oder heiter Nesselsaamen.  
Brennellsaamen.  
Coriander.  
Fenchel.  
Fœnum Græcum.  
Gelben Rübsaamen.  
Hanfförner.  
Häselnwispe.  
Krehsaamen.  
Kümmel.  
Läusförner.  
Leinsaamen.  
Maurrauthensaamen.  
Magsaamen.  
Rauthensaamen.  
Römisch Kümmel.  
Petersiliensaamen.  
Pilsensaamen.  
Schwarzen Kümmel.  
Senfförner.  
Wurmsaamen.  
Knöpflein so an den Linden wachsen.  
Anis.

### Wurtzeln.

**A**ron-Wurtzel: ist trucken und warm im dritten Grad / wird im Nerven gegraben / wächst gerne in finstern Wäldern und schattichten Orten.

Abbiß / Teuffels-Abbiß / ist warm und trucken im ersten Grad / und wird im Frühling gegraben / wächst in Wäldern / Hecken und ungebauten Feldern.

Alantwurtzen / wächst gerne auf den schattichten Bergen / truckenen Orten und Wiesen / wird im Frühling und Herbst gesamlet / ist warm und trucken.

Angelica / H. Christwurtzel / Engeltwurtzel / wird im Herbst und Frühling gegraben / wächst auf hohen Bergen / ist warm und trucken im dritten Grad.

Blau Eisenhütlein / Wolffswurtz / wächst auf den Bergen / und wird in den Gärten gezelet / ist sehr kalter Natur.

Bertram / Zahnwurtz / Speicheltwurtz / Geifferkraut / wird in Gärten gepflanzt / und wächst auch in Feldern / warmet und trucknet.

Bibinellen / Binellen / Bibernellen / Bock und Stein-Peterlein / wächst in dürren Feldern und Bergen / wird auch in Gärten gepflanzt / ist warm und trucken im andern Grad.

Wraun

Pomi d'Alloro.  
Mirobalani.  
Tamarischi.  
Galle di Turchia.  
Fave.  
Zucche.  
Ceci.  
Pomi di Cinosbato.  
Ghiande.

*Semi.*

**S**eme di Ortica Minore.  
Ortica.  
Coriandro.  
Finocchio.  
Fenogreco.  
Carotte gialle o sia Navoni.  
Cannape.  
Noccivola.  
Agretto.  
Carve.  
Stafisaglia.  
Lino.  
Capel Venere.  
Papavere.  
Ruta hortense.  
Cumino Romano.  
Petroselino.  
Dente Cavallino.  
Nigella.  
Senape.  
Seme santo, o Santonigo.  
Cime di Tilia.  
Aniso.

*Radiche.*

**A**Ro, è secca e calda nel terzo grado, nasce nelle Foreste oscure.

*Morso del Diavolo*, è calda e secca nel primo grado, si cava nella Primavera, nasce nelle boscaglie, e fulli campi abbandonati e deserti.

*Enola*, nasce su i monti ombrosi, prati e luoghi secchi, vien cavata nella primavera e nell' automno, è calda e secca.

*Angelica*, si cava nell' Autunno e Primavera, nasce su gli altissimi monti, è calda e secca nel terzo grado.

*Napello*, di natura eccessivamente fredda, nasce in sù gli Alpi, si coltiva però anche negli horti.

*Piretro*, si pianta negli horti, e nasce nella campagna, scalda e secca.

*Pimpinella*, nasce fulli monti e campi aridi e secchi, si pianta anco ne i giardini, scalda e secca nel secondo grado.

*Pommes de Laurier.*  
*Myrobalanes.*  
*Tamarisques.*  
*Noix de Galle.*  
*Fèves.*  
*Courges.*  
*Pois ciches.*  
*Pommes Grateculs.*  
*Glands.*

*Semences.*

**S**emence de Ortie la mineure.  
Ortie.  
Coriandre.  
Fenoüil.  
Fenogrec.  
Carottes jaunes.  
Charvre.  
Noisette.  
Cresson.  
Carue.  
Staphisagrie.  
Lin.  
Cheveux de Venus.  
Pauot.  
Rue de Jardin.  
Comin.  
Persile.  
Hyosciame.  
Nielle.  
Seneve.  
Alwyne de Xaintonge.  
Sommets de Tillet.  
Anis.

*Racines.*

**V**ld de Chien, une racine qui a trois degrés de chaleur, & autant de secheresse; aime les forests obscures & ombrageuses.

*Mors du Diable*, tient un degré de chaleur & autant de secheresse; on l' arrache au Printemps, s' accroît aux bôcages, & sur les champs deserts.

*Enule*, chaude & seche, aime les monts ombrageux, les prairies & les lieux arides & incultes, l' on en fait provision au Printemps & a l' Automne.

*Angelique*, tient trois degrés de chaleur & de la secheresse, s' engeance sur les hautes montagnes, dont on l' emporte a l' Automne.

*Napelle*, extemement froide, s' eleue sur les monts, on la plante aussi bien aux jardins.

*Pyrethre*, chaude & seche: on la cultive aux jardins, il croit aussi aux champs.

*Pimpinelle*, tient deux degrés de chaleur & autant de secheresse, cerche les montagnes & les champs incultes & arides, on la plante aussi aux jardins.

*Scrophularia, Castrangula, Millemorbia, Galeopsis, & Orymastrum*, effoditur Vere & Autumno, exsiccat & discutit, amat locos humidos.

*Veratrum Nigrum, Elleborus, Helleborum, Melampodium*, calefacit & ficcat tertio gradu, in collibus altis & asperis nascitur, coliturque in hortis.

*Acorus Verus*, colitur in hortis nasciturque in locis humidis fossis & lacubus, calefacit mediocriter, effoditur Vere & Autumno.

*Dracontium magnum, Dracunculus major*, nascitur secus aquas, calefacit & ficcat, effoditur Vere.

*Conyza*, amat locos humidos, effoditur Autumno, calefacit & discutit.

*Gentiana*, nascitur in Alpibus locis umbrosis & aquosis, calefacit tertio & ficcat secundo gradu.

*Polypodium, Filicula*, nascitur in muscosis petris & vetustis arborum caudicibus, praesertim quercuum, quod est optimum.

*Cardopatium, Cardopatia, Carlina, Chamaeleon Album*, radix effoditur Vere, nascitur in ficcioribus montium & collium locis, calefacit secundo & desiccatur tertio.

*Althea, Bismalva*, nascitur in uliginosis & humidis locis, calefacit: effoditur Autumno.

*Filix*, nascitur in montibus & sylvis saxosis umbrosisque, calefacit & ficcat.

*Lappa major, Badana major, Personata, Personaria*, nascitur ubique in campis, pratis, & agrorum marginibus, effoditur Vere, discutit, exsiccat & adstringit.

*Cynoglossum*, crescit secus vias & margines agrorum, ficcum & frigidum in secundo gradu, effoditur Septembri.

*Onononis, Anonis, Resta bovis*, colligitur Vere, nascitur in pratis cultis, etiam in locis aridis.

*Sedum Majus, Sempervivum*, frigidum in tertio gradu, colligitur in Autumno, Vere & aestate, colitur in tectis domorum & hortis.

*Fabaria, Faba Crassa*, amat locos humidos & umbrosos, colligitur vere & Autumno, humida & calida est.

*Asarum*, amat montes sylvasque umbrosas, effoditur Vere, calefacit & ficcat.

*Allium*, calefacit & ficcat tertio gradu, colitur in hortis & effoditur in Autumno.

*Braunturz / Saufurz / Feigturz / Kraut / Knodenkraut / Fischwurz / Raerturz / Wurmturz* / wird gegraben im Frühling und Herbst / trucknet / zertheilet / wächst gerne an feuchsten Orten.

*Christwurz* / wärmt und trucknet im dritten Grad / wächst auf hohen und rauhen Gebirgen / wird auch in Gärten gepflanzt / und im Frühling und Herbst gegraben.

*Colmus* / wächst in Gärten / feuchten Orten und Gräben / ist warm und temperirt / wird im Frühling und Herbst gegraben.

*Drachenturz / Schlangenturz* / wächst an den Wassern / ist warm und trucken / wird im Frühling gegraben.

*Dortwurz / Hundsaugen* / wächst an feuchten Orten / wird im Herbst gegraben / ist warm und zertheilt.

*Enzian / Bitterwurz / Creutzwurz* / wächst auf hohen Gebirgen / schattichten auch wasserichten Orten / ist warm im dritten und trucken im andern Grad.

*Engelsfuß / Tropfwurz / Süßwurz / Baumfarn und Steinturz* / wächst gerne auf moosichten Felsen und alten aichenen Stöcken / ist truckener Natur.

*Eberturz / weiß Eberturz* / wird im Frühling gesamlet / und wächst auf durren Bergen und Hügeln / wärmt im andern und trucknet im dritten Grad.

*Eibischwurz / Heilwurz / Ibisch wilder Pappel* / wächst gerne an dunkeln und feuchten Orten / ist warmer Natur.

*Farrenturz / Baldfarn* / wächst auf Bergen und steinichten schattichten Wäldern / ist warm und trucken.

*Groß Klettenturz / Deckenkraut* / wächst allenthalben auf den Feldern / Wiesen / und an den Rainen auf den Aeckern / wird im Frühling gegraben / zertheilt / trucknet / und ziehet an sich.

*Hundszungenturz* / wächst an den Wegen und Rainen an den Aeckern / ist kalt und trucken im andern Grad / wird im September gesamlet.

*Hauhechel / Heckelkraut / Ochsenberg und Stallkraut / Weizen / Schmalzhessen* / wird im Frühling gesamlet / wächst gern auf gebauten Wiesen / auch an durren Orten.

*Hauswurz / Deunerbar* / ist kalt im dritten Grad / wird im Herbst / Frühling und Sommer gesamlet / wird auf den Dächern / Mauern / Häusern und Gärten gezelet.

*Knabenturz / Bruchwurz* / wächst gerne an feuchten Orten und im Schatten / wird im Frühling und Herbst gesamlet / ist feucht und warm.

*Halelwurz* / wächst gerne in schattichten Bergen und Wäldern / wird im Frühling gesamlet / ist warm und trucken.

*Knoblauch* / ist heiß und trucken im dritten Grad / wird in Gärten gezelet / und im Herb ausgegraben.

*Scrofolaria*, si cava nella Primavera e Autunno, secca e risolve, nasce ne i luoghi humidi.

*Elleboro negro*, scalda e secca nel terzo grado, nasce sulle colline erte e ruide, vien anche coltivato ne i giardini.

*Acoro*, nasce nelli giardini, luoghi humidi, fosse e laghi, scalda temperatamente, si cava nella Primavera & Autunno.

*Dragontea Maggiore*, nasce vicino le acque: scalda e secca, si cava nella Primavera.

*Coniza*, nasce nelli luoghi humidi, si cava nell' Autunno, scalda e risolve.

*Gentiana*, nasce su gli Alpi, ne' luoghi opachi e acquosi: scalda nel terzo, e secca nel secondo grado.

*Polipodio*, di natura secca, nasce sulle pietre muschiose e sopra i tronchi antichi de gli alberi, massime delle quercie, il qual è migliore.

*Carlina* vien cavata alla Primavera, nasce ne' luoghi più secchi delli monti e colline, scalda nel secondo e secca nel terzo grado.

*Altea*, nasce ne' luoghi humidi, & ombrosi di natura calda vien cavata nell' Autunno.

*Felce*, nasce su' monti e nelle selue ombrose e fessose, scalda e secca.

*Lappola Maggiore*, nasce per tutto ne' prati, campi, argini d' effi, si cava nella Primavera, secca ed astringe.

*Lingua di Cane*, nasce vicino le strade e gli argini de' campi, è secco e freddo nel secondo grado, si cava nel Settembre.

*Bonago*, vien colto nella Primavera, nasce ne' prati ed altri luoghi secchi pur coltivati.

*Sempervivo*, raffredda nel terzo grado, si può raccorlo nella Primavera, Està ed Autunno, si coltiva negli orti e sopra le mura e tetti delle case.

*Fava grassa*, ama i luoghi humidi & ombrosi, vien colta nella Primavera ed Autunno, è humida e calda.

*Asaro*, nasce nelle selue ombrose su i monti, si cava nella Primavera, scalda e secca.

*Aglio*, scalda e secca nel terzo grado, si coltiva ne gli orti, e si cava nell' Autunno.

*Scrophulaire*, seche & resolutifue vient aux endroits humides, on la deracine au Printemps & a l' Autonne.

*Hellebore noire*, tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse, s' accroit sur les collines incultes & aspres, on la plante aussi bien aux jardins.

*Acore ou Galange*, temperamment chaude, aime les endroits humides, sçavoir les lacs & les maréts, vient aussi plantée aux jardins: on la cueille au Printemps & a l' Autonne.

*Serpentine*, chaude & seche s' engeance aux terroirs arrouses & aupres les eaux: on l' en tire au Printemps.

*Conize*, chaude & resolutifue aime les quartiers humides on la deracine a l' Autonne.

*Gentiane*, tient trois degrés de chaleur & deux de secheresse, elle s' accroit sur les Alpes aux retraites ombrageuses & humides.

*Polipode*, de nature seche, il s' attache aux pierres mouffeuses, comme aussi sur les troncs des arbres, notamment des Chesnes, & celle cy est la meilleure.

*Carlina*, tient deux degrés de chaleur & trois de secheresse & s' accroit sur les Monts & Collines arides & incultes: on en fait provision au Printemps.

*Altee*, est d' une temperature chaude: aime les endroits humides & obscures.

*Feuchiere*, chaude & seche; s' engeance sur les montagnes & aux bocages pierieuses & ombrageuses.

*Gletteron Napolier*, une racine seche & astringente, vient par tout aux champs, & aupres les bords d' iceux; sur les prairies, on la cueille au Printemps.

*Langue de Chien*, seche & froide se delecte aupres les chemins, & sur les bords des champs; on la deracine au Mois de Septembre.

*Arreste-bœuf*, on l' arrache au Printemps; aime de croitre sur les prés & autres lieux secs & aux champs qu' on laboure.

*Joubarbe*, tient trois degrés de froidure, on la peut cueillir au Printemps, a l' Esté & a l' Autonne; est plantée aux jardins: & s' accroit aussi bien souvent sur les murailles & sur les toits de maisons.

*Carbaret*, chaude & seche, vient aux forests ombrageuses & sur les montagnes: on la deracine au Printemps.

*Joubarde de Vignes*, chaude & humide, se plait aux retraites humides & ombrageuses: on en fait provision au Printemps, & a l' Autonne.

*Ail*, plante jardiniere tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse, on le deracine a l' Autonne.

*Levisticum, Ligusticum*, colitur in hortis, effoditur Vere & Autumno, calefacit & siccatur.

*Aristolochia longa*, effoditur Septembri: colitur in hortis & amat margines fossarum & vinearum, calefacit & siccatur.

*Ostrutium, Imperatoria, Astantia, Magistrantia, Laserpitium Germanicum, Astrutum*, effoditur Vere & Autumno, calefacit tertio siccaturque secundo gradu, amat montes & colitur in hortis.

*Squilla Scylla, Capa Marina*, calefacit gradu secundo.

*Serpentaria, Bistorta, Colubrina, Ophioglossum*, ejus sunt tria genera, amat lucos umbrosos, frigida & sicca radix est tertio gradu, nec non valde adstringit.

*Radix Urtice*, crecit apud sepes, dumeta & rudera, calefacit primo & siccatur secundo gradu.

*Petasites seu Tusilago major*, effoditur Martio vel Septembri, nascitur in pratis & locis uliginosis & irriguis.

*Aristolochia rotunda, Pistorlochia, Fumaria bulbosa*, effoditur Martio vel Aprili, nascitur in locis humidis & sylvis opacis, calefacit in secundo & siccatur in tertio gradu.

*Ruta*, radix colligitur in Autumno & Vere, colitur in hortis, calefacit & siccatur.

*Rhaponticum*, est radix peregrina Orientalis, ex Italia ad nos adfertur, purgat.

*Rhabarbaricum, Rhabarbara*, est radix peregrina Orientalis, ex Italia ad nos adfertur, etiam si ambo genera jam nunc in Italia crescunt, Orientalis tamen præcellit, purgat.

*Raphanus*, tota æstate colligi potest, calefacit tertio & siccatur secundo gradu.

*Artemisia rubra*, calefacit & siccatur tertio gradu, colitur in hortis & nascitur sponte in campis, Autumno effoditur.

*Abrotanum*, nascitur in hortis & sponte in campis, calefacit & siccatur.

*Hirundinaria, Vincetoxicum*, effoditur Vere, amat montes asperos & arenosos, calefacit & siccatur tertio gradu.

*Symphitum, Osteocollum, Consolida & Solidago Inula Rustica*, calidum & humidum, nascitur in lucis & pratis umbrosis & humidis.

*Peucedanum, Feniculum porcinum Pina-stel'um*, effoditur Vere & Autumno, calefacit & siccatur.

*Liebstockel/Badwurtz/Säufkraut* wächst in Gärten / und wird im Frühling und Herbst gegraben / ist warm und trucken.

*Lange Hohlwurtz* / wird im September gesamlet / wächst in Gärten und an den Rainen der Gräben und Weinberge / wärmet und trucknet.

*Meisterwurtz/ Kåiserwurtz/Magistrantz/Astrantz* / wird im Frühling und Herbst gegraben / wärmet im dritten und trucknet im andern Grad / wächst auf den Bergen und in den Gärten.

*Meerzwibel* / sind heiß im andern Grad.

*Natterwurtz/ Schlangentwurtz/ Wurmwurtz/ Schlioppentwurtz* / ist dreyerley Geschlecht / wächst gerne an schattichten Orten / ist kalt und trucken im dritten Grad / zieht sehr an sich.

*Nesselwurtz* / wächst an Zäunen / Hecken und alten Mauern / ist heiß im ersten / und trucken im andern Grad.

*Wesilenzwurtzel/ Schweißwurtzel/ Roßpappeln* / wird im Martio und September gegraben / wächst in feuchten Wiesen und Orten / ist trucken im dritten Grad.

*Runde Hohlwurtz* / wird im Mersen oder April gegraben / wächst gerne an feuchten und finsstern Wäldern und Orten / ist warm im andern / und trucken im dritten Grad.

*Rauhthen/ Weinrauhthen* / diese Wurtzel wird im Herbst und Frühling gesamlet / wächst in den Gärten / wärmet und trucknet.

*Rhapontic* / ist eine fremde Wurtzel / wird aus Italia zu uns gebracht / purgirt.

*Rhabarbara* / ist auch eine fremde Wurtzel aus Orient / wird aus Italia zu uns gebracht / wie wol nunmehr diese beede Geschlecht auch in Italia wachsen / ist doch die Orientalische die beste / purgirt.

*Retzig* / wird den ganzen Sommer gesamlet / ist warm im dritten / und trucken im andern Grad.

*Nochter Beyfußwurtzel* / ist heiß und trucken im dritten Grad / wächst in Gärten und Feldern / wird im Herbst gegraben.

*Stabwurtz/ Schoßwurtz/ Gartwurtz/ Affensch/ Garthehen/ Kuttelkraut/ Ganserkraut/ Gartheil/ Gartzagen* / wächst in Gärten und für sich selbst auf den Feldern / ist warm und trucken.

*Schwalbenwurtz* / wird im Frühling gegraben / wächst auf rauhen und sandigten Bergen / ist hitzig und trucken im dritten Grad.

*Schwarzwurtz/ Wallwurtz/ Beinwall/ Schmeerwurtz* / ist warmer und feuchter Natur / wächst gerne an feuchten Orten.

*Schwefelwurtz/ Haarstreng/ Säusenhell/ Himmeldill/ Himmelfraut* / wird im Lenz und Herbst gesamlet / ist warm und trucken.



*Levistico*, si coltiva negli orti, si cava nella Primavera & Autunno, scalda e secca.

*Aristolochia longa*, vien cavata nel Mese Settembre, si coltiva negli orti, nasce su gli argini delle fosse e delle vigne, scalda e secca.

*Sanicola*, si cava nella Primavera & Autunno, scalda nel terzo, e secca nel secondo grado, nasce su i monti, si coltiva negli horti.

*Squilla*, scalda nel secondo grado.

*Bistorta*, è di tre' forti, nasce ne' luoghi ombrosi, la radice è fredda e secca nel terzo grado, di virtù astringente.

*Radice d'Ortica*, nasce vicino le siepi tra le macerie e macchie, scalda nel primo e secca nel secondo grado.

*Petasita*, si cava nel Marzo, nel Settembre, nasce sulli prati e ne' luoghi humidi e rigati d'acque.

*Aristolochia vitonda*, vien cavata nel Marzo ed Aprile, nasce ne' luoghi humidi, e selue opache, scalda nel secondo e secca nel terzo grado.

*Ruta*, la radice si cava nell' Autunno e Primavera, vien coltivata negli orti, scalda e secca.

*Rapontico*, radice straniera da Levante, ci vien portata d'Italia, ha virtù di purgare.

*Rabarbara*, radice altresì forastiera, Levantina portataci d'Italia, e quantunque hormai vi nasca l'una e l'altra, quella di Levante però è migliore: ha forza di purgare.

*Ravanello*, vien cavato per tutta l'està, scalda nel terzo e secca nel secondo grado.

*Artemisia rossa*, scalda e secca nel terzo grado, si coltiva negli orti, nasce anco su i campi, si cava nell' Autunno.

*Abrotano*, nasce negli orti, e sulle campagne, scalda e secca.

*Vincetossico*, si cava nella Primavera, nasce sulli monti aspri e sabbiosi, è caldo e secco nel terzo grado.

*Simfita*, caldo e humido, nasce su li prati e luoghi ombrosi e humidi.

*Peucedano*, si cava nella Primavera ed Autunno, scalda e secca.

*Leuesse*, est chaude & seche vient plantée aux jardins, & deracinée au Printemps & a l'Automne.

*Aristologe longue*, est chaude & seche, s'accroît sur les bords de fossés, on la cultive aussi bien aux jardins; sa saison est le Mois de Septembre.

*Senicle*, tient trois degrés de chaleur & deux de secheresse, s'engance sur les Monts, est aussi bien plantée aux jardins.

*Charpentaire, Cipouille*, tient deux degrés de chaleur.

*Bistorte*, tient trois degrés de chaleur & de secheresse, étant d'une vertu fort astringente, il y en a de trois sortes; aime les lieux sombres.

*Racin d'Ortie*, tient un degré de chaleur & deux de secheresse; s'accroît auprès les hayes & les buissoneries & les mazures de vieux batimens.

*Petasite, Bardane grande*, se plaît aux prairies & aux endroits arrouses & humides: on la deracine au Mois de Septembre.

*Sarracine ou Aristologie ronde*, tient deux degrés de chaleur & trois de secheresse, s'élève aussi bien aux lieux humides, & aux forests ombrageuses.

*Rue*, chaude & seche; on la cultive aux jardins, la racine en vient arrachée au Printemps & a l'Automne.

*Rapontique*, est une racine Orientelle purgative; vient apportée d'Italie.

*Rhabarbare, racine Orientelle purgative*, on l'apporte d'Italie, & quoyqu'y s'engancent toutes deux sortes; toutefois celle du Levant c'est la meilleure.

*Raue*, tient trois degrés de chaleur & deux de secheresse: il y en a par toute l'esté.

*Artemise rouge*, tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse: on la plante aux jardins, elle s'accroît aussi bien de soy meme aux champs; sa saison est a l'Automne.

*Auronne*, chaude & seche, s'engance aux jardins & aux champs.

*Domtevenin*, tient trois degrés de chaleur & autant de secheresse, s'accroît sur les monts aspres & sablonneux, sa saison est le Printemps.

*Symphite*, chaude & humide; cherche les prés & les retraites aquatiques & ombrageuses.

*Peucedane*, chaude & seche, on la deracine au Printemps & a l'Automne.

*Scorzonera, Viperaria*, effoditur Vere & Autumno, colitur in hortis, calefacit & humectat primo ordine.

*Scirpus tenuis*, amat humidos locos juxta lacus & rivos, humidus & frigidus, colligitur Vere & Autumno.

*Satyrion*, ejus multa sunt genera, calidum est & humidum, effoditur Martio & Aprili, nascitur in montosis & apricis locis.

*Primula Veris*, calefacit & ficcat, effoditur Martio & Aprili, nascitur in pratis & campis.

*Tormentilla, Heptaphyllum*, effoditur Vere & Autumno, calefacit, & nascitur in locis ficcis.

*Polytrichon, Trichomanes, Adiantum rubrum, Herba Capillaris, Barba Herculis*, colligitur Junio, radix Autumno, umbrosos & locos palustres amat.

*Polygonatum, Sigillum Salomonis*, calefacit, effoditur in Aprili, crescit in montibus & syvis.

*Cichoreum, Heliotropium*, effoditur Autumno, refrigerat & ficcat, colitur in hortis & amat campos.

*Bryonia, Vitis Nigra, Psilotum*, effoditur Vere, calefacit mediocriter & ficcat, amat margines agrorum & dumeta, etiam locos humidos.

### Cortices.

**C**ortices Alni.  
Sambuci, interiores.  
Betulae.  
Fraxini.  
Spinæ albæ, interiores.  
Citri.  
Arantiarum.  
Granatorum.

### Ligna.

**L**ignum Guajacum.  
Sassafras.  
Fraxini.

### Pulveres.

**P**ulvis Cancror. fluviat.  
Corvi usti.  
Bufonum calcin.  
Erinacei calcin.  
Bovista.  
Test. ovorum.  
Talparum usti.  
Lumbricor. terrest. siccatar.  
Affellorum hecat.  
Dent. Equorum calcin.  
Test. cochlear. calcin.  
Cin. Fagi.  
Quercus.  
Absynth.  
Alni.  
Stercus Gallin.  
Columbarum.  
Album Græcum.

**Spanisch Schlangentwurz** / Schlangentwurz / wird im Frühling und im Herbst gesamlet / wird in Gärten gezelet / ist warm und feucht im ersten Grad.

**Schmale Bingenwurz** / wächst an feuchten Orten / unter den Seen und Bächen / ist feucht und kühlender Natur / wird im Frühling und Herbst gesamlet.

**Stendelwurz / Nagwurz** / sind vielerley Geschlecht / ist feucht und warm / wird im März und April gegraben / wächst an sonnichten und bergichten Orten.

**Schüsselblumentwurz** / ist heiß und trucken / wird im März und April gesamlet / wächst auf den Wiesen und Feldern.

**Tormentill / Blut- und Herzwurz** / rechte Heilwurz / Ruhr- und Feigwurz / wird im Frühling und Herb gesamlet / ist truckener Natur / wächst an truckenen Orten.

**Widerthou / gülden Widerthou** / das Kraut wird im Junio die Wursel im Herbst gesamlet / wächst gerne an schattichten und feuchten Orten.

**Weißwurz** / ist warmer Natur / wird im April gegraben / wächst in Wäldern und auf den Bergen.

**Wegwarten** / wird im Herbst gegraben / und ist kalt und truckener Natur / wächst in Gärten und Feldern.

**Zaunruben / Stickwurz / Hundswurz** / wird im Frühling gegraben / trucknet und ist mittelmäßiger Wärme / wächst an den Rainen der Aescker und Hecken / auch an feuchten Orten.

### Rinden.

**R**hine Rinden.  
Hollunderwurz-Rinden / die innerste.  
Birckene Rinden.  
Eschene Rinden.  
Wegdorn / die innerste Rinden.  
Citronenschaalen.  
Pomeranzen-schaalen.  
Granatäpfel-schaalen.

### Holtz.

**H**antosenholz.  
Fenchelholz.  
Eschenholz.

### Pulver.

**R**ehspulver.  
Calciniert Rabenpulver.  
Calciniert Krottenpulver.  
Calciniert Zgelpulver.  
Pfawisch.  
Eyerschaalenpulver.  
Calciniert Maulwurffpulver.  
Calciniert Regenwürmerpulver.  
Gedörte Eselwürmerpulver.  
Calciniert Kofzähnpulver.  
Calciniert Schneckenschaalenpulver.  
Büchene Aschen.  
Nüchene Aschen.  
Wermuth Aschen.  
Erlene Aschen.  
Hünkeroth.  
Faubenloth.  
Weiß Hundskoth.

*Scorzonera*, si cava nella Primavera ed Autunno, vien piantata ne' giardini.

*Zigi*, ama i luoghi humidi appresso i correnti e laghi, di natura humida e fredda, si cava nella Primavera ed Autunno.

*Satirione*, ne sono molte forti, caldo e humido: si cava nel Marzo ed Aprile, nasce in luoghi montagnosi ed aprichi.

*Verbascolo Odorato*, scaldato e secca, si cava nel Marzo ed Aprile, nasce per le pratricie e campagne.

*Tormentilla*, si cava nella Primavera ed Autunno, di natura calda, nasce ne' luoghi secchi.

*Perforipietra*, l' herba vien colta nel Giugno, la radice nell' Autunno, ama i luoghi ombrosi e paludosi.

*Frassinella*, scaldato, si cava nell' Aprile: nasce nelle selue sopra i monti.

*Cichorea*, si cava nell' Autunno, raffreddato e secca, si pianta negli orti, e nasce per le campagne.

*Zucca Salvatica*, si cava nella Primavera, scaldato e secca temperatamente, nasce per gli argini de' campi, e roveri e luoghi humidi.

*Scorza Cortecce.*

**C**orteccia di Alno.  
Sambuco, le interiori.  
Betola.  
Frassino.  
Spina alba, le interiori.  
Limone.  
Naranzo.  
Granato.

*Legni.*

**L**egno di Guaico, legno santo.  
Saffafras.  
Fraxini.

*Polveri.*

**P**olvere di Gambari d'acqua dolce.  
Corvo abbruciato calcinato.  
Rospo calcinato.  
Riccio calcinato.  
Bovista.  
Scorza d'Uovo.  
Talpa calcinata.  
Porcelletti ovvero cento piedi calcin.  
Porcelli calcinati.  
Denti di cavalli calcinati.  
Scorze di lumache calcinate.

Ceneri di Faggio.  
Quercia.  
Allenzo.  
Alno.

Sterco di Gallina.  
Colombi.  
Albo greco cioè sterco bianco di Cane.

*Scorzonere*, tient un degré de chaleur & autant de humidite: on la plante aux jardins, la saison en est au Printemps & a l'Automne.

*Tomente*, froide & humide, se plaît aux maretts & lieux aquatiques, auprès les rivières: on la deracine au Printemps & a l'Automne.

*Satyrion*, chaude & humide s' eleve aux monts abbatús du soleil: il y en a de plusieurs sortes, on la deracine au Mois de Mars & d'Avril.

*Cocu*, chaude & seche, croit aux prairies & aux champs: on l'arrache au Printemps.

*Tormentille*, tient une temperature chaude, & s'engeance aux lieux secs & incultes, sa saison est au Printemps & a l'Automne.

*Rompierre*, se loge aux maretts soubrés & aux lieux: la saison de l'herbe est le Mois de Juin, celle de la racine a l'Automne.

*Sign et de Salomon*, la nature en est chaude, cherche les monts & les forests, ou l'on l'apporte au Mois d'Avril.

*Cichorée*, froide & seche, aime la campagne: on la plante aussi aux jardins.

*Coleurée*, temperamment chaude & seche, s'accroit aux buissoneries, & aux bords de champs, se plaît aussi bien aux lieux humides, la saison en est au Printemps.

*Ecorces.*

**E**corce de Aulne.  
Sureau les interieurs.  
Buleau.  
Frêne.  
Bourg espine, les interieurs.  
Citron.  
Orange.  
Granatte.

*Bois.*

**L**in saint ou Guajacum.  
Saffafras.  
Frêne.

*Poudres.*

**P**oudre d' Ecrevices de riviere.  
Corbeau brûlé.  
Crapaut calcinée.  
Herisson calcinée.  
Bouiste.  
Ecorces d'oeufs.  
Toupe calcinée.  
Vers de terre calcinés.  
Cloportes calcinés.  
Dents de Chevaux calcinés.  
Ecorces de Limaçons calcinés.  
Cendre de Fonteau.  
Chesne.  
Absinte.  
Aulne.  
Merde de Poulle.  
Pigeon.  
Chien blanche.

*Electuaria.*

**T**heriaca.  
Mithridatium.  
Mel.  
Electuar. Sambuci.  
Baccar. Juniper.  
Ebuli.  
Electuar. contra Squinantiam,  
Pneunomiam.  
Sachar. Crystall.  
Saccharum.

*Gummi.*

**G**ummi Arabicum.  
Laser vel Afa foetida.  
Gummi Guttae.  
Scammoneum.  
Tragacanthum.  
Opium.  
Galbanum.  
Aloe Caballina.  
Storax.  
Camphora.  
Olibanum.  
Therebynthina.  
Euphorbium.  
Sanguis Draconis.  
Mastix.  
Myrrha.  
Colophonia.  
Opopanax.  
Resina.  
Pix.

*Spongia seu Fungi.*

**F**ungus Laricis seu Agaricum.  
Quercus.  
Betulae.  
Salicis.  
Sambuci.  
Coryli.

*Aromata.*

**C**rocus.  
Cinamomum.  
Cariophyllum.  
Zinziber.  
Zedoaria.  
Flores nucis myristicae, Macis.  
Nux Myristica.  
Piper.  
Piper longum.  
Piper Album.  
Cardomomum.  
Cubebae.

*Animalia.*

**C**utis sicca, in qua pullus natus est.  
Cornu Cervi.  
Ebur.  
Calcinatum Os sepiae.  
Pulmo Vulpis.  
Hepar Lupi.  
Cantharides.  
Castoreum.  
Oculi Cancrorum.  
Medulla calamorum anserinorum.  
Medulla Halecis.  
Priapus Cervi.  
Tauri.

*Lattwergen.*

**L**heriac.  
Mithridat.  
Honig.  
Holder-Lattwergen.  
Wachholder-Lattwergen.  
Altrich-Lattwergen.  
Lattwergen für die Keelsucht und  
Lungensucht.  
Candel-Zucker.  
Zucker.

*Die Gummi.*

**A**rabisch Gummi.  
Teuffels-Dreck.  
Gummi Guttae.  
Scammoneum.  
Fraganth.  
Opium.  
Galbanum.  
Aloes.  
Storax.  
Campher.  
Weyhrauch.  
Serpentin.  
Euphorbium.  
Drachenblut.  
Mastix.  
Myrrhen.  
Colophonium.  
Opopanax.  
Hartz.  
Pech.

*Schwämme.*

**L**erchenschwamm.  
Nischenschwamm.  
Birckenschwamm.  
Weidenschwamm.  
Hollunderschwamm.  
Häselinschwamm.

*Specerey.*

**S**affran.  
Zimmet.  
Naoelein.  
Zinwer.  
Zittwer.  
Muscatblüh.  
Muscatthaus.  
Pfeffer.  
Langenpfeffer.  
Weiß Pfeffer.  
Cardomomlein.  
Cubeben.

*Thiere.*

**A**ufgedörertes Fell darinnen ein Fohlen gelegen.  
Hirschhorn.  
Helffenbein.  
Gebrandt Fischbein.  
Fuchslungen.  
Wolffsleber.  
Spanische Mucken.  
Bibergail.  
Krebsaugen.  
Marck in den Höhlen der Gansfeder.  
Heringsseelen.  
Hirschzahn.  
Farrnsehn.

*Lattouari.*

**T** Eriaca.  
 Mitridatio.  
 Miele.  
 Lattouari di pomelli di Sambuco.  
 Ginepro.  
 Ebulo.  
 Lattouaro per la Schinantia.  
 Tife.  
 Zucchero Candito.  
 Zucchero.

*Gomme.*

**G** Omma Arabico.  
 Afa fetida.  
 Gomma Gotta.  
 Scammoneo.  
 Traganto.  
 Opio, fugo di papavere.  
 Galbano.  
 Aloe.  
 Storace.  
 Camfora.  
 Incenso, Olibano.  
 Trementina.  
 Euforbio.  
 Sangne di Dragona.  
 Mastiche.  
 Mirra.  
 Colofonio.  
 Opopanaco.  
 Resina di Pino o bitume.  
 Pece.

*Spugne o Fonghi.*

**F** Ongio di Larice o sia Agarico.  
 Quercia.  
 Betola.  
 Salice.  
 Sambuco.  
 Noccivolo.

*Specie overo Aromati.*

**Z** Afferano.  
 Canella.  
 Garofano.  
 Gengebro.  
 Zodoaria.  
 Macis.  
 Noce Moscata.  
 Pepe.  
 Pepe longo.  
 Pepe bianco.  
 Cardomomo.  
 Cubebi.

*Animali.*

**L** A Membrana dove fu involto un polledro.  
 Corno di Cervo.  
 Avorio.  
 Osso di sepia calcinato.  
 Polmone di Volpe.  
 Fegato di Lupo.  
 Cantaridi.  
 Castoreo.  
 Occhi di Gambaro.  
 Midolle delle piume di Occa.  
 Midolle di Arenga.  
 Priapo di Cervo.  
 Toro.

*Electuaires.*

**T** Riacle.  
 Mithridat.  
 Miel.  
 Electuaire de pommestes ou graines de  
 Sureau.  
 Genevre.  
 Teble.  
 Electuaire contre la Squinantie.  
 Phrise.  
 Sucere Candy.  
 Sucere.

*Gommes.*

**G** Ommes Arabique.  
 Ase puante.  
 Gomme gotte.  
 Scammonée.  
 Tragantbe.  
 Suc du pavot.  
 Galbanon.  
 Aloe.  
 Storax.  
 Camphore.  
 Encens, Olibanon.  
 Therebinthe.  
 Euphorbium.  
 Sang de Dragon.  
 Mastix.  
 Mirrbe.  
 Colophone.  
 Opopanax.  
 Resine.  
 Poix.

*Esponges.*

**E** Sponges de Melese, ou Agaric.  
 Chesne.  
 Buleau.  
 Saulo.  
 Sureau.  
 Noiselle.

*Epices.*

**S** Affran.  
 Canelle.  
 Cloux de Gyroffles.  
 Gingembre.  
 Zedonaire.  
 Macis.  
 Noix muscate.  
 Poivre.  
 Poivre long.  
 Poivre blanc.  
 Grains de Paradis.  
 Cubebe.

*Animaux.*

**D** E l'arriere-faix, dont fut enveloppé un  
 poullain.  
 Corne de Cerf.  
 Yvoire.  
 Os de Seiche poisson calciné.  
 Poulmon de Renard.  
 Foye de Loup.  
 Cantarides.  
 Couillons de Bievre.  
 Yeux d'Ecrevices.  
 La mouelle qu'on trouue au milieu de  
 plumes d'Oye.  
 La Vesite d'Hareng.  
 Priape de Cerf.  
 Taureau.

*Axungia.*

**A**Xungia Equorum.  
Thymalli piscis.  
Ursi.  
Melis.  
Coturnicis.  
Ardeæ.  
Felis sylvestris.  
Anseris.  
Canis.  
Vulpis.  
Porci Castrati.

Axungia vetustissima.

*Sevum.*

**S**evum Cervinum.  
Hircinum.  
Bovinum.  
Ovillum.  
Medulla Bovis.  
Cervi.  
Smegma Venetum.  
Smegma Nigrum.  
Cera.

*Mineralia.*

**A**lumen.  
Lythargirium.  
Osteocola.  
Fel Vitri.  
Vitriolum.  
Vitriolum Romanum.  
Bolus Armenus.  
Terra sigillata.  
Alumen plumosum.  
Arsenicum.  
Antimonium.  
Sal Armeniacum.  
Mercurius vivus.  
Mercurius sublimatus.  
Nihilum.  
Tutia.  
Sulphur.  
Sulphur Caballinum.  
Creta Colonienfis.  
Viride Aëris.  
Nitrum.  
Tartarus.  
Minium.  
Bolus communis.

*Olea Distillata.*

**O**leum Therebynth.  
De Lateribus seu Philosophorum.  
Cochlearum.  
Bacc. Juniper.  
Ligni Juniper.  
Murænulæ fluviatilis.  
Mastichis.  
Conorum Pini.  
Petrae.  
Camphoræ.  
Templini.  
De Pinguedine colli equini.  
De Axungia Canis.  
Ossis Equini.  
Ossis Canini.  
Ossis Cervini.  
Asari.  
Saponis.  
Lumbricorum terrestrium.  
Balsamus Sulphuris.

*Schmaltz.*

**C**ammerschmaltz.  
Aischenschmaltz.  
Bärenschmaltz.  
Dachschmaltz.  
Wachtelschmaltz.  
Raigerschmaltz.  
Wild Raichenschmaltz.  
Gänsschmaltz.  
Hundschmaltz.  
Fuchsschmaltz.  
Rheinberger Schmeer.  
Alt Schmeer.

*Unschlitt.*

**H**irschen Unschlitt.  
Bocken Unschlitt.  
Rindern Unschlitt.  
Schafen Unschlitt.  
Rindern Marck.  
Hirschen Marck.  
Benedische Saiffen.  
Schwarze Saiffen.  
Wap.

*Berg-Gewächs.*

**A**laun.  
Silberglett.  
Beinbruch.  
Glasgallen.  
Kupfferwasser.  
Römischen Vitriol.  
Bolus Armenus.  
Gefigelte Erde.  
Federweiß.  
Arsenick.  
Spießglas.  
Salmiac.  
Quecksilber.  
Sublimirt Mercurius.  
Nichts.  
Tutia.  
Schwefel.  
Rosi, Schwefel.  
Eölnische Creident.  
Grünspan.  
Salpeter.  
Weinstein.  
Menig.  
Gemeiner Bolus.

*Gedistillirte Del.*

**L**erpentin-Del.  
Ziegel-Del.  
Schnecken-Del.  
Wachholderbeer-Del.  
Wachholderholz-Del.  
Nalruppen-Del.  
Rastix-Del.  
Dannzapffen-Del.  
Stein-Del.  
Campher-Del.  
Rühn-Del.  
Cammerschmaltz-Del.  
Hundschmaltz-Del.  
Pferdwein-Del.  
Hundsbein-Del.  
Hirschbein-Del.  
Haselwurck-Del.  
Saiffen-Del.  
Regentwürmer-Del.  
Schwefel-Balsam

*Grassumi.*

- G** Rasso di Cavallo.
- Temalo pesce.
- Orfo.
- Taffo.
- Quaglia.
- Aghirone.
- Gatto salvatico.
- Occa.
- Cane.
- Volpe.
- Porco Castrato.

Affongia vecchia.

*Sevi.*

- S** Evo di Cervo.
- Becco.
- Manzo.
- Pecora.
- Midolla di Manzo.
- Cervo.
- Sapon di Venetia.
- Sapon Negro.
- Cera.

*Minerali.*

- L** Ume di rocca.
- Litargirio.
- Osteocolle.
- Fiel di Vetro.
- Vitriolo o Calcanto.
- Vitriolo Romano.
- Bolo Armeno.
- Terra sigillata.
- Lume plumoso.
- Arsenico.
- Antimonio.
- Sale Armeniaco.
- Mercurio o argento vivo.
- Mercurio sublimato.
- Nihilo.
- Tutia.
- Solfo.
- Solfo Cavallino.
- Creta de Cologna.
- Verderame.
- Salnitro.
- Tartaro.
- Minio.
- Bolo commune.

*Ogli Distillati.*

- O** Glio di Trementina.
- Quadrelli overo mattoni.
- Lumache.
- Ginepro.
- Legno di Ginepro.
- Morena.
- Masliche.
- Pine.
- Petroleo.
- Canfora.
- Pino.
- Del grasso di collo Cavallino.
- Del grasso di Cane.
- Dell' osso Cavallino.
- Dell' osso di Cane.
- Dell' osso di Cervo.
- Afaro.
- Sapone.
- Lombrici.
- Balsamo di Solfo.

*Graiffes.*

- G** Raiffe de Cheval.
- Tomale forte de Poisson.
- Ours.
- Taiffon.
- Caille.
- Heron.
- Chat sauvage.
- Oye.
- Chien.
- Renard.
- Porc chastré.

Grasse Vielle.

*Suifs.*

- S** uif de Cerf.
- Cheureau.
- Boeuf.
- Brebis.
- Mouvelle de Boeuf.
- Cerf.
- Savon de Venise.
- Savon noire.
- Cire.

*Mineraux.*

- A** Lum.
- Escume d' argent.
- Osteocolle.
- Fiel de verre.
- Vitriol.
- Vitriol Romain.
- Bole armene.
- Terre sigillée.
- Alum plumbeux.
- Arsenic.
- Antimoine.
- Sel Armeniac.
- Mercurie ou argent vis.
- Mercurie sublimé.
- Nihilum.
- Tutie.
- Soufre.
- Soufre Cavallin.
- Crye de Cologna.
- Fleur de Curure.
- Nitre.
- Tartre.
- Vermeillon.
- Bole commune.

*Huiles Distillées.*

- H** uile de Threbinthe.
- Tuillas.
- Limaçons.
- Ginevre.
- Bois de Ginevre.
- Lamproye de Reviere.
- Mastix.
- Pommes de pin.
- Petroleum.
- Camphore.
- Bois de pin.
- De la graiffe de col de Cheval.
- De la graiffe de Chien.
- Os de Cheval.
- Os de Chien.
- Os de Cerf.
- Carbaret.
- Savon.
- Vers de terre.
- Baume de soufre.

*Olea cocta & expressa.*

**Q**leum Olivarum.  
Liliorum alborum.  
Camomillæ.  
Menthæ.  
Rosarum.  
Lauri.  
Hypericonis.  
Lini.  
Canabis.  
Raparum.  
Scorpionum.

*Unguenta.*

**V**nguentum contra ultiõnem.  
Ungulare.  
Contra phtysin.  
Refrigerans.  
Ophthalmicum.

*Aqua Destillata.*

**A**qua Rosarum albarum.  
Rubrarum,  
Solani.  
Fœniculi.  
Consolidæ Regalis.  
Foliorum Quercus.  
Rutæ.  
Chelidoniæ.  
Euphrasiæ.  
Urticarum.  
Veronicæ.  
Spermatis ranarum.  
Ophthalmica de formicis.  
de floribus cœruleis Ci-  
chorei.  
Acetum.  
Spiritus vini.

**P**Ræter hæc omnia jam dicta, tria morta-  
ria diversæ magnitudinis in hac officina  
esse debent, nec non athena, & alia vasa  
de cupro & orichalco, utpote destillatorium  
cupreum, alembica, vasa vitrea & ficti-  
lia ad artem destillatoriam pertinentia. Qua  
de causa Deo volente in libro meo de cura-  
tione equorum, omnia instrumenta, labo-  
res & processus fundamentaliter &  
prolixius describere animus est,  
Vale.

*Soli DEO Gloria.*

*Gelochte und ausgepreste Oel.*

**B**lum. Oel.  
Weiß Lilien. Oel.  
Camillen. Oel.  
Mintzen. Oel.  
Rosen. Oel.  
Lorbeer. Oel.  
Johannes. Oel.  
Lein. Oel.  
Hanff. Oel.  
Ruben. Oel.  
Scorpion. Oel.

*Salben.*

**B**rand. Salbe.  
Horn. Salbe.  
Schwind. Salbe.  
Kühl. Salbe.  
Augen. Salbe.

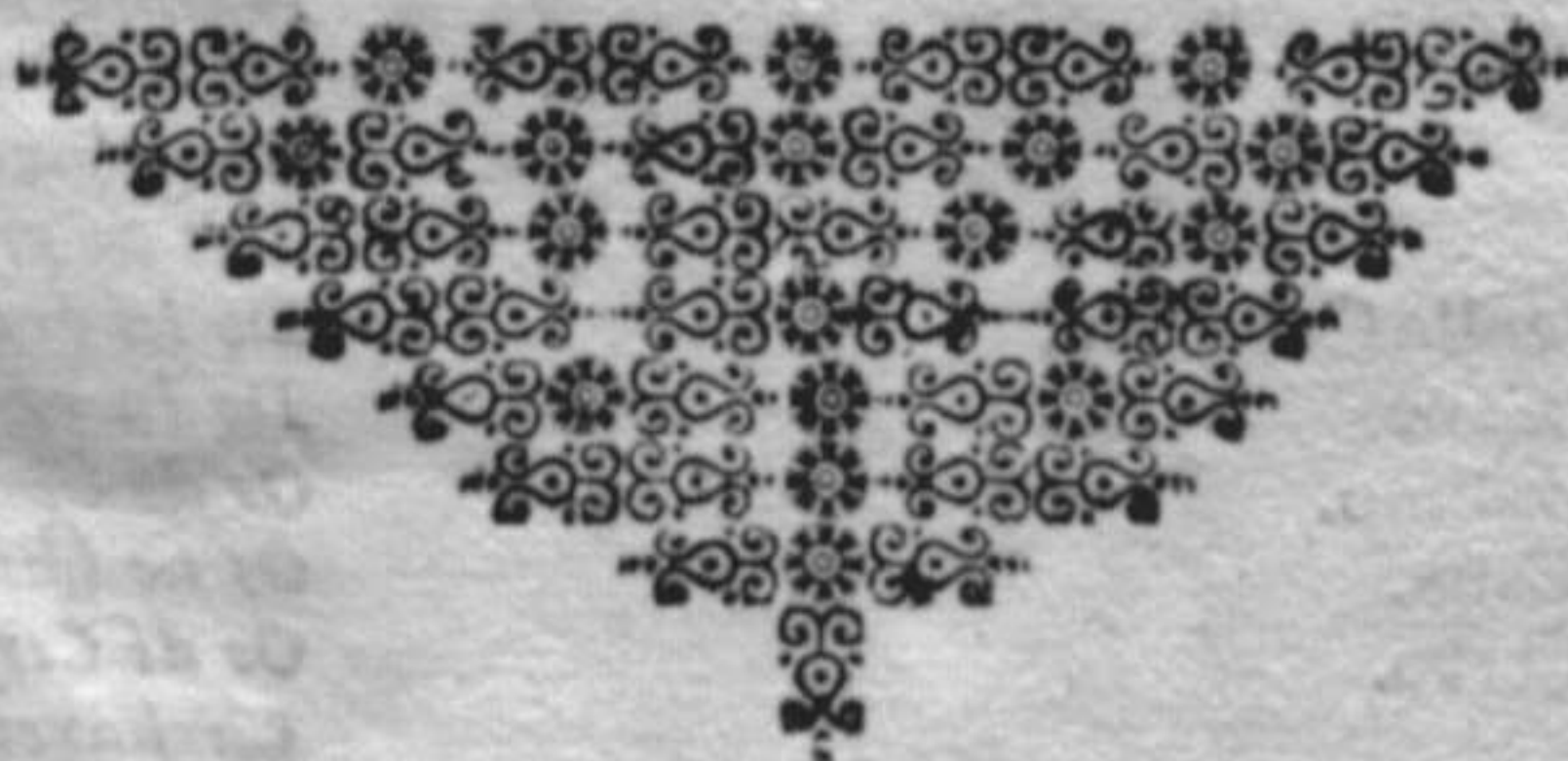
*Gedistillirte Wasser.*

**W**eiß Rosen. Wasser.  
Roth Rosen. Wasser.  
Nachtshatten. Wasser.  
Fenchel. Wasser.  
Rittersporn. Wasser.  
Eichenlaub. Wasser.  
Rauten. Wasser.  
Schellkraut. Wasser.  
Nuaentrost. Wasser.  
Nessel. Wasser.  
Ehrenpreis. Wasser.  
Fischschlauch. Wasser.  
Augen. Wasser von Ameisen.  
Augen. Wasser von den Wegwart. Blumen.  
Essig.  
Brandewein.

**S**chließlich sollen 3. Mörser/ unter wels-  
chen einer grösser als der ander / in dieser  
Apotheken seyn. Item etliche kuppfer-  
ne und messingige Kessel/ Becken/ Pfannen / groß  
und klein/ eine kuppferne Besic / wie auch etliche  
gläserne holtz Geschirz und irdene Retorten. Wie  
ich denn/ geliebts G. D. in meinem Ros. Arznei-  
Buch allerhand Brieff und Processus gründlich  
und weiltäufftig beschreiben und abreiben  
will. Lebe wol.

*Gott allein die Ehr.*

**E N D E.**





*Ogli cotti e sprem.*

**O**oglio di Uliva  
 Gigli bianchi.  
 Camomilla.  
 Menta.  
 Rose.  
 Alloro.  
 Hipericone.  
 Lino.  
 Cannape.  
 Semenza di rave.  
 Scorpione.

*Unguenti.*

**U**nguento da bruciatura.  
 per le unghie.  
 contra la Tifischezza.  
 refrigerante.  
 per gli occhi.

*Acque Destillate.*

**A**cqua di Rose bianche.  
 Rose Vermigliè.  
 Solano.  
 Finocchio.  
 Consolida reale.  
 Foglie di Quercia.  
 Ruta.  
 Celidonia.  
 Eufrafia.  
 Ortica minore.  
 Veronica.  
 Sperma di rane.  
 Acqua oftalmica fatta di formiche.  
 Di fiori di Cicorea.  
 Aceto.  
 Acqua vita.

*Huiles exprimées.*

**H**uile de Olives.  
 Lis blancs.  
 Camomille.  
 Menthe.  
 Roses.  
 Pommes de Laurier.  
 Mille pertuis.  
 Lin.  
 Chanvre.  
 Semence de Navons.  
 Scorpion.

*Onguents.*

**O**nguent Contre la brûlure.  
 Pour les ongles.  
 Contre la phtise.  
 Refrigeratif.  
 Contre le mal des yeux.

*Eaux distillées.*

**E**au de Roses blanches.  
 Roses rouges.  
 Morelle.  
 Fenouil.  
 Consolide royale.  
 Feuilles de Chesne.  
 Rue.  
 Chelidoine.  
 Euphrase.  
 Ortie la mineure.  
 Veronique.  
 Sperme de Grenouilles.  
 Ophthalmique de fourmis.  
 de fleurs de Cicorée.  
 Vinaigre.  
 Eau de Vie.

**F**inalmente vi saranno tre Mortari , un grande, un piccolo ed un mediocre, come ancora caldare ed altri vasi di latta ed ottone, come farebbe a dire, alembichi d'ottone, capelle, ritorte, recipienti di vetro e di terra appartenenti pur al arte del distillatore: ed altri instrumenti. Et tanto basti dell'apparecchio di medicamenti semplici e composti, cui uso ed applicatione si mostrerà appieno nel trattato della Cura di Cavalli, dove anche si parlerà più alla distesa di detti stovigli ed utensili.  
 Vivi sano.

*Sia Lodato Iddio.*

**O**ltre cela il y aura trois mortiers , un grand, un petit , & un mediocre comme aussi des chauderons & d'autres Vases de cuivre & l'aton sçavoir des alembiques de cuivre, des retortes, des recipients de verre & de terre, touchans a l'art de distillateur , & des autres instrumens. Et cela Suffira de l'appareil des Medicines soit simples ou Composées, mais leur usage & application je viens a montrer au traité de la Medicine de Chevaux, ou je diray plus amplement de sudites meubles.  
 A Dieu.

*Soit Louange a Dieu.*

**F I N I S.**

